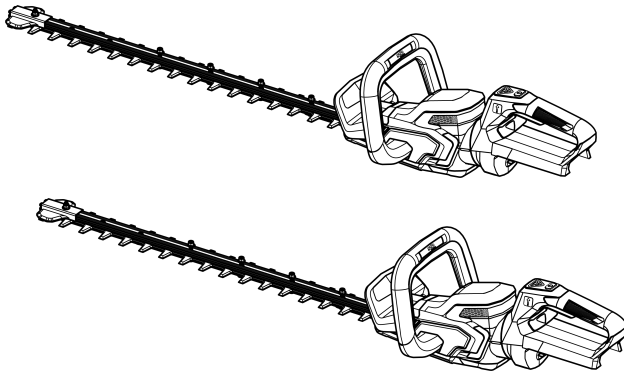


BETRIEBSANLEITUNG AKKU-HECKENSCHEREN

HT 3645
HT 3660



DE
GB
NL
FR
ES
IT
SI
HR
RS
PL
CZ
SK
HU
DK
SE
NO
FI
LT
LV
RO
BG
RU
UA



Inhaltsverzeichnis

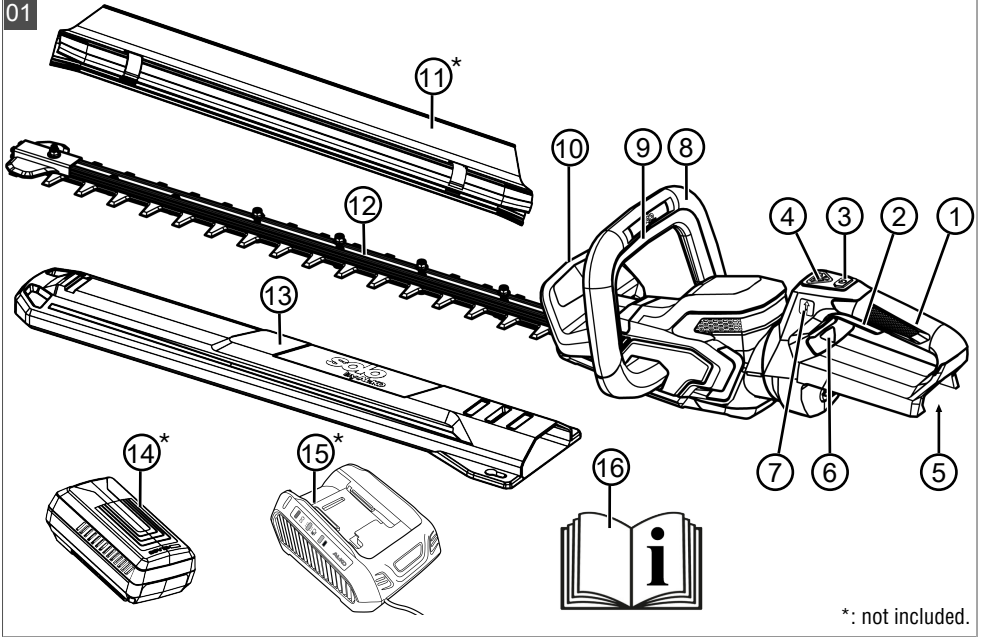
Deutsch	6
English	19
Nederlands	32
Français	46
Español	60
Italiano	74
Slovenščina	87
Hrvatski	99
Српски	111
Polski	125
Česky	139
Slovenská	151
Magyar	164
Dansk	177
Svensk	189
Norsk	201
Suomi	213
Lietuvių	225
Latviešu	238
Român	251
български	264
Русский	279
Україна	294

© 2024

AL-KO KOBER GROUP Kötz, Germany

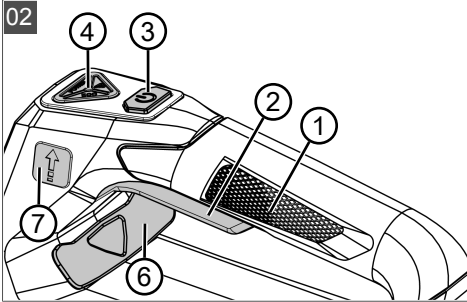
This documentation or excerpts therefrom may not be reproduced or disclosed to third parties without the express permission of the AL-KO KOBER GROUP.

01

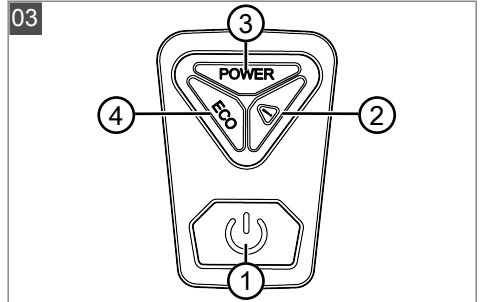


*: not included.

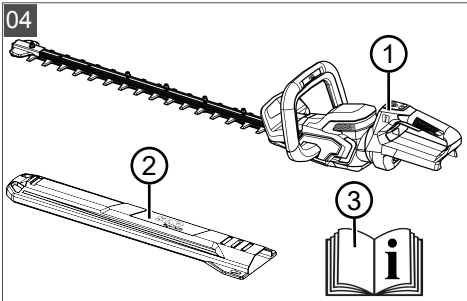
02



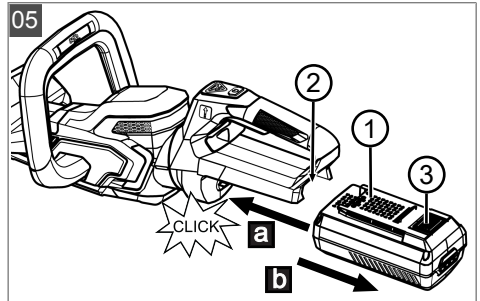
03

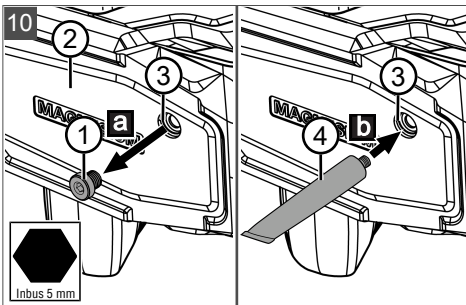
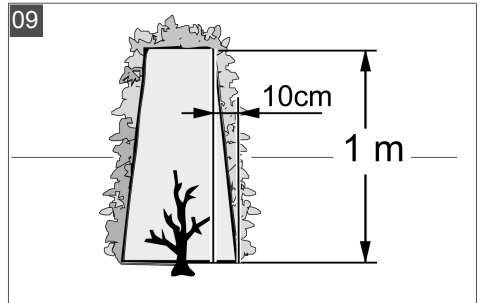
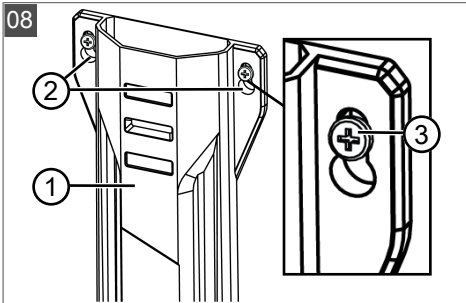
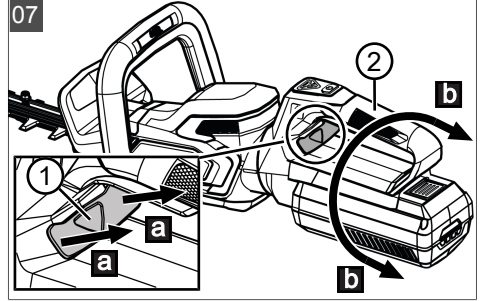
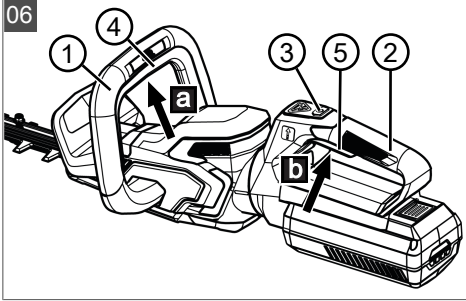










04



05







	HT 3645	HT 3660
	127741	127734
	450 mm	600 mm
	30 mm	
	3,6 kg	3,8 kg
	Power-Mode: 5400 min ⁻¹ ECO-Mode: 4300 min ⁻¹	
	DIN EN ISO 3744 $L_{pA} = 82,9 \text{ dB(A)}$, $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$ $L_{wA} = 90,9 \text{ dB(A)}$, $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$	
	DIN EN 28662-1 $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$, $K = \pm 1,5 \text{ m/s}^2$	

ORIGINAL-BETRIEBSANLEITUNG

Inhaltsverzeichnis

1	Zu dieser Betriebsanleitung	6	5.3	ECO-Mode Funktion (02)	14
1.1	Symbole auf der Titelseite	6	5.4	Hinteren Griffbügel drehen (07)	14
1.2	Zeichenerklärungen und Signalwörter	7	5.5	Wandhalterung (08)	14
2	Produktbeschreibung	7	5.6	Blockade des Schneidmessers lösen	14
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung... ..	7	6	Arbeitsverhalten und Arbeitstechnik (09)..	14
2.2	Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch.....	7	7	Wartung und Pflege	15
2.3	Sicherheits- und Schutzeinrichtungen	7	7.1	Getriebe schmieren (10)	15
2.4	Symbole am Gerät.....	7	8	Hilfe bei Störungen	15
2.4.1	Sicherheitskennzeichen	7	9	Transport	16
2.4.2	Bedienzeichen.....	8	10	Lagerung	17
2.5	Produktübersicht (01 - 03)	8	10.1	Gerät lagern	17
2.6	Lieferumfang (04)	8	11	Entsorgung	17
2.7	Optionales Zubehör	8	12	Kundendienst/Service.....	18
3	Sicherheitshinweise	9	13	Information zur Konformitätserklärung	18
3.1	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	9	14	Garantie.....	18
3.1.1	Arbeitsplatzsicherheit	9	1 ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG		
3.1.2	Elektrische Sicherheit.....	9	■ Bei der deutschen Version handelt es sich um die Original-Betriebsanleitung. Alle weiteren Sprachversionen sind Übersetzungen der Original-Betriebsanleitung.		
3.1.3	Sicherheit von Personen	9	■ Bewahren Sie diese Betriebsanleitung immer so auf, dass Sie darin nachlesen können, wenn Sie eine Information zum Gerät benötigen.		
3.1.4	Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	10	■ Geben Sie das Gerät nur mit dieser Betriebsanleitung an andere Personen weiter.		
3.1.5	Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	10	■ Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Betriebsanleitung.		
3.1.6	Service	11	1.1 Symbole auf der Titelseite		
3.2	Sicherheitshinweise für Heckenscheren	11			
3.3	Vibrationsbelastung	11			
3.4	Lärmbelastung.....	12			
3.5	Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät.....	12			
3.6	Sicherheitshinweise zur Bedienung... ..	12			
4	Inbetriebnahme	13			
4.1	Akku laden	13			
4.2	Akku einsetzen und herausziehen (05)	13			
5	Bedienung.....	13			
5.1	Akku-Gürtelsystem* anlegen	14			
5.2	Heckenschere ein- und ausschalten (06)	14			

Symbol	Bedeutung
	Lesen Sie unbedingt vor der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Dies ist die Voraussetzung für sicheres Arbeiten und störungsfreie Handhabung.
	Betriebsanleitung

Symbol	Bedeutung
	Li-Ion Akkus vorsichtig handhaben! Insbesondere die Hinweise zu Transport, Lagerung und Entsorgung in dieser Betriebsanleitung beachten!

1.2 Zeichenerklärungen und Signalwörter

⚠ GEFAHR! Zeigt eine unmittelbar gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

⚠ WARNING! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ VORSICHT! Zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

⚠ ACHTUNG! Zeigt eine Situation an, die – wenn sie nicht vermieden wird – Sachschäden zur Folge haben könnte.

i HINWEIS Spezielle Hinweise zur besseren Verständlichkeit und Handhabung.

2 PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Betriebsanleitung beschreibt eine handgeführte Akku-Heckenschere.

Alle Akkus (Bxxx Li) und Ladegeräte (Cxxx Li) des AL-KO 36V-Systems können verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Gefahr von Geräte- und Akkus Schäden. Wird das Gerät mit einem ungeeigneten Akku betrieben, können Gerät und Akku beschädigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vorgeschriebenen Akku.

i HINWEIS In den Betriebsanleitungen für die Akkus und Ladegeräte des AL-KO 36V-Systems finden Sie weitere Informationen:

- Akkus: Dok.-Nrn. 441630, 443549
- Ladegeräte: Dok.-Nrn. 441633, 443551

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Heckenschere ist ausschließlich zum Beschnitt von Hecken, Sträuchern und Büschen bestimmt.

Die Heckenschere darf nur mit dem festgelegten Original-Zubehör verwendet werden (siehe Kapitel 2.7 "Optionales Zubehör", Seite 8).

Jede andere Verwendung sowie unerlaubte Um- oder Anbauten werden als Zweckentfremdung angesehen und haben den Verfall der Gewährleistung, sowie den Verlust der Konformität und die Ablehnung jeder Verantwortung gegenüber Schäden des Benutzers oder Dritter seitens des Herstellers zur Folge.

2.2 Möglicher vorhersehbarer Fehlgebrauch

- Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht demontiert oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden der Sicherheitsschalter an den Griffbügel.
- Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Gerät nicht bei Regen verwenden.
- Gerät nicht an nassen Hecken und Sträuchern benutzen.

Das Gerät ist weder für den gewerblichen Einsatz in öffentlichen Parks und Sportstätten noch für den Einsatz in der Land- und Forstwirtschaft konzipiert.




2.3 Sicherheits- und Schutzeinrichtungen




⚠ WARNING! Verletzungsgefahr. Defekte und außer Kraft gesetzte Sicherheits- und Schutzeinrichtungen können zu schweren Verletzungen führen.

- Lassen Sie defekte Sicherheits- und Schutz-einrichtungen reparieren.
- Setzen Sie Sicherheits- und Schutzeinrichtungen nie außer Kraft.


2.4 Symbole am Gerät

2.4.1 Sicherheitskennzeichen

Symbol	Bedeutung
	Vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung lesen!
	Augenschutz tragen!
	Gerät vor Regen und Nässe schützen!

Symbol	Bedeutung
	Gehörschutz tragen!
	Mundschutz tragen!
	Hände vom Schneidmesser fernhalten!

2.4.2 Bedienzeichen

Symbol	Bedeutung
	Zwischen ECO- und Power-Mode wechseln.

2.5 Produktübersicht (01 - 03)

Heckenschere (01, 02)

Nr.	Bauteil
1	Hinterer Griffbügel mit Grifffläche
2	Sicherheitsschalter am hinteren Griffbügel
3	Ein-/Aus-Taster
4	Zustandsanzeigen der Kontrollleuchten
5	Akkuschiene
6	Entriegelungstaste für Drehbewegung
7	ECO-Mode Taster: Geschwindigkeit des Schneidmessers verringern
8	Vorderer Griffbügel
9	Sicherheitsschalter am vorderen Griffbügel
10	Handschutz
11	Schnittgutsammler*
12	Schneidmesser
13	Schutzabdeckung für Schneidmesser
14	Akku*
15	Ladegerät*
16	Betriebsanleitung

*: Nicht im Lieferumfang enthalten.

Zustandsanzeigen der Kontrollleuchten (03)

Nr.	Bauteil/Anzeige
1	Ein-/Aus-Taster
2	Störungsanzeige <ul style="list-style-type: none"> ■ LED leuchtet rot: <ul style="list-style-type: none"> ■ Schnittgut blockiert Schneidmesser. LED geht aus, wenn die Blockade beseitigt ist. ■ Übertemperatur in der Heckenschere oder dem Akku. LED geht nach dem Abkühlen aus.
3	Power-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED leuchtet grün: Power-Mode ist aktiviert.
4	ECO-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED leuchtet grün: ECO-Mode ist aktiviert.

2.6 Lieferumfang (04)

Zum Lieferumfang gehören die hier aufgelisteten Positionen. Prüfen Sie, ob alle Positionen enthalten sind:

HINWEIS Der Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Nr.	Bauteil
1	Akku-Heckenschere
2	Schutzabdeckung für Schneidmesser
3	Betriebsanleitung

2.7 Optionales Zubehör

Folgende Produkte können extra erworben werden:

Produkt	Artikel-Nr.
AL-KO Akku-Gürtel BBA 40	113786
solo by AL-KO Akku-Gürtel BB 40 mit Akku-Adapter	127573 + 127579
solo by AL-KO Schnittgutsammler	127753

3 SICHERHEITSHINWEISE

3.1 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheits-hinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektro-werkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen kön-nen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwe-re Verletzungen verursachen.

- **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Be-griff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbe-triebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

3.1.1 Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbe-leuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umge-bung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerk-zeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerk-zeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

3.1.2 Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerk-zeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterste-cker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Ri-siko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizun-gen, Herden und Kühlschränken.** Es be-steht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Was-ser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Zweckentfremden Sie die Anschlusslei-tung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte An-schlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Ver-längerungsleitungen, die auch für den Au-ßenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Ver-längerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-schutzschalter.** Der Einsatz eines Fehler-stromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3.1.3 Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staub-maske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbe-triebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufneh-men oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schal-ter haben oder das Elektrowerkzeug einge-schaltet an die Stromversorgung anschlie-ßen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elekt-rowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden

Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

3.1.4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisun-**

gen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

3.1.5 Verwendung und Behandlung des Akkuerkzeugs

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt**

mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

3.1.6 Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

3.2 Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und die Einschaltsperrleiste in Sperposition befindet, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

3.3 Vibrationsbelastung

- **Gefahr durch Vibration**
Der tatsächliche Vibrationsemissionswert bei der Gerätebenutzung kann vom angegebenen Wert des Herstellers abweichen. Beachten Sie vor bzw. während der Benutzung folgende Einflussfaktoren:
 - Wird das Gerät bestimmungsgemäß verwendet?
 - Wird das Material auf die richtige Art und Weise geschnitten bzw. verarbeitet?
 - Befindet sich das Gerät in einem ordentlichen Gebrauchszustand?

- Ist das Schneidwerkzeug ordentlich geschärft bzw. ist das richtige Schneidwerkzeug eingebaut?
- Sind die Haltegriffe und ggf. optionale Vibrationsgriffe montiert, und sind diese fest mit dem Gerät verbunden?
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der für die jeweilige Arbeit erforderlichen Motordrehzahl. Vermeiden Sie die maximale Drehzahl, um Lärm und Vibrationen zu verringern.
- Aufgrund unsachgemäßer Benutzung und Wartung können sich der Lärm und die Vibrationen des Geräts erhöhen. Dies führt zu Gesundheitsschäden. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät sofort aus und lassen Sie es von einer autorisierten Service-Werkstätte reparieren.
- Der Belastungsgrad durch Vibration ist von der durchzuführenden Arbeit bzw. der Verwendung des Geräts abhängig. Schätzen Sie ihn ab und legen Sie entsprechende Arbeitspausen ein. Dadurch verringert sich die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit wesentlich.
- Der längere Gebrauch des Geräts setzt den Bediener Vibrationen aus und kann Kreislaufprobleme ("weißer Finger") verursachen. Um dieses Risiko zu vermindern, Handschuhe tragen und die Hände warm halten. Falls ein Symptom des "weißen Fingers" erkannt wird, sofort einen Arzt aufsuchen. Zu diesen Symptomen gehören: Gefühllosigkeit, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Jucken, Schmerz, Nachlassen der Kraft, Änderung der Farbe oder des Zustands der Haut. Normalerweise betreffen diese Symptome die Finger, die Hände oder den Puls. Bei niedrigen Temperaturen erhöht sich die Gefahr.
- Legen Sie während Ihres Arbeitstages längere Pausen ein, damit Sie sich vom Lärm und den Vibrationen erholen können. Planen Sie Ihre Arbeit so, dass der Einsatz von Geräten, die starke Vibrationen erzeugen, über mehrere Tage verteilt wird.
- Falls Sie ein unangenehmes Gefühl oder eine Hautverfärbung während der Benutzung des Geräts an Ihren Händen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Arbeit. Legen Sie ausreichende Arbeitspausen ein. Ohne ausreichende Arbeitspausen kann es zu einem Hand-Arm-Vibrationssyndrom kommen.
- Minimieren Sie Ihr Risiko, sich Vibrationen auszusetzen. Pflegen Sie das Gerät entspre-

chend den Anweisungen in der Betriebsanleitung.

- Falls das Gerät häufig verwendet wird, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler um Antivibrationszubehör (z. B. Griffe) zu erwerben.
- Vermeiden Sie es, mit dem Gerät bei Temperaturen von unter 10 °C zu arbeiten. Legen Sie in einem Arbeitsplan fest, wie die Vibrationsbelastung begrenzt werden kann.

3.4 Lärmbelastung

Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist unvermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

3.5 Sicherheitshinweise zu Akku und Ladegerät

Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Akku und zum Ladegerät in den separaten Betriebsanleitungen:

- Akkus: Dok.-Nrn. 441630, 443549
- Ladegeräte: Dok.-Nrn. 441633, 443551

3.6 Sicherheitshinweise zur Bedienung

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld. Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

- Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.
- Beachten Sie, dass der Benutzer für Unfälle und Schäden verantwortlich ist, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren können.
- Das Gerät nur für diejenigen Arbeiten benutzen, für die es vorgesehen ist. Ein nicht-bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen sowie Sachwerte schädigen.
- Das Gerät nur einschalten, wenn sich im Arbeitsbereich keine weiteren Personen und Tiere aufhalten.

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Personen und Tieren ein, bzw. schalten Sie das Gerät aus, wenn sich Personen oder Tiere nähern.
- Suchen Sie die Hecken und Büsche vor dem Beschneiden auf verborgene Objekte ab – z. B. Drähte, Drahtzäune, Stromleitungen, Gartengeräte, Flaschen – und entfernen Sie diese.
- Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen fest, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.
- Stellen Sie sich während der Arbeit auf den Boden, und nicht auf eine Leiter oder eine sonstige instabile Standfläche.
- Vergewissern Sie sich vor Benutzung der Heckenschere, dass die Verriegelungsvorrichtungen beweglicher Teile (z. B. eines verlängerten Schaftes oder Schwenkelements) festgestellt sind.
- Bewegen und transportieren Sie das Gerät so, dass Personen und Tiere das Schneidmesser nicht berühren können. Schieben Sie vor dem Transport die Schutzabdeckung über das Schneidmesser.
- Halten Sie während der Arbeit die abzuschneidenden Zweige nicht fest.
- Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis das Schneidmesser zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie eingeklemmte Zweige entfernen.
- Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und schieben Sie die Schutzabdeckung über das Schneidmesser bei:
 - Prüf-, Einstell- und Reinigungsarbeiten
 - Arbeiten am Schneidmesser
 - Verlassen des Geräts
 - Transport
 - Aufbewahrung
 - Wartungs- und Reparaturarbeiten
 - Gefahr

4 INBETRIEBNAHME

4.1 Akku laden

Der Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten. Alle Akkus (Bxxx Li) und Ladegeräte (Cxxx Li) des AL-KO 36V-Systems können verwendet werden.

Der Akku ist teilgeladen. Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen. Der Akku

kann in jedem beliebigen Ladezustand geladen werden. Eine Unterbrechung des Ladens schadet dem Akku nicht.

HINWEIS In den Betriebsanleitungen für die Akkus und Ladegeräte des AL-KO 36V-Systems finden Sie weitere Informationen:

- Akkus: Dok.-Nrn. 441630, 443549
- Ladegeräte: Dok.-Nrn. 441633, 443551

VORSICHT! Brandgefahr beim Laden! Aufgrund Erwärmung des Ladegeräts besteht Brandgefahr, wenn es auf leicht brennbaren Untergrund gestellt und nicht ausreichend belüftet wird.

- Betreiben Sie das Ladegerät immer auf nicht-brennbarem Untergrund bzw. in nicht-brennbarer Umgebung.
- Falls vorhanden: Halten Sie die Lüftungsschlitze frei.

4.2 Akku einsetzen und herausziehen (05)

ACHTUNG! Beschädigungsgefahr des Akkus. Wird der Akku nach Gebrauch im Gerät belassen, kann dies zu einer Beschädigung des Akkus führen.

- Unmittelbar nach Gebrauch Akku aus dem Gerät herausziehen und frostgeschützt lagern.
- Akku erst unmittelbar vor Arbeitsbeginn in das Gerät einsetzen.

Akku einsetzen

1. Akku (05/1) auf die Akkuschiene (05/2) schieben (05/a), bis er einrastet.

Akku herausziehen

1. Entriegelungstaste (05/3) für Drehbewegung am Akku drücken und gedrückt halten.
2. Akku herausziehen (05/b).

5 BEDIENUNG

WARNUNG! Verletzungsgefahr durch sich ablösende Geräteteile. Sich während des Betriebs ablösende Geräteteile können zu schweren Verletzungen führen.

- Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts, ob alle Geräteteile fest angeschraubt sind.
- Befestigen Sie Schneidwerkzeuge so, dass sie sich während des Betriebes nicht ablösen können.

5.1 Akku-Gürtelsystem* anlegen

Gehen Sie gemäß der Kurzanleitung Ihres Akku-Gürtelsystems vor:

1. Akku-Gürtelsystem* anlegen.
2. Akku* in das Gürtelsystem einsetzen, bis er einrastet.

*: nicht im Lieferumfang enthalten.

5.2 Heckenschere ein- und ausschalten (06)

Heckenschere einschalten

1. Einen sicheren Stand einnehmen.
2. Mit einer Hand den vorderen Griffbügel (06/1), anschließend mit der anderen Hand den hinteren Griffbügel (06/2) umfassen.
3. Den Ein-/Aus-Taster (06/3) drücken.
Hinweis: Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku leer ist oder das Gerät 5 Minuten lang nicht benutzt wird.
4. Den Sicherheitsschalter (06/4) am vorderen Griffbügel drücken (06/a), anschließend den Sicherheitsschalter (06/5) am hinteren Griffbügel drücken (06/b).

Hinweis: Die Sicherheitsschalter müssen innerhalb von einer Minute gedrückt werden.

- Das Gerät startet.
- Die LED (03/3) leuchtet grün.

5. Während der Arbeit beide Sicherheitsschalter gedrückt halten.

Heckenschere ausschalten

1. Einen der Sicherheitsschalter (06/4, 06/5) loslassen.

5.3 ECO-Mode Funktion (02)

Mit der ECO-Mode Funktion können Sie die Geschwindigkeit des Schneidmessers verringern. Dadurch erhöht sich die Betriebszeit des Akkus.

1. ECO-Mode Taster (02/7) drücken.
2. Zum Abschalten des ECO-Modes den Taster erneut drücken.

Wenn das Gerät ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet wird, startet es mit der zuletzt gewählten Einstellung.

5.4 Hinteren Griffbügel drehen (07)

Griffbügel drehen

1. Entriegelungstaste (07/1) für Drehbewegung nach hinten ziehen (07/a).
2. Griffbügel (07/2) nach links oder rechts um 90° oder 45° drehen (07/b) bis er einrastet.

3. Entriegelungstaste für Drehbewegung loslassen.

Griffbügel zurückdrehen

1. Entriegelungstaste (07/1) für Drehbewegung nach hinten ziehen (07/a).
2. Griffbügel (07/2) in die Ausgangsposition zurückdrehen (07/b), bis er einrastet.
3. Entriegelungstaste für Drehbewegung loslassen.

5.5 Wandhalterung (08)

Die Schutzabdeckung (08/1) für das Schneidmesser besitzt zwei Einhängelöcher (08/2). Damit kann die Heckenschere aufgehängt mit der Schutzabdeckung an einer senkrechten Fläche – z. B. Wand oder Brett – befestigt werden. Die Schrauben soweit eindrehen, dass die Schutzabdeckung samt Heckenschere leicht abgenommen und wieder aufgesteckt werden kann.

5.6 Blockade des Schneidmessers lösen

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in das Schneidmesser.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Schnittgut entfernen!

1. Heckenschere ausschalten und Akku entfernen (siehe Kapitel 5.2 "Heckenschere ein- und ausschalten (06)", Seite 14).
2. Blockierendes Schnittgut (z. B. Ast) entfernen.
3. Ungefähr 5 Sekunden warten.
4. Akku wieder einsetzen und Heckenschere einschalten.

6 ARBEITSVERHALTEN UND ARBEITSTECHNIK (09)

⚠️ WARNUNG! Erhöhte Sturzgefahr. Es besteht erhöhte Sturzgefahr, wenn die Arbeit von einer erhöhten Position aus (z. B. Leiter) vorgenommen wird.

- Arbeiten Sie mit dem Gerät immer vom Boden aus und achten Sie dabei darauf, dass Sie sicher stehen.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise.
- Hecke regelmäßig und nur zu den erlaubten Zeiten schneiden.

- Nur die dünnen Zweige und frischen Triebe an der Oberfläche der Hecke abschneiden; nicht zu tief schneiden.
- Immer zuerst beide Seiten einer Hecke und anschließend die Oberseite schneiden. So kann kein Schnittgut in noch nicht bearbeitete Bereiche fallen.
- Hecken sollten immer trapezförmig geschnitten werden. Dies verhindert das Auskahlen der unteren Äste (09).
- Schnittgut nur bei stehendem Motor entfernen.
- Beim Verlassen/Transport des Gerätes:
 - Gerät ausschalten.
 - Schutzabdeckung aufstecken.
 - Akku entfernen.
- Nach Gebrauch den Akku entnehmen und Gerät auf Schäden überprüfen.
- Nach jedem Einsatz den Akku entfernen und das Gerät auf Beschädigungen überprüfen.
- Schneidmesser reinigen und mit Rostschutzöl einsprühen.
- Schneidmesser regelmäßig überprüfen. Servicestelle des Herstellers aufsuchen bei:
 - defektem Schneidmesser
 - stumpfem Schneidmesser
 - übermäßigem Verschleiß
- Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen.
- Elektrische Kontakte des Geräts auf Korrosion prüfen, ggf. mit einem feinen Drahtpinsel reinigen und dann mit einem Kontaktspray einsprühen.

7 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! Gefahr von Schnittverletzungen. Gefahr von Schnittverletzungen beim Hineingreifen in scharfkantige und sich bewegende Geräteteile sowie in Schneidwerkzeuge.

- Schalten Sie vor Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus. Entfernen Sie den Akku.
- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe.

i HINWEIS Reparaturarbeiten dürfen nur kompetente Fachbetriebe oder unsere Servicestellen durchführen.

- Gerät keiner Nässe oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Nach jedem Einsatz Gehäuse und Schneidmesser mit einer Bürste oder einem Tuch reinigen. Kein Wasser und/oder aggressive Reinigungs- bzw. Lösungsmittel verwenden – Korrosionsgefahr und Beschädigung der Kunststoffteile.

7.1 Getriebe schmieren (10)

Das Getriebe nach ca. 25 Betriebsstunden schmieren.

1. Verschlusschraube (10/1) an der Unterseite der Heckenschere (10/2) aus der Einfüllöffnung (10/3) herausdrehen (10/a).
2. Wenn kein Fett an der Verschlusschraube sichtbar ist, Fetttube (10/4) in die Einfüllöffnung (10/3) drücken (10/b).
3. Bis zu 5 g Getriebefett in das Getriebegehäuse drücken.
Hinweis: Das Getriebegehäuse nicht vollständig füllen!
4. Verschlusschraube wieder fest in die Einfüllöffnung hineindrehen.

8 HILFE BEI STÖRUNGEN

⚠️ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Scharfkantige und sich bewegende Geräteteile können zu Verletzungen führen.

- Tragen Sie bei Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten immer Schutzhandschuhe!

i HINWEIS Wenden Sie sich bei Störungen, die nicht in dieser Tabelle aufgeführt sind oder nicht selbst behoben werden können, an unseren Kundendienst.

Störung	Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht.	Akku ist leer.	Akku laden.
	Akku fehlt oder Akku sitzt nicht richtig.	Akku richtig einsetzen.
	Stromversorgung ist unterbrochen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Akku entfernen. 2. Steckkontakte des Geräts reinigen.

Störung	Ursache	Beseitigung
	Motorschutzschalter hat Motor wegen Überlastung abgeschaltet.	Warten, bis der Motorschutzschalter den Motor freischaltet.
Motor läuft mit Unterbrechungen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Gerätefehler ■ Ein Schalter oder Taster ist defekt. 	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Schneidmesser läuft heiß. Rauchentwicklung.	Kein Öl auf dem Schneidmesser.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gerät ausschalten und Akku entfernen. 2. Schneidmesser reinigen und einölen. 3. Akku wieder einsetzen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schneidmesser ist stumpf. ■ Scharten im Schneidmesser. 	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Zweige werden unsauber geschnitten. Zweige werden oft im Schneidmesser eingeklemmt.	Schneidmesser ist stumpf.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Gleitspiel des Schneidmessers ist zu groß.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Motor läuft, aber Schneidmesser bewegt sich nicht.	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Gerät vibriert ungewöhnlich.	Gerätefehler	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
Akku-Betriebszeit fällt deutlich ab.	Lebensdauer des Akkus ist abgelaufen.	Akku ersetzen. Nur Original-Zubehör vom Hersteller verwenden.
Akku lässt sich nicht laden.	Akkukontakte sind verschmutzt.	Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Akku oder Ladegerät sind defekt.	Ersatzteile bestellen. Servicestelle des Herstellers aufsuchen.
	Akku ist zu heiß.	Akku abkühlen lassen.

9 TRANSPORT

Führen Sie vor dem Transport folgende Maßnahmen durch:

1. Gerät ausschalten.
2. Akku aus dem Gerät entfernen.
3. Alle Schutzabdeckungen anbringen.
4. Akku vorschriftsgemäß verpacken (s. u.).

i HINWEIS Die Nennenergie des Akkus beträgt mehr als 100 Wh! Deshalb die nachfolgenden Transporthinweise beachten!

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privat zwecken dient.
- Gewerbliche Nutzer, welche den Transport in Verbindung mit ihrer Haupttätigkeit durchführen (z. B. Lieferungen von und zu Baustellen oder Vorführungen), können diese Vereinfachung ebenfalls in Anspruch nehmen.

In beiden o. g. Fällen müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Lithium-Ionen-Akkus nur im unbeschädigtem Zustand transportieren bzw. versenden!
- Zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie) verwenden.
- Offene Akkukontakte abkleben, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Den Akku innerhalb der Verpackung vor Verursachen sichern, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicherstellen.
- Sich vorab informieren, ob ein Transport mit dem gewählten Dienstleister möglich ist, und die Sendung anzeigen.

Wir empfehlen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften beachten.

10 LAGERUNG

10.1 Gerät lagern

- Nach jedem Gebrauch das Gerät und seine Zubehörteile gründlich reinigen und – falls vorhanden – alle Schutzabdeckungen anbringen.
- Gerät an einem trockenen, abschließbaren und frostsicheren Platz lagern.
- Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufbewahren.

Vor Betriebspausen, die länger als 30 Tage dauern, folgende Arbeiten durchführen:

- Schneidmesser reinigen und mit Rostschutzöl einsprühen.
- Gerät gründlich reinigen und in einem trockenen Raum aufbewahren.

11 ENTSORGUNG

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



- Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor der Abgabe entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.

Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)



- Altbatterien und -akkus gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Zur sicheren Entnahme von Batterien oder Akkus aus dem Elektrogerät und für Informationen über deren Typ bzw. chemisches System beachten Sie die weiteren Angaben innerhalb der Bedienungs- bzw. Montageanleitung.
- Besitzer bzw. Nutzer von Batterien und Akkus sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet. Die Rückgabe beschränkt sich auf die Abgabe von haushaltsüblichen Mengen.

Altbatterien können Schadstoffe oder Schwermetalle enthalten, die der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Eine Verwertung der Altbatterien und Nutzung der darin enthaltenen Ressourcen trägt zum Schutz dieser beiden wichtigen Güter bei.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Befinden sich zudem die Zeichen Hg, Cd oder Pb unterhalb der Mülltonne, so steht dies für Folgendes:

- Hg: Batterie enthält mehr als 0,0005 % Quecksilber
- Cd: Batterie enthält mehr als 0,002 % Cadmium
- Pb: Batterie enthält mehr als 0,004 % Blei

12 KUNDENDIENST/SERVICE

Bei Fragen zu Garantie, Reparatur oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene AL-KO Servicestelle. Diese finden Sie im Internet unter folgender Adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Weitere Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTIE

Etwaige Material- oder Herstellungsfehler am Gerät beseitigen wir während der gesetzlichen Verjährungsfrist für Mängelansprüche entsprechend unserer Wahl durch Reparatur oder Ersatzlieferung. Die Verjährungsfrist bestimmt sich jeweils nach dem Recht des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde.

Unsere Garantiezusage gilt nur bei:

- Beachten dieser Betriebsanleitung
- Sachgemäßer Behandlung
- Verwenden von Original-Ersatzteilen

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Lackschäden, die auf normale Abnutzung zurückzuführen sind
- Verschleißteile, die auf der Ersatzteilkarte mit Rahmen gekennzeichnet sind

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den ersten Endabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Kaufbeleg. Wenden Sie sich bitte mit dieser Erklärung und dem Original-Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. Die gesetzlichen Mängelansprüche des Käufers gegenüber dem Verkäufer bleiben durch diese Erklärung unberührt.

Akkus und Batterien können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:

- Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
- Verkaufsstellen von Batterien und Akkus
- Rücknahmestellen des gemeinsamen Rücknahmesystems für Geräte-Altbatterien
- Rücknahmestelle des Herstellers (falls nicht Mitglied des gemeinsamen Rücknahmesystems)

Diese Aussagen sind nur gültig für Akkus und Batterien, die in den Ländern der Europäischen Union verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Akkus und Batterien gelten.

13 INFORMATION ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt in der auf dem Markt vertriebenen Form die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, die EU-Sicherheitsstandards und die produktspezifischen Standards erfüllt. Die Konformitätserklärung ist Teil der Betriebsanleitung und liegt der Maschine bei.

Die Garantie erlischt bei:


- Eigenmächtigen Reparaturversuchen
- Eigenmächtigen technischen Veränderungen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR USE

Contents

1	About these operating instructions.....	19	5.6	Clearing blockages of the cutting blade	26
1.1	Symbols on the title page	19	6	Working behaviour and working technique (09)	27
1.2	Legends and signal words	20	7	Maintenance and care	27
2	Product description	20	7.1	Lubricating the gearbox (10)	27
2.1	Intended use	20	8	Help in case of malfunction	27
2.2	Possible foreseeable misuse	20	9	Transport	29
2.3	Safety and protective devices.....	20	10	Storage	29
2.4	Symbols on the appliance.....	20	10.1	Storing the appliance	29
2.4.1	Safety signs.....	20	11	Disposal.....	29
2.4.2	Operating signs	21	12	After-Sales/Service	30
2.5	Product overview (01 - 03).....	21	13	Information on the Declaration of Conformity	30
2.6	Scope of supply (04).....	21	14	Warranty	30
2.7	Optional accessories	21			
3	Safety instructions.....	22	1	ABOUT THESE OPERATING INSTRUCTIONS	
3.1	General Power Tool Safety Warnings	22	■	The German version is the original operating instructions. All additional language versions are translations of the original operating instructions.	
3.1.1	Work area safety	22	■	Keep these operating instructions in a safe place at all times so that they can be consulted if you need any information about the appliance.	
3.1.2	Electrical safety	22	■	Only pass on the appliance to other persons together with these operating instructions.	
3.1.3	Personal safety.....	22	■	Comply with the safety and warning information in these operating instructions.	
3.1.4	Power tool use and care.....	22			
3.1.5	Battery tool use and care	23			
3.1.6	Service	23			
3.2	Hedge trimmer safety warnings.....	23			
3.3	Vibration load.....	24			
3.4	Noise pollution	25			
3.5	Safety notes for rechargeable battery and charger.....	25			
3.6	Safety instructions relating to operation	25			
4	Start-up	25	1.1	Symbols on the title page	
4.1	Charging the rechargeable battery	25			
4.2	Fitting and removing the battery (05).	26			
5	Operation	26			
5.1	Putting on the battery belt system*	26			
5.2	Switching the hedge trimmer ON and OFF (06)	26			
5.3	ECO mode function (02).....	26			
5.4	Turning the rear handle (07).....	26			
5.5	Wall bracket (08).....	26			

Symbol	Meaning
	It is essential to read through these operating instructions carefully before start-up. This is essential for safe working and trouble-free handling.
	Operating instructions

Symbol	Meaning
	Handle Li-Ion rechargeable batteries with care! In particular, observe the notes on transport, storage and disposal in these operating instructions!

1.2 Legends and signal words

⚠ DANGER! Denotes an imminently dangerous situation which will result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ WARNING! Denotes a potentially dangerous situation which can result in fatal or serious injury if not avoided.

⚠ CAUTION! Denotes a potentially dangerous situation which can result in minor or moderate injury if not avoided.

IMPORTANT! Denotes a situation which can result in material damage if not avoided.

i NOTE Special instructions for ease of understanding and handling.

2 PRODUCT DESCRIPTION

These operating instructions describe a hand-guided cordless hedge trimmer.

All batteries (Bxxx Li) and chargers (Cxxx Li) from the AL-KO 36V system can be used.

IMPORTANT! Danger of damage to the appliance and battery. If the appliance is operated with an unsuitable battery, both the device and the battery may be damaged.

- Only operate the appliance with the specified rechargeable battery.

i NOTE Further information can be found in the operating instructions for the batteries and chargers from the AL-KO 36V system:

- Batteries: Doc. No. 441630, 443549
- Chargers: Doc. No. 441633, 443551

2.1 Intended use

This hedge trimmer is intended exclusively for trimming hedges, shrubs and bushes.

The hedge trimmer may only be used with the defined OEM accessories (see *chapter 2.7 "Optional accessories", page 21*).

Any other forms of use and unauthorised conversions or modifications are regarded as contrary to

the intended use and will result in voiding of the warranty as well as loss of conformity; the manufacturer will thus decline any responsibility for damage and/or injury suffered by the user or third parties.

2.2 Possible foreseeable misuse

- The safety devices must not be dismantled or bypassed, e.g. by tying the safety switches to the handles.
- Do not use the appliance in a potentially explosive atmosphere.
- Do not use the appliance in rainy weather.
- Do not use the appliance for trimming wet hedges and bushes.

The tool is designed neither for commercial use in public parks and sports facilities, nor for use in farming and forestry.

2.3 Safety and protective devices


⚠ WARNING! Risk of injury. Defective and disabled safety and protective devices can result in serious injury.

- Have any defective safety and protective devices repaired.
- Never disable safety and protective devices.


2.4 Symbols on the appliance

2.4.1 Safety signs

Symbol	Meaning
	Read the operating instructions before starting operation!
	Wear eye protection!
	Protect the appliance from rain and moisture!
	Wear ear protection!
	Wear a face mask!

Symbol	Meaning
	Keep your hands away from the cutting blades!

2.4.2 Operating signs

Symbol	Meaning
	Switch between ECO and Power mode.

2.5 Product overview (01 - 03)

Hedge trimmer (01, 02)

No.	Component
1	Rear handle with gripping surface
2	Safety switch on the rear handle
3	ON/OFF button
4	Battery charge status indicators
5	Battery slot
6	Release button for turning movement
7	ECO mode button: Reduce the speed of the cutting blade
8	Front handle
9	Safety switch on the front handle
10	Hand guard
11	Trimmings collector*
12	Cutting blade
13	Protective cover for cutting blade
14	Rechargeable battery*
15	Charger*
16	Operating instructions

*: Not included in the scope of supply.

Status of the indicator lights (03)

No.	Component/display
1	ON/OFF button

No.	Component/display
2	Fault indication <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lights up red: <ul style="list-style-type: none"> ■ Material blocking the cutting blade. The LED goes out when the blockage is cleared. ■ Overheating of the hedge trimmer or battery. The LED goes out when the hedge trimmer or battery has cooled down.
3	Power mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lights up green: Power mode is activated.
4	ECO mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lights up green: ECO mode is activated.

2.6 Scope of supply (04)

The items listed here are included in the standard scope of supply. Check that all items are present:

NOTE The rechargeable battery and the charging unit are not included.

No.	Component
1	Cordless hedge trimmer
2	Protective cover for cutting blade
3	Operating instructions

2.7 Optional accessories

The following products can be purchased separately:

Product	Item No.
AL-KO battery belt BBA 40	113786
solo by AL-KO battery belt BB 40 with battery adapter	127573 + 127579
solo by AL-KO trimmings collector	127753

3 SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

3.1.1 Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

3.1.2 Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current**

device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3.1.3 Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

3.1.4 Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 3.1.5 Battery tool use and care**
- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - **Do not expose a battery pack to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
 - **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the operating instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 3.1.6 Service**
- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
- 3.2 Hedge trimmer safety warnings**
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
 - **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
 - **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
 - **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade**

may contact hidden wiring. Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

3.3 Vibration load

■ Danger due to vibration

The actual magnitude of the vibration emissions during the use of the appliance may deviate from that stated by the manufacturer.

Observe the following influencing factors before or during use:

- Is the appliance being used as intended?
- Is the material being cut or processed in the proper manner?
- Is the appliance in a proper condition of use?
- Is the cutting tool properly sharpened or is the correct cutting tool installed?

- Are the handle grips and any optional vibration grips mounted, and are they firmly attached to the appliance?
- Only operate the tool at the motor speed required for the respective work. Avoid using the maximum speed in order to reduce noise and vibrations.
- The noise and vibrations of the tool may increase due to improper use and maintenance. This leads to health damage. In this case, immediately switch off the tool and have it repaired by an authorised service workshop.
- The degree of stress due to vibration depends on the work to be performed or on the use of the tool. Estimate the stress and plan appropriate work breaks. This considerably reduces stress due to vibration over the entire working time.
- Extensive use of the tool exposes the operator to vibrations, which can lead to circulatory issues ("white fingers"). To avoid this risk, wear gloves and keep your hands warm. If any symptoms of "white fingers" occur, immediately consult a physician. These symptoms include: Numbness, loss of feeling, tingling, itching, pain, reduced muscular strength, changes in the colour or condition of the skin. Normally these conditions affect the fingers, hands or pulse. The risk increases at low temperatures.
- Take long breaks during your working day so you can recover from the noise and the vibrations. Plan your work in such a way that the use of appliances that generate strong vibrations is spread over several days.
- If you notice an unpleasant sensation or discolouration of the skin on your hands when using the tool, stop work immediately. Take sufficient work breaks. Without sufficient breaks, a hand/arm vibration syndrome can occur.
- Minimise your risk of being exposed to vibrations. Maintain the tool according to the instructions in the operating instructions.
- If the tool is used frequently, contact your dealer to purchase anti-vibration accessories (e.g. handles).
- Avoid working with the tool at temperatures below 10 °C. Define how the vibration load can be limited in a work plan.

3.4 Noise pollution

A certain level of noise exposure from this appliance is inevitable. Carry out noisy work at approved and specified time periods. Observe rest periods as necessary and restrict the duration of the work to a minimum. For your personal protection and protection of persons in the vicinity, appropriate hearing protection must be worn.

3.5 Safety notes for rechargeable battery and charger

Please observe the safety instructions for the battery and charger in the separate operating instructions:

- Batteries: Doc. No. 441630, 443549
- Chargers: Doc. No. 441633, 443551

3.6 Safety instructions relating to operation

⚠ WARNING! Risk due to electromagnetic field. This power tool produces an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances, this field may impair active or passive medical implants.

- In order to reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend that any persons fitted with medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before operating the power tool.
- Note that the user is responsible for accidents and damage that may befall other persons or their property.
- Use the appliance only for the purposes for which it is intended. Any non-intended use can lead to injury and property damage.
- Switch on the appliance only when there are no other persons or animals in the working area.
- Maintain a safe distance to persons or animals, or switch off the appliance if persons or animals approach.
- Before cutting, check the hedges and bushes for concealed objects – e.g. wires, wire fences, electrical cables, garden equipment, bottles – and remove them.
- Hold the hedge trimmer firmly with both hands if the trimmer has two handles.
- Stand on the ground while working, not on a ladder or other unstable surface.
- Before using the hedge trimmer, ensure that the locking devices of moving parts (e.g. of an extended shaft or swivel element) are locked.

- Move and transport the appliance so that persons and animals cannot touch the cutting blade. Before transport, push the protective cover over the cutting blade.
- During the work, do not hold the branches to be cut off.
- Before removing jammed branches, switch off the appliance and wait until the cutting blade has come to a standstill.
- Remove the rechargeable battery from the appliance and push the protective cover over the cutting blade for:
 - Inspection, adjusting and cleaning work
 - Working on the cutting blade
 - Leaving the appliance
 - Transport
 - Storage
 - Maintenance and repair work
 - Danger

4 START-UP

4.1 Charging the rechargeable battery

The battery and charger are not included. All batteries (Bxxx Li) and chargers (Cxxx Li) from the AL-KO 36V system can be used.

The rechargeable battery is partially charged. Fully charge the rechargeable battery before using it for the first time. The rechargeable battery can be charged in any charge status. Interrupting charging does not damage the rechargeable battery.

i NOTE Further information can be found in the operating instructions for the batteries and chargers from the AL-KO 36V system:

- Batteries: Doc. No. 441630, 443549
- Chargers: Doc. No. 441633, 443551

⚠ CAUTION! Danger of fire during charging! Due to heating of the charger, there is a danger of fire if it is placed on an inflammable surface and is not adequately ventilated.

- Always use the charger on a non-inflammable surface or in a non-combustible environment.
- If available: Keep the ventilation slots free.

4.2 Fitting and removing the battery (05)

IMPORTANT! Danger of damage to the rechargeable battery. If the rechargeable battery is left in the appliance after use, it may damage the rechargeable battery.

- Immediately after use, pull the rechargeable battery out of the appliance and store in a frost-protected area.
- Only insert the rechargeable battery in the appliance immediately before starting work.

Installing the battery

1. Push the battery (05/1) into the battery slot (05/2) until it engages (05/a).

Removing the battery

1. Press and hold the release button (05/3) for the turning movement on the battery.
2. Pulling out the rechargeable battery (05/b).

5 OPERATION

⚠ WARNING! Risk of injury due to detaching appliance parts. Appliance parts detaching during operation can lead to serious injury.

- Before turning the appliance on, check that all the parts of the appliance are firmly tightened.
- Attach cutting tools so that they cannot detach during operation.

5.1 Putting on the battery belt system*

Proceed as described in the quick-start guide of your battery belt system:

1. Put on the battery belt system*.
2. Place the battery* into the belt system until it engages.

*: not included in the scope of supply.

5.2 Switching the hedge trimmer ON and OFF (06)

Switching on the hedge trimmer

1. Stand securely.
2. Hold the front handle (06/1) with one hand and the rear handle (06/2) with the other hand.
3. Press the ON/OFF button (06/3).

Note: *The appliance switches off automatically when the battery is flat or if the appliance is not used for 5 minutes.*

4. Press the safety switch (06/4) on the front handle (06/a), then press the safety switch

(06/5) on the rear handle (06/b).

Note: *The safety switches must be pressed within one minute.*

- The appliance starts.
 - The LED (03/3) lights up green.
5. Hold both safety switches pressed while working.

Switching off the hedge trimmer

1. Release one of the safety switches (06/4, 06/5).

5.3 ECO mode function (02)

The ECO mode function allows you to reduce the speed of the cutting blade. This prolongs the operating time of the battery.

1. Press ECO mode button (02/7).
2. Press the button again to deactivate ECO mode.

If the appliance is switched off and then switched on again, it starts with the previously selected setting.

5.4 Turning the rear handle (07)

Turning the handle

1. Pull release button (07/1) for the turning movement back (07/a).
2. Turn the handle (07/2) to the left or right by 90° or 45° (07/b) until it engages.
3. Release the button for the turning movement.

Turning the handle back

1. Pull release button (07/1) for the turning movement back (07/a).
2. Turn the handle (07/2) back to the initial position until it engages (07/b).
3. Release the button for the turning movement.

5.5 Wall bracket (08)

The protective cover (08/1) for the cutting blade has two hanging holes (08/2). These allow the hedge trimmer to be hung up with the protective cover on a vertical surface, e.g. wall or board. Screw in the screws only far enough that the protective cover and hedge trimmer can be easily removed and replaced.

5.6 Clearing blockages of the cutting blade

⚠ WARNING! Danger of cuts and lacerations. Danger of cuts and lacerations when reaching into the cutting blade.

- Always switch off the appliance and remove the battery before clearing blockages!

1. Switch off the hedge trimmer and remove the battery (see *chapter 5.2 "Switching the hedge trimmer ON and OFF (06)", page 26*).
2. Clear the blockage (e.g. branch).
3. Wait for around 5 seconds.
4. Insert the battery again and switch on the hedge trimmer.


6 WORKING BEHAVIOUR AND WORKING TECHNIQUE (09)

WARNING! Increased risk of falling.


There is a greater risk of falling if work is carried out from an elevated position (e.g. ladder).

- always work with the appliance from the ground and make sure that you are standing securely.
- Heed the safety instructions.
- Trim the hedge regularly and only at the permitted times.
- Cut off only the thin branches and new growth on the surface of the hedge; do not cut too deep.
- Always cut the two sides of a hedge first, then the top. This prevents cut material from falling into areas that you have not yet trimmed.
- Hedges should always be trimmed into a trapezoidal shape (tapering toward the top). This prevents the leaves on the lower branches from being shaded out (09).
- Make sure the motor has stopped before removing any cuttings.
- When leaving/transporting the appliance:
 - Switch off the appliance.
 - Fit the protective cover.
 - Remove the battery.
- After use, remove the battery and check the appliance for damage.

7 MAINTENANCE AND CARE

 **WARNING! Danger of cuts and lacerations.** Danger of cuts and lacerations when reaching into sharp-edged, moving appliance parts and into cutting tools.

- Before maintenance, care and cleaning work, always switch off the appliance. Remove the rechargeable battery.
- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work.

 **NOTE** Repair work is only allowed to be carried out by expert workshops or our service centres.


- Do not expose the machine to rain or moisture.
- After each use, clean the housing and cutting blades with a brush or cloth. Do not use water and/or aggressive cleaning agents or solvents - risk of corrosion and damage to the plastic parts.
- After every use, remove the rechargeable battery and inspect the appliance for damage.
- Clean the cutting blade and spray with corrosion protection oil.
- Regularly check the cutting blade. Contact one of the manufacturer's service centres in the event of:
 - Defective cutting blade
 - Blunt cutting blade
 - Excessive wear
- Inspect all bolts for tightness.
- Inspect the electrical contacts of the appliance for corrosion, clean with a fine wire brush if necessary and then spray with a contact spray.

7.1 Lubricating the gearbox (10)

Lubricate the gearbox after approx. 25 operating hours.

1. Unscrew the plug (10/1) on the underside of the hedge trimmer (10/2) from the filler neck (10/3) (10/a).
2. If no grease is visible on the plug, push the grease tube (10/4) into the filler neck (10/3) (10/b).
3. Press up to 5 g of gearbox grease into the gearbox housing.
Note: Do not fill the gearbox housing completely!
4. Screw the plug firmly into the filler neck again.

8 HELP IN CASE OF MALFUNCTION

 **CAUTION! Risk of injury.** Sharp-edged and moving appliance parts can lead to injury.

- Always wear protective gloves during maintenance, care and cleaning work!

f NOTE For malfunctions that are not listed in this table or that you cannot resolve yourself, please contact our customer service.

Malfunction	Cause	Remedy
Motor does not start.	Battery is flat.	Charge the battery.
	Battery missing or not inserted correctly.	Install the battery correctly.
	Power supply is interrupted.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remove the battery. 2. Clean the plug contacts of the appliance.
	The motor protection switch has switched off the motor due to overload.	Wait until the motor protection switch enables the motor again.
Motor keeps cutting out.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Appliance fault ■ A switch or button is defective. 	Contact one of the manufacturer's service centres.
Cutting blade gets hot. Smoke development.	No oil on the cutting blade.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch off the appliance and remove the battery. 2. Clean and oil the cutting blade. 3. Install the battery again.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cutting blade is blunt. ■ Nicks in the cutting blade. 	Contact one of the manufacturer's service centres.
Branches are not cut off cleanly. Branches often jam in the cutting blade.	Cutting blade is blunt.	Contact one of the manufacturer's service centres.
	Sliding play of the cutting blade is too large.	Contact one of the manufacturer's service centres.
Motor running, but the cutting blade does not move.	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
Appliance vibrates unusually.	Appliance fault	Contact one of the manufacturer's service centres.
Battery operating time drops significantly.	The service life of the battery has expired.	<p>Replace the battery.</p> <p>Use only genuine accessories from the manufacturer.</p>
Battery cannot be charged.	Battery contacts are soiled.	Contact one of the manufacturer's service centres.
	Battery or charger is defective.	Order replacement parts. Contact one of the manufacturer's service centres.
	Battery is too hot.	Allow the battery to cool down.

9 TRANSPORT

Before transporting, carry out the following measures:

1. Switch off the tool.
2. Remove the rechargeable battery from the appliance.
3. Attach all protective covers.
4. Pack the battery properly.

NOTE The nominal energy of the rechargeable battery is more than 100 Wh. Therefore, observe the following transport instructions.

The Li-ion rechargeable battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.
- Commercial users who carry out the transport in connection with their main activity (e.g. delivery from and to building sites, or demonstrations) can also take advantage of this simplification.

In both cases, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law. In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

Additional notes on transport and shipment

- Only transport or send the Li-ion rechargeable battery in an undamaged condition.
- For transporting the rechargeable battery, only use the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box (not required for rechargeable batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Tape off exposed rechargeable battery contacts to avoid a short circuit.
- Secure the rechargeable battery against shifting in the packaging to avoid damage to the rechargeable battery.
- Ensure the correct marking and documentation of the shipment for transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).

- Check in advance that transport with the selected service provider is possible and indicate the shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in preparation of the shipment. Also heed any further national regulations.

10 STORAGE

10.1 Storing the appliance

- Thoroughly clean the appliance and its accessories after each use and – if present – attach all covers.
- Store the appliance in a dry place protected against frost.
- Keep out of the reach of children and unauthorised persons.

Carry out the following jobs before intervals in work lasting longer than 30 days:

- Clean the cutting blade and spray with corrosion protection oil.
- Clean the appliance thoroughly and store in a dry place.

11 DISPOSAL

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act



- Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!
- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.
- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish. Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)

- Points of sale of electrical appliances (stationary and online) if dealers are obliged to take them back or offer this voluntarily.

These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

Information on the German Battery Act (BattG)



- Used batteries and rechargeable batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.
- For safe removal of batteries or rechargeable batteries from the electrical appliance and for information on their type or chemical system, follow the further information within the operating or installation instructions.
- Owners or users of batteries and rechargeable batteries are obliged by law to return them after use. Return is limited to the handover of customary household quantities.

Used batteries can contain harmful substances or heavy metals that can cause damage to the environment and human health. Reuse of the used batteries and use of the resources contained therein contributes to the protection of these two essential commodities.

12 AFTER-SALES/SERVICE

In the event of questions of warranty, repair or spare parts, please contact your nearest AL-KO Service Centre. These can be found on the Internet at:

www.alko-garden.com/service-contacts

Further information on spare parts can be found at:

www.alko-garden.com/spareparts

14 WARRANTY

We will remedy any material or manufacturing defects discovered in the device during the statutory period of limitation for claims for defects by repair or replacement at our discretion. The period of limitation is determined in each case by the law of the country in which the device was purchased.

Our warranty promise applies only if:

- These operating instructions are observed
- The device is handled correctly
- Original spare parts have been used

The symbol of the crossed-through rubbish bin means that batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in household rubbish.

In addition, if the symbol Hg, Cd or Pb appears under the rubbish bin, this stands for the following:

- Hg: Battery contains more than 0.0005 % mercury
- Cd: Battery contains more than 0.002 % cadmium
- Pb: Battery contains more than 0.004 % lead

Rechargeable batteries and batteries can be handed in at the following places at no charge:

- Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
- Points of sale of batteries and rechargeable batteries
- Disposal points of the common take-back system for the used batteries of appliances
- Disposal point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

These statements apply only to rechargeable batteries and batteries that are sold in the countries of the European Union and that are subject to European Directive 2006/66/EU. Different provisions can apply to the disposal of rechargeable batteries and batteries in countries outside the European Union.

13 INFORMATION ON THE DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare, as the exclusively responsible party, that this product in its marketed form meets the requirements of the harmonised EU Directives, EU safety standards and the product-specific standards. The Declaration of Conformity forms part of the operating instructions and is included with the machine.

The warranty becomes void in the case of:

- Unauthorised repair attempts
- Unauthorised technical modifications
- Use for other than the intended purpose

The warranty does not include:

- Paint damage attributable to normal wear
- Wear parts that are marked with a box (x) on the spare parts card

The warranty period commences with the purchase by the first end user. The date on the proof of purchase is decisive. In the event of a warranty claim, please contact your dealer or the nearest authorised customer service centre with this declaration and the original proof of purchase. This declaration does not affect the purchaser's statutory claims for defects against the vendor.

VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKERSHANDLEIDING


Inhoudsopgave

1	Over deze gebruiksaanwijzing	32	5.2	Heggenschaar in- en uitschakelen (06).....	40
1.1	Symbolen op de titelpagina	32	5.3	Functie ECO-modus (02)	40
1.2	Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden	33	5.4	Achterste handbeugel draaien (07)....	40
2	Productomschrijving.....	33	5.5	Wandhouder (08)	40
2.1	Beoogd gebruik.....	33	5.6	Blokkering van het snijmes verhelpen	40
2.2	Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik	33	6	Werkgedrag en werkwijze (09).....	41
2.3	Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen.....	33	7	Onderhoud en verzorging.....	41
2.4	Symbolen op het apparaat.....	33	7.1	Drijfwerk smeren (10).....	41
2.4.1	Veiligheidssymbolen.....	33	8	Hulp bij storingen	41
2.4.2	Bedieningssymbolen	34	9	Transport	42
2.5	Productoverzicht (01 - 03)	34	10	Opslag	43
2.6	Leveringsomvang (04).....	34	10.1	Machine opbergen	43
2.7	Optionele accessoires	35	11	Verwijderen.....	43
3	Veiligheidsinstructies.....	35	12	Klantenservice/service centre.....	44
3.1	Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap	35	13	Informatie bij de conformiteitsverklaring ...	44
3.1.1	Veiligheid op de werkplek.....	35	14	Garantie	44
3.1.2	Elektrische veiligheid.....	35			
3.1.3	Veiligheid van personen	35			
3.1.4	Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	36			
3.1.5	Gebruik en behandeling van het accugereedschap	36			
3.1.6	Service	37			
3.2	Veiligheidsinstructies voor heggenscharen	37			
3.3	Belasting door trillingen	38			
3.4	Geluidsbelasting	38			
3.5	Veiligheidsinstructies voor accu en oplader	38			
3.6	Veiligheidsinstructies voor de bediening	39			
4	Ingebruikname	39			
4.1	Accu laden	39			
4.2	Accu plaatsen en verwijderen (05)	39			
5	Bediening	40			
5.1	Accu-riemsysteem* omdoen.....	40			

1 OVER DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

- De Duitse versie is de originele gebruiksaanwijzing. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de originele gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u erin het antwoord op uw vragen kunt terugvinden wanneer u informatie over de machine nodig heeft.
- Draag de machine alleen samen met deze gebruiksaanwijzing aan andere personen over.
- Lees en neem de veiligheids- en waarschuwingeninstructies in deze gebruiksaanwijzing in acht.

1.1 Symbolen op de titelpagina

Symbol	Betekenis
	Lees voor de ingebruikname deze gebruiksaanwijzing absoluut zorgvuldig door. Dit is de voorwaarde voor veilig werken en een storingsvrij gebruik.

Symbool	Betekenis
	Gebruiksaanwijzing
	Ga voorzichtig met Li-Ion accu's om! Neem met name de aanwijzingen voor transport, opslag en afvalverwijdering in acht!

1.2 Verklaring van pictogrammen en signaalwoorden

⚠ GEVAAR! Wijst op een direct gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een ernstig letsel leidt.

⚠ WAARSCHUWING! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot de dood of tot een zwaar letsel kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG! Wijst op een potentieel gevaarlijke situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot een licht of middelzwaar letsel kan leiden.

⚠ LET OP! Wijst op een situatie, die, wanneer ze niet vermeden wordt, tot materiële schade kan leiden.

ℹ OPMERKING Speciale aanwijzingen voor meer duidelijkheid en een beter gebruik.

2 PRODUCTOMSCHRIJVING

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft een handbediende accu-heggenchaar.

Alle accu's (Bxxx Li) en opladers (Cxxx Li) van het AL-KO 36V-systeem kunnen worden gebruikt.

⚠ LET OP! **Gevaar voor schade aan apparaat en accu.** Als het apparaat wordt gebruikt met een ongeschikte accu, kunnen apparaat en accu beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat alleen met de voorgeschreven accu.

ℹ OPMERKING In de gebruiksaanwijzingen voor de accu's en opladers van het AL-KO 36V-systeem staat verdere informatie:

- Accu's: Doc.-nr. 441630, 443549
- Opladers: Doc.-nr. 441633, 443551

2.1 Beoogd gebruik

Deze heggenchaar is uitsluitend bedoeld voor het snoeien van heggen, struiken en heesters.

De heggenchaar mag uitsluitend met de vastgelegde originele accessoires worden gebruikt (zie *Hoofdstuk 2.7 "Optionele accessoires", pagina 35*).

Ieder ander gebruik alsmede niet-toegestane verbouwingen of uitbreidingen worden voor misbruik aangezien en hebben de uitsluiting van de garantie en het verlies van de conformiteit en de weigering van iedere verantwoordelijkheid voor schade van de gebruiker of van derden van de fabrikant tot gevolg.

2.2 Mogelijk voorzienbaar foutief gebruik

- De veiligheidsvoorzieningen mogen niet gedemonteerd of overbrugd worden, bijv. door de veiligheidsschakelaars aan de handbeugels vast te binden.
- Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een potentieel explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet bij regen.
- Gebruik het apparaat niet bij natte heggen en struiken.

Het apparaat is noch bedoeld voor de commerciële toepassing in openbare parken en sportfaciliteiten, noch voor de toepassing in land- en bosbouw.


2.3 Veiligheids- en beveiligingsvoorzieningen

⚠ WAARSCHUWING! **Gevaar voor letsel.** Defecte en buiten werking gestelde veiligheids- en beschermingsapparatuur kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Laat defecte veiligheids- en beschermingsapparatuur repareren.
- De veiligheids- en beschermingsuitrusting nooit buiten werking stellen.


2.4 Symbolen op het apparaat

2.4.1 Veiligheidssymbolen

Symbool	Betekenis
	Lees vóór ingebruikname de gebruiksaanwijzing!

Symbool	Betekenis
	Draag oogbescherming!
	Bescherm het apparaat tegen regen en vocht!
	Draag gehoorbescherming!
	Draag een stofkapje!
	Houd de handen uit de buurt van de snijmesses!

2.4.2 Bedieningssymbolen

Symbool	Betekenis
	Wisselen tussen ECO- en Powermodus.

2.5 Productoverzicht (01 - 03)

Heggenschaar (01, 02)

Nr.	Onderdeel
1	Achterste handbeugel met greepvlak
2	Veiligheidsschakelaar op de achterste handbeugel
3	Aan/Uit-knop
4	Toestandsaanduidingen van de controlelampjes
5	Accurail
6	Ontgrendelingsknop voor draaibeweging
7	Toets ECO-modus: Snelheid van het snijmes verlagen
8	Voorste handbeugel
9	Veiligheidsschakelaar op de voorste handbeugel

Nr.	Onderdeel
10	Handbescherming
11	Snoeiafvalcollector*
12	Snijmes
13	Beschermafdekking voor snijmes
14	Accu*
15	Oplader*
16	Gebruiksaanwijzing

*: Niet bij de levering inbegrepen.

Toestandsaanduidingen van de controlelampjes (03)

Nr.	Onderdeel/aanduiding
1	Aan/Uit-knop
2	Storingsaanduiding <ul style="list-style-type: none"> ■ Led brandt rood: <ul style="list-style-type: none"> ■ Snoeiafval blokkeert het snijmes. Led gaat uit wanneer de blokkade verholpen is. ■ Overtemperatuur in de heggenschaar of accu. Led gaat uit na het afkoelen.
3	Power-modus: <ul style="list-style-type: none"> ■ Led brandt groen: Power-modus is geactiveerd.
4	ECO-modus: <ul style="list-style-type: none"> ■ Led brandt groen: ECO-modus is geactiveerd.

2.6 Leveringsomvang (04)

Bij de leveringsomvang horen de hier vermelde posities. Controleer of alle posities zijn inbegrepen:

i OPMERKING De accu en de oplader zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen.

Nr.	Onderdeel
1	Accu-heggenschaar
2	Beschermafdekking voor snijmes
3	Gebruiksaanwijzing

2.7 Optionele accessoires

De volgende producten kunnen extra worden aangeschaft:

Product	Artikelnr.
AL-KO accuriem BBA 40	113786
solo by AL-KO accuriem BB 40 met accu-adapter	127573 + 127579
solo by AL-KO snoeiafvalcollector	127753

3 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

3.1 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies, werkinstructies, illustraties en technische gegevens waarmee dit elektrisch gereedschap is voorzien. Het niet naleven van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

- **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.**

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netspanning werken (met netsnoer) of op elektrische gereedschappen die op accuspanning werken (zonder netsnoer).

3.1.1 Veiligheid op de werkplek

- **Zorg voor een schoon en goed verlicht werkgebied.** Wanorde of een gebrek aan goede verlichting kunnen ongevallen veroorzaken.
- **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken, die de stof of dampen kunnen laten ontvlammen.
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

3.1.2 Elektrische veiligheid

- **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekker**

in combinatie met elektrisch gereedschap met randaarding. Ongemodificeerde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.

- **Vermijd lichaamscontact met gearde oppervlakken zoals bij buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam is geard.
- **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water in het elektrische gereedschap binnendringt, verhoogt dit de kans op een elektrische schok.
- **Gebruik het aansluitsnoer niet voor doeleinden waarvoor deze niet is bedoeld. Het snoer mag niet worden gebruikt om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of zich bewegende onderdelen van het apparaat.** Bij beschadigde of in de knoop geraakte aansluitsnoeren is er een hoger risico op een elektrische schok.
- **Wanneer u met een elektrisch gereedschap buiten werkt, dient u uitsluitend een verlengsnoer te gebruiken dat ook geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Door het gebruik van een dergelijk, voor gebruik buitenshuis geschikt verlengsnoer, neemt het risico op een elektrische schok af.
- **Wanneer het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving niet kan worden voorkomen, maakt u gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik hiervan vermindert het risico op een elektrische schok.

3.1.3 Veiligheid van personen

- **Wees oplettend en voer uw handelingen bewust uit. Ga voorzichtig te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Wanneer u een moment niet oplet, kan het elektrische gereedschap ernstige verwondingen veroorzaken.
- **Draag een persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting verlaagt het risico op verwondingen. Tot de uitrusting behoren, afhankelijk van het type elektrisch gereedschap en de

toepassing ervan, bijv. een stofmasker, veiligheidsschoenen met goede grip, een veiligheidshelm of gehoorbescherming.

- **Voorkom dat het apparaat onbedoeld in gebruik wordt genomen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het op de voeding aansluit en/of de accu plaatst, het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar houdt of het elektrische gereedschap ingeschakeld aansluit op de netspanning, kan dit leiden tot ongevallen.
- **Verwijder afstel- of schroefgereedschap voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Een gereedschap of sleutel die zich in een roterend deel van het elektrische gereedschap bevindt, kan letsel veroorzaken.
- **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en uw evenwicht kunt bewaren.** Hierdoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding weg van bewegende delen.** Loszittende kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- **Als stofafzuig- en -opvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan gevaar door stof verkleinen.
- **Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en stap niet over de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen heen, zelfs niet wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrische gereedschap.** Onnadenkend handelen kan in een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

3.1.4 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- **Voorkom overbelasting van het elektrische gereedschap. Gebruik voor uw werkzaamheden het juiste elektrische gereedschap.** Met het passende gereedschap werkt u beter en veiliger in het beschreven toepassingsgebied.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer de schakelaar kapot is.** Elektrisch

gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

- **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu voordat u instellingen aan het apparaat uitvoert, gereedschapsdelen verwisselt of het elektrische gereedschap opruimt.** Deze veiligheidsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Het elektrische gereedschap mag niet worden gebruikt door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk als ze worden gebruikt door onervaren mensen.
- **Onderhoud elektrisch gereedschap en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen goed werken en niet klemmen, of er delen gebroken zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het elektrische gereedschap wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap gebruikt.** Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- **Houd het snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijkanten blijft minder snel haken en is gemakkelijker in het gebruik.
- **Gebruik het elektrische gereedschap, het toebehoren, inzetgereedschap enz. conform deze instructies. Neem hierbij de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden in acht.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan doelmatige toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- **Zorg dat de handgrepen en oppervlakken ervan droog, schoon en vrij van olie of vet blijven.** Gladde handgrepen en oppervlakken ervan maken geen veilige bediening van het elektrische gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.

3.1.5 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

- **Laad de accu's uitsluitend met opladers op die door de fabrikant worden aanbevolen.** Door een oplader die voor een bepaald type accu's geschikt is, bestaat brandgevaar

wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.

- **Gebruik uitsluitend de hiervoor bedoelde accu's in het elektrische gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- **Houd de ongebruikte accu uit de buurt van paperclips, muntgeld, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of vuur veroorzaken.
- **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lopen. Voorkom de aanraking hiermee. Spoel direct af met water wanneer u er per ongeluk mee in contact komt. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, moet er een arts worden geraadpleegd.** Lekkende accuvloeistof kan huidirritaties of verbrandingen veroorzaken.
- **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- **Stel een accu niet bloot aan brand of hoge temperaturen.** Brand of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- **Leef alle aanwijzingen voor het opladen na en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruikershandleiding aangegeven temperatuurbereik op.** Verkeerd opladen of laden buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar vergroten.

3.1.6 Service

- **Laat het elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerd personeel en met originele reserveonderdelen repareren.** Zo wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- **Onderhoud beschadigde accu's in geen geval.** Alle onderhoudswerkzaamheden aan de accu's moeten door de fabrikant of een geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd.

3.2 Veiligheidsinstructies voor heggenscharen

- **Gebruik de heggenschaar niet bij slecht weer, met name niet bij kans op onweer.**

Dat vermindert het gevaar om door een bliksem geraakt te worden.

- **Houd alle stroomkabels uit de buurt van het snijbereik.** Kabels en leidingen kunnen in heggen of struiken verborgen zijn en per ongeluk door het mes worden doorgesneden.
- **Draag gehoorbescherming.** Geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verminderen het risico van gehoorverlies.
- **Houd de heggenschaar alleen aan de geïsoleerde handvatten vast omdat hete snijmes in aanraking kan komen met verborgen stroomleidingen.** Het contact van de messen met een onder spanning staande kabel kan ook metalen delen van het apparaat onder spanning zetten en een elektrische schok veroorzaken.
- **Houd lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Probeer niet om bij draaiende messen snoeiafval te verwijderen of te snoeien materiaal vast te houden.** De messen bewegen na het uitschakelen van de schakelaar nog verder. Een ogenblik onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan tot ernstig letsel leiden.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars uit zijn en de accu verwijderd of losgenomen is voordat u ingekneld snijgoed verwijdert of onderhoud aan de heggenschaar uitvoert.** Een onverwachte werking van de heggenschaar bij het verwijderen van ingeklemd materiaal of tijdens het onderhoud kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Zorg ervoor dat alle schakelaars uitgeschakeld zijn en de inschakelblokkering op geblokkeerde stand staat voordat u ingeklemd materiaal verwijdert of onderhoud aan de heggenschaar uitvoert.** Een onverwachte werking van de heggenschaar bij het verwijderen van ingekneld materiaal kan ernstig letsel veroorzaken.
- **Draag de heggenschaar aan het handvat bij stilstaande messen en let erop dat de schakelaar niet wordt bediend.** Het juiste dragen van de heggenschaar vermindert het gevaar voor de onbedoelde werking en een daardoor veroorzaakt letsel door het mes.
- **Bij transport of opslag van de heggenschaar altijd de afdekking over de messen doen.** Deskundige hantering met de heggenschaar vermindert het gevaar voor letsel door het mes.

3.3 Belasting door trillingen

■ Gevaar door trillingen

De werkelijke trillingsemisiewaarde tijdens het gebruik van het apparaat kan afwijken van de door de fabrikant opgegeven waarde. Let voor of tijdens het gebruik op de volgende factoren die van invloed zijn:

- Wordt het apparaat gebruikt voor het beoogde gebruik?
- Wordt het materiaal op de juiste wijze gesneden of verwerkt?
- Bevindt het apparaat zich in een goede staat van gebruik?
- Is het slijfblad goed scherp en is het juiste slijfblad ingebouwd?
- Zijn de handgrepen en, indien nodig, optionele trillingsdempende handgrepen gemonteerd en zijn deze vast verbonden met het apparaat?
- Gebruik het apparaat alleen met het motor-toerental dat nodig is voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik het maximale toerental zo min mogelijk om geluid en trillingen te beperken.
- Als gevolg van verkeerd gebruik en onderhoud kunnen de trillingen en het lawaai van het apparaat toenemen. Dit leidt tot schade aan de gezondheid. Schakel in dit geval het apparaat onmiddellijk uit en laat het repareren door een geautoriseerde servicewerkplaats.
- De mate van belasting als gevolg van trillingen is afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden of van de toepassing van het apparaat. Schat hem in en las voldoende pauzes in. Daardoor wordt de belasting door trillingen gedurende de volledige werktijd in belangrijke mate verminderd.
- Door een langer gebruik van het apparaat wordt de bediener blootgesteld aan trillingen, waardoor problemen kunnen ontstaan met de bloedsomloop ('dode vingers'). Om dit risico te verminderen, handschoenen dragen en de handen warmhouden. Wanneer een symptoom van 'dode vingers' wordt waargenomen, onmiddellijk medische hulp inroepen. Tot deze symptomen behoren: Gevoelloosheid, verlies van gevoeligheid, tintelingen, jeuk, pijn, vermindering van de kracht, verandering van kleur of van de conditie van de huid. Meestal worden deze symptomen waargenomen aan vingers, handen of polsen. Bij lage temperaturen neemt het gevaar toe.

- Las langere pauzes in tijdens uw werkdag, zodat u kunt herstellen van het geluid en van de trillingen. Plan uw werk zodanig dat het gebruik van apparaten die sterke trillingen veroorzaken, wordt verspreid over meerdere dagen.
- Wanneer u een onaangenaam gevoel of een verkleuring van de huid tijdens het gebruik van het apparaat waarneemt aan uw handen, onderbreek u het werk onmiddellijk. Las voldoende pauzes in. Zonder voldoende pauzes kan een trillingsyndroom ontstaan aan handen en armen.
- Minimaliseer het risico door uzelf zo min mogelijk bloot te stellen aan trillingen. Verzorg het apparaat volgens de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.
- Als het apparaat vaak wordt gebruikt, neemt u contact op met uw dealer om trillingsdempende accessoires (bijv. handgrepen) aan te schaffen.
- Gebruik het apparaat niet bij temperaturen onder 10 °C. Leg in een werkschema vast hoe de belasting door trillingen kan worden begrensd.

3.4 Geluidsbelasting

Een zekere geluidsbelasting door dit apparaat is onvermijdelijk. Plan luidruchtige werkzaamheden gedurende acceptabele en daarvoor geschikte tijden. Respecteer rusttijden en beperk de duur van het werk tot het minimum. Voor uw persoonlijke bescherming en ter bescherming van personen die zich in de buurt bevinden, moet geschikte gehoorbescherming worden gedragen.

3.5 Veiligheidsinstructies voor accu en oplader

Neem de veiligheidsinstructies voor de accu en de oplader in de aparte gebruikshandleidingen in acht:

- Accu's: Doc.-nr. 441630, 443549
- Opladers: Doc.-nr. 441633, 443551

3.6 Veiligheidsinstructies voor de bediening

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar als gevolg van een elektromagnetisch veld. Dit elektrische gereedschap wekt tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld op. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten beïnvloeden.

- Om het risico op ernstige of dodelijke verwondingen te verkleinen, adviseren wij personen met medische implantaten om vóór het gebruik van het elektrische gereedschap contact op te nemen met hun arts of de fabrikant van het medische implantaat en om advies te vragen.
- Houd er rekening mee dat de gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en schade, die andere personen of hun eigendommen kunnen betreffen.
- Het apparaat alleen gebruiken voor de werkzaamheden waarvoor het is bedoeld. Niet-reglementair gebruik kan letsel en materiële schade veroorzaken.
- Het apparaat alleen inschakelen als zich in het werkgebied geen andere personen of dieren bevinden.
- Houd een veiligheidsafstand aan tot personen en dieren of schakel het apparaat uit als personen of dieren naderen.
- Controleer de heggen en struiken voorafgaand aan het snoeien op verborgene objecten – bijv. draden, draadafasteringen, elektrische leidingen, tuingereedschap, flessen – en verwijder ze.
- Houd de heggenchaar met beide handen vast als er twee handgrepen aanwezig zijn.
- Ga tijdens het werk op de grond staan en niet op een ladder of op een ander soort instabiel oppervlak.
- Ga voor het gebruik van de heggenchaar na dat de vergrendelingsvoorzieningen van bewegende delen (bijv. van een verlengde schacht of een zwenkelement) vastgezet zijn.
- Beweeg en vervoer het apparaat zo dat mensen en dieren het snijblad niet kunnen aanraken. Schuif voor het begin van het vervoer de veiligheidsafdekking over het snijblad.
- Houd tijdens het werk de te snoeien twijgen niet vast.
- Schakel het apparaat uit en wacht tot het mes tot stilstand is gekomen alvorens geblokkeerde twijgen te verwijderen.

- Verwijder de accu uit het apparaat en schuif de veiligheidsafdekking over het snijblad bij:
 - Test-, afstel- en reinigingswerkzaamheden
 - Werken aan het snijblad
 - Het achterlaten van het apparaat
 - Transport
 - Opslag
 - Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden
 - Gevaar

4 INGEBRUIKNAME

4.1 Accu laden

De accu en de oplader zijn niet in de leveringsomvang inbegrepen. Alle accu's (Bxxx Li) en opladers (Cxxx Li) van het AL-KO 36V-systeem kunnen worden gebruikt.

De meegeleverde accu is gedeeltelijk opgeladen. De accu moet voor het eerste gebruik compleet worden opgeladen. De accu kan in elke willekeurige laadtoestand worden opgeladen. Het is niet slecht voor de accu als het opladen wordt onderbroken.

i OPMERKING In de gebruiksaanwijzingen voor de accu's en opladers van het AL-KO 36V-systeem staat verdere informatie:

- Accu's: Doc.-nr. 441630, 443549
- Opladers: Doc.-nr. 441633, 443551

⚠ VOORZICHTIG! Brandgevaar bij het opladen! Er bestaat brandgevaar wanneer de lader op een makkelijk brandbare ondergrond is geplaatst en niet voldoende wordt geventileerd.

- Gebruik de lader altijd op een niet-brandbare ondergrond of in een niet-brandbare omgeving.
- Indien beschikbaar: Houd de ventilatieopeningen vrij.

4.2 Accu plaatsen en verwijderen (05)

LET OP! Beschadigingsgevaar van de accu. Als de accu na gebruik in het apparaat blijft zitten kan dit een beschadiging van de accu veroorzaken.

- Trek de accu direct na gebruik uit het apparaat en bewaar hem beschermd tegen vorst.
- Plaats de accu pas weer voor het begin van de werking.

Accu plaatsen

1. Schuif de accu (05/1) op de accurail (05/2) (05/a) tot deze vastklikt.

Accu verwijderen

1. Druk op de ontgrendelingsknop (05/3) voor draaibeweging op de accu en houd deze ingedrukt.
2. Trek de accu eruit (05/b).

5 BEDIENING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel als gevolg van loskomende delen van het apparaat. Delen van het apparaat die loskomen tijdens het gebruik kunnen ernstig letsel veroorzaken.

- Controleer voordat het apparaat wordt ingeschakeld of alle delen van het apparaat stevig zijn vastgeschroefd.
- Bevestig snijbladen zo dat ze niet kunnen loskomen tijdens het gebruik.

5.1 Accu-riemsysteem* omdoen

Ga te werk volgens de beknopte handleiding van uw accu-riemsysteem:

1. Accu-riemsysteem* omdoen.
2. Accu* in het riemsysteem plaatsen tot hij vastklikt.

*: niet bij de levering inbegrepen.

5.2 Heggenschaar in- en uitschakelen (06)

Heggenschaar inschakelen

1. Ga stabiel staan.
2. Pak met uw ene hand de voorste handbeugel (06/1), vervolgens met uw andere hand de achterste handbeugel (06/2) vast.
3. Druk op de Aan/Uit-knop (06/3).
Opmerking: Het apparaat schakelt automatisch uit wanneer de accu leeg is of het apparaat 5 minuten lang niet wordt gebruikt.
4. Druk op de veiligheidsschakelaar (06/4) op de voorste handbeugel (06/a), vervolgens op de veiligheidsschakelaar (06/5) op de achterste handbeugel (06/b).

Opmerking: Er moet binnen een minuut op de veiligheidsschakelaars worden gedrukt.

- Het apparaat wordt gestart.
 - De led (03/3) brandt groen.
5. Houd tijdens het werken beide veiligheidschakelaars ingedrukt.

Heggenschaar uitschakelen

1. Laat een van de veiligheidsschakelaars (06/4, 06/5) los.

5.3 Functie ECO-modus (02)

Met de functie ECO-modus kunt u de snelheid van het snijmes verlagen. Daardoor wordt de gebruiksduur van de accu langer.

1. Druk op de ECO-modus-toets (02/7).
2. Druk voor het uitschakelen van de ECO-modus opnieuw op de toets.

Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld en vervolgens weer wordt ingeschakeld, start het met de laatst gekozen instelling.

5.4 Achterste handbeugel draaien (07)

Handbeugel draaien

1. Trek de ontgrendelingsknop (07/1) voor draaibeweging naar achter (07/a).
2. Draai de handbeugel (07/2) 90° of 45° naar links of rechts (07/b) tot deze vastklikt.
3. Laat de ontgrendelingsknop voor draaibeweging los.

Handbeugel terugdraaien

1. Trek de ontgrendelingsknop (07/1) voor draaibeweging naar achter (07/a).
2. Draai de handbeugel (07/2) terug naar de uitgangspositie (07/b) tot deze vastklikt.
3. Laat de ontgrendelingsknop voor draaibeweging los.

5.5 Wandhouder (08)

De beschermafdekking (08/1) voor het snijmes is voorzien van twee hanggaten (08/2). Daarmee kan de heggenschaar opgehangen met de beschermafdekking aan een verticaal vlak – bijv. muur of plank – worden bevestigd. Draai de schroeven er zover in dat de beschermafdekking plus heggenschaar gemakkelijk weggenomen en weer erop gestoken kan worden.

5.6 Blokkering van het snijmes verhelpen

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijwonden. Gevaar voor snijwonden bij aanraking van het snijmes.

- Schakel het apparaat altijd uit en verwijder de accu voordat u het snoeiafval verwijdert!
1. Schakel de heggenschaar uit en verwijder de accu (zie Hoofdstuk 5.2 "Heggenschaar in- en uitschakelen (06)", pagina 40).
 2. Verwijder blokkerend snoeiafval (bijv. tak).

3. Wacht ongeveer 5 seconden.
4. Breng de accu weer aan en schakel de heggenchaar in.

6 WERKGEDRAG EN WERKWIJZE (09)

⚠ WAARSCHUWING! Verhoogd gevaar voor vallen. Er bestaat verhoogd gevaar voor vallen als het werk wordt uitgevoerd vanuit een verhoogde positie (bijv. ladder).

- Werk altijd vanaf de grond met het apparaat en zorg er daarbij voor dat u veilig staat.
- Volg de veiligheidsinstructies op.
- Snoei de heg regelmatig en alleen op de toegestane tijden.
- Snoei alleen de dunne takken en verse loten aan het oppervlak van de heg; snoei niet te diep.
- Snoei altijd eerste beide kanten van een heg en daarna pas de bovenkant. Zo kan er geen snoeiafval in gedeeltes vallen die nog moeten worden bewerkt.
- Heggen moeten altijd trapeziumvormig worden gesnoeid. Dit voorkomt het kaal worden van de onderste takken (09).
- Verwijder snoeiafval alleen bij stilstaande motor.
- Bij het verlaten/vervoeren van het apparaat:
 - Schakel het apparaat uit.
 - Breng de beschermafdekking aan.
 - Verwijder de accu.
- Verwijder na het gebruik de accu en controleer het apparaat op schade.

7 ONDERHOUD EN VERZORGING

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor snijletsel. Gevaar voor snijletsel als gevolg van contact met scherpe en bewegende delen van het apparaat, zoals het snijblad.

- Schakel voorafgaand aan onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd het apparaat uit. Verwijder de accu.
- Draag bij onderhouds-, verzorgings- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen.

ℹ OPMERKING Reparatiwerkzaamheden mogen uitsluitend worden uitgevoerd in de vakhandel of op onze Servicevestigingen.

- Het apparaat niet blootstellen aan vocht en nattigheid.
- Na elk gebruik behuizing en snijmes reinigen met een borstel of een doek. Geen water en/of agressieve reinigings- of oplosmiddelen gebruiken – corrosiegevaar en beschadiging van de plastic delen.
- Na elk gebruik de accu verwijderen en het apparaat controleren op beschadigingen.
- Snijblad reinigen en besproeien met corrosiewerende olie.
- Het snijblad moet regelmatig worden gecontroleerd. Neem contact op met de servicenerfzetting van de fabrikant bij:
 - defect snijblad
 - bot snijblad
 - overmatige slijtage
- Alle schroeven controleren op vastzitten.
- Elektrische contacten van het apparaat controleren op corrosie, indien nodig, reinigen met een fijne staalborstel en vervolgens besproeien met een contactspray.

7.1 Drijfwerk smeren (10)

Smeer het drijfwerk na ca. 25 gebruiksuren.

1. Draai de sluitschroef (10/1) aan de onderkant van de heggenschaar (10/2) uit de vulopening (10/3) (10/a).
2. Als er geen vet op de sluitschroef zichtbaar is, duw dan de vettube (10/4) in de vulopening (10/3) (10/b).
3. Druk max. 5 g tandwielvet in het drijfwerkhuis.

Opmerking: Vul het drijfwerkhuis niet helemaal!
4. Draai de sluitschroef weer stevig in de vulopening.

8 HULP BIJ STORINGEN

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor letsel. Onderdelen met scherpe randen en draaiende onderdelen kunnen letsel veroorzaken.

- Draag bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden altijd beschermende handschoenen!

ℹ OPMERKING Neem contact op met onze klantenservice bij storingen die niet in deze tabel staan vermeld of die u niet zelf kunt oplossen.

Storing	Oorzaak	Maatregel
Motor draait niet.	Accu is leeg.	Accu opladen.
	Accu ontbreekt of accu is niet goed geplaatst.	Accu correct plaatsen.
	De stroomvoorziening is onderbroken.	1. Verwijder de accu. 2. Stekkercontacten van het apparaat reinigen.
	Motorbeveiligingsschakelaar heeft de motor uitgeschakeld wegens overbelasting.	Wachten totdat de motorbeveiligingsschakelaar de motor vrijschakelt.
Motor loopt met tussenpozen.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Storing in het apparaat ■ Een schakelaar of knop is defect. 	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Snijmes wordt heet. Rookontwikkeling.	Geen olie op het snijmes.	1. Apparaat uitschakelen en accu verwijderen. 2. Snijmes reinigen en inoliën. 3. Accu weer plaatsen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Snijmes is bot. ■ Kerven in het snijmes. 	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Takken worden niet zuiver gesnoeid. Takken komen vaak in het snijmes vast te zitten.	Snijmes is bot.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Speling van het snijmes is te groot.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Motor loopt maar snijmes beweegt niet.	Storing in het apparaat	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
Apparaat trilt meer dan normaal.	Storing in het apparaat	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
De gebruiksduur van de accu wordt duidelijk korter.	Levensduur van de accu is afgelopen.	Accu vervangen. Alleen originele accessoires van de fabrikant gebruiken.
Accu kan niet worden opgeladen.	Accucontacten zijn vuil.	Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Accu of oplader defect.	Reserveonderdelen bestellen. Ga naar een servicepunt van de fabrikant.
	Accu is te warm.	Accu laten afkoelen.

9 TRANSPORT

Voer voor het begin van het vervoer de volgende maatregelen uit:

1. Apparaat uitschakelen.
2. Accu verwijderen uit het apparaat.
3. Alle beschermafdekkingen aanbrengen.

4. Accu verpakken volgens de voorschriften (zie hieronder).

i OPMERKING De nominale energie van de accu bedraagt meer dan 100 Wh! Neem daarom de hierna vermelde aanwijzingen voor het transport in acht!

De gemonteerde Li-ion accu is onderhevig aan de wet inzake gevaarlijke goederen, maar kan eenvoudig worden getransporteerd:

- Door de privégebruiker kan de accu zonder bijkomende voorwaarden openbaar worden getransporteerd, voor zover ze individueel verpakt is en voor privé transportdoelenden dient.
- Commerciële gebruikers, die het transport in het kader van hun hoofdactiviteit uitvoeren (bijv. leveringen van en naar werven of demonstraties), kunnen ook van deze vereenvoudigde maatregel gebruik maken.

In beide hierboven vermelde gevallen moeten absoluut voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat de inhoud wordt gemorst. In andere gevallen moeten de voorschriften van de bepaling inzake gevaarlijke goederen absoluut in acht worden genomen! Bij het niet in acht nemen kunnen de afzender en eventueel ook de vervoerder boetes opgelegd krijgen.

Bijkomende instructies voor transport en verzending

- Transporteer of verstuur lithium-ionen-accu's alleen in onbeschadigde hoedanigheid!
- Gebruik voor het vervoer van de accu uitsluitend de originele doos of een geschikte doos voor gevaarlijke materialen (niet vereist bij accu's met minder dan 100 Wh nominale energie).
- Plak open contacten af om kortsluiting te voorkomen.
- Zet de accu in de verpakking goed vast tegen wegglijden, om beschadigingen aan de accu te voorkomen.
- Zorg voor een correcte aanduiding en documentatie bij de zending tijdens het transport of verzending (bijv. door de koerierdienst of het transportbedrijf).
- Informeer vooraf of een transport met de gekozen dienstverlener mogelijk is en of de verzending wordt weergegeven.

Wij bevelen aan om een specialist in gevaarlijke goederen bij de voorbereiding van de verzending te betrekken. Neem ook eventuele verdere nationale voorschriften in acht.

10 OPSLAG

10.1 Machine opbergen

- Reinig na elk gebruik het apparaat en zijn accessoires grondig en breng – indien beschikbaar – alle veiligheidsafdekkingen aan.
- Sla het apparaat op een droge, afsluitbare en vorstvrije plaats op.
- Berg het apparaat buiten het bereik van kinderen en onbevoegden op.

Vóór aanvang van onderbrekingen in het gebruik die langer dan 30 dagen duren, moeten de volgende werkzaamheden worden uitgevoerd:

- Reinig het snijmes en spuit er corrosiewerende olie op.
- Reinig het apparaat grondig en bewaar het in een droge ruimte.

11 VERWIJDEREN

Advies over de wetgeving inzake elektrische en elektronische apparaten



- Oude elektrische en elektronische apparaten horen niet thuis bij het huishoudelijke afval, maar moeten gescheiden worden aangeboden of verwijderd!
- Gebruikte batterijen of accu's, die niet vast in het apparaat ingebouwd zijn, moeten voor de verwijdering worden gedemonteerd! De recycling ervan wordt door de batterijwetgeving beheerst.
- Bezitters of gebruikers van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht.
- De eindgebruiker is verantwoordelijk voor het wissen van zijn persoonlijke gegevens op het te verwijderen gebruikte apparaat!

Het symbool van de afvallemmer met de schuine streep erdoor betekent, dat elektrische en elektronische gebruikte apparaten niet via het huisvuil mogen worden verwijderd.

Elektrische en elektronische apparaten kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van elektrische apparatuur (vast en online), voor zover handelaren tot terugname verplicht zijn of deze vrijwillig aanbieden.

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op apparaten die in landen van de Europese Unie ge-

installeerd en verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende voorschriften gelden voor het verwijderen van afgedankte elektrische en elektronische apparaten.

Over de batterijwetgeving (in Duitsland: BattG)



- Gebruikte batterijen en accu's horen niet bij het gewone afval, maar moeten afzonderlijk worden weggedaan!
- Zie de gebruikershandleiding om tot een veilige verwijdering van batterijen of accu's uit het elektrische apparaat over te kunnen gaan en voor informatie over het type of het chemisch systeem.
- Bezitters of gebruikers van batterijen en accu's zijn wettelijk tot teruggave na gebruik verplicht. De teruggave is beperkt tot de normale huishoudelijke hoeveelheden.

Gebruikte batterijen kunnen schadelijke stoffen of zware metalen bevatten, die het milieu en de gezondheid schade kunnen toebrengen. Het hergebruiken van gebruikte batterijen en het opnieuw gebruiken van de grondstoffen draagt bij tot het behoud van deze belangrijke goederen.

Het symbool van de afvalammer met de schuine streep erdoor betekent, dat gebruikte batterijen

12 KLANTENSERVICE/SERVICE CENTRE

Voor vragen over garantie, reparatie of reserveonderdelen kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde AL-KO service centre. Deze vindt u op internet op het volgende adres:

www.alko-garden.com/service-contacts

Verdere informatie over reserveonderdelen vindt u op:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTIE

Eventueel binnen de wettelijke termijn voor aansprakelijkheid optredende materiaal- of fabricagefouten van het apparaat worden naar eigen oordeel door ons verholpen, hetzij door reparatie of door levering van een vervangend apparaat. De geldende termijn voor aansprakelijkheid hangt in elk geval af van de wetgeving in het land waarin het apparaat werd aangeschaft.

Onze garantie geldt alleen bij:

- naleving van deze gebruikershandleiding
- Deskundig gebruik
- Gebruik van originele reserveonderdelen

en accu's niet via het gewoon afval mogen worden verwijderd.

Wanneer ook de vermelding Hg, Cd of Pb onder de afvalammer is aangebracht, betekent dit het volgende:

- Hg: de batterij bevat meer dan 0,0005 % kwik
- Cd: de batterij bevat meer dan 0,002 % cadmium
- Pb: de batterij bevat meer dan 0,004 % lood

Accu's en batterijen kunnen op de volgende verzamelpunten gratis worden afgegeven:

- Openbare recycling- en verzamelpunten (bijv. milieuparken)
- Verkooppunten van batterijen en accu's
- Een verzamelpunt van het gemeenschappelijke recycling systeem voor gebruikte apparaten en batterijen
- Een verzamelpunt van de fabrikant (indien hij geen lid is van het gemeenschappelijke recycling systeem)

Deze voorschriften zijn alleen voor toepassing op accu's en batterijen die in landen van de Europese Unie verkocht werden en die beantwoorden aan de Europese richtlijn 2006/66/EU. In landen buiten de Europese Unie kunnen afwijkende bepalingen voor de recycling van accu's en batterijen gelden.

13 INFORMATIE BIJ DE CONFORMITEITSVERKLARING

We verklaren hierbij onder onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product, zoals het op de markt wordt gebracht, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen. De conformiteitsverklaring is deel van de gebruikshandleiding en wordt met de machine meegeleverd.

De garantie vervalt bij:

- Eigenhandig uitgevoerde reparatiepogingen
- Eigenhandig aangebrachte technische wijzigingen
- Gebruik voor andere doeleinden dan het gebruiksdoel

Van de garantie zijn uitgesloten:

- lakschade opgetreden als gevolg van normaal gebruik
- Slijtageonderdelen die op de reserveonderdelenkaart met een kader zijn aangeduid

De garantietermijn begint bij de aanschaf door de eerste eindgebruiker. Maatgevend is daarbij de datum op de kassabon. Ga met deze garantieverklaring en de originele kassabon naar uw dealer of naar de dichtstbijzijnde klantenservice. Deze verklaring laat het vorderingsrecht van de koper jegens de verkoper wegens defecten aan het apparaat onverlet.

TRADUCTION DE LA NOTICE D'UTILISATION ORIGINALE




Table des matières

1	À propos de cette notice	46	5	Utilisation	54
1.1	Symboles sur la page de titre	47	5.1	Enfilage du système de sangle-batterie*	54
1.2	Explications des symboles et des termes d'avertissement.....	47	5.2	Allumage et arrêt du taille-haie (06) ...	54
2	Description du produit	47	5.3	Fonction mode ECO (02)	54
2.1	Utilisation conforme	47	5.4	Tourner la poignée en arceau arrière (07).....	54
2.2	Éventuelles utilisations erronées prévisibles	47	5.5	Fixation murale (08)	55
2.3	Dispositifs de sécurité et de protection	48	5.6	Déblocage de la lame	55
2.4	Symboles sur l'appareil.....	48	6	Comportement au travail et technique de travail (09).....	55
2.4.1	Étiquette de sécurité.....	48	7	Maintenance et entretien	55
2.4.2	Étiquette de commande	48	7.1	Lubrification de la transmission (10) ..	56
2.5	Aperçu produit (01 - 03).....	48	8	Aide en cas de pannes	56
2.6	Contenu de la livraison (04).....	49	9	Transport	57
2.7	Accessoires en option.....	49	10	Stockage.....	57
3	Consignes de sécurité.....	49	10.1	Remisage de l'appareil.....	57
3.1	Directives générales de sécurité pour outils électriques.....	49	11	Élimination	58
3.1.1	Sécurité de l'espace de travail	49	12	Service clients/après-vente	59
3.1.2	Sécurité électrique.....	49	13	Informations relatives à la déclaration de conformité	59
3.1.3	Sécurité des personnes.....	50	14	Garantie.....	59
3.1.4	Utilisation et manipulation de l'outil électrique.....	50			
3.1.5	Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie	51			
3.1.6	SAV	51			
3.2	Consignes de sécurité pour les taille-haies	51			
3.3	Exposition aux vibrations	52			
3.4	Exposition au bruit	53			
3.5	Directives de sécurité de la batterie et du chargeur.....	53			
3.6	Consignes de sécurité relatives à l'utilisation	53			
4	Mise en service	53			
4.1	Charger la batterie	53			
4.2	Mise en place et retrait de la batterie (05)	54			

1 À PROPOS DE CETTE NOTICE

- La notice d'utilisation originale est la version en langue allemande. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions de la notice d'utilisation originale.
- Conservez toujours cette notice de manière à pouvoir la consulter facilement si vous avez besoin d'informations sur l'appareil.
- Si vous cédez l'appareil à un tiers, remettez-lui impérativement cette notice.
- Lisez et respectez les consignes de sécurité et les avertissements de la présente notice.

1.1 Symboles sur la page de titre

Symbole	Signification
	Lire impérativement la présente notice avec attention avant la mise en service. Ceci constitue une condition préalable à un travail sûr et une bonne maniabilité.
	Notice d'utilisation
	Manipuler les batteries li-ion avec prudence ! Respecter notamment les consignes de transport, de stockage et d'élimination figurant dans la présente notice d'utilisation !

1.2 Explications des symboles et des termes d'avertissement

⚠ DANGER ! Indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou une blessure grave.

⚠ AVERTISSEMENT ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ ATTENTION ! Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité moyenne.

ATTENTION ! Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

i REMARQUE Instructions spéciales pour une meilleure compréhension et une manipulation correcte.

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

La présente notice d'utilisation décrit un taille-haie sans fil maniable à la main.

Toutes les batteries (Bxxx Li) et les chargeurs (Cxxx Li) du système AL-KO 36V peuvent être utilisés.

ATTENTION ! Risque d'endommagement de l'appareil et de la batterie. L'appareil et la batterie risquent d'être endommagés, lors d'une utilisation avec une batterie inadéquate.

- N'utilisez l'appareil qu'avec la batterie préconisée.

i REMARQUE Dans les notices d'utilisation relatives aux batteries et aux chargeurs du système AL-KO 36V, vous trouverez de plus amples informations :

- Batteries : Doc. n° 441630, 443549
- Chargeurs : Doc. n° 441633, 443551

2.1 Utilisation conforme

Ce taille-haie sert exclusivement à tailler les haies, les arbustes et les buissons.

Le taille-haie ne doit être utilisé qu'avec les accessoires d'origine définis (voir *chapitre 2.7 "Accessoires en option", page 49*).

Toute autre utilisation ainsi que les modifications ou transformations non autorisées sont considérées comme une utilisation non conforme avec, pour conséquence, la nullité de la garantie ainsi que la perte de la conformité et le rejet de toute responsabilité du constructeur en cas de dommages causés à l'utilisateur ou à des tiers.

2.2 Éventuelles utilisations erronées prévisibles

- Les dispositifs de sécurité ne doivent être ni démontés, ni pontés, par ex. en reliant les interrupteurs de sécurité aux poignées en arc-courbe.
- Ne pas utiliser l'appareil en atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des haies ou des arbustes humides.

Cet appareil n'a pas été conçu pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, ni pour une utilisation dans l'agriculture ou la sylviculture.

2.3 Dispositifs de sécurité et de protection

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures.
Des dispositifs de sécurité et de protection défectueux et hors service risquent d'entraîner des blessures graves.


- Faites réparer des dispositifs de sécurité et de protection défectueux.
- Ne mettez jamais les dispositifs de sécurité et de protection hors service.

2.4 Symboles sur l'appareil

2.4.1 Étiquette de sécurité

Symbole	Signification
	Lire la notice d'utilisation avant la mise en service !
	Porter une protection pour les yeux !
	Protéger l'appareil de la pluie et de l'humidité !
	Porter un casque anti-bruit !
	Porter un masque respiratoire !
	Maintenir les mains éloignées de la lame !

2.4.2 Étiquette de commande

Symbole	Signification
	Passage du mode ECO au mode Power et vice versa.

2.5 Aperçu produit (01 - 03)

Taille-haie (01, 02)

N°	Pièce
1	Poignée en arceau arrière avec surface de préhension
2	Interrupteur de sécurité sur la poignée en arceau arrière
3	Bouton marche/arrêt
4	Affichages d'état des voyants de contrôle
5	Rail de batterie
6	Touche de déverrouillage pour mouvement de rotation
7	Bouton mode ECO : réduire la vitesse de la lame
8	Poignée en arceau avant
9	Interrupteur de sécurité sur la poignée avant
10	Protection des mains
11	Collecteur de déchets de taille*
12	Lame de coupe
13	Capot de protection de la lame
14	Batterie*
15	Chargeur*
16	Notice d'utilisation

* : Non fournis.

Affichages d'état des voyants de contrôle (03)

N°	Composant/affichage
1	Bouton marche/arrêt
2	Affichage de défaut <ul style="list-style-type: none"> ■ La LED est allumée en rouge : <ul style="list-style-type: none"> ■ Les végétaux coupés bloquent la lame. La LED s'éteint lorsque le blocage est éliminé. ■ Surchauffe dans le taille-haie ou la batterie. La LED s'éteint dès que la partie concernée a refroidi.

N°	Composant/affichage
3	Mode Power : <ul style="list-style-type: none"> ■ La LED est allumée en vert : le mode Power est activé.
4	Mode ECO : <ul style="list-style-type: none"> ■ La LED est allumée en vert : le mode ECO est activé.

2.6 Contenu de la livraison (04)

La livraison comprend tous les articles énumérés ci-dessous. Vérifiez que tous les articles sont contenus dans la livraison :

REMARQUE La batterie et le chargeur ne font pas partie de la livraison.

N°	Pièce
1	Taille-haie sur batterie
2	Capot de protection de la lame
3	Notice d'utilisation

2.7 Accessoires en option

Les produits suivants peuvent être achetés séparément :

Produit	Référence
Ceinture à batterie AL-KO BBA 40	113786
Ceinture à batterie solo by AL-KO BB 40 avec adaptateur de batterie	127573 + 127579
Collecteur de déchets de taille solo by AL-KO	127753

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

3.1 Directives générales de sécurité pour outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT ! Prenez connaissance des consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques jointes au présent équipement électrique. Les négligences quant au respect des instructions suivantes peuvent être à l'origine de chocs électriques, d'incendies et/ou de blessures graves.

- **Conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.**

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation) ou sur batterie (sans câble d'alimentation).

3.1.1 Sécurité de l'espace de travail

- **Maintenir la zone de travail dans un état propre et bien éclairé.** Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent engendrer des accidents.
- **Ne travaillez pas avec votre appareil dans des environnements explosifs dans lesquels se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les tierces personnes à l'écart de l'outil électrique pendant son utilisation.** Si votre attention est détournée, vous pouvez perdre le contrôle de votre outil électrique.

3.1.2 Sécurité électrique

- **La prise mâle de l'outil électrique doit correspondre à la prise femelle du secteur. La prise ne doit d'aucune manière être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur pour l'appareil en même temps que des appareils reliés à la terre.** Des prises non modifiées et adaptées réduisent les risques de chocs électriques.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs.** Il existe un risque élevé de choc électrique si votre corps est mis à la terre.
- **Protéger les outils électriques de la pluie ou de l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique accroît le risque de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser le câble de raccordement à d'autres fins que celles prévues, par exemple pour porter ou suspendre l'outil électrique ou pour débrancher la fiche de la prise de courant. Tenir le câble de raccordement à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives ou de pièces en mouvement.** Un câble de raccordement endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.

- **Si vous travaillez en plein air avec un outil électrique, utilisez uniquement des rallonges également adaptées pour l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge adaptée pour l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- **Si vous êtes contraint d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, employez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisation d'un disjoncteur à courant de défaut diminue le risque de choc électrique.

3.1.3 Sécurité des personnes

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de raison et de vigilance en travaillant avec un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures sérieuses.
- **Portez un équipement de protection personnel et portez toujours des lunettes de protection.** Porter un équipement de protection personnel tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de protection ou une protection auditive selon le type et l'emploi de l'outil électrique diminue le risque de blessures.
- **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que l'outil électrique est hors circuit avant de le raccorder à l'alimentation électrique et/ou avant de brancher la batterie, de le prendre ou de le porter.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou de raccorder l'outil électrique lorsqu'il est mis en marche peut constituer une source d'accidents.
- **Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez les outils de réglage ou les clés de serrage.** Un outil ou une clé restés sur une pièce rotative de l'outil électrique peuvent provoquer des blessures.
- **Évitez une position anormale du corps. Assurez un appui stable et veillez à conserver l'équilibre à tout moment.** Vous pourriez ainsi, même dans des situations inattendues, mieux contrôler l'appareil électrique.
- **Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.**

Maintenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

- **Si le montage de dispositifs aspirant et collectant la poussière est possible, il convient de les raccorder et de les utiliser correctement.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussières peut diminuer le risque provoqué par la poussière.
- **Ne vous laissez pas gagner par un sentiment de fausse sécurité et n'ignorez pas les règles de sécurité concernant les outils électriques, même si l'outil électrique vous est familier pour l'avoir utilisé souvent.** Une action irréfléchie pendant quelques fractions de secondes risque d'entraîner des blessures graves.

3.1.4 Utilisation et manipulation de l'outil électrique

- **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail.** En utilisant l'outil électrique adapté, vous travaillez mieux et de façon plus sûre dans le cadre de la plage de performance indiquée.
- **N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux.** Un outil électrique que l'on ne peut plus allumer ou éteindre est potentiellement dangereux et doit être réparé.
- **Retirez la fiche de la prise de courant et/ou retirez une batterie amovible avant de procéder aux réglages des appareils, de remplacer des pièces de l'outil utilisé ou de ranger l'outil électrique.** Cette mesure de sécurité évite une mise en marche involontaire de l'outil électrique.
- **Conservez les outils électriques non utilisés hors de la portée d'enfants. Ne confiez pas l'outil électrique à des personnes n'étant pas familiarisées avec sa manipulation ou n'ayant pas lu les présentes instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- **Prenez soin de l'outil électrique et de l'outil d'insertion. Contrôlez que les éléments rotatifs fonctionnent parfaitement et qu'ils ne se coincent pas, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées de sorte que le fonctionnement de l'outil électrique**

en soit altéré. Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation de l'outil électrique. Beaucoup d'accidents ont pour origine un mauvais entretien des outils électriques.

- **Veiller à ce que les outils de coupe restent acérés et propres.** Les outils de coupe minutieusement entretenus et disposant de tranchants acérés se coincent moins et sont plus faciles à diriger.
- **Utilisez l'outil électrique, le ou les outils d'insertion etc. conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outils électriques à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- **Maintenir les poignées et leurs surfaces propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de poignées glissantes ne permettent pas une utilisation et un contrôle sûrs de l'outil électrique dans des situations inattendues.

3.1.5 Utilisation et manipulation de l'outil sur batterie

- **Ne recharger les batteries qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Si le chargeur est utilisé pour d'autres types de batteries que celui préconisé, il risque de prendre feu.
- **N'utiliser dans les outils électriques que les batteries prévues à cet effet.** L'utilisation d'autres batteries peut constituer une source de blessures et d'incendie.
- **Tenir la batterie non utilisée à l'écart de trombones, des pièces de monnaie, de clés, de clous, de vis ou autres objets métalliques risquant d'entraîner un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut provoquer des brûlures ou être à l'origine d'incendies.
- **En cas d'utilisation incorrecte, du liquide peut s'écouler de la batterie. Éviter une entrée en contact avec cette dernière. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Au cas où du liquide entrerait en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** Lorsqu'il s'écoule, le liquide de la batterie peut irriter la peau ou provoquer des brûlures.
- **N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées risquent de se comporter de ma-

nière imprévisible et d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.

- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** Une flamme nue ou des températures supérieures à 130 °C risquent d'entraîner une explosion.
- **Suivez les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'outil sans fil hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** Un chargement incorrect ou en dehors de la plage de température autorisée risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'incendie.

3.1.6 SAV

- **Faites réparer votre appareil uniquement par du personnel qualifié et en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.** En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique est garanti.
- **Ne réparez jamais des batteries endommagées.** Toutes les réparations de batteries doivent être réservées au fabricant ou à des services clients agréés.

3.2 Consignes de sécurité pour les taille-haies

- **N'utilisez pas le taille-haie en cas de mauvais temps, en particulier en cas de risque d'orage.** Ceci diminue le risque d'être frappé par la foudre.
- **Tenez tout câble d'alimentation à l'écart de la zone de coupe.** Des câbles peuvent être dissimulés dans les haies et les buissons et par inadvertance, se trouver coupés par la lame.
- **Portez un casque anti-bruit.** Un équipement de protection individuelle approprié diminue le risque d'une perte auditive.
- **Tenez la tronçonneuse uniquement par les poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des conduites électriques dissimulées.** Le contact des lames avec un câble sous tension peut également mettre les pièces métalliques de l'appareil sous tension et provoquer un choc électrique.
- **Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. N'essayez pas de retirer des déchets de coupe ou de tenir le matériau à couper lorsque les lames sont en marche.** Les lames continuent de bouger après extinction de l'interrupteur. Un moment

d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner de graves blessures.

- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que la batterie est retirée ou débranchée avant d'enlever les déchets de coupe coincés ou d'entretenir le taille-haie.** Un fonctionnement inattendu du taille-haie lors du retrait de matières coincées ou lors de l'entretien peut provoquer des blessures graves.
- **Assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le blocage de mise en marche se trouve dans la position de blocage avant d'enlever de la matière coincée ou d'entretenir le taille-haie.** Un fonctionnement inattendu du taille-haie lors du retrait de matières accumulées ou peut provoquer des blessures graves.
- **Portez le taille-haie par la poignée lorsque la lame est à l'arrêt et veillez à n'actionner aucun interrupteur.** Le port correct du taille-haie réduit le risque de fonctionnement par inadvertance et une blessure occasionnée ainsi par la lame.
- **Lors du transport ou du remisage du taille-haie, toujours enfilez le capot sur les lames.** Un maniement correct du taille-haie réduit le risque de blessures provoquées par la lame.

3.3 Exposition aux vibrations

■ Danger lié aux vibrations

Le taux réel d'émission de vibrations lors de l'utilisation de l'appareil peut différer de la valeur indiquée par le fabricant. Tenez compte des facteurs d'influence avant ou pendant l'utilisation :

- Est-ce que l'appareil est utilisé de manière conforme ?
- Est-ce que les matières sont coupées et/ou traitées selon la méthode correcte ?
- Est-ce que l'appareil est en bon état de fonctionnement ?
- Est-ce que l'outil de coupe est correctement affûté et/ou est-ce que l'outil de coupe en place est adapté à la tâche ?
- Est-ce que les poignées et/ou poignées antivibratiles optionnelles sont fixées et reliées fixement à l'appareil ?
- Utiliser l'appareil uniquement avec le régime de moteur nécessaire pour le travail à effectuer. Éviter de le faire tourner à plein régime afin de réduire le bruit et les vibrations.
- En cas d'utilisation et de maintenance inappropriées, le bruit et les vibrations de l'appareil peuvent être amplifiés. Ceci est nocif pour la santé. Dans ce cas, arrêter immédiatement l'appareil et le faire réparer par un atelier de réparation autorisé.
- Le niveau d'exposition aux vibrations dépend du travail à accomplir ou de l'utilisation de l'appareil. Estimez ce niveau et faites des pauses en conséquence au cours de l'utilisation. Ceci permet de réduire nettement l'exposition aux vibrations pendant toute la durée de travail.
- Une utilisation prolongée de l'appareil expose l'opérateur aux vibrations et peut provoquer des problèmes circulatoires (« doigt blanc »). Pour éviter ce risque, porter des gants et maintenir les mains au chaud. Si un symptôme de « doigt blanc » survient, consulter immédiatement un médecin. Ces symptômes peuvent être : pertes de sensation, de la sensibilité, fourmillement, démangeaisons, douleurs, affaiblissement de la force, changement de couleur ou d'état de la peau. En règle générale, ces symptômes affectent les doigts, les mains ou le poignet. Le risque est accru quand la température est basse.
- Pendant la journée de travail, faites de longues pauses pour récupérer après avoir subi le bruit et les vibrations. Planifier le travail de façon à répartir sur plusieurs jours l'utilisation des appareils qui provoquent des vibrations.
- Si vous ressentez une sensation désagréable dans les mains ou si votre peau prend une couleur anormale pendant que vous utilisez l'appareil, arrêtez immédiatement le travail. Prévoyez des pauses suffisantes. Sans pauses suffisantes, le syndrome du système main-bras peut apparaître.
- Réduisez le plus possible le risque d'exposition aux vibrations. Entretenez l'appareil conformément aux instructions de la notice d'utilisation.
- Lors d'une utilisation fréquente de l'appareil, contactez votre revendeur spécialisé pour l'achat d'accessoires antivibrations, tels que des poignées.
- Évitez de travailler avec l'appareil à des températures inférieures à 10 °C. Prévoyez un planning de travail qui permet de réduire l'exposition aux vibrations.

3.4 Exposition au bruit

Une certaine exposition au bruit due à l'appareil est inévitable. Prévoyez les tâches très bruyantes pendant les plages horaires autorisées et prévues pour cela. Le cas échéant, respectez les horaires de repos et limitez la durée de travail au strict minimum. Pour votre protection personnelle et pour la protection également des personnes à proximité, portez une protection auditive adaptée.

3.5 Directives de sécurité de la batterie et du chargeur

Observez les consignes de sécurité relatives à la batterie et au chargeur contenues dans les notices d'utilisation séparées :

- Batteries : Doc. n° 441630, 443549
- Chargeurs : Doc. n° 441633, 443551

3.6 Consignes de sécurité relatives à l'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger lié à un champ électromagnétique. Cet outil électrique produit pendant le fonctionnement un champ électromagnétique. Ce champ peut, sous certaines conditions, influencer les implants médicaux actifs ou passifs.

- Afin de diminuer le risque de blessures sérieuses ou mortelles, nous conseillons aux porteurs d'implants médicaux de consulter leur médecin ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser l'appareil électrique.
- À noter que l'utilisateur assume la responsabilité des accidents et des dommages qui pourraient arriver à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Utiliser l'appareil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et provoquer des dégâts matériels.
- N'allumer l'appareil que lorsque personne (autre que l'utilisateur) ni aucun animal ne se trouvent dans la zone de travail.
- Respecter une distance de sécurité avec les personnes et les animaux, et éteindre l'appareil lorsque des personnes ou des animaux s'approchent.
- Examinez les haies et les buissons avant de les tailler afin de détecter la présence d'éventuels objets non visibles au premier abord, p. ex. fils métalliques, grillages de clôture, appareils de jardinage, bouteilles, et retirer ces objets.

- Quand il existe deux poignées, maintenez la taille-haie avec les deux mains.
- Placez-vous au sol lorsque vous travaillez, pas sur une échelle ou toute autre surface instable.
- Avant d'utiliser la taille-haie, assurez-vous que les dispositifs de verrouillage des parties mobiles (par ex. d'un manche ou élément basculant rallongé) sont bloqués.
- Déplacez et transportez l'appareil en veillant à ne toucher personne ni aucun animal avec la lame. Avant le transport, enfillez le capot de protection sur la lame.
- Pendant que vous travaillez avec la taille-haie, ne tenez pas les branches à couper.
- Éteignez l'appareil et attendez que la lame de coupe soit immobile avant de retirer les branches coincées.
- Retirez la batterie de l'appareil et enfillez le capot de protection sur la lame quand :
 - Travaux de contrôle, de réglage et de nettoyage
 - Travaux sur la lame de coupe
 - Quitter l'appareil
 - Transport
 - Stockage
 - Travaux de maintenance et de réparation
 - Danger

4 MISE EN SERVICE

4.1 Charger la batterie

La batterie et le chargeur ne font pas partie de la livraison. Toutes les batteries (Bxxx Li) et les chargeurs (Cxxx Li) du système AL-KO 36V peuvent être utilisés.

La batterie est partiellement chargée. Charger entièrement la batterie avant la première utilisation. La batterie peut être rechargée à partir de n'importe quel niveau de charge. Le chargement peut être interrompu sans endommager la batterie.

ℹ REMARQUE Dans les notices d'utilisation relatives aux batteries et aux chargeurs du système AL-KO 36V, vous trouverez de plus amples informations :

- Batteries : Doc. n° 441630, 443549
- Chargeurs : Doc. n° 441633, 443551

⚠ ATTENTION ! Risque d'incendie pendant le chargement ! La chauffe du chargeur peut entraîner un risque d'incendie, si celui-ci est posé sur une surface facilement inflammable et non ventilé suffisamment.

- Utilisez toujours le chargeur sur une surface non inflammable et dans un environnement non inflammable.
- S'il y en a : gardez les fentes d'aération non encombrées.

4.2 Mise en place et retrait de la batterie (05)

⚠ ATTENTION ! Risque d'endommagement de la batterie. Si la batterie reste dans l'appareil après utilisation, elle risque d'être endommagée.

- Retirer la batterie de l'appareil immédiatement après utilisation et la conserver à l'abri du gel.
- N'introduire la batterie dans l'appareil qu'immédiatement avant d'utiliser ce dernier.

Insérer la batterie

1. Faire glisser (05/a) la batterie (05/1) sur le rail de batterie (05/2), jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

Retirer la batterie

1. Appuyer sur le bouton de déverrouillage (05/3) pour le mouvement de rotation sur la batterie et le maintenir enfoncé.
2. Retirer la batterie (05/b).

5 UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure lié à des pièces mécaniques se détachant. Les pièces mécaniques qui se détachent en fonctionnement peuvent provoquer des blessures graves.

- Avant la mise en marche de l'appareil, vérifiez si toutes les pièces mécaniques rapportées sont bien serrées.
- Fixez les outils de coupe de telle sorte qu'ils ne puissent pas se détacher en marche.

5.1 Enfilage du système de sangle-batterie*

Veuillez procéder conformément à la notice courte de votre système de sangle-batterie :

1. Attacher le système de sangle-batterie*.
2. Insérer la batterie dans le système de sangle, jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

*: non fourni.

5.2 Allumage et arrêt du taille-haie (06)

Allumage du taille-haie

1. Prendre une position assurée.
2. Saisir d'une main la poignée en arceau avant (06/1) et de l'autre la poignée en arceau arrière (06/2).
3. Appuyer sur le bouton marche/arrêt (06/3).
Remarque: L'appareil s'éteint automatiquement lorsque la batterie est déchargée ou lorsque l'appareil est inutilisé pendant 5 minutes.
4. Appuyer (06/a) sur l'interrupteur de sécurité (06/4) situé sur la poignée en arceau avant, puis appuyer (06/b) sur l'interrupteur de sécurité (06/5) situé sur la poignée en arceau arrière.
Remarque: Les interrupteurs de sécurité doivent être actionnés en moins d'une minute.
 - L'appareil démarre.
 - La LED (03/3) devient verte.
5. Maintenir les deux interrupteurs de sécurité enfoncés pendant le travail.

Arrêt du taille-haie

1. Relâcher l'un des interrupteurs de sécurité (06/4, 06/5).

5.3 Fonction mode ECO (02)

La fonction mode ECO permet de réduire la vitesse de la lame. Ceci augmente l'autonomie de la batterie.

1. Appuyer sur le bouton du mode ECO (02/7).
2. Pour désactiver le mode ECO, appuyer à nouveau sur le bouton.

Si l'appareil est éteint puis rallumé, il reprend le réglage sélectionné en dernier.

5.4 Tourner la poignée en arceau arrière (07)

Tourner la poignée en arceau

1. Tirer vers l'arrière le bouton de déverrouillage (07/1) pour le mouvement de rotation (07/a).
2. Tourner la poignée en arceau (07/2) de 90° ou 45° vers la gauche ou la droite (07/b) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Relâcher la touche de déverrouillage pour le mouvement de rotation.

Rétablir la position de la poignée en arceau

1. Tirer vers l'arrière le bouton de déverrouillage (07/1) pour le mouvement de rotation (07/a).

2. Rétablir (07/b) la position initiale de la poignée en arceau (07/2) jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.
3. Relâcher la touche de déverrouillage pour le mouvement de rotation.

5.5 Fixation murale (08)

Le capot de protection (08/1) de la lame comprend deux trous d'accrochage (08/2). Ceci permet de suspendre verticalement le taille-haie avec le capot de protection, par exemple à un mur ou une planche. Serrer les vis jusqu'à ce que le capot de protection et le taille-haie puissent être facilement retirés et remis en place.

5.6 Déblocage de la lame

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de blessures par coupures. Risque de blessures par coupures en mettant la main sur la lame de coupe.

- Éteignez toujours l'appareil et retirez la batterie avant d'enlever les végétaux coupés !
1. Arrêter le taille-haie et retirer la batterie (voir chapitre 5.2 "Allumage et arrêt du taille-haie (06)", page 54).
 2. Retirer le déchet de coupe qui bloque la lame (par ex. une branche).
 3. Patienter environ 5 secondes.
 4. Réinsérer la batterie et allumer le taille-haie.

6 COMPORTEMENT AU TRAVAIL ET TECHNIQUE DE TRAVAIL (09)

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque accru de chute. Le risque de chute est accru quand le travail se fait en position en hauteur (p.ex. sur une échelle).

- Avec cet appareil, travaillez toujours à partir du sol et veillez toujours à la stabilité de votre position.
- Respectez les consignes de sécurité.
- Tailler les haies régulièrement et seulement pendant les heures autorisées.
- Ne couper que les branches fines et les jeunes pousses en surface de la haie ; ne pas couper en profondeur.
- Couper toujours d'abord les deux côtés d'une haie et tailler ensuite la partie supérieure. Ainsi, les végétaux coupés ne peuvent pas tomber dans des zones non traitées.
- Les haies doivent toujours être taillées de façon trapézoïdale. Cela évite aux branches inférieures de se dégarnir (09).

- Ne retirer les déchets de coupe que lorsque le moteur est à l'arrêt.
- En fin d'utilisation/pour le transport de l'appareil :
 - Éteindre l'appareil.
 - Mettre la protection en place.
 - Retirer la batterie.
- Retirer la batterie et vérifier l'absence de dommages sur l'appareil après utilisation.

7 MAINTENANCE ET ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT ! Danger de coupures. Risque de coupures si vous mettez la main dans les pièces mécaniques à arêtes vives ou mobiles ainsi que dans les mécanismes de coupe.

- Avant tout travail de maintenance, d'entretien et de nettoyage, éteignez toujours l'appareil. Retirez la batterie.
- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, toujours porter des gants de protection.

ℹ REMARQUE Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par des spécialistes compétents ou par nos services de maintenance.

- Ne pas exposer l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Après chaque utilisation, nettoyez le boîtier et la lame de coupe, à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon. Ne pas utiliser d'eau et/ou de produits nettoyants agressifs ou solvants – risque de corrosion et endommagement des pièces en plastique.
- Retirer la batterie et vérifier l'absence d'endommagements sur l'appareil, après chaque utilisation.
- Nettoyer la lame et pulvériser de l'huile protégeant de la corrosion.
- Contrôler régulièrement les lames de coupe. Faire appel au service de maintenance du fabricant en cas de :
 - lame défectueuse,
 - lame émoussée,
 - usure excessive.
- Vérifier que toutes les vis soient bien serrées.
- Vérifier si les contacts électriques de l'appareil sont oxydés. Le cas échéant, les nettoyer à l'aide d'une fine brosse métallique puis pulvériser un spray spécial pour contacts électriques.

7.1 Lubrification de la transmission (10)

Lubrifier la transmission après environ 25 heures de fonctionnement.

1. Dévisser (10/a) le bouchon fileté (10/1) situé sur la partie inférieure du taille-haie (10/2) pour l'extraire de l'orifice de remplissage (10/3).
2. En l'absence de graisse sur le bouchon, enfoncer (10/b) le tube de graisse (10/4) dans l'orifice de remplissage (10/3).
3. Introduire jusqu'à 5 g de graisse pour transmission dans le carter de transmission.

Remarque: Ne pas remplir complètement le carter de transmission !

4. Revisser à fond le bouchon fileté dans l'orifice de remplissage.

8 AIDE EN CAS DE PANNES

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures. Les parties de l'appareil à arêtes vives et mobiles peuvent provoquer des blessures.

- Pour les travaux de maintenance, d'entretien et de nettoyage, portez toujours des gants de protection !

ℹ REMARQUE En cas de pannes ne figurant pas dans ce tableau ou ne pouvant pas être éliminées, contacter notre service après-vente compétent.

Panne	Cause	Remède
Le moteur ne fonctionne pas.	La batterie est vide.	Charger la batterie.
	La batterie est absente ou a été mal insérée.	Insérer correctement la batterie.
	L'alimentation électrique est interrompue.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Retirer la batterie. 2. Nettoyer les contacts de l'appareil.
	Le disjoncteur de protection moteur a coupé le moteur en raison d'une surcharge.	Veillez attendre que le disjoncteur de protection moteur active à nouveau le moteur.
Le moteur tourne par intermittence.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Défaut sur l'appareil ■ Un interrupteur ou un bouton est défectueux. 	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
La lame chauffe. Dégagement de fumée.	Absence d'huile sur la lame.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêter l'appareil et retirer la batterie. 2. Nettoyer et lubrifier la lame. 3. Remettre en place la batterie.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ La lame est émoussée. ■ Ébréchures sur la lame. 	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
Les branches ne sont pas coupées proprement. Les branches se coincent souvent dans la lame.	La lame est émoussée.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	Le jeu de coulissement de la lame est trop important.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
Le moteur tourne, mais la lame est immobile.	Défaut sur l'appareil	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
L'appareil vibre de manière anormale.	Défaut sur l'appareil	Faire appel au service de maintenance du fabricant.

Panne	Cause	Remède
La durée d'utilisation de la batterie baisse considérablement.	La batterie a atteint sa durée de vie utile.	Remplacer la batterie. N'utiliser que des pièces originales du fabricant.
Impossible de recharger la batterie.	Les contacts de la batterie sont encrassés.	Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	La batterie ou le chargeur sont défectueux.	Commander les pièces de rechange. Faire appel au service de maintenance du fabricant.
	La batterie est trop chaude.	Laisser la batterie refroidir.

9 TRANSPORT

Avant de transporter l'appareil, prendre les mesures suivantes :

1. Éteindre l'appareil.
2. Retirer la batterie de l'appareil.
3. Mettre en place tous les capots de protection.
4. Emballer la batterie de manière conforme (voir ci-dessous).

i REMARQUE L'énergie nominale de la batterie est supérieure à 100 Wh ! Tenir donc compte des consignes de transport ci-dessous !

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais elle peut être transportée relativement aisément :

- L'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à condition que celle-ci soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.
- Les utilisateurs professionnels qui effectuent le transport dans le cadre de leur activité principale (p. ex. transport depuis ou vers un chantier, ou démonstrations) peuvent également le faire dans ces mêmes conditions simplifiées.

Dans ces deux cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées ! En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourrent de sévères sanctions.

Autres consignes sur le transport et l'expédition

- Ne transporter ou expédier des batteries lithium-ion que si elles ne sont pas endommagées !
- Pour transporter la batterie, utiliser uniquement le carton d'origine ou un carton adapté au transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Coller un ruban adhésif sur les contacts de la batterie, afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécuriser la batterie pour qu'elle ne glisse pas, afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- S'assurer de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- S'informer auparavant si le transporteur choisi peut prendre en charge le transport, et signaler l'envoi.

Nous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Respecter également d'éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

10 STOCKAGE

10.1 Remisage de l'appareil

- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil et ses accessoires et, si disponibles, mettre tous les capots de protection en place.
- Stocker l'appareil dans un endroit sec, fermé et à l'abri du gel.
- Conserver l'appareil hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

Avant des périodes de non-utilisation de plus de 30 jours, effectuer les travaux suivants :

- Nettoyer la lame et pulvériser de l'huile protégeant de la corrosion.
- Nettoyer soigneusement l'appareil et le conserver dans un local sec.

11 ÉLIMINATION

Indications de la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



- Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères, mais être triés avant leur mise au rebut !
- Les piles ou batteries usagées qui ne sont pas fixées à demeure dans l'appareil usagé doivent être retirées avant d'éliminer l'appareil ! Leur élimination est régie par la loi sur les piles.
- Les détenteurs et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter après utilisation.
- L'utilisateur final porte seul la responsabilité de la suppression de ses données personnelles sur l'appareil usagé à éliminer !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques usés ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Les appareils électriques et électroniques peuvent être déposés gratuitement aux endroits suivants :

- Points de collecte ou centres de tri publics (p. ex. déchetteries communales)
- Points de vente d'appareils électroniques (magasins ou en ligne) si le revendeur est obligé de reprendre l'appareil ou s'il le propose.

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des appareils électriques et électroniques.

Indications de la loi allemande sur les piles (BattG)



- Les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères, mais être triées avant leur mise au rebut.
- Pour retirer en toute sécurité les piles et batteries de l'appareil électronique et pour toute information sur le type ou le système chimique, reportez-vous aux informations données dans le manuel d'utilisation et/ou de montage.
- Les propriétaires et utilisateurs de piles et de batteries sont légalement tenus de les rapporter après utilisation. La reprise de ces produits est limitée à une quantité estimée normale pour un ménage.

Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Le retraitement des piles usagées et l'utilisation des ressources qu'elles contiennent contribuent à la protection de ces deux ressources vitales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères.

En outre, s'il y a sous la poubelle les mentions Hg, Cd ou Pb, cela signifie que :

- Hg : la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure
- Cd : la batterie contient plus de 0,002 % de cadmium
- Pb : la batterie contient plus de 0,004 % de plomb

Les batteries et les piles peuvent être déposées gratuitement aux endroits suivants :

- points de collecte ou centres de tri publics (p.ex. déchetteries communales)
- points de vente de piles et de batteries
- points de reprise du réseau national de récupération des piles usagées des appareils
- point de reprise du fabricant (s'il n'est pas membre du réseau national de récupération)

Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux piles et batteries vendues dans les pays de l'Union européenne et soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Dans les pays en dehors de l'Union européenne, des dispositions différentes peuvent être applicables en matière d'élimination des piles et batteries.

12 SERVICE CLIENTS/APRÈS-VENTE

En cas de questions portant sur la garantie, les réparations ou les pièces de rechange, contacter le service de maintenance AL-KO le plus proche de chez vous. Vous le trouverez à l'adresse suivante sur Internet :

www.alko-garden.com/service-contacts

Vous trouverez de plus amples informations sur les pièces de rechange à l'adresse :

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTIE

Pendant la période légale de garantie contre les vices de fabrication, nous éliminons par réparation ou remplacement, selon notre choix, tout défaut de matériau ou de fabrication survenu sur l'appareil. La durée de prescription dépend de la législation respective en vigueur dans le pays où a été acheté l'appareil.

Notre garantie s'applique seulement en cas :

- de respect du présent manuel d'utilisation,
- d'utilisation correcte,
- d'utilisation de pièces de rechange d'origine.

La garantie ne s'applique pas en cas :

- de tentatives de réparation par l'utilisateur,
- de modifications techniques par l'utilisateur,
- d'utilisation non conforme.

Sont exclues de la garantie :

- les détériorations de la peinture dues à une usure normale,
- les pièces d'usure qui figurent en encadré sur la carte des pièces de rechange xxxxxx (x).

La période de garantie commence à courir au moment de l'achat par le premier utilisateur final. La date d'achat figurant sur la preuve d'achat fait foi. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou bien au point de service après-vente agréé le plus proche, en présentant cette déclaration et la preuve d'achat. Les droits légaux de l'acheteur vis-à-vis du vendeur en cas de défaut ne sont pas affectés par cette déclaration.

TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL DE INSTRUCCIONES

Índice

1	Acerca de este manual de instrucciones .	60	5	Funcionamiento	68
1.1	Símbolos de la portada	61	5.1	Colocación del sistema de correa de la batería*	68
1.2	Explicación de símbolos y palabras de señalización	61	5.2	Conectar y desconectar el cortasetos (06)	68
2	Descripción del producto	61	5.3	Función modo Eco (02)	68
2.1	Uso previsto	61	5.4	Girar el mango trasero (07)	68
2.2	Posible uso indebido previsible	61	5.5	Soporte para pared (08)	68
2.3	Dispositivos de seguridad y protección	61	5.6	Solucionar un bloqueo de la cuchilla de corte	69
2.4	Símbolos en el aparato	62	6	Proceso y técnica de trabajo (09)	69
2.4.1	Símbolos de seguridad	62	7	Mantenimiento y limpieza	69
2.4.2	Símbolos de mando	62	7.1	Lubricación del engranaje (10)	69
2.5	Vista general del producto (01 - 03) ..	62	8	Ayuda en caso de avería	70
2.6	Volumen de suministro (04)	62	9	Transporte	71
2.7	Accesorios opcionales	63	10	Almacenamiento	71
3	Instrucciones de seguridad	63	10.1	Almacenamiento del aparato	71
3.1	Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas	63	11	Eliminación del producto	72
3.1.1	Seguridad en el lugar de trabajo .	63	12	Servicio de atención al cliente/servicio técnico	72
3.1.2	Seguridad eléctrica	63	13	Información sobre la declaración de conformidad	73
3.1.3	Seguridad de personas	63	14	Garantía	73
3.1.4	Uso y manejo de la herramienta eléctrica	64	1	ACERCA DE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES	
3.1.5	Uso y manejo de la herramienta con batería	64	■	La versión original de este manual de instrucciones está en alemán. Todas las demás versiones en otros idiomas son traducciones de la versión original.	
3.1.6	Servicio técnico	65	■	Conserve siempre este manual de instrucciones para poderlo leerlo en caso de que necesite consultar información sobre el aparato.	
3.2	Instrucciones de seguridad para e cortasetos	65	■	Entregue el aparato a otra persona siempre adjuntando el manual de instrucciones.	
3.3	Exposición a vibraciones	66	■	Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y advertencias de este manual de instrucciones.	
3.4	Exposición al ruido	66			
3.5	Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador	66			
3.6	Instrucciones de seguridad para el funcionamiento	67			
4	Puesta en funcionamiento	67			
4.1	Carga de la batería	67			
4.2	Colocación y extracción de la batería (05)	68			

1.1 Símbolos de la portada

Símbolo	Significado
	Antes de ponerlo en marcha, es imprescindible leer atentamente este manual de instrucciones. Esto es esencial para un trabajo seguro y un manejo sin problemas.
	Manual de instrucciones
	Maneje las baterías de ion de litio con cuidado. Preste especial atención a las indicaciones de transporte, almacenamiento y eliminación de este manual de instrucciones.

1.2 Explicación de símbolos y palabras de señalización

⚠ ¡PELIGRO! Indica una situación de peligro inminente que, en caso de no evitarse, produce lesiones graves o la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones graves o la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Indica una situación de peligro potencial que, en caso de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas.

⚠ ¡ATENCIÓN! Indica una situación que, en caso de no evitarse, podría producir daños materiales.

i NOTA Indicaciones especiales para una mejor comprensión y manejo.

2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El presente manual de instrucciones describe un cortasetos con batería guiado a mano.

Pueden utilizarse todas las baterías (Bxxx Li) y cargadores (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

⚠ ¡ATENCIÓN! Peligro de daños en la batería y el aparato. Si se utiliza el aparato con una batería no apropiada, tanto el aparato como la batería pueden sufrir daños.

- Utilice el aparato únicamente con la batería especificada.

i NOTA Encontrará más información en los manuales de instrucciones de las baterías y los cargadores del sistema AL-KO 36V:

- Baterías: N.º doc. 441630, 443549
- Cargadores: N.º doc. 441633, 443551

2.1 Uso previsto

Este cortasetos con batería se ha diseñado exclusivamente para recortar setos, arbustos y matorrales.

El cortasetos únicamente puede utilizarse con los accesorios originales establecidos (véase *capítulo 2.7 "Accesorios opcionales"*, página 63).

Cualquier otro uso, modificación o accesorio no autorizados serán considerados uso inapropiado y darán lugar a la extinción de la garantía, así como a la pérdida de la conformidad y el rechazo por parte del fabricante de cualquier tipo de responsabilidad por daños al usuario o a un tercero.

2.2 Posible uso indebido previsible

- No se pueden desmontar los dispositivos de seguridad ni puentear sus piezas, por ejemplo, uniendo los interruptores de seguridad de los mangos.
- No utilice el aparato en entornos con riesgo de explosión.
- No utilice el aparato cuando llueva.
- No utilice el aparato en arbustos y setos mojados.

El aparato no ha sido concebido para el uso industrial en parques públicos o instalaciones deportivas ni para el uso en el ámbito de la agricultura y la silvicultura.

2.3 Dispositivos de seguridad y protección

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones. Los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos o se hayan anulado pueden provocar lesiones graves.


- Disponga la reparación de los dispositivos de seguridad y protección que estén defectuosos.
- Nunca anule los dispositivos de seguridad y protección.

2.4 Símbolos en el aparato

2.4.1 Símbolos de seguridad

Símbolo	Significado
	Lea el manual de instrucciones antes de la puesta en funcionamiento.
	Utilice protección para los ojos.
	Proteja el aparato de la lluvia y la humedad.
	Utilice protección auditiva.
	Utilice protección para la boca.
	Mantenga las manos alejadas de la cuchilla de corte.

2.4.2 Símbolos de mando

Símbolo	Significado
	Cambiar entre el modo ECO y el modo Power.

2.5 Vista general del producto (01 - 03)

Cortasetos (01, 02)

N.º	Componente
1	Mango trasero con superficie de agarre
2	Interruptor de seguridad en el mango trasero
3	Tecla de encendido/apagado
4	Indicadores de estado de los pilotos de control
5	Compartimento de la batería
6	Botón de desbloqueo para el movimiento giratorio

N.º	Componente
7	Pulsador del modo ECO: reducir la velocidad de la cuchilla de corte
8	Mango delantero
9	Interruptor de seguridad en el mango delantero
10	Protección de manos
11	Colector de material cortado*
12	Cuchilla de corte
13	Cubierta de protección para la cuchilla de corte
14	Batería*
15	Cargador*
16	Manual de instrucciones

*: No se incluye en el volumen de suministro.

Indicadores de estado de los pilotos de control (03)

N.º	Componente/indicador
1	Tecla de encendido/apagado
2	Indicador de avería <ul style="list-style-type: none"> ■ El LED se ilumina en rojo: <ul style="list-style-type: none"> ■ El material cortado está bloqueando la cuchilla de corte. El LED se apaga una vez se ha solucionado el bloqueo. ■ Exceso de temperatura en el cortasetos o en la batería. El LED se apaga una vez que se enfríe.
3	Modo Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ El LED se ilumina en verde: El modo Power está activado.
4	Modo ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ El LED se ilumina en verde: El modo ECO está activado.

2.6 Volumen de suministro (04)

Los elementos que aquí se listan forman parte del volumen de suministro. Compruebe si se incluyen todos los elementos:

! **NOTA** La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.

N.º	Componente
1	Cortasetos con batería
2	Cubierta de protección para la cuchilla de corte
3	Manual de instrucciones


2.7 Accesorios opcionales

Los siguientes productos se pueden adquirir de manera adicional:

Producto	N.º de artículo
Correa de la batería AL-KO BBA 40	113786
Correa de la batería solo by AL-KO BB 40 con adaptador para batería	127573 + 127579
Colector de material cortado solo by AL-KO	127753

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

 **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos incluidos con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones siguientes puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones graves.

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones de seguridad para un uso futuro.**

El término "herramienta eléctrica" empleado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas alimentadas por red (con cable) o a herramientas eléctricas alimentadas por batería (sin cable).

3.1.1 Seguridad en el lugar de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y sin iluminación pueden causar accidentes.
- **No utilice la herramienta eléctrica en una zona expuesta a riesgos de explosión, en la que haya polvos, gases o líquidos inflamables.** Estas herramientas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- **Mantenga a los niños y a las demás personas alejadas mientras utiliza la herra-**

mienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

3.1.2 Seguridad eléctrica

- **El enchufe de red de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No se puede cambiar el enchufe. No use ningún adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes originales y las tomas de corriente adecuadas disminuyen el riesgo de descargas eléctricas.
- **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un alto riesgo de sufrir una descarga eléctrica si el cuerpo está puesto a tierra.
- **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La penetración de agua en el aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- **No use el cable de conexión para fines extraños, para llevar o colgar la herramienta eléctrica, o para sacar el enchufe de la toma de corriente tirando de este.** Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. El peligro de descargas eléctricas aumenta si los cables de conexión están dañados o enrollados.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente alargadores que también sean adecuados para el exterior.** El uso de un alargador adecuado para el exterior reduce el peligro de descargas eléctricas.
- **Si no puede evitar el uso del aparato en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial.** El uso de este interruptor diferencial evita el riesgo de una descarga eléctrica.

3.1.3 Seguridad de personas

- **Esté atento, preste atención a lo que hace y proceda con sentido común cuando trabaje con una herramienta eléctrica. No utilice el aparato eléctrico si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción en el uso del aparato puede causar graves lesiones.
- **Utilice equipo de protección personal y siempre gafas de protección.** El uso de

equipos de protección personal, como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y aplicación de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

- **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica, conectar la batería o transportarla.** Al transportar la herramienta eléctrica se pueden producir accidentes si el dedo está en el interruptor o si la herramienta eléctrica está encendida y conectada a la red eléctrica.
- **Retire las llaves de ajuste antes de conectar el aparato.** Una herramienta o llave olvidada en alguna de las piezas giratorias de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **Procure mantener una postura normal. Mantenga una postura firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y de recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El uso de un dispositivo aspirador de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No se deje llevar por un falso sentido de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aunque esté familiarizado/a con la herramienta eléctrica después de un uso reiterado.** Un descuido en el manejo puede provocar lesiones graves en cuestión de fracciones de segundo.

3.1.4 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para realizar el trabajo.** Con la herramienta eléctrica apropiada trabaja mejor y más seguro en el área de servicio especificada.
- **No utilice una herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Un aparato eléctrico, que no se puede encender o apagar más, es peligroso y se debe reparar.

- **Saque el conector del enchufe y/o quite la batería extraíble antes de ajustar el aparato, cambie las piezas de la herramienta de aplicación o aparte la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución impide el arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Conserve el aparato eléctrico que no se utilice fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o no hayan leído estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son utilizadas por personas sin experiencia.
- **Conserve con esmero las herramientas eléctricas y la herramienta de aplicación. Controle si las piezas móviles funcionan perfectamente y no se atascan, si hay piezas rotas o dañadas que perjudiquen de forma que puedan perjudicar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de usar la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes han sido provocados por herramientas eléctricas incorrectamente reparadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte cuidadosamente conservadas con bordes de corte afilados se atascan menos y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas de aplicación, etc., según estas indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones del trabajo y las actividades a realizar.** El uso de aparatos eléctricos para aplicaciones distintas a las previstas puede dar lugar a situaciones de peligro.
- **Mantenga los mangos y empuñaduras secos, limpios y sin restos de aceite ni grasa.** Los mangos y empuñaduras resbalosos no permiten un funcionamiento seguro ni controlar la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

3.1.5 Uso y manejo de la herramienta con batería

- **Cargue la batería únicamente con cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio si se cargan baterías en un cargador que es apropiado para otro tipo de baterías.

- **Utilice únicamente las baterías previstas para las herramientas eléctricas.** En caso de utilizar otras baterías, existe riesgo de incendio y lesiones.
 - **Mantenga la batería que no utilice lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos, que puedan provocar un puenteo entre los contactos.** Un cortocircuito de los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o incendio.
 - **En caso de una aplicación incorrecta, puede salir líquido de la batería. Evite el contacto con el mismo. En caso de contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda al médico.** El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones de la piel o quemaduras.
 - **No utilice baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de manera imprevisible y provocar fuego, explosiones o peligro de lesiones.
 - **No exponga la batería al fuego ni a altas temperaturas.** El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden causar una explosión.
 - **Siga todas las instrucciones para la carga y nunca cargue la batería o la herramienta de batería fuera del rango de temperaturas especificado en el manual de instrucciones.** Una carga incorrecta o fuera del rango de temperaturas permitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- ### 3.1.6 Servicio técnico
- **Solamente el personal cualificado puede reparar la herramienta eléctrica y sólo con piezas de repuesto originales.** De este modo se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.
 - **Nunca realice trabajos de mantenimiento a baterías dañadas.** El mantenimiento completo de baterías solamente debe realizarlo el fabricante o centros de atención al cliente autorizados.
- ### 3.2 Instrucciones de seguridad para e cortasetos
- **No utilice el cortasetos en condiciones climáticas adversas, en especial si hay peligro de tormenta.** Esto reduce el peligro de ser alcanzado por un rayo.
 - **Mantenga cualquier cable de alimentación alejado de la zona de corte.** Los cables pueden estar ocultos en setos o arbustos, y la cuchilla puede cortarlos de forma accidental.
 - **Utilice protección auditiva.** Un equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de pérdida auditiva.
 - **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla de corte podría incidir en líneas eléctricas ocultas.** El contacto de la cuchilla con un cable conductor de tensión puede transmitir la tensión también a otras piezas metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.
 - **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No intente retirar el material de corte o sujetar el material que se va a cortar mientras las cuchillas están en marcha.** Las cuchillas siguen moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de descuido mientras se utiliza el cortasetos puede provocar lesiones graves.
 - **Asegúrese de que todos los interruptores están desconectados y que la batería está desmontada o desconectada antes de retirar cualquier hierba atrapada o realizar tareas de mantenimiento en el cortasetos.** Una puesta en funcionamiento inesperada del cortasetos al retirar el material atascado o al realizar el mantenimiento puede provocar lesiones graves.
 - **Asegúrese de que todos los interruptores están apagados y que el bloqueo eléctrico está en la posición de bloqueo antes de retirar cualquier material atascado o realizar el mantenimiento del cortasetos.** Una puesta en funcionamiento inesperada del cortasetos al retirar el material atascado puede provocar lesiones graves.
 - **Transporte el cortasetos cogiéndolo por el asa, con la cuchilla parada y prestando atención a no accionar ningún interruptor.** Transportar el cortasetos correctamente reduce el peligro de una puesta en marcha accidental y de que se produzcan lesiones debido a las cuchillas.
 - **Durante el transporte o el almacenamiento del cortasetos, colocar siempre la cubierta sobre las cuchillas.** Un manejo adecuado del cortasetos reduce el peligro de lesiones debido a las cuchillas.

3.3 Exposición a vibraciones

■ Peligro por vibración

El valor real de las emisiones de vibración durante la utilización del aparato puede diferir del valor especificado por el fabricante.

Antes y durante el uso tenga en cuenta los siguientes factores de influencia:

- ¿El aparato se utiliza conforme al uso previsto?
- ¿El material se corta o se trabaja de una manera adecuada?
- ¿El aparato se encuentra en un estado de uso correcto?
- ¿La herramienta de corte está debidamente afilada y se ha colocado la herramienta de corte adecuada?
- ¿Se han montado las asas de sujeción y, en caso necesario, las asas antivibración opcionales, y están firmemente unidas al aparato?
- Opere el aparato únicamente con el número de revoluciones del motor necesario para llevar a cabo el trabajo en cuestión. Evite el número de revoluciones máximo para reducir el ruido y las vibraciones.
- Si se usa de manera indebida o se lleva a cabo un mal mantenimiento puede aumentar el ruido y las vibraciones del aparato, perjudicando la salud. En ese caso, apague inmediatamente el aparato y llévelo a reparar a un taller del servicio técnico autorizado.
- El grado de exposición a vibraciones depende del trabajo que se realiza y de cómo se utiliza el aparato. Tenga esto en cuenta y haga las pausas necesarias durante el trabajo. Esto reducirá notablemente la exposición a vibraciones durante todo el período de trabajo.
- El uso prolongado del aparato expone al usuario a vibraciones que podrían causarle problemas de circulación ("dedos blancos"). Para evitar este riesgo lleve guantes y mantenga las manos calientes. En caso de que se detecte cualquier síntoma de "dedos blancos" acuda inmediatamente a un médico. Entre estos síntomas están: adormecimiento, pérdida de sensibilidad, cosquilleo, picor, dolor, fuerza debilitada, cambio de color o del estado de la piel. Normalmente, estos síntomas afectan a los dedos, las manos o el pulso. El peligro aumenta con las bajas temperaturas.

- Realice descansos largos durante su jornada laboral para que pueda recuperarse del ruido y las vibraciones. A la hora de trabajar con equipos que producen fuertes vibraciones organícese el trabajo repartido en varios días.
- Si observa una sensación desagradable o alteraciones en el color de la piel de las manos mientras usa el aparato, interrumpa el trabajo inmediatamente. Haga pausas con duración suficiente. Si no hace suficientes pausas, podría llegar a sufrir el síndrome de vibración mano-brazo.
- Minimice el riesgo de exposición a vibraciones. Cuide el aparato siguiendo las instrucciones del manual.
- Si utiliza el aparato con frecuencia, póngase en contacto con su distribuidor especializado para adquirir accesorios antivibración (p. ej. empuñaduras).
- Evite trabajar con el aparato a temperaturas inferiores a 10 °C. Determine en un plan de trabajo de qué forma puede reducir las vibraciones.

3.4 Exposición al ruido

Es inevitable un determinado grado de exposición al ruido con este aparato. Efectúe los trabajos con mayor nivel de ruido a horas en que esté permitido y sea adecuado. Respete el horario de descanso y limite el trabajo a la duración necesaria. Una protección adecuada para los oídos es necesaria para protegerse usted mismo y otras personas cercanas.

3.5 Instrucciones de seguridad de la batería y el cargador

Seguir las instrucciones de seguridad de la batería y del cargador en los manuales de instrucciones separados.

- Baterías: N.º doc. 441630, 443549
- Cargadores: N.º doc. 441633, 443551

3.6 Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro por campo electromagnético. Esta herramienta eléctrica genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede interferir, en determinadas circunstancias, con implantes médicos activos o pasivos.

- Para reducir el riesgo de lesiones graves o la muerte, recomendamos a las personas con implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar esta herramienta eléctrica.
- Tenga en cuenta que el usuario es el responsable de los accidentes y daños que se puedan producir a otras personas o a su propiedad.
- Utilice el aparato únicamente para aquellos trabajos para los que está previsto. Un uso no previsto puede producir lesiones y daños materiales.
- Utilice el aparato únicamente cuando no haya otras personas ni animales en la zona de trabajo.
- Mantenga una distancia de seguridad con respecto a personas y animales o bien desconecte el aparato cuando se aproxime a personas y animales.
- Antes de proceder a cortar, registre los setos y arbustos en busca de objetos ocultos, p. ej., alambres, alambradas, cables eléctricos, herramientas de jardinería o botellas, y retírelos.
- Sujete el cortasetos con las dos manos si dispone de dos asas.
- Durante el trabajo colóquese sobre el suelo, no sobre una escalera o cualquier otra superficie inestable.
- Antes de utilizar el cortasetos cerciórese de que los dispositivos de bloqueo de las partes móviles (p. ej., de un eje prolongado o un elemento de giro) están fijados.
- Desplace y transporte el aparato de forma que la cuchilla de corte no entre en contacto con ninguna personal ni ningún animal. Antes del transporte coloque la cubierta de protección sobre la cuchilla de corte.
- Durante el trabajo, no sujete las ramas que van a cortarse.

- Desconecte el aparato y espere a que la cuchilla de corte se haya detenido antes de retirar la rama enganchada.
- Retire la batería del aparato y coloque la cubierta de protección sobre la cuchilla de corte en caso de:
 - Realizar trabajos de revisión, ajuste y limpieza
 - Trabajos con la cuchilla de corte
 - Guardar el aparato
 - Transporte
 - Almacenar la motosierra
 - Realizar trabajos de mantenimiento y reparación
 - Situaciones de peligro

4 PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

4.1 Carga de la batería

La batería y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro. Pueden utilizarse todas las baterías (Bxxx Li) y cargadores (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

La batería está parcialmente cargada. Cargue la batería por completo antes de utilizarla por primera vez. La batería se puede cargar en cualquier estado de carga. La interrupción de la carga no daña la batería.

i NOTA Encontrará más información en los manuales de instrucciones de las baterías y los cargadores del sistema AL-KO 36V:

- Baterías: N.º doc. 441630, 443549
- Cargadores: N.º doc. 441633, 443551

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de incendio durante la carga. Si el cargador se calienta y este está situado sobre una base que se inflama con facilidad y la estancia no está lo suficientemente ventilada, existe peligro de incendio.

- Utilice el cargador siempre sobre una base que no prenda con facilidad y en un entorno no inflamable.
- Si existe: Deje libres las ranuras de ventilación.

4.2 Colocación y extracción de la batería (05)

¡ATENCIÓN! Peligro de daños de la batería.

Si se deja la batería dentro del aparato después de utilizarlo, la batería podría resultar dañada.

- Justo después de utilizar el aparato, sacar la batería y guardarla en un lugar protegido de heladas.
- Introducir la batería en el aparato justo antes de comenzar a trabajar.

Colocación de la batería

1. Deslice la batería (05/1) en compartimento de la batería (05/2) (05/a) hasta que encaje.

Extracción de la batería

1. Pulse el botón de bloqueo (05/3) para el movimiento giratorio de la batería y manténgalo pulsado.
2. Saque la batería (05/b).

5 FUNCIONAMIENTO

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por piezas del aparato que se sueltan. Si se sueltan piezas durante el funcionamiento pueden producirse lesiones muy graves.

- Antes de conectar el aparato, compruebe que todas las piezas estén bien atornilladas.
- Fije las herramientas de corte para que no puedan soltarse durante el funcionamiento.

5.1 Colocación del sistema de correa de la batería*

Actúe conforme a la guía de inicio rápido de su sistema de cinturón para baterías:

1. Fije el sistema de cinturón para la batería*.
2. Introduzca la batería* en el sistema de cinturón hasta que encaje.

*: no se incluye en el volumen de suministro.

5.2 Conectar y desconectar el cortasetos (06)

Conectar el cortasetos

1. Colóquese en un lugar seguro.
2. Sujete el mango delantero (06/1) con una mano y, después, el mango trasero (06/2) con la otra.
3. Pulse la tecla de encendido/apagado (06/3).
Nota: El aparato se desconecta automáticamente cuando la batería se agota o si el aparato no se utiliza durante 5 minutos.
4. Pulse el interruptor de seguridad (06/4) situado en el mango delantero (06/a) y a conti-

nuación pulse el interruptor de seguridad (06/5) situado en el mango trasero (06/b).

Nota: Los interruptores de seguridad deben pulsarse en menos de un minuto.

- El aparato arranca.
- El LED (03/3) se ilumina en verde.

5. Mantenga pulsados ambos interruptores de seguridad durante el trabajo.

Desconectar el cortasetos

1. Suelte uno de los interruptores de seguridad (06/4, 06/5).

5.3 Función modo Eco (02)

La función modo ECO le permite reducir la velocidad de la cuchilla de corte. Esto hace que aumente la duración de la batería.

1. Pulse la tecla Modo Eco (02/7).
2. Para desconectar el modo ECO, vuelva a pulsar la tecla.

Cuando el aparato se apaga y luego se vuelve a encender, arranca con el ajuste seleccionado por última vez.

5.4 Girar el mango trasero (07)

Girar el mango

1. Tire hacia atrás del botón de desbloqueo (07/1) para el movimiento giratorio (07/a).
2. Gire el mango (07/2) 90° o 45° hacia la izquierda o la derecha (07/b) hasta que encaje.
3. Suelte el botón de desbloqueo para el movimiento giratorio.

Girar hacia atrás el mango

1. Tire hacia atrás del botón de desbloqueo (07/1) para el movimiento giratorio (07/a).
2. Gire hacia atrás el mango (07/2) hasta la posición inicial (07/b) hasta que encaje.
3. Suelte el botón de desbloqueo para el movimiento giratorio.

5.5 Soporte para pared (08)

La cubierta de protección (08/1) para la cuchilla de corte posee dos orificios de enganche (08/2). Con ellos, puede fijarse el cortasetos colgándolo con la cubierta de protección en una superficie vertical, por ejemplo, una pared o un panel. Atornille los tornillos hasta que la cubierta de protección se pueda sacar ligeramente y volver a colocar junto con el cortasetos.

5.6 Solucionar un bloqueo de la cuchilla de corte

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes si se introducen las manos en la cuchilla de corte.

- Siempre desconecte el aparato y extraiga la batería antes de retirar el material cortado.
1. Desconecte el cortasetos y extraiga la batería (véase capítulo 5.2 "Conectar y desconectar el cortasetos (06)", página 68).
 2. Retire el material cortado que está provocando el bloqueo (p. ej., una rama).
 3. Espere unos 5 segundos.
 4. Vuelva a colocar la batería y encienda el cortasetos.

6 PROCESO Y TÉCNICA DE TRABAJO (09)

⚠ ¡ADVERTENCIA! Incremento del peligro de caída. Existe un riesgo de caída considerable si el trabajo se lleva a cabo desde una posición elevada (por ejemplo, una escalera).

- Trabaje con el aparato siempre desde el suelo y procure adoptar una postura segura.
 - Siga las indicaciones de seguridad.
- Corte el seto con regularidad y únicamente a las horas permitidas.
 - Corte únicamente las ramas finas y los brotes nuevos de la superficie del seto; no corte a demasiada profundidad.
 - Corte siempre primero ambos lados de un seto y a continuación la parte superior. De este modo se evita que caigan cortes del seto en las zonas que todavía no se han trabajado.
 - Los setos siempre se deben cortar siempre de forma trapezoidal, para evitar calvas en las ramas inferiores (09).
 - Únicamente retire el material cortado con el motor parado.
 - Al guardar/transportar el aparato:
 - Desconecte el aparato.
 - Coloque la cubierta de protección.
 - Retire la batería.
 - Extraiga la batería y compruebe si el aparato presenta daños después de su uso.

7 MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones por cortes. Peligro de lesiones por cortes al tocar partes afiladas y en movimiento del aparato, así como las herramientas de corte.

- Desconecte siempre el aparato antes de efectuar trabajos de mantenimiento, conservación o limpieza. Retire la batería.
- Utilice siempre guantes de seguridad cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

ℹ NOTA Los trabajos de reparación solo pueden ser realizados por los centros de servicio técnico o empresas especializadas competentes.

- No exponga el aparato a la humedad.
- Limpie la cuchilla de corte y la carcasa con un cepillo y un paño después de cada uso. No utilice agua ni productos de limpieza agresivos o con disolventes. Existe peligro de corrosión y de daños en las piezas de plástico.
- Extraiga la batería después de cada uso y compruebe que el aparato no presente daños.
- Limpie la cuchilla de corte y rocíela con aceite antioxidante.
- Compruebe periódicamente la cuchilla de corte. Acudir al centro de servicio técnico del fabricante si:
 - la cuchilla de corte está defectuosa.
 - la cuchilla de corte está desafilada.
 - la cuchilla de corte está excesivamente desgastada.
- Compruebe que todos los tornillos están bien apretados.
- Compruebe la presencia de corrosión en los contactos eléctricos del aparato y, si es necesario, límpielos con una brocha de alambre fino y pulverice con un spray de contacto.

7.1 Lubricación del engranaje (10)

El engranaje debe lubricarse tras aprox. 25 horas de servicio.

1. Desatornille el tornillo de cierre (10/1) situado en la parte inferior del cortasetos (10/2), sacándolo del orificio de llenado (10/3) (10/a).
2. Si en el tornillo de cierre no se ve nada de grasa, rellene con un tubo de grasa (10/4) el orificio de llenado (10/3) (10/b).

3. Aplique hasta 5 g de grasa lubricante en la caja de engranajes.
Nota: No llene completamente la caja de engranajes.
4. Vuelva a apretar el tornillo de cierre en el orificio de llenado.

8 AYUDA EN CASO DE AVERÍA

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de lesiones. Las partes del aparato afiladas y en movimiento pueden producir lesiones.

- Lleve siempre guantes protectores cuando realice trabajos de mantenimiento, conservación y limpieza.

i NOTA En caso de averías que no figuren en esta tabla o no pueda solucionar usted mismo, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	La batería está agotada.	Cargue la batería.
	Falta la batería o no está colocada correctamente.	Coloque la batería correctamente.
	No hay alimentación de corriente.	1. Retire la batería. 2. Limpie los contactos del aparato.
	El guardamotor ha desconectado el motor debido a una sobrecarga.	Espere hasta que el guardamotor vuelva a permitir la conexión del motor.
El motor funciona con interrrupciones.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fallo del aparato ■ Una tecla o pulsador está defectuoso. 	Acuda al servicio técnico del fabricante.
La cuchilla de corte se calienta. Se genera humo.	No hay aceite en la cuchilla de corte.	1. Desconecte el aparato y extraiga la batería. 2. Limpie y engrase la cuchilla de corte. 3. Vuelva a colocar la batería.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ La cuchilla de corte está mellada. ■ Muecas en la cuchilla de corte. 	Acuda al servicio técnico del fabricante.
Las ramas no se cortan limpiamente. Las ramas se quedan atrapadas a menudo en la cuchilla de corte.	La cuchilla de corte está mellada.	Acuda al servicio técnico del fabricante.
	El juego de deslizamiento de la cuchilla de corte es demasiado grande.	Acuda al servicio técnico del fabricante.
El motor se pone en marcha pero la cuchilla de corte no se mueve.	Fallo del aparato	Acuda al servicio técnico del fabricante.
El aparato vibra de forma anómala.	Fallo del aparato	Acuda al servicio técnico del fabricante.
El tiempo de funcionamiento de la batería disminuye considerablemente.	La vida útil de la batería ha finalizado.	Sustituya la batería. Utilice sólo los accesorios originales del fabricante.

Problema	Causa	Solución
La batería no carga.	Los contactos de la batería están sucios.	Acuda al servicio técnico del fabricante.
	La batería o el cargador están defectuosos.	Pedir piezas de repuesto. Acuda al servicio técnico del fabricante.
	La batería está demasiado caliente.	Deje enfriar la batería.

9 TRANSPORTE

Antes del transporte, tome las siguientes medidas:

1. Desconecte el aparato.
2. Retire la batería del aparato.
3. Coloque todas las cubiertas protectoras.
4. Embale la batería adecuadamente (ver más abajo).

NOTA La energía nominal de la batería supera los 100 Wh. Por eso deben respetarse las siguientes instrucciones de transporte.

La batería de ion de litio incluida está sujeta a las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas aunque puede transportarse en condiciones más simples:

- Un usuario privado puede transportar la batería por carretera sin más, siempre y cuando el embalaje de esta esté condicionado para la venta al por menor y dicho transporte sea para fines privados.
- Los usuarios industriales que realicen el transporte en el contexto de su actividad principal (p. ej., entregas desde y hacia obras o exhibiciones) también pueden aplicar esta simplificación.

En los dos casos mencionados anteriormente deben tomarse precauciones obligatoriamente para evitar que se libere el contenido. En otros casos deberán respetarse obligatoriamente las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas. En caso de incumplimiento, se impondrán sanciones graves al emisor y, si procede, también al transportista.

Otras indicaciones sobre transporte y envío

- Transportar o enviar las baterías de iones de litio solo en perfecto estado.
- Para transportar la batería utilizar únicamente el cartón original o un cartón especial para mercancías peligrosas (no es necesario para baterías con una energía nominal inferior a 100 Wh).

- Cerrar con adhesivo los contactos de la batería abiertos para evitar un cortocircuito.
- Asegurar la batería frente a deslizamientos dentro del embalaje para evitar que la batería se dañe.
- Asegurarse de que la marcación y la documentación de envío sean correctas para el transporte y el envío (p. ej., por parte de la empresa de paquetería o expedición).
- Antes de realizar el transporte, infórmese sobre si el proveedor de servicios que usted ha elegido puede transportar el aparato y notifique su envío.

Recomendamos ponerse en contacto con un especialista en mercancías peligrosas para preparar el envío. También deberán respetarse otras posibles disposiciones nacionales.

10 ALMACENAMIENTO

10.1 Almacenamiento del aparato

- Después de cada uso limpie a fondo el aparato y sus accesorios y, en caso necesario, coloque todas las cubiertas de protección.
- Almacene el aparato en un lugar seco, protegido contra heladas y que se pueda cerrar con llave.
- Guarde el aparato fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.

Antes de períodos de inactividad de más de 30 días, lleve a cabo las siguientes tareas:

- Limpie la cuchilla de corte y rocíela con aceite antioxidante.
- Limpie a fondo el aparato y almacénelo en un lugar seco.

11 ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Indicaciones sobre la ley alemana de equipos eléctricos y electrónicos



- Los aparatos eléctricos y electrónicos antiguos no pertenecen a la basura doméstica y deben eliminarse por separado.

- Las baterías o pilas gastadas que no estén integradas de forma fija en el aparato usado deben retirarse antes. La ley alemana de baterías rige su eliminación.
- El propietario o usuario de equipos eléctricos y electrónicos están obligados por ley a devolverlas tras su uso.
- El usuario final asume la responsabilidad propia de borrar sus datos personales del equipo usado que quiere eliminar.

El símbolo del contenedor tachado significa que los aparatos eléctricos y electrónicos no se pueden tirar a la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden depositarse de forma gratuita en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej., recintos municipales)
- Puntos de venta de electrodomésticos (físicos y en línea) siempre que el comerciante esté obligado a recoger aparatos u ofrezca el servicio voluntariamente.

Estas afirmaciones solamente son válidas para aquellos aparatos que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetos a la Directiva europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea pueden estar vigentes unas disposiciones diferentes a ésta en materia de eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos.

Indicaciones sobre la ley alemana de baterías (BattG)



- Las pilas y baterías gastadas no pertenecen a la basura doméstica sino que deben eliminarse por separado.

12 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE/SERVICIO TÉCNICO

Para cuestiones acerca de la garantía, reparaciones o piezas de recambio, diríjase al punto de servicio técnico de AL-KO más cercano. Lo en-

- Consulte el resto de indicaciones del manual de operación y montaje para extraer con seguridad las baterías o pilas del aparato electrónico y obtener información sobre el tipo y el sistema químico de las mismas.
- El propietario o usuario de pilas y baterías están obligados por ley a devolverlas tras su uso. La devolución se limita a la entrega de cantidades normales.

Las baterías gastadas pueden contener sustancias contaminantes y metales pesados que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud. Reciclar las baterías gastadas y aprovechar sus recursos contribuye a proteger estos dos bienes tan preciados.

El símbolo del contenedor tachado significa que las baterías y las pilas no se puede tirar a la basura doméstica.

Si además del contenedor, debajo de este se encuentran los símbolos Hg, Cd o Pb significa lo siguiente:

- Hg: la batería contiene más de 0,0005% de mercurio
- Cd: la batería contiene más de 0,002% de cadmio
- Pb: la batería contiene más de 0,004% de plomo

Las pilas y las baterías pueden entregarse gratuitamente en los siguientes puntos:

- Puntos de recogida y eliminación públicos (p. ej. recintos municipales)
- Puntos de venta de pilas y baterías
- Puntos de recogida del sistema de recogida comunitario para baterías gastadas de aparatos
- Un punto de recogida del fabricante (en caso de que no sea miembro del sistema de recogida comunitario)

Estas afirmaciones solamente son válidas para las baterías y pilas que se instalen y se vendan en los países de la Unión Europea y que estén sujetas a la Directiva europea 2006/66/CE. En países que no pertenezcan a la Unión Europea pueden estar vigentes otras disposiciones diferentes a esta en materia de eliminación de baterías y pilas.

contrará en la siguiente dirección electrónica: www.alko-garden.com/service-contacts

Encontrará más información sobre las piezas de repuesto en: www.alko-garden.com/spareparts

13 INFORMACIÓN SOBRE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente, declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos

de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares específicos del producto. La declaración de conformidad forma parte del manual de instrucciones y se adjunta a la máquina.

14 GARANTÍA

Durante el periodo legal de la garantía, nos comprometemos, a nuestra elección, a reparar o sustituir el aparato en caso de defecto de fabricación o material. El periodo de la garantía depende de la legislación del país donde se compró el aparato.

Nuestra garantía solo tiene validez en los siguientes casos:

- Se ha seguido el manual de instrucciones
- Se manipula el aparato correctamente
- Se han utilizado piezas de repuesto originales

La garantía no tendrá validez en los siguientes casos:

- Intentos de reparación no autorizados
- Modificaciones técnicas sin autorización
- Un uso inadecuado

Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños de pintura derivados del desgaste normal
- Las piezas de desgaste que están identificadas con el marco xxxxxx (x) en la ficha de piezas de repuesto

El plazo de garantía comienza con la compra por parte del primer comprador final. La fecha del comprobante de compra será determinante. Dirijase al comercio donde compró el aparato o al servicio de atención al cliente autorizado más cercano con esta declaración y el comprobante de compra original. De acuerdo con esta declaración, los derechos del comprador permanecen intactos frente al vendedor.

TRADUZIONE DEL MANUALE PER L'USO ORIGINALE


Sommario

1 Istruzioni per l'uso	74	5 Utilizzo	81
1.1 Simboli sulla copertina	75	5.1 Posizionamento del sistema a cinghia della batteria*	81
1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche	75	5.2 Accensione e spegnimento del taglia-siepi (06)	82
2 Descrizione del prodotto	75	5.3 Funzione Modalità ECO (02).....	82
2.1 Utilizzo conforme alla destinazione ...	75	5.4 Rotazione dell'impugnatura posteriore (07).....	82
2.2 Possibile uso errato prevedibile.....	75	5.5 Aggancio a parete (08).....	82
2.3 Dispositivi di sicurezza e di protezione.....	75	5.6 Sblocco della lama di taglio.....	82
2.4 Simboli sull'apparecchio	76	6 Comportamento e tecnica di lavoro (09) ..	82
2.4.1 Simboli di sicurezza.....	76	7 Manutenzione e cura	83
2.4.2 Indicazioni di utilizzo.....	76	7.1 Lubrificazione della trasmissione (10)	83
2.5 Panoramica del prodotto (01 - 03).....	76	8 Supporto in caso di anomalie	83
2.6 Dotazione (04)	76	9 Trasporto	84
2.7 Accessori opzionali	77	10 Conservazione.....	85
3 Indicazioni di sicurezza	77	10.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio	85
3.1 Indicazioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici.....	77	11 Smaltimento.....	85
3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro.....	77	12 Servizio clienti/Assistenza	86
3.1.2 Sicurezza elettrica.....	77	13 Informazioni sulla dichiarazione di conformità	86
3.1.3 Sicurezza di persone.....	77	14 Garanzia	86
3.1.4 Utilizzo e manipolazione di un attrezzo elettrico	78		
3.1.5 Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo a batteria.....	78		
3.1.6 Service	79		
3.2 Indicazioni di sicurezza per taglia-siepi	79		
3.3 Carico delle vibrazioni.....	79		
3.4 Inquinamento acustico.....	80		
3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore	80		
3.6 Indicazioni di sicurezza per l'uso	80		
4 Messa in funzione	81		
4.1 Caricare la batteria	81		
4.2 Inserimento e rimozione della batteria (05)	81		

1 ISTRUZIONI PER L'USO

- Le istruzioni per l'uso originali sono quelle in tedesco. Tutte le altre varianti linguistiche sono traduzioni delle istruzioni per l'uso originali.
- Conservare le presenti istruzioni per l'uso per avere sempre a portata di mano, in caso di necessità, tutte le informazioni sull'apparecchio.
- Consegnare l'apparecchio ad altre persone solo insieme alle presenti istruzioni per l'uso.
- Attenersi alle indicazioni di sicurezza e alle avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

1.1 Simboli sulla copertina

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso. È il presupposto per lavorare in modo sicuro e per una gestione regolare.
	Istruzioni per l'uso
	Maneggiare con cura la batteria agli ioni di litio. In particolare, osservare le avvertenze su trasporto, stoccaggio e smaltimento delle presenti istruzioni per l'uso!

1.2 Descrizione dei simboli e parole segnaletiche

⚠ PERICOLO! Mostra una situazione pericolosa imminente che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

⚠ CAUTELA! Mostra una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione leggera o di media gravità.

⚠ ATTENZIONE! Mostra una situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza dei danni materiali.

i AVVISO Indicazioni speciali volte a migliorare la comprensione e l'uso.

2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Queste istruzioni per l'uso descrivono un taglia-siepi manuale a batteria.

Possono essere utilizzate tutte le batterie (Bxxx Li) e i caricabatterie (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

ATTENZIONE! Pericolo di danni all'apparecchio e alla batteria. Se l'apparecchio viene utilizzato con una batteria non idonea, l'apparecchio e la batteria potrebbero essere danneggiati.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto con la batteria prescritta.

i AVVISO Ulteriori informazioni si trovano nelle istruzioni per l'uso per le batterie e i caricabatterie del sistema AL-KO 36V:

- Batterie: n. doc. 441630, 443549
- Caricabatterie: n. doc. 441633, 443551

2.1 Utilizzo conforme alla destinazione

Questo taglia-siepi è destinato esclusivamente al taglio di siepi, arbusti e cespugli.

Il taglia-siepi può essere utilizzato solamente con gli accessori originali prescritti (vedere capitolo 2.7 "Accessori opzionali", pagina 77).

Ogni utilizzo diverso, così come ogni modifica o aggiunta non autorizzata, verranno considerati come non conformi alla destinazione d'uso e avranno come conseguenza il decadere della garanzia, nonché la perdita della conformità e l'esclusione del produttore da ogni responsabilità in caso di danni all'utente o a terzi.

2.2 Possibile uso errato prevedibile

- I dispositivi di sicurezza non devono essere smontati o bypassati, ad es. legando gli interruttori di sicurezza alle impugnature.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio su siepi e arbusti bagnati.

L'apparecchio non è progettato per uso commerciale nei parchi pubblici e negli impianti sportivi né per l'utilizzo in agricoltura e nella silvicoltura.







2.3 Dispositivi di sicurezza e di protezione

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni. Dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi o disattivati possono avere come conseguenza lesioni gravi.


- Far riparare i dispositivi di sicurezza e di protezione difettosi.
- Non disattivare mai i dispositivi di sicurezza e di protezione.

2.4 Simboli sull'apparecchio

2.4.1 Simboli di sicurezza

Simbolo	Significato
	Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso!
	Indossare una protezione per gli occhi!
	Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità!
	Indossare una protezione per l'udito!
	Indossare una mascherina!
	Non avvicinare le mani alla lama di taglio!

2.4.2 Indicazioni di utilizzo

Simbolo	Significato
	Commutazione tra modalità ECO e modalità Power.

2.5 Panoramica del prodotto (01 - 03)

Tagliasiepi (01, 02)

N.	Componente
1	Impugnatura posteriore con superficie di contatto
2	Interruttore di sicurezza sull'impugnatura posteriore
3	Pulsante On/Off
4	Indicatori di stato delle spie di controllo
5	Guida per batteria
6	Pulsante di sblocco per rotazione

N.	Componente
7	Pulsante per modalità ECO: per ridurre la velocità della lama di taglio
8	Impugnatura anteriore
9	Interruttore di sicurezza sull'impugnatura anteriore
10	Paramano
11	Raccogliitore del materiale tagliato*
12	Lama di taglio
13	Coperchio di protezione per lama di taglio
14	Batteria*
15	Caricabatterie*
16	Istruzioni per l'uso

*: non in dotazione.

Indicatori di stato delle spie di controllo (03)

N.	Componente/indicazione
1	Pulsante On/Off
2	Spia di guasto <ul style="list-style-type: none"> ■ LED acceso con luce rossa fissa: <ul style="list-style-type: none"> ■ La lama è bloccata dal materiale tagliato. Il LED si spegne quando il blocco è stato eliminato. ■ Sovratemperatura nel tagliasiepi o nella batteria. Il LED si spegne a raffreddamento avvenuto.
3	Modalità Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED acceso con luce verde fissa: La modalità Power è attivata.
4	Modalità ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED acceso con luce verde fissa: La modalità ECO è attivata.

2.6 Dotazione (04)

La dotazione comprende gli articoli sotto elencati. Controllare se sono inclusi tutti gli articoli:

i AVVISO La batteria e il caricabatteria non sono compresi in dotazione.

N.	Componente
1	Tagliasiepi a batteria

N.	Componente
2	Coperchio di protezione per lama di taglio
3	Istruzioni per l'uso

2.7 Accessori opzionali

I seguenti prodotti sono acquistabili separatamente:

Prodotto	Cod. art.
Cinghia per batteria AL-KO BBA 40	113786
Cinghia per batteria solo by AL-KO BB 40 con adattatore batteria	127573 + 127579
Raccogliore del materiale tagliato solo by AL-KO	127753

3 INDICAZIONI DI SICUREZZA

3.1 Indicazioni di sicurezza generali per attrezzi elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici con cui questo utensile è montato. Omissioni nel rispetto delle indicazioni seguenti possono causare folgorazione, incendio e/o gravi infortuni.

- **Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per futuro riferimento.**

Il termine utilizzato nelle indicazioni di sicurezza "Attrezzo elettrico" si riferisce ad attrezzi elettrici collegati alla rete di alimentazione (con cavo di rete) o ad attrezzi elettrici a batteria (senza cavo di rete).

3.1.1 Sicurezza sul posto di lavoro

- **Mantenere pulita e ben illuminata la propria zona di lavoro.** La mancanza di ordine o zone di lavoro non illuminate possono causare incidenti.
- **Non utilizzare l'apparecchio elettrico in ambienti a rischio di esplosione in cui sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono innescare la polvere o i vapori.
- **Durante l'uso tenere i bambini e le altre persone lontano dall'attrezzo elettrico.** In caso di deviazione si può perdere il controllo sull'attrezzo elettrico.

3.1.2 Sicurezza elettrica

- **Il connettore dell'apparecchio elettrico deve essere adatto alla presa. Il connettore non deve essere modificato in alcun modo. Non utilizzare un adattatore con apparecchi elettrici dotati di protezione di terra.** Connettori non modificati e prese adatte riducono il rischio di folgorazione.
- **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate alla terra come tubi, riscaldamenti, fornelli o frigoriferi.** Quando il proprio corpo è collegato alla terra esiste un elevato rischio di folgorazione.
- **Tenere gli apparecchi elettrici lontani da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di folgorazione.
- **Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare l'apparecchio elettrico, per appenderlo oppure per sfilare il connettore dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli taglienti o parti mobili.** Cavi di alimentazione danneggiati o annodati aumentano il rischio di folgorazione.
- **Quando si lavora all'aperto con un apparecchio elettrico utilizzare solo cavi di prolunga che siano adatti anche per uso esterno.** L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'esterno riduce il rischio di folgorazione.
- **Se l'utilizzo dell'apparecchio elettrico in ambiente umido non è evitabile, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazione.

3.1.3 Sicurezza di persone

- **Quando si lavora con un attrezzo elettrico si raccomanda di procedere con cautela, attenzione e giudizio. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio elettrico può avere come conseguenza infortuni gravi.
- **Indossare equipaggiamento di protezione personale e sempre degli occhiali protettivi.** Indossare un equipaggiamento protettivo personale, come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschetto o protezione per l'udito, a seconda dell'uso dell'apparecchio elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- **Evitare di mettere in funzione l'apparecchio involontariamente. Accertarsi che l'apparecchio elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di imbracciarlo o di trasportarlo.** Se trasportando l'apparecchio elettrico si tiene il dito sull'interruttore oppure si collega l'attrezzo elettrico acceso all'alimentazione di corrente possono verificarsi degli incidenti.
- **Prima di accendere l'attrezzo elettrico rimuovere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese.** Un attrezzo o una chiave che si trovino in una parte rotante dell'attrezzo elettrico possono portare a infortuni.
- **Evitare una postura anomala. Assicurarsi una posizione stabile e mantenere l'equilibrio in qualsiasi momento.** In questo modo è possibile controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.
- **Indossare abiti adatti. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere catturati dalle parti in movimento.
- **Se possono essere montati dispositivi di aspirazione polveri e di raccolta, devono essere collegati e utilizzati correttamente.** L'utilizzo di un aspiratore può ridurre i rischi dovuti alla polvere.
- **Non pensare di essere nel giusto e non ignorare le norme di sicurezza per gli attrezzi elettrici, anche se avete familiarità con l'attrezzo elettrico dopo molti usi.** Un'azione sconveniente può portare a gravi lesioni in pochi secondi.

3.1.4 Utilizzo e manipolazione di un attrezzo elettrico

- **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Per lavorare utilizzare l'attrezzo elettrico specificamente previsto.** Con l'attrezzo elettrico giusto si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo di prestazioni specificato.
- **Non utilizzare un attrezzo elettrico che abbia l'interruttore guasto.** Un attrezzo elettrico che non è più possibile accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- **Sfilare il connettore dalla presa e/o rimuovere la batteria prima di effettuare impostazioni dell'apparecchio, di sostituire accessori oppure di riporre l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale previene l'avvio involontario dell'attrezzo elettrico.

- **Conservare gli attrezzi elettrici non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non consentire di usare l'attrezzo elettrico a persone che non ne conoscono l'utilizzo o che non abbiano letto le istruzioni.** Gli apparecchi elettrici sono pericolosi se vengono utilizzati da persone inesperte.
- **Tenere con cura gli attrezzi elettrici e gli accessori. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non si bloccano, se ci sono parti rotte o danneggiate che compromettono il funzionamento dell'apparecchio elettrico. Prima di utilizzare l'attrezzo elettrico far riparare le parti danneggiate.** Molti incidenti hanno la propria causa in attrezzi elettrici sottoposti a una scarsa manutenzione.
- **Mantenere i taglienti affilati e puliti.** Attrezzi di taglio sottoposti a una cura meticolosa con bordi taglienti affilati si inceppano meno e sono più facili da guidare.
- **Utilizzare attrezzi elettrici, accessori ecc. in base a queste istruzioni. Nel far questo tenere in considerazione le condizioni di lavoro e l'attività da svolgere.** L'uso di attrezzi elettrici per scopi diversi dalle applicazioni previste può portare a situazioni pericolose.
- **Mantenere asciutte, pulite ed esenti da olio e grasso le maniglie e le superfici dell'impugnatura.** Le maniglie scivolose e le superfici dell'impugnatura non consentono il funzionamento e il controllo sicuri dell'attrezzo elettrico in situazioni imprevedute.

3.1.5 Utilizzo e manipolazione dell'attrezzo a batteria

- **Caricare le batterie solo con caricatori che vengono consigliati dal costruttore.** Con un caricatore indicato per un determinato tipo di batterie sussiste il pericolo di incendio quando viene utilizzato con altre batterie.
- **Sugli attrezzi elettrici utilizzare solo le batterie specificamente previste.** L'uso di altre batterie può causare il rischio di infortuni e di incendio.
- **Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fungere da ponte tra i contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può avere come conseguenza ustioni oppure un incendio.

- **In caso di utilizzo errato può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto casuale risciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, richiedere anche l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito può causare irritazioni della pelle oppure ustioni.
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono essere imprevedibili e causare incendi, esplosioni o lesioni personali.
- **Non esporre una batteria al fuoco o alle alte temperature.** Fuoco o temperature superiori ai 130 °C possono causare un'esplosione.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori del range di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** La carica errata o la carica al di fuori del range di temperatura consentito possono danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

3.1.6 Service

- **Far riparare l'apparecchio elettrico solo da personale tecnico qualificato e con ricambi originali.** In questo modo si garantisce che la sicurezza dell'apparecchio elettrico rimanga inalterata.
- **Non eseguire mai la manutenzione delle batterie danneggiate.** Tutta la manutenzione della batteria deve essere eseguita solo dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

3.2 Indicazioni di sicurezza per taglia siepi

- **Non utilizzare il taglia siepi in caso di cattivo tempo, in particolare se vi è un rischio di temporale.** In questo modo si riduce il pericolo di venire colpiti da un fulmine.
- **Tenere i cavi di rete lontani dalla zona di taglio.** Eventuali cavi nascosti nelle siepi o nei cespugli potrebbero essere tagliati per sbaglio dalla lama.
- **Indossare una protezione per l'udito.** Un dispositivo di protezione individuale adeguato riduce il rischio di danni all'udito.
- **Afferrare sempre il taglia siepi per le superfici isolate dell'impugnatura, in quanto la lama di taglio potrebbe entrare in contatto con condutture elettriche nascoste.** Il contatto delle lame con una linea in tensione può trasmettere la tensione anche alle parti

metalliche dell'apparecchio e causare una scossa elettrica.

- **Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Quando le lame sono in funzione, non tentare di rimuovere il materiale già tagliato o di trattenere il materiale da tagliare.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un momento di disattenzione durante l'uso del taglia siepi può avere come conseguenza lesioni gravi.
- **Controllare che tutti gli interruttori siano spenti e che la batteria sia stata rimossa o scollegata prima di rimuovere del materiale tagliato incastrato o di eseguire la manutenzione del taglia siepi.** Un azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione di materiale incastrato o la manutenzione può causare gravi lesioni.
- **Controllare che tutti gli interruttori siano spenti e che il blocco accensione sia in posizione di bloccaggio prima di rimuovere del materiale tagliato incastrato o di eseguire la manutenzione del taglia siepi.** Un azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione del materiale incastrato può causare gravi lesioni.
- **Trasportare il taglia siepi afferrandolo per l'impugnatura quando la lama è ferma, facendo attenzione a non azionare nessun interruttore.** Portando il taglia siepi in modo corretto si riduce il pericolo di un azionamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalla lama.
- **Per il trasporto o l'immagazzinaggio del taglia siepi applicare sempre il coperchio sulle lame.** Maneggiando il taglia siepi in modo corretto si riduce il rischio di lesioni causate dalla lama.

3.3 Carico delle vibrazioni

■ Pericolo dovuto a vibrazioni

Il valore effettivo di emissione di vibrazioni durante l'uso dell'apparecchio può deviare dal valore dichiarato dal costruttore. Osservare i seguenti fattori di influenza prima o durante l'uso:

- L'apparecchio viene utilizzato come previsto?
- Il materiale viene tagliato e lavorato nel modo giusto?
- L'apparecchio è in uno stato normale di utilizzo?

- L'utensile da taglio è affilato correttamente ed è installato l'utensile da taglio corretto?
- Sono montati i corrimano e le eventuali maniglie di vibrazioni opzionali e questi sono collegati all'apparecchio?
- Utilizzare l'apparecchio solo con la velocità del motore necessaria per il lavoro. Evitare la velocità massima per ridurre il rumore e le vibrazioni.
- In seguito a uso e manutenzione impropri, il rumore e la vibrazione dell'apparecchio possono aumentare. Ciò provoca danni alla salute. In questo caso spegnere subito l'apparecchio e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.
- Il grado di carico di vibrazione dipende dal lavoro da eseguire o dall'utilizzo dell'apparecchio. Stimare e inserire pause di lavoro corrispondenti. Questo riduce considerevolmente il carico di vibrazione durante tutta la durata di lavoro.
- L'uso prolungato dell'apparecchio espone l'operatore a vibrazioni e può causare la malattia "del dito bianco". Per ridurre questo rischio, indossare dei guanti e tenere le mani calde. In presenza dei sintomi del "dito bianco", consultare subito un medico. Tra questi figurano: intorpidimento, perdita della sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita della forza, cambiamento del colore o della condizione della pelle. Di solito questi sintomi interessano le dita, le mani o i polsi. Il rischio aumenta alle basse temperature.
- Durante la giornata lavorativa fare lunghe pause in modo da riposarsi dal rumore e dalle vibrazioni. Pianificate il vostro lavoro in modo da distribuire su più giorni l'uso di apparecchi che producono molte vibrazioni.
- Se si prova un qualche disagio o la decolorazione della pelle sulla mano durante l'uso dell'apparecchio, smettere immediatamente di lavorare. Fare pause di lavoro sufficienti. Senza adeguate pause di lavoro si può determinare una sindrome da vibrazioni mano-braccio.
- Ridurre al minimo il rischio di esporsi a vibrazioni. Mantenere l'apparecchio secondo le istruzioni riportate nelle istruzioni.
- Se l'apparecchio viene usato spesso, è necessario rivolgersi al rivenditore locale per ottenere accessori antivibranti (ad es. maniglie).

- Evitare di lavorare con l'apparecchio a temperature inferiori a 10 °C. Stabilire in un piano di lavoro come può essere limitato il carico delle vibrazioni.

3.4 Inquinamento acustico

Alcune emissioni acustiche dell'apparecchio sono inevitabili. Spostare il lavoro rumoroso in determinati periodi consentiti. Osservare periodi di riposo e limitare le ore di lavoro al minimo. Per la propria sicurezza personale e per proteggere le persone che lavorano nelle vicinanze è necessario indossare una protezione dell'udito adeguata.

3.5 Indicazioni di sicurezza su batteria e caricatore

Osservare le indicazioni di sicurezza relative a batteria e caricatori contenute nelle istruzioni per l'uso separate:

- Batterie: n. doc. 441630, 443549
- Caricatori: n. doc. 441633, 443551

3.6 Indicazioni di sicurezza per l'uso

⚠ ATTENZIONE! Pericolo a causa del campo elettromagnetico. Questo attrezzo elettrico durante l'uso genera un campo elettromagnetico. In determinate circostanze questo campo può compromettere impianti medicali attivi o passivi.

- Per ridurre il pericolo di infortuni gravi o mortali consigliamo alle persone con impianti medicali di consultare il proprio medico e il costruttore dell'impianto medicale prima di utilizzare l'attrezzo elettrico.
- Ricordare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile di incidenti e imprevisti che si possono verificare ad altre persone o alle loro proprietà.
- Usare l'apparecchio solo per le funzioni per cui è previsto. Un uso non conforme può portare a lesioni e danni alle cose.
- Azionare l'apparecchio solo se non sono presenti altre persone e animali nell'area di lavoro.
- Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone o dagli animali o spegnere l'alimentazione quando si avvicinano persone o animali.
- Verificare le siepi e i cespugli prima della tosaatura per identificare oggetti nascosti, ad es. cavi, recinzioni di filo metallico, linee elettriche, attrezzi da giardino, bottiglie, e rimuoverli.

- Tenere saldamente il tagliasiepi con entrambe le mani, se sono presenti due impugnature.
- Durante il lavoro, restare sul terreno e non salire su una scala o su altre superfici instabili.
- Prima di usare il tagliasiepi, assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio delle parti mobili (ad es. di uno stelo allungabile o dell'elemento girante) siano serrati.
- Spostare e trasportare l'apparecchio in modo che le persone e gli animali non possano toccare la lama di taglio. Prima del trasporto far scorrere il coperchio di protezione sopra la lama di taglio.
- Durante il lavoro non tenere fermi i rami da tagliare.
- Spegnerne l'apparecchio e attendere che la lama si fermi prima di rimuovere i rami incepati.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchio e far scorrere il coperchio di protezione sopra la lama di taglio nei casi seguenti:
 - lavori di controllo, regolazione e pulizia
 - Lavori sulla lama
 - Abbandono dell'apparecchio
 - Trasporto
 - stoccaggio
 - lavori di manutenzione e riparazione
 - Pericolo

4 MESSA IN FUNZIONE

4.1 Caricare la batteria

La batteria e il caricabatterie non sono compresi nella dotazione. Possono essere utilizzate tutte le batterie (Bxxx Li) e i caricabatterie (Cxxx Li) del sistema AL-KO 36V.

La batteria è parzialmente carica. Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo. La batteria può essere utilizzata in qualsiasi stato di carica a scelta. Un'interruzione della carica non danneggia la batteria.

i AVVISO Ulteriori informazioni si trovano nelle istruzioni per l'uso per le batterie e i caricabatterie del sistema AL-KO 36V:

- Batterie: n. doc. 441630, 443549
- Caricabatterie: n. doc. 441633, 443551

⚠ CAUTELA! Pericolo di incendio durante la ricarica! Pericolo di incendio per via dell'aumento di temperatura del caricabatteria, se viene appoggiato su superfici facilmente infiammabili e non ventilato adeguatamente.

- Far funzionare il caricabatteria sempre e solo su una superficie di appoggio non infiammabile e in un ambiente non esposto a pericolo di incendio.
- Se presenti: tenere libere le fessure di aerazione.

4.2 Inserimento e rimozione della batteria (05)

ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento della batteria. Se la batteria viene lasciata nell'apparecchio dopo l'uso si potrebbe danneggiare.

- Subito l'uso, estrarre la batteria dall'apparecchio e conservarla in luogo protetto dal gelo.
- Inserire la batteria nell'apparecchio prima dell'inizio del lavoro.

Inserimento della batteria

1. Inserire (05/a) la batteria (05/1) sull'apposita guida (05/2) finché non si blocca in posizione.

Rimozione della batteria

1. Premere il pulsante di sblocco (05/3) per rotazione sulla batteria e tenerlo premuto.
2. Estrarre (05/b) la batteria.

5 UTILIZZO

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni causati da pezzi dell'apparecchio che si staccano. I pezzi che si allentano durante il funzionamento possono causare gravi lesioni.

- Prima di accendere l'apparecchio, verificare se tutti i componenti sono ben serrati.
- Fissare gli utensili da taglio in modo che non possano allentarsi durante il funzionamento.

5.1 Posizionamento del sistema a cinghia della batteria*

Procedere come descritto nella guida breve del sistema a cinghia della batteria:

1. Posizionare il sistema a cinghia della batteria*.
2. Inserire la batteria* nel sistema a cinghia finché non scatta in posizione.

*: non in dotazione.

5.2 Accensione e spegnimento del tagliasiepi (06)

Accensione del tagliasiepi

1. Assumere una posizione stabile.
2. Con una mano afferrare l'impugnatura anteriore (06/1), quindi con l'altra mano l'impugnatura posteriore (06/2).
3. Premere il pulsante On/Off (06/3).
Avviso: *L'apparecchio si spegne automaticamente se la batteria è scarica o se rimane inutilizzato per 5 minuti.*
4. Premere (06/a) l'interruttore di sicurezza (06/4) sull'impugnatura anteriore, quindi premere (06/b) l'interruttore di sicurezza (06/5) sull'impugnatura posteriore.
Avviso: *Gli interruttori di sicurezza devono essere premuti entro un minuto.*
 - L'apparecchio si avvia.
 - Il LED verde (03/3) rimane acceso con luce fissa.
5. Durante il lavoro tenere premuti entrambi gli interruttori di sicurezza.

Spegnimento del tagliasiepi

1. Rilasciare uno degli interruttori di sicurezza (06/4, 06/5).

5.3 Funzione Modalità ECO (02)

La funzione Modalità ECO consente di ridurre la velocità della lama di taglio. Di conseguenza aumenta l'autonomia della batteria.

1. Premere il pulsante per la modalità ECO (02/7).
2. Per disattivare la modalità ECO, premere nuovamente il pulsante.

Se l'apparecchio viene spento e poi riacceso, si avvia con l'ultima impostazione selezionata.

5.4 Rotazione dell'impugnatura posteriore (07)

Rotazione dell'impugnatura

1. Tirare all'indietro (07/a) il pulsante di sblocco (07/1) per la rotazione.
2. Ruotare (07/b) l'impugnatura (07/2) a sinistra o a destra di 90° o di 45° fino a quando non scatta in posizione.
3. Rilasciare il pulsante di sblocco per la rotazione.

Ritorno in posizione dell'impugnatura

1. Tirare all'indietro (07/a) il pulsante di sblocco (07/1) per la rotazione.

2. Ruotare (07/b) l'impugnatura (07/2) per riportarla indietro finché non scatta nella posizione iniziale.
3. Rilasciare il pulsante di sblocco per la rotazione.

5.5 Aggancio a parete (08)

Sul coperchio di protezione (08/1) della lama di taglio sono presenti due fori di aggancio (08/2). Ciò consente di fissare il tagliasiepi a una superficie verticale – ad es. una parete o un'asse – appendendolo per il coperchio. Avvitare le viti in modo tale che coperchio di protezione e tagliasiepi possano essere facilmente rimossi e nuovamente fissati.

5.6 Sblocco della lama di taglio

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con la lama.

- Spegnere sempre l'apparecchio ed estrarre la batteria prima di rimuovere il materiale tagliato!
1. Spegnere il tagliasiepi e rimuovere la batteria (vedere capitolo 5.2 "Accensione e spegnimento del tagliasiepi (06)", pagina 82).
 2. Rimuovere il materiale tagliato (ad es. ramo) che causa il blocco.
 3. Attendere circa 5 secondi.
 4. Rimontare la batteria e accendere il tagliasiepi.

6 COMPORTAMENTO E TECNICA DI LAVORO (09)

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di caduta elevato.

Si corre un rischio di caduta elevato quando il lavoro viene eseguito da una posizione rialzata (ad es. da una scala).

- Lavorare con l'apparecchio sempre da terra e fare in modo di stare saldamente in piedi.
- Prestare attenzione alle istruzioni di sicurezza.
- Tagliare la siepe a intervalli regolari e solo negli orari consentiti.
- Tagliare solo i rami sottili e i germogli freschi sulla superficie della siepe; non tagliare troppo in profondità.
- Tagliare sempre prima i due lati di una siepe, quindi la parte superiore. In questo modo il materiale tagliato non può cadere su zone non ancora lavorate.

- Le siepi devono sempre essere tagliate secondo una forma trapezoidale per prevenire lo svuotamento dei rami inferiori (09).
- Rimuovere il materiale tagliato solo a motore fermo.
- Quando ci si allontana dall'apparecchio e quando lo si trasporta:
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Applicare il coperchio di protezione.
 - Rimuovere la batteria.
- Dopo l'uso, rimuovere la batteria e verificare che l'apparecchio non presenti danni.

- Controllare regolarmente la lama tagliente. Contattare il centro di assistenza del produttore nei seguenti casi:
 - lama tagliente difettosa
 - lama tagliente senza filo
 - usura irregolare
- Controllare che tutte le viti siano serrate.
- Verificare la presenza di corrosione nei contatti elettrici dell'apparecchio e pulire, se necessario, con una spazzola metallica fine e poi spruzzare con uno spray per contatti.

7 MANUTENZIONE E CURA

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni da taglio. Pericolo di tagli in caso di contatto con parti taglienti, parti in movimento e utensili da taglio.

- Prima di eseguire lavori di manutenzione, cura e pulizia spegnere l'apparecchio. Rimuovere la batteria.
- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre guanti protettivi.

i AVVISO Gli interventi di riparazione devono essere eseguiti solo da aziende specializzate o dai nostri centri di assistenza.

- Non esporre l'apparecchio a umidità o bagnato.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo e la lama tagliente con una spazzola o un panno. Non usare acqua e/o detersivi o solventi aggressivi, c'è rischio di corrosione e danneggiamento delle parti in plastica.
- Dopo l'uso, rimuovere la batteria e verificare che l'apparecchio non presenti danni.
- Pulire le lame e spruzzarle con olio antiruggine.

7.1 Lubrificazione della trasmissione (10)

Lubrificare la trasmissione dopo ca. 25 ore di esercizio.

1. Sul lato inferiore del taglia siepi (10/2), svitare (10/a) la vite di bloccaggio (10/1) dall'apertura di riempimento (10/3).
2. Se sulla vite di bloccaggio non è visibile del grasso, inserire (10/b) il tubetto del grasso (10/4) nell'apertura di riempimento (10/3).
3. Immettere fino a 5 g di grasso per trasmissioni nella scatola degli ingranaggi.
Avviso: *Non riempire completamente la scatola degli ingranaggi!*
4. Riavvitare e serrare il tappo a vite nell'apertura di riempimento.

8 SUPPORTO IN CASO DI ANOMALIE

⚠ CAUTELA! Pericolo di lesioni. Le parti taglienti e mobili dell'apparecchio possono causare lesioni.

- Durante i lavori di manutenzione, cura e pulizia indossare sempre dei guanti di protezione!

i AVVISO In caso di guasti non elencati in questa tabella o che non si è in grado di eliminare personalmente, rivolgersi al nostro servizio clienti.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore non gira.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La batteria è assente o non è montata correttamente.	Montare correttamente la batteria.
	L'alimentazione è interrotta.	1. Rimuovere la batteria. 2. Pulire i contatti dell'apparecchio.

Problema	Causa	Rimedio
	L'interruttore di protezione ha spento il motore a causa di un sovraccarico.	Attendere fino a che l'interruttore di protezione non riattiva il motore.
Interruzioni nel funzionamento del motore.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Guasto dell'apparecchio ■ Un interruttore o un pulsante è difettoso. 	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
La lama di taglio è surriscaldata. Formazione di fumo.	La lama non è oliata.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spegnerne l'apparecchio e rimuovere la batteria. 2. Pulire e oliare la lama. 3. Rimontare la batteria.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ La lama di taglio non è più affilata. ■ Tacche nella lama. 	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
I rami vengono tagliati in modo irregolare. I rami rimangono spesso incastrati nella lama di taglio.	La lama di taglio non è più affilata.	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
	La luce di scorrimento della lama è troppo grande.	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
Il motore funziona ma la lama di taglio non si muove.	Guasto dell'apparecchio	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
L'apparecchio vibra in modo anomalo.	Guasto dell'apparecchio	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
La durata utile della batteria cala in modo evidente.	La vita operativa della batteria è terminata.	Sostituire la batteria. Utilizzare solo accessori originali del produttore.
Non si riesce a caricare la batteria.	I contatti della batteria sono sporchi.	Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
	Batteria o caricabatterie difettosi.	Ordinare i pezzi di ricambio. Rivolgersi al centro di assistenza del produttore.
	La batteria è surriscaldata.	Lasciare raffreddare la batteria.

9 TRASPORTO

Prima del trasporto adottare le misure seguenti:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Rimuovere la batteria dall'apparecchio.
3. Montare tutti i coperchi di protezione.
4. Imballare la batteria come prescritto (v. sotto).

i AVVISO L'energia nominale della batteria è superiore a 100 Wh! Attenersi quindi alle direttive di trasporto che seguono.

La batteria agli ioni di litio in dotazione è soggetta alla legge sulle merci pericolose ma può essere trasportata in condizioni semplificate:

- Un utente privato può trasportare la batteria su strada senza ulteriori requisiti, purché sia correttamente imballata per la vendita al dettaglio e il trasporto avvenga per scopi privati.
- Anche gli utenti commerciali che eseguono il trasporto nel quadro della loro attività principale (ad es. consegne da e per cantieri o manifestazioni) possono approfittare di questa semplificazione.

Nei due casi suddetti è obbligatorio prendere le misure necessarie per prevenire una fuoriuscita

del contenuto. Negli altri casi i devono essere rigorosamente rispettati i regolamenti in materia di trasporto di merci pericolose. In caso di inosservanza, lo speditore ed eventualmente anche il vettore possono incorrere in sanzioni severe.

Ulteriori informazioni su trasporto e spedizione

- Le batterie agli ioni di litio devono essere trasportate o spedite solo se non sono danneggiate!
- Per il trasporto della batteria utilizzare solo la scatola originale o un cartone per merci pericolose adatto (non richiesto per batterie con potenza nominale inferiore a 100 Wh).
- Proteggere con del nastro adesivo i terminali aperti della batteria per evitare un corto circuito.
- Fissare la batteria all'interno della confezione per evitare che scivoli e subisca danni.
- Per il trasporto e la spedizione, apporre la corretta etichettatura e documentazione per il tipo di invio (ad es. per corriere o spedizioniere).
- Informarsi anticipatamente se è possibile un trasporto con il fornitore di servizi scelto e annunciare la spedizione.

Si consiglia di consultare un esperto di merci pericolose per preparare la spedizione. Attenersi inoltre ad eventuali ulteriori direttive nazionali.

10 CONSERVAZIONE

10.1 Immagazzinaggio dell'apparecchio

- Dopo ogni utilizzo, pulire a fondo l'apparecchio e gli accessori e, se presenti, montare tutti i coperchi di protezione.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, sicuro e protetto dal gelo.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e di persone non autorizzate.

Se si prevedono pause dall'uso di durata superiore a 30 giorni, eseguire le seguenti operazioni:

- Pulire la lama e spruzzarla con olio antiruggine.
- Pulire a fondo l'apparecchio e conservarlo in un locale asciutto.

11 SMALTIMENTO

Note sulla legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche



- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, bensì portate presso un punto di raccolta o smaltimento dei rifiuti speciali.
- Prima della consegna di un apparecchio usato, le pile o batterie usate non installate su di esso in modo permanente devono essere rimosse. Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o utilizzatori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge alla loro restituzione dopo l'uso.
- È responsabilità dell'utente finale cancellare i propri dati personali presenti sull'apparecchio usato da smaltire!

Il simbolo del cestino barrato significa che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- Rivenditori di apparecchiature elettriche (fisici od online), se i gestori sono obbligati ad accettarle od offrono volontariamente il servizio.

Queste affermazioni valgono solamente per gli apparecchi installati e venduti nei Paesi dell'Unione Europea e soggetti alla direttiva europea 2012/19/UE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati.

Istruzioni sulla legge sulla batterie (BattG)



- Le batterie usate non appartengono ai rifiuti domestici, ma devono essere portate presso una raccolta o smaltimento dei rifiuti separati!
- Per la rimozione sicura delle batterie dal dispositivo elettrico e per informazioni sul tipo o sul sistema chimici, tenere presenti le informazioni supplementari contenute nelle istruzioni d'uso o di installazione.
- I proprietari o gli utilizzatori di batterie sono tenuti per legge alla restituzione dopo l'uso.

La restituzione si limita alla consegna di piccola quantità.

Le batterie usate possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute. Un riciclaggio di batterie usate e l'uso delle risorse in esse contenute contribuisce alla protezione di questi due beni importanti.

Il simbolo del cestino barrato significa che le batterie non possono essere smaltite insieme ad altri rifiuti.

Sotto il cestino sono presenti inoltre dei simboli Hg, Cd o Pb, con il significato seguente:

- Hg: La batteria contiene oltre lo 0,0005% di mercurio
- Cd: La batteria contiene oltre lo 0,002 % di cadmio

12 SERVIZIO CLIENTI/ASSISTENZA

Per eventuali domande su garanzia, riparazione o pezzi di ricambio si prega di rivolgersi al centro di assistenza AL-KO più vicino. Per reperirlo, consultare il sito Internet all'indirizzo:

www.alko-garden.com/service-contacts

Ulteriori informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANZIA

Elimineremo - a nostra discrezione tramite riparazione o consegna sostitutiva - eventuali difetti di produzione o del materiale dell'apparecchio entro i termini di prescrizione previsti dalla legge per i diritti di ricorso per vizi della cosa. I termini di prescrizione dipendono dalla normativa in vigore nel paese in cui l'apparecchio è stato acquistato.

I termini della garanzia valgono solo nei casi seguenti:

- Osservare le presenti istruzioni per l'uso
- Trattamento corretto
- Utilizzare parti di ricambio originali

Sono esclusi dalla garanzia:

- danni della vernice da ricondurre alla normale usura
- Parti usurabili che sono contraddistinte sulla scheda ricambi xxxxxx (x) con un riquadro

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto da parte del primo consumatore finale. Fondamentali sono la data e la ricevuta di acquisto. Rivolgersi al proprio rivenditore o al centro di assistenza autorizzato più vicino presentando la presente garanzia e la ricevuta di acquisto originale. La presente dichiarazione di garanzia non altera i diritti derivanti da vizi del prodotto spettanti per legge all'acquirente nei confronti del venditore.

- Pb: La batteria contiene oltre lo 0,004 % di piombo

Le batterie possono essere depositate gratuitamente nei seguenti punti:

- Servizio pubblico di smaltimento o punti di raccolta (ad es. cantieri comunali)
- rivenditori di batterie
- punto di conferimento del sistema comune di restituzione per batterie esauste di apparecchi
- punto di conferimento del produttore (se non membro del sistema comune di restituzione)

Queste affermazioni valgono solo per batterie vendute nei Paesi dell'Unione Europea e che sono soggetti alla direttiva europea 2006/66/CE. Nei Paesi al di fuori dell'Unione Europea possono valere disposizioni differenti per lo smaltimento delle batterie.

13 INFORMAZIONI SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, sotto la nostra esclusiva responsabilità, dichiariamo che questo prodotto nella forma distribuita sul mercato soddisfa i requisiti delle direttive UE armonizzate, gli standard di sicurezza UE e gli standard specifici di prodotto. La dichiarazione di conformità costituisce parte integrante delle istruzioni per l'uso e viene fornita insieme alla macchina.

La garanzia decade nei casi seguenti:

- Tentativi di riparazione in proprio
- Modifiche tecniche eseguite in proprio
- Uso non conforme alla destinazione

PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL



Kazalo vsebine


1	K tem navodilom za uporabo	87	5.2	Vklop in izklop škarij za živo mejo (06)	94
1.1	Simboli na naslovnici	87	5.3	Funkcija za varčni način (02)	94
1.2	Razlaga oznak in opozorilnih besed ..	88	5.4	Obračanje zadnjega ročaja (07)	94
2	Opis izdelka	88	5.5	Stenski nosilec (08)	95
2.1	Namenska uporaba	88	5.6	Sprostitev blokade rezalnega noža	95
2.2	Možna predvidljiva napačna raba	88	6	Obnašanje pri delu in delovna tehnika (09)	95
2.3	Varnostne naprave in zaščita	88	7	Vzdrževanje in nega	95
2.4	Simboli na napravi	88	7.1	Mazanje menjalnika (10)	95
2.4.1	Varnostne oznake	88	8	Pomoč pri motnjah	96
2.4.2	Oznake za upravljanje	89	9	Transport	97
2.5	Pregled izdelka (01 - 03)	89	10	Skladiščenje	97
2.6	Obseg dobave (04)	89	10.1	Shranjevanje naprave	97
2.7	Opcijska dodatna oprema	89	11	Odstranjevanje	97
3	Varnostni napotki	90	12	Servisna služba/servis	98
3.1	Splošni varnostni napotki za električna orodja	90	13	Informacije o izjavi o skladnosti	98
3.1.1	Varnost na delovnem mestu	90	14	Garancija	98
3.1.2	Električna varnost	90			
3.1.3	Varnost oseb	90			
3.1.4	Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	91			
3.1.5	Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem	91			
3.1.6	Servis	92			
3.2	Varnostni napotki za škarije za živo mejo	92			
3.3	Obremenitve zaradi vibracij	92			
3.4	Obremenitev zaradi hrupa	93			
3.5	Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik	93			
3.6	Varnostni napotki glede upravljanja ..	93			
4	Zagon	93			
4.1	Napolnite akumulatorsko baterijo	93			
4.2	Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (05)	94			
5	Upravljanje	94			
5.1	Vgradite sistem akumulatorskih pasov*	94			

1 K TEM NAVODILOM ZA UPORABO

- Nemška različica je izvirnik navodil za uporabo. Različice v vseh drugih jezikih so prevodi originalnih navodil za uporabo.
- Navodila za uporabo vedno hranite tako, da jih lahko uporabite, kadar boste potrebovali informacije o napravi.
- Napravo izročite drugim osebam samo skupaj s temi navodili za uporabo.
- Preberite in upoštevajte varnostne napotke in opozorila v teh navodilih za uporabo.

1.1 Simboli na naslovnici

Simbol	Pomen
	Pred zagonom obvezno pazljivo preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno delovanje.
	Navodila za uporabo

Simbol	Pomen
	Z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami delajte previdno! Upoštevajte zlasti napotke za transport, skladiščenje in odstranjevanje v teh navodilih za uporabo!

1.2 Razlaga oznak in opozorilnih besed

⚠ NEVARNOST! Označuje neposredno nevarno situacijo, ki bo ob neupoštevanju opozorila povzročila smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči manjše ali zmerne telesne poškodbe.

POZOR! Označuje situacijo, ki lahko ob neupoštevanju opozorila povzroči materialno škodo.

i NAPOTEK Posebni napotki za boljše razumevanje in ravnanje

2 OPIS IZDELKA

Ta navodila za uporabo opisujejo ročno vodene škarje za živo mejo.

Uporabljate lahko vse akumulatorske baterije (Bxxx Li) in polnilnike (Cxxx Li) sistema AL-KO 36V.

POZOR! Nevarnost poškodb naprave in akumulatorske baterije. Če naprava deluje z neustrezno akumulatorsko baterijo, lahko pride do poškodb naprave in akumulatorske baterije.

- Napravo uporabljajte samo s predpisano akumulatorsko baterijo.

i NAPOTEK V navodilih za uporabo akumulatorskih baterij in polnilnikov sistema AL-KO 36V lahko najdete več informacij:

- Akumulatorske baterije: Št. dok. 441630, 443549
- Polnilniki: Št. dok. 441633, 443551

2.1 Namenska uporaba

Te škarje za živo mejo so namenjene izključno obrezovanju živih mej, grmov in grmičevja.

Škarje za živo mejo lahko uporabljate samo z določeno originalno dodatno opremo (glejte *Poglavje 2.7 "Opcijska dodatna oprema", stran 89*).

Vsaka druga uporaba, kot tudi nepooblaščne spremembe in dodatki, je uporaba v nasprotju z namembnostjo, ki bo razveljavila garancijo in povzročila izgubo skladnosti ter zavrnitev vsakršne odgovornosti za škodo, ki jo utrpi uporabnik ali druga oseba, s strani proizvajalca.

2.2 Možna predvidljiva napačna raba

- Varnostnih naprav ni dovoljeno demontirati ali premostiti, npr. s privezovanjem varnostnega stikala na ročaj.
- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnih okoljih.
- Naprave ne uporabljajte v dežju.
- Naprave ne uporabljajte na mokrih živih mejah in grmovju.

Naprava ni zasnovana za komercialno uporabo v javnih parkih in športnih objektih ter za uporabo v kmetijstvu in gozdarstvu.





2.3 Varnostne naprave in zaščita



⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb. Okvarjene in izklopljene varnostne in zaščitne naprave lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Okvarjene varnostne in zaščitne naprave odajte v popravilo.
- Varnostnih naprav in zaščite nikoli ne izklaplajte.


2.4 Simboli na napravi

2.4.1 Varnostne oznake

Simbol	Pomen
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo!
	Nosite zaščitna očala!
	Napravo zaščitite pred dežjem in vlago!
	Nosite zaščitne slušnice!

Simbol	Pomen
	Nosite zaščito za usta!
	Z rokami se ne približujte rezalnemu nožu!

2.4.2 Oznake za upravljanje

Simbol	Pomen
	Preklop med varčnim in zmogljivim načinom.

2.5 Pregled izdelka (01 - 03)

Škarje za živo mejo (01, 02)

Št.	Sestavni del
1	Zadnji ročaj s prijemalno površino
2	Varnostno stikalo na zadnjem ročaju
3	Tipka za vklop/izklop
4	Prikazi stanja kontrolnih lučk
5	Vodilo za akumulatorsko baterijo
6	Sprostitutvena tipka za obračanje
7	Tipka za varčni način: Zmanjšanje hitrosti rezalnega noža.
8	Sprednji ročaj
9	Varnostno stikalo na sprednjem ročaju
10	Zaščita za roke
11	Zbiralnik odrezanega materiala*
12	Rezalni nož
13	Zaščitni pokrov za rezalni nož
14	Akumulatorska baterija*
15	Polnilnik*
16	Navodila za uporabo

*: ni del obsega dobave.

Prikazi stanja kontrolnih lučk (03)

Št.	Sestavni del/prikaz
1	Tipka za vklop/izklop

Št.	Sestavni del/prikaz
2	Prikaz okvare <ul style="list-style-type: none"> ■ Indikator LED sveti rdeče: <ul style="list-style-type: none"> ■ Odrezani material blokira rezalni nož. Lučka LED ugasne, ko je blokada odpravljena. ■ Prekomerna temperatura škarij za živo mejo ali akumulatorske baterije. Lučka LED ugasne po znižanju temperature.
3	Zmogljivi način: <ul style="list-style-type: none"> ■ Indikator LED sveti zeleno: Zmogljivi način je aktiviran.
4	Varčni način: <ul style="list-style-type: none"> ■ Indikator LED sveti zeleno: Varčni način je aktiviran.

2.6 Obseg dobave (04)

V obseg dobave so vključene tukaj navedene postavke. Preverite, ali so vsebovane vse postavke:

NAPOTEK Akumulatorska baterija in polnilnik nista vključena v obseg dobave.

Št.	Sestavni del
1	Akumulatorske škarje za živo mejo
2	Zaščitni pokrov za rezalni nož
3	Navodila za uporabo

2.7 Opcijska dodatna oprema

Naslednje izdelke lahko kupite dodatno:

Izdelek	Št. izdelka
Pas z akumulatorsko baterijo AL-KO BBA 40	113786
Pas z adapterjem za akumulatorsko baterijo solo by AL-KO BB 40	127573 + 127579
Zbiralnik odrezanega materiala solo by AL-KO	127753

3 VARNOSTNI NAPOTKI

3.1 Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne napotke, navodil, risbe in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. V primeru neupoštevanja naslednjih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

- Vse varnostne napotke in navodila shranite za uporabo v prihodnje.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje z omrežnim napajanjem (z napajalnim kablom) ali na električno orodje z akumulatorskim napajanjem (brez napajalnega kabla).

3.1.1 Varnost na delovnem mestu

- Vzdržujte delovno območje čisto in dobro prezračeno. Zaradi nereda ali neosvetljenih delovnih območij lahko pride do nesreč.
- Električnega orodja ne uporabljajte v ek-splazijsko ogroženem območju, v katerem so gorljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja proizvajajo iskre, zaradi katerih se lahko prah ali hlapi vnamejo.
- Med uporabo električnega orodja se v bližini ne smejo nahajati otroci in druge osebe. V primeru motenj lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

3.1.2 Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja se mora prilegati v vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati. Z varnostno ozemljenim električnim orodjem ne uporabljajte adapter-skih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tvegane električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelniki, peči ali hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Priključnega vodnika ne uporabljajte za druge namene, na primer za nošenje električnega orodja, obešanje ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Priključnega vodnika ne izpostavljajte toploti, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali

zavozlani priključni vodniki povečajo tveganje električnega udara.

- Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabite samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem. Z uporabo podaljška, ki je primeren za uporabo na prostem, se zmanjša tveganje električnega udara.
- Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Z uporabo zaščitnega stikala za okvarni tok se zmanjša tveganje električnega udara.

3.1.3 Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazljivi in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. V trenutku nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko pride do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Z nošenjem osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrsni varnostni čevlji, varnostna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in namen uporabe električnega orodja, se zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon naprave. Preden električno orodje priključite na napajanje in/ali akumulatorsko baterijo ter preden ga dvignete ali nosite, se prepričajte, da je električno orodje izklopljeno. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali pa v električno omrežje priključite vklopljeno električno orodje, lahko pride do nesreče.
- Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Izogibajte se nenaravni drži telesa. Poskrbite za varno in stabilno stojišče ter pazite na ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah lahko bolje nadzorovali električno orodje.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premikajoče se dele.

- Če je mogoče montirati naprave za odsevanje in prestrazanje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati. Z uporabo sesalne naprave za prah lahko zmanjšate nevarnosti, ki lahko nastanejo zaradi prahu.
- Ne zazibajte se v navidezno varnost in ne opuščajte varnostnih predpisov za električna orodja, tudi če po večkratni uporabi poznate električno orodje. Nepazljivo ravnanje lahko sekundah povzroči hude telesne poškodbe.

3.1.4 Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenite električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje, ki je predvideno za ta namen. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če je stikalo pokvarjeno. Električno orodje, ki ga več ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Pred izvajanjem nastavitve naprave, zamenjavo nastavkov ali odlaganjem električnega orodja izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivo akumulatorsko baterijo. S tem varnostnim ukrepom preprečite, da bi se električno orodje nenamerno vklopilo.
- Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranite izven dosega otrok. Ne dovolite, da električno orodje uporabljajo osebe, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Električna orodja in nastavke skrbno negujte. Preverite, ali vrteči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako močno poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. Poskrbite, da so poškodovani deli pred uporabo električnega orodja popravljani. Vzrok za veliko nesreč je slabo vzdrževano električno orodje.
- Rezalna orodja naj bodo vedno čista in naostrena. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se redkeje zatikajo in jih je mogoče lažje voditi.
- Električno orodje, nastavke, priključna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali. Če električno

orodje uporabljate za druge namene, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.

- Ročaji in prijemalne površine morajo biti vedno suhi, čisti in na njih ne sme biti olja in maziva. Drsljivi ročaji in prijemalne površine ne dovoljujejo varnega delovanja in upravljanja električnega orodja v nepredvidenih situacijah.

3.1.5 Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- Akumulatorske baterije polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je predviden za določeno vrsto akumulatorske baterije, uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami, obstaja nevarnost požara.
- V električnih orodjih uporabljajte samo akumulatorske baterije, ki so predvidene za ta orodja. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe in požar.
- Akumulatorske baterije, ki je ne uporabljate, ne približujte sponkam za papir, kovancem, ključem, žbljem, vijakom ali drugim kovinskimi predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov. Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- Pri nepravilni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Ne dotikajte se je. Pri naključnem stiku takoj sperite z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, nemudoma poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki izstopi iz akumulatorske baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- Ne uporabite poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije. Poškodovane ali spremenjene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo in povzročijo ogenj, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- Akumulatorske baterije ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ogenj ali temperature več kot 130 °C lahko povzročijo eksplozijo.
- Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite akumulatorske baterije ni akumulatorskega orodja izven temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo. Nepravilno polnjenje ali polnjenje izven dopustnega temperaturnega območja lahko povzroči okvaro akumulatorske baterije in poveča nevarnost požara.

3.1.6 Servis

- **Električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje in samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** Tako zagotovite, da bo varnost električnega orodja ostala nespremenjena.
- **Nikoli ne vzdržujte poškodovane akumulatorske baterije.** Vzdrževanje akumulatorskih baterij mora vedno opraviti proizvajalec ali pooblaščen servisni center.

3.2 Varnostni napotki za škarje za živo mejo

- **Škarij za živo mejo ne uporabljajte pri slabem vremenu, zlasti če obstaja nevarnost neurja.** To zmanjšuje tveganje udara strele.
- **Poskrbite, da v območju rezanja ni nobenih napajalnih kablov.** Kabli so lahko skriti v živi meji ali grmovju, zato jih lahko rezalni nož nenamerno prereže.
- **Nosite zaščitne glušnike.** Ustrezna osebna zaščitna oprema zmanjša nevarnost za izgubo sluha.
- **Škarje za živo mejo držite samo za izolirana ročaja, saj lahko rezalni nož pride v stik s skritimi električnimi napeljavami.** Kontakt noža z napeljavo, ki je pod napestjo, lahko naelektri kovinske dele naprave in tako povzroči električni udar.
- **Rezalnemu nožu se ne približujte z nobenim delom telesa. Ko se rezalni noži premikajo, ne skušajte odstraniti odrezanega materiala ali ne skušajte držati materiala, ki ga režete.** Rezalni noži se po izklop stikala še vedno premikajo. V trenutku nepazljivosti pri uporabi škarij za živo mejo lahko pride do hudih poškodb.
- **Preden odstranujete zataknjene odrezke ali vzdržujete škarje za živo mejo se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in je akumulatorska baterija odstranjena ali odklopljena.** Nepričakovano delovanje škarij za živo mejo pri odstranjevanju nabranega materiala ali vzdrževanju lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- **Preden odstranujete zaskočen material ali vzdržujete škarje za živo mejo se prepričajte, da so vsa stikala izklopljena in da je zapora vklopa v zapornem položaju.** Nepričakovano delovanje škarij za živo mejo pri odstranjevanju nabranega materiala lahko povzroči resne telesne poškodbe.
- **Škarje za živo mejo nosite za ročaj, ko rezalni nož miruje in pazite, da se ne dotak-**

nete nobenega stikala. Pravilno nošenje škarij za živo mejo zmanjšuje tveganje za nenamerno delovanje in posledično poškodbo zaradi noža.

- **Pri transportu ali shranjevanju škarij za živo mejo vedno namestite pokrov na nože.** Če s škarjami za živo mejo pravilno ravnate, zmanjšate nevarnost poškodb zaradi noža.

3.3 Obremenitve zaradi vibracij

- **Nevarnost zaradi vibriranja**
Dejanska vrednost izpustov vibracij med uporabo naprave lahko odstopa od vrednosti, ki jo navaja proizvajalec. Upoštevajte naslednje vplivne dejavnike pred uporabo oz. med njo:
 - Ali je naprava uporabljena skladno z namensko uporabo?
 - Ali je material izrezan ali obdelan na pravi način?
 - Ali je naprava v stanju, ustreznem za uporabo?
 - Ali je rezalno orodje pravilno naostreno oz. ali je vgrajeno pravilno rezalno orodje?
 - Ali so ročaji in po potrebi izbirni vibracijski ročaji montirani in ali so trdno povezani z napravo?
- Napravo uporabljajte samo s številom vrtljajev motorja, ki je potrebno za posamezno delo. Izigibajte se maksimalnemu številu vrtljajev motorja, da se zmanjšajo hrup in vibracije.
- Nepravilna uporaba in vzdrževanje lahko povečata hrup in vibriranje naprave. To škoduje zdravju. V tem primeru takoj izklopite napravo in poskrbite, da jo popravi pooblaščen servisna delavnica.
- Stopnja obremenitve zaradi vibracij je odvisna od opravljanega dela oz. uporabe naprave. Ocenite jo in vključite ustrezne delovne premore. S tem se bistveno zmanjša obremenitev zaradi vibracij skozi celoten čas dela.
- Daljša uporaba naprave uporabnika izpostavlja vibracijam in lahko povzroči težave z obtokom (»bele prste«). Da bi zmanjšali to tveganje, nosite rokavice in skrbite, da so roke tople. Če zaznate simptome »belih prstov«, takoj poiščite zdravniško pomoč. Med temi simptomi so: otrplost, ščemenje, srbenje, bolečina, popuščenje moči, sprememba barve ali stanja kože. Običajno se ti simptomi

pokažejo na prstih ali rokah ali pri utripu. Pri nižjih temperaturah se nevarnost poveča.

- Med delovnim dnevom naredite daljše premore, da si lahko opomorete od hrupa in vibracij. Delo načrtujte tako, da je uporaba naprav, ki povzročajo močne vibracije, razporejena na več dni.
- Če med uporabo naprave na rokah zaznate nelagodje ali razbarvanje kože, takoj prekinite delo. Vključite ustrezne delovne premore. Brez ustreznih odmorov lahko pride do sindroma vibracij v roki in dlani.
- Zmanjšajte tveganje izpostavljenosti vibracijam. Vzdržujte napravo v skladu z napotki v navodilih za uporabo.
- Če napravo pogosto uporabljate, se obrnite na svojega trgovca, da si priskrbite protivibracijsko opremo (npr. ročaje).
- Z napravo ne delajte pri temperaturah, nižjih od 10 °C. V delovnem načrtu opredelite, kako je mogoče omejiti obremenitev zaradi vibracij.

3.4 Obremenitev zaradi hrupa

Določeni ravni hrupa zaradi te naprave se ni mogoče izogniti. Dela, pri katerih nastaja veliko hrupa, načrtujte za ure, ko je to dopustno in predvideno. Po potrebi ustavite dela ob času mirovanja in omejite delovni čas na najnujnejše. Za osebno zaščito nosite primerno zaščito za sluh; tudi druge osebe v bližini morajo nositi primerno zaščito za sluh.

3.5 Varnostni napotki za akumulatorsko baterijo in polnilnik

Upoštevajte varnostne napotke za akumulatorsko baterijo in polnilnik v ločenih navodilih za uporabo.

- Akumulatorske baterije: Št. dok. 441630, 443549
- Polnilniki: Št. dok. 441633, 443551

3.6 Varnostni napotki glede upravljanja



OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja.

To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v določenih pogojih vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Da bi zmanjšali nevarnost resnih poškodb ali poškodb s smrtnim izidom, priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo električnega orodja posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka.

- Upoštevajte, da je uporabnik odgovoren za nezgode in poškodbe, ki se lahko zgodijo drugim osebam ali njihovi lastnini.
- Napravo uporabljajte samo za dela, za katera je predvidena. Neustrezna uporaba lahko povzroči telesne poškodbe in gmotno škodo.
- Stroj izklopite samo, če v delovnem območju ni drugih oseb ali živali.
- Ohranite varno razdaljo do drugih oseb in živali ali izklopite napravo, ko se druge osebe ali živali približujejo.
- Pred obrezovanjem preiščite žive meje in grmovje, da v njih ni skritih predmetov – npr. žic, žičnih ograj, napajalnih vodnikov, vrtnega orodja, steklenic – in odstranite morebitne predmete.
- Škarje za živo mejo trdno držite z obema rokama, če imajo dva ročaja.
- Pri delu stojte na tleh in ne na lestvi ali drugi nestabilni površini.
- Pred uporabo škarij za živo mejo se prepričajte, da so blokirne naprave gibljivih delov (npr. Podaljšane palice ali vrtljivega elementa) zaskočene.
- Napravo premikajte in prenašajte tako, da se druge osebe in živali ne morejo dotikati rezalnega noža. Pred transportom potisnite zaščitni pokrov na rezalni nož.
- Med delom ne držite rezanih vej.
- Napravo izključite in počakajte, da se rezalni nož ustavi, preden odstranite odrezane veje.
- Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave in potisnite zaščitni pokrov prek rezalnega noža pri:
 - preverjanju, nastavljanju in čiščenju,
 - delu z rezalnim nožem,
 - zapuščanju naprave,
 - Transport
 - shranjevanju,
 - vzdrževalnih delih in popravilih,
 - nevarnosti.

4 ZAGON

4.1 Napolnite akumulatorsko baterijo

Akumulatorska baterija in polnilnik nista vključena v obseg dobave. Uporabljate lahko vse akumulatorske baterije (Bxxx Li) in polnilnike (Cxxx Li) sistema AL-KO 36V.

Akumulatorska baterija je delno napolnjena. Akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo do konca

napolnite. Akumulatorsko baterijo lahko polnite v poljubnem stanju napolnjenosti. Prekinitev polnjenja ne škoduje akumulatorski bateriji.

f NAPOTEK V navodilih za uporabo akumulatorskih baterij in polnilnikov sistema AL-KO 36V lahko najdete več informacij:

- Akumulatorske baterije: Št. dok. 441630, 443549
- Polnilniki: Št. dok. 441633, 443551

⚠ PREVIDNO! Nevarnost požara med polnjenjem! Zaradi segrevanja polnilnika obstaja nevarnost požara, kadar stoji na lahko vnetljivi podlagi in ni zadostnega prezračevanja.

- Polnilnik vedno uporabljajte na nevnnetljivi podlagi oz. v nevnnetljivem okolju.
- Če so na voljo: Ohranjajte prezračevalne reže proste.

4.2 Vstavljanje in odstranjevanje akumulatorske baterije (05)

POZOR! Nevarnost poškodb akumulatorske baterije. Če akumulatorska baterija po uporabi ostane v napravi, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije.

- Takoj po uporabi izvlecite akumulatorsko baterijo iz naprave in jo shranite na mestu, ki je zaščiten pred zmrzovanjem.
- Akumulatorsko baterijo vstavite v napravo šele tik pred začetkom dela.

Vstavljanje akumulatorske baterije

1. Potisnite (05/a) akumulatorsko baterijo (05/1) na vodilo za akumulatorsko baterijo (05/2), da se zaskoči.

Odstranjevanje akumulatorske baterije

1. Za obračanje pritisnite in držite sprostitveno tipko (05/3) na akumulatorski bateriji.
2. Izvlecite akumulatorsko baterijo (05/b).

5 UPRAVLJANJE

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi zrahljanih delov naprave. Deli naprave, ki se zrahljajo med delovanjem, lahko povzročijo hude telesne poškodbe.

- Pred vklopom naprave preverite, ali so vsi deli naprave trdno pritiiti.
- Pritrdite rezalno orodje tako, da se med delovanjem ne more zrahljati.

5.1 Vgradite sistem akumulatorskih pasov*

Upoštevajte kratka navodila sistema akumulatorskih pasov:

1. Vgradite sistem akumulatorskih pasov*.
2. Akumulator vstavite v sistem pasov, dokler ne zaskoči.

*: ni del obsega dobave.

5.2 Vklop in izklop škarij za živo mejo (06)

Vklop škarij za živo mejo

1. Postavite se v varen položaj.
2. Z eno roko primite sprednji ročaj (06/1), z drugo roko pa zadnji ročaj (06/2).
3. Pritisnite tipko za vklop/izklop (06/3).
Napotek: Naprava se samodejno izklopi, ko se akumulatorska baterija izprazni ali če naprave ne uporabljate 5 minut.
4. Pritisnite varnostno stikalo (06/4) na sprednjem ročaju (06/a), nato pritisnite varnostno stikalo (06/5) na zadnjem ročaju (06/b).

Napotek: Varnostna stikala je treba pritisniti v eni minuti.

- Naprava se zažene.
- LED lučka (03/3) sveti zeleno.

5. Med delom držite obe varnostni stikali pritisnjeni.

Izklop škarij za živo mejo

1. Spustite enega od varnostnih stikal (06/4, 06/5).

5.3 Funkcija za varčni način (02)

S funkcijo za varčni način lahko zmanjšate hitrost rezalnega noža. S tem se podaljša čas delovanja akumulatorske baterije.

1. Pritisnite tipko za varčni način (02/7).
2. Za izklop varčnega načina znova pritisnite tipko.

Če se naprava izklopi in nato znova vklopi, se zažene z nazadnje izbrano nastavitvijo.

5.4 Obračanje zadnjega ročaja (07)

Obračanje ročaja

1. Za obračanje povlecite sprostitveno tipko (07/1) nazaj (07/a).
2. Ročaj (07/2) obrnite v levo ali desno za 90° ali 45° (07/b), da se zaskoči.
3. Spustite sprostitveno tipko za obračanje.

Obračanje ročaja nazaj

1. Za obračanje povlecite sprostitveno tipko (07/1) nazaj (07/a).

- Ročaj (07/2) obrnite nazaj v izhodiščni položaj (07/b), da se zaskoči.
- Spustite sprostitveno tipko za obračanje.

5.5 Stenski nosilec (08)

Zaščitni pokrov (08/1) za rezalni nož ima dve luknji za obešanje (08/2). Na ta način je mogoče obešene škarje za živo mejo z zaščitnim pokrovom pritrčiti na navpično površino, npr. na steno ali desko. Vijake privijte do te mere, da lahko zaščitni pokrov skupaj s škarjami za živo mejo rahlo snamete in znova nataknete.

5.6 Sprostitev blokade rezalnega noža

⚠ OPOZORILO! Nevarnost urednin. Pri seganju proti nožu obstaja nevarnost urednin.

- Pred odstranjevanjem odrezanega materiala vedno izklopite napravo in odstranite akumulatorsko baterijo!
- Izklopite napravo in odstranite akumulatorsko baterijo (glejte *Poglavje 5.2 "Vklop in izklop škarij za živo mejo (06)", stran 94*).
 - Odstranite odrezani material (npr. veje).
 - Počakajte približno 5 sekund.
 - Znova vstavite akumulatorsko baterijo in vklopite škarje za živo mejo.

6 OBNAŠANJE PRI DELU IN DELOVNA TEHNIKA (09)

⚠ OPOZORILO! Povečana nevarnost padca. Kadar se delo opravlja na višini (npr. na lestvi), obstaja povečana nevarnost padca.

- Z napravo vedno delajte od spodaj navzgor in pri tem pazite, da varno stojite.
- Upoštevajte varnostne napotke.
- Redno obrezujte živo mejo in samo ob dostupnih urah.
- Odrežite samo tanke veje in sveže poganjke na površini žive meje; ne režite pregloboko.
- Vedno najprej obrežite stranici žive meje in nato zgornji del. Tako odrezan material ne more pasti v dele, ki jih še niste obrezali.
- Žive meje je treba vedno rezati v obliki trapeza. Tako preprečite ogolitev spodnjih vej (09).
- Odrezan material odstranite samo med mirovanjem motorja.
- Ko napravo zapustite/transportirate:
 - Izklopite napravo.
 - Nataknete zaščitni pokrov.
 - Odstranite akumulatorsko baterijo.

- Po uporabi odstranite akumulatorsko baterijo in napravo pregledajte glede poškodb.

7 VZDRŽEVANJE IN NEGA

⚠ OPOZORILO! Nevarnost urednin. Nevarnost urednin pri prijemanju delov z ostrimi robovi in premikajočih se delov ter rezalnega orodja.

- Pred vzdrževalnimi deli, nego in čiščenjem vedno izklopite napravo. Odstranite akumulatorsko baterijo.
- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice.

i NAPOTEK Popravila smejo izvajati samo strokovne delavnice ali naše servisne delavnice.

- Naprave ne izpostavljajte mokroti ali vlagi.
- Po vsaki uporabi očistite ohišje in rezalni nož s krtačo ali krpo. Ne uporabljajte vode in/ali agresivnih čistilnih sredstev ali topil – obstaja nevarnost korozije in poškodb plastičnih delov.
- Po vsaki uporabi odstranite akumulatorsko baterijo in preverite napravo glede poškodb.
- Očistite rezalni nož in ga popršite z oljem za zaščito pred rjavenjem.
- Redno preverjajte rezalni nož. Poiščite servisno mesto proizvajalca v primeru:
 - poškodovanega rezalnega noža,
 - topega rezalnega noža,
 - prekomerne obrabe.
- Preverite, ali so vsi vijaki trdno nameščeni.
- Preverite, da električni kontakti naprave niso korodirani, po potrebi jih očistite s fino žično krtačo in nato napršite s pršilom za kontakte.

7.1 Mazanje menjalnika (10)

Menjalnik namažite po pribl. 25 urah delovanja.

- Odvijte (10/a) zaklepni vijak (10/1) na spodnji strani škarij za živo mejo (10/2) iz polnilne odprtine (10/3).
- Če na zaklepem vijaku ni vidne maščobe, vtisnite (10/b) cev za mazivo (10/4) v polnilno odprtino (10/3).
- V ohišje menjalnika vtisnite do 5 g maziva za menjalnik.
Napotek: *Ohišje menjalnika ne napolnite prekomerno!*
- Ponovno privijte zaklepni vijak v polnilno odprtino.

8 POMOČ PRI MOTNJAH

! NAPOTEK Pri motnjah, ki niso navedene v tej tabeli ali ki jih ne morete sami odpraviti, se obrnite na našo servisno službo.

⚠ PREVIDNO! Nevarnost telesnih poškodb.

Predmeti z ostrimi robovi in premikajoči se predmeti lahko povzročijo telesne poškodbe.

- Pri vzdrževalnih delih, negi in popravilih vedno nosite zaščitne rokavice!

Motnja	Vzrok	Odpravljanje
Motor ne deluje.	Akumulatorska baterija je prazna.	Napolnite akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija ni vstavljena ali ni pravilno nameščena.	Pravilno vstavite akumulatorsko baterijo.
	Električno napajanje je prekinjeno.	1. Odstranite akumulatorsko baterijo. 2. Očistite vtične kontakte naprave.
	Zaščitno stikalo motorja je izklopilo motor zaradi preobremenitve.	Počakajte, da zaščitno stikalo motorja sprosti motor.
Motor deluje s prekinitvami.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Napaka naprave ■ Stikalo ali tipka je okvarjena. 	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Rezalni nož se segreje. Pojavlja se dim.	Na rezalnem nožu ni olja.	1. Izklopite napravo in odstranite akumulatorsko baterijo. 2. Očistite in naoljite rezalni nož. 3. Znova vstavite akumulatorsko baterijo.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rezalni nož je top. ■ Rezalni nož je razpokan. 	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Rezi vej niso čisti. Odščipnjene veje se pogosto zagzodijo v rezalnem nožu.	Rezalni nož je top.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Drсна reža rezalnega noža je prevelika.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Motor deluje, vendar se rezalni nož ne premika.	Napaka naprave	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Naprava neobičajno vibrira.	Napaka naprave	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
Čas uporabe akumulatorske baterije je znatno krajši.	Čas polnjenja akumulatorske baterije se je iztekel.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo proizvajalca.
Akumulatorske baterije ni mogoče napolniti.	Kontakti na akumulatorski bateriji so umazani.	Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Akumulatorska baterija ali polnilnik sta pokvarjena.	Naročite nadomestne dele. Poiščite servisno mesto proizvajalca.
	Akumulatorska baterija je pregreta.	Počakajte, da se akumulatorska baterija ohladi.

9 TRANSPORT

Pred transportom opravite naslednje ukrepe:

1. Izklopite napravo.
2. Odstranite akumulatorsko baterijo iz naprave.
3. Namestite vse zaščitne pokrove.
4. Skladno s predpisi zapakirajte akumulatorsko baterijo (glejte spodaj).

i NAPOTEK Nazivna energija akumulatorske baterije znaša več kot 100 Wh! Upoštevajte naslednje napotke za transport!

Vsebovani litij-ionski akumulator je predmet zakona o nevarnih snoveh, vendar pa ga je mogoče transportirati tudi ob poenostavljenih pogojih:

- Zasebni uporabnik lahko akumulatorsko baterijo transportira v cestnem prometu brez nadaljnjih omejitev, če je le-ta zapakirana v maloprodajni embalaži in se transport uporablja za zasebne namene.
- Poslovni uporabniki, ki transport izvajajo v povezavi s svojo osrednjo dejavnostjo (npr. dostave na delovišča ali predstavitvene lokacije in z njih), prav tako lahko izkoristijo to poenostavitev.

V obeh primerih je treba s previdnostnimi ukrepi obvezno preprečiti sprostitve vsebine. V drugih primerih je treba obvezno upoštevati zakon o nevarnih snoveh! Ob neupoštevanju pošiljatelj, morda pa tudi prevozniku, grozijo znatne globe.

Dodatni napotki za prevoz in pošiljanje

- Litij-ionske akumulatorske baterije transportirajte oz. pošiljajte samo v brezhibnem stanju!
- Za transport akumulatorskih baterij uporabljajte izključno originalno škatlo ali primerno škatlo za nevarne snovi (ni potrebno pri akumulatorskih baterijah z nazivno energijo manj kot 100 Wh).
- Prelepote odprte kontakte akumulatorske baterije, da preprečite kratki stik.
- Zavarujte akumulatorsko baterijo v embalaži pred premikanjem, da preprečite poškodbe akumulatorske baterije.
- Pri transportu oz. pošiljanju (npr. prek kurirske ali dostavne službe) zagotovite pravilno označitev in dokumentacijo za pošiljanje.
- Predhodno se informirajte, ali Zeleni ponudnik nudi storitev transporta in pokažite svojo pošiljko.

Priporočamo, da v pripravo pošiljke vključite strokovnjaka za nevarne snovi. Upoštevajte tudi morebitne dodatne nacionalne predpise.

10 SKLADIŠČENJE

10.1 Shranjevanje naprave

- Po vsaki uporabi temeljito očistite napravo in dele pribora in – če so na voljo – namestite zaščitna pokrivala.
- Napravo skladiščite na suhem mestu, ki ga je mogoče zakleniti in kjer ni nevarnosti zmrzali.
- Napravo hranite izven dosega otrok in nepooblaščenih oseb.

Pred delovnimi premori, ki trajajo dlje kot 30 dni, izvedite naslednja dela:

- Očistite rezalni nož in ga popršite z oljem za zaščito pred rjavenjem.
- Napravo temeljito očistite in hranite v suhem prostoru.

11 ODSTRANJEVANJE

Napotki k Uredbi o odpadni električni in elektronski opremi



- Stara električna in elektronska oprema ne sodi med gospodinjske odpadke, temveč jo je treba odstraniti ločeno!
- Stare baterije ali akumulatorje, ki niso fiksno vgrajeni v staro napravo, je treba pred oddajo odstraniti iz naprave! Njihovo odstranjevanje urejajo predpisi za baterije.
- Lastniki oz. uporabniki električnih in elektronskih naprav jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti.
- Končni uporabnik nosi odgovornost za izbris osebnih podatkov s stare naprave za odstranitev!

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se odpadne električne in elektronske opreme ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

Odpadno električno in elektronsko opremo lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta električnih naprav (fizična in spletna), kjer so prodajalci obvezani sprejeti vračila oziroma kjer to storitev prostovoljno ponujajo.

Te izjave veljajo samo za naprave, ki so nameščene in kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2012/19/EU. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje stare električne in elektronske opreme.

Napotki k Uredbi o ravnanju z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji (BattG)



- Stare baterije in stari akumulatorji ne sodijo med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odstraniti ločeno!
- Za varno odstranitev baterij ali akumulatorjev iz električnih naprav in za informacije o njihovi vrsti oz. kemičnem sistemu upoštevajte nadaljnje podatke v navodilih za uporabo in montažo.
- Lastniki oz. uporabniki baterij in akumulatorjev jih morajo po uporabi skladno z zakonom vrniti. Vračilo je omejeno na oddajo količin, običajnih za gospodinjstva.

Stare baterije lahko vsebujejo škodljive snovi ali težke kovine, ki lahko škodujejo okolju in zdravju. Uporaba starih baterij in v njih vsebovanih virov prispeva k zaščiti teh pomembnih dobrin.

Simbol prekrizanega zabojnika za odpadke pomeni, da se baterij in akumulatorjev ne sme odvreči med gospodinjske odpadke.

12 SERVISNA SLUŽBA/SERVIS

V primeru vprašanj glede garancije, popravil ali nadomestnih delov se obrnite na najbližjo servisno delavnico AL-KO. Najdete jo na naslednjem naslovu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Več informacij o nadomestnih delih:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANCIJA

Morebitne napake materiala ali proizvodne napake na napravi bomo znotraj zakonskega obdobja veljavnosti, ki velja za garancijske zahtevke, po naši izbiri opravili s popravilom ali nadomestilom. Obdobje veljavnosti garancije je odvisno od veljavne zakonodaje v državi, v kateri je bila naprava kupljena.

Naša garancija velja samo, če:

- so ta navodila za uporabo upoštevana;
- je bila naprava strokovno uporabljena;
- so bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

Garancija ne velja za:

- poškodbe laka, ki so posledica normalne uporabe;
- obrabne dele, ki so na kartici nadomestnih delov označeni z okvirjem xxxxxx (x).

Garancija začne veljati, ko napravo kupi prvi končni uporabnik. Velja datum na računu. S to izjavo in originalnim potrdilom o nakupu se obrnite na vašega prodajalca ali na najbližjo pooblaščenno servisno službo. Ta izjava ne vpliva na zakonske garancijske zahtevke, ki jih ima kupec do prodajalca.

Če so pod zabojnikom za smeti tudi oznake Hg, Cd ali Pb, velja naslednje:

- Hg: Baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra
- Cd: Baterija vsebuje več kot 0,002 % kadmija
- Pb: Baterija vsebuje več kot 0,004 % svınca

Akumulatorje in baterije lahko brezplačno oddate na naslednjih mestih:

- javna komunalna oz. zbirna mesta (npr. komunalni objekti);
- prodajna mesta za baterije in akumulatorje;
- zbirna mesta skupnega zbirnega sistema za stare baterije za naprave;
- zbirna mesta proizvajalca (če ni član skupnega zbirnega sistema).

Te izjave veljajo samo za akumulatorje in baterije, ki so kupljene v Evropski uniji in za katere velja evropska Direktiva 2006/66/ES. V državah izven Evropske unije lahko veljajo drugačna določila za odstranjevanje akumulatorjev in baterij.

13 INFORMACIJE O IZJAVI O SKLADNOSTI

S polno odgovornostjo s to izjavo potrjujemo, da izdelek v obliki, ki se prodaja na trgu, ustreza zahtevam usklajenih direktiv EU, varnostnih standardov EU in specifičnih standardov, ki veljajo za ta izdelek. Izjava o skladnosti je del navodil za uporabo in je priložena stroju.

Garancija preneha veljati, če:

- so bili izvedeni samovoljni poskusi popravila;
- so bile izvedene samovoljne tehnične spremembe;
- naprava ni bila uporabljena v skladu z namenom uporabe.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA ZA UPORABU


Sadržaj



1	Informacije o Uputama za uporabu	99	5.2	Uključivanje i isključivanje škara za živicu (06)	106
1.1	Simboli na naslovnoj stranici	99	5.3	Funkcija način rada ECO (02)	106
1.2	Objašnjenja oznaka i signalnih riječi ..	100	5.4	Okrenite stražnju ručku (07)	106
2	Opis proizvoda	100	5.5	Zidni nosač (08)	107
2.1	Namjenska uporaba	100	5.6	Otpuštanje blokade noža	107
2.2	Moguća predvidiva nepravilna uporaba	100	6	Način i tehnika rada (09)	107
2.3	Sigurnosni i zaštitni uređaji	100	7	Održavanje i njega	107
2.4	Simboli na uređaju	100	7.1	Podmazivanje prijenosnika (10)	107
2.4.1	Sigurnosne oznake	100	8	Pomoć u slučaju smetnji	108
2.4.2	Oznaka rukovanja	101	9	Transport	108
2.5	Pregled proizvoda (01 - 03)	101	10	Skladištenje	109
2.6	Opseg isporuke (04)	101	10.1	Skladištenje uređaja	109
2.7	Opcionalni pribor	101	11	Zbrinjavanje	109
3	Sigurnosne napomene	102	12	Korisnička služba/Servis	110
3.1	Opće sigurnosne napomene za električne alate	102	13	Podaci o izjavi o sukladnosti	110
3.1.1	Sigurnost na radnome mjestu	102	14	Jamstvo	110
3.1.2	Električna sigurnost	102			
3.1.3	Sigurnost osoba	102			
3.1.4	Uporaba i postupanje s električnim alatom	103			
3.1.5	Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatom	103			
3.1.6	Servis	103			
3.2	Sigurnosne napomene za škare za živicu	104			
3.3	Opterećenje vibracijama	104			
3.4	Izloženost buci	105			
3.5	Sigurnosne napomene za akumulator i punjač	105			
3.6	Sigurnosne napomene za rad	105			
4	Stavljanje u pogon	105			
4.1	Napunite akumulator	105			
4.2	Stavljanje i vađenje akumulatora (05) ..	106			
5	Upravljanje	106			
5.1	Postavljanje akumulatorskog sustava remenja*	106			

1 INFORMACIJE O UPUTAMA ZA UPORABU

- Kod njemačke verzije radi se o originalnim uputama za uporabu. Sve ostale jezične verzije prijevodi su originalnih uputa za uporabu.
- Ove Upute za uporabu držite na lako dostupnom mjestu kako bi vam bile pri ruci kada vam zatrebaju informacije o uređaju.
- Uređaj prosljeđujte drugim osobama samo s ovim Uputama za uporabu.
- Pročitajte i slijedite sigurnosne napomene i upozorenja iz ovih Uputa za uporabu.

1.1 Simboli na naslovnoj stranici

Simbol	Značenje
	Prije prvog korištenja obavezno pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu. To je preduvjet sigurnog rada i rukovanja bez smetnji.

Simbol	Značenje
	Upute za uporabu
	Oprezno rukujte litij-ionskim punjivim baterijama! Posebice napomene o transportu, skladištenju i zbrinjavanju koje se navode u ovim Uputama za uporabu!

1.2 Objašnjenja oznaka i signalnih riječi

⚠ OPASNOST! Pokazuje neposrednu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – uzrokuje smrt ili tešku ozljedu.

⚠ UPOZORENJE! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati smrt ili tešku ozljedu.

⚠ OPREZ! Pokazuje potencijalnu opasnost koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati manju ili umjerenu ozljedu.

⚠ POZOR! Pokazuje situaciju koja bi – ako se ne izbjegne – mogla uzrokovati materijalnu štetu.

i NAPOMENA Posebne napomene za bolju razumljivost i rukovanje.

2 OPIS PROIZVODA

Ove upute za uporabu opisuju ručno vođene akumulatorske škare za živicu.

Mogu se upotrijebiti svi akumulatori (Bxxx Li) i punjači (Cxxx Li) sustava AL-KO 36V.

⚠ POZOR! Opasnost od oštećenja uređaja i akumulatora. Ako se uređaj upotrebljava s neodgovarajućom baterijom, može doći do oštećenja uređaja i baterije.

- Uređaj upotrebljavajte samo s propisanim akumulatorom.

i NAPOMENA U Uputama za uporabu za akumulatora i punjače sustava AL-KO 36V navode se dodatne informacije:

- Akumulatori: Br. dok. 441630, 443549
- Punjači: Br. dok. 441633, 443551

2.1 Namjenska uporaba

Ove škare za živicu namijenjene su isključivo za obrezivanje živica, grmlja i niskog raslinja.

Škare za živicu smiju se koristiti samo s predviđenim originalnim priborom (vidi *Poglavlje 2.7 "Opcionalni pribor", stranica 101*).

Svaka druga uporaba i nedozvoljene pregradnje ili ugradnje smatrat će se pogrešnom primjenom i bit će temelj za ukidanje jamstva, kao i za gubitak sukladnosti i odbacivanje svake odgovornosti proizvođača u odnosu na štete za korisnika ili trećih strana.

2.2 Moguća predvidiva nepravilna uporaba

- Sigurnosni uređaji ne smiju se demontirati niti premoštavati npr. spajanjem sigurnosnih prekidača na ručke.
- Uređaj nemojte koristiti u eksplozivnom okruženju.
- Uređaj ne upotrebljavajte po kiši.
- Uređaj ne upotrebljavajte na mokrim živcima i grmovima.

Uređaj nije predviđen ni za komercijalnu primjenu u javnoj praksi i na sportskim terenima kao ni za primjenu u poljoprivredi ni šumarstvu.

2.3 Sigurnosni i zaštitni uređaji



⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Neispravne i deaktivirane sigurnosne i zaštitne naprave mogu izazvati teške ozljede.

- Pobrinite se za popravak sigurnosnih i zaštitnih naprava.
- Nikada ne isključujte sigurnosne i zaštitne naprave.


2.4 Simboli na uređaju

2.4.1 Sigurnosne oznake

Simbol	Značenje
	Prije pokretanja pročitajte upute za uporabu!
	Nosite zaštitu za oči!
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
	Nosite zaštitu za sluh!

Simbol	Značenje
	Nosite zaštitu za usta!
	Dlanove držite dalje od noža!

2.4.2 Oznaka rukovanja

Simbol	Značenje
	Prebacujte između načina rada ECO i Power.

2.5 Pregled proizvoda (01 - 03)

Škare za živicu (01, 02)

Br.	Dio
1	Stražnja ručka s površinom za držanje
2	Sigurnosni prekidač na stražnjoj ručki
3	Tipka za uključivanje/isključivanje
4	Pokazivači stanja kontrolnih lampica
5	Vodilica akumulatora
6	Tipka za deblokadu okretanja
7	Tipka načina rada ECO: Smanjivanje brzine noža
8	Prednja poluga ručke
9	Sigurnosni prekidač na prednjoj ručki
10	Štitnik za ruke
11	Sakupljač isječaka*
12	Nož
13	Zaštitni poklopac noža
14	Akumulator*
15	Punjač*
16	Upute za uporabu

*: Nije isporučeno.

Pokazivači stanja kontrolnih lampica (03)

Br.	Dio/pokazivač
1	Tipka za uključivanje/isključivanje

Br.	Dio/pokazivač
2	Pokazivač smetnje <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-lampica svijetli crveno: <ul style="list-style-type: none"> ■ Isječki blokiraju nož. LED prestaje svijetliti kada se blokada ukloni. ■ Previsoka temperatura u škarama za živicu ili akumulatoru. LED prestaje svijetliti nakon hlađenja.
3	Način rada Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-lampica svijetli zeleno: Aktiviran je način rada Power.
4	Način rada ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-lampica svijetli zeleno: Aktiviran je način rada ECO.

2.6 Opseg isporuke (04)

U opseg isporuke pripadaju ovdje navedene stavke. Provjerite jesu li sadržane sve stavke:

NAPOMENA Akumulator i punjač nisu sadržani u isporučenoj opremi.

Br.	Dio
1	Akumulatorske škare za živicu
2	Zaštitni poklopac noža
3	Upute za uporabu

2.7 Opcionalni pribor

Sljedeći proizvodi mogu se kupiti zasebno:

Proizvod	Kat. br.
AL-KO remen za akumulator BBA 40	113786
solo by AL-KO remen za akumulator BB 40 s adapterom za akumulator	127573 + 127579
solo by AL-KO sakupljač isječaka	127753

3 SIGURNOSNE NAPOMENE

3.1 Opće sigurnosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje se primjenjuju na ovaj električni uređaj. Propusti pri poštovanju sljedećih napomena i uputa mogu prouzročiti električni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Sve sigurnosne napomene i upute sačuvajte za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ upotrijebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na mrežne električne alate (s mrežnim kablom) ili akumulatorske električne alate (bez mrežnog kabela).

3.1.1 Sigurnost na radnome mjestu

- Svoje radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne radite s električnim alatom u okružju ugroženim eksplozijom u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe udaljite tijekom korištenja električnog alata. U slučaju odvlačenja pozornosti možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

3.1.2 Električna sigurnost

- Priključni utikač električnoga alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni u kojem slučaju ne smije preinačavati. Adapterske utikače ne upotrebljavajte zajedno s uzemljenim električnim alatima. Nepreinačeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Držite električne alate dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od električnog udara.
- Ne zlorabite priključni kabel za vješanje električnog alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Držite priključni kabel dalje od vrućine, ulja, oštih bridova ili pokretljivih dijelova. Oštećeni ili prepleteni priključni ka-

beli povećavaju opasnost od električnog udara.

- Ako električnim alatom radite na otvorenom, upotrebljavajte samo produžne kabele koji su također prikladni za vanjsko područje. Primjena produžnog kabela prikladnog za vanjsko područje smanjuje opasnost od električnog udara.
- Ako se rad električnog alata u vlažnom okružju ne može izbjeći, upotrebljavajte zaštitnu strujnu sklopku. Primjena zaštitne strujne sklopke smanjuje opasnost od električnog udara.

3.1.3 Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, pazite kako radite i električnim alatom rukujte savjesno. Električni alat ne upotrebljavajte ako ste umorni ili se nalazite pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih sigurnosnih cipela, sigurnosne kacige ili štitnika za uši ovisno o vrsti i primjeni električnog alata smanjuje opasnost od ozljeda.
- Spriječite nehotično stavljanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga uključite na opskrbu električnom energijom i/ili akumulator, uzmete u ruke ili nosite. Ako tijekom nošenja električnog alata imate prst na sklopci ili uključeni uređaj priključite na dovod električne energije, može doći do nesreća.
- Uklonite alate za podešavanje ili francuski ključ prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalaze na rotacijskom dijelu električnog uređaja mogu dovesti do ozljeda.
- Izbjegavajte neuobičajen položaj tijela. Pobrinite se za sigurno uporište i uvijek održavajte ravnotežu. Time električni alat možete bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako se mogu montirati mehanizmi za usis i hvatanje prašine, treba ih priključiti i pravilno koristiti. Uporaba usisivača prašine

može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.

- **Nemojte se previše opuštati i ne zanemaruje sigurnosna pravila električnih alata, čak i ako ste se višestrukim korištenjem dobro upoznali s načinom rada električnog alata.** Nemarno postupanje u trenu može dovesti do teških ozljeda.

3.1.4 Uporaba i postupanje s električnim alatom

- **Ne preopterećujte električni alat. Za svoj rad upotrebljavajte za to namijenjen električni uređaj.** Prikladnim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- **Ne upotrebljavajte električni alat čija sklopka je oštećena.** Električni alat koji se više ne da uključiti ili isključiti opasan je i mora se popraviti.
- **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite uklonjivi akumulator prije podešavanja uređaja, zamjene dijelova alata za umetanje ili odlaganja električnog alata.** Ta preventivna mjera sprječava nehotično pokretanje električnog uređaja.
- **Neupotrijebljene električne alate čuvajte izvan dohvata djece. Ne dopustite da električni alat koriste osobe koje s njime nisu upoznate ili koje nisu pročitale ove upute.** Električni alati opasni su ako ih koriste neiskusne osobe.
- **Temeljito održavajte električne alate i drugi alat koji se primjenjuje. Kontrolirajte funkcioniraju li pokretljivi dijelovi besprijekorno i nisu li zaglavljani, nisu li dijelovi puknuto ili oštećeni tako da se narušava funkcioniranje električnoga alata. Oštećene dijelove dajte na popravak prije uporabe električnog alata.** Uzrok mnogim nesrećama su loše održavani električni alati.
- **Rezne alate držite oštrim i čistim.** Brižljivo održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje se zaglavljaju i lakši su za vođenje.
- **Upotrebljavajte električni alat, drugi alat koji se primjenjuje, ugradne alate itd. sukladno ovim uputama. Pritom uzmite u obzir radne uvjete i djelatnost koju valja izvesti.** Uporaba električnih alata u drugačije svrhe od predviđenih može dovesti do opasnih situacija.
- **Ručke i držače držite suhima, čistima i bez tragova ulja ili masti.** Skliske ručke i

površine ne dopuštaju sigurno rukovanje i upravljanje električnim alatom u nepredvidljivim situacijama.

3.1.5 Uporaba i postupanje s akumulatorskim alatom

- **Akumulator punite samo punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača koji je prikladan za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara ako se koristi s drugim akumulatorima.
 - **U električnim alatima upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatore.** Uporaba drugih akumulatora može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
 - **Akumulator koji ne koristite držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćivanje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može prouzročiti opekline ili požar.
 - **Kod nepravilne uporabe može iz akumulatora istjecati tekućina. Izbjegnite kontakt s njom. Kod slučajnog kontakta isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opeklinea.
 - **Nemojte koristiti oštećeni ili promijenjeni akumulator.** Oštećeni ili promijenjeni akumulatori mogu raditi nepredvidivo i prouzročiti požar, eksploziju ili ozljedu.
 - **Akumulator nemojte izlagati vatri ni visokim temperaturama.** Vatra i temperature iznad 130 °C mogu izazvati eksploziju.
 - **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti akumulator ili akumulatorski alat izvan temperaturnog raspona navedenog u Uputama za uporabu.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog temperaturnog raspona može uništiti akumulator i povećati opasnost od požara.
- ### 3.1.6 Servis
- **Popravak električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju s originalnim zamjenskim dijelovima.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.
 - **Nikada nemojte održavati oštećene akumulatore.** Održavanje akumulatora treba izvršavati samo proizvođač ili ovlaštene Službe za korisnike.

3.2 Sigurnosne napomene za škare za živicu

- **Ne koristite škare za živicu po lošem vremenu, osobito kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.** Tako ćete smanjiti opasnost od udara groma.
- **Držite sve kabele za napajanje dalje od područja rezanja.** Kabeli se mogu sakriti u živici ili grmlju i slučajno se mogu zarezati nožem.
- **Nosite zaštitu za sluh.** Odgovarajuća osobna zaštitna oprema smanjuje rizik od gubitka sluha.
- **Škare za živicu držite samo za izolirane površine ručke, jer rezni nož može doći u dodir sa skrivenim kabelima za napajanje.** Kontakt vijka i voda napajanja metalne dijelove uređaja može staviti pod napon i uzrokovati strujni udar.
- **Sve dijelove tijela držite dalje od noža. Ne pokušavajte odrezati materijal uklanjati tijekom rada noža ili čvrsto držati materijal koji valja odrezati.** Nož se i nakon isključenja sklopke nastavlja kretati. Trenutak nepažnje pri korištenju škara za živicu može dovesti do teških ozljeda.
- **Prije uklanjanja zaglavljenih isječaka ili servisiranja škara za živicu, provjerite jesu li sve sklopke odvojene i je li akumulator izvađen ili isključen.** Neočekivan rad škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala ili pri održavanju može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Prije uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja škara za živicu, uvjerite se da su sve sklopke isključene i da je brava uključivanja u blokiranom položaju.** Neočekivan rad škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljenog materijala može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- **Škare za živicu nosite za ručku pri isključenom nožu i pazite da ne aktivirate nijednu sklopku za uključivanje/isključivanje.** Pravilnim nošenjem škara za živicu smanjuje se rizik od slučajnog poganjanja i oštećenja uzrokovanih nožem.
- **Prilikom transporta ili spremanja škara za živicu uvijek povucite poklopac preko noževa.** Pravilno rukovanje škarama za živicu smanjuje opasnost od ozljeda nožem.

3.3 Opterećenje vibracijama

- **Opasnost od vibracija**
Stvarna vrijednost emisije vibracija tijekom uporabe uređaja može odstupati od vrijednosti koju je naveo proizvođač. Prije odnosno tijekom uporabe obratite pozornost na sljedeće faktore:
 - Koristi li se uređaj u skladu s propisima?
 - Reže li se odn. obrađuje li se materijal na pravilan način?
 - Je li uređaj u ispravnom stanju za uporabu?
 - Je li rezni alat pravilno naoštren odnosno je li ugrađen pravi rezni alat?
 - Je li montirana ručka i po potrebi antibracijska ručka te jesu li pravilno učvršćene na uređaj?
- Uređaj neka radi samo na broju okretaja motora koji je potreban za određeni posao. Izbjegavajte maksimalni broj okretaja kako bi se smanjila buka i vibracije.
- Nepravilna uporaba i održavanje mogu povećati buku i vibracije uređaja. To uzrokuje oštećenje zdravlja. U tom slučaju odmah isključite uređaj te ga dajte na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.
- Stupanj vibracijskog opterećenja ovisi o poslu koji se obavlja odnosno o primjeni uređaja. Procijenite ga i uvedite stanke u radu. Time se značajno smanjuje vibracijsko opterećenje tijekom cjelokupnog vremena rada.
- Produžena uporaba uređaja uzrokuje vibracije rukovatelja i može prouzročiti probleme s cirkulacijom („bijeli prsti“). Kako bi se izbjegao taj rizik, nosite rukavice i ruke održavajte toplima. Ako se pojavi neki simptom „bijelih prstiju“, odmah posjetite liječnika. U te simptome spadaju: gubitak osjeta, gubitak osjetljivosti, trnci, svrbež, bol, gubitak snage, promjena boje ili stanja kože. Obično se ti simptomi odnose na prste, šake ili puls. Kod niskih temperatura opasnost se povećava.
- Provodite dulje stanke tijekom radnog dana kako biste se mogli oporaviti od buke i vibracija. Svoj posao isplanirajte tako da se upotreba uređaja koji stvaraju snažne vibracije rasporedi na nekoliko dana.
- Ako primijetite neugodan osjećaj ili promjenu boje kože na rukama tijekom uporabe uređaja, odmah prestanite raditi. Provodite dovoljno stanke. Bez dovoljnih stanke u radu može doći do pojave sindroma vibrirajućih šaka/ruku.

- Smanjite rizik od izlaganja vibracijama. Uređaj održavajte sukladno uputama u radnom priručniku.
- Ako se uređaj često koristi, obratite se svom prodavaču za kupnju dodatne opreme za zaštitu od vibracija (npr. ručke).
- Izbjegavajte raditi s uređajem na temperatura ispod 10 °C. U planu rada odredite kako se opterećenje vibracijama može ograničiti.

3.4 Izloženost buci

Izloženost buci pri radu s ovim uređajem ne može se izbjeći. Radove s intenzivnom bukom izvodite u dopušteno i odobreno vrijeme. Po potrebi se pridržavajte vremena odmora te trajanje radova ograničite na minimalno potrebno. Za svoju osobnu zaštitu i za zaštitu osoba u blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitičke sluha.

3.5 Sigurnosne napomene za akumulator i punjač

Uvažite sigurnosne napomene za akumulator i punjač koje se navode u zasebnim uputama za uporabu:

- Akumulatori: Br. dok. 441630, 443549
- Punjači: Br. dok. 441633, 443551

3.6 Sigurnosne napomene za rad

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetskog polja. Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. To polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate.

- Da biste smanjili opasnost od ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem medicinskog implantata.
- Imajte na umu da je korisnik odgovoran za nesreće, kao i ozljede i oštećenja drugih osoba ili njihova vlasništva.
- Uređaj koristite samo za radove za koje je predviđen. Nenamjenska uporaba može proizročiti ozljede i oštećenja imovine.
- Uključite uređaj samo kada se u radnom području ne nalaze druge osobe ni životinje.
- Održavajte sigurnosni razmak od ljudi i životinja ili isključite uređaj ako mu se približavaju ljudi i životinje.
- Prije rezanja pretražite ima li u grmlju i živici sakrivenih predmeta – npr. žica, žičane ograda,

de, strujnih vodova, vrtno opreme, boca – i uklonite ih.

- Škare za živicu čvrsto držite objema rukama ako imaju dvije ručke.
- Tijekom rada stanite na tlo, a nikako na ljestve ili na neku drugu nestabilnu površinu.
- Prije uporabe škara za živicu provjerite jesu li sklopovi za zaključavanje pokretnih dijelova (npr. produžena ručka ili zakretni element) na svom mjestu.
- Uređaj pomičite i transportirajte tako da ljudi ni životinje ne mogu dodirnuti nož. Prije transporta gurnite zaštitni poklopac preko noža.
- Tijekom rada nemojte čvrsto držati grane koje treba odrezati.
- Isključite uređaj i pričekajte da se nož zaustavi prije nego uklonite zaglavljeno granje.
- Izvadite akumulator iz uređaja i gurnite zaštitni poklopac preko noža u slučaju:
 - provjera, podešavanja i čišćenja
 - radova na nožu
 - napuštanja uređaja
 - transporta
 - skladištenja
 - održavanja i popravaka
 - Opasnosti

4 STAVLJANJE U POGON

4.1 Napunite akumulator

Akumulator i punjač nisu sadržani u isporučenoj opremi. Mogu se upotrijebiti svi akumulatori (Bxxx Li) i punjači (Cxxx Li) sustava AL-KO 36V. Akumulator je djelomično napunjen. Akumulator potpuno napunite prije prve uporabe. Akumulator se može puniti u bilo kojem stanju napunjenosti. Prekidanje punjenja ne šteti akumulatoru.

i NAPOMENA U Uputama za uporabu za akumulatore i punjače sustava AL-KO 36V navode se dodatne informacije:

- Akumulatori: Br. dok. 441630, 443549
- Punjači: Br. dok. 441633, 443551

⚠ OPREZ! **Opasnost od požara prilikom punjenja!** Zbog zagrijavanja punjača postoji opasnost od požara kada se stavi na lako zapaljivu podlogu i nedovoljno se prozračuje.

- Punjač koristite samo na nezapaljivoj podlozi i u nezapaljivom okruženju.
- Ako postoji: Ventilacijske otvore držite slobodne.

4.2 Stavljanje i vađenje akumulatora (05)

POZOR! **Opasnost od oštećenja akumulatora.** Ako se akumulator nakon uporabe ostavi u uređaju, to može dovesti do oštećenja akumulatora.

- Odmah nakon uporabe, izvadite akumulator i odložite ga na mjesto zaštićeno od zaleđivanja.
- Akumulator stavite u uređaj tek neposredno prije početka rada.

Umetanje akumulatora

1. Natakните akumulator (05/1) na vodilicu akumulatora (05/2) (05/a) tako da se uglati.

Vađenje akumulatora

1. Pritisnite tipku za deblokiranje (05/3) okreatnja na akumulatoru i držite je pritisnuta.
2. Izvucite akumulator (05/b).

5 UPRAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE! **Opasnost od ozljede zbog labavih dijelova uređaja.** Dijelovi uređaja koji olabave tijekom rada mogu izazvati teške ozljede.

- Prije uključivanja uređaja provjerite jesu li svi dijelovi uređaja čvrsto pritegnuti.
- Učvrstite rezni alat tako da se tijekom rada ne može otpustiti.

5.1 Postavljanje akumulatorskog sustava remenja*

Slijedite kratke upute za akumulatorski sustav remenja:

1. Postavljanje akumulatorskog sustava remenja*.
2. U sustav remena umetnite akumulator tako da zvučno uskoči.

*: nije sadržano u opsegu isporuke.

5.2 Uključivanje i isključivanje škara za živicu (06)

Uključivanje škara za živicu

1. Zauzmite stabilan položaj.
2. Jednom rukom obuhvatite prednju ručku (06/1), a zatim drugom rukom stražnju ručku (06/2).
3. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (06/3).

Napomena: Uređaj će se automatski isključiti ako se baterija isprazni ili se uređaj ne koristi 5 minuta.

4. Pritisnite sigurnosni prekidač (06/4) na prednjoj ručki (06/a), a zatim sigurnosni prekidač (06/5) na stražnjoj ručki (06/b).

Napomena: Sigurnosni prekidači moraju se pritisnuti unutar jedne minute.

- Uređaj se pokreće.
 - LED (03/3) svijetli zeleno.
5. Tijekom rada držite pritisnuta oba sigurnosna prekidača.

Isključivanje škara za živicu

1. Otpustite jedan sigurnosni prekidač (06/4, 06/5).

5.3 Funkcija način rada ECO (02)

Funkcijom načina rada ECO možete smanjiti brzinu noža. To produljuje vrijeme rada akumulatora.

1. Pritisnite tipku načina rada ECO (02/7).
2. Za isključivanje načina rada ECO, ponovno pritisnite tipku.

Kada se uređaj isključi pa ponovno uključi, radit će s posljednje odabranim postavkama.

5.4 Okrenite stražnju ručku (07)

Okretanje ručke

1. Tipku za deblokadu (07/1) okretanja povucite malo prema gore (07/a).
2. Ručku (07/2) okrenite ulijevo ili udesno 90° ili 45° (07/b) dok ne uskoči.
3. Otpustite tipku za deblokadu okretanja.

Vraćanje ručke

1. Tipku za deblokadu (07/1) okretanja povucite malo prema gore (07/a).
2. Ručku (07/2) vratite u početni položaj (07/b) dok ne uskoči.
3. Otpustite tipku za deblokadu okretanja.

5.5 Zidni nosač (08)

Zaštitni poklopac (08/1) za nož ima dvije rupe za vješanje (08/2). Time se škare za živicu mogu pričvrstiti vješanjem sa zaštitnim poklopcem na okomitu površinu, npr. zid ili ploču. Zavrnite vijke dok se zaštitni poklopac i škare za živicu ne mogu lako ukloniti i vratiti.

5.6 Otpuštanje blokade noža

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina kod hvatanja noža.

- Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju prije uklanjanja isječka!
1. Isključite škare za živicu i uklonite akumulator (vidi *Poglavlje 5.2 "Uključivanje i isključivanje škara za živicu (06)", stranica 106*).
 2. Uklonite sve isječke koji blokiraju (npr. granje).
 3. Pričekajte oko 5 sekundi.
 4. Ponovno umetnite akumulator i uključite škare za živicu.

6 NAČIN I TEHNIKA RADA (09)

⚠ UPOZORENJE! Veća opasnost od pada. Postoji veća opasnost od pada ako se rad obavlja s povišenog položaja (npr. ljestava).

- Radite uređajem samo s tla i uvijek stojte stabilno.
- Uzmite u obzir sljedeće sigurnosne naputke.
- Živicu režite redovito i samo u dozvoljeno vrijeme.
- Režite samo tanko granje i svježe izdanke na površini živice, no nemojte rezati predboko.
- Uvijek najprije režite obje strane živice, a zatim gornju stranu. Na takav način odrezani materijal ne može pasti u još neobrađena područja.
- Živice uvijek treba rezati u obliku trapeza. To sprječava ogolijevanje donjih grana (09).
- Odrezani materijal uklanjajte samo pri isključenom motoru.
- Pri napuštanju/transportu uređaja:
 - Isključite uređaj.
 - Natakните zaštitni poklopac.
 - Uklonite akumulator.
- Nakon uporabe, izvadite akumulator i provjerite oštećenja uređaja.

7 ODRŽAVANJE I NJEGA

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od porezotina. Opasnost od porezotina uslijed zahvaćanja pomičnih dijelova uređaja oštrih bridova kao i reznog alata.

- Prije radova održavanja, njege i čišćenja uvijek isključite uređaj. Skinite akumulator.
- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.

🔧 NAPOMENA Popravke smiju obavljati samo stručne radionice ili naš vlastiti servis.

- Uređaj ne izlažite vlazi.
- Nakon svake primjene očistite kućište i nož četkom ili krpom. Nemojte koristiti vodu i/ili agresivne deterdžente ili otapala jer postoji opasnost od korozije i oštećenja plastičnih dijelova.
- Nakon svake primjene uklonite akumulator i provjerite oštećenja uređaja.
- Očistite nož i poprskajte ga uljem za zaštitu od hrđe.
- Redovito provjeravajte nož. Potražite servise-ra proizvođača:
 - oštećenog noža
 - tupog noža
 - prekomjernog habanja
- Provjerite učvršćenost svih vijaka.
- Provjerite koroziju električnih kontakata te ih po potrebi očistite finim žičanim kistom, a zatim ih poprskajte sprejem za kontakte.

7.1 Podmazivanje prijenosnika (10)

Podmažite prijenosnik nakon otpr. 25 sati rada.

1. Odvrtite vijak za zaključavanje (10/1) na donjoj strani škara za živicu (10/2) s otvora za punjenje (10/3) (10/a).
2. Ako se na čepu ne vidi mast, pritisnite cijev za mast (10/4) u otvor za punjenje (10/3) (10/b).
3. Istisnite do 5 g masti za prijenosnik u kućište prijenosnika.
Napomena: *Kućište prijenosnika nemojte napuniti do kraja!*
4. Ponovno zavrnite navojni čep u otvor za punjenje.

8 POMOĆ U SLUČAJU SMETNJI

⚠ OPREZ! **Opasnost od ozljeda.** Oštri i pomični dijelovi uređaja mogu uzrokovati ozljede.

- Kod radova održavanja, njege i čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice!

! NAPOMENA Kod smetnji koje nisu navedene u ovoj tablici ili koje ne možete ukloniti sami, obratite se našoj servisnoj službi.

Smetnja	Uzrok	Uklanjanje
Motor ne radi.	Akumulator je prazan.	Napunite akumulator.
	Nedostaje akumulator ili pravilno ne naliježe.	Pravilno umetnite akumulator.
	Prekinuto je napajanje.	1. Uklonite akumulator. 2. Očistite utične kontakte uređaja.
	Motorna zaštitna sklopka isključila je motor zbog preopterećenja.	Pričekajte da motorna zaštitna sklopka ponovno uključi motor.
Motor radi s prekidima.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Greška na uređaju ■ Sklopka ili tipka je u kvaru. 	Potražite servis proizvođača.
Nož postaje vruć. Pojava dima.	Ulje ne smije dospjeti na nož.	1. Isključite uređaj i uklonite akumulator. 2. Očistite i nauljite nož. 3. Vratite akumulator.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nož je tup. ■ Urezi na nožu. 	Potražite servis proizvođača.
Granje se ne reže precizno. Granje se često zaglavljuje unutar noža.	Nož je tup.	Potražite servis proizvođača.
	Preveliko sklizanje noža.	Potražite servis proizvođača.
Motor radi, ali ne pomiče se nož.	Greška na uređaju	Potražite servis proizvođača.
Uređaj vibrira neuobičajeno jako.	Greška na uređaju	Potražite servis proizvođača.
Radno vrijeme akumulatora znatno je skraćeno.	Istekao je vijek trajanja akumulatora.	Zamijenite akumulator. Upotrebljavajte samo originalni pribor proizvođača.
Akumulator se ne puni.	Zaprljani su kontakti akumulatora.	Potražite servis proizvođača.
	Akumulator ili punjač u kvaru.	Naručite zamjenske dijelove. Potražite servis proizvođača.
	Akumulator je pregrijan.	Pričekajte da se akumulator ohladi.

9 TRANSPORT

Prije transporta provedite sljedeće korake:

1. Isključite uređaj.
2. Izvadite akumulator iz uređaja.
3. Montirajte sve zaštitne poklopce.
4. Zapakirajte akumulator na propisan način (vidi dolje).

i NAPOMENA Nazivna energija akumulatora je veća od 100 Wh! Stoga uzmite u obzir sljedeće napomene za transport!

Sadržani litij-ionski akumulator podliježe pravilima o opasnom teretu, no može se transportirati prema smanjenim zahtjevima:

- Privatni korisnik može transportirati akumulator bez dodatnih zahtjeva na prometnicama, dok god je zapakiran za maloprodaju te se transportira u privatne svrhe.
- Komercijalni korisnici koji izvršavaju transport u povezanosti s glavnom djelatnosti (npr. isporuke od i do gradilišta ili prezentacije), također mogu iskoristiti takve smanjene zahtjeve.

U oba slučaja moraju se poduzeti hitne mjere kako bi se spriječio curenje sadržaja. U drugim slučajevima obavezno se trebaju poštivati pravila o opasnom teretu! Kod zanemarivanja pošiljatelju i prijevozniku prijete kazne.

Dodatne napomene o transportu i slanju

- Litij-ionske akumulatore transportirajte ili šaljite samo u neoštećenom stanju!
- Za transport akumulatora isključivo koristite originalnu kartonsku kutiju ili prikladnu kartonsku kutiju za transport opasne robe (nije potrebno kod akumulatora s manje od 100 Wh nazivne snage).
- Preljepite otvorene kontakte akumulatora kako biste spriječili kratki spoj.
- Zaštitite akumulator od sklizanja unutar ambalaže kako se ne bi oštetio.
- Osigurajte ispravno označavanje i dokumentaciju pošiljke pri transportu ili isporuci (npr. preko dostavne tvrtke ili špeditera).
- Prethodno se informirajte o mogućnosti transporta preko odabrane tvrtke, a zatim prijavite pošiljku.

Preporučujemo angažiranje stručnjaka za opasne terete kako bi vam pomogao oko pripremanja pošiljke. Uvažite i eventualne nacionalne propise.

10 SKLADIŠTENJE

10.1 Skladištenje uređaja

- Nakon svake uporabe temeljito očistite uređaj i njegov pribor (ako postoji) i stavite sve zaštitne poklopce.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu koje se može zaključati i na kojem ne dolazi do smrzavanja.

- Uređaj držite na mjestu kojem ne mogu pristupiti djeca ni oni kojima to nije dozvoljeno. Prije radnih stanki koje traju dulje od 30 dana napravite sljedeće:
 - Očistite nož i poprskajte ga uljem za zaštitu od hrđe.
 - Temeljito očistite uređaj i držite ga u suhoj prostoriji.

11 ZBRINJAVANJE

Napomene o zakonu za električne i elektroničke uređaje



- Električni i elektronički stari uređaji ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Stare baterije ili akumulatori koji nisu fiksno ugrađeni u stari uređaj, moraju se izvaditi prije predaje! Njihovo zbrinjavanje regulira se putem zakona o baterijama.
- Vlasnici ili korisnici električnih ili elektroničkih uređaja zakon obvezuje na povrat.
- Krajnji korisnik snosi vlastitu odgovornost za brisanje osobnih podataka navedenih na stari uređaju koji se zbrinjava u otpad!

Simbol prekrížene kante za smeće znači da se električni i elektronički uređaji ne smiju zbrinjavati putem kućnog otpada.

Električni i elektronički uređaji mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice električnih uređaja (stacionarna ili internetska), dok god se trgovca obvezuje za povrat ili je ta usluga dobrovoljno ponuđena.

Ove izjave vrijede samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2012/19/EU. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje električnih i elektroničkih starih uređaja.

Napomene zakona o baterijama (BattG)



- Stare baterije i akumulatori ne smiju se baciti u kućni otpad, nego ih treba predati na zasebnu obradu i zbrinjavanje!
- Radi sigurnog vađenja baterija ili akumulatora iz električnog uređaja te informiranja o nji-

hovom tipu ili kemijskom sustavu, uzmite u obzir sljedeće podatke navedene u uputama za uporabu i montažu.

- Vlasnike ili korisnike baterija ili akumulatora zakon obvezuje na povrat. Povrat se ograničava na predaju količina uobičajenih za domaćinstva.

Stare baterije mogu sadržavati opasne tvari ili teške metale koji mogu štetiti okolišu i zdravlju ljudi. Reciklaža starih baterija i iskorištenje njihovih resursa doprinose zaštiti tih dvaju važnih elemenata.

Simbol prekrizene kante za smeće znači da se baterije i akumulatori ne smiju zbrinjivati putem kućnog otpada.

Oznaka Hg, Cd ili Pb ispod kante za smeće označava sljedeće:

- Hg: baterija sadrži preko 0,0005% žive

12 KORISNIČKA SLUŽBA/SERVIS

Kod pitanja o jamstvu, popravku ili zamjenskim dijelovima obratite se obližnjoj servisnoj službi tvrtke AL-KO. One su navedene na internetskoj stranici:

www.alko-garden.com/service-contacts

Za više informacija o rezervnim dijelovima posjetite:

www.alko-garden.com/spareparts

14 JAMSTVO

Možebitne greške u materijalu ili proizvodnji na uređaju uklonit ćemo tijekom zakonskoga roka zastare za jamstvo na nedostatke prema vlastitom izboru poprpavljanjem ili zamjenskom dostavom. Rok zastare određuje se prema pravu države u kojoj je uređaj kupljen.

Naša jamstvena izjava vrijedi samo u slučaju:

- poštivanja ovih Uputa za uporabu
- namjenskog rukovanja
- uporabe originalnih rezervnih dijelova

Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju:

- samovoljnih pokušaja popravaka
- samovoljnih tehničkih izmjena
- nenamjenske uporabe

Jamstvo ne obuhvaća:

- oštećenja laka koja proizlaze iz normalnog trošenja
- potrošne dijelove koji su na kartici zamjenskih dijelova označeni okvirom xxxxxx (x)

Jamstveni rok počinje teći s datumom kupnje od strane prvog krajnjeg korisnika. Mjerodavan je datum na računu. Obratite se svom trgovcu ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi zajedno s ovom jamstvenom izjavom i originalnim računom. Ova izjava ne utječe na zakonska prava koja kupac ima prema prodavaču u slučaju nedostataka.

- Cd: baterija sadrži preko 0,002% kadmija
- Pb: baterija sadrži preko 0,004% olova

Akumulatori i baterije mogu se besplatno predati na sljedećim mjestima:

- javna, zakonski definirana mjesta za zbrinjavanje ili prikupljanje otpada (npr. komunalne službe)
- prodavaonice baterija i akumulatora
- mjesta povrata u sklopu zajedničkog sustava povrata starih baterija za uređaje
- mjesto povrata proizvođača (ako nije član zajedničkog sustava povrata)

Ove izjave vrijede samo za akumulator e i baterije koji se prodaju u zemljama Europske unije i na koje se primjenjuje europska direktiva 2006/66/EZ. U zemljama izvan Europske unije mogu se primjenjivati neke druge odredbe za zbrinjavanje akumulatora i baterija.

13 PODACI O IZJAVI O SUKLADNOSTI




Uz potpunu odgovornost, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod u obliku u kojem je zastupljen na tržištu ispunjava zahtjeve harmoniziranih EU-direktiva, sigurnosne standarde EU-a i standarde specifične za proizvod. Izjava o sukladnosti dio je uputa za uporabu i priložena je uz stroj.

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНОГ УПУТСТВА ЗА РАД

Садржај

1	Информације о Упутствима за употребу	111	5	Опслуживање	119
1.1	Симболи на насловној страни	112	5.1	Стављање акумулаторског система појаса*	119
1.2	Објашњења ознака и сигналних речи	112	5.2	Укључивање и искључивање маказа за живу ограду (06)	119
2	Опис производа	112	5.3	ЕСО-Mode функција (02)	119
2.1	Наменска употреба	112	5.4	Окретање задњег стремена ручке (07)	119
2.2	Могућа предвидива погрешна употреба	112	5.5	Зидни носач (08)	119
2.3	Сигурносни и заштитни уређаји	112	5.6	Отпуштање блокаде ножа за сечење	119
2.4	Симболи на уређају	113	6	Понашање при раду и техника рада (09)	120
2.4.1	Безбедносна ознака	113	7	Одржавања и нега	120
2.4.2	Ознака за руковање	113	7.1	Подмазивање преносника (10)	120
2.5	Преглед производа (01 - 03)	113	8	Помоћ код сметњи	121
2.6	Обим испоруке (04)	113	9	Транспорт	122
2.7	Опциони прибор	114	10	Складиштење	122
3	Безбедносне напомене	114	10.1	Складиштење уређаја	122
3.1	Опште сигурносне напомене за електричне алате	114	11	Одлагање	123
3.1.1	Безбедност на радном месту ...	114	12	Служба за кориснике/Сервис	124
3.1.2	Електрична безбедност	114	13	Информације о изјаве о усклађености..	124
3.1.3	Безбедност људи	114	14	Гаранција	124
3.1.4	Употреба и руковање електричним алатом	115			
3.1.5	Употреба и руковање акумулаторским алатом	115	1	ИНФОРМАЦИЈЕ О УПУТСТВИМА ЗА УПОТРЕБУ	
3.1.6	Сервис	116	■	Код немачке верзије се ради о оригиналном упутству за употребу. Верзије на свим осталим језицима су преводи оригиналног упутства за употребу.	
3.2	Безбедносне напомене за маказе за живу ограду	116	■	Ова упутства за употребу држите на лако доступном месту да би вам увек била при руци када будете требали одређене информације о уређају.	
3.3	Оптерећење вибрацијом	117	■	Уређај предајте новом власнику само са Упутством за употребу.	
3.4	Оптерећење буком	117	■	Прочитајте и следите све безбедносне и упозоравајуће напомене из овог упутства за употребу.	
3.5	Безбедносне напомене за батерију и пуњач	117			
3.6	Сигурносне напомене за опслуживање	118			
4	Пуштање у рад	118			
4.1	Напунити акумулатор	118			
4.2	Стављање и вађење батерије (05).	118			

1.1 Символи на насловној страни

Симбол	Значење
	Пре првог коришћења обавезно пажљиво прочитајте ова Упутства за употребу. То је услов за безбедан рад и неометано руковање.
	Упутство за употребу
	Опрезно руковати литиј-иоонским акумулаторима! Посебно пазите на напомене за транспорт, складишћење и бацање у отпад из ових упутстава за употребу!

1.2 Објашњења ознака и сигналних речи

⚠ ОПАСНОСТ! Указује на непосредну опасност која ће – ако се не избегне – изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати смрт или тешку повреду.

⚠ ОПРЕЗ! Указује на потенцијалну опасност која би – ако се не избегне – могла изазвати мале или блаже повреде.

ПАЖЊА! Указује на ситуацију која би – ако се не избегне – могла проузроковати материјалну штету.

ℹ НАПОМЕНА Посебне напомене за боље разумевање и руковање.

2 ОПИС ПРОИЗВОДА

У овом упутству за употребу описане су акумулаторске маказе за живу ограду.

Могу да се користе сви акумулатори (Вххх Li) и пуњачи (Сххх Li) AL-KO 36V система.

ПАЖЊА! Опасност од оштећења на уређају и акумулатору. Ако уређај ради са неприкладним акумулатором, може доћи до оштећења уређаја и акумулатора.

- Погоните уређај само са прописаним акумулатором.

ℹ НАПОМЕНА У упутствима за употребу батерије и пуњача AL-KO 36V- система ћете пронаћи додатне информације:

- Батерије: Бр.док. 441630, 443549
- Пуњачи: Бр.док. 441633, 443551

2.1 Наменска употреба

Маказе за живу ограду намењене су искључиво за сечење живе ограде, грмља и жбуња.

Маказе за живу ограду смеју да се користе само са утврђеним оригиналним прибором (види *Поглавље 2.7 "Опциони прибор", страна 114*).

Сваки другачији начин коришћења, као и недозвољене преправке или доградње се сматра ненаменском употребом и доводи до престанка важења гаранције, губитка усаглашености са прописима и одбијања сваке одговорности произвођача за штету корисника или трећих лица.

2.2 Могућа предвидива погрешна употреба

- Сигурносни уређаји не смеју да се демонтирају ни да се премосте, нпр. привезивањем сигурносног прекидача на стремене ручке.
- Не користите уређај у експлозивном окружењу.
- Не користите уређај по киши.
- Не користите уређај за мокру живу ограду и жбуње.

Уређај није предвиђен ни за комерцијалну употребу у јавним парковима и спортским објектима ни за употребу у пољопривреди и шумарству.

2.3 Сигурносни и заштитни уређаји

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде. Неисправни и деактивирани сигурносни и заштитни уређаји могу да доведу до тешких повреда.


- Дајте неисправне сигурносне и заштитне уређаје на поправку.
- Никада немојте деактивирати сигурносне и заштитне уређаје.

2.4 Символи на уређају

2.4.1 Безбедносна ознака

Симбол	Значење
	Пре пуштања у погон прочитајте упутство за употребу!
	Носите заштиту за очи!
	Заштитити уређај од кише и влаге!
	Носите заштиту за слух!
	Носити заштитну маску за уста!
	Удаљите руке од ножа за сечење!

2.4.2 Ознака за руковање

Симбол	Значење
	Преbacити из ECO у Power-Mode режим рада.

2.5 Преглед производа (01 - 03)

Маказе за живу ограду (01, 02)

Бр.	Саставни део
1	Задњи стремен ручке са површином ручке
2	Сигурносни прекидач на задњем стремени ручке
3	Тастер за укљ./искљ.
4	Индикатори стања контролних лампица
5	Шина батерије
6	Тастер за деблокирање ради окретања

Бр.	Саставни део
7	Тастер ECO-Mode: Смањивање брзине ножа за сечење
8	Предњи стремен ручке
9	Сигурносни прекидач на предњем стремени ручке
10	Заштита за руке
11	Део за скупљање исеченог материјала*
12	Нож за сечење
13	Заштитни поклопац ножа за сечење
14	Батерија*
15	Пуњач*
16	Упутство за употребу

*: Није садржано у обиму испоруке.

Индикатори стања контролних лампица (03)

Бр.	Компонента/индикатор
1	Тастер за укљ./искљ.
2	Индикатор сметње <ul style="list-style-type: none"> ■ ЛЕД светли црвено: <ul style="list-style-type: none"> ■ Исечени материјал блокира нож за сечење. ЛЕД се гаси, када се блокада уклони. ■ Прекомерна температура у маказима за живу ограду или батерији. ЛЕД се гаси после хлађења.
3	Power-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED светли зелено: Power-Mode је активираан.
4	ECO-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED светли зелено: ECO-Mode је активираан.

2.6 Обим испоруке (04)

У обим испоруке спадају и овде набројане позиције. Проверите да ли су све позиције садржане:

И НАПОМЕНА Акумулатор и пуњач нису садржани у обиму испоруке.

Бр.	Саставни део
1	Акумулаторске маказе за живу ограду
2	Заштитни поклопац ножа за сечење
3	Упутство за употребу

2.7 Опциони прибор

Следећи производи се могу посебно набавити:

Производ	Бр. артикла
AL-KO каиш за батерију BBA 40	113786
solo by AL-KO каиш за батерију BB 40 са адаптером за батерију	127573 + 127579
solo by AL-KO део за скупљање исеченог материјала	127753

3 БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

3.1 Опште сигурносне напомене за електричне алате

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Прочитајте све безбедносне напомене, упутства, илустрације и техничке податке са којима је испоручен овај електрични алат. Непоштовање доњих упутстава може довести до електричног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

- **Задржите све безбедносне напомене и упутства за будућу употребу.**

Појам "електрични алат" који се користи у безбедносним напоменама односи се на мрежне електричне алате (са каблом за напајање) или на батеријске електричне алате (без кабла за напајање).

3.1.1 Безбедност на радном месту

- **Одржавајте радно подручје чистим и добро осветљеним.** Неред или неосветљена радна подручја могу да доведу до незгода.
- **Немојте да радите са електричним алатом у околини са опасношћу од експлозије, у којој се налазе запаливие течности, гасови или прашине.** Електрични алати производе варнице, које могу да запале прашину или паре.

- **Децу и друге особе држите подаље у току употребе електричног алата.** У случају скретања пажње можете да изгубите контролу над електричним алатом.

3.1.2 Електрична безбедност

- **Прикључни утикач електричног алата мора да стаје у утичницу.** Утикач ни на какав начин не сме да се модификује. Немојте да користите адаптерске утикаче заједно са електричним алатима који имају заштитно уземљење. Немодификовани утикачи и одговарајуће утичнице смањују ризик од струјног удара.
- **Спречите физички контакт са уземљеним површинама попут циви, грејања, рингли и фрижидера.** Постоји повећани ризик од струјног удара, ако је ваше тело уземљено.
- **Држите електричне алате даље од кише или воде.** Продор воде у електрични алат повећава ризик од струјног удара.
- **Немојте мењати намену прикључног кабла, да бисте електрични алат носили или качили или да бисте извличили утикач из утичнице.** Држите прикључни вод ван домашаја топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова. Оштећени или запетљани прикључни водови увећавају ризик од струјног удара.
- **Ако електричним алатом радите на отвореном, користите само продужне водове који су погодни за рад напољу.** Употреба продужног вода погодног за рад напољу смањује ризик од струјног удара.
- **Ако се рад са електричним алатом у влажној окружењу не може избећи, користите заштитну склопку струје квара.** Употреба заштитне склопке струје квара смањује опасност од струјног удара.

3.1.3 Безбедност људи

- **Будите пажљиви, пазите шта радите и разумно приступајте раду са електричним алатом.** Не употребљавајте електрични алат ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње приликом употребе електричног алата може да доведе до озбиљних повреда.
- **Носите личну заштитну опрему и увек заштитне наочаре.** Ношење личне

заштитне опреме, као што је маска против прашине, противклизна заштитна обућа, заштитна кацига или заштита од буке, зависно од врсте и употребе електричног алата, смањује опасност од повреда.

- **Спречите случајно пуштање у рад. Уверите се да је електрични алат искључен, пре него што га прикључите на струјно напајање и/или акумулатор, подиђете га или носите.** Ако при ношењу електричног алата држите прст на прекидачу или укључени електрични алат прикључите на струјно напајање, то може да доведе до незгода.
- **Склоните алате за подешавање или кључеве, пре него што укључите електрични алат.** Алат или кључ, који се налази у ротирајућем делу електричног алата, може да доведе до повреда.
- **Избегавајте ненормалан положај тела. Побрините се за безбедно упориште и увек одржавајте равнотежу.** На тај начин можете да боље контролишете електрични алат у неочекиваним ситуацијама.
- **Носите прикладну одећу. Немојте носити широку одећу или накит. Косу и одећу држите даље од покретних делова.** Лабаву одећу, накит или дугу косу могу да захвате покретни делови.
- **Ако могу да се монтирају уређаји за усисавање и прикупљање прашине, треба их прикључити и правилно користити.** Употреба усисавања може да смањи потенцијалну опасност од прашине.
- **Немојте бити неопрезни и немојте кршити безбедносна правила за електричне алате, чак и ако сте после честе употребе упознати са електричним алатом.** Неопрезно поступање у року од делића секунде може да доведе до тешких повреда.

3.1.4 Употреба и руковање електричним алатом

- **Немојте преоптерећивати електрични алат. За ваш посао користите електрични алат који је за то предвиђен.** Са одговарајућим електричним алатом ћете радити боље и безбедније у наведеном опсегу учинка.
- **Немојте користити електрични алат, чији је прекидач неисправан.** Електрични алат који више не може да се

укључи или искључи, опасан је и мора да се поправи.

- **Извуците утикач из утичнице и/или уклоните батерију која се може демонтирати, пре него што извршите подешавање уређаја, мењате уметке за алате или одлажете електрични алат у страну.** Оваква мера опреза спречава случајно покретање електричног алата.
- **Некористишете електричне алате чувајте ван домаћаја деце. Не дозволите да електрични алат користе особе које са њим нису упознате или које нису прочитале ова упутства.** Електрични алати су опасни, ако их користе особе без искуства.
- **Пажљиво одржавајте електричне алате и алат за уметање. Контролишите да ли покретни делови раде беспрекорно и да ли се заглављују, да ли су делови сломљени или оштећени тако да је функција електричног алата нарушена. Дајте оштећене делове на поправку пре употребе електричног алата.** Узрок многих незгода су лоше одржавани електрични алати.
- **Одржавајте резне алате оштрим и чистим.** Пажљиво одржавани резни алати оштрих резних ивица мање се заглављују и лакше се воде.
- **Користите електрични алат, алат за уметање, алате за уметање, итд. У складу са овим упутствима. Притом узмите у обзир услове рада и радњу која треба да се изврши.** Употреба електричних алата у сврхе другачије од предвиђених може да доведе до опасних ситуација.
- **Одржавајте ручке и хватне површине сувима, чистим и чистима од уља и масти.** Клизаве ручке и хватне површине не омогућавају безбедно руковање алатом и његову контролу у неочекиваним ситуацијама.

3.1.5 Употреба и руковање акумулаторским алатом

- **Пуните акумулаторе само пуњачима које је препоручио произвођач.** Због пуњача, који је погодан за одређену врсту акумулатора, постоји опасност од пожара, ако се користи са другачијим акумулаторима.

- У електричним алатима користите само за то предвиђене акумулаторе. Употреба другачијих акумулатора може да доведе до повреда и опасности од пожара.
- Држите некористишени акумулатор даље од спајалица, кованица, кључева, ексера, завртњева или других малих металних предмета, који би могли да проузрокују премошћавање контаката. Кратак спој између контаката акумулатора може да доведе до опекотина или пожара.
- У случају погрешне примене, из акумулатора може да излази течност. Спречите додир с њом. Ако дође до случајног контакта, испрати водом. Ако течност доспе у очи, додатно се обратите и лекару. Течност акумулатора која цури може да доведе до иритације коже или опекотина.
- Немојте користити оштећени или модификовани акумулатор. Оштећени или модификовани акумулатори могу се непредвидиво понашати и довести до ватре, експлозије или опасности од повреда.
- Акумулатор немојте излагати ватри или превисоким температурама. Ватра или температуре веће од 130 °C могу да изазову експлозију.
- Следите сва упутства за пуњење и акумулатор или акумулаторски алат немојте никада пунити ван температурног опсега наведеног у упутству за употребу. Погрешно пуњење или пуњење ван дозвољеног температурног опсега може да разори акумулатор и да повећа опасност од пожара.

3.1.6 Сервис

- Поправку електричног алата препустите само квалификованом стручном особљу који користе само оригиналне резервне делове. Тако се осигурава да безбедност електричног алата остане очувана.
- Никада немојте да одржавате оштећене акумулаторе. Било какво одржавање акумулатора требало би да врши само произвођач или овлашћени кориснички сервис.

3.2 Безбедносне напомене за маказе за живу ограду

- Немојте да користите маказе за живу ограду при лошем времену, посебно када постоји опасност од грмљавину. То смањује опасност да вас погоди муња.
- Држите све каблове мреже даље од подручја сечења. Водови могу бити скривени у живој оградни или жбуњу и нож их случајно може засећи.
- Носите заштиту од буке. Прикладна лична заштитна опрема смањује ризик од слабљења слуха.
- Држите маказе за живу ограду само за изоловане површине за хватање, јер нож са сечење може погодити скривене електричне водове. Контакт ножа са водом под напоном може довести под напон металне делове уређаја и такође може довести до електричног удара.
- Држите све делове тела даље од ножа. Немојте покушавати да вадите сечени материјал или држите материјал који треба да се сече, када ножеви раде. Ножеви после искључења прекидача настављају да се крећу. Тренутак непажње приликом употребе маказа за живу ограду може да доведе до озбиљних повреда.
- Уверите се да су сви прекидачи искључени и да је акумулатор уклоњен или искључен, пре него што уклоните заглављени исечени материјал или одржавате маказе за живу ограду. Неочекивани рад маказа за живу ограду током уклањања заглављеног материјала или при одржавању може довести до озбиљних повреда.
- Уверите се да су сви прекидачи искључени и да се блокада укључивања налази у блокираном положају, пре него што уклоните заглављени материјал или одржавате маказе за живу ограду. Неочекивани рад маказа за живу ограду током уклањања заглављеног материјала може довести до озбиљних повреда.
- Држите маказе за живу ограду за ручку када нож мирује и водите рачуна да не активирате ниједан прекидач. Правилно ношење маказа за живу ограду смањује опасност од случајног рада и тиме проузроковане повреде путем ножа.

- При транспорту или чувању маказа за живу ограду увек навуците поклопац на нож. Правилно поступање са маказама за живу ограду смањује опасност од повреда ножем.

3.3 Оптерећење вибрацијом

■ Опасност од вибрација

Стварна вредност вибрационих емисија приликом употребе уређаја може да одступа од наведене вредности произвођача. Пре одн. у току коришћења обратите пажњу на следеће факторе утицаја:

- Да ли се уређај користи наменски?
- Да ли се материјал сече одн. обрађује на прави начин?
- Да ли је уређај у прописном употребном стању?
- Да ли је резни алат прописно наоштрен одн. Да ли је уграђен одговарајући резни алат?
- Да ли су монтиране придржне и евентуално опционе вибрационе ручке, и да ли су оне чврсто спојене са уређајем?
- Уређај сме да ради само са бројем обртаја мотора потребним за одговарајући рад. Избегавајте максимални број обртаја, како бисте смањили буку и вибрације.
- Услед неправилног коришћења и одржавања, бука и вибрације уређаја се могу повећати. То води до здравствених проблема. У том случају одмах искључите уређај и дајте га на поправку у овлашћену сервисну радионицу.
- Степен оптерећености вибрацијом зависи од рада који треба да се изврши одн. Употребе уређаја. Процените га и направите одговарајуће паузе у току рада. На тај начин се значајно смањује оптерећеност вибрацијом у току целокупног радног времена.
- Дужа употреба уређаја излаже руковаоца вибрацијама и може да проузрокује проблеме са циркулацијом ("бели прст"). Да би се смањио ризик, носите рукавице и одржавајте руке топлим. Ако се препозна симптом "белог прста", одмах потражите лекара. У те симптоме спадају: Губитак осећаја, губитак сензибилности, језа, свраб, бол, слабљење телесне снаге, промена боје или стања коже. Обично се

ови симптоми односе на прсте, шаке или на пулс. Код ниских температура се повећава опасност.

- У току радног дана правите дуже паузе, како бисте могли да се опоравите од буке и вибрација. Ваш рад испланирајте тако да се употреба уређаја који стварају јаке вибрације расподели на више дана.
- Ако на вашим шакама утврдите непријатан осећај или промену боје коже у току коришћења уређаја, одмах прекините са радом. Направите довољно дуге паузе. Без довољно дугих пауза може доћи до синдрома вибрације шаке-руке.
- Минимизујте свој ризик излагања вибрацијама. Одржавајте уређај у складу са инструкцијама у упутству за употребу.
- Ако се уређај често користи, контактирајте вашег дистрибутера да бисте набавили анти-вибрациону опрему (нпр. ручке).
- Избегавајте да радите са уређајем на температурама мањим од 10 °C. У плану рада дефинишите како оптерећење вибрацијом може да се ограничи.

3.4 Оптерећење буком

Извесно оптерећење услед буке због овог уређаја не може да се избегне. Пребациите радове са интензивном буком на дозвољене и за то предвиђена времена. По потреби се придржавајте времена обавезне тишине и ограничите трајање рада на оно најнужније. Ради ваше личне заштите и заштите особа које се налазе у близини, мора да се носи одговарајућа заштита од буке.

3.5 Безбедносне напомене за батерију и пуњач

Водите рачуна о безбедносним напоменама за батерију и пуњач у посебним упутствима за употребу:

- Акумулатори: Бр.док. 441630, 443549
- Пуњачи: Бр.док. 441633, 443551

3.6 Сигурносне напомене за опслуживање

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! **Опасност због електромагнетног поља.** Овај електрични алат у току рада ствара електромагнетно поље. То поље може под одређеним околностима да омета активне или пасивне медицинске имплантате.

- Да би се смањила опасност од озбиљних или смртоносних повреда, препоручујемо особама са медицинским имплантатима да се пре коришћења електричног алата посаветују са својим лекаром и произвођачем медицинског имплантата.
- Имајте на уму да је корисник одговоран за незгоде или штету која може да се нанесе другим људима или њиховој имовини.
- Користити уређај само за оне радове за које је предвиђен. Ненаменска употреба може да доведе до повреда, као и да оштети материјалне вредности.
- Укључити уређај само ако се у радном подручју више не задржавају људи и животиње.
- Придржавајте се безбедносног растојања у односу на људе и животиње, одн. искључите уређај, ако се приближе људи и животиње.
- Пре сечења претражите живу ограду и жбуње у погледу скривених предмета, нпр. жица, жичаних ограда, електричних водова, баштенских уређаја, боца – и уклоните их.
- Чврсто држите маказе за живу ограду с обе руке, ако постоје два рукохвата.
- Током рада стојите на тлу, а не на мердевинама или некој другој нестабилној стајној површини.
- Пре коришћења маказа за живу ограду се уверите да су механизми за закључавање покретних делова (нпр. продуженог тела или закретног елемента) фиксирани.
- Уређај померајте и транспортујте тако да људи и животиње не могу да додирну нож за сечење. Пре транспорта гурните заштитни поклопац преко ножа за сечење.
- У току рада немојте да држите гране које треба да се одсеку.
- Искључите уређај и причекајте док се нож за сечење не заустави, пре него што уклоните заглављене гране.

- Извадите акумулатор из уређаја и гурните заштитни поклопац преко ножа за сечење код:
 - радова испитивања, подешавања и чишћења
 - радова на ножу за сечење
 - напуштања уређаја
 - транспорта
 - Чување
 - радова одржавања и поправке
 - Опасност

4 ПУШТАЊЕ У РАД

4.1 Напунити акумулатор

Батерија и пуњач нису садржани у обиму испоруке. Могу да се користе све батерије (Vxxx Li) и пуњачи (Cxxx Li) AL-KO 36V система.

Акумулатор је делимично напуњен. До краја напуните акумулатор пре прве употребе. Акумулатор се може пунити на било којем нивоу напуњености. Прекидање пуњења не штети акумулатору.

ℹ НАПОМЕНА У упутствима за употребу батерије и пуњача AL-KO 36V- система ћете пронаћи додатне информације:

- Батерије: Бр.док. 441630, 443549
- Пуњачи: Бр.док. 441633, 443551

⚠ ОПРЕЗ! **Опасност од пожара при пуњењу!** Услед загревања пуњача постоји опасност од пожара, ако се поставља на лако запаљиву подлогу и не проветрава довољно.

- Пуњач користите само на незапаљивој подлози одн. у незапаљивом окружењу.
- Ако постоји: Одржавајте вентилационе прорезе чистим.

4.2 Стављање и вађење батерије (05)

⚠ ПАЖЊА! **Опасност од оштећења акумулатора.** Ако се акумулатор после употребе остави у уређају, то може да доведе до оштећења акумулатора.

- Непосредно после употребе извући акумулатор из уређаја и складиштити на месту заштићеном од смрзавања.
- Ставити акумулатор у уређај тек непосредно пре почетка рада.

Замена батерије

1. Батерију (05/1) гурнути (05/а) на шину за батерију (05/2), док не налегне.

Вађење батерије

1. Притиснути тастер за деблокирање (05/3) за окретање на батерији и држати га притиснутим.
2. Извадити батерију (05/б).

5 ОПСЛУЖИВАЊЕ

УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од повреде због делова уређаја који се одвајају.

Делови уређаја који се одвајају у току рада могу да доведу до тешких повреда.

- Пре укључивања уређаја проверите да ли су сви делови уређаја чврсто пришрафљени.
- Резне алате причврстите тако да не могу да се одвоје у току рада.

5.1 Стављање акумулаторског система појаса*

Поступите у складу са кратким упутством вашег акумулаторског система појаса:

1. Ставите акумулаторски систем појаса*.
2. Гурнути батерију* у систем појаса, док не налегне.

*: није садржано у обиму испоруке.

5.2 Укључивање и искључивање маказа за живу ограду (06)

Укључивање маказа за живу ограду

1. Заузмите сигурно упориште.
2. Једном руком ухватите предњи стремен ручке (06/1), затим другом руком обухватите задњи стремен ручке (06/2).
3. Притиснути тастер за укљ./искљг. (06/3).
Напомена: Уређај се аутоматски искључује, када је батерија празна или када се уређај не користи 5 минута.
4. Притиснути сигурносни прекидач (06/4) на предњем стремену ручке (06/а), затим притисните сигурносни прекидач (06/5) на задњем стремену ручке (06/б).
Напомена: Сигурносни прекидачи морају се притиснути у року од једног минута.

- Уређај се покреће.
- ЛЕД лампица (03/3) светли зелено.

5. Током рада држите притиснута оба сигурносна прекидача.

Искључивање маказа за живу ограду

1. Пустите један од сигурносни прекидача (06/4, 06/5).

5.3 ECO-Mode функција (02)

Помоћу ECO-Mode функције можете да смањите брзину ножа за сечење. Овим се продужава век трајања батерије.

1. Притисните тастер ECO-Mode (02/7).
2. За искључивање ECO-Mode режима рада, поново притисните тастер.

Када се уређај искључи и онда поново укључи, покреће се са последњим изабраним подешавањем.

5.4 Окретање задњег стремена ручке (07)

Окретање стремена ручке

1. Тастер за деблокирање (07/1) повуците (07/а) уназад ради окретања.
2. Окрените (07/б) стремен ручке (07/2) улево или удесно за 90° или 45° док не налегне.
3. Пустите тастер за деблокирање ради окретања.


Окретање стремена ручке уназад

1. Тастер за деблокирање (07/1) повуците (07/а) уназад ради окретања.
2. Окренути стремен ручке (07/2) назад у почетни положај (07/б), док не налегне.
3. Пустите тастер за деблокирање ради окретања.

5.5 Зидни носач (08)

Заштитни поклопац (08/1) ножа за сечење има две рупе за качење (08/2). Тако маказе за живу ограду окачене са заштитним поклопцем могу да се причврсте на вертикалној површини – нпр. зиду или дасци. Завртње заврнути тако да се заштитни поклопац заједно са маказама за живу ограду може лако скинути и поново натакнути.

5.6 Отпуштање блокаде ножа за сечење

 УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина. Опасност од посекотина у случају хватања за нож за сечење.

- Увек искључите уређај и уклоните батерију, пре него што уклоните исечени материјал!

1. Искључити маказе за живу ограду и извадити батерију (види *Поглавље 5.2*

"Укључивање и искључивање маказа за живу ограду (06)", страна 119).

2. Уклонити исечени материјал који блокира (нпр. грану).
3. Сачекати око 5 секунди.
4. Поново уметните батерију и укључите маказе за живу ограду.

6 ПОНАШАЊЕ ПРИ РАДУ И ТЕХНИКА РАДА (09)

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Повећана опасност од пада. Постоји повећана опасност од пада, када се ради из положаја на висини (нпр. мердевине).

- Уређајем увек радите са тла и притом водите рачуна о стабилном положају.
- Узмите у обзир следеће безбедносне напомене.
- Живу ограду сеците редовно и само у дозвољено време.
- Одсеците само танке гране и свеже младице на површини живе ограде; немојте сећи превише дубоко.
- Увек прво сеците обе бочне стране живе ограде а затим горњу страну. Тако сечени материјал не може да падне у још необрађена подручја.
- Живе ограде би увек требало да се секу да буду трапезног облика. То спречава нестанак доњих грана (09).
- Уклонити сечени материјал само када мотор мирује.
- Приликом напуштања/транспорта уређаја:
 - Искључите уређај.
 - Ставите заштитни поклопац.
 - Уклоните батерију.
- После употребе извадите батерију и проверите уређај на оштећења.

7 ОДРЖАВАЊА И НЕГА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ! Опасност од посекотина. Опасност од посекотина при захватању у оштре делове који се крећу и алате за резање.

- Пре радова одржавања, неге и чишћења увек искључите уређај. Извадите акуулятор.
- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне рукавице.

! НАПОМЕНА Радове поправке смеју да изводе само компетентне стручне фирме или наши сервиси.

- Немојте излагати уређај води или влази.
- После сваке употребе кућиште и ножеве за сечење очистити четком или крпом. Немојте користити воду и/или агресивна средства за чишћење одн. раствараче – опасност од корозије и оштећења пластичних делова.
- После сваке употребе уклоните акумулатор и проверите уређај на оштећења.
- Очистити нож за сечење и напрскати уљем за заштиту од рђе.
- Редовно проверавајте ножеве за сечење. Потражите сервисну локацију произвођача у случају:
 - неисправног ножа за сечење
 - тупог ножа за сечење
 - прекомерног хабања
- Проверите све завртње у погледу чврстог налегања.
- Проверите електричне контакте уређаја на корозију, по потреби очистите фином жичаном четкицом и затим напрскати контактним спрејом.

7.1 Подмазивање преносника (10)

Подмазати преносник после око 25 радних сати.

1. Завртањ за затварање (10/1) на доњој страни маказа за живу ограду (10/2) одвртнути (10/a) из отвора за уливање (10/3).
2. Ако на завртњу за затварање није видљиво мазиво, тубу мазива (10/4) притиснути (10/b) у отвор за уливање (10/3).
3. До 5 г мазива за преноснике утиснути у кућиште преносника.
Напомена: Немојте потпуно напунити кућиште преносника!
4. Поново чврсто завртнути завртањ за затварање у отвор за доливање.

8 ПОМОЋ КОД СМЕТЊИ

⚠ ОПРЕЗ! Опасност од повреде. Оштри и покретни делови уређаја могу да доведу до повреда.

- Приликом радова одржавања, неге и чишћења увек носите заштитне.

i НАПОМЕНА Код сметњи које нису наведене у овој табели или које не можете да отклоните сами, се обратите нашој служби за кориснике.

Сметња	Узрок	Отклањање
Мотор не ради.	Батерија је празна.	Напуните батерију.
	Батерија недостаје или батерија не належе добро.	Правилно уметните батерију.
	Струјно напајање је прекинуто.	1. Уклоните батерију. 2. Очистити утичне контакте уређаја.
	Заштитни прекидач мотора је искључио мотор због преоптерећења.	Чекајте док заштитни прекидач мотора не искључи мотор.
Мотор ради са прекидима.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Квар на уређају ■ Прекидач или тастер је неисправан. 	Потражите сервисну локацију произвођача.
Нож за сечење се загрева. Ствара се дим.	Нема уља на ножу за сечење.	1. Искључити уређај и извадити батерију. 2. Очистити и науљити нож за сечење. 3. Поново уметните батерију.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нож за сечење је туп. ■ Урези у ножу за сечење. 	Потражите сервисну локацију произвођача.
Гране су неуредно сечене. Гране се често заглављују у ножу за сечење.	Нож за сечење је туп.	Потражите сервисну локацију произвођача.
	Клизни зазор ножа за сечење је превелик.	Потражите сервисну локацију произвођача.
Мотор ради, али се нож за сечење не помера.	Квар на уређају	Потражите сервисну локацију произвођача.
Уређај необично вибрира.	Квар на уређају	Потражите сервисну локацију произвођача.
Време трајања батерије се знатно скратило.	Истекао је век трајања батерије.	Заменити батерију. Употребите само оригинални прибор произвођача.
Батерија се не може напунити.	Контакти батерије су заплњани.	Потражите сервисну локацију произвођача.

Сметња	Узрок	Отклањање
	Батерија или пуњач је неисправан.	Наручите резервне делове. Потражите сервисну локацију произвођача.
	Батерија је превише врућа.	Пустити да се батерија охлади.

9 ТРАНСПОРТ

Пре транспорта предузмите следеће мере:

1. Искључите уређај.
2. Уклоните акумулатор из уређаја.
3. Монтирајте све заштитне поклопце.
4. Акумулатор запаковати на прописан начин (види доле).

И НАПОМЕНА Називни капацитет акумулатора износи преко 100 Вт! Због тога водите рачуна о следећим упутствима за транспорт!

Садржани литијум-јонски акумулатор подлеже законима о опасним материјама, али може да се транспортује под поједностављеним условима:

- Приватни корисник без додатних захтева може да транспортује неоштећен акумулатор друмом, уколико је уређај спакован према захтевима за малопродају и уколико транспорт служи приватној сврси.
- Комерцијални корисници, који врше транспорт у комбинацији са њиховом главном делатношћу (нпр. испоруке на градилишта или презентације и са њих), такође могу да користе ово поједностављење.

У оба горе поменућа случаја обавезно морају да се предузму мере предострожности да би се спречило ослобађање садржаја. У другим случајевима се обавезно морају поштовати одредбе закона о опасним материјама! У случају непридржавања, пошиљаоцу и евентуално превознику прете високе казне.

Остале напомене о превозу и слању

- Транспортовати одн. слати литијум-јонске акумулаторе само у неоштећеном стању!
- За транспорт акумулатора користити искључиво оригинални картон или одговарајући картон за опасне материје (није потребно код акумулатора са називним капацитетом мањим од 100 Вт).

- Облепити отворене контакте акумулатора траком, како би се спречило кратак спој.
- Осигурати акумулатор од клизања унутар паковања, како би се спречила оштећења на акумулатору.
- Обезбедити исправно означавање и документацију за слање приликом транспорта одн. слања (нпр. преко сервиса за доставу пакета или шпедиције).
- Претходно се информисати да ли је могућ транспорт преко изабраног пружаоца услуга и декларисати пошиљку.

Препоручујемо укључивање стручњака за опасне материје ради припреме пошиљке. Придржавајте се и евентуалних додатних националних прописа.

10 СКЛАДИШТЕЊЕ

10.1 Складиштење уређаја

- После сваке употребе темељно очистити уређај и његове делове прибора и, ако постоје, монтирати све заштитне поклопце.
- Складиштити уређај на сувом месту које се може закључати и заштићено је од мраза.
- Чувати уређај ван домаћаја деце и неовлашћених особа.

Пре пауза у раду, које трају дуже од 30 дана, спровести следеће радове:

- Очистити нож за сечење и напрскати уљем за заштиту од рђе.
- Темељно очистити уређај и чувати у сувој просторији.

11 ОДЛАГАЊЕ

Напомене у вези са законом о електричним и електронским уређајима



- Стари електрични и електронски уређаји не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!
- Старе батерије или акумулатори који нису фиксно уграђени у стари уређај, пре предаје морају да се изваде! Њихово одлагање на отпад је регулисано законом о батеријама.
- Власник одн. корисник електричних и електронских уређаја су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате.
- Крајњи корисник сноси одговорност за брисање својих личних података из старог уређаја који треба да се одложи на отпад!

Симбол прецртане канте за отпатке значи да стари електрични и електронски уређаји не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Стари електрични и електронски уређаји бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за електричне уређаје (стационарна и на интернету), уколико су трговци обавезни да прихвате враћени производ или ако добровољно нуде такву услугу.

Ове изјаве важе само за уређаје који се уграђују и продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2012/19/EУ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање старих електричних и електронских уређаја.

Напомене у вези са законом о батеријама (BattG)



- Старе батерије и акумулатори не треба да се бацају са кућним смећем, већ треба да се подвргну одвајању и сортирању одн. рециклирању!

- У сврху безбедног вађења батерија и акумулатора из електричног уређаја и ради информација о њиховом типу одн. хемијском систему, водите рачуна о осталим подацима у упутству за употребу одн. монтажу.
- Власник одн. корисник батерија и акумулатора су по истеку њиховог века употребе законски обавезни да их врате. Враћање је ограничено на предају количина уобичајених за домаћинство.

Старе батерије могу да садрже штетне материје или тешке метале, који би могли да нашкоде животной средини или здрављу. Прерада старих батерија и коришћење у њима садржаних ресурса доприноси заштити ова два драгоцена ресурса.

Симбол прецртане канте за отпатке значи да батерије и акумулатори не смеју да се одлажу заједно са кућним смећем.

Ако се осим тога испод канте за смеће налазе ознаке Hg, Cd или Pb, онда то означава следеће:

- Hg: Батерија садржи више од 0,0005 % живе
- Cd: Батерија садржи више од 0,002 % кадмијума
- Pb: Батерија садржи више од 0,004 % олова

Акумулатори и батерије бесплатно могу да се предају на следећим местима:

- Јавна места за одлагање отпада одн. његово прикупљање (нпр. комунална стоваришта)
- Продајна места за батерије и акумулаторе
- Места за враћање батерија и акумулатора
- Место враћања код произвођача (ако није члан заједничког система враћања)

Ове изјаве важе само за акумулаторе и батерије, који се продају у земљама Европске уније и на које се примењује европска директива 2006/66/EЗ. У земљама изван Европске уније могу се примењивати неке друге одредбе за одлагање акумулатора и батерија.

12 СЛУЖБА ЗА КОРИСНИКЕ/СЕРВИС

Код питања у вези са гаранцијом, поправком или резервним деловима се обратите нашем најближем AL-KO сервису. Њега ћете наћи на интернету под следећом адресом:

www.alko-garden.com/service-contacts

Додатне информације о резервним деловима можете да пронађете на:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ГАРАНЦИЈА

Евентуалне грешке у материјалу или производњи на уређају поправићемо за време законског рока застаре права на гаранцију за недостатке према сопственом избору поправљањем или заменом. Рок застаре одређује се према праву државе у којој је уређај купљен.

Наша гарантна изјава важи само у случају:

- примене ових Упутстава за употребу
- сврсисходног коришћења
- употребе оригиналних резервних делова

Гаранција престаје да важи у случају:

- самоиницијативних покушаја поправки
- самоиницијативних техничких измена
- ненаменског коришћења

Гаранција не обухвата:

- оштећења лака која се свде на нормално трошење
- потрошне делове који су на картици резервних делова означени рамом




Гарантни рок почиње да тече од датума куповине од стране првог крајњег корисника. Меродаван је датум на рачуну. Са овом изјавом о гаранцији и оригиналним рачуном обратите се продавцу или најближој овлашћеној сервисној радионици. Овом изјавом се не мењају законска права која купац има према продавцу у случају недостатака.

TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Spis treści

1	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi.....	125	4.2	Wkładanie i wyciąganie akumulatora (05).....	133
1.1	Symbole na stronie tytułowej.....	126	5	Obsługa	133
1.2	Objaśnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze.....	126	5.1	Zakładanie systemu pasowego z akumulatorem*	133
2	Opis produktu.....	126	5.2	Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu (06)	133
2.1	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	126	5.3	Funkcja trybu ECO (02)	133
2.2	Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie.....	126	5.4	Obracanie tylnego uchwytu pałkowego (07)	133
2.3	Urządzenia zabezpieczające i ochronne	126	5.5	Uchwyt ścienny (08).....	134
2.4	Symbole umieszczone na urządzeniu	127	5.6	Usuwanie materiału blokującego nóż tnący.....	134
2.4.1	Symbole bezpieczeństwa.....	127	6	Nawyki i technika pracy (09).....	134
2.4.2	Symbole obsługi.....	127	7	Konserwacja i pielęgnacja	134
2.5	Przegląd produktu (01 - 03).....	127	7.1	Smarowanie przekładni (10)	135
2.6	Zakres dostawy (04)	127	8	Pomoc w przypadku usterek	135
2.7	Wyposażenie opcjonalne.....	128	9	Transport	136
3	Zasady bezpieczeństwa.....	128	10	Przechowywanie.....	136
3.1	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych.....	128	10.1	Przechowywanie urządzenia.....	136
3.1.1	Bezpieczeństwo na stanowisku pracy.....	128	11	Utylizacja	137
3.1.2	Bezpieczeństwo elektryczne	128	12	Obsługa klienta/Serwis	138
3.1.3	Bezpieczeństwo osób.....	129	13	Informacja o deklaracji zgodności	138
3.1.4	Użytkowanie i obsługa narzędzia elektrycznego	129	14	Gwarancja	138
3.1.5	Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator	130	1	INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	
3.1.6	Serwis.....	130	■	Wersja niemieckojęzyczna jest oryginalną instrukcją obsługi. Wszystkie pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji obsługi.	
3.2	Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywopłotu	130	■	Poniższa instrukcja obsługi winna być przechowywana zawsze w sposób umożliwiający jej wykorzystanie w celu uzyskania informacji dotyczących urządzenia.	
3.3	Obciążenie drganiami	131	■	Urządzenie może być przekazywane wyłącznie wraz z instrukcją obsługi.	
3.4	Obciążenie hałasem	131	■	Należy stosować się do wskazówek dot. bezpieczeństwa i wskazówek ostrzegawczych zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.	
3.5	Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki.....	132			
3.6	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obsługi	132			
4	Uruchomienie.....	132			
4.1	Ładowanie akumulatorów	132			

1.1 Symbole na stronie tytułowej

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Jest to konieczne dla zapewnienia bezusterkowej pracy i bezpiecznej obsługi.
	Instrukcja obsługi
	Akumulatory litowo-jonowe obsługiwać ze szczególną ostrożnością! W szczególności przestrzegać wskazówek dotyczących transportu, składowania i utylizacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi!

1.2 Objasnienia rysunkowe i słowa ostrzegawcze

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Oznacza niebezpieczeństwo prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń ciała.

⚠ OSTROŻNIE! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do średnich lub lekkich obrażeń ciała.

UWAGA! Oznacza potencjalne niebezpieczeństwo mogące prowadzić do szkód rzeczowych.

i WSKAZÓWKA Szczególne wskazówki ułatwiające zrozumienie instrukcji i obsługi.

2 OPIS PRODUKTU

W niniejszej instrukcji obsługi opisano ręczne akumulatorowe nożyce do żywopłotu.

Możliwe jest stosowanie wszystkich akumulatorów (Bxxx Li) i ładowarek (Cxxx Li) systemu AL-KO 36V.

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia urządzenia i akumulatora. Używanie urządzenia z nieodpowiedni akumulatorem może spowodować uszkodzenie urządzenia i akumulatora.

- Urządzenia należy używać wyłącznie z zalecanym akumulatorem.

i WSKAZÓWKA Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi akumulatorów i ładowarek systemu AL-KO 36V:

- Akumulatory: Nr dok. 441630, 443549
- Ładowarki: Nr dok. 441633, 443551

2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Te nożyce do żywopłotu są przeznaczone wyłącznie do obcinania żywopłotów, krzaków i krzewów.

Nożyce do żywopłotu wolno stosować jedynie ze wskazanymi oryginalnymi akcesoriami (patrz *Rozdział 2.7 "Wyposażenie opcjonalne", strona 128*).

Każde inne zastosowanie oraz niedozwolone zmiany lub modyfikacje traktowane są jako eksploatacja niezgodna z przeznaczeniem i prowadzą do utraty gwarancji i ważności deklaracji zgodności oraz do wyłączenia wszelkiej odpowiedzialności producenta za szkody poniesione przez użytkownika lub osoby trzecie.

2.2 Możliwe przewidywane nieprawidłowe użycie

- Nie wolno demontować ani mostkować urządzeń zabezpieczających, np. przez łączenie ze sobą wyłączników bezpieczeństwa na uchwytach.
- Nie używać urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem.
- Nie używać urządzenia w czasie deszczu.
- Nie używać urządzenia do przycinania mokrego żywopłotu lub mokrych krzaków.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań specjalistycznych w parkach i obiektach sportowych ani do zastosowania w rolnictwie i leśnictwie.

2.3 Urządzenia zabezpieczające i ochronne

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Niesprawne i dezaktywowane urządzenia ochronne i zabezpieczające mogą spowodować poważne obrażenia ciała.


- Jeśli urządzenia ochronne i zabezpieczające są niesprawne, należy zlecić ich naprawę.
- Nigdy nie dezaktywować urządzeń ochronnych i zabezpieczających.

2.4 Symbole umieszczone na urządzeniu

2.4.1 Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Znaczenie
	Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi!
	Używać ochrony wzroku!
	Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!
	Używać środków ochrony słuchu!
	Używać maseczki ochronnej!
	Nie zbliżać dłoni do noża tnącego!

2.4.2 Symbole obsługi

Symbol	Znaczenie
	Przełączenie między trybem ECO i Power.

2.5 Przegląd produktu (01 - 03)

Nożyce do żywopłotu (01, 02)

Nr	Element
1	Tyłny uchwyt pałkowy z powierzchnią uchwytu
2	Wyłącznik bezpieczeństwa na tylnym uchwycie pałkowym
3	Przycisk wł./wyl.
4	Wskazania stanów przez lampki kontrolne
5	Szyna akumulatora
6	Przycisk zwalniający ruch obrotowy

Nr	Element
7	Przycisk trybu ECO: Zmniejszanie prędkości noża tnącego
8	Przedni uchwyt pałkowy
9	Wyłącznik bezpieczeństwa na przednim uchwycie pałkowym
10	Osłona rąk
11	Zbiornik ciętego materiału*
12	Nóż tnący
13	Osłona zabezpieczająca noża tnącego
14	Akumulator*
15	Ładowarka*
16	Instrukcja obsługi

*: Nie należy do zakresu dostawy

Wskazania stanów przez lampki kontrolne (03)

Nr	Element/wskazanie
1	Przycisk wł./wyl.
2	Wskazanie usterki <ul style="list-style-type: none"> ■ Dioda LED świeci na czerwono: <ul style="list-style-type: none"> ■ Cięty materiał blokuje nóż tnący. Dioda wyłącza się po usunięciu blokady. ■ Zbyt wysoka temperatura nożyc do żywopłotu lub akumulatora. Dioda wyłącza się po ostygnięciu.
3	Tryb Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ Dioda LED świeci na zielono: Tryb Power jest aktywowany.
4	Tryb ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ Dioda LED świeci na zielono: Tryb ECO jest aktywowany.

2.6 Zakres dostawy (04)

Zakres dostawy obejmuje niżej wymienione pozycje. Należy sprawdzić, czy wszystkie pozycje są zawarte:

i WSKAZÓWKA Akumulator i ładowarka nie należą do zakresu dostawy.

Nr	Element
1	Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
2	Oslona zabezpieczająca noża tnącego
3	Instrukcja obsługi

2.7 Wyposażenie opcjonalne

Następujące produkty można nabyć dodatkowo:

Produkt	Nr artykułu
Pas akumulatora AL-KO BBA 40	113786
Pas akumulatora solo by AL-KO BB 40 z adapterem akumulatora	127573 + 127579
Zbiornik ciętego materiału solo by AL-KO	127753

3 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wskazówki bezpieczeństwa, zalecenia, ilustracje i dane techniczne, które są dołączone do tego narzędzia elektrycznego. Następstwem nieprzestrzegania poniższych instrukcji może być porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

- Wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i inne instrukcje należy przechowywać w razie potrzeby skorzystania z nich w przyszłości.

Użyte we wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci elektrycznej (z sieciowym przewodem zasilającym) lub narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorowo (bez sieciowego przewodu zasilającego).

3.1.1 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i zapewnić jego dobre oświetlenie. Nieporządek lub niedostateczne oświetlenie stanowiska pracy mogą doprowadzić do wypadku.
- Narzędzia elektryczne nie wolno używać w obszarze zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Narzędzia elektryczne podczas

pracy wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.

- Podczas pracy narzędzia elektrycznego należy trzymać dzieci i inne osoby z dala od niego. W przypadku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

3.1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazda wtykowego. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno używać żadnych adapterów wtyczki w przypadku narzędzi elektrycznych z uzziemieniem ochronnym. Niezmodyfikowana wtyczka oraz odpowiednie gniazdko wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu części ciała z uzziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, kiedy ciało jest uzziemione.
- Należy chronić narzędzia elektryczne przed deszczem lub wilgocią. Wniknięcie wody do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z jego przeznaczeniem do przenoszenia lub zawieszania urządzeń elektrycznych lub do wyciągnięcia wtyczki z gniazda wtykowego. Chronić przewód przyłączeniowy przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów. Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli praca z narzędziem elektrycznym odbywa się na wolnym powietrzu, używać wyłącznie przedłużaczy dostosowanych do pracy na wolnym powietrzu. Zastosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na wolnym powietrzu zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeżeli nie można uniknąć pracy narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3.1.3 Bezpieczeństwo osób

- **Podczas pracy z narzędziem elektrycznym należy zachować ostrożność, zwracać uwagę na to, co się robi i postępować rozsądnie. Nie używać narzędzia elektrycznego, kiedy jest się zmęczonym, pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może spowodować naprawdę poważne obrażenia.
- **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju i sposobu zastosowania narzędzia elektrycznego, zmniejsza ryzyko powstania obrażeń.
- **Unikać niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem urządzenia elektrycznego do zasilania lub akumulatora, podniesieniem urządzenia i jego przeniesieniem należy się upewnić, że jest wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palce znajdują się na włączniku lub narzędzie elektryczne jest włączone w momencie podłączania do zasilania, może to doprowadzić do wypadku.
- **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe.** Narzędzie lub klucz znajdujące się na obracającym się elemencie urządzenia mogą być przyczyną urazów.
- **Unikać nieprawidłowej postawy ciała. Dbać o zachowanie bezpiecznej postawy i zawsze utrzymywać równowagę.** Dzięki temu można zyskać lepszą kontrolę nad narzędziem elektrycznym w nieoczekiwanej sytuacji.
- **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie należy nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy i odzież trzymać z dala od poruszających się części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy urządzenia.
- **Jeżeli można zamontować odciągu pyłów i instalację zabezpieczającą przed zapyleniem, to powinny być one podłączone i prawidłowo używane.** Użycie urządzenia odpylającego może zmniejszyć zagrożenia wywołane przez pyły.
- **Nie dać się zwieść fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie lekceważyć zasad**

bezpieczeństwa, także jeśli jest się zapoznany z używaniem narzędzia elektrycznego po jego wielokrotnym używaniu. Nieumiarne obchodzenie się może w ciągu ułamka sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.

3.1.4 Użytkowanie i obsługa narzędzia elektrycznego

- **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do określonej pracy należy używać narzędzia elektrycznego, które jest do niej przeznaczone.** Z użyciem odpowiedniego narzędzia elektrycznego pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie wydajności.
- **Nie używać narzędzia elektrycznego z uszkodzonym włącznikiem.** Urządzenie elektryczne, którego nie da się już wyłączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- **Wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilania i/ lub wymontować wyjmowany akumulator, zanim dokona się regulacji urządzenia, wymiany części zamiennych lub odłożenia elektronarzędzia.** Zapobiega to niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia elektrycznego.
- **Nie używane narzędzie elektryczne należy przechowywać z dala od dzieci. Nie pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli są obsługiwane przez osoby nieobeznane z ich obsługą.
- **Elektronarzędzia i narzędzia użytkowe należy utrzymywać w dobrym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują sprawnie i nie zacinają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone tak, że zakłóca to działanie narzędzia elektrycznego.** Przed użyciem elektronarzędzia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków ma swoje źródło w nieprawidłowej konserwacji narzędzi elektrycznych.
- **Narzędzia tnące należy utrzymywać w czystości i ostrości.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- **Elektronarzędzia, narzędzi użytkowych itp. należy używać z zastosowaniem się do podanych tu instrukcji. Należy przy tym uwzględnić warunki na stanowisku**

pracy oraz rodzaj wykonywanej czynności. Użycie narzędzi elektrycznych do innych celów, niż przewidziane może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- **Uchwyty i powierzchnie do chwytania muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie do chwytania uniemożliwiają bezpieczne obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziami w nieprzewidzianych sytuacjach.

3.1.5 Użytkowanie i obsługa narzędzia wyposażonego w akumulator

- **Akumulator należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do ładowania określonych rodzajów akumulatorów, zastosowanie jej do innego rodzaju akumulatora powoduje powstanie zagrożenia pożarowego.
- **Do narzędzi elektrycznych należy stosować tylko akumulatory przewidziane do pracy z danym narzędziem.** Zastosowanie innych akumulatorów może prowadzić do powstania obrażeń ciała oraz zagrożenia pożarowego.
- **Chronić nieużywany akumulator przed spinaczami biurowymi, monetami, kluczami, igłami, śrubami i innymi drobnymi przedmiotami metalowymi, które mogłyby spowodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie pomiędzy stykami akumulatora może wywołać oparzenia lub ogień.
- **W przypadku nieprawidłowego użytkowania może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu przemyć skażone miejsce wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo zasięgnąć pomocy lekarskiej.** Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- **Nie używać uszkodzonego ani zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmienione akumulatory mogą się zachowywać w sposób nieprzewidywany, powodując ryzyko pożaru, wybuchu lub urazu.
- **Nie narażać akumulatora na ogień ani wysoką temperaturę.** Ogień lub temperatura powyżej 130°C mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących ładowania i pamiętać, by nigdy nie ładować akumulatora ani narzędzia**

akumulatorowego poza zakresem temperatur określonym w instrukcji obsługi. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczalnym zakresem temperatur może spowodować uszkodzenie akumulatora i ryzyko pożaru.

3.1.6 Serwis

- **Naprawę narzędzia elektrycznego powierzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi fachowemu i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Należy przy tym zagwarantować, że zachowane zostanie bezpieczeństwo narzędzia elektrycznego.
- **Nie wolno konserwować uszkodzonego akumulatora.** Wszelka konserwacja akumulatora powinna być wykonywana przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

3.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące nożyc do żywoplotu

- **Nie używać nożyc do żywoplotu przy złych warunkach pogodowych, w szczególności, gdy występuje ryzyko burzy.** Zmniejsza to ryzyko trafienia przez piorun.
- **Trzymać wszelkie przewody sieciowe z dala od obszaru niebezpiecznego.** Przewody mogą być ukryte w gałęziach lub krzewach, przez co mogą zostać przypadkowo nacięte przez nóż.
- **Używać środków ochrony słuchu.** Odpowiednie środki ochrony indywidualnej zmniejszają ryzyko pogorszenia słuchu.
- **Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwyty, ponieważ pracujący nóż tnący może trafić na ukryte przewody zasilające.** Zetknięcie się noża z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować, że metalowe części urządzenia również znajdą się pod napięciem, co może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- **Należy trzymać części ciała z dala od noża tnącego. Nigdy nie próbować usuwania ściętego lub przytrzymywania ciętego materiału, kiedy nóż są w ruchu.** Nóż porusza się dalej po wyłączeniu przełącznika. Chwila nieuwagi podczas używania nożyc do żywoplotu może spowodować naprawdę poważne obrażenia.
- **Przed usunięciem zakleszczonego materiału ciętego lub przed przystąpieniem do konserwacji nożyc do żywoplotu upewnić**

się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i akumulator jest wyjęty lub odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub konserwacji może spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Przed usunięciem zakleszczonego materiału ciętego lub przed przystąpieniem do konserwacji nożyc do żywopłotu upewnić się, że wszystkie przełączniki są wyłączone i blokada załączania znajduje się w pozycji zablokowanej.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Nożyce do żywopłotu należy przenosić za uchwyt przy zatrzymanym nożu i uważać, aby nie nacisnąć przełącznika.** Prawidłowe przeniesienie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia i tym samym zranienia spowodowanego przez nóż.
- **Na czas transportu lub przechowywania na nożyce do żywopłotów należy zawsze założyć osłonę noży.** Prawidłowe obchodzenie się z nożycami do żywopłotu zmniejsza ryzyko zranienia nożem.

3.3 Obciążenie drganiami

- **Niebezpieczeństwo stwarzane przez drgania**
Rzeczywiste wartości emisji drgań podczas używania urządzenia mogą odbiegać od wartości podanych przez producenta. Przed i w trakcie używania należy uwzględnić następujące czynniki:
 - Czy urządzenie jest użytkowane zgodnie z przeznaczeniem?
 - Czy materiał jest cięty lub obrabiany w odpowiedni sposób?
 - Czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie użytkowym?
 - Czy narzędzie tnące jest prawidłowo naostrzone lub czy jest zamontowane odpowiednie narzędzie tnące?
 - Czy są zamontowane uchwyty i, w razie potrzeby, uchwyty wibracyjne oraz czy są one trwale połączone z urządzeniem?
- Użytkować urządzenie jedynie z prędkością obrotową wymaganą dla danej pracy. Unikać maksymalnej prędkości obrotowej, aby zmniejszyć poziom hałasu i wibracji.

- Wskutek niewłaściwego użytkowania i konserwacji może dojść do zwiększenia poziomu hałasu i drgań urządzenia. Prowadzi to do niekorzystnych skutków zdrowotnych. W tym przypadku należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i zlecić naprawę jednemu z autoryzowanych warsztatów serwisowych.
- Stopień obciążenia przez drgania zależy od rodzaju wykonywanej pracy i sposobu wykorzystania urządzenia. Należy oceniać te czynniki i stosować odpowiednie przerwy w pracy. Spowoduje to znaczne zmniejszenie obciążenia przez drgania w trakcie całej pracy.
- Dłuższe używanie urządzenia wystawia operatora na działanie wibracji i może powodować problemy z krążeniem krwi („biały palec”). Aby zmniejszyć to ryzyko, należy nosić rękawice i rozgrzewać dłonie. W przypadku stwierdzenia objawu „białego palca” należy niezwłocznie udać się do lekarza. Do tych objawów należą: brak czucia, utrata wrażliwości, cierpienie, swędzenie, ból, utrata siły, zmiana koloru lub stanu skóry. Z reguły te objawy dotyczą palców, dłoni lub pulsu. Przy niskich temperaturach to ryzyko się zwiększa.
- W ciągu dnia pracy należy wykonywać dłuższe przerwy, aby odpocząć od hałasu i wibracji. Zaplanować pracę tak, aby stosowanie urządzeń, które wytwarzają silne wibracje, rozłożyć na kilka dni.
- W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego uczucia lub przebarwienia skóry na dłoniach podczas użytkowania urządzenia, należy niezwłocznie przerwać pracę. Uwzględnić wystarczająco długie przerwy w pracy. Zaniechanie przerw w pracy może doprowadzić do wystąpienia zespołu wibracyjnego dłoni i ramienia.
- Należy zminimalizować ryzyko narażenia na drgania. Utrzymywać urządzenie zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Jeśli urządzenie jest często używane, należy zakupić akcesoria zabezpieczające przed drganiami (np. uchwyty) u specjalistycznego sprzedawcy.
- Nie używać urządzenia przy temperaturach niższych niż 10 °C. Ustalić plan pracy, umożliwiający ograniczenie obciążenia drganiami.

3.4 Obciążenie hałasem

Określony poziom obciążenia hałasem generowanym przez opisywane urządzenie jest nieunik-

niony. Głośne prace zaplanować w dopuszczalnym i wyznaczonym do tego czasie. W razie potrzeby uwzględnić czas odpoczynku i ograniczyć czas pracy do najbardziej wymagalnych czynności. Dla ochrony własnej i ochrony osób przebywających w pobliżu zaleca się stosowanie odpowiedniej ochrony słuchu.

3.5 Zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora i ładowarki

Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących akumulatora i ładowarki, zawartych w osobnych instrukcjach:

- Akumulatory: Nr dok. 441630, 443549
- Ładowarki: Nr dok. 441633, 443551

3.6 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obsługi

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie powodowane przez pole elektromagnetyczne. Zakupione narzędzie elektryczne podczas pracy emituje pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

- Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych skutków, zalecamy osobom posiadającym takie implanty konsultację z lekarzem oraz producentem implantu medycznego zanim zaczną używać narzędzia elektrycznego.
- Należy mieć na uwadze, że użytkownik odpowiada za wypadki i szkody wyrządzone osobom trzecim lub ich własności.
- Używać urządzenia tylko do prac, do których jest przeznaczone. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.
- Włączać urządzenie tylko wówczas, gdy w obszarze roboczym nie przebywają inne osoby ani zwierzęta.
- Zachować bezpieczny odstęp od osób i zwierząt lub wyłączyć urządzenie, gdy zbliżają się do niego osoby lub zwierzęta.
- Przed przycięciem sprawdzić zarośla i krzewy pod kątem ukrytych obiektów, na przykład drutów, ogrodzeń drucianych, przewodów elektrycznych, urządzeń ogrodowych, butelek, i w razie potrzeby je usunąć.
- Trzymać nożyce do żywopłotu obiema rękami, jeśli są dostępne dwa uchwyty.
- Podczas pracy stać na podłożu, nigdy na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

- Przed użyciem nożyc do żywopłotu upewnić się, że elementy ryglujące ruchomych części (np. przedłużonego trzonka lub elementu wychyłnego) są zamocowane.
- Poruszać urządzeniem i transportować je tak, aby osoby i zwierzęta nie mogły dotknąć noża tnącego. Przed transportem wsunąć osłonę zabezpieczającą na nóż tnący.
- Podczas pracy nie należy przytrzymywać ciętych gałęzi.
- Przed usunięciem zakleszczonej gałęzi wyłączyć urządzenie i poczekać, aż nóż tnący się zatrzyma.
- Wymontować akumulator z urządzenia i wsunąć osłonę zabezpieczającą na nóż tnący w przypadku:
 - prac kontrolnych, nastawczych i pielęgnacyjnych;
 - praca przy nożu tnącym;
 - pozostawienia urządzenia;
 - transport;
 - przechowywania;
 - prac konserwacyjnych i naprawczych;
 - niebezpieczeństwo.

4 URUCHOMIENIE

4.1 Ładowanie akumulatorów

Akumulator i ładowarka nie należą do zakresu dostawy. Możliwe jest stosowanie wszystkich akumulatorów (Bxxx Li) i ładowarek (Cxxx Li) systemu AL-KO 36V.

Akumulator jest częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator. Akumulator można ładować w dowolnym stanie jego naładowania. Przerwanie ładowania nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

i WSKAZÓWKA Dalsze informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi akumulatorów i ładowarek systemu AL-KO 36V:

- Akumulatory: Nr dok. 441630, 443549
- Ładowarki: Nr dok. 441633, 443551

⚠ OSTROŻNIE! Zagrożenie pożarem w trakcie ładowania! Nagrzewanie się ładowarki powoduje zagrożenie pożarem w przypadku umieszczenia jej na łatwopalnym podłożu i przy niewystarczającej wentylacji.

- Ładowarki należy używać wyłącznie na niepalnym podłożu lub w niepalnym otoczeniu.
- Jeśli występują: nie zasłaniać szczelin wentylacyjnych.

4.2 Wkładanie i wyciąganie akumulatora (05)

UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora. Pozostawienie akumulatora w urządzeniu po zakończeniu użytkowania może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

- Bezpośrednio po zakończeniu użytkowania należy wyjąć akumulator z urządzenia i złożyć na przechowanie w miejscu zabezpieczonym przed zamrażaniem.
- Akumulator włożyć do urządzenia dopiero bezpośrednio przed rozpoczęciem pracy.

Montaż akumulatora w urządzeniu

1. Nasunąć (05/a) akumulator (05/1) na szynę akumulatora (05/2), aż ulegnie zablokowaniu.

Wymagowanie akumulatora

1. Nacisnąć przycisk zwalniający (05/3) ruch obrotowy na akumulatorze i go przytrzymać.
2. Wyciągnąć akumulator (05/b).

5 OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo zranienia przez poluzowane elementy urządzenia. Elementy urządzenia poluzowane podczas pracy mogą prowadzić do ciężkich obrażeń.

- Przed włączeniem urządzenia sprawdzić, czy wszystkie części są pewnie dokręcone.
- Przymocować narzędzia tnące tak, aby nie mogły się poluzować podczas pracy.

5.1 Zakładanie systemu pasowego z akumulatorem*

Postępować zgodnie ze skróconą instrukcją systemu pasowego z akumulatorem:

1. Założyć system pasowy z akumulatorem.
2. Włożyć akumulator* do systemu pasowego, tak aby się zarygłował.

*: nie należy do zakresu dostawy.

5.2 Włączanie i wyłączanie nożyc do żywopłotu (06)

Włączanie nożyc do żywopłotu

1. Stanąć w stabilnej pozycji.
2. Jedną dłoń ująć przedni uchwyt pałkowy (06/1), a drugą tylny uchwyt pałkowy (06/2).
3. Nacisnąć przycisk wł./wył. (06/3).
Wskazówka: Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy akumulator jest rozładowany lub urządzenie nie jest używane przez czas dłuższy niż 5 minut.
4. Nacisnąć wyłącznik bezpieczeństwa (06/4) na przednim uchwycie pałkowym (06/a), a następnie wyłącznik bezpieczeństwa (06/5) na tylnym uchwycie pałkowym (06/b).
Wskazówka: Wyłączniki bezpieczeństwa trzeba nacisnąć w ciągu jednej minuty.
 - Urządzenie zaczyna pracować.
 - Dioda (03/3) świeci na zielono.
5. Podczas pracy trzeba przytrzymywać oba wyłączniki bezpieczeństwa.

Wyłączanie nożyc do żywopłotu

1. Zwolnić jeden z wyłączników bezpieczeństwa (06/4, 06/5).

5.3 Funkcja trybu ECO (02)

Funkcja trybu ECO umożliwia zmniejszenie prędkości noża tnącego. Wydłuża to czas pracy akumulatora.

1. Nacisnąć przycisk trybu ECO (02/7).
2. Aby wyłączyć tryb ECO, nacisnąć przycisk ponownie.

Wyłączenie i ponowne włączenie urządzenia powoduje jego uruchomienie z ostatnim ustawieniem.

5.4 Obracanie tylnego uchwytu pałkowego (07)

Obracanie uchwytu pałkowego

1. Pociągnąć przycisk zwalniający (07/1) ruch obrotowy do tyłu (07/a).
2. Obrócić uchwyt pałkowy (07/2) w lewo lub w prawo o 90° lub 45° (07/b), aż słyszalny będzie dźwięk zablokowania.
3. Zwolnić przycisk zwalniający ruch obrotowy.

Wkręcić uchwyt pałkowy

1. Pociągnąć przycisk zwalniający (07/1) ruch obrotowy do tyłu (07/a).

2. Obrócić uchwyt pałakowy (07/2) z powrotem do położenia początkowego (07/b), aż słyszalny będzie dźwięk zablokowania.
3. Zwolnić przycisk zwalnający ruch obrotowy.

5.5 Uchwyt ścienny (08)

Oslona zabezpieczająca (08/1) noża tnącego zawiera dwa otwory do zawieszenia (08/2). Umożliwiają one zawieszenie nożyc do żywoplotu z osłoną zabezpieczającą na pionowej powierzchni – np. na ścianie lub na desce. Wkręcić śruby na tyle, aby umożliwić łatwe zdejmowanie i zakładanie osłony zabezpieczającej razem z nożycami do żywoplotu.

5.6 Usuwanie materiału blokującego nóż tnący

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z nożem tnącym.

- Przed przystąpieniem do usuwania ciętego materiału zawsze wyłączyć urządzenie i wyciągnąć akumulator!

1. Wyłączyć nożyce do żywoplotu i wyciągnąć akumulator (patrz *Rozdział 5.2 "Włączanie i wyłączanie nożyc do żywoplotu (06)", strona 133*).
2. Usunąć blokujący cięty materiał (np. gałąź).
3. Zaczekać około 5 sekund.
4. Włożyć akumulator ponownie i włączyć nożyce do żywoplotu.

6 NAWYKI I TECHNIKA PRACY (09)

⚠ OSTRZEŻENIE! Zwiększone ryzyko upadku. Podczas wykonywania pracy na podwyższonej pozycji (np. na drabinie) występuje podwyższone ryzyko upadku.

- Używać urządzenia zawsze z poziomu podłoża i zwracać przy tym uwagę na stabilną pozycję.
- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Przycinać żywoploty regularnie i w dozwolonym czasie.
- Ciąć wyłącznie cienkie gałęzie i młode pędy na powierzchni żywoplotu; nie ciąć zbyt głęboko.
- Zawsze najpierw wykonać przycięcie po obu stronach żywoplotu, a na końcu na górze. W ten sposób ścinany materiał nie spadnie na jeszcze nieprzycięte obszary.

- Żywoploty zawsze należy przycinać w kształt trapezu. Zapobiega to огоłacaniu dolnych gałęzi (09).
- Resztki przyciętej trawy usuwać tylko przy zatrzymanym silniku.
- W przypadku pozostawiania/transportu urządzenia:
 - Wyłączyć urządzenie.
 - Nałożyć osłonę zabezpieczającą.
 - Usunąć akumulator.
- Po użyciu należy wyjąć akumulator i sprawdzić urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

7 KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych. Niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych w przypadku kontaktu z ruchomymi częściami o ostrych krawędziach i narzędziami tnącymi.

- Przed przystąpieniem do prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie. Wydemontować akumulator.
- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne.

ℹ WSKAZÓWKA Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie kompetentne zakłady naprawcze lub nasze punkty serwisowe.

- Nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub wpływu wilgoci z otoczenia.
- Po każdym użyciu należy oczyścić obudowę i nóż tnący, używając szczotki lub szmatki. Nie stosować wody i/lub agresywnych środków czyszczących ani rozcieńczalników – ryzyko korozji i uszkodzenia części z tworzyw sztucznych.
- Po każdym użyciu wyjąć akumulator i sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń.
- Oczyścić nóż tnący i spryskać go olejem chroniącym przed korozją.
- Regularnie kontrolować nóż tnący. Udać się do punktu serwisowego producenta w przypadku:
 - uszkodzenia noża tnącego
 - stępienia noża tnącego
 - nadmiernego zużycia
- Sprawdzić dokręcenie wszystkich śrub.

- Sprawdzić styki elektryczne urządzenia pod kątem korozji, w razie potrzeby oczyścić małym pędzlem drucianym i spryskać sprayem do styków.

7.1 Smarowanie przekładni (10)

Nasmarować przekładnię po około 25 godzinach pracy.

1. Wykręcić śrubę zamykającą (10/1) na spodzie nożyc do żywopłotu (10/2) z otworu do napełniania (10/3) (10/a).
2. Jeżeli smar nie jest widoczny na śrubie zamykającej, wcisnąć tubkę smaru (10/4) do otworu do napełniania (10/3) (10/b).
3. Wcisnąć maksymalnie 5 g smaru do przekładni do obudowy przekładni.

Wskazówka: Nie napełniać całkowicie obudowy przekładni!

4. Wkręcić śrubę zamykającą z powrotem w otwór do napełniania.

8 POMOC W PRZYPADKU USTEREK

⚠ OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo skaleczenia. Poruszające się części urządzenia o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia.

- Podczas wykonywania prac związanych z konserwacją, pielęgnacją i czyszczeniem należy zawsze nosić rękawice ochronne!

📖 WSKAZÓWKA W przypadku zakłóceń, które nie zostały wymienione w tej tabeli, lub takich, których nie można usunąć we własnym zakresie, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Silnik nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Naładować akumulator.
	Brak akumulatora lub akumulator osadzony nieprawidłowo.	Włożyć akumulator prawidłowo.
	Przerwane zasilanie.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć akumulator. 2. Oczyścić styki urządzenia.
	Samoczynny wyłącznik silnikowy wyłączył silnik z powodu przeciążenia.	Odczekać, aż samoczynny wyłącznik silnikowy ponownie włączy silnik.
Silnik pracuje w sposób przerywany.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Błąd urządzenia ■ Przełącznik lub przycisk jest uszkodzony. 	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Brak oleju na nożu tnącym.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. 2. Oczyścić i naoiliwić nóż tnący. 3. Włożyć akumulator ponownie.
Nóż tnący mocno się nagrzewa. Wytwarzanie dymu.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nóż tnący jest tępy. ■ Wyszczerbienia w nożu tnącym. 	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Nóż tnący jest tępy.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Nieczyste cięcie gałęzi. Gałęzie często zakleszczają się w nożu tnącym.	Luz ślizgowy noża tnącego jest zbyt duży.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Silnik pracuje, ale nóż tnący się nie porusza.	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
Urządzenie wibruje w nietypowy sposób.	Błąd urządzenia	Udać się do punktu serwisowego producenta.
Wyraźny spadek czasu pracy akumulatora.	Upłynął czas eksploatacji akumulatora.	Wymienić akumulator. Używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta urządzenia.
Nie można naładować akumulatora.	Styki akumulatora są zabrudzone.	Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Uszkodzenie akumulatora lub ładowarki.	Zamówić części zamienne. Udać się do punktu serwisowego producenta.
	Akumulator jest zbyt gorący.	Zaczekać, aż akumulator ostygnie.

9 TRANSPORT

Przed transportem wykonać następujące czynności:

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Wymontować akumulator z urządzenia.
3. Założyć wszystkie osłony ochronne.
4. Zapakować akumulator zgodnie z przepisami (zob. niżej).

WSKAZÓWKA Energia znamionowa akumulatora wynosi ponad 100 Wh! Z tego względu należy stosować się do poniższych wskazówek dotyczących transportu.

Akumulator litowo-jonowy zawarty w zestawie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego, a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.
- Użytkownicy komercyjni, którzy realizują transport w związku ze swoją główną działalnością (np. dostawy z i do miejsc budów lub pokazów) uproszczenia te mogą również obowiązywać.

W obu powyższych przypadkach należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki

- Akumulatory litowo-jonowe transportować bądź wysyłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu dla towarów niebezpiecznych (nie jest to wymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej poniżej 100 Wh).
- Zakleić odkryte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Akumulator zabezpieczyć przed przesunięciem wewnątrz opakowania, aby zapobiec uszkodzeniom akumulatora.
- Zapewnić prawidłowe oznakowanie i dokumentację przesyłki podczas transportu bądź wysyłki (np. za pośrednictwem firmy kurierskiej lub spedycji).
- Uzyskać wcześniej informację, czy transport z wykorzystaniem wybranego usługodawcy jest możliwy i zgłosić przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie przy przygotowaniu wysyłki z pomocy fachowca z zakresu towarów niebezpiecznych. Przestrzegać również ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

10 PRZECHOWYWANIE

10.1 Przechowywanie urządzenia

- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie i jego akcesoria oraz założyć pokrywy ochronne, jeśli są dostępne.
- Urządzenie przechowywać w miejscu suchym, zamykanym i zabezpieczonym przed mrozem.

- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.

Przed przerwami w eksploatacji trwającymi dłużej niż 30 dni wykonać następujące czynności:

- Oczyszczyć nóż tnący i spryskać go olejem chroniącym przed korozją.
- Dokładnie oczyścić urządzenie i przechowywać je w suchym pomieszczeniu.

11 UTYLIZACJA

Wskazówki dotyczące ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym



- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Zużyte baterie lub akumulatory, które nie są na stałe wbudowane w zużytym urządzeniu, należy wyciągnąć przed oddaniem urządzenia! Ich utylizacja jest regulowana przez ustawę o zużytych bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu.
- Użytkownik końcowy odpowiada za usunięcie danych osobowych z utylizowanego urządzenia!

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i online), o ile sprzedawcy są zobowiązani do odbioru lub oferują tę usługę dobrowolnie.

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do urządzeń sprzedawanych i instalowanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2012/19/UE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Wskazówki dotyczące ustawy o zużytych bateriach (BattG)



- Zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane z odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy przekazać je do osobnej zbiórki lub utylizacji.
- Informacje na temat bezpiecznego wyciągania baterii lub akumulatorów z urządzenia elektrycznego oraz informacje na temat ich typu lub systemu chemicznego są zawarte w odpowiedniej instrukcji obsługi lub montażu.
- Właściciele lub użytkownicy baterii i akumulatorów są prawnie zobowiązani do ich oddania po zużyciu. Zwrot ogranicza się do przekazania standardowych ilości występujących w gospodarstwach domowych.

Zużyte baterie mogą zawierać szkodliwe substancje lub metale ciężkie, które mogą powodować poważne szkody dla środowiska naturalnego i zdrowia. Recykling zużytych baterii i wykorzystanie zawartych w nich zasobów przyczynia się do ochrony tych obu ważnych dóbr.

Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że zużyte baterie i akumulatory nie mogą być utylizowane razem z odpadami z gospodarstwa domowego.

Jeżeli pod symbolem pojemnika na odpady znajdują się dodatkowo oznaczenia Hg, Cd lub Pb, oznacza to:

- Hg: Bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci
- Cd: Bateria zawiera więcej niż 0,002% kadmu
- Pb: Bateria zawiera więcej niż 0,004% ołowiu

Zużyte akumulatory i baterie można nieodpłatnie oddać w następujących punktach zbiórki:

- publiczne punkty utylizacji lub zbiórki odpadów (np. komunalne punkty składowania odpadów);
- punkty sprzedaży baterii i akumulatorów;
- punkty odbioru zużytych akumulatorów i baterii;
- punkt odbioru producenta (jeżeli nie należy on do systemu odbioru zużytych akumulatorów i baterii).

Wszystkie powyższe zasady obowiązują wyłącznie w odniesieniu do akumulatorów i baterii sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej i objętych dyrektywą 2006/66/WE. W krajach nienależących do Unii Europejskiej obowiązywać mogą inne przepisy dotyczące utylizacji akumulatorów i baterii.

12 OBSŁUGA KLIENTA/SERWIS

Wszelkie pytania dotyczące gwarancji, naprawy lub części zamiennych należy kierować do najbliższego punktu serwisowego AL-KO. Można go znaleźć w następującej witrynie internetowej:

www.alko-garden.com/service-contacts

Więcej informacji na temat części wymiennych jest dostępnych pod adresem:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GWARANCJA

Ewentualne wady materiałowe lub produkcyjne w urządzeniu usuwamy przed upływem ustawowego okresu przedawnienia roszczeń z tytułu rękojmi za wady fizyczne, dokonując wedle naszego uznania naprawy lub wymiany produktu. Okres przedawnienia ustalany jest zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym produkt został zakupiony.

Gwarancja obowiązuje tylko w przypadku:

- zastosowania się do treści niniejszej instrukcji obsługi
- prawidłowego postępowania,
- stosowania oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja wygasa w przypadku:

- samodzielnych prób naprawy,
- samodzielnych zmian technicznych,
- zastosowania niezgodnie z przeznaczeniem.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń lakieru spowodowanych zwykłym zużyciem
- części zużywalnych, oznaczonych na wykazie części zamiennych ramką xxxxxx (x).

Okres gwarancji rozpoczyna się od momentu nabycia przez pierwszego użytkownika końcowego. Decydujące znaczenie ma tutaj data dokumentu zakupu. Należy zwrócić się do dystrybutora lub najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego, przedkładając niniejszą deklarację gwarancyjną oraz dowód zakupu. Niniejsza deklaracja nie narusza ustawowych roszczeń nabywcy w stosunku do sprzedawcy z tytułu wad.

13 INFORMACJA O DEKLARACJI ZGODNOŚCI

Niniejszym oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt we wprowadzonej przez nas na rynek wersji spełnia wymagania zharmonizowanych dyrektyw UE, standardy bezpieczeństwa UE oraz standardy obowiązujące dla danego produktu. Deklaracja zgodności jest częścią instrukcji obsługi i jest dołączona do maszyny.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ


Obsah



1	K tomuto návodu k použití.....	139	5.2	Zapnutí a vypnutí zahradnických nůžek na živý plot (06)	146
1.1	Symboly na titulní straně	139	5.3	Funkce režimu Eco (02)	146
1.2	Vysvětlení symbolů a signálních slov	140	5.4	Otočení zadní obloukovou rukojetí (07).....	146
2	Popis výrobku.....	140	5.5	Nástěnný držák (08).....	147
2.1	Použití v souladu s určeným účelem .	140	5.6	Uvolnění zablokovaného řezacího nože	147
2.2	Možné předvídatelné chybné použití .	140	6	Chování při práci a pracovní technika (09)	147
2.3	Bezpečnostní a ochranná zařízení	140	7	Údržba a péče	147
2.4	Symboly na stroji	140	7.1	Mazání převodovky (10).....	147
2.4.1	Bezpečnostní značky	140	8	Pomoc při poruchách.....	148
2.4.2	Značky obsluhy	141	9	Přeprava	149
2.5	Přehled výrobku (01 - 03).....	141	10	Skladování.....	149
2.6	Rozsah dodávky (04).....	141	10.1	Skladování přístroje	149
2.7	Volitelné příslušenství.....	141	11	Likvidace.....	149
3	Bezpečnostní pokyny	142	12	Zákaznický servis/servis	150
3.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí	142	13	Informace k prohlášení o shodě	150
3.1.1	Bezpečnost na pracovišti	142	14	Záruka	150
3.1.2	Bezpečnost elektrických součástí	142			
3.1.3	Bezpečnost osob.....	142			
3.1.4	Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití	143			
3.1.5	Použití a zacházení s akumulátrovým nářadím	143			
3.1.6	Servis	144			
3.2	Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živý plot.....	144			
3.3	Zatížení vibracemi	144			
3.4	Zatížení hlukem	145			
3.5	Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce	145			
3.6	Bezpečnostní pokyny pro obsluhu.....	145			
4	Uvedení do provozu	145			
4.1	Nabití akumulátoru.....	145			
4.2	Vložení a vyjmutí akumulátoru (05)....	146			
5	Obsluha.....	146			
5.1	Nasazení systému akumulátoru na opasek*	146			

1 K TOMUTO NÁVODU K POUŽITÍ

- U německé verze se jedná o originální návod k použití. Všechny ostatní jazykové verze jsou překlady originálního návodu k použití.
- Uchovávejte tento návod vždy tak, abyste si ho mohli přečíst, když budete potřebovat informace o stroji.
- Předávejte dalším osobám pouze výrobek s tímto návodem k použití.
- Přečtěte a dodržujte bezpečnostní pokyny a varování uvedená v tomto návodu.

1.1 Symboly na titulní straně

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si bezpodmínečně pečlivě přečtěte tento návod k použití. To je předpokladem bezpečné práce a bezproblémové manipulace.

Symbol	Význam
	Návod k použití
	S akumulátory Li-Ion zacházejte opatrně! Obzvláště dodržujte pokyny k přepravě, skladování a likvidaci, které jsou vedené v tomto návodu k použití!

1.2 Vysvětlení symbolů a signálních slov

⚠ NEBEZPEČÍ! Označuje bezprostředně hrožící nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – má za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ VÝSTRAHA! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

⚠ OPATRNĚ! Označuje možnou nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek menší nebo středně těžké zranění, pokud se jí nevyhnete.

⚠ POZOR! Označuje situaci, která by mohla mít za následek věcné škody, pokud se jí nevyhnete.

ℹ UPOZORNĚNÍ Speciální pokyny pro lepší srozumitelnost a manipulaci.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod k použití popisuje ručně vedené akumulátorové nůžky na živý plot.

Mohou být použity všechny akumulátory (Bxxx Li) a nabíječky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

⚠ POZOR! Nebezpečí poškození stroje a akumulátoru. Je-li stroj provozován s nevhodným akumulátorem, může dojít k poškození stroje a akumulátoru.

- Stroj vždy provozujte jen s předepsaným akumulátorem.

ℹ UPOZORNĚNÍ V návodech k použití pro akumulátory a nabíječky systému AL-KO 36V najdete další informace:

- Akumulátory: č. dokumentace 441630, 443549
- Nabíječky: č. dokumentace 441633, 443551

2.1 Použití v souladu s určeným účelem

Tyto zahradnické nůžky na živý plot jsou určeny výhradně ke stříhání živých plotů, keřů a křovin. Zahradnické nůžky na živý plot lze používat pouze s uvedeným originálním příslušenstvím (viz *Kapitola 2.7 "Volitelné příslušenství", strana 141*). Jakékoliv jiné používání a dále nepovolené přestavby a dodatečné montáže budou považovány za použití k jinému než určenému účelu a mají za následek zánik záruky, dále ztrátu konformity a odmítnutí jakékoli odpovědnosti za škody způsobené uživateli nebo třetí straně ze strany výrobce.

2.2 Možné předvídatelné chybné použití

- Bezpečnostní zařízení se nesmí demontovat ani vyřazovat z provozu např. přivazováním bezpečnostní spínačů tlačítek na obloukových rukojetích.
- Přístroj neprovazujte v prostředí ohroženém výbuchem.
- Přístroj nepoužívejte za deště.
- Přístroj nepoužívejte na mokré živé ploty a křoviny.

Stroj není koncipován pro komerční použití ve veřejných parcích a na sportovištích ani pro použití v zemědělství a lesním hospodářství.



2.3 Bezpečnostní a ochranná zařízení


⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění. Poškozená a vyřazená bezpečnostní a ochranná zařízení mohou vést k těžkým poraněním.

- Defektní bezpečnostní a ochranná zařízení nechejte opravit.
- Bezpečnostní a ochranná zařízení nikdy nevyřazujte z provozu.


2.4 Symboly na stroji

2.4.1 Bezpečnostní značky

Symbol	Význam
	Před uvedením do provozu si přečtěte návod k použití!
	Noste ochranu očí!

Symbol	Význam
	Chraňte přístroj před deštěm a vlhkem!
	Noste ochranu sluchu!
	Noste ochranu obličeje!
	Udržujte ruce mimo nůž!

2.4.2 Značky obsluhy

Symbol	Význam
	Přepínat mezi režimem Eco a Power.

2.5 Přehled výrobku (01 - 03)

Zahradnické nůžky na živý plot (01, 02)

Č.	Součást
1	Zadní oblouková rukojeť s plochou rukojetí
2	Bezpečnostní spínač na zadní obloukové rukojeti
3	Spínač/vypínač
4	Indikátory stavu kontrolky
5	Vodící lišta akumulátoru
6	Tlačítko pro odblokování otočného pohybu
7	Tlačítko „Režim Eco“: Snížení rychlosti řezacího nože
8	Přední oblouková rukojeť
9	Bezpečnostní spínač na přední obloukové rukojeti
10	Chránič rukou
11	Sběrač řezaného materiálu*
12	Nůž

Č.	Součást
13	Ochranný kryt na nůž
14	Akumulátor*
15	Nabíječka*
16	Návod k použití

*: Není součástí dodávky.

Indikátory stavu kontrolky (03)

Č.	Součást/indikátor
1	Spínač/vypínač
2	Zobrazení závady <ul style="list-style-type: none"> ■ LED svítí červeně: <ul style="list-style-type: none"> ■ Odřezky blokují řezací nůž. Po odstranění blokády kontrolka LED zhasne. ■ Nadměrná teplota zahradnických nůžek na živý plot nebo akumulátoru. Po vychladnutí kontrolka LED zhasne.
3	Režim Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED svítí zeleně: Je aktivován režim Power.
4	Režim Eco: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED svítí zeleně: Je aktivován režim Eco.

2.6 Rozsah dodávky (04)

K rozsahu dodávky patří zde uvedené položky. Zkontrolujte, zda jsou obsaženy všechny položky:

! **UPOZORNĚNÍ** Akumulátory a nabíječka nejsou součástí dodávky.

Č.	Součást
1	Akumulátorové zahradnické nůžky na živý plot
2	Ochranný kryt na nůž
3	Návod k použití

2.7 Volitelné příslušenství

Jako doplňky navíc si lze zakoupit následující produkty:

Výrobek	Č. výrobku
Opasek na akumulátor AL-KO BBA 40	113786

Výrobek	Č. výrobku
Opasek na akumulátor solo by AL-KO BB 40 s adaptérem na akumulátor	127573 + 127579
solo by AL-KO – sběrač řezaného materiálu	127753

3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje, kterými je toto elektrické nářadí opatřeno. Nedbalost při dodržování následujících pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

- **Všechny bezpečnostní upozornění a pokyny si uložte pro pozdější použití.**

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje k síťově napájenému elektrickému nářadí (se síťovým příívodem) nebo akumulátorem poháněnému elektrickému nářadí (bez síťového příívodu).

3.1.1 Bezpečnost na pracovišti

- **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené oblasti pracoviště mohou vést k nehodám.
- **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Během používání elektrického nářadí zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při rozptylování můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

3.1.2 Bezpečnost elektrických součástí

- **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí být vhodná pro danou zásuvku.** Žádným způsobem neupravujte zástrčku. Společně s uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptéry zástrček nebo rozdvojků. Nezměněné zástrčky a k nim vhodné zásuvky snižují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno,

zvětšuje se nebezpečí v důsledku zásahu elektrickým proudem.

- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo mokru.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
- **Nikdy kabel nepoužívejte nepřiměřeným způsobem, k přenášení nebo zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky.** Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- **Pokud pracujete s elektrickým nářadím na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabel vhodný rovněž do volné přírody.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného do volné přírody snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Jestliže se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3.1.3 Bezpečnost osob

- **Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a používejte elektrické nářadí rozumně.** Nepracujte s elektrickým nářadím, pokud jste unavení či nesoustředění, nebo pokud jste pod vlivem drog, alkoholu nebo medikamentů. Okamžitá nepozornost při používání elektrického nářadí může mít za následek vážná zranění.
- **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení ochranných pomůcek, jako jsou protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, helma nebo protihluková sluchátka, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje nebezpečí zranění.
- **Vyvarujte se neúmyslného uvedení do provozu.** Ujistěte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než je připojíte do sítě nebo zapojíte akumulátor, před jeho uchopením a přenášením. Pokud máte při nesení elektrického nářadí prst na jeho spínači nebo zapnuté elektrické nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte nastavovací nářadí nebo montážní klíče.** Nářadí nebo montážní klíč, který se nachází v rotující části elektrického nářadí, může způsobit zranění.

- **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečné stání a stále udržujte rovnováhu.** To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- **Noste vhodný oděv. Nenoste příliš volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- **Jestliže lze připojit odsávací a záchytná zařízení, namontujte je a používejte je správně.** Používání odsávání snižuje nebezpečí vyvolaná prachem.
- **Nepodléhejte pocitu falešné bezpečnosti a nestavte se nad bezpečnostní pravidla elektrického nářadí, i když elektrické nářadí po mnoha použitích již dobře znáte.** Nedbalé jednání může mít během zlomku sekundy za následek těžké úrazy.

3.1.4 Zacházení s elektrickým nářadím a jeho použití

- **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Pro každou práci používejte pro ni určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím budete lépe a bezpečněji pracovat v uvedeném rozsahu výkonu.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které již není možné zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.
- **Než začnete provádět nastavení stroje nebo výměny příslušenství a před uložením elektrického nářadí vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání nezamýšlenému zapnutí elektrického nářadí.
- **Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí. Nenechávejte elektrické nářadí používat osobami, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- **Pečlivě se o elektrické nářadí a jeho příslušenství starajte. Zkontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nejsou zablokovány, zda žádné části nejsou prasklé nebo tak poškozené, že by mohly ovlivnit funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechejte před použitím elektrického nářadí opravit.** Příčinou mnoha nehod je špatná údržba elektrického nářadí.
- **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami mají menší sklon k zablokování a snadněji se ovládají.
- **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídavné nástroje atd. podle tohoto návodu. Dbejte přitom na dané pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí pro jiné než předpokládané použití může vyvolat nebezpečnou situaci.
- **Rukojeti a plochy madel udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnot.** Kluzké rukojeti a plochy madel neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektrického nářadí v nepředvídaných situacích.

3.1.5 Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- **Nabíjejte akumulátory pouze nabíječkami, které jsou doporučeny výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro určitý druh akumulátoru, může při použití s jiným akumulátorem vyvolat nebezpečí požáru.
- **Používejte do elektrického nářadí pouze pro něj určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění nebo požár.
- **Nepoužívané akumulátory uložte v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové svorky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.
- **Při nesprávném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Při náhodném kontaktu proveďte opláchnutí vodou. Dostane-li se tekutina do očí, přivolejte také lékařskou pomoc.** Kapalina vyteká z akumulátoru může vést k podráždění nebo popálení pokožky.
- **Nepoužívejte poškozené ani pozměněné akumulátory.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou způsobit požár, výbuch nebo nebezpečí úrazu.
- **Akumulátor nevystavujte ohni ani příliš vysokým teplotám.** Požár nebo teploty přesahující 130 °C mohou vyvolat výbuch.

- **Dodržujte všechny pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjete akumulátor nebo akumulátorové nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu k použití.** Chybné nabíjení nebo nabíjení mimo povolený teplotní rozsah může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické nářadí nechejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s použitím originálních náhradních dílů.** Tím bude zajištěno zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
- **Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět výrobce nebo zplnomocněná servisní pracoviště.

3.2 Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živý plot

- **Nepoužívejte nůžky na živý plot za špatného počasí, zejména pokud hrozí nebezpečí bouřek.** Tím se snižuje riziko zasažení bleskem.
- **Síťové příводы udržujte mimo nebezpečnou řeznou oblast.** Kabely mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a omylem přeríznuty nožem.
- **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobní ochranné prostředky snižují riziko ztráty sluchu.
- **Nůžky na živý plot držte jen za izolované plochy držadel, protože nůž může zasáhnout skryté elektrické kabely.** Při kontaktu nožů s proudovým kabelem se mohou i kovové části přístroje dostat pod napětí a způsobit úraz elektrickým proudem.
- **Udržujte všechny části těla mimo dosah nože. Nepokoušejte se odstraňovat a přidržovat řezaný materiál za chodu nožů.** Po vypnutí se nože nadále pohybují. Okamžik nepozornosti při používání nůžek na živý plot může mít za následek těžké zranění.
- **Před odstraněním zachyceného řezaného materiálu nebo při údržbě nůžek na živý plot se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuty a vyjmout nebo odpojen akumulátor.** Neočekávaný provoz nůžek na živý plot při odstraňování vzpříčeného materiálu nebo při údržbě může způsobit vážná zranění.
- **Před odstraněním zachyceného materiálu nebo při údržbě nůžek na živý plot se ujistěte, že jsou všechny spínače vypnuty a**

že se blokáda zapnutí nachází v blokovací poloze. Neočekávaný provoz nůžek na živý plot při odstraňování vzpříčeného materiálu může způsobit vážná zranění.

- **Noste nůžky na živý plot za držadlo při zastaveném noži a dbejte, aby nedošlo k aktivaci žádného spínače.** Správné nošení nůžek na živý plot snižuje nebezpečí neúmyslného uvedení do provozu, a tím poranění způsobených nožem.
- **Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte kryt na nože.** Správné zacházení s nůžkami na živý plot snižuje riziko poranění nožem.

3.3 Zatížení vibracemi

- **Nebezpečí vibrace**
Skutečná emisní hodnota vibrací při používání přístroje se může lišit od hodnoty uváděné výrobcem. Před popř. během používání respektujte následující ovlivňující faktory:
 - Je stroj používán v souladu s určeným účelem?
 - Je materiál správným způsobem posekán, popř. zpracován?
 - Nachází se stroj v řádném stavu vhodném k používání?
 - Je řezný nástroj správně nabroušený, popř. je řezný nástroj správně namontovaný?
 - Jsou namontovány rukojeti a event. volitelné vibrační rukojeti, a jsou pevně spojeny se strojem?
- Provozujte stroj pouze při tolika otáčkách, kolik je nezbytné pro danou práci. Nevytácejte motor na maximum, snižte hluk a vibrace.
- Kvůli neodbornému používání a údržbě se mohou zvýšit vibrace stroje a hluchost. To vede ke zdravotním újmám. V takovém případě stroj ihned vypněte a nechte ho opravit od autorizovaného servisu - dílny.
- Stupeň zatížení vibracemi je závislý na prováděné práci, popř. používání stroje. Odhadněte je a vložte odpovídající pracovní přestávky. Výrazně se tím sníží zatížení vibracemi po celou pracovní dobu.
- Delší používání stroje vystavuje obsluhu vibracím a může zapříčinit oběhové problémy („bílý prst - Raynaudova nemoc“). Abyste toto riziko zmenšili, noste rukavice a držte ruce v teple. Pokud se objeví symptom „bílého prstu“, ihned vyhledejte lékaře. K tomuto symptomu patří: Necitlivost, ztráta stability, mra-

venčení, svědění, bolest, ubývání síly, změna barvy nebo stavu kůže. Normálně postihují tyto symptomy prsty, ruce nebo puls. Nebezpečí se zvyšuje za nízkých teplot.

- Během pracovního dne si dělejte delší přestávky, abyste si mohli odpočinout od hluku a vibrací. Plánujte si práci tak, aby se použití strojů se silnými vibracemi rozložilo na několik dnů.
- Máte-li nepříjemný pocit nebo jste během používání stroje zjistili zabarvení kůže na vašich rukou, okamžitě přerušete práci. Dodržujte dostatečně dlouhé pracovní přestávky. Bez dostatečných přestávek v práci může dojít k vibračnímu syndromu ruka-paže.
- Minimalizujte riziko vystavení vibracím. Stroj udržujte podle pokynů v návodu k použití.
- Používáte-li stroj častěji, kontaktujte svého prodejce k zakoupení antivibračního příslušenství (např. držadla).
- Se strojem nepracujte při teplotách menších než 10 °C. V pracovním plánu specifikujte, jak lze omezit zatížení vibracemi.

3.4 Zatížení hlukem

Určitému zatížení hlukem nelze u tohoto stroje zabránit. Hlučné práce provádějte v doporučených a určených dobách. Dodržujte event. doby klidu a pracovní dobu omezte na minimum. Ke své osobní ochraně a k ochraně v blízkosti se nacházejících osob noste vhodnou ochranu sluchu.

3.5 Bezpečnostní pokyny k akumulátoru a nabíječce

Dodržujte bezpečnostní pokyny pro akumulátor a nabíječku v samostatných návodech k použití:

- Akumulátory: č. dokumentace 441630, 443549
- Nabíječky: č. dokumentace 441633, 443551

3.6 Bezpečnostní pokyny pro obsluhu

⚠ VÝSTRAHA! Ohrožení vyplývající z elektromagnetického pole. Toto elektrické nářadí vytváří při provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivnit aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

- Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty, aby se před používáním elektrického nářadí poradily se svým lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

- Upozorňujeme, že uživatel odpovídá za všechny nehody a škody vzniklé jiným osobám nebo jejich majetku.
- Stroj používejte jen k té práci, pro kterou je určen. Použití k jinému než určenému účelu může mít za následek poranění i poškození věcných hodnot.
- Stroj zapněte jen tehdy, jestliže se v pracovní oblasti nenacházejí žádné další osoby a zvířata.
- Udržujte bezpečnostní odstup od osob a zvířat, resp. vypněte přístroj, když se přiblíží osoby nebo zvířata.
- Před stříháním prohlédněte živý plot a keře, zda se tam nenachází skryté předměty – např. dráty, drátěné ploty, elektrická vedení, zahradnické nářadí, lahve – a odstraňte je.
- Nůžky na živý plot držte pevně oběma rukama, pokud jsou k dispozici dvě rukojeti.
- Při práci stůjete na zemi, nikoli na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.
- Před použitím nůžek na živý plot se ujistěte, že jsou zajištěna blokovací zařízení pohyblivých dílů (např. prodloužené tyče nebo otočného prvku).
- Přístroj přemísťujte a přepravujte tak, aby se osoby a zvířata nemohly dotknout nože. Před přepravou nasuňte na nůž ochranný kryt.
- Při práci se nedržte řezaných větví.
- Před odstraněním zachycených větví přístroj vypněte a počkejte, až se řezací nůž zcela zastaví.
- Z přístroje vyjměte akumulátor a ochranný kryt nasadte na nůž při:

- kontrolních, nastavovacích a čistících pracích
- pracích na noži
- při opuštění přístroje
- přepravě
- uložení
- provádění údržbářských prací a oprav
- nebezpečí

4 UVEDENÍ DO PROVOZU

4.1 Nabíjení akumulátoru

Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky. Mohou být použity všechny akumulátory (Bxxx Li) a nabíječky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

Dodaný akumulátor je částečně nabitý. Před prvním použitím akumulátor úplně nabijte. Akumulá-

tor je možné skladovat v jakémkoli stavu nabití. Přerušení nabíjení akumulátor nepoškoduje.

F UPOZORNĚNÍ V návodech k použití pro akumulátory a nabíječky systému AL-KO 36V najdete další informace:

- Akumulátory: č. dokumentace 441630, 443549
- Nabíječky: č. dokumentace 441633, 443551

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí požáru při nabíjení! Kvůli zahřívání nabíječky hrozí nebezpečí požáru, jestliže je postavena na hořlavý podklad a není dostatečně odvětrávána.

- Provozujte nabíječku vždy na nehořlavém povrchu, popř. v nehořlavém prostředí.
- Je-li k dispozici: Větrací otvory udržujte volné.

4.2 Vložení a vyjmutí akumulátoru (05)

POZOR! Riziko poškození akumulátoru. Ponecháte-li akumulátor po použití v přístroji, může to vést k poškození akumulátoru.

- Bezprostředně po použití vytáhněte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn před mrazem.
- Akumulátor vložte do přístroje bezprostředně před začátkem práce.

Vložení akumulátoru

1. Akumulátor (05/1) nasuňte (05/a) na vodící lištu akumulátoru (05/2), až zaklapne.

Vyjmutí akumulátoru

1. Stiskněte odblokovací tlačítko (05/3) otočného pohybu na akumulátoru a držte je stisknuté.
2. Vyjměte akumulátor (05/b).

5 OBSLUHA

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí poranění uvolňujícími se díly stroje. Díly stroje uvolněné během provozu mohou vést k těžkým poraněním.

- Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda jsou všechny části stroje pevně našroubovány.
- Řezné nástroje upevněte tak, aby se nemohly během provozu uvolnit.

5.1 Nasazení systému akumulátoru na opasek*

Postupujte podle stručného návodu vašeho systému akumulátoru na opasek:

1. Nasazení systému akumulátoru na opasek*.

2. Akumulátor* vložte do systému pásu a zatlačte ho, až zaklapne.

*: není součástí dodávky.

5.2 Zapnutí a vypnutí zahradnických nůžek na živý plot (06)

Zapnutí zahradnických nůžek na živý plot

1. Zaujměte bezpečný postoj.
2. Jednou rukou uchopte přední obloukovou rukojeť (06/1), poté druhou rukou uchopte zadní obloukovou rukojeť (06/2).
3. Stiskněte tlačítko spínače/vypínače (06/3).

Upozornění: Když je akumulátor vybitý nebo když se přístroj nepoužívá po dobu 5 minut, přístroj se automaticky vypne.

4. Stiskněte bezpečnostní spínač (06/4) na přední obloukové rukojeti (06/a) a poté bezpečnostní spínač/vypínač (06/5) na zadní obloukové rukojeti (06/b).

Upozornění: Bezpečnostní spínače musí být stisknuty do jedné minuty.

- Přístroj se spustí.
 - Kontrolka LED (03/3) svítí zeleně.
5. Během práce držte stisknuté oba bezpečnostní spínače.

Vypnutí zahradnických nůžek na živý plot

1. Uvolněte jeden z bezpečnostních spínačů (06/4, 06/5).

5.3 Funkce režimu Eco (02)

Funkcí režimu Eco lze snižovat rychlost řezacího nože. Tím se prodlužuje doba provozu akumulátoru.

1. Stiskněte tlačítko (02/7) režimu Eco.
2. Chcete-li vypnout režim Eco, stiskněte tlačítko ještě jednou.

Jestliže přístroj vypnete a pak zase zapnete, spustí se s naposledy zvoleným nastavením.

5.4 Otočení zadní obloukovou rukojetí (07)

Otočení obloukovou rukojetí

1. Zatáhněte odblokovací tlačítko (07/1) pro otočný pohyb směrem dozadu (07/a).
2. Obloukovou rukojetí (07/2) otočte doleva nebo doprava o 90° nebo o 45° (07/b), až zaklapne.
3. Uvolněte odblokovací tlačítko pro otočný pohyb.

Otočení obloukové rukojeť zpět

1. Zatáhněte odblokovací tlačítko (07/1) pro otočný pohyb směrem dozadu (07/a).
2. Otočte obloukovou rukojeť (07/2) zpět do výchozí polohy (07/b), až zaklapne.
3. Uvolněte odblokovací tlačítko pro otočný pohyb.

5.5 Nástěnný držák (08)

Ochranný kryt (08/1) řezacího nože má dva montážní otvory (08/2) k zavěšení. Díky tomu lze zahradnické nůžky na živý plot upevnit ochranným krytem na svislou plochu – např. na stěnu nebo desku. Šrouby zašroubujte tak, aby bylo možné ochranný kryt a zahradnické nůžky na živý plot snadno sejmout a opět zavěsit.

5.6 Uvolnění zablokovaného řezacího nože

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí řezných poranění. Nebezpečí řezných poranění při zasahování do řezacího nože.

- Před odstraňováním odřezků přístroj vždy vypněte a vyjměte akumulátor!

1. Vypněte zahradnické nůžky na živý plot a vyjměte akumulátor (viz *Kapitola 5.2 "Zapnutí a vypnutí zahradnických nůžek na živý plot (06)", strana 146*).
2. Odstraňte překážející odřezky (např. větve).
3. Počkejte asi 5 sekund.
4. Vložte zpět akumulátor a zapněte zahradnické nůžky na živý plot.

6 CHOVÁNÍ PŘI PRÁCI A PRACOVNÍ TECHNIKA (09)

⚠ VÝSTRAHA! Zvýšené nebezpečí pádu. Existuje zvýšené nebezpečí pádu, jestliže bude práce prováděna ze zvýšené polohy (např. žebříku).

- Se strojem vždy pracujte ze země a přitom dbejte na stabilní postavení.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny.
- Živý plot stříhejte pravidelně a jen v určené době.
- Stříhejte jen tenké větve a nové letorosty na povrchu živého plotu; nestříhejte ve větší hloubce.
- Vždy nejprve ořezávejte obě strany živého plotu a potom horní stranu. Řezaný materiál tak nebude padat do oblastí, kde se teprve bude pracovat.

- Živé ploty by se měly vždy stříhat do licho-běžníku. To brání řídnutí olistění spodních větvíček (09).
- Posekané větve odstraňujte jen se zastaveným motorem.
- Při opuštění/přepřevě přístroje:
 - Vypněte přístroj.
 - Nasuňte ochranný kryt.
 - Vyjměte akumulátor.
- Po použití akumulátor vyjměte a zkontrolujte, zda není přístroj poškozený.

7 ÚDRŽBA A PÉČE

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění pořezáním. Nebezpečí zranění pořezáním při sáhnutí na ostrohranné a pohybující se díly přístroje i řezné nástroje.

- Před údržbou, ošetřováním a čištěním stroj vždy vypněte. Odstraňte akumulátor.
- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice.

ⓘ UPOZORNĚNÍ Opravářské činnosti smí provádět pouze kompetentní odborné provozovny nebo náš servis.

- Přístroj nevystavujte mokru nebo vlhkosti.
- Po každém použití vyčistěte kryt a řezný nůž kartáčem nebo utěrkou. Nepoužívejte vodu anebo agresivní čisticí prostředky, popř. rozpouštědla – nebezpečí koroze a poškození plastových dílů.
- Po každém použití vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda není přístroj poškozený.
- Nůž vyčistěte a nastříkejte olejem k ochraně proti rzi.
- Pravidelně kontrolujte řezný nůž. Obráťte se na servisní středisko výrobce pokud je:
 - řezný nůž vadný,
 - řezný nůž tupý,
 - nadměrně opotřebovaný.
- Zkontrolujte pevné dotažení všech šroubů.
- Zkontrolujte, zda elektrické kontakty přístroje nejsou zkorodované, event. je vyčistěte jemným drátěným kartáčem a poté je nastříkejte sprejem na kontakty.

7.1 Mazání převodovky (10)

Převodovku promažte po přibližně 25 hodinách provozu.

1. Odšroubujte uzavírací šroub (10/1) na spodní straně zahradnických nůžek na živý plot (10/2) a vyjměte ho (10/a) z plicního otvoru (10/3).
2. Pokud není na uzavíracím šroubu vidět žádné mazivo, zatlačte (10/b) tubu maziva (10/4) do plicního otvoru (10/3).
3. Do skříně převodovky vtlačte až 5 g maziva na převodovky.
Upozornění: Skříň převodovky zcela nenaplňujte!
4. Opět pevně zašroubujte uzavírací šroub do plicního otvoru.

8 POMOC PŘI PORUCHÁCH

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí zranění. Ostrohrané a pohybující se části strojů mohou vést k poranění.

- Při údržbě, ošetřování a čištění vždy noste ochranné rukavice!


ℹ UPOZORNĚNÍ V případě poruch, které nejsou v této tabulce uvedené nebo které nemůžete sami odstranit, se obraťte na náš zákaznický servis.

Porucha	Příčina	Odstranění
Motor neběží.	Akumulátor je prázdný.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor chybí nebo není správně vložen.	Akumulátor správně vložte.
	Napájení je přerušené.	1. Vyjměte akumulátor. 2. Vyčistěte zásuvné kontakty přístroje.
Motor běží přerušovaně.	Ochranný vypínač motoru vypnul motor kvůli přetížení.	Počkejte, dokud ochranný vypínač motor opět nezapne.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chyba přístroje ■ Spínač nebo tlačítko je vadné. 	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Nůž je při používání horký. Vývoj kouře.	Na noži není žádný olej.	1. Vypněte přístroj a vyjměte akumulátor. 2. Vyčistěte a naolejujte nůž. 3. Akumulátor opět vložte.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Nůž je tupý. ■ Zuby na noži. 	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Větve nejsou čistě ostříhané. Větve se často sevřou v noži.	Nůž je tupý.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Kluzná vůle nože je příliš velká.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Motor běží, ale nůž se nepohybuje.	Chyba přístroje	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Přístroj nezvykle vibruje.	Chyba přístroje	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
Provozní doba s akumulátorem se podstatně zkracuje.	Životnost akumulátoru skončila.	Vyměňte akumulátor. Používejte pouze originální příslušenství od výrobce.
Akumulátor není možné nabít.	Kontakty akumulátoru jsou znečištěné.	Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Akumulátor nebo nabíječka vykazují vadu.	Objednejte náhradní díly. Obraťte se na servisní středisko výrobce.
	Akumulátor je příliš horký.	Nechte akumulátor vychladnout.

9 PŘEPRAVA

Přepřevu provádějte podle následujících opatření:

1. Vypněte přístroj.
2. Z přístroje vyjměte akumulátor.
3. Nasadte všechny ochranné kryty.
4. Akumulátor předpisově zabalte (viz dále).

 UPOZORNĚNÍ Jmenovitá energie akumulátoru činí více než 100 Wh! Proto dbejte na následující pokyny k přepravě!

Obsazený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být přepravován za zjednodušených podmínek:

- Soukromí uživatelé mohou přepravovat akumulátor po silnici bez jakýchkoli dalších požadavků za předpokladu, že je akumulátor zabalen způsobem vhodným pro maloobchodní prodej a přeprava je určena pro soukromé účely.
- Komerční uživatelé, kteří provádí přepravu ve spojení s hlavní činností (např. dodávky z a ke stavenišťům nebo předváděcím akcím), mohou rovněž využívat toto zjednodušení.

V obou shora uvedených případech musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! V případě nedodržení hrozí odesílateli a případně dopravci vysoké pokuty.

Další pokyny k přepravě a odeslání

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte pouze v nepoškozeném stavu!
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku.

Připravu zásilky doporučujeme konzultovat s odborníkem na nebezpečné zboží. Dbejte na případné další národní předpisy.

10 SKLADOVÁNÍ

10.1 Skladování přístroje

- Po každém použití přístroj a díly jeho příslušenství důkladně vyčistěte, a jsou-li k dispozici, upevněte všechny ochranné kryty.
- Přístroj skladujte na suchém, uzamykatelném místě chráněném před mrazem.
- Přístroj uložte na místě nedostupném dětem a neoprávněným osobám.

Před přestávkami delšími než 30 dní proveďte následující práce:

- Nůž vyčistěte a nastříkejte olejem k ochraně proti rzi.
- Přístroj důkladně vyčistěte a uschovejte v suché místnosti.

11 LIKVIDACE

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních



- Elektrická a elektronická zařízení nepatří do domácího odpadu, ale odvážejí se k roztřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou zabudovány do zařízení pevně, je nezbytné před odevzdáním vyjmout! Jejich likvidace se řídí zákonem o bateriích.
- Vlastník, příp. uživatel elektrických a elektronických zařízení mají zákonnou povinnost je po použití vrátit.
- Koncový uživatel je zodpovědný za smazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

Elektrická a elektronická zařízení lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejny elektrospotřebičů (kamenné a online), pokud má obchodník povinnost zpětného odběru, anebo ho nabízí dobrovolně.

Tato prohlášení platí pouze pro zařízení, které jsou instalovány a prodávány v zemích Evropské unie a podléhají Evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit od-

lišná ustanovení o likvidaci elektrických a elektronických zařízení.

Pokyny k zákonu o likvidaci baterií (BattG)



- Staré baterie a akumulátory nepatří do domácího odpadu, ale odvážejte se k rozřídění, příp. k ekologické likvidaci!
- Kvůli bezpečnému vyjmutí baterií nebo akumulátorů z elektroprístroje a pro informace o jeho typu, resp. o chemickém systému dbejte na následující údaje v návodu na použití, příp. montážním návodu.
- Vlastník, příp. uživatel baterií nebo akumulátorů mají zákonnou povinnost je po použití vrátit. Odevzdávání se omezuje na běžné množství v domácnosti.

Staré baterie mohou obsahovat škodliviny nebo těžké kovy, které mohou poškozovat životní prostředí a zdraví. Zužitkování starých baterií a využití v nich obsažených zdrojů přispívá k ochraně obou těchto důležitých statků.

Symbol přeškrtnutého kontejneru na odpady znamená, že se baterie a akumulátory nesmí likvidovat prostřednictvím komunálního odpadu.

12 ZÁKAZNICKÝ SERVIS/SERVIS

Máte-li nějaké dotazy k záruce, opravě nebo náhradním dílům, obraťte se prosím na nejbližší servis AL-KO. Najdete je na internetu pod následující adresou:

www.alko-garden.com/service-contacts

Další informace k náhradním dílům najdete na:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ZÁRUKA

Případné vady na materiálu či výrobní závady na výrobek odstraníme během zákonné lhůty pro reklamaci nedostatků, a to dle našeho uvážení buď opravou, nebo dodáním náhradního výrobku. Lhůta pro reklamaci nedostatků se řídí právními ustanoveními země, ve které byl výrobek zakoupen.

Naše záruka platí jen v následujících případech:

- Dodržujte tento návod k obsluze
- Řádné zacházení
- Použití originálních náhradních dílů

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Škody na laku, které jsou způsobeny normálním opotřebením.
- Opotřebenované díly, které jsou na kartě náhradních dílů xxxxxx (x) označeny rámečkem.

Záruční doba začíná dnem nákupu prvním koncovým uživatelem. Rozhodující je datum na nákupním dokladu. S tímto záručním listem a originálem nákupního dokladu se obraťte na svého prodejce nebo nejbližší autorizovaný servis pro zákazníky. Zákonné nároky kupujícího na reklamaci nedostatků vůči prodávajícímu zůstávají tímto prohlášením nedotčeny.

Pokud se pod odpadkovým kontejnerem nacházejí nadto znaky Hg, Cd nebo Pb, označuje se tím následující:

- Hg: Baterie obsahuje víc než 0,0005 % rtuti
- Cd: Baterie obsahuje víc než 0,002 % kadmia
- Pb: Baterie obsahuje víc než 0,004 % olova

Baterie a akumulátory lze bezplatně odevzdat na následujících místech:

- Veřejnoprávní sběrné nebo likvidační stanice (např. komunální sběrné dvory)
- Prodejní místa baterií a akumulátorů
- Ve sběrných zařízeních společného systému odběru použitých baterií a nepotřebných zařízení
- Ve sběrných zařízeních výrobce (pokud je členem společného systému zpětného odběru)

Tato prohlášení platí pouze pro baterie a akumulátory, které se prodávají v zemích Evropské unie a podléhají evropské právní směrnici 2006/66/ES. V zemích mimo Evropskou unii mohou platit odlišná ustanovení o likvidaci baterií a akumulátorů.

13 INFORMACE K PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek v provedení, které uvádíme na trh, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostním standardům EU, a standardům specifickým pro daný výrobek. Prohlášení o shodě je součástí návodu k použití a je přiloženo ke stroji.

Záruka zaniká v následujících případech:

- Svévolné pokusy o opravu
- Svévolné technické změny
- Používání v rozporu s určeným účelem

PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU NA POUŽITIE


Obsah



1	O tomto návode na obsluhu	151	5.2	Zapnutie a vypnutie plotostrihu (06) ...	158
1.1	Symbole na titulnej strane	151	5.3	Funkcia režimu ECO (02)	159
1.2	Vysvetlenie symbolov a signálne slová	152	5.4	Otočenie zadného oblúku držadla (07)	159
2	Popis výrobku	152	5.5	Držiak na stenu (08)	159
2.1	Používanie na určený účel	152	5.6	Uvoľnenie zaseknutého rezného noža	159
2.2	Možné predvídateľné chybné použitie	152	6	Správanie pri práci a technika práce (09) ..	159
2.3	Bezpečnostné a ochranné zariadenia	152	7	Údržba a starostlivosť	159
2.4	Symbole na zariadení	152	7.1	Mazanie prevodovky (10)	160
2.4.1	Bezpečnostné označenia	152	8	Pomoc pri poruchách	160
2.4.2	Označenia pre obsluhu	153	9	Preprava	161
2.5	Prehľad výrobku (01 - 03)	153	10	Skladovanie	161
2.6	Súčasť dodávky (04)	153	10.1	Skladovanie zariadenia	161
2.7	Voliteľné príslušenstvo	153	11	Likvidácia	162
3	Bezpečnostné pokyny	154	12	Zákaznícky servis	162
3.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	154	13	Informácie k vyhláseniu o zhode	163
3.1.1	Bezpečnosť pracovného miesta ..	154	14	Záruka	163
3.1.2	Bezpečnosť elektrických súčastí ..	154			
3.1.3	Bezpečnosť osôb	154			
3.1.4	Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím	155			
3.1.5	Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím	155			
3.1.6	Servis	156			
3.2	Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot	156			
3.3	Vibračné zaťaženie	156			
3.4	Zaťaženie hlukom	157			
3.5	Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku	157			
3.6	Bezpečnostné pokyny k obsluhu	157			
4	Uvedenie do prevádzky	158			
4.1	Nabíjanie akumulátora	158			
4.2	Vloženie a vybratie akumulátora (05) ..	158			
5	Obsluha	158			
5.1	Nasadenie pásového systému akumulátora	158			

1 O TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU

- U nemeckej verzii sa jedná o originálny návod na použitie. Všetky ostatné jazykové verzie sú preklady originálneho návodu na použitie.
- Návod na obsluhu si uschovajte vždy tak, aby ste si ho mohli prečítať, keď budete potrebovať nejakú informáciu k zariadeniu.
- Zariadenie postupujte ďalším osobám len spolu s týmto návodom na obsluhu.
- Prečítajte si a dbajte na bezpečnostné a výstražné pokyny v tomto návode na použitie.

1.1 Symbole na titulnej strane

Symbol	Význam
	Je bezpodmienečne potrebné, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky starostlivo prečítali tento návod na použitie. Je to predpoklad pre bezpečnú prácu a bezporuchové zaobchádzanie.

Symbol	Význam
	Návod na použitie
	Lítium-iónové batérie likvidujte opatrne! Dodržiavajte najmä pokyny pre dopravu, skladovanie a likvidáciu v tejto príručke!

1.2 Vysvetlenie symbolov a signálne slová

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Upozornenie na bezprostredne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá má – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ VAROVANIE! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok smrť alebo ťažké zranenie.

⚠ POZOR! Upozornenie na potenciálne hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.

POZOR! Upozornenie na situáciu, ktorá by mohla mať – v prípade, že sa jej nepredíde – za následok vecné škody.

📖 UPOZORNENIE Špeciálne pokyny pre lepšiu zrozumiteľnosť a zaobchádzanie.

2 POPIS VÝROBKU

Tento návod na použitie popisuje ručné akumulátorové nožnice na živý plot.

Je možné použiť všetky dobíjacie akumulátory (Bxxx Li) a nabíjačky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja a akumulátora. Ak sa prístroj prevádzkuje s nevhodným akumulátorom, môže dojsť k poškodeniu prístroja a akumulátora.

- Prístroj prevádzkujte len s predpísaným akumulátorom.

📖 UPOZORNENIE V návode na obsluhu akumulátorov a nabíjačiek systému AL-KO 36V nájdete ďalšie informácie:

- Akumulátory: Dok.-č. 441630, 443549
- Nabíjačky: Dok.-č. 441633, 443551

2.1 Používanie na určený účel

Tento plotostrih je určený výlučne na orezávanie živého plota, kríkov a krovia.

Plotostrih sa smie používať iba s určeným originálnym príslušenstvom (pozri *Kapitola 2.7 "Volitelné príslušenstvo", strana 153*).

Akékoľvek iné použitie, ako aj nedovolená prestavba alebo úprava je v rozpore s určením a ich následkom je vylúčenie záruky, ako aj strata zhody a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti výrobcu za škody spôsobené používateľovi alebo tretím osobám.

2.2 Možné predvídateľné chybné použitie

- Bezpečnostné zariadenia sa nesmú demonstovať alebo premošťovať, napr. priviazaním bezpečnostných spínačov na oblúkoch držadiel.
- Zariadenie nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
- Zariadenie nepoužívajte v daždi.
- Zariadenie nepoužívajte na mokré živé plty a kríky.

Prístroj nie je koncipovaný na komerčné používanie vo verejných parkoch a športových areáloch, ako ani na používanie v poľnohospodárstve a lesníctve.



2.3 Bezpečnostné a ochranné zariadenia

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia. Chybné a mimo prevádzku uvedené bezpečnostné a ochranné zariadenia môžu viesť k vážnym zraneniam.

- Nechajte chybné bezpečnostné a ochranné zariadenia opraviť.
- Tieto bezpečnostné a ochranné zariadenia nikdy neodstavujte mimo prevádzku.


2.4 Symboly na zariadení

2.4.1 Bezpečnostné označenia

Symbol	Význam
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!
	Noste ochranné okuliare!

Symbol	Význam
	Zariadenie chráňte pred dažďom a vlhkosťou!
	Noste ochranu sluchu!
	Používajte ochranné rúško!
	Ruky držte mimo dosahu rezného noža!

2.4.2 Označenia pre obsluhu

Symbol	Význam
	Prepínanie medzi režimom ECO a Power.

2.5 Prehľad výrobku (01 - 03)

Plotostrih (01, 02)

Č.	Konštrukčný diel
1	Zadný oblúk držadla s uchopovacou plochou
2	Bezpečnostný spínač na zadnom oblúku držadla
3	Vypínač
4	Indikátory stavu kontroliek
5	Koľaj akumulátora
6	Odblokovacie tlačidlo otočného pohybu
7	Tlačidlo režimu ECO: zníženie rýchlosti rezného noža
8	Predný oblúk držadla
9	Bezpečnostný spínač na prednom oblúku držadla
10	Ochrana rúk
11	Zberač odrezaného materiálu*
12	Rezný nôž

Č.	Konštrukčný diel
13	Ochranný kryt rezného noža
14	Akumulátor*
15	Nabíjačka*
16	Návod na obsluhu

*: Nie je súčasťou dodávky.

Indikátory stavu kontroliek (03)

Č.	Konštrukčný diel/Kontrolka
1	Vypínač
2	Kontrolka poruchy <ul style="list-style-type: none"> ■ LED kontrolka svieti na červeno: <ul style="list-style-type: none"> ■ Odrezaný materiál blokuje rezný nôž. LED zhasne po odstránení zaseknutia. ■ Nadmerná teplota v plotostrihu alebo akumulátore. LED po ochladení zhasne.
3	Režim Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED kontrolka svieti na zeleno: Je aktivovaný režim Power.
4	Režim ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED kontrolka svieti na zeleno: Je aktivovaný režim ECO.

2.6 Súčasť dodávky (04)

Súčasť dodávky zahŕňa tu uvedené položky. Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky tieto položky:

UPOZORNENIE Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky.

Č.	Konštrukčný diel
1	Akumulátorový plotostrih
2	Ochranný kryt rezného noža
3	Návod na obsluhu

2.7 Voliteľné príslušenstvo

Nasledujúce výrobky je možné zaobstarať extra:

Výrobok	Č. výrobku
Pás akumulátora AL-KO BBA 40	113786

Výrobok	Č. výrobku
solo od AL-KO pás akumulátora BB 40 s adaptérom akumulátora	127573 + 127579
solo od AL-KO Zberač odrezaného materiálu	127753

3 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VAROVANIE! Preštudujte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktorými je toto elektrické náradie vybavené. Zanedbanie dodržiavania nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

- **Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre budúcnosť.**

Pojem „Elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie poháňané zo siete (so sieťovým káblom) alebo na elektrické náradie poháňané akumulátormi (bez sieťového kábla).

3.1.1 Bezpečnosť pracovného miesta

- **Udržiavajte vaše pracovné prostredie čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k nehodám.
- **S elektrickým náradím nepracujte prostredím ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prachy.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo pary.
- **Počas používania elektrického náradia dbajte na bezpečnú vzdialenosť detí a iných osôb.** Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

3.1.2 Bezpečnosť elektrických súčastí

- **Zástrčka elektrického zariadenia musí byť vhodná pre danú zásuvku.** Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkové adaptéry spolu s elektrickým náradím s ochranným uzemnením. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, kúrenia, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené rizi-

ko zásahu elektrickým prúdom, keď je vaše telo uzemnené.

- **S elektrickým náradím sa vyhýbajte dažďu a vlhku.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - **Prípojné vedenie nepoužívajte na iné účely, napr. na prenášanie či zavesenie elektrického náradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.** Prípojné vedenie nevystavujte teplu, oleju, ostrým hranám alebo pohybujúcim sa predmetom. Poškodené alebo zamotané prípojné vedenia zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v nekrytých priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do nekrytých priestorov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** Použitie ochranného vypínača proti chybnému prúdu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ##### 3.1.3 Bezpečnosť osôb
- **Buďte opatrný, dávajte pozor na to, čo robíte, a pracujte s elektrickým náradím s rozumom.** Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
 - **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy noste ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako pracovná maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranení.
 - **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu do prevádzky.** Pred pripojením elektrického náradia k elektrickej sieti a/alebo k akumulátoru, resp. pred jeho zdvihnutím alebo prenášaním sa uistite, že elektrické náradie je vypnuté. Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie pripájate k elektrickému napájaniu v zapnutom stave, môže to viesť k nehodám.
 - **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrut-**

kovače. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v točiacej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť zranenia.

- **Vyhýbajte sa abnormálnemu držaniu tela. Postarajte sa o bezpečný postoj a udržiavajte vždy rovnováhu.** Tým môžete elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- **Noste vhodný odev. Nenoste príliš široký odev alebo ozdoby. Vlasy a odev držte mimo pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielmi.
- **Keď môžu byť namontované zariadenia na odsávanie prachu a zachytenie odpadu, tieto musia byť pripojené a správne používané.** Používanie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie spôsobené prachom.
- **Vyhýbajte sa mylnému dojmu o bezpečnosti a zanedbávaniu bezpečnostných pravidiel pre elektrické náradia, a to aj v prípade, ak ste sa po mnohonásobnom použití oboznámili s elektrickým náradím.** Nepozorné používanie môže viesť za zlomok sekundy k vážnym zraneniam.

3.1.4 Používanie a zaobchádzanie s elektrickým náradím

- **Elektrické náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte elektrické náradie na to určené.** S vhodným elektrickým náradím budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu.
- **Nepoužívajte elektrické náradie, ktorého spínač je pokazený.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo odstráňte odoberateľný akumulátor, predtým než vykonáte nastavenia zariadenia, vymeníte vložené nástroje alebo elektrické náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nenechajte elektrické náradie obsluhovať osobami, ktoré s ním nie sú oboznámené a nečítali tento návod.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho používajú neskúsené osoby.
- **Elektrické náradie a nasadzovaný nástroj ošetrujte starostlivo. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezase-**

kávajú sa, či nie sú niektoré diely zlomené alebo poškodené tak, že by to negatívne ovplyvnilo funkčnosť elektrického náradia. Nechajte poškodené diely pred použitím elektrického náradia opraviť. Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne vykonanej údržbe elektrického náradia.

- **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.
- **Používajte elektrické náradie, vložený nástroj, vložené nástroje atď. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienka a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrického náradia na iné použitie ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- **Rukoväte udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Šmykľavé rukoväte a plochy rukoväte nedovoľujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.

3.1.5 Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa bude používať s inými akumulátormi.
- **Do elektrických náradí používajte len akumulátory, ktoré sú na to určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu vzniku požiaru.
- **Nepoužívaný akumulátor uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klinčov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môžu mať za následok popálenie alebo požiar.
- **Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Vytekajúca kvapalina akumulátora môže viesť k podráždeniu kože alebo popáleninám.
- **Nepoužívajte poškodený alebo zmenený akumulátor.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľ-

ne a viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.

- **Akumulátor nevystavujte požiaru alebo príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- **Dodržiavajte pokyny pre nabíjanie a nikdy nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie mimo rozsahu teploty uvedenej v návode na prevádzku.** Chybné nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teploty môže zničiť akumulátor a zvýšiť nebezpečenstvo vzniku požiaru.

3.1.6 Servis

- **Elektrické náradie si pre svoju bezpečnosť nechajte opraviť len od kvalifikovaného odborníka a s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť elektrického náradia zostane zachovaná.
- **Nikdy nevykonávajte údržbu na poškodených akumulátoroch.** Každú údržbu akumulátora by mal vykonať len výrobca alebo splnomocnený zákaznícky servis.

3.2 Bezpečnostné upozornenia pre nožnice na živý plot

- **Nožnice na živý plot nepoužívajte v zlom počasí, najmä ak hrozí nebezpečenstvo búrky.** Znižuje sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- **Všetky sieťové káble udržiajte mimo oblastí rezania.** Káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch, a môžu byť náhodne prerezané nožom.
- **Noste ochranu sluchu.** Vhodné osobné ochranné prostriedky znižujú riziko poškodenia sluchu.
- **Nožnice na živý plot držte iba za izolované uchopovacie plochy, pretože rezný nôž sa môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením.** Kontakt noža s vedením pod napätím môže tiež spôsobiť napätie na kovových častiach prístroja a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Nôž držte ďalej od častí svojho tela. Počas chodu nožov sa nepokúšajte odstraňovať odrezky alebo držať rezaný materiál.** Po vypnutí spínača sa nože pohybujú ďalej. Moment nepozornosti pri používaní nožníc na živý plot môže viesť k vážnym zraneniam.
- **Pred odstránením zachytených odrezkov alebo údržbou nožníc na živý plot sa uisti-**

te, že sú všetky spínače vypnuté a akumulátor je vybratý alebo odpojený. Neočakávané spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zachyteného materiálu alebo počas údržby môže spôsobiť vážne zranenie.

- **Pred odstránením zachytených odrezkov alebo údržbou nožníc na živý plot sa uistite, že všetky spínače sú vypnuté a poistka proti zapnutiu sa nachádza v zaistenej polohe.** Neočakávané spustenie nožníc na živý plot pri odstraňovaní zachyteného materiálu môže spôsobiť vážne zranenie.
- **Nožnice na živý plot prenášajte za držadlo s nehybným nožom a dávajte pozor, aby ste nestlačili žiadny spínač.** Správne prenášanie nožníc na živý plot znižuje riziko náhodného uvedenia do prevádzky a následného poranenia nožom.
- **Pri preprave alebo skladovaní nožníc na živý plot vždy nasadzte kryt na nôž.** Správna manipulácia s nožnicami na živý plot znižuje riziko poranenia nožom.

3.3 Vibračné zaťaženie

- **Nebezpečenstvo vibrácií**
Skutočná hodnota vibračnej emisie pri použití prístroja sa môže líšiť od výrobcom uvedenej hodnoty. Pred použitím, resp. počas používania zohľadnite nasledujúce ovplyvňujúce faktory:
 - Je prístroj použitý v súlade s jeho určením?
 - Je materiál rezaný, resp. opracovaný správnym spôsobom?
 - Je prístroj v riadnom prevádzkovom stave?
 - Je rezný nástroj riadne naostrený, resp. je namontovaný správny rezný nástroj?
 - Sú držiaky a prípadné protivibračné držiaky namontované a sú pevne spojené s prístrojom?
- Zariadenie používajte len pri otáčkach motora, ktoré sú potrebné na vykonanie danej práce. Vyhýbajte sa používaniu maximálneho počtu otáčok, aby ste znížili hluk a vibrácie.
- V prípade nesprávneho použitia a údržby sa môže zvýšiť hlučnosť a vibrácia zariadenia. To vedie k poškodeniu zdravia. V tomto prípade zariadenie okamžite vypnite a nechajte ho opraviť v autorizovanom servise.
- Stupeň vibračného zaťaženia závisí od vykonávanej práce, resp. použitia zariadenia. Odhadnite toto zaťaženie a zaradte dostatočné

pracovné prestávky. Týmto sa podstatne zníži vibračné zaťaženie počas celej pracovnej doby.

- Pri dlhšom používaní je používateľ vystavený vibráciám, čo môže spôsobiť obehové problémy („biele prsty“). Za účelom zníženia tohto rizika noste pracovné rukavice a udržiavajte ruky teplé. Ak zbadáte symptómy „bielych prstov“, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. K týmto symptómom patria: necitlivosť, strata citlivosti, mravčenie, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby alebo stavu pokožky. Týmto symptómami sú spravidla postihnuté prsty, dlane alebo tep. Pri nízkych teplotách je nebezpečenstvo väčšie.
- Počas pracovného dňa zaradte dlhšie prestávky, aby ste si odpočinuli od hluku a vibrácií. Prácu naplánujte tak, aby použitie zariadení so silnými vibráciami bolo rozdelené na viac dní.
- Ak sa počas používania zariadenia necítite dobre alebo zbadáte zmenu farby pokožky na rukách, okamžite prerušte prácu. Zaradte dostatočné pracovné prestávky. Bez dostatočných pracovných prestávok môže dôjsť k vibračnému syndrómu dlaní a paží.
- Minimalizujte riziko vystavenia vibráciám. Zariadenie ošetrte podľa pokynov návodu na použitie.
- V prípade častého používania zariadenia kontaktujte obchodného zástupcu ohľadom zabezpečenia protivibračného príslušenstva (napr. držiaky).
- Vyhybajte sa používaniu prístroja pri teplotách do 10 °C. V pracovnom pláne určite, ako sa má obmedziť vibračné zaťaženie.

3.4 Zaťaženie hlukom

Pri práci s týmto zariadením sa nedá vyhnúť určitému zaťaženiu hlukom. Hlučné práce vykonávajte v povolených a na to určených obdobiach. Dodržiavajte aj prípadné oddychové časy a vykonávanie prác obmedzte na nevyhnutnú dobu. V záujme Vašej osobnej ochrany a ochrany osôb, ktoré sa zdržiavajú v blízkosti, sa musí nosiť vhodná ochrana sluchu.

3.5 Bezpečnostné upozornenia pre akumulátor a nabíjačku

Venujte pozornosť a dbajte na bezpečnostné pokyny týkajúce sa akumulátora a nabíjačky, ktoré sú uvedené v samostatných návodoch na použitie:

- Akumulátory: Dok.-č. 441630, 443549

- Nabíjačky: Dok.-č. 441633, 443551

3.6 Bezpečnostné pokyny k obsluhu

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo elektromagnetického žiarenia. Toto elektrické náradie vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností negatívne ovplyvniť aktívne alebo pasívne medicínske implantáty.

- Aby sa zmenšilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultáciu s lekárom alebo výrobcom implantát skôr, než budú obsluhovať elektrické náradie.
- Uvedomte si, že používateľ je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré sa môžu stať iným osobám alebo ich majetku.
- Zariadenie používajte len na tie práce, na ktoré je určené. Používanie nezodpovedajúce účelu určenia môže viesť k zraneniam a vecným škodám.
- Zariadenie zapnite len vtedy, ak sa v pracovnom priestore nenachádzajú žiadne osoby a zvieratá.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od osôb a zvierat, resp. zariadenie vypnite, ak sú v blízkosti osoby alebo zvieratá.
- Pred strihaním prehľadajte živé ploty a kríky, či sa v nich nenachádzajú skryté predmety – napr. drôty, drôtené ploty, elektrické vedenia, záhradkárske náradie, fľaše – a tieto odstráňte.
- Ak sú k dispozícii dve držadlá, plotostrih držte oboma rukami.
- Pri práci stojte na zemi a nie na rebríku alebo inom nestabilnom povrchu.
- Pred použitím plotostrihu sa presvedčte, či sú zaisťovacie prvky na pohyblivých častiach (napr. predĺžený hriadeľ alebo otočný prvok) na svojom mieste.
- Prístroj posúvajte a prenášajte tak, aby sa osoby a zvieratá nemohli dotknúť rezného noža. Pred prenášaním nasadte ochranný kryt na rezný nôž.
- V priebehu práce nedržte pevne odstrihávané vetvičky.
- Prístroj vypnite a počkajte, kým sa rezný nôž nezastaví a až potom zaseknuté vetvičky odstráňte.

- Z prístroja vyberte batériu a ochranný kryt nasadíte na rezný nôž v prípade:
 - kontrolných, nastavovacích a čistiacich prác,
 - prác na reznom noži,
 - opustenia prístroja,
 - preprava,
 - uskladnenia,
 - údržby a opravy,
 - nebezpečenstva.

4 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

4.1 Nabíjanie akumulátora

Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky. Je možné použiť všetky dobíjacie akumulátory (Bxxx Li) a nabíjačky (Cxxx Li) systému AL-KO 36V.

Akumulátor je čiastočne nabitý. Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite. Akumulátor sa môže nabíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátora neškodí.

f UPOZORNENIE V návode na obsluhu akumulátorov a nabíjačiek systému AL-KO 36V nájdete ďalšie informácie:

- Akumulátory: Dok.-č. 441630, 443549
- Nabíjačky: Dok.-č. 441633, 443551

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo požiaru pri nabíjaní! Na základe ohriatia nabíjačky vzniká nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak sa postaví na ľahko zápalný podklad a nie je dostatočne vetraná.

- Nabíjačku umiestnite vždy na nehorľavý podklad a používajte ju v nehorľavom prostredí.
- Ak je k dispozícii: Udržujte vetraciu drážku voľnú.

4.2 Vloženie a vybratie akumulátora (05)

POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia akumulátora. Ak sa akumulátor po použití ponechá v zariadení, môže to spôsobiť poškodenie akumulátora.

- Bezprostredne po použití akumulátora vyberte akumulátor zo zariadenia a uskladnite tak, aby bol chránený pred mrazmi.
- Akumulátor až bezprostredne pred začatím práce vložte do zariadenia.

Vloženie akumulátora

1. Akumulátor (05/1) nasuňte (05/a) na koľaje akumulátora (05/2), kým sa nezachytí.

Vybratie akumulátora

1. Stlačte a držte stlačené odblokovacie tlačidlo (05/3) otočného pohybu na akumulátore.
2. Vytiahnite akumulátor (05/b).

5 OBSLUHA

⚠ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia uvoľnenými časťami prístroja. Časti prístroja, ktoré sa počas prevádzky uvoľnia, môžu spôsobiť vážne zranenia.

- Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či sú všetky časti prístroja pevne priskrutkované.
- Rezný nástroj pripevnite tak, aby sa počas prevádzky nemohol uvoľniť.

5.1 Nasadenie pásového systému akumulátora

Postupujte podľa krátkeho návodu vášho pásového systému na akumulátor:

1. Nasadíte pásový systém na akumulátor*.
2. Vložte akumulátor* do pásového systému, kým sa nezaistí.

*: nie je súčasťou dodávky.

5.2 Zapnutie a vypnutie plotostrihu (06)

Zapnutie plotostrihu

1. Zaujmite pevný postoj.
2. Jednou rukou držte predný oblúk držadla (06/1), následne uchopte druhou rukou zadný oblúk držadla (06/2).
3. Stlačte vypínač (06/3).
Upozornenie: Zariadenie sa automaticky vypne, ak je akumulátor vypnutý alebo sa zariadenie 5 minút nepoužíva.
4. Zatláčte bezpečnostný spínač (06/4) na prednom oblúku držadla (06/a), následne zatlačte (06/b) bezpečnostný spínač (06/5) na zadnom oblúku držadla.

Upozornenie: Bezpečnostné spínače sa musia zatlačiť do jednej minúty.

- Zariadenie sa spustí.
 - LED kontrolka (03/3) svieti na zeleno.
5. Počas práce držte zatlačené obidva bezpečnostné spínače.

Vypnutie plotostrihu

1. Uvoľnite jeden z bezpečnostných spínačov (06/4, 06/5).

5.3 Funkcia režimu ECO (02)

Pomocou funkcie režimu ECO môžete znížiť rýchlosť rezného noža. Predĺži sa tým prevádzkova doba akumulátora.

1. Zatláčte tlačidlo režimu ECO (02/7).
2. Za účelom vypnutia režimu ECO tlačidlo znova zatlačte.

Ak sa zariadenie vypne a potom opäť zapne, spustí sa s naposledy zvoleným nastavením.

5.4 Otočenie zadného oblúku držadla (07)

Otočenie oblúku držadla

1. Odblokovacie tlačidlo (07/1) otočného pohybu mierne potiahnite smerom dozadu (07/a).
2. Otočte oblúk držadla (07/2) doľava alebo doprava o 90° alebo 45° (07/b), kým sa nearetuje.
3. Uvoľnite odblokovacie tlačidlo otočného pohybu.

Vrátenie oblúku držadla do pôvodnej polohy

1. Odblokovacie tlačidlo (07/1) otočného pohybu mierne potiahnite smerom dozadu (07/a).
2. Vráťte oblúk držadla (07/2) do východiskovej polohy (07/b), kým sa nearetuje.
3. Uvoľnite odblokovacie tlačidlo otočného pohybu.

5.5 Držiak na stenu (08)

Ochranný kryt (08/1) rezného noža má dva závesné otvory (08/2). Pomocou týchto otvorov môžete plotostrih upevniť zavesený s ochranným krytom na zvislú plochu – napr. na stenu alebo dosku. Skrutky zaskrutkujte potiaľ, aby bolo možné ochranný kryt ľahko odobrať z plotostrihu a opäť nasadiť.

5.6 Uvoľnenie zaseknutého rezného noža

VAROVANIE! Nebezpečenstvo rezných poranení. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do rezného noža.

- Pred odstraňovaním odrezaného materiálu zariadenie vždy vypnite a vyberte akumulátor!
1. Plotostrih vypnite a vyberte akumulátor (pozri *Kapitola 5.2 "Zapnutie a vypnutie plotostrihu (06)", strana 158*).
 2. Odstráňte zaseknutý odrezaný materiál (napr. vetvu).
 3. Počkajte približne 5 sekúnd.
 4. Opäť vložte akumulátor a plotostrih zapnite.

6 SPRÁVANIE PRI PRÁCI A TECHNIKA PRÁCE (09)

VAROVANIE! Zvýšené nebezpečenstvo pádu. Keď práce vykonávate z vyvýšenej pozície (napr. z rebríka), hrozí zvýšené nebezpečenstvo pádu.

- Prístrojom pracujte vždy zo zeme a dbajte na stabilný postoj.
- Dodržujte bezpečnostné pokyny.
- Živý ploty strihajte pravidelne a v dovolených obdobiach.
- Ostrihajte len tenké vetvičky a čerstvé výhonky na kraji živého plota, nezarezávajte príliš hlboko.
- Vždy strihajte najprv obidve strany živého plota a následne hornú časť. Tak nemôže napadať ostrihaný materiál do ešte neopracovaných oblastí.
- Ploty by sa mali strihať vždy do lichobežníkového tvaru. To zabraňuje vyholeniu spodných vetiev (09).
- Odrezky odstraňujte len pri zastavenom motore.
- Pri opustení/preprave zariadenia:
 - Zariadenie vypnite.
 - Nasadte ochranný kryt.
 - Vyberte akumulátor.
- Po použití vyberte akumulátor a skontrolujte poškodenia zariadenia.

7 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

VAROVANIE! Nebezpečenstvo zranenia porezaním. Nebezpečenstvo zranenia porezaním pri zasahovaní do priestoru s ostrými a pohybujúcimi sa dielmi prístroja, ako aj do priestoru rezného nástroja.

- Pred údržbárskymi, ošetrovacími a čistiacimi prácami prístroj vždy vypnite. Vyberte akumulátor.
- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy nosťte ochranné rukavice.

UPOZORNENIE Oprávárske práce smú vykonávať iba kompetentné špecializované podniky alebo naše servisné miesta.

- Prístroj nevystavujte mokru alebo vlhkosť.
- Po každom použití očistite kryt a rezný nôž kefou a handričkou. Nepoužívajte vodu a/alebo agresívne čistiace prostriedky alebo roz-

púšťadlá – nebezpečenstvo korózie a poškodenie plastových častí.

- Po každom použití vyberte akumulátor a skontrolujte, či prístroj nie je poškodený.
- Rezný nôž očistite a nastriekajte konzervačným olejom.
- Rezný nôž pravidelne kontrolujte. Vyhľadajte servisné miesto výrobcu v nasledujúcich prípadoch:
 - poškodený rezný nôž,
 - tupý rezný nôž,
 - nadmerné opotrebovanie.
- Skontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek.
- Skontrolujte, či elektrické kontakty prístroja nie sú skorodované, v prípade potreby ich očistite drôteným štetcom a nastriekate ich kontaktným sprejom.

7.1 Mazanie prevodovky (10)

Prevodovku mažte po asi 25 prevádzkových hodinách.

1. Z plniaceho otvoru (10/3) vyskrutkujte (10/a) uzatváraciu skrutku (10/1) na spodnej strane plotostrihu (10/2).
2. Ak na uzatváraciej skrutke nie je vidieť žiadne mazivo, zatlačte (10/b) mazaciu rúrku (10/4) do plniaceho otvoru (10/3).
3. Zatlačte až 5 g maziva do skrine prevodovky.
Upozornenie: *Skriňu prevodovky nanaplňte úplne!*
4. Uzatváraciu skrutku opäť zaskrutkujte do plniaceho otvoru.

8 POMOC PRI PORUCHÁCH

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo zranenia. Ostré a pohybujúce sa diely prístroja môžu spôsobiť zranenia.

- V priebehu údržbárskych, ošetrovacích a čistiacich prác vždy noste ochranné rukavice!

ℹ UPOZORNENIE Pri poruchách, ktoré nie sú uvedené v tejto tabuľke alebo ktoré nemôžete odstrániť sami, sa obráťte na náš zákaznícky servis.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor nebeží.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Akumulátor chýba alebo nedosadá správne.	Akumulátor nasadte správne.
	Elektrické napájanie je prerušené.	1. Vyberte akumulátor. 2. Očistite kontakty zariadenia.
Motor beží s prerušeniami.	Ochranný spínač motora vypol motor z dôvodu preťaženia.	Počkajte, kým ochranný spínač motora nedovolí opätovné zapnutie motora.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Porucha zariadenia ■ Spínač alebo tlačidlo je chybné. 	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Rezný nôž sa prehrieva. Vzniká dym.	Na reznom noži nie je žiadny olej.	1. Zariadenie vypnite a vyberte akumulátor. 2. Rezný nôž očistite a namažte olejom. 3. Akumulátor vložte späť.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rezný nôž je tupý. ■ Vylomenie zubov rezného noža. 	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Rezy na vetvách nie sú čisté. Vetvy sa často zasekávajú do rezného noža.	Rezný nôž je tupý.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Posuv rezného noža je veľmi veľký.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.

Porucha	Príčina	Odstránenie
Motor beží, ale rezný nôž sa nehýbe.	Porucha zariadenia	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Zariadenie vibruje nezvyčajným spôsobom.	Porucha zariadenia	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
Prevádzková doba akumulátora sa výrazne znížila.	Životnosť akumulátora uplynula.	Vymeňte akumulátor. Používajte iba originálne príslušenstvo od výrobcu.
Akumulátor sa nedá nabiť.	Kontakty akumulátora sú znečistené.	Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Akumulátor alebo nabíjačka sú chybné.	Objednajte náhradné diely. Vyhľadajte servisné miesto výrobcu.
	Akumulátor je príliš horúci.	Nechajte akumulátor vychladnúť.

9 PREPRAVA

Pred prepravou vykonajte nasledujúce opatrenia:

1. Zariadenie vypnite.
2. Akumulátor vyberte z prístroja.
3. Nasadte všetky ochranné kryty.
4. Akumulátor zabalte predpísaným spôsobom (pozri nižšie).

UPOZORNENIE Menovitá energia akumulátora je viac ako 100 Wh! Preto dodržiavajte nasledovné prepravné pokyny!

Použitý lítium-iónový akumulátor podlieha právnym predpisom o nebezpečnom materiáli, môže sa ale pri zjednodušených podmienkach prepravovať:

- Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po verejných komunikáciách bez nutnosti ďalších opatrení, pokiaľ je správne samostatne zabalený a preprava slúži súkromným účelom.
- Komerční používatelia, ktorí vykonávajú prepravu v spojení s ich hlavnou činnosťou (napr. dodávky zo staveniska a na staveniská alebo predvádzania), môžu toto zjednodušenie tiež uplatniť.

V oboch vyššie uvedených prípadoch je potrebné nutne uskutočniť opatrenia, aby sa zabránilo uvoľneniu obsahu. V iných prípadoch je potrebné nevyhnutne dodržiavať predpisy o nebezpečnom materiáli! V prípade nedodržania hrozia odosielaťovi a príp. dopravcovi značné pokuty.

Ďalšie pokyny pre dopravu a odoslanie

- Lítium-iónové akumulátory prepravujte, resp. odosielajte len v nepoškodenom stave!

- Na prepravu akumulátora používajte výlučne originálny kartón alebo vhodný kartón pre nebezpečný materiál (nie je potrebný u akumulátorov s menšou menovitou energiou ako 100 Wh).
- Otvorené kontakty akumulátora zalepte, aby sa zabránilo skratu.
- Akumulátor v rámci balenia zaistíte pred pošmyknutím, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- V priebehu prepravy, resp. odoslania zabezpečte správne označenie a dokumentáciu zásielky (napr. balíkovou službou alebo špedíciou).
- Dopredu sa informujte, či je možná preprava zvoleným poskytovateľom a informujte o zásielke.

Odporúčame vám privolať odborníka na nebezpečný materiál pre prípravu zásielky. Dodržiavajte a prípadné ďalšie národné predpisy.

10 SKLADOVANIE

10.1 Skladovanie zariadenia

- Po každom použití zariadenia a jeho príslušenstvo dôkladne vyčistite a nasadte všetky ochranné kryty – ak sú k dispozícii.
- Zariadenie skladujte na suchom, uzamykateľnom mieste chránenom pred mrazom.
- Zariadenie uchovávajte mimo dosah detí a nepovolovaných osôb.

Pred prerušením prevádzky, ktoré trvá viac ako 30 dní, vykonajte nasledujúce práce:

- Rezný nôž očistite a nastriekajte konzervačným olejom.

- Zariadenie dôkladne vyčistíte a skladujete na suchom mieste.

11 LIKVIDÁCIA

Pokyny k zákonu o elektrických a elektronických zariadeniach



- Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!
- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom zariadení, sa musia pred odovzdaním na likvidáciu vybrať! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Majitelia, resp. používatelia elektrických a elektronických zariadení sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu.
- Koncový používateľ je sám zodpovedný za vymazanie údajov o svojej osobe z likvidovaného starého zariadenia!

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať do domového odpadu.

Elektrické a elektronické zariadenia bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- predajné miesta elektrických zariadení (statické a online), pokiaľ sú obchodníci povinní prevziať zariadenie alebo ho z vlastnej vôle ponúknuť.

Tieto nariadenia platia len pre zariadenia, ktoré boli inštalované a predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu pre likvidáciu elektrických a elektronických starých zariadení platiť odlišné predpisy.

Pokyny k zákonu o batériách (BattG)



- Staré batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu, ale je potrebné ich likvidovať samostatne!

12 ZÁKAZNÍCKY SERVIS

V prípade otázok k záruke, opravě alebo náhradným dielom sa obráťte, prosím, na najbližší servis AL-KO. Tento nájdete na internete na nasledovnej adrese:

www.alko-garden.com/service-contacts

- Pre bezpečné odobratie batérií alebo akumulátorov z elektrického prístroja a za informácie o ich type, resp. chemickom systéme, dodržujte, prosím, ďalšie údaje v rámci návodu na obsluhu, resp. montáž.
- Majitelia, resp. používatelia batérií a akumulátorov sú povinní po ich použití odovzdať ich na recykláciu. Prevzatie sa obmedzuje na odovzдание obvyklého množstva pre domácnosť.

Staré batérie môžu obsahovať škodlivé látky alebo ťažké kovy, ktoré by mohli spôsobiť škody na životnom prostredí a zdraví. Zhodnotenie starých batérií a využitie v nich obsiahnutých zdrojov prispieva k ochrane týchto oboch dôležitých materiálov.

Symbol prečiarknutého smetiska znamená, že sa batérie a akumulátory nesmú likvidovať do domového odpadu.

Ak sa okrem toho pod smetiskom nachádza značka Hg, Cd alebo Pb, znamená to nasledovné:

- Hg: Batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortute
- Cd: Batéria obsahuje viac ako 0,002 % kadmia
- Pb: Batéria obsahuje viac ako 0,004 % olova

Akumulátory a batérie bezodplatne odovzdajte na nasledovných miestach:

- verejné miesta likvidácie, resp. zberu s oprávnením (napr. komunálne stavebné dvory)
- Miesta likvidácie batérií a akumulátorov
- Zberné miesta tzv. spoločného systému spätného odberu starých spotrebičov a batérií.
- Zberné miesto u výrobcu (v prípade, že nie je členom spoločného systému spätného odberu).

Tieto nariadenia platia len pre akumulátory a batérie, ktoré boli predané v krajinách Európskej Únie a ktoré podliehajú Európskej smernici 2006/66/ES. V krajinách mimo Európskej Únie môžu pre likvidáciu akumulátorov a batérií platiť odlišné predpisy.

Ďalšie informácie k náhradným dielom nájdete pod:

www.alko-garden.com/spareparts

13 INFORMÁCIE K VYHLÁSENIU O ZHODE

Týmto vyhlasujeme na výhradnú vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok vo forme, v akej sa

predáva na trhu, spĺňa podmienky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a štandardov špecifických pre výrobok. Vyhlásenie o zhode je súčasťou návodu na obsluhu a je priložené ku stroju.

14 ZÁRUKA

Prípadné chyby materiálu alebo výrobné chyby na zariadení odstránime počas zákonnej premlčacej lehoty pre nárok na náhradu škody podľa nášho výberu opravou alebo výmenou. Premlčacia lehota sa určuje vždy podľa právnych predpisov krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené.

Nárok na uplatnenie záruky akceptujeme len pri:

- dodržiavate pokyny tohto návodu na použitie.
- odbornom zaobchádzaní so zariadením
- používaní originálnych náhradných dielov

Nárok na uplatnenie záruky zaniká ak:

- sa svojvoľne pokúšate o opravu
- svojvoľne vykonáte na zariadení technické zmeny
- používate zariadenie v rozpore s určením

Zo záruky sú vylúčené:

- poškodenia laku, ktoré vyplývajú z normálneho opotrebovania
- diely podliehajúce opotrebeniu, ktoré sú na karte náhradných dielov označené rámčekom

xxxxxx (x)

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia zariadenia prvým koncovým odberateľom. Rozhodujúci je dátum na doklade o zakúpení zariadenia. S týmto vyhlásením o záruke a s originálnym dokladom o zakúpení zariadenia sa obráťte na svojho predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis. Záonné nároky kupujúceho voči predávajúcemu vyplývajúce z chýb výrobku zostávajú týmto vyhlásením nedotknuté.

AZ EREDETI KEZELÉSI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA




Tartalomjegyzék

1	Ehhez a kezelési útmutatóhoz	164	5	Kezelés	171
1.1	A címlapon található szimbólumok	165	5.1	Akkumulátor-hevederrendszer* elhelyezése	171
1.2	Jelmagyarázatok és jelzőszavak	165	5.2	A sövénynyíró be- és kikapcsolása (06)	172
2	Termékleírás	165	5.3	ECO üzemmód funkció (02)	172
2.1	Rendeltetésszerű használat	165	5.4	A hátsó kengyelmarkolat elforgatása (07)	172
2.2	Lehetséges előre látható hibás használat	165	5.5	Fali tartó (08)	172
2.3	Biztonsági és védőberendezések	165	5.6	A vágókések elakadásának feloldása	172
2.4	A készüléken szereplő szimbólumok	166	6	Munkamagatartás és munkatechnika (09)	172
2.4.1	Biztonsági jelölések	166	7	Karbantartás és ápolás	173
2.4.2	Kezelési jelölések	166	7.1	Hajtómű kenése (10)	173
2.5	Termékáttekintés (01 - 03)	166	8	Hibaelhárítás	173
2.6	Szállítási terjedelem (04)	166	9	Szállítás	174
2.7	Opcionális tartozékok	167	10	Tárolás	175
3	Biztonsági utasítások	167	10.1	A készülék tárolása	175
3.1	Elektromos szerszámok általános biztonsági útmutatója	167	11	Ártalmatlanítás	175
3.1.1	Munkahelyi biztonság	167	12	Ügyfélszolgálat/Szerviz	176
3.1.2	Elektromos biztonság	167	13	Információk a megfelelőségi nyilatkozathoz	176
3.1.3	Személyek biztonsága	167	14	Garancia	176
3.1.4	Az elektromos szerszámok használata és kezelése	168			
3.1.5	Elektromos szerszám alkalmazása és kezelése	168			
3.1.6	Szerviz	169			
3.2	Biztonsági utasítások sövénynyírókhoz	169			
3.3	Rezgésterhelés	169			
3.4	Zajterhelés	170			
3.5	Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez	170			
3.6	A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások	170			
4	Üzembe helyezés	171			
4.1	Akkumulátor feltöltése	171			
4.2	Akkumulátor behelyezése és kivétele (05)	171			

1 EHHEZ A KEZELÉSI ÚTMUTATÓHOZ

- A német változat esetében az eredeti üzemi útmutatóról van szó. Minden más nyelvi változat az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása.
- Tárolja mindig úgy ezt a kezelési útmutatót, hogy bármikor beleolvashasson, ha a berendezéssel kapcsolatos információra van szüksége.
- Másik személynek csak ezzel a kezelési útmutatóval együtt adja tovább a készüléket.
- Olvassa el és tartsa be a jelen kezelési útmutató biztonsági tudnivalóit és figyelmeztetéseit.

1.1 A címlapon található szimbólumok

Szimbólum	Jelentés
	Üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el gondosan ezt a kezelési útmutatót. Ez a zavarmentes munkavégzés és a hibamentes kezelés feltétele.
	Üzemeltetési útmutató
	A Li-ion akkumulátorokat kezelje óvatosan! Különösen a jelen útmutató szállításra, tárolásra és ártalmatlanításra vonatkozó utasításait tartsa be!

1.2 Jelmagyarázatok és jelzőszavak

⚠ VESZÉLY! Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményez.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – halálos vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.

⚠ VIGYÁZAT! Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.

FIGYELEM! Olyan helyzetet jelez, amely – ha nem kerülik el – anyagi károkat eredményezhet.

i TUDNIVALÓ Az érthetőséget és a használatot segítő, különleges tudnivalók.

2 TERMÉKLEÍRÁS

Ez az üzemeltetési útmutató a kézi akkumulátoros sövénynyírórt ismerteti.

Az AL-KO 36V-rendszer valamennyi akkumulátorra (Bxxx Li) és töltőkészüléke (Cxxx Li) használható.

FIGYELEM! A készülék és az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha a készüléket nem megfelelő akkumulátorral üzemeltetik, akkor a készülék és az akkumulátor károsodhat.

- A készüléket kizárólag csak az előírás szerinti akkumulátorral használja.

i TUDNIVALÓ Az AL-KO 36V-rendszer akkumulátorainak és töltőkészülékeinek kezelési útmutatóiban további információk találhatóak:

- Akkumulátorok: Dok.szám: 441630, 443549
- Töltőkészülékek: Dok.szám: 441633, 443551

2.1 Rendeltetészerű használat

A sövényvágó kizárólag bokrok, száras növények és bozótok vágására való magánterületen.

A sövényvágót csak a meghatározott eredeti tartozékokkal szabad használni (lásd *Fejezet 2.7 "Opcionális tartozékok"*, oldal 167).

Bármely más felhasználás, valamint az illetéktelen módosítások vagy átépítések nem megfelelő használatnak minősülnek, és a garancia kizárását, valamint a megfelelőség elvesztését és a felhasználónak vagy harmadik feleknek okozott károkért való felelősség elutasítását eredményezik a gyártó részéről.

2.2 Lehetséges előre látható hibás használat

- A biztonsági felszereléseket nem szabad le szerelni vagy áthidalni, pl. a fogantyúkon lévő biztonsági kapcsolók hozzákötésével.
- A készüléket robbanásveszélyes környezetben ne használja.
- Ne használja a készüléket esőben.
- A készüléket ne használja nedves sövényekhez és bokrokhoz.

A készülék nem alkalmas nyilvános parkokban és sportlétesítményekben történő iparszerű használatra, valamint mező- és erdőgazdaságokban való alkalmazásra sem.

2.3 Biztonsági és védőberendezések

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély. A sérült és kiiktatott biztonsági és védőberendezések súlyos sérüléseket okozhatnak.


- A sérült biztonsági és védőberendezéseket javíttassa meg.
- A biztonsági és védőberendezéseket soha ne iktassa ki.

2.4 A készüléken szereplő szimbólumok

2.4.1 Biztonsági jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Az üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót!
	Viseljen szemvédőt!
	A készüléket óvja az esőtől és a nedvességtől!
	Viseljen hallásvédőt!
	Viseljen szájvédőt!
	Kezeitartsa távol a vágókéstől!

2.4.2 Kezelési jelölések

Szimbólum	Jelentés
	Váltás ECO és Power üzemmód között.

2.5 Termékáttekintés (01 - 03)

Sövénynyíró (01, 02)

Sz.	Alkatrész
1	Hátsó kengyelmarkolat markolatfelülettel
2	Biztonsági kapcsoló a hátsó kengyelmarkolaton
3	Be/Ki gomb
4	Az ellenőrzőlámpák állapotjelzései
5	Akkumulátorsín
6	Forgó mozgás kioldógombja

Sz.	Alkatrész
7	ECO mód gomb: A vágókés sebességének csökkentése
8	Elülső kengyelmarkolat
9	Biztonsági kapcsoló az elülső kengyelmarkolaton
10	Kézvédő
11	Nyessedékgyűjtő*
12	Vágókés
13	Vágókés védőburkolata
14	Akkumulátor*
15	Töltőkészülék*
16	Kezelési útmutató

*: Nem része a szállítmánynak.

Az ellenőrzőlámpák (03) állapotjelzései

Sz.	Alkatrész/Kijelzés
1	Be/Ki gomb
2	Üzemzavar kijelzés <ul style="list-style-type: none"> ■ A LED piros színnel világít: <ul style="list-style-type: none"> ■ A nyessedék blokkolja a vágókést. A LED kialszik, ha a blokkolást megszüntették. ■ A sövénynyíró vagy az akkumulátor túlmelegedése. A LED lehűlés után kialszik.
3	Power üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> ■ A LED zöld színnel világít: A Power üzemmód aktív.
4	ECO üzemmód: <ul style="list-style-type: none"> ■ A LED zöld színnel világít: A ECO üzemmód aktív.

2.6 Szállítási terjedelem (04)

A szállítási terjedelem az alább felsorolt tételeket tartalmazza. Ellenőrizze, hogy minden tétel megvan-e:

i TUDNIVALÓ Az akkut és a töltőberendezést a szállítmány nem tartalmazza.

Sz.	Alkatrész
1	Akkumulátoros sövénynyíró olló

Sz.	Alkatrész
2	Vágókés védőburkolata
3	Kezelési útmutató

2.7 Opcionális tartozékok

A következő termékeket külön lehet megvásárolni:

Termék	Cikksz.
AL-KO BBA 40 akkumulátor-heveder	113786
solo by AL-KO BB 40 akkumulátorheveder akkumulátor-adapterrel	127573 + 127579
solo by AL-KO nyesedék-gyűjtő	127753

3 BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Elektromos szerszámok általános biztonsági útmutatója

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az ehhez az elektromos eszközhöz tartozó összes biztonsági utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. A következő útmutatások és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások elektromos áramütést, tüzet, illetve súlyos sérüléseket okozhatnak.

- **Őrizzen meg a jövőre minden biztonsági útmutatót és utasítást.**

A biztonsági útmutatásokban alkalmazott „elektromos szerszám” fogalom hálózati üzemeltetésű (hálózati vezetékkel rendelkező) vagy akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra vonatkozik.

3.1.1 Munkahelyi biztonság

- **A munkaterületét tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendtelenség vagy a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- **Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrát keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket felgyújthatják.
- **Az elektromos szerszám használata közben a gyermekeket és más személyeket tartsa távol.** Mással való foglalkozás esetén

elvezítheti az elektromos készülék fölötti el-lenőrzést.

3.1.2 Elektromos biztonság

- **Az elektromos szerszám hálózati dugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A hálózati dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőérintkezős elektromos szerszámokkal együtt.** A változtatás nélküli dugaszok és hozzáillő csatlakozóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a testi érintkezést földelt felületekkel, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** Fokozott az áramütés veszélye, ha a teste földelre van.
- **Az elektromos szerszámokat óvja az esőtől és nedvességtől.** Víz behatolása a az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérően az elektromos szerszám szállításához, felakasztásához vagy a dugónak a csatlakozóaljzatból való kihúzásához. A csatlakozókábelt hőtől, olajtól, éles perelektől vagy mozgó alkatrészekről óvni kell.** A sérült vagy összegabalyodott kábeleket növelik az áramütés kockázatát.
- **Ha elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, szabadban is használható hosszabbítókábel alkalmazása.** A szabadban történő használatra alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való működtetése nem kerülhető el, akkor alkalmazzon hibaáram-védőkapszolókat.** A hibaáram-védőkapszoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3.1.3 Személyek biztonsága

- **Legyen óvatos, ügyeljen arra, amit tesz, és dolgozzon figyelmesen az elektromos szerszámmal. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használ, amelyek hatására a figyelmesség az elektromos szerszám használatakor komoly sérülésekhez vezethet.**
- **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindenkor védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés, mint például a pormaszka, a csúszásmentes biztonsági cipő, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő, az elektromos

szerszám fejtájától és alkalmazásától függően csökkenti a sérülések kockázatát.

- **Kerülje el az akaratlan üzembes helyezést. Győződjön meg, hogy a villamos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt a hálózatba és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy tartja.** Ha szállítás közben az újít az elektromos szerszám kapcsolóján tartja, vagy az elektromos készüléket bekapcsolva csatlakoztatja a hálózatra, ez balesetekhez vezethet.
- **Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolja, távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** Az elektromos készülék egyik forgó készülék részben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.
- **Kerülje el a rendellenes testtartást. Gondoskodjon biztonságos állásról, és mindig legyen egyensúlyban.** Ezáltal váratlan helyzetekben az elektromos szerszámot jobban tudja ellenőrzés alatt tartani.
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó alkatrészektől.** A bő ruhát, ékszert vagy hosszú haját elkaphatja a szerszám valamelyik mozgó része.
- **Ha porelszívó és porgyűjtő berendezések felszerelése lehetséges, akkor azokat is használni kell a megfelelő módon.** A porelszívás alkalmazása a por által okozott veszélyeket is csökkentheti.
- **Ne ringassa magát a hamis biztonság képzetébe, és soha ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámok biztonsági szabályait még akkor sem, ha többszöri használat után kap megbízást az elektromos szerszám használatára.** A figyelmetlen kezelés a másodperc tört része alatt okozhat súlyos sérüléseket.

3.1.4 Az elektromos szerszámok használata és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos készüléket. A munkához az arra szolgáló elektromos szerszámot alkalmazza.** A megfelelő elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosan dolgozhat.
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek kapcsolója hibás.** Olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, és javításra szorul.

- **Húzza ki a dugót a csatlakozóaljzatból és/ vagy távolítsa el a kivehető akkumulátort, mielőtt a készüléken beállításokat végez, kicseréli a behelyezhető szerszámokat vagy az elektromos készüléket elrakja.** Ezek az óvintézkedések meggátolják az elektromos szerszám véletlenszerű elindítását.
- **A használaton kívüli elektromos szerszámokat ne tárolja gyermeke által elérhető helyen. Ne engedje, hogy az elektromos készüléket olyan személyek használják, akik a készüléket nem ismerik vagy a jelen útmutatásokat nem olvasták.** Az elektromos szerszámok tapasztalatlan személyek kezében veszélyesek.
- **Az elektromos készülékeket és használati eszközöket gondosan kezelje. Ellenőrizze, hogy a forgó részek kifogezatalan működnek-e és nem akadnak meg, hogy az alkatrészek törtek-e el vagy oly mértékben sérültek-e, hogy az elektromos szerszám működését befolyásolják. A sérült részeket az elektromos készülék használata előtt javíttassa meg.** A helytelenül karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.
- **A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán.** A gondosan ápoltt, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak, és könnyebben irányíthatók.
- **Használjon a jelen útmutatásoknak megfelelő elektromos szerszámot, használati eszközöket és betétszerszámokat. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és a végzendő tevékenységet.** Az elektromos szerszámok rendeltetésellenes használata veszélyes helyzetekhez vezethet.
- **A markolatok és a markolatfelületek mindig legyenek szárazak, tiszták, olaj- és zsírmentesek.** A csúszós fogantyúk és fogantyúfelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos eszköz biztonságos kezelését és irányítását.

3.1.5 Elektromos szerszám alkalmazása és kezelése

- **Az akkumulátorokat csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekkel tölts fel.** Tűzveszélyt okoz, ha egy adott akkumulátorfajta-hoz alkalmas töltőkészüléket más akkumulátorokhoz használják.
- **Az elektromos szerszámokban csak az azokhoz való akkumulátorokat alkalmaz-**

za. Másfajta akkumulátorok alkalmazása sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.

- **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, tűktől, csavaroktól vagy más fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** Az akkumulátorok érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülésekhez vagy tűzhöz vezethet.
- **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Kerülje a folyadékkal való érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel öblítse le. Ha a folyadék a szembe kerül, kérjen orvosi segítséget is.** Az akkumulátorból kikerülő folyadék a bőr ingerléséhez vagy égési sérülésekhez is vezethet.
- **Sérült vagy megváltoztatott akkumulátort ne használjon.** A sérült vagy megváltoztatott akkumulátorok váratlanul viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhatnak.
- **Az akkumulátort ne tegye ki nyílt láng vagy magas hőmérsékletek hatásának.** A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
- **Kövesse a töltésre vonatkozó összes utasítást, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot soha ne töltsé az üzemeltetési útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** Nem megfelelő töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívül történő töltés károsíthatja az akkumulátort és fokozza a tűzveszélyt.

3.1.6 Szerviz

- **Elektromos szerszámát csak szakképzett személyzettel és eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa.** Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságos használatának megőrzését.
- **Sérült akkumulátoron soha ne végezzen karbantartást.** Az akkumulátor minden karbantartására csak a gyártó vagy az arra feljogosított ügyfélszolgálati helyek jogosultak.

3.2 Biztonsági utasítások sövénynyírókhoz

- **Ne használja a sövénynyírót rossz időben, különösen villámcsapás veszélye esetén.** Ez csökkenti a villámcsapás kockázatát.
- **A hálózati vezetékert tartsa távol a vágási területtől.** A cserjékben vagy a bokrokban vezetékek bújhatnak meg, amelyeket a kés véletlenül átvághat.

- **Viseljen hallásvédőt.** A megfelelő személyi védőfelszerelés csökkenti a halláskárosodás kockázatát.
- **A sövénynyírót csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mert a vágókés rejtett elektromos vezetékkel érintkezhet.** A kés áramvezető vezetékkel való érintkezése miatt a készülék fémesei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- **Tartsa távol a kést a testrészeitől. Mozgó késnél ne kísérelje meg a levágott anyag eltávolítását vagy vágandó anyag tartását.** A kések a kapcsoló kikapcsolása után tovább mozognak. A sövénynyíró használata esetén már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.
- **A beszorult nyesedék eltávolítása vagy a sövénynyíró karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy az összes kapcsolót kikapcsolták és az akkut eltávolították vagy leválasztották-e.** A sövénynyíró váratlan működése a lerakódások eltávolítása vagy a karbantartás során súlyos sérülésekhez vezethet.
- **A beszorult anyag eltávolítása vagy a sövénynyíró karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy az összes kapcsolót kikapcsolták-e és a bekapcsolásgátló retesz reteszelt állapotban van-e.** A sövénynyíró váratlan működése a lerakódások eltávolítása vagy a karbantartás során súlyos sérüléseket okozhat.
- **A sövénynyíró a vágókés álló helyzetében, a fogantyúnál fogva vegye, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a kapcsolót.** A sövénynyíró helyes viselése csökkenti a véletlen működtetés veszélyét, és a kések által emiatt okozott sérülések kockázatát.
- **A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig legyen feltéve a kés burkolata.** A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés által okozott sérülések veszélyét.

3.3 Rezgésterhelés

■ Rezgés miatti veszély

A készülék használata közben a tényleges rezgés kibocsátási érték a gyártó által megadott értéktől eltérhet. Használat előtt, ill. közben vegye figyelembe a következő befolyásoló tényezőket:

- A készüléket rendeltetésszerűen használják?

- Az anyag vágása, ill. előkészítése a megfelelő módon és formában történik?
- A készülék a szokásos üzemi állapotban található?
- A vágószerszám megfelelően meg van élezve, ill. a megfelelő vágószerszám van beszerelve?
- A tartófogantyú és az opcionális vibrációs fogantyú fel van szerelve és ezek szilárdan vannak a készülékre erősítve?
- A készüléket csak az adott munka elvégzéséhez szükséges fordulatszámmal működtesse. Kerülje a maximális fordulatszámot a zaj és a rezgések csökkentése érdekében.
- Szakszerűtlen használat és karbantartás miatt a készülék által kibocsátott zaj és a rezgés fokozódhat. Ez egészségkárosodást okoz. Ilyen esetben azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd egy hivatalos szervizben javíttassa meg.
- A rezgés miatti terhelés mértéke az elvégzendő munkától, ill. a készülék használatától függ. Mérlelje a helyzetet és iktasson be megfelelő munkaszüneteket. Ezzel jelentősen csökkenthető a teljes munkaidő alatt kapott rezgés miatti terhelés mértéke.
- A készülék tartós használata esetén a kezeli rezgéseknek van kitéve, ami vérkeringési problémákhoz (az ujjak elfehéredéséhez) vezethet. Ennek a kockázatnak az elkerüléséhez viseljen kesztyűt és tartsa melegen a kezét. Ha az ujjak elfehéredése tapasztalható, azonnal forduljon orvoshoz. A tünetekhez tartoznak: érzéketlenség, az érzékelőképesség elvesztése, bizsergés, viszketés, fájdalom, elgyengülés, a bőr színének vagy állapotának megváltozása. Normál esetben ezek a tünetek az ujjakat, a kezeket vagy a pulzust érintik. Alacsonyabb hőmérsékleten a veszély fokozódik.
- Iktasson be a munkanapba hosszabb szüneteket, hogy a zajtól és a rezgésektől való regenerálódás lehetséges legyen. A munkát úgy tervezze meg, hogy az erős rezgést keltő készülékek használata több napra legyen elosztva.
- Ha a készülék használata közben a kezeinél kellemetlen érzése lenne vagy a bőre elszíneződne, akkor azonnal szakítsa meg a munkavégzést. Iktasson be megfelelő pihenőket. Megfelelő hosszúságú pihenő nélkül kéz-kar-rezgésszindrómát tapasztalhat.

- Minimalizálja a rezgésekből adódó kockázatot. A készüléket a kezelési útmutatóban található utasítások szerint gondozza.
- Ha a készüléket gyakran használják, lépjen kapcsolatba a szakkereskedővel antivibrációs tartozékok (pl. fogantyúk) beszerzése érdekében.
- Kerülje el a készülékkel 10 °C alatti hőmérsékleteken történő munkavégzést. Egy munkatervben határozza meg, hogy hogyan korlátozható a rezgés okozta terhelés.

3.4 Zajterhelés

A készülék használata közben bizonyos mértékű zajterhelés elkerülhetetlen. Nagy zajjal járó munkákat csak az engedélyezett és erre a célra meghatározott időpontokban végezzen. Tartson zajmentes szüneteket és a munka időtartamát csak a legszükségesebb mértékre korlátozza. Saját személyes védelme és a közelben tartózkodók védelme érdekében megfelelő hallásvédőt kell viselni.

3.5 Biztonsági utasítások az akkumulátorhoz és a töltőkészülékhez

Vegye figyelembe az akkumulátor és a töltőkészülék biztonsági utasításait a külön üzemeltetési útmutatókban:

- Akkumulátorok: Dok.szám: 441630, 443549
- Töltőkészülékek: Dok.szám: 441633, 443551

3.6 A kezelésre vonatkozó biztonsági útmutatások

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Veszély elektromágneses mező miatt. Ez az elektromos szerszám a működés során elektromágneses mezőt gerjeszt. Ez a mező bizonyos körülmények esetén károsan hathat ki az aktív és passzív orvosi implantátumokra.

- A súlyos vagy halálos sérülések veszélyének csökkentése érdekében, az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek számára azt javasoljuk, hogy az elektromos szerszám használata előtt kérdezze meg az orvosát és az orvosi implantátum gyártóját.
- Ügyeljen arra, hogy kezelő a felelős az olyan balesetekért és anyagi károkért, melyeket más személyeknek vagy azok tulajdonában okozhatnak.
- A készüléket csak olyan munkákra használja, amelyekre az szolgál. A nem rendeltetésszerű használat sérüléseket, valamint anyagi károkat okozhat.

- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a munkaterületen nem tartózkodnak más személyek vagy állatok.
- A személyeket és állatokat tartsa biztonságos távolságban, illetve kapcsolja ki a készüléket, ha emberek vagy állatok közelednek.
- Nyírás előtt keresse meg és távolítsa el a sövényekben és bokrokban esetleg előforduló akadályokat – pl. drótokat, drótkerítéseket, elektromos vezetékeket, kerti eszközöket, üvegeket.
- Ha két fogantyú áll rendelkezésre, akkor két kézzel fogja meg a sövénynyírót.
- Munka közben a talajon álljon, ne létrán vagy más instabil felületen.
- A sövénynyíró használata előtt győződjön meg arról, hogy a mozgó alkatrészek (pl. meghosszabbított tengely vagy forgó elem) rögzítőberendezései a helyükön vannak.
- A készüléket úgy mozgassa és szállítsa, hogy a vágókészhez sem emberek, sem állatok ne érhesenek hozzá. Szállítás előtt a védőburkolatot húzza fel a vágókésre.
- Munka közben a leválni kívánt ágakat ne tartsa a kezével.
- Kapcsolja ki a készüléket és várjon, amíg a vágókés teljesen meg nem áll, mielőtt a beszorult ágakat eltávolítja.
- Távolítsa el az akkumulátort a készülékből és tegye fel a védőburkolatot a vágókésre az alábbi esetekben:
 - ellenőrzési, beállítási és tisztítási munkák,
 - a vágókésnél végzett munka,
 - a készülék magára hagyása,
 - szállítás,
 - tárolás,
 - karbantartási és javítási munkák,
 - veszély.

4 ÜZEMBE HELYEZÉS

4.1 Akkumulátor feltöltése

Az akkut és a töltőkészüléket a szállítmány nem tartalmazza. Az AL-KO 36V-rendszer valamennyi akkumulátora (Bxxx Li) és töltőkészüléke (Cxxx Li) használható.

Az akkumulátor részben fel van töltve. Az akkumulátort az első használat előtt teljesen töltsen fel. Az akkumulátor bármilyen töltöttségi állapotban tölthető. A töltés megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

I TUDNIVALÓ Az AL-KO 36V-rendszer akkumulátorainak és töltőkészülékeinek kezelési útmutatóiban további információk találhatóak:

- Akkumulátorok: Dok.szám: 441630, 443549
- Töltőkészülékek: Dok.szám: 441633, 443551

⚠ VIGYÁZAT! Tűzveszély töltés közben! A töltőkészülék felmelegedése miatt tűzveszély áll fenn, ha a töltőkészüléket gyúlékony felületre helyezik, és nem megfelelő a szellőztetés.

- A töltőkészüléket mindig nem gyúlékony felületen, ill. nem gyúlékony környezetben használja.
- Ha vannak: A szellőzőréseket hagyja szabadon.

4.2 Akkumulátor behelyezése és kivétele (05)

FIGYELEM! Az akkumulátor károsodásának veszélye. Ha használat után az akku a gépben marad, akkor emiatt az akku károsodhat.

- Közvetlenül a használat után az akkut húzza ki a gépből és tárolja fagytól védett helyen.
- Az akkut közvetlenül csak a munka megkezdése előtt tegye be a gépbe.

Az akkumulátor behelyezése

1. Az akkumulátort (05/1) tolja rá (05/a) kattanásig az akkumulátorsínre (05/2).

Az akkumulátor kihúzása

1. Az akkumulátoron nyomja meg a forgó mozgás kioldógombját (05/3), és tartsa nyomva.
2. Húzza ki az akkumulátort (05/b).

5 KEZELÉS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély meg-lazult alkatrészek miatt. A működés közben megmozduló alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy az összes készülékrész csavarozása szoros-e.
- Úgy rögzítse a vágószerszámokat, hogy működés közben ne lazulhassanak meg.

5.1 Akkumulátor-hevederrendszer* elhelyezése

Akku-övrendszere rövid útmutatója alapján járjon el:

1. Helyezze el az akku-övrendszert*.
2. Tegye be az akkut* az övrendszerbe úgy, hogy bekattanjon.

*: nem része a szállítmánynak.

5.2 A sövénynyíró be- és kikapcsolása (06)

A sövénynyíró bekapcsolása

1. Álljon biztosan.
2. Az egyik kezével az elülső kengyelmarkolatot (06/1), a másik kezével a hátsó kengyelmarkolatot (06/2) fogja meg.
3. Nyomja meg a Be/Ki gombot (06/3).
Tudnivaló: A készülék automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor lemerült vagy a készüléket 5 percnél hosszabb ideig nem használták.
4. Nyomja meg (06/a) az elülső kengyelmarkolatot lévő biztonsági kapcsolót (06/4), majd a hátsó kengyelmarkolatot nyomja meg (06/b) biztonsági kapcsolót (06/5).

Tudnivaló: A biztonsági kapcsolókat egy percen belül meg kell nyomni.

- A készülék beindul.
 - A LED (03/3) zöld színnel világít.
5. Munka közben mindkét biztonsági kapcsolót nyomva kell tartani.

A sövénynyíró kikapcsolása

1. Engedje el az egyik biztonsági kapcsolót (06/4, 06/5).

5.3 ECO üzemmód funkció (02)

Az ECO üzemmód funkcióval csökkenteni lehet a vágókés sebességét. Ezáltal növekszik az akkumulátor üzemideje.

1. Nyomja meg az ECO üzemmód gombot (02/7).
2. Az ECO üzemmód kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot.

Ha a készüléket kikapcsolják, majd ismét bekapcsolják, akkor az utoljára kiválasztott beállítással indul el.

5.4 A hátsó kengyelmarkolat elforgatása (07)

A kengyelmarkolat elforgatása

1. A forgó mozgás kioldógombját (07/1) húzza hátrafelé (07/a).
2. Fordítsa el (07/b) a kengyelmarkolatot (07/2) kattanásig 90°-kal vagy 45°-kal balra vagy jobbra.
3. Engedje el a forgó mozgás kioldógombját.

A kengyelmarkolat visszafordítása

1. A forgó mozgás kioldógombját (07/1) húzza hátrafelé (07/a).
2. A kengyelmarkolatot (07/2) fordítsa vissza (07/b) kattanásig a kiindulási helyzetbe.
3. Engedje el a forgó mozgás kioldógombját.

5.5 Fali tartó (08)

A vágókés védőburkolata (08/1) két akasztólyukkal (08/2) rendelkezik. Ezzel a sövénynyírót a védőburkolattal egy függőleges felületen is rögzíteni lehet – például falon vagy deszka felületen. A csavarokat annyira csavarja be, hogy a védőburkolatot a sövénynyíróval együtt könnyen le lehessen venni és vissza lehessen helyezni.

5.6 A vágókések elakadásának feloldása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vágási sérülések veszélye. Vágási sérülések veszélye a vágókésbe történő benyúlás esetén.

- Mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, mielőtt eltávolítja a nyese-déket!
1. Kapcsolja ki a sövénynyírót és vegye ki az akkumulátort (lásd *Fejezet 5.2 "A sövénynyíró be- és kikapcsolása (06)", oldal 172*).
 2. Az elakadást okoz nyese-déket (pl. ágat) távolítsa el.
 3. Várjon körülbelül 5 másodpercet.
 4. Helyezze vissza az akkumulátort, és kapcsolja be a sövénynyírót.

6 MUNKAMAGATARTÁS ÉS MUNKATECHNIKA (09)

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Fokozott zuhanásveszély. Fokozott zuhanásveszély áll fenn, ha a munkavégzés magas helyen (pl. létrán állva) történik.

- A készülékkel mindig a talajon állva dolgozon, és közben ügyeljen arra, hogy biztosan álljon.
- Tartsa be a biztonsági utasításokat.
- A sövényt rendszeresen és csak a megengedett ideig vágja.
- Csak a vékony ágakat és a friss hajtásokat vágja le a sövény felületén; ne vágjon túl mélyen a sövénybe.
- Először a sövénynek mindig a két oldalát vágja le, majd végül a tetejét. Így megelőzhető, hogy a nyese-dék a még nem megmunkált területekre essen.
- A sövényt mindig trapéz alakúra kell nyírni. Ez megakadályozza az alsó ágak Ez megakadályozza az alsó ágak lecsupaszodását (09).
- A nyese-déket csak álló motornál távolítsa el.

- A készülék magára hagyása/szállítása esetén:
 - Kapcsolja ki a készüléket.
 - A védőburkolatot húzza fel.
 - Az akkumulátort vegye ki.
- Használat után az akkumulátort vegye ki, és ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseit.

7 KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS! **Vágási sérülések veszélye.** Vágási sérülések veszélye az éles szélű és még mozgó készülék-alkatrészek közé, valamint a vágószerszámokba nyúlás esetén.

- Karbantartási, gondozási és tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Távolítsa el az akkumulátort.
- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt.

i TUDNIVALÓ Javítási munkákat csak kompetens szaküzemek vagy a mi szervizeink végezhetnek.

- A készüléket ne tegye ki nedvességnek vagy nyirkosságnak.
- A burkolatot és a vágókést minden használat után kefével vagy kendővel megtisztítsa. Ne használjon vizet és/vagy agresszív tisztító-, ill. oldószert – korrózióveszély és a műanyag alkatrészek károsodása következhet be.
- Az akkut minden használat után távolítsa el és ellenőrizze, hogy vannak-e sérülések a készüléken.
- Tisztítsa meg és rozsdagátló olajjal permegezze be a vágókést.

- A vágókést rendszeresen ellenőrizze. Keresse fel a gyártó szervizállomását az alábbi esetekben:
 - hibás vágókés
 - tompa vágókés
 - túlzott kopás
- Ellenőrizze az összes csavar szilárd rögzítését.
- Ellenőrizze a készülék érintkezőinek korrózióját, esetleg egy finom drótkefével tisztítsa meg, majd kontaktspray-vel permegezze be.

7.1 Hajtómű kenése (10)

A hajtóművet 25 üzemóránként kenni kell.

1. A sövénynyíró (10/2) alsó oldalán lévő zárócsavart (10/1) csavarja ki (10/a) a betöltőnyílásból (10/3).
2. Ha a zárócsavaron nem látható zsír, akkor a zsírzótubust (10/4) nyomja be (10/b) a betöltőnyílásba (10/3).
3. Legfeljebb 5 g hajtóműzsírt préseljen a hajtóműházba.
Tudnivaló: *Ne töltsse fel teljesen a hajtóműházat!*
4. Csavarja vissza szorosan a zárócsavart a betöltőnyílásba.

8 HIBAELEHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! **Sérülésveszély.** Az éles szélű és mozgó készülékalkatrészek sérüléseket okozhatnak.

- Karbantartási, ápolási és tisztítási munkák közben mindig viseljen védőkesztyűt!

i TUDNIVALÓ Olyan hibák esetében, amelyek nem szerepelnek ebben a táblázatban, vagy amelyeket saját maga nem tudja kijavítani, forduljon szolgálatunkhoz.


Zavar	Ok	Elhárítás
A motor nem jár.	Az akkumulátor lemerült.	Töltsse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor hiányzik vagy rosszul van elhelyezve.	Helyezze be megfelelően az akkumulátort.
	Az áramellátás megszakadt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Az akkumulátort vegye ki. 2. Tisztítsa meg a készülék dugaszírintkezőit.

Zavar	Ok	Elhárítás
	A motorvédő kapcsoló túlterhelés miatt kikapcsolta a motort.	Várjon, amíg a motorvédő kapcsoló ismét bekapcsolja a motort.
A motor szakadozottan működik.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Meghibásodás ■ Egy kapcsoló vagy gomb hibás. 	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A vágókés működés közben forró. Füstképződés.	Nincs olaj a vágókésen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. 2. A vágókést tisztítsa meg és olajozza be. 3. Tegye vissza az akkumulátort.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ A vágókés tompa. ■ A vágókés kicsorbult. 	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
Az ágak vágása nem tiszta. Az ágak gyakran beszorulnak a vágókésbe.	A vágókés tompa.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	A vágókés csúszóhézagja túl nagy.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A motor jár, de a vágókés nem mozdul.	Meghibásodás	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
A készülék szokatlanul rezzeg.	Meghibásodás	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
Az akkumulátor üzemideje jelentősen csökken.	Az akkumulátor élettartama végére ért.	Cserélje ki az akkumulátort. Csak a gyártó eredeti tartozékait használja.
Az akkumulátor nem töltődik.	Az akkumulátorérintkezők szennyezettek.	Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	Az akkumulátor vagy a töltőkészülék hibás.	Rendeljen pótalkatrészeket. Keresse fel a gyártó szervizállomását.
	Az akkumulátor túl meleg.	Hagyja lehűlni az akkumulátort.

9 SZÁLLÍTÁS

Szállítás előtt tegye meg a következő intézkedéseket:

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Távolítsa el az akkumulátort a készülékből.
3. Tegyen fel minden védőburkolatot.
4. Az akkumulátort előírás szerint csomagolja be (lásd alább).

 TUDNIVALÓ Az akkumulátor névleges fogyasztása több mint 100 Wh! Ezért tartsa be a következő szállítási utasításokat!

A készülékben használt Li-ion-akkumulátorra a veszélyes árukra vonatkozó törvény érvényes, azonban egyszerűbb feltételek mellett szállítható:

- Magánfelhasználó az akkumulátort további intézkedések nélkül az utcán szállíthatja, amennyiben az szakszerűen becsomagolt állapotban van és a szállítás személyes célokra szolgál.
- Közületi felhasználó, aki a szállítást fő tevékenységi köréhez kapcsolódva végzi (pl. alkalmazási helyre/helyről bemutatókra/bemutatókról történő szállítás esetén), akkor ez a könnyítés igénybe vehető.

Az előbb említett két esetben megfelelő előzetes intézkedéseket kell tenni annak megelőzésére, hogy a beltartalom a szabadba kerüljön. Egyéb

esetekben a veszélyes árukra vonatkozó törvény betartása kötelező! Ennek elmulasztása esetén a feladót és adott esetben a szállítót büntetőjogi felelősség terheli.

További tudnivalók a szállításhoz és a kiküldéshez

- A lítium-ion akkumulátorokat csak sértetlen állapotban szállítsa vagy továbbítsa!
- Az akkumulátor szállításához kizárólag az eredeti kartoncsomagolást vagy egy veszélyes termékhez alkalmas kartoncsomagolást használjon (100 Wh-nál kisebb teljesítményű akkumulátorok esetén ez szükségtelen).
- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.
- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.
- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzőleg tájékozódjon, hogy a kiválasztott szolgáltatóval lehetséges-e a szállítás, és küldjön értesítést.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személy bevonását. Tartsa be az esetleges további nemzeti előírásokat is.

10 TÁROLÁS

10.1 A készülék tárolása

- A készüléket és annak tartozék alkatrészeit minden használat után alaposan tisztítsa meg és tegyen fel minden védőburkolatot – ha vannak.
- A készüléket tárolja száraz, zárható és fagymentes helyen kell tárolni.
- A készüléket úgy kell tárolni, hogy gyermekek és illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.

30 napnál hosszabb üzemszünetek előtt a következő munkákat végezze el:

- Tisztítsa meg és rozsdagátló olajjal permegezze be a vágókést.
- A készüléket alaposan tisztítsa meg, és száraz helyiségben tárolja.

11 ÁRTALMATLANÍTÁS

Tudnivalók az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó törvényről



- A használt elektromos és elektronikus készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanításuk szükséges!
- A régi elemeket vagy akkumulátorokat, amelyek nincsenek a régi készülékbe rögzítve, leadás előtt el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorokra vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikus készülékek tulajdonosai, ill. használói kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni.
- A végfelhasználó kizárólagos felelőssége, hogy törölje az ártalmatlanítandó régi készüléken lévő személyes jellegű adatait!

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus készülékek a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elektromos készülékeket forgalmazó üzletek (helyhez kötött és online), valamint kereskedők kötelesek ezeket átvenni, ill. ezt. Önként felajánlani.

Ezek az állítások csak azokra a készülékekre érvényesek, amelyeket az Európai Unió országai-ban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben a használt elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítására vonatkozóan.

Tudnivalók az akkumulátorokra vonatkozó törvénnyel kapcsolatban (BattG)



- A használt elemek és akkumulátorok nem tartoznak a háztartási hulladékhoz, hanem válogatott begyűjtése, ill. ártalmatlanítása szükséges!
- Az elektromos készülékekből származó elemek vagy akkumulátorok biztonságos kivételéhez és a típusra, ill. a kémia rendszerre vonatkozó információk a kezelési és szerelési

útmutatóban található további adatok között található.

- Az elemek és akkumulátorok tulajdonosai, ill. használoi kötelesek a készülékeket használatuk befejeztével visszaszolgáltatni. A visszazadás a háztartásban előforduló mennyiségek átvételére vonatkozik.

A használt elemek káros anyagokat vagy nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják a környezetet és az egészséget. A használt elemek értékesítése és a bennük megtalálható erőforrások hasznosítása hozzájárul mind a környezet, mind az egészség védelméhez.

Az áthúzott hulladéktároló edény szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Ha ezenkívül a hulladéktároló edény alatt Hg, Cd vagy Pb jelzés látható, akkor a következő helyzet áll fenn:

- Hg: Az elem több mint 0,0005 % higanyt tartalmaz

- Cd: Az elem több mint 0,002 % kadmiumot tartalmaz
- Pb: Az elem több mint 0,004 % ólmot tartalmaz

Az elemek és akkumulátorok a következő helyeken díjtalanul leadhatók:

- Nyilvános törvényes ártalmatlanító, ill. gyűjtőpontok (pl. kommunális hulladékudvarok)
- Elemeket és akkukat árusító helyeken
- A készülékekhez használt régi elemek gyűjtését végző közös visszavételi rendszerek bármelyik átvételi pontján
- A gyártó visszavételi helyén (ha a közös visszavételi rendszer nem áll rendelkezésre)

Ezek az állítások csak azokra az elemekre és akkumulátorokra érvényesek, amelyeket az Európai Unió országaiban telepítettek és vásároltak, és amelyek a 2006/66/EK sz. európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unió kívüli országokban ezektől eltérő rendelkezések lehetnek érvényben az elemek és akkumulátorok ártalmatlanságára vonatkozóan.

12 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT/SZERVIZ

A garanciával, javítással vagy pótalkatrészekkel kapcsolatos kérdések esetén kérjük, forduljon a legközelebbi AL-KO szervizhez. Ezeket megtalálja az interneten a következő oldalon:

www.alko-garden.com/service-contacts

A pótalkatrészekkel kapcsolatos további információk itt találhatóak:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANCIA

A berendezés esetleges anyag- és gyártási hibáinak elhárítása javítással vagy alkatrészcserevel történik a törvényben előírt jótállási időn belül. A jótállási határidőt azon ország jogrendszere határozza meg, ahol a berendezést vásárolták.

A garancia kizárólag akkor érvényes, ha:

- betartják ezt az üzemeltetési utasítást
- szakszerűen használják a berendezést
- csak eredeti pótalkatrészeket használnak

A garancia nem vonatkozik:

- a használatból eredő festékhibákra,
- a kopó alkatrészekre, amelyek a pótalkatrész-katalógusban be vannak keretezve xxxxxx (x)

A garancia az első végfelhasználó vásárlásától lép életbe. Az időpont meghatározásakor a fizetési bizonylaton szereplő dátum a mérvadó. A garanciajeggyel és az eredeti fizetési bizonylattal forduljon a szakkereskedéshez vagy a legközelebbi hivatalos ügyfélszolgálathoz. A vevő eladóval szembeni kelékszavatossági jogainak törvényes érvényesítési lehetőségeit a jelen nyilatkozat nem befolyásolja.

13 INFORMÁCIÓK A MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATHOZ

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy a termék a piacon értékesített formájában teljesíti a harmonizált EU-irányelvek követelményeit, az EU biztonsági szabványait és a termék-specifikus szabványokat. A megfelelőségi nyilatkozat a kezelési útmutató része, és a gépnél kell tartani.

A garancia nem érvényes

- önhatalmú javítási próbálkozás
- önhatalmú műszaki módosítások
- nem rendeltetésszerű használat esetén

OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSANVISNING


Indholdsfortegnelse

1	Om denne brugsanvisning	177	5.2	Tænd og sluk for hækkeklipperen (06).....	184
1.1	Symboler på forsiden.....	177	5.3	ECO-mode-funktion (02)	184
1.2	Symboler og signalord	178	5.4	Drejning af bageste holdebøjle (07) ...	184
2	Produktbeskrivelse.....	178	5.5	Vægholder (08)	184
2.1	Tilsigtet brug	178	5.6	Fjernelse af knivens blokering.....	184
2.2	Forudsigelig forkert brug.....	178	6	Arbejds måde og arbejdsteknik (09).....	185
2.3	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger.....	178	7	Service og vedligeholdelse	185
2.4	Symboler på maskinen	178	7.1	Smøring af gear (10)	185
2.4.1	Sikkerhedssymboler	178	8	Hjælp ved forstyrrelser	185
2.4.2	Betjeningssymbol	179	9	Transport	186
2.5	Produktoversigt (01 - 03)	179	10	Opbevaring	187
2.6	Leveringsomfang (04).....	179	10.1	Opbevaring af apparatet	187
2.7	Valgfrit tilbehør.....	179	11	Bortskaffelse	187
3	Sikkerhedsanvisninger	180	12	Kundeservice/service	188
3.1	Generelle sikkerhedsanvisninger ved el-værktøjer.....	180	13	Information til overensstemmelseserklæringen.....	188
3.1.1	Arbejdspladssikkerhed	180	14	Garanti.....	188
3.1.2	Elektrisk sikkerhed	180			
3.1.3	Personsikkerhed.....	180			
3.1.4	Brug og håndtering af elværtøjet	181			
3.1.5	Brug og håndtering af det batteridrevne redskab.....	181			
3.1.6	Service	181			
3.2	Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere.....	181			
3.3	Vibrationsbelastning	182			
3.4	Støjbelastning	183			
3.5	Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader.....	183			
3.6	Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening.....	183			
4	Ibrugtagning	183			
4.1	Opladning af batteri	183			
4.2	Isætning og udtagning af batteriet (05)	184			
5	Betjening	184			
5.1	Tag bæltet systemet* på.....	184			

1 OM DENNE BRUGSANVISNING

- Den tyske udgave er den originale driftsvejledning. Alle andre sprog er oversættelser af den originale driftsvejledning.
- Opbevar denne brugsanvisning, så du altid kan slå op i den, når du har brug for informationer om maskinen.
- Overdrag kun maskinen til andre personer sammen med denne brugsanvisning.
- Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i denne brugsanvisning.

1.1 Symboler på forsiden

Symbol	Betydning
	Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug. Dette er en forudsætning for, at du kan arbejde sikkert og håndtere apparatet uden forstyrrelser.

Symbol	Betydning
	Brugsanvisning
	Håndter li-ion batterier forsigtigt! Overhold især anvisningerne i nærværende brugsanvisning vedrørende transport, opbevaring og bortskaffelse!

1.2 Symboler og signalord

⚠ FARE! Indikerer en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, er livsfarlig eller medfører alvorlige kvæstelser.

⚠ ADVARSEL! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan være livsfarlig eller medføre alvorlige kvæstelser.

⚠ FORSIGTIG! Indikerer en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

OBS! Indikerer en situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre tingsskade.

i BEMÆRK Specielle anvisninger, der gør dig i stand til at forstå og håndtere maskinen bedre.

2 PRODUKTBEKRIVELSE

Nærværende brugsanvisning beskriver en håndstyret batteridreven hækkeklipper.

Alle batterier (Bxxx Li) og opladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-systemet kan anvendes.

OBS! Risiko for skader på apparatet og batteriet. Hvis apparatet drives med et uegnet batteri, kan det føre til skader på apparatet og batteriet.

- Driv kun apparatet med det foreskrevne batteri.

i BEMÆRK Du kan finde mere information i brugsanvisningerne til AL-KO 36V-systemets batterier og opladere:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Opladere: Dok.-nr. 441633, 443551

2.1 Tilsigtet brug

Denne hækkeklipper er udelukkende beregnet til beskæring af hække, stauder og buske.

Hækkeklipperen må kun bruges med det specificerede originale tilbehør (se *kapitel 2.7 "Valgfrit tilbehør"*, Side 179).

Enhver anden brug samt ikke tilladte om- eller påbygninger er ikke tilsigtet og bevirker, at garantien bortfalder, at overensstemmelsen ikke opfyldes, og at fabrikantens ansvar bortfalder for på skader, der påføres brugeren eller udenforstående.

2.2 Forudsigtelig forkert brug

- Sikkerhedsanordningerne må ikke afmonteres eller forbindes, f.eks. ved at slutte sikkerhedsafbrydere til holdebøjlerne.
- Brug ikke apparatet i eksplosive områder.
- Brug ikke apparatet i regnvejr.
- Brug ikke apparatet på våde hække eller buske.

Maskinen er hverken beregnet til erhvervs-mæssig brug i offentlige parker, på sportspladser eller i forbindelse med landbrug og skovdrift.

2.3 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger



⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser. Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger, der er defekte eller deaktiverede, kan medføre alvorlige kvæstelser.

- Få defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger repareret.
- Sikkerheds- og beskyttelsesanordningerne må aldrig sættes ud af kraft.


2.4 Symboler på maskinen

2.4.1 Sikkerhedssymboler

Symbol	Betydning
	Læs brugsanvisningen før brug!
	Bær øjenværn!
	Beskyt apparatet mod regn og fugt!
	Bær høreværn!

Symbol	Betydning
	Bær mundbeskyttelse!
	Hold hænderne væk fra kniven!

2.4.2 Betjeningsymbol

Symbol	Betydning
	Skift mellem ECO- og Power-mode.

2.5 Produktoversigt (01 - 03)

Hækkeklipper (01, 02)

Nr.	Del
1	Bageste holdebøjle med gribeflade
2	Sikkerhedsafbryder på bageste grebsbøjle
3	Tænd-/slukknop
4	Tilstandsvisninger for kontrollamperne
5	Batteriskinne
6	Oplåsningsast til drejebælgelse
7	ECO-mode-tast: Reducerer knivens hastighed
8	Forreste grebsbøjle
9	Sikkerhedsafbryder på forreste grebsbøjle
10	Håndbeskyttelse
11	Materialeopsamler*
12	Kniv
13	Beskyttelsesafdækning til kniv
14	Batteri*
15	Oplader*
16	Brugsanvisning

*: Følger ikke med leveringen.

Tilstandsvisninger for kontrollamperne (03)

Nr.	Del/visning
1	Tænd-/slukknop
2	Fejlvisning <ul style="list-style-type: none"> ■ LED'en lyser rødt: <ul style="list-style-type: none"> ■ Materiale blokerer kniven. LED slukker, når blokeringen er afhjulpet. ■ Overtemperatur i hækkeklipperen eller batteriet. LED slukker efter afkølingen.
3	Power-mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED'en lyser grønt: Power-mode er aktiveret.
4	ECO-mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED'en lyser grønt: ECO-mode er aktiveret.

2.6 Leveringsomfang (04)

De her anførte positioner følger med ved leveringen. Kontroller, at alle komponenter er vedlagt:

BEMÆRK Batteri og oplader følger ikke med ved leveringen.

Nr.	Del
1	Batteridrevet hækkeklipper
2	Beskyttelsesafdækning til kniv
3	Brugsanvisning

2.7 Valgfrit tilbehør

Følgende produkter kan tilkøbes:

Produkt	Artikel-nr.
AL-KO batteribælte BBA 40	113786
solo by AL-KO batteribælte BB 40 med batteriadapter	127573 + 127579
solo by AL-KO materialeopsamler	127753

3 SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhedsanvisninger ved el-værktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinstruktioner, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med.

Manglende overholdelse af de efterfølgende anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.

- **Opbevar alle sikkerhedsanvisninger med henblik på fremtidig brug.**

Begrebet "el-værktøjer", der anvendes i sikkerhedsanordningerne henviser til strømdrevne el-værktøjer (med strømkabel) eller batteridrevne el-værktøjer (uden strømkabel).

3.1.1 Arbejdspladssikkerhed

- **Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddeligt og veloplyst.** Uorden eller dårligt oplyste arbejdsområder kan være skyld i ulykker.
- **Arbejd ikke med el-værktøjet i eksplosionsfarlige områder, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støvpartikler.** El-værktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre personer på afstand, mens el-værktøjet benyttes.** Hvis din opmærksomhed afledes, kan du miste kontrollen over det elektriske værktøj.

3.1.2 Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjordet elværktøj.** Stik uden adaptere og passende stikdåser mindsker risikoen for strømstød.
- **Undgå, at kroppen kommer i kontakt med jordede genstande som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for strømstød, hvis din krop har jordforbindelse.
- **Beskyt elværktøjet mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke tilslutningsledningen uhenigtsmæssigt, når du bærer elværktøjet, hænger det op eller trækker stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Tilslutningsledninger,

der er beskadigede eller i urede, øger risikoen for elektrisk stød.

- **Når du arbejder med et elværktøj under åben himmel, må du kun bruge forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug.** Når der anvendes forlængerledninger, der er egnet til udendørs brug, mindskes risikoen for elektrisk stød.
- **Hvis det ikke kan undgås at betjene elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der anvendes et fejlstrømsrelæ.** Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3.1.3 Personsikkerhed

- **Vær altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du gør, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med et elværktøj. Brug ikke elværktøjer, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Når du betjener elværktøjet, kan et øjeblikks uopmærksomhed føre til alvorlige kvæstelser.
- **Bær personligt sikkerhedsudstyr og altid beskyttelsesbriller.** Når du alt efter arbejdsart og elværktøjets type bærer personligt sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn, mindskes risikoen for kvæstelser.
- **Forebyg, at maskinen går i gang utilsigtet. Forvis dig om, at der er slukket for elværktøjet, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Der er fare for ulykke, hvis du bærer elværktøjet og samtidigt har fingeren på tænd/sluk-knappen eller tilslutter et tændt elværktøj til strømforsyningen.
- **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder for elværktøjet.** Et værktøj eller en nøgle, der er sat i et roterende elværktøj, kan medføre kvæstelser.
- **Undgå unormale kropstillinger. Sørg for sikkert fodfæste, og sørg altid for at holde balancen.** På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- **Kan der monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanlæg, skal dette tilsluttes og bruges som tilsigtet.** Støvgener mindskes, når der bruges en støvudsugningsanordning.

- **Vær ikke overmodig, og tilsidesæt ikke sikkerhedsforskrifterne for el-værktøjet, også selv om du kender el-værktøjet godt efter megen brug.** Uagtsom håndtering kan lynhurtigt medføre alvorlige kvæstelser.

3.1.4 Brug og håndtering af elværktøjet

- **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug kun det elværktøj, der er bestemt til arbejdet.** Du arbejder bedre og sikrere med det korrekte elværktøj inden for det angivne ydelsesområde.
- **Brug ikke elværktøjer, med defekte kontakter.** Et elværktøj, der ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- **Træk stikket ud af stikdåsen, og/eller fjern batteriet, før du indstiller på maskinen, skifter reservedele eller rydder el-værktøjet væk.** Disse forsigtighedsregler forhindrer, at elværktøjet startes utilsigtet.
- **Opbevar elværktøjer, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.** Lad ikke personer bruge dette el-værktøj, hvis de ikke har sat sig ind i redskabets funktion eller ikke har læst disse anvisninger. Elværktøjer er farlige, hvis de bruges af uerfarne personer.
- **Plej el-værktøjet og påstiksværktøjet omhyggeligt.** Kontroller, om bevægelige dele fungerer som de skal og ikke sidder i klummer, om dele er i stykker eller beskadiget på en sådan måde, at elværktøjets funktion er nedsat. Få beskadigede dele repareret, før det elektriske værktøj bruges. Mange ulykker har deres årsag i dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- **Hold skærende/klippende redskaber skarpe og rene.** Omhyggeligt plejede skærende/klippende redskaber med skarpe skære-/klippekanten går ikke så let fast og er lettere at styre.
- **Brug elektriske værktøjer, tilbehør, påstiksværktøj osv. i overensstemmelse med anvisningerne.** Tag højde for arbejdsforholdene og aktiviteten, der skal udføres. Der er risiko for, at der kan opstå farlige situationer, hvis elværktøjer bruges til andet end det, de er beregnet til.
- **Sørg for at holde grebene og fladerne tørre, rene og frie for olie og fedt.** Glatte greb og flader hindrer en sikker betjening og kontrol over det elektriske værktøj i uforudsigelige situationer.

3.1.5 Brug og håndtering af det batteridrevne redskab

- **Lad kun batterierne op i opladere, der anbefales af producenten.** Der er fare for brand, hvis en oplader, der kun er egnet til en bestemt type genopladelige batterier, bruges sammen med andre batterier.
- **Brug kun de dertil beregnede batterier i el-værktøjet.** Der er fare for kvæstelser og brand, hvis der bruges andre batterier.
- **Hold batterier, der ikke anvendes, på afstand af hæfteklammerne, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, der kan forårsage en direkte forbindelse af polerne.** Der er fare for forbrændinger eller brand, hvis batteriets poler kortsluttes.
- **Ved forkert anvendelse kan der sive væske ud af batteriet. Undgå al kontakt med væsken. Skyl med vand, hvis der opstår utilsigtet kontakt. Opsøg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Udsivende væske fra et batteri kan medføre hudirritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke beskadigede eller ombyggede batterier.** Beskadigede eller ombyggede batterier kan forholde sig uforudsigeligt og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.
- **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage en eksplosion.
- **Følg alle anvisninger om opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øger risikoen for brand.

3.1.6 Service

- **Lad kun kvalificerede fagfolk reparere el-værktøjet og kun med originale reservedele.** På denne måde er der sikkerhed for, at el-værktøjets sikkerhedsfunktioner opretholdes.
- **Udfør aldrig service på beskadigede batterier.** Kun producenten eller et autoriseret kundeværksted må udføre servicen.

3.2 Sikkerhedsanvisninger for hækkeklippere

- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især ikke hvis der er fare for tordenvejr.**

Dette mindsker risikoen for at blive ramt af et lyn.

- **Hold alle strømkabler væk fra skæreområdet.** Ledninger kan være skjult i hække eller buske og utilsigtet blive skåret over af kniven.
- **Bær høreværn.** Egnede personlige værnemidler reducerer risikoen for nedsat hørelse.
- **Bær kun hækkeklipperen i de isolerede greb, da kniven kan komme til berøre skjulte strømledninger.** Hvis knivene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan metalgenstande blive strømførende og forårsage elektriske stød.
- **Sørg for, at der er god afstand mellem alle dele af din krop og kniven. Når knivene er i gang, må du ikke fjerne afklip og ikke holde fast i materiale, som du vil klippe af.** Knivene bevæger sig stadig, efter kontakten er slået fra. Når du betjener en hækkeklipper, kan et øjeblikvis uopmærksomhed føre til alvorlige kvæstelser.
- **Kontrollér, at alle kontakter er slået fra, og at batteriet er taget ud eller koblet fra, før fastklemt materiale fjernes eller hækkeklipperen vedligeholdes.** Starter hækkeklipperen uventet, når du fjerner fastklemt materiale eller vedligeholder hækkeklipperen, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- **Kontrollér, at alle kontakter er slået fra, og at startspærren er sat i låst position, før fastklemt materiale fjernes eller hækkeklipperen vedligeholdes.** Starter hækkeklipperen uventet, når du fjerner fastklemt materiale, kan det medføre alvorlige kvæstelser.
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget, når knivene står stille, og pas på ikke at trykke på kontakterne.** Når hækkeklipperen bæres rigtigt, mindskes risikoen for, at den starter utilsigtet med deraf følgende fare for at komme til skade på kniven.
- **Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal afdækningen altid sættes på knivene.** Når hækkeklipperen håndteres rigtigt, mindskes risikoen for at komme til skade på knivene.

3.3 Vibrationsbelastning

- **Fare pga. vibration**
Den faktiske vibrationsemissionsværdi under brug af apparatet kan afvige fra den værdi, som producenten har angivet. Vær opmærk-

som på følgende indflydelsesfaktorer før og under brug:

- Bruges apparatet som tilsigtet?
- Skæres eller forarbejdes materialet korrekt?
- Er apparatet i en ordentlig brugbar tilstand?
- Er skæreværktøjet slebet korrekt, og er det korrekte skæreværktøj monteret?
- Er der monteret holdegreb eller ekstra vibrationsgreb, og er de fast forbundet med apparatet?
- Brug kun apparatet med den hastighed, der er foreskrevet til det pågældende arbejde. Undgå maksimal hastighed, så larm og vibrationer minimeres.
- Apparatets larm og vibrationer kan blive forøget som følge af ukorrekt brug og service. Dette medfører sundhedsskader. Sluk apparatet i disse tilfælde med det samme, og få den repareret af et autoriseret serviceværksted.
- Belastningen som følge af vibrationer afhænger af det arbejde, der udføres eller af apparatets brug. Vurder belastningen, og sørg for tilstrækkelige arbejdspauser. Dermed reduceres belastningen som følge af vibrationer over hele arbejdstiden.
- Bruges apparatet i længere tid, udsættes brugeren for vibrationer, hvilket kan give kredsløbsforstyrrelser ("hvide fingre"). Bær handsker, og hold hænderne varme for at minimere denne risiko. Fastså symptomer på "hvide fingre", skal en læge opsøges med det samme. Til disse symptomer hører: Følelseløshed, snurren, kløen, smerter, ingen kraft, eller farven eller hudens tilstand ændrer sig. Disse symptomer angår normalt fingre, hænder eller pulsen. Er temperaturerne udendørs lave, er risikoen større.
- Hold længere pauser i løbet af arbejdsdagen, så du kan komme dig igen efter larm og vibrationer. Planlæg dit arbejde således, at apparater, der danner kraftige vibrationer, bruges fordelt over flere dage.
- Får du en ubehagelig fornemmelse, eller ændres hudens farve på hænderne under apparatets brug, skal arbejdet afbrydes med det samme. Hold nok pauser, før træthed melder sig. Uden tilstrækkelige pauser kan et håndarm-vibrationsyndrom opstå.

- Minimer risikoen for at blive udsat for vibrationer. Plej apparatet som angivet i brugsanvisningen.
- Skal apparatet bruges ofte, skal du henvende dig til din forhandler for at købe antivibrationsstilbehør (f.eks. greb).
- Undgå at arbejde med apparatet ved temperaturer på under 10 °C. Fastlæg en arbejdsplan for, hvordan vibrationsbelastningen kan minimeres.

3.4 Støjbelastning

Støjbelastning kan ikke undgås helt med maskinen. Brug den støjende maskine på tilladte tidspunkter. Overhold hviletider, og begræns arbejdets varighed til det nødvendige. For din egen personlige beskyttelse og for at beskytte personer i nærheden, skal der bruges høreværn.

3.5 Sikkerhedsanvisninger om batteri og oplader

Overhold sikkerhedsanvisningerne for batteri og oplader i de separate brugsanvisninger:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Opladere: Dok.-nr. 441633, 443551

3.6 Sikkerhedsanvisninger vedr. betjening

⚠ ADVARSEL! Fare ved elektromagnetisk felt. Dette elværktøj frembringer et elektromagnetisk felt, når det bruges. Dette felt kan under bestemte omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater.

- For et nedsætte faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af det medicinske implantat, før elværktøjet betjenes.
- OBS. Brugeren er ansvarlig for de ulykker eller skader, der kan tilståde andre personer eller deres ejendom.
- Brug kun apparatet til de opgaver, det er beregnet til. Hvis motoren ikke bruges som tilsigtet, er der risiko for kvæstelser og tingskader.
- Tænd kun for apparatet, når der ikke opholder sig andre personer eller dyr i arbejdsområdet.
- Overhold en sikkerhedsafstand til personer og dyr. Sluk for maskinen, hvis personer eller dyr nærmer sig.
- Gennemseh hække og buske for skjulte dele før klipningen, f.eks. for tråde, wires, kabler, haveredskaber, flasker, og fjern disse.

- Hold fast i hækkeklipperen med begge hænder, når der er to håndtag til rådighed.
- Stå på jorden, når du arbejder, og ikke på en stige eller et andet ustabilt underlag.
- Sørg for at sikre dig, at låseanordningerne på bevægelige dele (fx et forlænget skaft eller et drejeelement) sidder fast, inden du bruger hækkeklipperen.
- Bevæg og transporter apparatet således, at personer og dyr ikke kan berøre kniven. Sæt beskyttelsesafdækningen på kniven før transport.
- Hold ikke fast i grene, der skal skæres af, under arbejdet.
- Sluk for apparatet, og vent indtil kniven er stoppet, før fastklemte grene fjernes.
- Tag batteriet af apparatet, og sæt beskyttelsesafdækningen over kniven når:
 - Kontrol-, indstillings- og rengøringsarbejder
 - Der arbejdes på kniven
 - Du går væk fra apparatet
 - Transport
 - Opbevaring
 - Servicearbejder og reparationer
 - Fare

4 IBRUGTAGNING

4.1 Opladning af batteri

Batteri og oplader følger ikke med ved leveringen. Alle batterier (Bxxx Li) og opladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-systemet kan anvendes.

Batteriet er delvist opladet. Oplad batteriet helt, inden apparatet bruges første gang. Batteriet kan oplades efter behag i alle ladetilstande. Batteriet tager ikke skade, hvis opladningen afbrydes.

i BEMÆRK Du kan finde mere information i brugsanvisningerne til AL-KO 36V-systemets batterier og opladere:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Opladere: Dok.-nr. 441633, 443551

⚠ FORSIGTIG! Brandfare under opladning! På grund af opladerens opvarmning er der risiko for brand, hvis den står på et let antændeligt underlag, og der ikke er nok ventilation.

- Brug altid kun opladeren på et ikke-brændbart underlag eller i ikke-brændbare miljøer.
- Hvis disse forefindes: Hold ventilationsåbningerne frie.

4.2 Isætning og udtagning af batteriet (05)

OBS! Fare for beskadigelse af batteriet. Forbliver batteriet i apparatet efter brug, kan dette ødelægge batteriet.

- Træk batteriet ud af apparatet lige efter brug, og opbevar batteriet beskyttet mod frost.
- Sæt først batteriet i apparatet lige inden brug.

Isætning af batteriet

1. Skub batteriet (05/1) på batteriskinnen (05/2) (05/a), til det går i hak.

Udtagning af batteriet

1. Tryk på udløserknappen (05/3) til drejebevægelsen på batteriet, og hold den inde.
2. Tag batteriet ud (05/b).

5 BETJENING

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser, hvis apparatdele løsner sig. Dele af apparatet, der løsner sig under driften, kan medføre alvorlige skader.

- Kontrollér om alle apparatdele er fast tilspændt, før der tændes for apparatet.
- Fastgør skæreværktøjerne således, at de ikke kan løsne sig under driften.

5.1 Tag bæltssystemet* på

Gå frem som beskrevet i den korte vejledning til bæltssystemet:

1. Tag bæltssystemet* på.
2. Sæt batteriet* ind i bæltssystemet, til det går i hak.

*: Følger ikke med leveringen.

5.2 Tænd og sluk for hækkeklipperen (06)

Tænd hækkeklipperen

1. Sørg for at stå stabilt.
2. Hold fast i den forreste holdebøjle (06/1) med den ene hånd og i den bageste holdebøjle (06/2) med den anden hånd.
3. Tryk på tænd-/slukknappen (06/3).
Bemærk: Apparaten slås automatisk fra, når batteriet er tomt, eller apparatet ikke bruges i 5 minutter.
4. Tryk på sikkerhedsafbryderen (06/4) på den forreste holdebøjle (06/a), tryk derefter på sikkerhedsafbryderen (06/5) på den bageste holdebøjle (06/b).

Bemærk: Der skal trykkes på sikkerhedsafbryderen inden for et minut.

- Apparaten starter.
- LED'en (03/3) lyser grønt.

5. Hold begge sikkerhedsafbrydere inde under arbejdet.

Slå hækkeklipperen fra

1. Slip en af sikkerhedsafbryderne (06/4, 06/5).

5.3 ECO-mode-funktion (02)

Med ECO-mode-funktionen kan du reducere knivens hastighed. Dette forøger batteriernes brugstid.

1. Tryk på ECO-mode-tasten (02/7).
 2. Tryk igen på tasten for at slå ECO-mode fra.
- Hvis apparatet slukkes og tændes igen, starter det med den sidst valgte indstilling.

5.4 Drejning af bageste holdebøjle (07)

Drej holdebøjlen

1. Træk udløserknappen (07/1) til drejebevægelsen bagud (07/a).
2. Drej holdebøjlen (07/2) 90° eller 45° mod venstre eller højre (07/b), indtil den går i hak.
3. Slip udløserknappen til drejebevægelsen.

Drej holdebøjlen tilbage

1. Træk udløserknappen (07/1) til drejebevægelsen bagud (07/a).
2. Drej holdebøjlen (07/2) tilbage til udgangsposition (07/b), indtil den går i hak.
3. Slip udløserknappen til drejebevægelsen.

5.5 Vægholder (08)

Beskyttelsesafdækningen (08/1) til kniven har to huller til ophæng (08/2). Dermed kan hækkeklipperen hænges op med beskyttelsesafdækningen og monteres på en lodret flade, f.eks. væg eller bjælke. Drej skruerne ind, indtil beskyttelsesafdækning og hækkeklipper let kan tages af og sættes på igen.

5.6 Fjernelse af knivens blokering

⚠ ADVARSEL! Fare for snitsår. Fare for snitsår, hvis man stikker hænderne ind i kniven.

- Slå altid apparatet fra, og tag batteriet ud, før du fjerner materialet!

1. Sluk for hækkeklipperen, og tag batteriet af (se kapitel 5.2 "Tænd og sluk for hækkeklipperen (06)", Side 184).
2. Fjern det materiale, der blokerer (f.eks. grene).
3. Vent ca. 5 sekunder.
4. Sæt batteriet i igen, og tænd for hækkeklipperen.

6 ARBEJDSMÅDE OG ARBEJDS-TEKNIK (09)

⚠ ADVARSEL! Øget risiko for styrt. Der er en øget risiko for styrt, hvis arbejdet udføres fra en forhøjet arbejdsposition (f.eks. en stige).

- Arbejd kun stående på jorden med apparatet, og sørg for at stå stabilt.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne.
- Klip hækken jævnlige og kun i tilladte perioder.
- Skær kun tynde grene og friske skud af hæk- kens overside; skær ikke for dybt ind i hæk- ken.
- Klip altid først siderne på hækken og derefter toppen. På denne måde falder afklippet ma- teriale ikke ned i områder, der ikke allerede er klippet.
- En hæk skal altid klippes i trapezform. Det forhindrer, at de nederste grene (09) kommer til at mangle lys.
- Fjern kun afklip, når motoren er slukket.
- Når du går væk fra apparatet eller transporte- rer det:
 - Sluk for apparatet.
 - Sæt beskyttelsesafdækningen på.
 - Fjern batteriet.
- Tag batteriet ud efter brug, og kontroller ap- paratet for skader.

7 SERVICE OG VEDLIGEHOLDELSE

⚠ ADVARSEL! Fare for snitsår. Der er fare for snitsår, hvis de skarpe, bevægende dele samt skæreværktøjet berøres.

- Sluk altid for apparatet, før vedligeholdelse, pleje og rengøring udføres. Tag batteriet ud.
- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af apparatet.

ℹ BEMÆRK Reparationer må kun gennemfø- res af kompetente fagværksteder eller vores ser- viceafdelinger.

- Apparatet må ikke udsættes for vand eller fugt.
- Rengør altid huset og klippekni- ven efter brug med en børste eller en klud. Brug ikke vand og/eller aggressive rengørings- eller opløs- ningsmidler. Der er risiko for korrosion og skader af kunststofdele.
- Fjern batteriet efter brugen, og kontrollér ap- paratet for skader.
- Rengør kniven, og påfør rustbeskyttelsesolie.
- Kontrollér klippekni- ven med jævne mellem- rum. Opsøg fabrikantens serviceværksted ved:
 - defekt klippekni- v
 - stump klippekni- v
 - for stor slitage
- Kontrollér alle skrue- r for fast sæde.
- Kontrollér apparatets elek- triske kontakter for korrosion, rens dem evt. med en fin stålpen- selbørste. Påfør derefter kontaktspray.

7.1 Smøring af gear (10)

Smør gearet efter ca. 25 driftstimer.

1. Drej lukkeskruen (10/1) på undersiden af hækkeklipperen (10/2) ud af påfyldningsåb- ningen (10/3) (10/a).
2. Hvis der ikke er fedt på lukkeskruen, trykkes tuben med fedt (10/4) ind i påfyldningsåb- ningen (10/3) (10/b).
3. Tryk op til 5 g gearfedt ind i gearets hus.
Bemærk: Fyld ikke gearets hus fuldstændigt!
4. Skru lukkeskruen godt fast i påfyldningsåb- ningen igen.

8 HJÆLP VED FORSTYRRELSER

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Skarpe samt bevægelige maskindele kan medføre kvæ- stelser.

- Bær altid handsker under vedligeholdelse, pleje samt rengøring af maskinen!

ℹ BEMÆRK Henvend dig til vores kundeser- vice ved forstyrrelser, der ikke er anført i denne tabel, eller som du ikke selv kan afhjælpe.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Motor starter ikke.	Batteriet er tomt.	Lad batteriet op.
	Batteriet mangler eller er ikke korrekt isat.	Sæt batteriet korrekt i.

Fejl	Årsag	Afhjælpning
	Strømforsyningen er afbrudt.	1. Fjern batteriet. 2. Rens apparatets kontakter.
	Motorværnet har slået motoren fra pga. overbelastning.	Vent, indtil motorværnet frigiver motoren igen.
Motoren arbejder med afbrydelser.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fejl i apparatet ■ En afbryder eller tast er defekt. 	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Kniven bliver varm. Røgdugvikling.	Ingen olie på kniven.	1. Sluk for apparatet, og tag batteriet af. 2. Rens kniven, og smør den med olie. 3. Sæt batteriet i igen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kniven er stump. ■ Hakker i kniven. 	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Grene skæres ikke ordentligt af. Grene klemmes ofte fast i kniven.	Kniven er stump.	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Knivens glidespil er for stort.	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Motor i gang, men kniven bevæger sig ikke.	Fejl i apparatet	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Apparatet vibrerer usædvanligt.	Fejl i apparatet	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
Batteriets driftstid falder tydeligt.	Batteriets levetid er udløbet.	Udskift batteriet. Brug kun fabrikantens originale tilbehør.
Batteriet kan ikke oplades.	Batteriets kontakter er snavsede.	Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Batteriet eller opladeren er defekt.	Bestil reservedele. Opsøg fabrikantens serviceværksted.
	Batteriet er for varmt.	Lad batteriet køle af.

9 TRANSPORT

Udfør de følgende tiltag før transporten:

1. Sluk for maskinen.
2. Tag batteriet ud af maskinen.
3. Placér alle beskyttelsesafdækninger.
4. Pak batteriet ind som foreskrevet (se nedenfor).

f BEMÆRK Batteriets mærkeenergi er højere end 100 Wh! Overhold derfor de efterfølgende transportanvisninger!

Det monterede li-ion batteri er underlagt loven om farligt gods, men kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan uden videre påbud transporteres af brugeren på veje, hvis batteriet er indpakket i den originale emballage og transporten er af privat art.
- Erhvervs-mæssige brugere, som udfører transporten i forbindelse med arbejdet (f.eks. transport til eller fra byggepladser eller ved præsentationer), kan ligeledes følge de forenklede betingelser.

I begge ovenover anførte tilfælde skal der ubetinget træffes forholdsregler, så batteriet ikke kan blive utæt. I alle andre tilfælde skal bestemmel-

serne i loven om farligt gods ubetinget overholdes! Ved tilsidesættelse kan afsenderen eller speditøren pålægges store bøder.

Yderligere henvisninger til transport og forsendelse

- Litium-ion batterier må kun transporteres eller sendes i ubeskadiget tilstand!
- Brug den originale kasse eller en egnet kasse til farligt gods til en transport (ikke nødvendigt for batterier med en mærkeenergi på mindre end 100 Wh).
- Tildæk de åbne kontakter på batteriet for at undgå kortslutning.
- Batteriet må ikke ligge løst i emballagen, så der ikke sker skader på det.
- Sørg for, at forsendelsen markeres og dokumenteres korrekt under en transport eller forsendelse (f.eks. med en pakkeposttjeneste eller spedition).
- Informér dig på forhånd, om en transport kan udføres med den udvalgte tjenesteudbyder, og advisér forsendelsen.

Forsendelsens forberedelse bør overvåges af en sagkyndig for transport af farligt gods. Overhold også eventuelle supplerende nationale forskrifter.

10 OPBEVARING

10.1 Opbevaring af apparatet

- Apparatet og tilbehøret skal gøres grundigt rent efter hver brug. Placér evt. også alle beskyttelsesafdækninger.
- Opbevar apparatet på et tørt, frostsikkert sted, der kan aflåses.
- Opbevar apparatet uden for børns og uvedkommendes rækkevidde.

Udfør følgende arbejdsstrin, hvis apparatet ikke bruges i over 30 dage:

- Rengør kniven, og påfør rustbeskyttelsesolie.
- Rengør apparatet omhyggeligt, og opbevar det i et tørt rum.

11 BORTSKAFFELSE

Henvisninger til loven om elektrisk og elektronisk udstyr



- Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!

- Udtjente batterier samt udtjente genopladelige batterier, som ikke er fast monteret i det brugte redskab, skal tages ud, før redskabet smides ud! Bortskaffelsen af batterier er reguleret af loven.
- Ejeren eller brugeren af elektrisk og elektronisk udstyr er forpligtet til at returnere udstyret efter brug iht. loven.
- Slutbrugeren er selv ansvarlig for at slette alle personlige oplysninger på det gamle udstyr!

Symbolet med en overstreget affaldsspand betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Elektrisk og elektronisk udstyr kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)
- Forretninger, der sælger elektrisk udstyr (stationære og online), hvis forhandleren er forpligtet til at tage udstyret retur eller hvis forhandleren tilbyder dette selv.

Disse informationer gælder kun for udstyr, der er installeret og solgt i EU-lande, hvor EU-direktiv 2012/19/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

Henvisninger til batteriloven



- Udtjente batterier og genopladelige batterier må ikke smides ud med det almindelige husholdningsaffald, men skal bortskaffes særskilt!
- Følg anvisningerne i betjenings- eller monteringsvejledningen om sikker udtagning af batterier eller genopladelige batterier fra det elektriske udstyr samt for informationer om deres type eller kemiske system.
- Ejeren eller brugeren af batterier og genopladelige batterier er forpligtet til at tilbagesende redskabet efter brug iht. loven. Returneringen er begrænset til en normal husholdningsmængde.

Udtjente batterier kan indeholde skadelige stoffer eller tungmetaller, som skader miljøet samt menneskers sundhed. Genbruges udtjente batterier samt de indeholdte ressourcer, er dette med til at beskytte vigtige ressourcer.

Symbolet på en overstreget affaldsspand betyder, at batterier og genopladelige batterier ikke

må smides ud med det almindelige husholdningsaffald.

Står tegnene Hg, Cd eller Pb under affaldsspan- den, betyder dette følgende:

- Hg: Batteriet indeholder mere end 0,0005 % kviksølv
- Cd: Batteriet indeholder mere end 0,002 % cadmium
- Pb: Batteriet indeholder mere end 0,004 % bly

Batterier og genopladelige batterier kan afleveres uden vederlag de følgende steder:

- Offentlige affaldsdeponier (f.eks. kommunale lossepladser)

12 KUNDESERVICE/SERVICE

Henvend dig til nærmeste AL-KO serviceværk- sted ved spørgsmål til garanti, reparation eller re- servedele. Serviceværksteder findes på internet- tet på adressen:

www.alko-garden.com/service-contacts

Yderligere informationer om reservedele findes under:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTI

Inden for den lovbestemte reklamationsperiode reparerer eller udskifter vi efter eget skøn eventuelle materiale- eller fabrikationsfejl på maskinen. Reklamationsperioden bestemmes af loven i det land, hvor maskinen er købt.

Vores garanti gælder kun, hvis:

- brugsanvisningen følges
- maskinen behandles korrekt
- der bruges originale reservedele

Følgende er ikke omfattet af garantien:

- Lakskader, der skyldes normal slitage
- Sliddele, der er markeret med ramme xxxxxx (x) på reservedelslisten

Garantiperioden begynder med købet foretaget af den første slutforbruger. Datoen på købskvitterin- gen er gældende. Kontakt forhandleren, hvor maskinen er købt, eller den nærmeste autoriserede kun- deservice. Medbring denne erklæring og den originale købskvittering. Denne erklæring berører ikke købers lovbestemte rettigheder over for sælger på grund af mangler.

- Forretninger, der sælger batterier og genop- ladelige batterier
- Indsamlingssteder, der tager brugte batterier tilbage
- Producentens indsamlingssteder (hvis denne ikke er medlem af den kollektive tilbagetage- sesordning)

Disse informationer gælder kun batterier og gen- opladelige batterier, der er solgt i EU-lande, og hvor EU-direktivet 2006/66/EU er gældende. I lande uden for den Europæiske Union kan der være andre bestemmelser for bortskaffelse af batterier og genopladelige batterier.

13 INFORMATION TIL OVERENSSTEMMELSESERKLÆRIN- GEN

Vi erklærer på eget ansvar hermed, at dette pro- dukt ved markedsføringen overholder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerheds- standarderne samt de produktspecifikke standar- der. Overensstemmelseserklæringen hører til brugsanvisningen og er vedlagt maskinen.

Garantien bortfalder ved:

- egenhændige forsøg på reparation
- egenhændige tekniske ændringer
- ukorrekt brug

ÖVERSÄTTNING AV ORIGINALBRUKSANVISNING



Innehållsförteckning


1	Om denna bruksanvisning	189	5.5	Väggställare (08).....	196
1.1	Symbol på titelsida.....	189	5.6	Lossa blockeringar i klippkniven	196
1.2	Teckenförklaring och signalord.....	190	6	Arbetsbeteende och arbetsteknik (09).....	197
2	Produktbeskrivning.....	190	7	Underhåll och skötsel	197
2.1	Avsedd användning	190	7.1	Smörja drev (10)	197
2.2	Förtusebar felanvändning	190	8	Felavhjälpning	197
2.3	Säkerhets- och skyddsanordningar ...	190	9	Transport	198
2.4	Symboler på maskinen	190	10	Förvaring	199
2.4.1	Säkerhetsmärkning	190	10.1	Förvara redskapet	199
2.4.2	Manövertecken.....	191	11	Återvinning.....	199
2.5	Produktöversikt (01 - 03)	191	12	Kundtjänst/service	200
2.6	Leveransomfattning (04).....	191	13	Försäkran om överensstämmelse	200
2.7	Alternativa tillbehör	191	14	Garanti.....	200
3	Säkerhetsanvisningar.....	192	1	OM DENNA BRUKSANVISNING	
3.1	Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg	192	■	Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.	
3.1.1	Säkerhet på arbetsplatsen	192	■	Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.	
3.1.2	Elsäkerhet	192	■	Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.	
3.1.3	Personsäkerhet	192	■	Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.	
3.1.4	Använda och hantera elverktyget	193			
3.1.5	Använda och hantera det batteridrivna verktyget.....	193			
3.1.6	Service	193			
3.2	Säkerhetsanvisningar för häcksaxar..	193			
3.3	Vibrationsbelastning	194			
3.4	Buller.....	195			
3.5	Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare.....	195			
3.6	Säkerhetsanvisningar för manövrering.....	195			
4	Start.....	195			
4.1	Ladda batteriet.....	195			
4.2	Ansluta och dra bort batteri (05)	196			
5	Användning	196			
5.1	Lägga an batteribältssystem*	196			
5.2	Starta och stänga av häcksax (06)	196			
5.3	ECO-Mode-funktion (02).....	196			
5.4	Vrida den bakre greppbygeln (07)	196			

1 OM DENNA BRUKSANVISNING

- Den tyska versionen utgör bruksanvisningen i original. Alla andra språkversioner är översättningar av bruksanvisningen i original.
- Förvara alltid bruksanvisningen så att du alltid kan slå upp i den när du behöver information om maskinen/redskapet.
- Lämna endast vidare maskinen/redskapet till andra personer tillsammans med denna bruksanvisning.
- Läs och beakta säkerhets- och varningsanvisningar i denna bruksanvisning.

1.1 Symbol på titelsida

Symbol	Betydelse
	Det är viktigt att läsa igenom denna bruksanvisning noggrant före drifttagningen. Detta är en förutsättning för en säker hantering utan problem.
	Bruksanvisning

Symbol	Betydelse
	Hantera litiumjonbatterier försiktigt! Beakta i synnerhet anvisningarna om transport, lagring och avfallshandtering i denna instruktionsbok!

1.2 Teckenförklaring och signalord

⚠ FARA! Anger en omedelbart farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ WARNING! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller svåra personskador.

⚠ OBSERVERA! Anger en potentiellt farlig situation, som om den inte undviks, kan leda till mindre eller medelsvåra personskador.

OBS! Anger en situation, som om den inte undviks, kan leda till materiella skador.

i ANMÄRKNING Speciella anvisningar för bättre förståelse och handhavande.

2 PRODUKTBSKRIVNING

Denna bruksanvisning beskriver en handstyrd batteridrivna häcksax.

Alla batterier (Bxxx Li) och laddare (Cxxx Li) för AL-KO 36V-systemet kan användas.

OBS! Risk för skador på maskin och batteri. Om maskinen drivs med ett olämpligt batteri finns det risk för att maskinen eller batteriet skadas.

- Använd endast maskinen med föreskrivet batteri.

i ANMÄRKNING Mer information finns i bruksanvisningarna för batterier och laddare AL-KO 36V-systemet:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Laddare: Dok.-nr. 441633, 443551

2.1 Avsedd användning

Denna häcksax är enbart avsedd för beskärning av häckar och buskar.

Häcksaxen får endast användas med bestämda originaltillbehör (se *Kapitel 2.7 "Alternativa tillbehör", sida 191*).

Varje annan användning samt otillåtna om- och tillbyggnader betraktas som stridande mot ändamålet och har till följd att garantin upphävs, överensstämelsen går förlorad och varje ansvar för

skador på användaren eller tredje part avvisas av tillverkaren.

2.2 Förutsebar felanvändning

- Säkerhetsanordningarna får inte demonteras eller sättas ur funktion, t.ex. genom att binda fast säkerhetsbrytaren i handtaget.
- Använd inte redskapet i områden med explosionsrisk.
- Använd inte redskapet vid regn.
- Använd inte redskapet på våta häckar eller buskar.

Maskinen är inte konstruerad för yrkesmässig användning, t.ex. i allmänna parker, sportanläggningar eller jord- och skogsbruk.

2.3 Säkerhets- och skyddsanordningar


⚠ WARNING! Risk för personskador. Defekta eller funktionslösa säkerhets- och skyddsanordningar kan medföra allvarliga personskador.

- Reparera defekta säkerhets- och skyddsanordningar omedelbart.
- Sätt aldrig säkerhets- och skyddsanordningar ur funktion!.


2.4 Symboler på maskinen

2.4.1 Säkerhetsmärkning

Symbol	Innebörd
	Läs bruksanvisningen före användning!
	Använd ögonskydd!
	Skydda redskapet mot regn och vata!
	Använd hörselskydd!
	Bär munskydd!

Symbol	Innebörd
	Håll händerna borta från klippknivar!

2.4.2 Manövertecken

Symbol	Innebörd
	Växla mellan ECO- och Power-läge.

2.5 Produktöversikt (01 - 03)

Häcksax (01, 02)

Nr.	Komponent
1	Bakre greppbygel med greppyta
2	Säkerhetsbrytare på bakre greppbygel
3	TILL/FRÅN-knapp
4	Statusindikeringar för kontrollampor
5	Batteriskena
6	Låsknapp för vridrörelse
7	Knapp ECO-Mode: Sänka klippknivens hastighet
8	Främre greppbygel
9	Säkerhetsbrytare på främre greppbygel
10	Handskydd
11	Uppsamlare för klippt material*
12	Klippkniv
13	Skyddskåpa för klippkniv
14	Batteri*
15	Laddare*
16	Bruksanvisning

*: *Ingår inte i leveransen.*

Statusindikeringar för kontrollampor (03)

Nr.	Komponent/indikering
1	TILL/FRÅN-knapp

Nr.	Komponent/indikering
2	Störningsindikering <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser röd: <ul style="list-style-type: none"> ■ Klippt material blockerar klippkniven. LED slocknar när blockeringen är åtgärdad. ■ Övertemperatur i häcksax eller batteri. LED slocknar efter avsvälning.
3	Power-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser grön: Power-Mode är aktiverat.
4	ECO-Mode: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser grön: ECO-Mode är aktiverat.

2.6 Leveransomfattning (04)

Leveransomfattningen innehåller alla positioner i listan. Kontrollera att alla positioner finns med:

i ANMÄRKNING Batteri och laddare ingår inte i leveransomfånget.

Nr.	Komponent
1	Batteridrivna häcksax
2	Skyddskåpa för klippkniv
3	Bruksanvisning

2.7 Alternativa tillbehör

Följande produkter finns att köpa extra:

Produkt	Artikelnr.
AL-KO batteribälte BBA 40	113786
solo by AL-KO batteribälte BB 40 med batteriadapter	127573 + 127579
solo by AL-KO uppsamlare för klippt material	127753

3 SÄKERHETSANVISNINGAR

3.1 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, anvisningar, bilder och tekniska data som gäller för detta elverktyg. Risk för elstöt, brand och/eller allvarliga personskador föreligger om säkerhetsanvisningar och annan information inte beaktas.

- Förvara säkerhetsanvisningar och information på ett säkert ställe för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

3.1.1 Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsområdet är städat och har god belysning. Risk för olyckor om arbetsområdet är ostädat eller dåligt belyst.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd från elverktyget medan det används. Om du blir distraherad kan du förlora kontrollen över elverktyget.

3.1.2 Elsäkerhet

- Elredskapets kontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakt tillsammans med jordade elredskap. Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, element, spisar och kylskåp. Risken för elstöt ökar när din kropp är jordad.
- Utsätt inte elredskap för regn och väta. Om vatten tränger in i elredskap risken för elektriska slag.
- Använd inte nätkabeln till annat än vad den är avsedd för, t.ex. för att bära eller hänga upp elverktyget. Dra inte heller i själva kabeln när du ska dra ur kontakten. Håll nätkabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslad nätkablar ökar risken för elstöt.

- Använd vid arbete utomhus enbart förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Med förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk minskas risken för elstöt.
- Om användning i fuktig miljö inte går att undvika ska en jordfelsbrytare användas. Jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3.1.3 Personssäkerhet

- Var uppmärksam, vaksam och använd sunt förnuft vid arbete med ett elredskap. Använd inget elredskap om du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder ett elredskap kan leda till allvarliga personskador.
- Bär personlig skyddsutrustning och använd alltid skyddsglasögon. Beroende på elredskapets typ och arbetssituationen ska alltid personlig skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd användas för att minska risken för skador.
- Se till att redskapet inte kan startas oavsiktligt. Försäkra dig om att elredskapet är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen eller batteriet, eller lyfter och bär det. Risk för olyckor om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elredskapet eller om det är påslaget när det ansluts till strömförsörjningen.
- Ta bort inställningsverktygen och skruvnycklarna innan du slår på elredskapet. Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
- Undvik att arbeta i onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt kan du bättre kontrollera det elredskapet i en oförutsedd situation.
- Bär lämpliga kläder. Bär inga löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- Om spänsug och andra upptagningsanordningar kan monteras ska dessa anslutas och användas på föreskrivet sätt. Användning av dammuppsugning kan minska risken för skador förorsakade av damm.
- Invagga dig inte i falsk säkerhet. Missakta inte gällande säkerhetsregler för elverktyg

även om du efter längre tids användning känner till hur elverktuget ska användas. Oaktasamt agerande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

3.1.4 Använda och hantera elverktuget

- **Överbelasta inte elverktuget. Använd ett elredskap som är avsett för det arbete du utför.** Med ett passande elredskap arbetar du bättre och säkrare i det angivna effektområdet.
- **Använd inte elredskap med defekta strömbrytare.** Ett elredskap som inte längre kan kopplas till eller ifrån är farligt och måste repareras.
- **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör inställningar, byter insatsverktysdelar eller lägger undan elverktuget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar att elredskapet startas oavsiktligt.
- **Förvara elredskap som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som saknar kunskaper eller inte har läst dessa anvisningar använda elverktuget.** Elredskap är farliga om de används av oerfarna personer.
- **Var noga med underhållet av elverktyg och insatsverktyg.** Kontrollera att rörliga delar fungerar felritt och inte kläms fast. Kontrollera också att inga andra delar är skadade och påverkar elredskapets funktion. Lämna in verktuget för att reparera skadade delar innan det tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elredskap.
- **Se till att skärverktügen är vassa och rena.** Ordentligt skötta skärverktyg med vassa kanter fastnar inte lika lätt och är lättare att manövrera.
- **Använd elverktyg, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetssituationen och det arbete som ska utföras.** Om elredskapet används till andra syften än avsedda användningar kan leda till farliga situationer.
- **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Om handtagen är smorda kan elverktuget inte manövreras och hållas under kontroll i en oförutsedd situation.

3.1.5 Använda och hantera det batteridrivna verktuget

- **Ladda enbart batterierna i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** Det finns risk

för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.

- **Använd endast batterier som är avsedda för elredskapet.** Om andra batterier används finns risk för personskador eller brand.
- **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruv och andra metallföremål som kan orsaka en elektrisk överbryggnings mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan leda till brännskador eller brand.
- **Vid felaktig användning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Skölj med vatten vid eventuell kontakt. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare.** Läckande batterivätska kan leda till hudirritationer eller brännskador.
- **Använd inga skadade eller förändrade batterier.** Skadade eller förändrade batterier kan bete sig på oväntat sätt och orsaka brand, explosion eller risk för personskador.
- **Utsätt inte batteriet för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130°C kan orsaka explosioner.
- **Följ alla anvisningar för laddning. Ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktuget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** En felaktig laddning eller laddning utanför tillåtet temperaturområde kan förstöra batteriet och höja risken för brand.

3.1.6 Service

- **Låt endast kvalificerad personal reparera ditt elredskap under användande av originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktuget förblir säkert.
- **Underhåll aldrig skadade batterier.** Batterierna får endast underhållas av tillverkaren eller behörig kundtjänst.

3.2 Säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- **Använd inte häcksaxen i dåligt väder, speciellt inte vid risk för åska.** Det minskar risken att träffas av en blint.
- **Håll alla elledningar borta från arbetsområdet.** Ledningar kan vara dolda i häckar eller buskar och kapas av kniven av misstag.
- **Använd hörselskydd.** Lämplig personlig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.

- **Håll alltid fast häcksaxen i de isolerade handtagen eftersom det finns risk för att klippknivarna kommer i kontakt med dolda elledningar.** Om knivarna kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metallkomponenter bli strömförande och förorsaka elstötar.
 - **Håll alla kroppsdelar på avstånd från knivarna. Försök inte att ta bort klippt material när knivarna roterar eller att hålla fast i material som skall klippas.** Knivarna fortsätter att rotera när strömbrytaren är frånkopplad. Ett ögonblick av uppmärksamhet under användning kan leda till allvarliga personskador.
 - **Kontrollera att alla brytare är frånkopplade och batteriet borttaget eller avstängt innan inklämt klippt material tas bort eller maskinen underhålls.** Övåntad start av häcksaxen när inklämt material tas bort eller vid underhåll kan medföra allvarliga personskador.
 - **Kontrollera att alla brytare frånkopplade och startspärren står i spärposition innan inklämt klippt material tas bort eller häcksaxen underhålls.** Övåntad start av häcksaxen när inklämt material tas bort kan medföra allvarliga personskador.
 - **Bär alltid häcksaxen i handtaget vid stillastående knivar och se till att inte trycka på någon brytare.** Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för oavsiktlig drift och därmed att knivarna förorsakar personskador.
 - **Sätt alltid på skyddet över knivarna när häcksaxen skall transporteras eller förvaras.** Sakkunnig hantering av häcksaxen minskar risken för personskador av kniven.
- Är handtag och i förekommande fall vibrationshandtag monterade och fast angjorda vid maskinen?
 - Använd endast redskapet med det motorvarvtal som rekommenderas för arbetet. Undvik att använda maximalt varvtal för att på så sätt förebygga buller och vibrationer.
 - Felaktigt underhåll samt felaktig hantering av redskapet kan leda till högre buller och allvarligare vibrationer. Detta kan leda till hälsoproblem. Stäng i sådana fall omedelbart av redskapet och lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för reparation.
 - Belastningen av vibration är beroende av arbetsuppgifterna och hur redskapet används. Gör en uppskattning av belastningsgraden och ta raster därefter. Därigenom minskas vibrationsbelastningen över hela arbetstiden avsevärt.
 - Långre tids arbete med redskapet kan leda till cirkulationsbesvär för användaren, s k "vita fingrar". Till förebyggande av sådana besvär bör man alltid bära arbetshandskar och hålla händerna varma. Skulle man upptäcka symptom på "vita fingrar" ska man omgående uppsöka läkare. Till symptomen hör: känslöshet, reducerad känsel, ilningar, klåda, smärtor, förminskad muskelstyrka, förändring av hudens färg och tillstånd. Normalt uppträder dessa symptom först på fingrar, händer och märks på pulsen. Faran är särskilt stor vid lägre utomhustemperaturer.
 - Ta längre pauser under arbetsdagen för få vila från buller och vibrationer. Planera arbetet så att användning av redskapet som ger särskilt kraftiga vibrationer fördelas över flera arbetsdagar.
 - Om du känner obehag eller noterar färgförändringar i huden ska du genast avbryta arbetet med redskapet. Lägg in regelbundna vilopauser under arbetet. Utan tillräckliga pauser under arbetet kan lätt hand-arm-vibrationssyndrom uppstå.
 - Sök alltid minimera riskerna med att utsätta sig för vibrationer. Sköt redskapet i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen.
 - Om redskapet används ofta ska du kontakta din återförsäljare om antivibrationstillbehör (t.ex. handtag).
 - Undvik allt arbete med maskinen vid temperaturer under 10°C. Skapa en arbetsplan som begränsar exponeringen för vibrationer.

3.3 Vibrationsbelastning

- **Fara p.g.a. vibration**
Det faktiska vibrationsemissionsvärdet när redskapet används kan avvika från tillverkarens angivna värde. Beakta följande inverkanande faktorer före resp. under användning:
 - Används maskinen för avsett ändamål?
 - Skärs eller bearbetas materialet på rätt sätt?
 - Är maskinen i gott skick?
 - Är skärverktyget tillräckligt vasst och är rätt verktyg monterat?

3.4 Buller

Ett visst buller från redskapet kan inte undvikas. Förlägg alltid bullriga arbeten på tillåtna tider. Respektera vilotiderna och inskränk arbetstiden till den absolut nödvändiga. Bär alltid hörselskydd under arbetet och se även till att personer i närheten bär hörselskydd.

3.5 Säkerhetsanvisningar för batteri och laddare

Beakta säkerhetsanvisningarna för batteri och laddare i de separata bruksanvisningarna:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Laddare: Dok.-nr. 441633, 443551

3.6 Säkerhetsanvisningar för manövrering

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiskt fält. Elverktuget genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan i vissa situationer påverka aktiva och passiva medicinska implantat.

- För att undvika allvarliga eller dödliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat tar kontakt med sin läkare och tillverkaren av implantatet innan elverktuget används.
- Observera att användaren är ansvarig för olyckor eller skador som kan ske med andra människor eller deras egendom.
- Använd endast maskinen för avsett ändamål. Annan användning kan leda till såväl personskador som skador på föremål.
- Starta endast maskinen om ingen annan finns inom arbetsområdet, vare sig djur eller människa.
- Se till att upprätthålla ett säkerhetsavstånd och stäng av maskinen när människor eller djur kommer i dess närhet.
- Genomsök före arbetet den häck eller buskar som beskåras efter dolda föremål, exempelvis trådar, trådstängsel, trädgårdsredskap och flaskor och avlägsna dessa.
- Håll i häcksaxen med båda händerna om det finns två handtag.
- Stå stadigt på marken, ställ dig inte på en stege eller ostadigt underlag.
- Säkerställ att låsanordningar för rörliga komponenter (t.ex. ett förlångt skaft eller svängdel) är ordentligt låsta innan häcksaxen används.
- Hantera och transportera maskinen på ett sådant sätt att människor och djur aldrig kom-

mer i kontakt med kniven. Sätt alltid på skyddsskåpan på kniven före varje transport.

- Håll inte i material som ska skäras bort under arbetet.
- Stäng av maskinen och vänta till kniven stannat innan du tar bort kvistar som fastnat.
- Ta alltid ur batteriet ur maskinen och sätt skyddsskåpan på kniven:
 - Kontroller, inställning och rengöring
 - Före arbeten på kniven
 - Innan maskinen lämnas utan tillsyn
 - Transport
 - Före förvaring
 - Före underhåll och reparationer
 - Vid fara

4 START

4.1 Ladda batteriet

Batteri och laddare ingår inte i leveransomfånet. Alla batterier (Bxxx Li) och laddare (Cxxx Li) för AL-KO 36V-systemet kan användas.

Det medföljande batteriet är bara delvis laddat. Ladda upp batteriet helt och hållet före den första användningen. Batteriet kan laddas i vilket laddningsstatus som helst. Avbrott i laddningen skadar inte batteriet.

i ANMÄRKNING Mer information finns i bruksanvisningarna för batterier och laddare AL-KO 36V-systemet:

- Batterier: Dok.-nr. 441630, 443549
- Laddare: Dok.-nr. 441633, 443551

⚠ OBSERVERA! Brandfara vid laddning! Eftersom laddaren värms upp uppstår brandfara om den har ställts på lättantändligt underlag och inte ventileras tillräckligt.

- Använd alltid laddaren på ett ej brännbart underlag och i en ej brännbar omgivning.
- Om förhanden: Se till att ventilationsöppningarna inte är övertäckta.

4.2 Ansluta och dra bort batteri (05)

OBS! Fara kan föreligga för skador på batteriet. Om batteriet blir kvar i redskapet efter användningen kan det uppkomma skador på batteriet.

- Ta direkt ut batteriet ur redskapet efter avslutad användning och placera det i frostsäker förvaring.
- Sätt först tillbaka batteriet omedelbart före nästa användning av redskapet.

Ansluta batteri

1. Skjut in (05/a) batteriet (05/1) på batteriskenan (05/2) tills det klickar på plats.

Dra bort batteri

1. Tryck låsknappen (05/3) för vridrörelse vid batteriet och håll tryckt.
2. Dra bort batteriet (05/b).

5 ANVÄNDNING

⚠ VARNING! Risk för personskador av komponenter som lossnar. Komponenter på maskinen som lossnar under arbetet kan orsaka allvarliga personskador.

- Kontrollera innan maskinen slås på att alla maskinkomponenter har skruvats fast.
- Montera skärverktygen så att de inte kan lossna under arbetet.

5.1 Lägga an batteribältssystem*

Gör enligt snabbguiden för ditt batteri-remssystem:

1. Lägga an batteri-remssystem*.
2. Sätt in batteriet i remsystemet tills det fastnar.

*: ingår inte i leveransen.

5.2 Starta och stänga av häcksax (06)

Starta häcksaxen

1. Ställ dig stadigt.
2. Håll i den främre greppbygeln (06/1) med den ena handen och fatta tag i det bakre greppbygeln (06/2) med den andra handen.
3. Tryck TILL/FRÅN-knappen (06/3).

Anmärkning: Redskapet stänger av automatiskt när batteriet är tomt eller när redskapet inte används på 5 minuter.

4. Tryck säkerhetsbrytaren (06/4) på den främre greppbygeln (06/a) och tryck (06/b) sedan säkerhetsbrytaren (06/5) på den bakre greppbygeln.

Anmärkning: Säkerhetsbrytarna måste tryckas inom en minut.

- Redskapet startar.
 - LED (03/3) lyser grönt.
5. Håll båda säkerhetsbrytarna intryckta under arbetet.

Stänga av häcksaxen

1. Släpp en av säkerhetsbrytarna (06/4, 06/5).

5.3 ECO-Mode-funktion (02)

Klippknivens hastighet kan sänkas med ECO-Mode-funktionen. Det ökar batteriets drifttid.

1. Tryck ECO-Mode-knappen (02/7).
2. Tryck knappen igen för att stänga av ECO-Mode.

Redskapet startar med senaste inställning när det stängs av och startas igen.

5.4 Vrida den bakre greppbygeln (07)

Vrida greppbygeln

1. Dra (07/a) låsknappen (07/1) för vridrörelse bakåt.
2. Vrid (07/b) greppbygeln (07/2) åt vänster eller höger med 90° eller 45° tills den klickar på plats.
3. Släpp låsknapp för vridrörelse.

Vrida tillbaka greppbygeln

1. Dra (07/a) låsknappen (07/1) för vridrörelse bakåt.
2. Vrid tillbaka (07/b) greppbygeln (07/2) till utgångsläget tills den klickar på plats.
3. Släpp låsknapp för vridrörelse.

5.5 Vägghållare (08)

Skyddskåpan (08/1) för klippkniven har två upphängningshål (08/2). Häcksaxen kan hängas upp med skyddskåpan på en vertikal yta, t.ex. en vägg eller plank. Skruva in skruvarna så att skyddskåpan tillsammans med häcksaxen är lätt att dra ut och sättas in igen.

5.6 Lossa blockeringar i klippkniven

⚠ VARNING! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid kontakt med klippkniven.

- Stäng alltid av redskapet och ta ur batteriet innan klippt material tas bort!
1. Stänga av häcksaxen och ta ur batteriet (se Kapitel 5.2 "Starta och stänga av häcksax (06)", sida 196).
 2. Ta bort blockerande klippt material (t.ex. gren).

3. Vänta ungefär 5 sekunder.
4. Sätt i batteriet igen och starta häcksaxen.

6 ARBETSBETEENDE OCH ARBETSTEKNIK (09)

⚠ VARNING! Fara för nedstörtning. Det föreligger alltid en fara för nedstörtning om man arbetar från en position ovan mark som t.ex. på en stege.

- Använd därför alltid redskapet från marken och se till att stå stadigt.
- Beakta alltid säkerhetsanvisningarna.
- Beskär häckar regelbundet och endast under tillåtna tider.
- Ta endast bort tunna kvistar och friska skott ytterst på häcken; klipp inte för djupt.
- Klipp först båda sidorna av häcken och därefter ovsidan. Klippt material faller inte ned på ställen som ännu inte är klippta.
- Häckar skall klippas i trapetsform. Detta förhindrar att de nedersta grenarna får för lite ljus och blir kala (09).
- Ta endast bort klippt material när motorn är avstängd.
- När redskapet lämnas/transporteras:
 - Stäng av redskapet.
 - Sätt på skyddskåpan.
 - Ta ur batteriet.
- Ta ur batteriet efter användning och kontrollera att redskapet inte är skadat.

7 UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

⚠ VARNING! Risk för skärskador. Fara för skärskador vid beröring av vassa maskindelar i rörelse liksom knivar.

- Stäng alltid av maskinen före underhåll, skötsel och rengöring. Ta ut batteriet.
- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring.

i ANMÄRKNING Reparationsarbeten får endast genomföras av kompetent fackhandel eller servicecenter.

- Utsätt inte maskinen för väta eller fukt.
- Rengör knivar och hölje med en borste eller trasa efter varje användning. Använd inget vatten eller aggressiva rengörings- eller lösningsmedel – Risk för korrosion och skador på plastdelarna.
- Ta ut batteriet efter varje användningstillfälle och kontrollera om maskinen har skadats.
- Rengör kniven och spraya med rostskyddande olja.
- Kontrollera kniven regelbundet. Kontakta tillverkarens kundtjänst:
 - defekt knivar
 - slö kniv
 - onormalt högt slitage
- Kontrollera att alla skruvar sitter fast.
- Kontrollera elkontakterna avseende korrosion. Rengör vid behov med en fin trädborste och spraya in med kontaktspray.

7.1 Smörja drev (10)

Smörj drevet efter ca. 25 driftstimmar.

1. Skruva ur (10/a) låsskruven (10/1) ur påfyllningsöppningen (10/3) på häcksaxens (10/2) undersida.
2. Tryck (10/b) fettuben (10/4) i påfyllningsöppningen (10/3) när det inte finns fett på låsskruven.
3. Tryck in upp till 5 g fett i drevets hus.
Anmärkning: Fyll inte drevets hus helt!
4. Skruva in låsskruven i påfyllningsöppningen igen.

8 FELAVHJÄLPNING

⚠ OBSERVERA! Risk för personskador. Vassa maskindelar och delar i rörelse kan orsaka personskador.

- Bär alltid skyddshandskar under underhåll, skötsel och rengöring!

i ANMÄRKNING Vänd dig till vår kundtjänst vid fel som inte finns med i den här tabellen eller vid fel som du inte själv kan åtgärda.

Störning	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	Batteriet är tomt.	Ladda batteriet.
	Batteri saknas eller är felplacerat.	Sätt i batteriet korrekt.

Störning	Orsak	Åtgärd
	Ingen strömförsörjning.	1. Ta ur batteriet. 2. Rengör redskapets instickskontakter.
	Motorskyddsbrytaren har stängt av motorn pga. överbelastning.	Vänta tills motorskyddsbrytaren aktiverar motorn igen.
Motorn kör med avbrott.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Redskapsfel ■ En brytare eller knapp är defekt. 	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Klippkniven blir varm. Rökutveckling.	Det saknas olja på klippkniven.	1. Stäng av redskapet och ta ur batteriet. 2. Rengör klippkniven och olja in den. 3. Sätt i batteriet igen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Klippkniven är slö. ■ Hack i klippkniven. 	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Kvistar skärs inte av jämnt. Kvistar fastnar ofta i klippkniven.	Klippkniven är slö.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Glidspelet för klippkniven är för stort.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Motorn går men inte klippkniven.	Redskapsfel	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Redskapet vibrerar ovanligt mycket.	Redskapsfel	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
Batteritiden minskar väsentligt.	Batteriets användningstid är slut.	Byt batteri. Använd endast originaltillbehör från tillverkaren.
Batteriet går inte att ladda.	Batterikontaktarna är smutsiga.	Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Batteriet eller laddaren är defekt.	Beställ reservdelar. Kontakta tillverkarens kundtjänst.
	Batteriet är för varmt.	Låt batteriet svalna.

9 TRANSPORT

Vidta följande åtgärder före transport:

1. Stäng av maskinen.
2. Ta ut batteriet ur maskinen.
3. Sätt på alla skyddskåpor.
4. Förpacka batteriet enligt föreskrift (se nedan).

f ANMÄRKNING Batteriets märkeffekt är över 100 Wh! Beakta därför följande transportanvisningar!

Litiumjonbatteriet omfattas av bestämmelserna om transport av farligt gods och får bara transporteras under vissa förutsättningar:

- Batteriet kan utan problem transporteras av användaren i gatutrafik förutsatt att batteriet är förpackat i handelsemballage och transporten inte är yrkesmässig.
- Yrkesanvändare som genomför transporten som del av sin verksamhet, t.ex. med leverans till byggplatser eller demonstrationer, bör också följa anvisningarna.

I både ovan angivna fall måste man i alla händelser vidta åtgärder som gör att innehållet inte kan

läcka ut. I andra fall ska föreskrifterna om transport av farligt gods följas till punkt och pricka! Underlåtenhet att följa gällande föreskrifter kan leda till rättslig påföljd både för avsändare och transportör.

Ytterligare anvisningar om transport och frakt

- Litiumjonbatterier får endast transporteras eller skickas om de är oskadade!
- Vid transport av laddningsbart batteri ska endast originallådan användas alternativt annan lämplig fraktlåda (inte ett krav om batteriets märkeffekt understiger 100 Wh).
- Tejpa över exponerade batterikontakter för att förebygga kortslutningar.
- Säkra batteriet i förpackningen så att det inte kan fara runt och eventuellt skadas.
- Markera förpackningen på korrekt sätt och bifoga erforderlig dokumentation för transporten eller frakten.
- Ta i förväg reda på huruvida transport är möjlig med din utvalda transportör och förevisa förpackningen.

Vi rekommenderar att man tar kontakt med specialist på farligt gods vid fraktförberedelsen. Beakta även eventuella vidaregående nationella föreskrifter.

10 FÖRVARING

10.1 Förvara redskapet

- Rengör redskapet och dess tillbehör delar noggrant efter varje användning och sätt på eventuella skyddskåpor.
- Förvara redskapet på torr, låst och frostfri plats.
- Förvara redskapet utom räckhåll för barn och obehöriga personer.

Genomför följande arbeten vid driftspauser, längre än 30 dagar:

- Rengör klippkniven och spraya med rostskyddande olja.
- Rengör redskapet grundligt och förvara det i ett torrt utrymme.

11 ÅTERVINNING

Information om tyska el- och elektroniklagen



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!

- Uttjänta batterier som inte är fast inbyggda måste avlägsnas före återvinning! Återvinningen regleras i den särskilda batteriförordningen.
- Ägare resp. brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning.
- Slut användaren är själv ansvarig för att ta bort eventuella personuppgifter på den utrustning som ska återvinnas!

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande samlingsställen:

- Offentliga inrättningar för omhändertagande och återvinning (t.ex. miljöstationer)
- Försäljningsställen för elutrustning (fysisk butik och online) i den mån handlaren är förpliktad till återtagande av varan eller erbjuder återtagande.

Utsagorna gäller bara maskiner som installerats och sålts inom Europeiska Unionen där EU-direktiv 2012/19/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater.

Information om tyska batteriförordningen (BattG)



- Elektrisk och elektronisk utrustning ska inte läggas i soporna utan hanteras med särskild återvinning!
- Se drifts- och monteringsanvisningar för batterityp och kemiska system och beakta anvisningarna för en säker hantering av batterier.
- Ägare liksom brukare av elektrisk och elektronisk utrustning är skyldiga att lämna uttjänt utrustning till återvinning. Återtagandet inskränker sig till normala hushållskvantiteter.

Uttjänta batterier kan innehålla skadliga ämnen eller tungmetaller som har negativ inverkan på miljön och som kan orsaka hälsoproblem. Användning av uttjänta batterier och deras innehåll inverkar menligt på miljö och hälsa.

Symbolen med överkorsad soptunna betyder att elektrisk och elektronisk utrustning inte kan slängas i hushållssoporna.

Markeringarna Hg, Cd och PG på insamlingskärl har följande betydelser.:

- Hg: Batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver
 - Cd: Batteriet innehåller mer än 0,002 % kadmium
 - Pb: Batteriet innehåller mer än 0,004 % bly
- Uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas till följande insamlingsställen:
- Offentliga inrättningar för insamling och återvinning (miljöstationer)

12 KUNDTJÄNST/SERVICE

För frågor om garanti, reparationer och reservdelar, kontakta närmaste AL-KO servicecenter. Kontaktinformation finns på internet:

www.alko-garden.com/service-contacts

Du hittar mer reservdelsinformation på:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTI

Eventuella material- eller tillverkningsfel på redskapet åtgärdas av oss under den lagstadgade garantitiden genom reparation eller ersättningsprodukt, efter vårt gottfinnande. Garantitiden bestäms av gällande lag i det land där redskapet köptes.

Vår garantiförsäkring gäller enbart om:

- Beakta denna bruksanvisning
- redskapet har hanterats korrekt
- originalreservdelar har använts

Garantin gäller inte för:

- lackskador som beror på normalt slitage
- Förslitningsdelar, som på reservdelsbladet är inramade xxxxxx (x)

Garantitiden inleds i och med den första slutkundens köp av produkten. Datum på inköpskvittot gäller. Vänd er med detta garantidokument och kvittot till en återförsäljare eller närmaste auktoriserade kundtjänst. Köparens lagstadgade anspråk gentemot försäljaren berörs inte av denna förklaring.

- inköpsställen för batterier
- inlämningsställe inom det gemensamma återlämnningssystemet för förbrukade batterier
- ett av tillverkarens återlämningsställen (om tillverkaren inte är medlem i det gemensamma återlämnningssystemet)

Ovanstående gäller bara för apparater, som installerats och sålts inom den Europeiska Unionen där det europeiska direktivet 2006/66/EC gäller. I länder utanför den Europeiska Unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshandling av elektriska och elektroniska apparater.

13 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi förklarar härmed på eget ansvar att denna produkt i den form som den säljs på marknaden uppfyller kraven i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna samt de produktspecifika standarderna. Försäkringen om överensstämmelse är en del av bruksanvisningen och medföljer maskinen.

Garantin upphör att gälla vid:

- egenmäktiga reparationsförsök
- egenmäktiga tekniska förändringar
- ej avsedd användning

OVERSETTELSE AV DEN ORIGINALE BRUKSANVISNINGEN



Innhold


1 Om denne bruksanvisningen	201	5.4 Drei den bakre håndtaksbøylen (07)..	208
1.1 Symboler på tittelsiden	201	5.5 Vegholder (08)	208
1.2 Tegnforklaringer og signalord	202	5.6 Løsne blokkering til skjæreknivene	208
2 Produktbeskrivelse	202	6 Arbeidsmåte og arbeidsteknikk (09)	209
2.1 Tiltent bruk	202	7 Vedlikehold og pleie	209
2.2 Mulig og påregnelig feil bruk	202	7.1 Smøre giret (10)	209
2.3 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger	202	8 Feilsøking	209
2.4 Symboler på maskinen	202	9 transport	210
2.4.1 Sikkerhetsmerker	202	10 Oppbevaring	211
2.4.2 Betjeningsmerker	203	10.1 Lagre apparatet	211
2.5 Produktoversikt (01 – 03)	203	11 Avfallshåndtering	211
2.6 Leveransens omfang (04)	203	12 Kundeservice/service	212
2.7 Ekstratilbehør	203	13 Informasjon om samsvarserklæringen	212
3 Sikkerhetshenvisninger	204	14 Garanti	212
3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy	204		
3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen	204		
3.1.2 El-sikkerhet	204		
3.1.3 Personssikkerhet	204		
3.1.4 Bruk og håndtering av elektroverktøyet	205		
3.1.5 Bruk og håndtering av batteridrevet verktøy	205		
3.1.6 Service	205		
3.2 Sikkerhetsanvisninger for hekksakser	205		
3.3 Vibrasjonsbelastning	206		
3.4 Støybelastning	207		
3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader	207		
3.6 Sikkerhetsanvisninger for betjening	207		
4 Igangsetting	207		
4.1 Lade batteriet	207		
4.2 Sette inn og ta ut batteriet (05)	208		
5 Betjening	208		
5.1 Legge på batteribeltesystemet*	208		
5.2 Slå hekksaks av og på (06)	208		
5.3 ECO-modusfunksjon (02)	208		

1 OM DENNE BRUKSANVISNINGEN

- Den tyske versjonen er den originale bruksanvisningen. Alle andre språkutgaver er oversettelse av den originale bruksanvisningen.
- Oppbevar bruksanvisningen alltid slik at du kan slå opp i den når du trenger informasjon om maskinen.
- Gi maskinen bare videre til andre personer sammen med denne bruksanvisningen.
- Les og følg sikkerhets- og varselhenvisningene i denne bruksanvisningen.

1.1 Symboler på tittelsiden

Symbol	Betydning
	Les grundig gjennom bruksanvisningen før oppstart. Dette er forutsetningen for sikkert arbeid og feilfri håndtering.
	Bruksanvisning

Symbol	Betydning
	Håndter li-ion-batterier forsiktig! Spesielt overhold merknadene for transport, lagring og deponering i denne bruksanvisningen.

1.2 Tegnforklaringer og signalord

FARE! Viser til en umiddelbart farlig situasjon som fører til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

FORSIKTIG! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate personskader hvis den ikke unngås.

ADVARSEL! Viser til en potensielt farlig situasjon som kan føre til materielle skader hvis den ikke unngås.

MERK Spesiell informasjon for bedre forståelse og håndtering.

2 PRODUKTBESKRIVELSE

Denne bruksanvisningen beskriver en håndholdt batteridrevet hekksaks.

Alle batterier (Bxxx Li) og ladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-Systems kan brukes.

ADVARSEL! Fare for apparat- og batteriskader. Hvis apparatet drives med et uegnet batteri, kan apparatet og batteriet skades.

- Driv apparatet bare med det angitte batteriet.

MERK I bruksanvisningen for batteri og ladere til AL-KO 36V-Systems finner du mer informasjon:

- Batteri: Dok.-nr. 441630, 443549
- Ladere: Dok.-nr. 441633, 443551

2.1 Tiltent bruk

Disse hekksaksene er utelukkende beregnet klipping av hekker, kratt og busker.

Hekksaksen må bare brukes med det godkjente originaltilbehøret (se *Kapittel 2.7 "Ekstratilbehør", side 203*).

Enhver annen anvendelse, så vel som ikke godkjent om- og påbygging, anses upassende, og har til følge at garantien forfaller, at samsvaret går tapt, samt at produsenten fraskriver seg et-

hvert ansvar for skader som påføres brukeren eller tredjepart.

2.2 Mulig og påregnelig feil bruk

- Sikkerhetsinnretningene må ikke demonteres eller forbikobles, f.eks. ved å koble til sikkerhetsbryterne til håndtaksbøylen.
- Driv ikke apparatet i eksplosjonsfarlig miljø.
- Ikke bruk produktet når det regner.
- Ikke bruk produktet på våte hekker og busker.

Maskinen er verken konsipert for profesjonell anvendelse i offentlige parker og idrettsarenaer eller til bruk innen jord- og skogbruk.

2.3 Sikkerhets- og beskyttelsesanordninger

ADVARSEL! Fare for personskader. Defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger som er satt ut av kraft kan forårsake alvorlige skader.

- Sørg for å få reparert defekte sikkerhets- og beskyttelsesanordninger.
- Aldri sett sikkerhets- og beskyttelsesanordninger ut av funksjon.

2.4 Symboler på maskinen

2.4.1 Sikkerhetsmerker

Symbol	Betydning
	Les bruksanvisningen før driften settes i gang!
	Bruk øyebeskyttelse!
	Beskytt apparatet mot regn og fukt!
	Bruk hørselsvern!
	Bruk maske!

Symbol	Betydning
	Hold hendene unna klippekniven!

2.4.2 Betjeningsmerker

Symbol	Betydning
	Veksle mellom ECO- og Power-modus.

2.5 Produktoversikt (01 – 03)

Hekksaks (01, 02)

Nr.	Komponent
1	Bakre håndtaksbøyle med håndtaksflate
2	Sikkerhetsbryter på bakre håndtaksbøyle
3	På/av-knapp
4	Statusvisninger på kontrollampene
5	Batteriskinn
6	Utløserknapp for svingebevegele
7	ECO-modusknapp: Reduser hastigheten til skjærekniv
8	Fremre håndtaksbøyle
9	Sikkerhetsbryter på fremre håndtaksbøyle
10	Håndbeskyttelse
11	Skjæregodsbeholder*
12	Skjærekniv
13	Beskyttelsesdeksel for skjærekniv
14	Batteri*
15	Lader*
16	Bruksanvisning

*: Ikke inkludert i leveringsomfanget.

Statusvisninger på kontrollampene (03)

Nr.	Komponent/visning
1	På/av-knapp

Nr.	Komponent/visning
2	Feilvisning <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser rødt: <ul style="list-style-type: none"> ■ Skjæregods blokkerer skjærekniven. LED-en slukkes når blokkeringen er fjernet. ■ Overtemperatur i hekksaksen eller batteriet. LED-en slukker etter avkjøling.
3	Power-modus: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser grønt: Power-modus er aktivert.
4	ECO-modus: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lyser grønt: ECO-modus er aktivert.

2.6 Leveransens omfang (04)

Leveransen omfatter posisjonene som er listet opp her. Sjekk om alle posisjonene er omfattet:

i MERK Batteri og lader er ikke med i leveringsomfanget.

Nr.	Komponent
1	Batteridrevet hekksaks
2	Beskyttelsesdeksel for skjærekniv
3	Bruksanvisning

2.7 Ekstratilbehør

Følgende produkter kan bestilles i tillegg:

Produkt	Artikkelnr.
AL-KO batteripakkebelte BBA 40	113786
solo by AL-KO batteripakkebelte BB 40 med batteriadap-ter	127573 + 127579
solo by AL-KO skjæregodsbeholder	127753

3 SIKKERHETSHENVISNINGER

3.1 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, anvisninger, bildeanvisninger og tekniske data som dette elektroverktøyet er utstyrt med. Hvis de etterfølgende anvisningene ikke overholdes, kan det føre til strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.

- Ta vare på alle sikkerhetsanvisningene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene handler om nettdrevne elektroverktøy (med nettleidning) eller batteridrevne elektroverktøy (uten nettleidning).

3.1.1 Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og godt luftet. Rotete og ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.
- Du må ikke arbeide med elektroverktøyet på eksplosjonsfarlige områder hvor det er brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støvet eller dampen.
- Hold barn og andre unna mens elektroverktøyet er i bruk. Hvis du blir forstyrret, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

3.1.2 EI-sikkerhet

- Støpselet på elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Pluggen må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterpluggen sammen med elektroverktøy som er jordet. Pluggen som ikke er forandret og stikkontakter som passer reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordete overflater som f.eks. fra rør, varmeovner, komfyrer eller kjøleskap. Det er økt fare for strømstøt når kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøy unna regn og fuktighet. Hvis det trenger vann inn i et elektroverktøy, øker det faren for strømstøt.
- Ikke bruk tilkoblingsledningen til å bære elektroverktøyet, til å henge det opp eller til å trekke pluggen ut av stikkkontakten med. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadde eller sammenviklede tilkoblingsledninger øker faren for strømstøt.

- Hvis du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk. Når man bruker en skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk, reduserer det faren for å få strømstøt.
- Hvis man må bruke elektroverktøyet på fuktige steder, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for å få strømstøt.

3.1.3 Personssikkerhet

- Vær oppmerksom og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og alltid beskyttelsesbriller. Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre vernesko, beskyttelseshjelm eller hørselsvern, avhengig av type elektroverktøy og bruken av det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømtilførselen og/eller batteriet, og før du tar det opp eller bærer det. Hvis du har fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller hvis det er slått på når du kobler det til strømtilførselen, kan det føre til ulykker.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en del av elektroverktøyet som går rundt, kan føre til personskader.
- Unngå unormale kroppstillinger. Sørg for å stå støtt og pass alltid på å ha likevekt. På den måten kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk egnet bekledning. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige deler. Bevegelige deler kan ta tak i løstsittende klær, smykker eller langt hår.
- Når støvavsugs- og -oppsamlingsinnretninger kan monteres, skal disse kobles til og brukes riktig. Bruk av støvavsug kan redusere faren på grunn av støv.
- Ikke føl deg for sikker slik at du unnlater å bruke sikkerhetsreglene for elektroverk-

tøy, også når du er godt vandt med elektroverktøyet gjennom hyppig bruk av det. Uaktsom håndtering kan føre til alvorlige skader innen en brøkdel av et sekund.

3.1.4 Bruk og håndtering av elektroverktøyet

- **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Bruk elektroverktøyet som er beregnet til arbeidet du skal utføre.** Du arbeider bedre og sikrere i det angitte effektområdet med et elektroverktøy som passer.
- **Ikke bruk elektroverktøy hvis bryteren er defekt.** Et elektroverktøy som ikke kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- **Trekk støpslet ut av stikkontakten og/eller ta ut det uttakbare batteriet før du foretar innstillinger på apparatet, før du bytter reservedeler eller legger bort elektroverktøyet.** Disse forholdsreglene hindrer at elektroverktøyet starter utilsiktet.
- **Oppbevar ubrukte elektroverktøy utilgjengelig for barn.** Personer som ikke er kjent med elektroverktøyet eller som ikke har lest anvisningene, må ikke bruke det. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- **Stell elektroverktøyet og bruksverktøyet med omhu.** Kontroller at bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke er i klem, og om deler er brukt eller skadet, slik at det påvirker funksjonen til elektroverktøyet. Sørg for at skadde deler blir reparert før elektroverktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikehold av elektroverktøyet.
- **Sørg for at skjæreverktøy holdes skarpe og rene.** Vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger kommer ikke så lett i klem og er lettere å føre.
- **Bruk elektroverktøy, apparat, bruksverktøy osv. i henhold til disse anvisningene.** Ta hensyn til arbeidsbetingelsene og arbeidet som skal utføres. Hvis elektroverktøyet brukes til andre ting enn det det er beregnet for, kan det føre til farlige situasjoner.
- **Hold håndtakene og gripeflatene tørre og fri for olje og fett.** Håndtak og gripeflater som glipper, gjør sikker betjening og kontroll av elektroverktøyet umulig i uforutsebare situasjoner.

3.1.5 Bruk og håndtering av batteridrevet verktøy

- **Batteriene skal kun lades med ladere som produsenten har anbefalt.** Det er forbundet med brannfare å bruke en lader som er beregnet på en bestemt type batterier hvis den brukes til andre batterier.
- **Bruk kun batterier som er beregnet til dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.
- **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til at kontaktene blir forbikoblet.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- **Ved feil bruk kan det komme væske ut av batteriet. Unngå kontakt med disse. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt.** Hvis du får væske i øynene, må du i tillegg kontakte lege. Batterivæske som kommer ut, kan føre til hudirritasjon eller brannskader.
- **Bruk ikke skadde eller modifiserte batterier.** Skadde eller modifiserte batterier kan føre til uforutsigbare forhold og til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
- **Utsett ikke batterier for brann eller høye temperaturer.** Brann eller temperaturer over 130 °C kan forårsake en eksplosjon.
- **Følg alle anvisningene for lading, og lad aldri batteriet eller det batteridrevne verktøyet utenfor temperaturområdet angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke faren for brann.

3.1.6 Service

- **Elektroverktøyet skal repareres av kvalifisert fagpersonell og bare med originale reservedeler.** På den måten kan du være sikker på at sikkerheten til elektroverktøyet blir opprettholdt.
- **Skadde batterier må aldri vedlikeholdes.** Alt vedlikehold av batterier skal bare foretas av produsenten eller autoriserte kundeservicesteder.

3.2 Sikkerhetsanvisninger for hekksakser

- **Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt hvis det er fare for tordenvær.** Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.

- **Hold strømkabler borte fra fareområdet.** Ledninger kan være skjult i hekker og busker, og kan kuttes av kniven.
 - **Bruk hørselsvern.** Egnert personlig verneutstyr reduserer risiko for hørselskader.
 - **Hold hekksaksen kun i de isolerte håndtakflatene, da skjærekniven kan treffe skjulte strømkabler.** Hvis knivene kommer i kontakt med en spenningsførende ledning, kan apparatdelen i metall bli satt under spenning og gi deg strømstøt.
 - **Hold alle kroppsdeler unna kniven. Ikke forsøk å fjerne det du har klippet mens knivene går, og du må heller ikke holde fast materiale som skal klippes.** Knivene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.
 - **Kontroller at alle brytere er slått av, og at batteriet er fjernet eller slått av før du fjerner fastkjørt kuttemateriale eller utfører vedlikehold på hekksaksen.** Uventet start av hekksaksen ved fjerning av materialansamlinger, eller ved vedlikehold, kan føre til alvorlige personskader.
 - **Kontroller at alle brytere er koblet ut og innkoblingssperreren befinner seg i sperreposisjon før du fjerner fastkjørt materiale eller utfører vedlikehold på hekksaksen.** Uventet start av hekksaksen ved fjerning av materialansamlinger kan føre til alvorlige personskader.
 - **Hold hekksaksen i håndtaket når kniven står stille, og pass på at du ikke trykker på bryteren.** Dersom du bærer hekksaksen korrekt, reduseres faren for at du slår den på ved forseelse og kutter deg på kniven.
 - **Dra alltid dekslet over knivene ved transport eller oppbevaring av hekksaksen.** Korrekt håndtering av hekksaksen reduserer faren for kuttskader på kniven.
- ### 3.3 Vibrasjonsbelastning
- **Fare pga. vibrasjon**
Den faktiske vibrasjonsemisjonsverdien ved bruk av apparatet kan avvike fra produsentens angitte verdi. Ta hensyn til følgende faktorer som kan påvirke denne før og under bruken:
 - Brukes apparatet forskriftsmessig?
 - Kuttet eller bearbejdes materialet på riktig måte?
 - Befinner apparatet seg i en god stand for bruk?
 - Er skjæreverktøyet riktig slipt, eller det riktige skjæreverktøyet montert?
 - Er håndtakene og ev. vibrasjonshåndtakene montert, og er disse godt festet til apparatet?
 - Driver du apparatet kun med nødvendig motorturtall i henhold til arbeidet som utføres. Unngå maksimalt turtall for å redusere støv og vibrasjon.
 - På grunn av feil bruk og vedlikehold kan støv og vibrasjon på apparatet øke. Dette fører til helseskader. Slå apparatet i dette tilfellet straks av, og få det reparert av et autorisert serviceverksted.
 - Belastningsgraden pga. vibrasjon er avhengig av arbeidet som skal utføres eller bruken av apparatet. Slå det av, og legg inn tilsvarende arbeidspauser. Dermed reduseres vibrasjonsbelastningen over hele arbeidstiden vesentlig.
 - Lengre bruk av apparatet utsetter brukeren for vibrasjoner, og kan forårsake kretsløpsproblemer ("hvite fingre"). For å redusere risikoen for dette bruk hansker og hold hendene varme. Hvis et symptom på "hvite fingre" oppdages, oppsøk lege umiddelbart. Til disse symptomene hører: følelseløshet, tap av sensibilitet, kribling, kløe, smerte, tap av kraft, endring av farge eller tilstand på huden. Normalt rammer disse symptomene fingrene, hendene eller pulsen. Ved lave temperaturer øker faren.
 - Legg inn lengre pauser i løpet av arbeidsdagen, slik at du kan komme deg igjen etter støv og vibrasjon. Planlegg arbeidet slik at bruk av apparater som lager sterke vibrasjoner, fordeler over flere dager.
 - Hvis det fastslås ubehagelig følelse eller misfarging av hud under bruk av apparatet, avbryt straks arbeidet. Legg inn tilstrekkelige arbeidspauser kan det oppstå et hånd-arm-vibrasjonsyndrom.
 - Minimer risikoen for å bli utsatt for vibrasjoner. Stell apparatet i henhold til anvisningene i bruksanvisningen.
 - Hvis apparatet brukes hyppig, kontakt forhandler for å anskaffe deg antivibrasjonstilbehør (f.eks. håndtak).

- Unngå å arbeide med apparatet ved temperaturer under 10 °C. Sett opp en arbeidsplan slik at vibrasjonsbelastningen kan begrenses.

3.4 Støybelastning

En viss støybelastning fra dette apparatet er uunngåelig. Legg støyintensive arbeider til tillatte og bestemte tider for dette. Overhold hviletider, og begrenns arbeidets varighet til det nødvendige. Bruk egnet hørselsvern til personlig beskyttelse og til beskyttelse i nærheten av personer.

3.5 Sikkerhetsinstruksjoner for batteri og lader

Følg sikkerhetsanvisningene for batteri og lader i de separate bruksanvisningene:

- Batteri: Dok.-nr. 441630, 443549
- Ladere: Dok.-nr. 441633, 443551

3.6 Sikkerhetsanvisninger for betjening

⚠ ADVARSEL! Fare pga. elektromagnetisk følt. Dette elektroverktøyet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater.

- For å redusere faren for alvorlige eller dødelige skader, anbefaler vi at personer med medisinske implantater oppsøker legen sin og produsenten av det medisinske implantatet før elektroverktøyet brukes.
- Vær oppmerksom på at brukeren er ansvarlig for ulykker og skader på andre personer eller deres eiendom.
- Du skal kun benytte maskinen til den typen arbeider den er ment for. Bruk som ikke er forskriftsmessig kan forårsake personskader eller materielle skader.
- Du skal kun slå på maskinen når det ikke befinnes seg noen andre personer eller dyr i arbeidsområdet.
- Hold sikkerhetsavstand til personer og dyr, eller slå av maskinen når du nærmer deg personer eller dyr.
- Se etter skjulte gjenstander – f.eks. ledninger, nettinggjerd, strømledninger, hageredskaper, flasker – og fjern disse før beskjæring av hekker og busker.
- Hold hekksaksen med begge hender hvis den har to håndtak.
- Stå på bakken mens du arbeider, ikke i en stige eller et annet ustabil underlag.

- Før du bruker hekksaksen, må du kontrollere at låseenhetene på bevegelige deler (som f.eks. forlenget skaft eller et svingelement) er låst.
- Beveg og transporter apparatet slik at personer og dyr ikke kan berøre skjærekniven. Skyv beskyttelsesdekselet over skjærekniven før transport.
- Hold ikke grener som skal kuttes, fast under arbeidet.
- Slå av apparatet og vent til skjærekniven står stille før du fjerner innklemte grener.
- Fjern batteriet fra apparatet, og skyv beskyttelsesdekselet over skjærekniven ved:
 - kontroll-, innstillings- og rengjøringsarbeider
 - Arbeide på skjærekniven
 - når du forlater maskinen
 - Transport
 - oppbevaring
 - vedlikeholds- og reparasjonsarbeider
 - Fare

4 I GANGSETTING

4.1 Lade batteriet

Batteri og lader er ikke med i leveringsomfanget. Alle batterier (Bxxx Li) og ladere (Cxxx Li) til AL-KO 36V-Systems kan brukes.

Batteriet er delvis ladet. Lad opp batteriet helt etter første gangs bruk. Batteriet kan lades i enhver ladetilstand. Avbrutt lading skader ikke batteriet.

i MERK I bruksanvisningen for batteri og lader til AL-KO 36V-Systems finner du mer informasjon:

- Batteri: Dok.-nr. 441630, 443549
- Ladere: Dok.-nr. 441633, 443551

- ⚠ FORSIKTIG! Brannfare ved lading!** På grunn av oppvarming av laderen er det fare for brann når den settes på lett antennelig underlag og når den ikke ventileres tilstrekkelig.
- Driv alltid laderen på et ikke-brennbart underlag og i ikke-antennelige omgivelser.
 - Hvis aktuelt: Ventilasjonshullene må ikke tildekkes.

4.2 Sette inn og ta ut batteriet (05)

ADVARSEL! Skadefare hos batteriet. Der- som batteriet forblir i maskinen etter bruk, kan dette føre til en skade på batteriet.

- Like etter bruk trekkes batteriet ut av maski- nen og lagres frostfritt.
- Sett inn batteriet i maskinen først like før ar- beidet påbegynnes.

Sette inn batteri

1. Skyv batteriet (05/1) på batteriskinnen (05/2) til det går i lås (05/a).

Trekk ut batteriet

1. Trykk og hold utløserknappen (05/3) for svin- gebevegelse på batteriet.
2. Ta ut batteriet (05/b).

5 BETJENING

ADVARSEL! Fare for personskader forår- saket av apparatdelene som løsner. Apparatde- ler som løsner under drift, kan føre til alvorlige personskader.

- Kontroller før apparatet slås på om alle appa- ratdeler er fast påskrudd.
- Fest skjæreverktøy slik at det ikke kan løsne under drift.

5.1 Legge på batteribeltesystemet*

Gå frem i henhold til den korte veiledningen til det batteridrevne beltesystemet:

1. Legg på det batteridrevne beltesystemet*.
2. Sett batteriet* inn i beltesystemet til det går i lås.

*: Ikke inkludert i leveringsomfanget.

5.2 Slå hekksaks av og på (06)

Slå på hekksaksen

1. Innta en sikker posisjon.
2. Ta tak i den fremre håndtaksbøylen (06/1) med en hånd, og deretter tar du tak i den ba- kke håndtaksbøylen (06/2) med den andre hånden.
3. Trykk på/av-knappen (06/3).
Merk: Apparatet slår seg automatisk av når batteriet er tomt eller apparatet ikke brukes på 5 minutter.
4. Trykk på sikkerhetsbryteren (06/4) på den fremre håndtaksbøylen (06/a), deretter tryk- ker du på sikkerhetsbryteren (06/5) på den bakke håndtaksbøylen (06/b).

Merk: Sikkerhetsbryterne må trykkes innen ett minutt.

- Apparatet starter.
 - LED-en (03/3) lyser grønt.
5. Hold begge sikkerhetsbryterne trykket under arbeidet.

Slå av hekksaksen

1. Slipp opp en av sikkerhetsbryterne (06/4, 06/5).

5.3 ECO-modusfunksjon (02)

Med ECO-modusfunksjonen kan du redusere hastigheten til skjærekni- ven. Dermed øker drifts- tiden til batteriet.

1. Trykk på ECO-modusknappen (02/7).
2. For å slå av ECO-modusen trykk på knappen igjen.

Hvis apparatet slås av og så på igjen, starter det med den siste innstillingen som ble valgt.

5.4 Drei den bakre håndtaksbøylen (07)

Drei håndtaksbøylen

1. Trekk utløserknappen (07/1) for svingebeve- gelse bakover (07/a).
2. Drei håndtaksbøylen (07/2) 90° eller 45° til venstre eller høyre (07/b) inntil den går i lås.
3. Slipp opp utløserknapp for svingebevegelse.

Trekk tilbake håndtaksbøylen

1. Trekk utløserknappen (07/1) for svingebeve- gelse bakover (07/a).
2. Drei håndtaksbøylen (07/2) tilbake i utgangs- posisjonen til den går i lås (07/b).
3. Slipp opp utløserknapp for svingebevegelse.

5.5 Vegholder (08)

Beskyttelsesdekslet (08/1) for skjærekni- ven tar du opphengshull (08/2). Dermed kan hekksaksen festes opphengt med beskyttelsesdekslet på en loddrett flate, f.eks. vegg eller hylle. Skru inn skruene til beskyttelsesdekslet og hekksaksen kan lett tas av og henges opp.

5.6 Løsne blokkering til skjærekni- ven

ADVARSEL! Fare for kuttskader. Dersom det gripes inn i skjærekni- ven mens den fortsetter å gå, består det en fare for kuttskader.

- Slå alltid apparatet av og ta ut batteriet før du fjerner skjæregodset!
1. Slå av hekksaks og fjern batteriet (se *Kapittel 5.2 "Slå hekksaks av og på (06)", side 208*).

2. Fjern blokkerende skjæregods (f.eks. grener).
3. Vent ca. 5 sekunder.
4. Sett inn batteriet igjen, og slå på hekksaksen.

6 ARBEIDSMÅTE OG ARBEIDSTEKNIKK (09)

⚠ ADVARSEL! Økt fare for fall. Det er økt fare for fall når arbeidet foretas fra en høyere posisjon (f.eks. fra stige).

- Arbeid alltid med apparatet fra bakken, og sørg for at du står sikkert.
- Følg sikkerhetsanvisningene.
- Kutt hekken regelmessig, og bare til tillatte tider.
- Bare skjær av tynne grener og friske skudd på hekkens overflate, ikke skjær for dypt ned i den.
- Klipp alltid først begge sidene av hekken og deretter klipper du den oppå. På den måten faller ikke det du har klippet ned på området som ikke er klippet ennå.
- Hekker skal alltid klippes trapesformet. Dette hindrer at de nederste greinene blir nakne (09).
- Fjern rester kun når motoren står.
- Når du forlater/transporterer apparatet:
 - Slå av apparatet.
 - Sett på beskyttelsesdekslet.
 - Ta ut batteriet.
- Ta ut batteriet og kontroller apparatet for skader etter bruk.

7 VEDLIKEHOLD OG PLEIE

⚠ ADVARSEL! Fare for kuttskader. Fare for kuttskader ved inngripen i skarpe og bevegelige apparatdeler samt i skjæreverktøyet.

- Slå alltid av apparatet før vedlikeholds-, pleie- og rengjøringsarbeider. Ta ut batteriet.
- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider.

🔧 MERK Reparasjonsarbeid må kun utføres av serviceverksteder eller autoriserte fagbedrifter.

- Ikke utsett apparatet for fukte.
- Etter bruk skal kapslingen og skjærekniven rengjøres med en børste eller klut. Bruk ikke vann og/eller aggressive rengjørings- eller løsningsmidler – korrosjonsfare og skader på plastdeler.
- Etter bruk skal batteriet tas ut, og apparatet kontrolleres for skader.
- Rengjør skjærekniven, og spray inn med rustbeskyttelsesolje.
- Kontroller skjærekniven regelmessig. Kontakt produsentens servicepunkt ved:
 - Defekt skjærekniv
 - Sløv skjærekniv
 - For stor slitasje
- Kontroller at alle skruer sitter godt.
- Kontroller elektriske kontakter på apparatet for korrosjon, ev. rengjør dem med en fin pensel og deretter spray inn med kontakt-spray.

7.1 Smøre giret (10)

Smør giret etter ca. 25 driftstimer.

1. Skru ut låseskruen (10/1) på undersiden av hekksaksen (10/2) fra påfyllingsåpningen (10/3) (10/a).
2. Hvis det ikke er synlig smørefett på låseskruen, trykk smørerøret (10/4) inn i påfyllingsåpningen (10/3) (10/b).
3. Trykk inn inntil 5 g smørefett i girkassen.
Merk: Fyll ikke girkassen helt!
4. Skru låseskruen inn igjen i påfyllingsåpningen.

8 FEILSØKING

⚠ FORSIKTIG! Fare for personskader. Apparatdeler med skarpe kanter og bevegelige apparatdeler kan føre til skader.

- Bruk alltid vernehansker ved vedlikeholds-, stelle- og rengjøringsarbeider!

🔧 MERK Ved feil som ikke er oppført i denne tabellen, eller som du ikke selv kan utbedre, henvend deg til vår kundeservice.

Feil	Årsak	Utbedring
Motor går ikke.	Batteri er tomt.	Lad opp batteriet.
	Batteriet mangler eller sitter ikke korrekt.	Sett inn batteriet korrekt.

Feil	Årsak	Utbedring
	Strømforsyningen er brutt.	1. Ta ut batteriet. 2. Rengjør stikkontaktene til apparatet.
	Motorvern Bryteren har slått av motoren pga. overbelastning.	Vent til motorvern bryteren frikobler motoren igjen.
Motoren går ikke jevnt.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Apparatfeil ■ En bryter eller knapp er defekt. 	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Skjærekniven går varm. Røykutvikling.	Det er ikke olje på skjærekniven.	1. Slå av apparatet og fjern batteriet. 2. Rengjør skjærekniven, og smør med olje. 3. Sett inn batteriet igjen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Skjærekniven er sløv. ■ Hakk i skjærekniven. 	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Grener kuttes urent. Grener klemmes ofte fast i skjærekniven.	Skjærekniven er sløv.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Glidespillet til skjærekniven er for stort.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Motoren går, men kniven beveger seg ikke.	Apparatfeil	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Apparatet vibrerer unormalt.	Apparatfeil	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
Batteriets driftstid er betydelig redusert.	Batteripakkepakkens levetid er utløpt.	Bytt batteripakke. Bruk kun originaltilbehør fra produsenten.
Batteriet lades ikke opp.	Batterikontaktene er tilsmusset.	Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Defekt batteri eller lader.	Bestill reservedeler. Oppsøk serviceverkstedet til produsenten.
	Batteriet er for varmt.	La batteriet kjøle seg ned.

9 TRANSPORT

Utfør følgende tiltak før transport:

1. Slå av maskinen.
2. Ta ut batteriet fra apparatet.
3. Monter alle beskyttelsesdeksler.
4. Pakk batteriet forskriftsmessig (se nedenfor).

f MERK Den nominelle effekten til batteriet er mer enn 100 Wh! Følg derfor de etterfølgende transportmerknadene!

Det medfølgende li-ion-batteriet er underlagt forskriftene til transport av farlig gods, kan dog transporteres under forenklede betingelser:

- Batteriet kan transporteres av den private brukeren på veien uten ytterligere krav når det er riktig pakket inn i originalpakningen og transporten er i privat øyemed.
- Kommersielle brukere som utfører transporten i sammenheng med hovedbeskjeftigelsen (f.eks. leveranser av og til byggeplasser og demonstrasjoner), kan også gjøre denne forenklingen gjeldende.

I begge tilfellene må tiltak treffes for å forhindre frigjøring av innholdet. I andre tilfeller skal forskriftene til transport av farlig gods overholdes strengt! Ved manglende overholdelse kan senderen og transportøren stå overfor betydelige straffer.

Flere merknader om transport og forsendelse

- Transporter eller send litium-ion-batterier bare i uskadd tilstand!
- Bruk utelukkende den originale esken til transport av batteriet, eventuelt en egnet eske for farefullt gods (ikke påkrevd hos batterier med mindre enn 100 Wh nominell energi).
- Lim over åpne batterikontakter for å hindre en kortslutning.
- Sikre batteriet mot å skli på innsiden av forpakningen, for slik å hindre at batteriet skades.
- Sørg for riktig merking og dokumentasjon av sendingen ved transport eller forsendelse (f.eks. med budservice eller spedisjon).
- Informer deg på forhånd om det er mulig med en transport med tjenesteyteren du ønsker, og vis forsendelsen.

Vi anbefaler deg å bruke en fagmann på farefullt gods til klargjøring av forsendelsen. Følg også eventuelle mer detaljerte, nasjonale forskrifter.

10 OPPBEVARING

10.1 Lagre apparatet

- Etter bruk skal apparatet og tilbehørsdelene rengjøres grundig, og – hvis montert – sett på alle beskyttelsesdekslene igjen.
- Lagre apparatet på et tørt, låsbart og frostfritt sted.
- Apparatet skal oppbevares utenfor rekkevidden av barn og uvedkommende personer.

Gjennomfør følgende arbeider før driftspauser som varer lenger enn 30 dager:

- Rengjør skjæreknivene, og spray inn med rustbeskyttelsesolje.
- Rengjør apparatet grundig og oppbevar det i et tørt rom.

11 AVFALLSHÅNDTERING

Merknad om WEEE-direktivet



- Elektro- og elektronikkapparater hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering.

- Gamle batterier eller batteripakker som ikke er montert fast på det gamle apparatet, må tas av før overlevering. Avfallshåndteringen av disse reguleres av batteridirektivet.
- Eier eller brukere av elektro- og elektronikkapparater er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene.
- Sluttbrukeren bærer egenansvar for sletting av personopplysninger på det gamle apparatet som deponeres.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at elektro- og elektronikkapparater ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Elektro- og elektronikkapparater kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshåndterings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker for elektroapparater (fysiske og virtuelle) såfremt butikken er forpliktet til retur eller tilbyr dette frivillig.

Dette gjelder bare for apparater som er installert og solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2012/19/EU. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av elektro- og elektronikkapparater gjelde.

Merknad om batteridirektivet



- Gamle batterier og batteripakker hører ikke til i husholdningsavfallet, men skal tilføres atskilt for avfallshåndtering eller deponering!
- For sikkert henting av batterier og batteripakker fra elektromaskiner, og for informasjon om deres type eller kjemiske system, følg de videre angivelsene i betjenings- og monteringsanvisningen.
- Eier eller brukere av batterier og batteripakker er forpliktet av lov til retur etter avsluttet bruk av apparatene. Returen begrenser seg til innlevering av mengder som er vanlige i en husholdning.

Gamle batterier kan inneholde skadestoffer eller tungmetaller som kan skade miljøet og føre til helseskader. En vurdering av de gamle batteriene og bruken av resursene som de inneholder, bidrar til å beskytte disse to viktige områdene.

Symbolet med søppelspann med strek over betyr at batterier og batteripakker ikke kan kastes i husholdningsavfallet.

Hvis tegnene Hg, Cd eller Pb i tillegg finnes under søppelspannet, står dette for følgende:

- Hg: Batteriet inneholder mer enn 0,0005 % kvikksølv
- Cd: Batteriet inneholder mer enn 0,002 % kadmium
- Pb: Batteriet inneholder mer enn 0,004 % bly

12 KUNDESERVICE/SERVICE

Ved spørsmål om garanti, reparasjon eller reservedeler henvend deg til det nærmeste AL-KO-serviceverkstedet. Dette finner du på Internett på følgende adresse:

www.alko-garden.com/service-contacts

Flere opplysninger om reservedeler finner du på:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTI

Vi utbedrer eventuelle material- eller produksjonsfeil på maskinen innenfor den lovmessige foreldelsesfristen for mangelskrav ved at vi velger å foreta en reparasjon eller levere et nytt produkt. Foreldelsesfristen fastlegges ut fra gjeldende lovgivning i landet hvor maskinen ble kjøpt.

Vår garanti gjelder kun ved:

- overholdelse av bruksanvisningen
- Sakkyndig behandling
- Bruk av originale reservedeler

Følgende omfattes ikke av garantien:

- Lakkskader som skyldes normal slitasje
- Slitasjedeler som på reservedelskortet er merket med xxxxxx (x) ramme

Garantitiden begynner å løpe med kjøpet til den første sluttbrukeren. Fakturadatoen er utslagsgivende. Ved garantikrav henvender du deg til din forhandler eller til nærmeste autoriserte kundeservice med denne garantierklæringen og den originale kvitteringen. De lovbestemte mangelfordringene fra kjøper overfor selger forblir uberørt gjennom denne erklæringen.

Batteripakker og batterier kan leveres gratis inn på følgende steder.

- offentlige avfallshånderings- eller innsamlingssteder (f.eks. kommunale renovasjonsstasjoner)
- butikker som fører batterier og batteripakker
- felles returforetak for retur av gamle apparatbatterier
- produsentens returmottak (hvis denne ikke er en del av det felles retursystemet)

Dette gjelder bare for batteripakker og batterier som er solgt i EU-landene og som underligger kravene i EU-direktivet 2006/66/EF. I landene utenfor Den europeiske union kan avvikende bestemmelser for avfallsbehandling av batteripakker og batterier gjelde.

13 INFORMASJON OM SAMSVARSERKLÆRINGEN

Herved erklærer vi med eneansvar at dette produktet, i denne utførelsen, er i samsvar med kravene i EU-direktivene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene. Samsvarserklæringen er en del av bruksanvisningen, og er vedlagt maskinen.

Garantien gjelder ikke ved:

- Egenutførte reparasjonsforsøk
- Egenutførte tekniske endringer
- Ikke tiltenkt bruk

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA

Sisällysluettelo

1	Tietoa käyttöohjeesta	213	5.5	Seinäpidike (08)	220
1.1	Kansilehden symbolit	213	5.6	Leikkuuterän tukoksen poistaminen ...	220
1.2	Merkkien selitykset ja huomiosanat ...	214	6	Työskentelytapa ja -tekniikka (09)	220
2	Tuotekuvas	214	7	Huolto ja hoito	221
2.1	Käyttötarkoituksen mukainen käyttö ..	214	7.1	Vaihteiston voitelu (10)	221
2.2	Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö	214	8	Ohjeet häiriötilanteissa	221
2.3	Turva- ja suojalaitteet	214	9	Kuljetus	222
2.4	Laitteessa käytettävät merkinnät	214	10	Säilytys	223
2.4.1	Turvamerkinnot	214	10.1	Laitteen säilytys	223
2.4.2	Käyttömerkinnät	215	11	Hävittäminen	223
2.5	Tuotteen kuva (01- 03)	215	12	Asiakaspalvelu ja huolto	224
2.6	Toimituksen sisältö (04)	215	13	Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen liit- tyviä tietoja	224
2.7	Lisävarusteet	215	14	Takuu ja tuotevastuu	224
3	Turvallisuusohjeet	215			
3.1	Yleisiä sähkötyökalujen käyttöä kos- kevia turvallisuusohjeita	215			
3.1.1	Turvalliset työolosuhteet	215			
3.1.2	Sähköturvallisuus	216			
3.1.3	Henkilöturvallisuus	216			
3.1.4	Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	216			
3.1.5	Akkutyökalun käyttö ja käsittely ...	217			
3.1.6	Huolto	217			
3.2	Pensasleikkurien turvallisuusohjeet ...	217			
3.3	Tärinäkuormitus	218			
3.4	Melukuormitus	218			
3.5	Akun ja laturin turvallisuusohjeet	218			
3.6	Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita ..	219			
4	Käyttöönotto	219			
4.1	Akun lataaminen	219			
4.2	Akun laittaminen paikalleen ja poista- minen (05)	219			
5	Käyttö	220			
5.1	Pue akkuvaljaat*	220			
5.2	Pensasleikkurin käynnistäminen ja sammuttaminen (06)	220			
5.3	Eco-tila-toiminto (02)	220			
5.4	Takakahvan kääntäminen (07)	220			

1 TIETOA KÄYTTÖOHJEESTA

- Saksankielinen versio on alkuperäinen käyttöohje. Kaikki muut kieliversiot ovat alkuperäisen käyttöohjeen käännöksiä.
- Säilytä käyttöohje aina siten, että voit tarvittaessa tarkistaa siitä tarvitsemasi laitetta koskevat tiedot.
- Luovuta käyttöohje aina laitteen mukana.
- Lue käyttöohjeeseen sisältyvät turvallisuusohjeet ja varoitukset ja noudata niitä.

1.1 Kansilehden symbolit

Symboli	Merkitys
	Lue tämä käyttöohje ehdottomasti huolellisesti läpi ennen käyttöönottoa. Käyttöohjeen lukeminen on laitteen turvallisen ja häiriöttömän käytön edellytys.
	Käyttöohje
	Käsittele litiumioniakkuja varovasti! Noudata etenkin kuljetusta, varastointia ja hävittämistä koskevia ohjeita tässä käyttöohjeessa!

1.2 Merkkien selitykset ja huomiosanat

⚠ VAARA! Tarkoittaa välittömän vaaran aiheuttavaa tilannetta, joka aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VAROITUS! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavan loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

⚠ VARO! Tarkoittaa mahdollisesti vaarallista tilannetta, joka voi aiheuttaa lievän tai keskivaikean loukkaantumisen, jos sitä ei vältetä.

HUOMAUTUS! Tarkoittaa tilannetta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.

i HUOMAUTUS Lisätietoja laitteesta ja sen käytöstä.

2 TUOTEKUVAUS

Tässä käyttöohjeessa kuvataan käsin ohjattavaa, akkukäyttöistä pensasleikkuria.

Kaikkia AL-KO 36V -järjestelmään kuuluvia akkuja (Bxxx Li) ja latureita (Cxxx Li) voidaan käyttää.

HUOMAUTUS! Laite- ja akkuvaurioiden vaara. Jos laitteessa käytetään sopimatonta akkua, laite ja akku voivat vaurioitua.

- Käytä laitetta vain ilmoitetulla akulla.

i HUOMAUTUS AL-KO 36V-järjestelmän akkujen ja laturien käyttöohjeista löytyy lisätietoja:

- Akut: Asiakirjanro 441630, 443549
- Laturit: Asiakirjanro 441633, 443551

2.1 Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tätä pensasleikkuria saa käyttää ainoastaan pensasaitojen ja pensaiden leikkaamiseen.

Pensasleikkuria saa käyttää vain määritettyjen alkuperäisten tarvikkeiden kanssa (katso *Luku 2.7 "Lisävarusteet"*, sivu 215).

Kaikenlainen muu käyttö ja laitteeseen tehtävät muutokset ja lisäykset katsotaan käyttötarkoituksesta poikkeavaksi käytöksi, jonka seurauksena on takuun raukeaminen, vaatimustenmukaisuuden menettäminen sekä valmistajan kaikenlaisen vastuun raukeaminen käyttäjälle tai ulkopuolisille aiheutuvista vahingoista.

2.2 Mahdollinen ennakoitavissa oleva väärä käyttö

- Turvalaitteita ei saa irrottaa tai ohittaa esim. sitomalla turvakytkimiä kahvoihin.

- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Älä käytä laitetta sateella.
- Älä leikkaa laitteella märkiä pensasaitoja tai pensaita.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön yleisissä puistoissa ja urheilukentillä eikä maa- ja metsätaloudessa.

2.3 Turva- ja suojalaitteet

⚠ VAROITUS! Loukkaantumisvaara. Vialliset turvalaitteet ja suojuukset sekä turvalaitteiden ja suojusten poistaminen käytöstä voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Korjauta vialliset turvalaitteet ja suojuukset.
- Älä koskaan poista turvalaitteita tai suojuksia toiminnasta.

2.4 Laitteessa käytettävät merkinnät

2.4.1 Turvamerkinnot

Symboli	Merkitys
	Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa!
	Käytä suojalaseja!
	Suojaa laite sateelta ja kosteudelta!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä hengityssuojainta!
	Pidä kädet loitolla leikkuuterästä!

2.4.2 Käyttömerkinnät

Symboli	Merkitys
	Vaihda ECO- ja Power-tilojen välillä.

2.5 Tuotteen kuva (01- 03)

Pensasleikkuri (01, 02)

Nro	Osa
1	Tartuntapinnalla varustettu takakahva
2	Takahavan turvakytin
3	Virtapainike
4	Merkkivalojen tilanäytöt
5	Akkukisko
6	Kääntöliikkeen vapautuspainike
7	ECO-tilan painike: alenna leikkuuterän nopeutta
8	Etukahva
9	Etukahvan turvakytin
10	Käsisuojus
11	Leikkuujätetekerääjä*
12	Leikkuuterä
13	Leikkuuterän suojus
14	Akku*
15	Laturi*
16	Käyttöohje

*: Ei sisälly toimitukseen.

Merkkivalojen tilanäytöt (03)

Nro	Osa/näyttö
1	Virtapainike
2	Häiriön ilmaisin <ul style="list-style-type: none"> ■ Ledi palaa punaista valoa: <ul style="list-style-type: none"> ■ Leikkuujäte tukkii leikkuuterän. Ledi sammuu, kun tukos on poistettu. ■ Pensasleikkurin tai akun ylikuumeneminen. Ledi sammuu jäähtymisen jälkeen.

Nro	Osa/näyttö
3	Power-tila: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ledi palaa vihreää valoa: Power-tila on aktivoitu.
4	ECO-tila: <ul style="list-style-type: none"> ■ Ledi palaa vihreää valoa: ECO-tila on aktivoitu.

2.6 Toimituksen sisältö (04)

Toimitus sisältää tässä mainitut osat. Tarkista, ovatko kaikki osat mukana:

HUOMAUTUS Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen.

Nro	Osa
1	Akkukäyttöinen pensasleikkuri
2	Leikkuuterän suojus
3	Käyttöohje

2.7 Lisävarusteet

Seuraavat tuotteet voi ostaa erikseen:

Tuote	Tuotenro
AL-KO-akkuvyö BBA 40	113786
solo by AL-KO -akkuvaljaat BB 40 ja akkuadapteri	127573 + 127579
solo by AL-KO -leikkuujätetekerääjä	127753

3 TURVALLISUUSOHJEET

3.1 Yleisiä sähkötyökalujen käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvaukset ja tekniset tiedot, joita tähän sähkötyökaluun liittyy. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia vammoja.

- Säilytä kaikki turvaohjeet ja ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Turvallisuusohjeissa käytettävä sähkötyökalun käsité viittaa verkkovirralla toimiviin sähkötyökaluihin (verkkojohto) tai akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (ei verkkojohto).

3.1.1 Turvalliset työolosuhteet

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja

työskentelyalueen heikko valaistus voivat aiheuttaa tapaturmia.

- **Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- **Älä päästä lapsia tai muita ulkopuolisia lähistölle sähkötyökalun käytön aikana.** Jos huomiosi kiinnittyy toisaalle, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

3.1.2 Sähköturvallisuus

- **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on osovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Suojamaadoitettuja sähkötyökaluja ei saa käyttää pistokesovittimien kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, lämpöpattereita, liesiä ja jääkaappeja.** Niiden koskettaminen lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Veden pääseminen sähkötyökalun sisälle lisää sähköiskun vaaraa.
- **Älä käytä liitäntäjohtoa sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen irrottamiseen pistorasiasta.** Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Viallinen tai kiertynyt liitäntäjohto lisää sähköiskun vaaraa.
- **Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Käytä vikavirtasuojakytkintä, jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3.1.3 Henkilöturvallisuus

- **Ole sähkötyökalua käyttäessäsi aina valppaana, tarkkaile toimintaasi ja työskentele huolellisesti.** Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.

- **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja.** Sähkötyökalun edellyttämien henkilönsuojainten, kuten hengityksensuojaimen, pitävien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojainten, käyttö pienentää loukkaantumisen vaaraa.
- **Estä laitteen käynnistyminen vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen työkalun liittämistä verkkovirtaan, akun laittamista paikalleen tai työkalun nostamista tai kantamista. Jos pidät someasi virtakytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai liität työkalun verkkovirtaan sen ollessa kytketty päälle, seurauksena voi olla tapaturmia.
- **Poista säätötyökalut tai avaimet ennen sähkötyökalun kytkemistä päälle.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jäänyt työkalu tai avain voi aiheuttaa vammoja.
- **Vältä epänormaaleja asentoja. Seiso tukevassa asennossa ja säilytä aina tasapaino.** Siten pystyt hallitsemaan sähkötyökalua myös odottamattomissa tilanteissa.
- **Käytä asianmukaista vaatetusta. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- **Jos työkaluun voi liittää pölynpoisto- tai pölynkeruulaitteita, niitä on käytettävä aina ja asianmukaisesti.** Pölynpoistolaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.
- **Älä tuudittaudu virheelliseen turvallisuuden tunteeseen ja lakkaa noudattamasta sähkötyökaluja koskevia turvallisuusohjeita, vaikka työkalun käyttö olisi sinulle perin juurin tuttua.** Huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja jo sekunnin murto-osassa.

3.1.4 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä aina kuhunkin työhön sopivaa sähkötyökalua.** Sopiva sähkötyökalu on tehokas ja turvallinen valinta ilmoitetulla tehoalueella.
- **Älä käytä sähkötyökalua, jonka virtakytkin on viallinen.** Jos sähkötyökalun kytkeminen päälle ja pois päältä ei ole mahdollista, sähkötyökalu on vaarallinen ja korjattava.
- **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen laitteen säätämistä, työvälineiden vaihtamista tai sähkötyöka-**

lun varastoimista. Tämä estää sähkötyökä-
lun käynnistymisen vahingossa.

- **Säilytä sähkötyökalu lasten ulottamatto-**
missa. Älä anna sähkötyökalua sellaisten
henkilöiden käyttöön, jotka eivät tunne si-
tä tai eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.
Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokematto-
mien käyttäjien käsissä.
- **Huolla sähkötyökaluja ja muita välineitä**
huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat
toimivat moitteettomasti eivätkä ole jumis-
sa. Tarkista myös, että mikään osa ei ole
katkennut tai vioittunut siten, että se vai-
kuttaa sähkötyökalun toimintaan. Korjauta
violliset osat ennen sähkötyökalun käyt-
töä. Tapaturmat johtuvat yleensä siitä, että
sähkötyökalua ei ole huollettu oikein.
- **Pidä leikkuuterät terävinä ja puhtaina.**
Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuuterät
eivät juutu helposti kiinni, ja niitä on helppo
ohjata.
- **Käytä sähkötyökaluja, välineitä ym. niiden**
käyttöohjeiden mukaisesti. Ota huomioon
työolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkö-
työkalujen käyttö muussa kuin niiden käyttö-
tarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puh-**
taina sekä öljyttöminä ja rasvattomina. Jos
kahvat tai tartuntapinnat ovat liukkaita, säh-
kötyökalua on vaikea käyttää ja hallita odotta-
mattomissa tilanteissa.

3.1.5 Akkutyoökalun käyttö ja käsittely

- **Käytä akkujen lataamiseen vain valmista-**
jan suosittelemia latureita. Akkujen lataa-
minen toisentyypisille akuille tarkoitetulla la-
turilla aiheuttaa palovaaran.
- **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin tarkoi-**
tettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi ai-
heuttaa loukkaantumisia ja palovaaran.
- **Älä säilytä laitteesta irrotettua akkua pa-**
periliittimien, kolikoiden, avainten, naulo-
jen, ruuvien tai muiden pienten metalliesi-
neiden lähellä, sillä ne saattavat yhdistää
akun navat vahingossa. Akun napojen väli-
nen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai
tulipalon.
- **Jos akkua käsitellään väärin, siitä saattaa**
vuotaa nestettä. Vältä kosketusta nestee-
seen. Jos nestettä pääsee iholle, huuhte-
le iho huolellisesti vedellä. Jos nestettä pää-
see silmiin, huuhtele vedellä ja hakeudu

lääkäriin. Akkuneste voi ärsyttää ihoa ja ai-
heuttaa palovammoja.

- **Älä käytä vaurioitunutta tai muuttunutta**
akkua. Vaurioituneet ja muuttuneet akut voi-
vat toimia ennakoimattomasti sekä aiheuttaa
tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaa-
ran.
- **Älä altista akkuja tulelle tai korkeille läm-**
pötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n lämpötila voi
aiheuttaa räjähdyksen.
- **Noudata latausohjeita. Älä koskaan lataa**
akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttö-
ohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulko-
puolella. Virheellinen lataaminen tai lataami-
nen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi
tuhota akun ja lisätä tulipalovaaraa.

3.1.6 Huolto

- **Vain pätevät ammattihenkilöt saavat kor-**
jata sähkötyökaluja ainoastaan alkupe-
räsvaraosia käyttäen. Tämä takaa sähkö-
työkalun turvallisuuden.
- **Vaurioituneita akkuja ei saa huoltaa.** Muut
kuin valmistaja tai valmistajan valtuuttamat
huoltoilikkeet eivät saa huoltaa akkuja.

3.2 Pensasleikkurien turvallisuusohjeet

- **Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä,**
varsinkaan ukkosen vaaran vallitessa.
Näin vähennät vaaraa saada salamanisku.
- **Pidä kaikki sähkö- ja verkkojohdot ja -kaa-**
pelit poissa leikkuualueelta. Pensasaidoisi-
sa tai pensaisissa voi olla piilossa johtoja, joita
terä voi vahingossa leikata.
- **Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset
henkilönsuojaimet vähentävät kuulon heiken-
tyksen riskiä.
- **Pidä pensasleikkuria kiinni vain eristetyis-**
tä kädensijoista, koska leikkuuterä voi
osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Jos
terä koskettaa jännitteistä johtoa, laitteen me-
tallisia osista voi tulla jännitteisiä, ja seu-
rauksena voi olla sähköisku.
- **Pidä kaikki kehon osat loitolla terästä. Älä**
 yritä poistaa leikattuja oksia terien ollessa
 käynnissä tai pitää kiinni leikattavista ok-
 sista. Terien liike jatkuu myös kytkimen pois-
kytkemisen jälkeen. Pienikin tarkkaavaisuu-
den herpaantuminen pensasleikkuria käytet-
täessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty**
 pois päältä ja akku on poistettu tai erotet-
 tu laitteesta, ennen kuin poistat kiinni tart-

tuneita aineksia tai huollat pensasleikkuria. Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni tarttunutta ainesta poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia vammoja.

- **Varmista, että kaikki kytkimet on kytketty pois päältä ja päällekytkennän esto on lukitusasennossa, ennen kuin poistat kiinni tarttuneita aineksia tai huollat pensasleikkuria.** Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni tarttunutta ainesta poistettaessa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta. Terän on oltava pysähdyksissä. Varmista, että et koske kytkimiin.** Pensasleikkurin oikeanlainen kantaminen vähentää odottamattoman toiminnan riskiä ja siitä johtuvien vammojen vaaraa.
- **Vedä suojus aina paikalleen terän päälle pensasleikkurin kuljetuksen ja säilytyksen ajaksi.** Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamien tapaturmien vaaraa.

3.3 Tärinäkuormitus

- **Tärinän aiheuttama vaara**
Laitetta käytettäessä esiintyvä todellinen tärinätaaso voi poiketa valmistajan ilmoittamasta arvosta. Ota huomioon seuraavat tärinään vaikuttavat seikat ennen laitteen käyttöä ja laitetta käytettäessä:
 - Käytetäänkö laitetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti?
 - Leikataanko tai työstetäänkö kasviainesta oikein?
 - Onko laite asianmukaisessa käyttökunnossa?
 - Onko terä teroitettu kunnolla ja onko laitteessa paikallaan oikeanlainen terä?
 - Ovako kahvat ja mahdolliset tärinänvaimennuskahvat (lisävaruste) paikallaan, ja onko ne liitetty laitteeseen pitävästi?
- Käytä laitetta ainoastaan kunkin työtehtävän vaatimalla moottorin kierrosluvulla. Vältä enimmäiskierrosluvun käyttöä melun ja tärinän vähentämiseksi.
- Epäasianmukainen käyttö ja huolto voivat lisätä laitteen synnyttämään melua ja tärinää. Ne aiheuttavat haittaa terveydelle. Kytke laite tällöin välittömästi pois päältä ja korjauta se valtuutetussa huoltokorjaamossa.
- Tärinän aiheuttama kuormitus määräytyy suoritettavan työn ja laitteen käyttötavan mu-

kaan. Arvioi sopiva käyttötapa ja pidä tarvittavat tauot. Tämä vähentää työn aikana syntyvää tärinäkuormituksen kokonaismäärää huomattavasti.

- Laitteen pitkäaikainen käyttö altistaa käyttäjän tärinälle ja voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä (valkosormisuutta). Riskin pienentämiseksi käytä käsineitä ja pidä kätesi lämpiminä. Jos valkosormisuuden oireita esiintyy, haakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Oireita ovat mm. tunnottomuus, herkkyuden häviäminen, pistely, kutina, särky, voimien väheneminen sekä ihon värin tai kunnan muuttuminen. Tavallisesti oireet ilmenevät sormissa, kämmenissä tai püssissa. Mitä matalampi lämpötila, sitä suurempi vaara.
- Pidä työpäivien aikana riittävän pitkiä taukoja, jotta ehdit toipua melun ja tärinän vaikutuksista. Suunnittele työt niin, että voimakkaasti tärisevien laitteiden käyttö jakautuu useille päiville.
- Jos laitetta käytettäessä havaitset käsissäsi epämiellyttäviä tuntemuksia tai värimuutoksia, keskeytä työskentely välittömästi. Pidä riittävästi taukoja. Jos taukoja ei ole tarpeeksi, seurauksena voi olla kämmenien ja käsivarsien tärinäoireyhtymä.
- Minimoi tärinälle altistumisen riskit. Huolla laitetta käyttöohjeen mukaisesti.
- Jos laitetta käytetään usein, tiedustele jälleenmyyjältäsi tärinää vaimentavia tarvikkeita, kuten erikoiskahvoja.
- Vältä laitteen käyttöä alle +10 °C:n lämpötiloissa. Kirjaa työsuunnitelmaan tärinäkuormitusta rajoittavat toimenpiteet.

3.4 Melukuormitus

Laitte aiheuttaa väistämättä tiettyä melukuormitusta. Tee melua aiheuttavat työt aikoina, jolloin niiden tekeminen on sallittua ja suositeltavaa. Pidä kiinni mahdollisista hiljaisuusajoista ja rajaa työn kesto minimiin. Laitteen käyttäjän ja sen läheisyydessä oleskelevien on käytettävä asianmukaisia kuulonsuojaimia.

3.5 Akun ja laturin turvallisuusohjeet

Noudata akun ja laturin erillisissä käyttöohjeissa annettuja turvallisuusohjeita:

- Akut: Asiakirjanro 441630, 443549
- Laturit: Asiakirjanro 441633, 443551

3.6 Käyttöä koskevia turvallisuusohjeita

VAROITUS! Sähkömagneettisen kentän aiheuttama vaara. Tämä sähkötyökalu synnyttää käytön yhteydessä sähkömagneettisen kentän. Syntyvä kenttä voi tietyissä olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaa.

- Vakavien tai kuolemaan johtavien tapaturmien vaaran vähentämiseksi on suositeltavaa, että lääkinnällisten implanttien käyttäjät ottavat yhteyttä lääkäriin tai implantin valmistajaan ennen sähkötyökalun käyttöä.
- Ota huomioon, että käyttäjä vastaa tapaturmista ja vahingoista, joita voi aiheutua muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
- Käytä laitetta vain niihin töihin, joihin se on tarkoitettu. Käyttötarkoituksesta poikkeava käyttö voi aiheuttaa vammoja ja aineellisia vahinkoja.
- Kytke laite päälle vain, kun työskentelyalueella ei ole muita ihmisiä tai eläimiä.
- Noudata turvaetäisyyttä ihmisiin ja eläimiin. Kytke laite pois päältä, jos ihmisiä tai eläimiä tulee lähietäisyydelle.
- Tarkista ennen pensasaidan tai pensaan leikkaamista, ettei sen oksien alla ole piilossa sellaisia esineitä kuin rautalankoja, lanka-aitoja, sähköjohtoja, puutarhatyökaluja, pulloja tai vastaavia. Poista löytämäsi esineet.
- Pidä pensasleikkurista kiinni molemmin käsin, jos siinä on kaksi kahvaa.
- Seiso maassa työskentelyn aikana, älä nouse tikkaille tai muulle epävakaaile alustalle.
- Ennen kuin käytät pensasleikkuria, varmista, että liikkuvien osien (esim. jatkovarren tai kääntöelementin) kiinnittimet on lukittu.
- Liikuta ja kuljeta laitetta niin, etteivät ihmiset tai eläimet pysty koskettamaan leikkuuterää. Työnnä terän ylle suojus ennen laitteen kuljettamista.
- Älä pidä kiinni leikattavista oksista työskentelyn aikana.
- Ennen kuin irrotat terään juuttuneita oksia, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes leikkuuterä pysähtyy.
- Poista laitteen akku ja työnnä suojus leikkuuterän ylle ennen seuraavia tilanteita tai toimenpiteitä:
 - tarkistus-, säätö- ja puhdistustyöt
 - leikkuuterää koskevat työt

- laitteen luota poistuminen
- kuljetus
- säilytys
- huolto- ja korjaustyöt
- vaaratilanteet

4 KÄYTTÖÖNOTTO

4.1 Akun lataaminen

Akku ja laturi eivät sisälly toimitukseen. Kaikkia AL-KO 36V -järjestelmään kuuluvia akkuja (Bxxx Li) ja latureita (Cxxx Li) voidaan käyttää.

Akku on ladattu osittain. Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa. Akku voidaan ladata milloin tahansa. Lataamisen keskeyttäminen ei vioita akkuja.

HUOMAUTUS AL-KO 36V-järjestelmän akkujen ja laturien käyttöohjeista löytyy lisätietoja:

- Akut: Asiakirjanro 441630, 443549
- Laturit: Asiakirjanro 441633, 443551

VARO! Tulipalon vaara ladattaessa! Laustauslaitteen lämpeneminen aiheuttaa palovaaran, jos se on helposti syttyvällä alustalla eikä tuuletuminen ole riittävää.

- Käytä laturia aina palamattomalla alustalla ja palamattomassa ympäristössä.
- Mikäli olemassa: Pidä tuuletusaukot avoimina.

4.2 Akun laittaminen paikalleen ja poistaminen (05)

HUOMAUTUS! Huomio – akun vaurioitumisvaara. Jos akku jätetään laitteeseen käytön jälkeen, akku voi vaurioitua.

- Poista akku laitteesta välittömästi käytön päätyttyä ja säilytä se pakkaselta suojassa.
- Laita akku takaisin laitteeseen vasta juuri ennen käytön aloittamista.

Akun laittaminen paikalleen

1. Työnnä (05/a) akku (05/1) akkukiskolle (05/2) niin pitkälle, että se lukittuu.

Akun poistaminen

1. Paina kääntöliikkeen vapautuspainiketta (05/3) akussa ja pidä se painettuna.
2. Poista akku (05/b).

5 KÄYTTÖ

VAROITUS! Löystyvien laitteen osien aiheuttama loukkaantumisaara. Käytön aikana löystyvät laitteen osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Tarkista ennen laitteen päälle kytkemistä, että kaikki laitteen osat ovat kunnolla paikallaan.
- Kiinnitä leikkuutyökalut niin, etteivät ne pääse irtaamaan käytön aikana.

5.1 Pue akkuvaljaat*

Noudata akkuvaljaiden pikaohjeita:

1. Pue akkuvaljaat*.
2. Aseta akku* valjaisiin, kunnes se lukittuu paikalleen.

* Ei sisälly toimitukseen.

5.2 Pensasleikkurin käynnistäminen ja sammuttaminen (06)

Pensasleikkurin käynnistäminen

1. Asetu tukevaan asentoon.
2. Tartu yhdellä kädellä kiinni etukahvasta (06/1) ja toisella kädellä takakahvasta (06/2).
3. Paina virtapainiketta (06/3).

Huomautus: *Laitte sammuu automaattisesti, kun akku on tyhjä tai laitetta ei ole käytetty 5 minuuttiiin.*

4. Paina etukahvan turvakytkintä (06/4) (06/a) ja sen jälkeen takakahvan turvakytkintä (06/5) (06/b).

Huomautus: *Turvakytkimiä on painettava minuutin sisällä.*

- Laitte käynnistyy.

- Ledi (03/3) palaa vihreää valoa.

5. Pidä molempia turvakytkimiä painettuna työskentelyn ajan.

Pensasleikkurin sammuttaminen

1. Päästä irti jommastakummasta turvakytkimestä (06/4, 06/5).

5.3 Eco-tila-toiminto (02)

ECO-tila-toiminnolla voit laskea leikkuuterän nopeutta. Se lisää akun käyttöaika.

1. Paina ECO-tilan painiketta (02/7).
2. Kytke ECO-tila pois päältä painamalla painiketta uudelleen.

Kun laite sammutetaan ja kytketään uudelleen päälle, se käynnistyy viimeksi valittuna olleessa käyttötilassa.

5.4 Takakahvan kääntäminen (07)

Kahvan kääntäminen

1. Vedä kääntöliikkeen vapautuspainiketta (07/1) taaksepäin (07/a).
2. Käännä kahvaa (07/2) vasemmalle tai oikealle 90° tai 45° (07/b), kunnes se lukittuu paikalleen.
3. Päästä irti kääntöliikkeen vapautuspainikkeesta.

Kahvan kääntäminen takaisin

1. Vedä kääntöliikkeen vapautuspainiketta (07/1) taaksepäin (07/a).
2. Käännä kahva (07/2) takaisin lähtöasentoon (07/b), kunnes se lukittuu paikalleen.
3. Päästä irti kääntöliikkeen vapautuspainikkeesta.

5.5 Seinäpidike (08)

Leikkuuterän suojuksessa (08/1) on kaksi kiinnitysreikää (08/2). Siten pensasleikkurin voi ripustaa suojuksen kanssa pystysuoralle pinnalle, kuten seinään tai lautaan. Ruuvaa ruuvit paikalleen siten, että suojuus yhdessä pensasleikkurin kanssa on helppo irrottaa ja ripustaa uudelleen.

5.6 Leikkuuterän tukoksen poistaminen

VAROITUS! Viiltovammojen vaara. Leikkuuvammojen vaara terää koskettaessa.

- Sammuta aina laite ja ota akku irti, ennen kuin alat poistamaan leikkuujätettä!

1. Sammuta pensasleikkuri ja poista akku (katso Luku 5.2 "Pensasleikkurin käynnistäminen ja sammuttaminen (06)", sivu 220).
2. Poista tukos (esim. oksa).
3. Odota noin 5 sekuntia.
4. Aseta akku takaisin paikalleen ja kytke pensasleikkuri päälle.

6 TYÖSKENTELYTAPA JA -TEKNIikka (09)

VAROITUS! Kohonnut putoamisvaara. Korokkeella, kuten tikkailla, työskennellessä on olemassa tavallista suurempi putoamisvaara.

- Käytä laitetta aina maasta käsin ja varmista, että seisot tukevassa asennossa.
- Noudata turvallisuusohjeita.
- Leikkaa pensasaita säännöllisesti ja vain salliittuina aikoina.

- Leikkaa vain ohuita oksia ja tuoreita versoja pensasaidan pinnasta, älä liian syvältä.
- Leikkaa aina ensin pensasaidan kumpikin puoli ja sen jälkeen yläosa. Silloin oksia ei pääse putoamaan leikkaamattomien kohtien päälle.
- Pensasaidat on suositeltavaa leikata aina puolisuunnikkaan muotoon. Silloin alimmat oksat eivät karsiudu kokonaan pois (09).
- Poista leikattua ainesta vain moottorin ollessa pysähdyksissä.
- Laitteen käytön päättyessä ja kuljetuksen yhteydessä:
 - Kytke laite pois päältä.
 - Pistä suojus paikalleen.
 - Poista akku.
- Poista akku käytön päätyttyä ja tarkista laite vaurioiden varalta.

7 HUOLTO JA HOITO

⚠ VAROITUS! Vaara – **teräviä teriä.** Viilto-
vammojen vaara laitteen teräviä ja liikkuvia osia
kosketettaessa.

- Kytke laite aina pois päältä ennen sen huoltamista, hoitamista tai puhdistamista. Poista akku.
- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä.

i HUOMAUTUS Korjaustöitä saavat suorittaa
ainoastaan pätevät ammattiliikkeet tai huoltopis-
teet.

- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta.
- Puhdista runko ja leikkuuterä aina käytön jälkeen harjalla tai liinalla. Älä käytä vettä tai syövyttäviä puhdistusaineita tai liuotteita – korrosiovaara ja muoviosien vaurioitumisvaara.

- Poista akku aina laitteen käytön jälkeen ja tarkista laite vaurioiden varalta.
- Puhdista leikkuuterä ja suihkuta siihen ruosteenestoöljyä.
- Tarkista leikkuuterä säännöllisesti. Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeen seuraavissa tapauksissa:
 - viallinen leikkuuterä
 - tylsä leikkuuterä
 - liiallinen kuluminen
- Tarkista kaikkien ruuvien kireys.
- Tarkista, onko laitteen sähkökontakteissa korroosiota. Puhdista ne tarvittaessa pienellä teräsharjalla ja ruiskuta niihin kontaktispraytä.

7.1 Vaihteiston voitelu (10)

Voitele vaihteisto noin 25 käyttötunnin jälkeen.

1. Kierrä pensasleikkurin (10/2) alapuolella oleva sulkutulppa (10/1) irti täyttöaukosta (10/3) (10/a).
2. Jos sulkutulpassa ei näy rasvaa, paina rasvatuubi (10/4) täyttöaukkoon (10/3) (10/b).
3. Purista enintään 5 g vaihteistorasvaa vaihteistokoteloon.
Huomautus: Älä täytä vaihteistokoteloa kokonaan!
4. Kiinnitä sulkutulppa tukevasti takaisin täyttöaukkoon.

8 OHJEET HÄIRIÖTILANTEISSA

⚠ VARO! Loukkaantumisvaara. Laitteen teräväreunaiset ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vammoja.

- Käytä huolto-, hoito- ja puhdistustöiden aikana aina suojakäsineitä!

i HUOMAUTUS Jos häiriötä ei ole mainittu tässä taulukossa tai et saa korjattua sitä itse, ota yhteyttä asiakaspalveluumme.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori ei toimi.	Akku on tyhjä.	Lataa akku.
	Akku puuttuu tai ei ole kunnolla paikallaan.	Laita akku kunnolla paikalleen.
	Virransyöttö on katkennut.	1. Poista akku. 2. Puhdista laitteen pistoliitännät.
	Moottorinsuojakytkin on sammuttanut moottorin ylikuormituksen vuoksi.	Odota, kunnes moottorinsuojakytkin kytkee moottorin takaisin päälle.

Häiriö	Syy	Korjaus
Moottori pyörii katkonaisesti.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Laitevika ■ Kytkin tai painike on viallinen. 	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Leikkuuterä kuumenee. Muodostuu savua.	Leikkuuterässä ei ole öljyä.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke laite pois päältä ja poista akku. 2. Puhdista ja öljyä leikkuuterä. 3. Laita akku takaisin paikalleen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Leikkuuterä on tylsä. ■ Leikkuuterässä on lovia. 	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Oksat eivät leikkaudu siististi. Oksat juuttuvat usein kiinni leikkuuterään.	Leikkuuterä on tylsä.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Leikkuuterän välys on liian suuri.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Moottori käy, mutta leikkuuterä ei toimi.	Laitevika	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Laite tarvitsee epätavallisen paljon.	Laitevika	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
Akun käyttöaika lyhenee huomattavasti.	Akun kestoikä on päättynyt.	Vaihda akku. Käytä vain valmistajan alkuperäisiä varusteita.
Akkua ei voi ladata.	Akun kontaktit ovat likaiset.	Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Akku tai laturi on vioittunut.	Tilaa varaosat. Ota yhteys valmistajan valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.
	Akku on liian kuuma.	Anna akun jäähtyä.

9 KULJETUS

Tee seuraavat toimet ennen laitteen kuljettamista:

1. Kytke laite pois päältä.
2. Poista laitteen akku.
3. Aseta kaikki suojukset paikalleen.
4. Pakkaa akku asianmukaisesti (ks. alla).

f HUOMAUTUS Akun nimellisenenergiamäärä on yli 100 Wh! Noudata sen vuoksi seuraavia kuljetusohjeita!

Laitteeseen sisältyvää litium-ioniakkua on käsiteltävä vaarallisia aineita koskevan lainsäädännön mukaisesti, mutta sen kuljetusta koskevat yksinkertaistetut ehdot:

- Yksityinen käyttäjä saa kuljettaa akkua tieliikenteessä ilman erityisehtoja, jos se on pa-

kattu vähittäiskauppaan soveltuvalla tavalla ja kuljetuksen luonne on yksityinen.

- Myös ammattimaiset käyttäjät, jotka kuljettavat laitetta pääasialliseen työhönsä liittyen (esim. kuljetukset työmaalle tai esittelyt), voivat soveltaa yksinkertaistettua menettelyä.

Molemmissa tapauksissa on ehdottomasti varmistettava soveltuvin toimenpitein, ettei sisältö pääse ulos pakkauksesta. Muissa tapauksissa on ehdottomasti noudatettava vaarallisia aineita koskevia määräyksiä! Jos niitä ei noudateta, lähettäjälle ja mahdollisesti myös kuljettajalle voidaan tuomita huomattava rangaistus.

Muita kuljetusta ja lähettämistä koskevia ohjeita

- Vain vahingoittumattomia litium-ioniakkuja saa kuljettaa ja lähettää!

- Kuljeta akkua aina alkuperäispakkauksessa tai vaaralliselle aineelle sopivassa laatikossa (ei tarpeen, jos akun nimellisen energiamäärä on alle 100 Wh).
- Teippaa akun paljaat kontaktit oikosulkujen välttämiseksi.
- Estä akun liikkuminen pakkauksessa akun vaurioitumisen välttämiseksi.
- Tarkista, että lähetysmerkinnät ja -asiakirjat ovat virheettömät kuljetuksen tai lähetyksen (esim. pakettipalvelun tai huolintaliikkeen toimesta) aikana.
- Selvitä etukäteen, hoitaako haluamasi palveluntarjoaja kyseisen kaltaisia kuljetuksia, ja ilmoita lähetyksestä.

Suosittelomme pyytämään lähetyksen valmisteluissa apua vaarallisten aineiden asiantuntijalta. Noudata myös mahdollisia kansallisia erityismääräyksiä.

10 SÄILYTYS

10.1 Laitteen säilytys


- Puhdista laite tarvikkeineen aina käytön jälkeen ja laita kaikki käytössä olevat suojukset paikalleen.
- Säilytä laitetta kuivassa, lukittavassa ja pakaselta suojatussa paikassa.
- Säilytä laite lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen yli 30 päivää kestäviä käyttötoukoja:

- Puhdista leikkuuterä ja suihkuta siihen ruostestoöljyä.
- Puhdista laite perusteellisesti ja säilytä se kuivassa tilassa.

11 HÄVITTÄMINEN

Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevaan lakiin liittyviä huomautuksia

- 
 ■ Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteeseen, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käytöstä poistetut paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi laitteeseen, on poistettava ennen laitteen luovuttamista keräyspisteeseen! Niiden hävittämisestä on säädetty erikseen paristoja ja akkuja koskevassa lainsäädännössä.

- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan laitteet, kun ne on poistettu käytöstä.
- Loppukäyttäjän vastuussa siitä, että hänen henkilökohtaiset tietonsa poistetaan hävitettävästä laitteesta!

Ylivivuttua jätettä esittävä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanot-topisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jätteasemat)
- Sähkölaitteiden myyntipisteet (tavanomaiset liikkeet ja online-myyjät), jos kauppias on velvoitettu ottamaan laitteet vastaan tai tarjoavat tämän palvelun vapaaehtoisesti.

Nämä tiedot ovat voimassa vain laitteille, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unioniin kuuluvissa maissa ja joita koskee direktiivi 2012/19/EU. Euroopan unionin ulkopuolisissa maissa voi olla näistä poikkeavia määräyksiä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä.

Paristoja ja akkuja koskeva lainsäädäntö



- Käytöstä poistetut paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin, vaan ne on toimitettava erilliseen keräykseen!
- Käyttö- tai asennusohjeesta löydät tietoja niiden tyyppistä ja kemiallisesta koostumuksesta sekä siitä, miten paristot ja akut voidaan poistaa sähkölaitteesta turvallisesti.
- Paristojen ja akkujen omistajat/käyttäjät ovat lain nojalla velvollisia palauttamaan ne, kun ne on poistettu käytöstä. Palautusvelvollisuus koskee kotitalouksille tyypillisiä määriä.

Käytöstä poistetut paristot ja akut voivat sisältää haitallisia aineita tai raskasmetalleja, jotka voivat aiheuttaa vahinkoa ympäristölle ja terveydelle. Niiden suojaamiseksi on tärkeää hyödyntää käytöstä poistetut paristot ja akut ja käyttää uudeelleen niiden sisältämät resurssit.

Ylivivuttua jätettä esittävä symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

Jos jätteen symbolin alapuolella on lisäksi tunnus Hg, Cd tai Pb, ne tarkoittavat seuraavaa:

- Hg: Akku sisältää yli 0,0005 % elohopeaa
- Cd: Akku sisältää yli 0,002 % kadmiumia
- Pb: Akku sisältää yli 0,004 % lyijyä

Akut ja paristot voidaan luovuttaa maksutta seuraaviin vastaanottpisteisiin:

- Kunnalliset jäte- tai keräyspisteet (esim. kuntien jäteasemat)
- Paristojen ja akkujen myyntipisteet
- Käytöstä poistettujen paristojen ja akkujen yhteiseen vastaanottojärjestelmään kuuluvat vastaanottpisteet

12 ASIAKASPALVELU JA HUOLTO

Tuotevastuuta, korjauksia ja varaosia koskevilla kysymyksissä ota yhteyttä lähimpään AL-KO-huoltopisteeseen. Niiden yhteystiedot löydät internet-osoitteesta

www.alko-garden.com/service-contacts

Lisätietoja varaosista on saatavilla osoitteessa

www.alko-garden.com/spareparts

14 TAKUU JA TUOTEVASTUU

Jos laitteessa esiintyy lakisääteisenä takuuajana materiaali- tai valmistusvirheitä, meillä on oikeus valintamme mukaan joko korjata ne tai vaihtaa virheellinen osa uuteen. Takuun voimassaoloaika määräytyy laitteen ostomaan lainsäädännön mukaan.

Takuu on voimassa vain, kun:

- tätä käyttöohjetta noudatetaan
- laitetta käsitellään asianmukaisesti
- käytetään alkuperäisvaraosia

Takuu ei koske:

- tavallisesta käytöstä johtuvia maalipinnan vaurioita
- kulutusosia, joita ei ole kehystetty xxxxxx (x) varaosaluettelossa

Takuuajaka alkaa siitä, kun ensimmäinen loppukäyttäjä ostaa laitteen. Ratkaiseva on ostokuitin päivämäärä. Ota yhteys laitteen myyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltopisteeseen ja esitä takuutodistus ja alkuperäinen ostokuitti. Nämä ehdot eivät koske ostajan lakisääteisiä oikeuksia, jotka perustuvat virhevastuuseen.

- Valmistajan vastaanottpiste (jos se ei kuulu yhteiseen vastaanottojärjestelmään)

Nämä tiedot koskevat ainoastaan Euroopan unioniin jäsenvaltioissa myytäviä akkuja ja paristoja, jotka ovat direktiivin 2006/66/EY alaisia. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa voimassa olevat määräykset akkujen ja paristojen hävittämisestä voivat poiketa näistä.

13 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUKSEEN LIITTYVIÄ TIETOJA

Vakuutamme täten yksinomaisella vastuulla, että tämä tuote täyttää markkinoille tuodussa muodossaan yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on osa käyttöohjetta ja toimitetaan koneen mukana.

Takuu raukeaa, jos:

- laitetta yritetään korjata omavaltaisesti
- laitteeseen tehdään omavaltaisia teknisiä muutoksia
- laitetta käytetään sen käyttötarkoituksen vastaisesti

ORIGINALIOS NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS VERTIMAS




Turinys

1	Apie šią naudojimo instrukciją.....	225	5	Valdymas	232
1.1	Tituliniame puslapyje esantys simboliai	226	5.1	Akumulatoriaus diržų sistemos* uždėjimas	232
1.2	Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai.....	226	5.2	Gyvatvorių žirklių įjungimas ir išjungimas (06).....	232
2	Gaminio aprašymas	226	5.3	ECO režimo funkcija (02).....	232
2.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	226	5.4	Galinės rankenos apkabos sukimas (07).....	233
2.2	Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai	226	5.5	Sieninis laikiklis (08).....	233
2.3	Saugos ir apsauginiai įtaisai	226	5.6	Pjovimo peilio atblokavimas	233
2.4	Ant įrenginio esantys simboliai	226	6	Darbinė elgsena ir darbo metodika (09) ...	233
2.4.1	Saugos ženklas	226	7	Techninė priežiūra	233
2.4.2	Valdymo ženklas	227	7.1	Pavaros mechanizmo tepimas (10)....	234
2.5	Gaminio apžvalga (01 - 03)	227	8	Pagalba atsiradus sutrikimų	234
2.6	Komplektas (04).....	227	9	Transportavimas.....	235
2.7	Pasirenkami priedai	228	10	Sandėliavimas	235
3	Saugos nuorodos.....	228	10.1	Įrenginio laikymas	235
3.1	Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams.....	228	11	Išmetimas	236
3.1.1	Sauga darbo vietoje	228	12	Klientų aptarnavimo tarnyba / techninės priežiūros punktas	237
3.1.2	Elektros sauga.....	228	13	Informacija apie atitikties deklaraciją	237
3.1.3	Asmenų sauga	228	14	Garantija	237
3.1.4	Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo.....	229			
3.1.5	Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo.....	229			
3.1.6	Aptarnavimas	230			
3.2	Gyvatvorių žirklių saugos nurodymai	230			
3.3	Vibracinė apkrova	230			
3.4	Triukšmo apkrova	231			
3.5	Akumulatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos.....	231			
3.6	Valdymo saugos nuorodos	231			
4	Paleidimas.....	232			
4.1	Akumulatoriaus įkrovimas	232			
4.2	Akumulatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (05).....	232			

1 APIE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ

- Vokiška versija yra originali naudojimo instrukcija. Visos kitos kalbų versijos yra originalios naudojimo instrukcijos vertimai.
- Visada laikykite šią naudojimo instrukciją taip, kad visada galėtumėte ją paskaityti, kai reikės informacijos apie įrenginį.
- Perduokite įrenginį kitiems asmenims tik kartu su šia naudojimo instrukcija.
- Perskaitykite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų saugos ir įspėjamųjų nurodymų.

1.1 Tituliniame puslapyje esantys simboliai

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatuodami būtinai atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Tai yra saugaus darbo ir sklendaus valdymo sąlyga.
	Naudojimo instrukcija
	Būkite atsargūs su ličio jonų akumuliatoriais! Ypač atsižvelkite į šioje naudojimo instrukcijoje pateiktas transportavimo, laikymo ir utilizavimo nuorodas!

1.2 Simbolių paaiškinimai ir signaliniai žodžiai

⚠ PAVOJUS! Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas mirtinas arba sunkus sužalojimas.

⚠ ATSARGIAI! Nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galimas lengvas arba vidutinio sunkumo sužalojimas.

⚠ DĖMESIO! Nurodo situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.

i NUORODA Specialios nuorodos dėl geresnio suprantamumo ir valdymo.

2 GAMINIO APRAŠYMAS

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomos rankinės akumuliatorinės gyvatvorių žirkklės.

Galima naudoti visus AL-KO 36V sistemos akumuliatorius (Bxxx Li) ir įkroviklius (Cxxx Li).

DĖMESIO! Prietaiso ir akumuliatoriaus pažeidimo pavojus! Jei prietaisas eksploatuojamas su netinkamu akumuliatoriumi, prietaisas ir akumuliatorius gali būti pažeisti.

- Eksploatuokite prietaisą tik su nurodytu akumuliatoriumi.

i NUORODA AL-KO 36V sistemos akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo instrukcijose rasite daugiau informacijos:

- Akumuliatoriai: dok. Nr. 441630, 443549
- Įkrovikliai: dok. Nr. 441633, 443551

2.1 Naudojimas pagal paskirtį

Šios gyvatvorių žirkklės yra skirtos karchyti gyvatvoret, krūmus ir ūglius.

Gyvatvorių žirkklės galima naudoti tik su nustatytais originaliais priedais (žr. *Skyrius 2.7 "Pasirenkami priedai", puslapis 228*).

Bet koks kitoks naudojimas ir neleistinas permontavimas arba primontavimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį, todėl garantija tampa negaliojanti, atitiktis prarandama, o gamintojas neprisiima atsakomybės už naudotojo arba trečiųjų asmenų patirtą žalą.

2.2 Galimi numatomi netinkamo naudojimo būdai

- Draudžiama išmontuoti arba apeiti saugos įtaisus, pvz., priišanč apsauginius jungiklius prie rankenų apkabų.
- Neeksploatuokite įrenginio potencialiai sprogoje aplinkoje.
- Nenaudokite įrenginio lyjant.
- Nenaudokite įrenginio šlapioms gyvatvorėms ir krūmams.

Įrenginys neskirtas naudoti nei komerciniais tikslais viešuosiuose parkuose ir sporto aikštėse nei žemės ir miškų ūkyje.


2.3 Saugos ir apsauginiai įtaisai




⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti. Dėl pažeistų ir išjungtų saugos bei apsauginių įtaisų galima sunkiai susižaloti.

- Sugedusius saugos ir apsauginius įtaisus paveskite suremontuoti.
- Niekada neatjunkite saugos ir apsauginių įtaisų.


2.4 Ant įrenginio esantys simboliai

2.4.1 Saugos ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Prieš eksploatacijos pradžią perskaitykite naudojimo instrukciją!

Simbolis	Reikšmė
	Užsidėkite akių apsaugą!
	Saugokite įrenginį nuo lietaus ir sušlapimo!
	Naudokite klausos organų apsaugą!
	Naudokite burnos apsaugą!
	Nekiškite rankų prie pjovimo peilio!

2.4.2 Valdymo ženklas

Simbolis	Reikšmė
	Pereikite iš ECO į „Power“ režimą ir atvirkščiai.

2.5 Gaminio apžvalga (01 - 03)

Gyvatvorių žirklys (01, 02)

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Galinė rankenos apkaba su rankenos paviršiumi
2	Saugos jungiklis ant galinės rankenos apkabos
3	Įjungimo / išjungimo mygtukas
4	Kontrolinių lempučių būklės indikatoriai
5	Akumuliatoriaus bėgelis
6	Sukamojo judesio atblokavimo mygtukas
7	ECO režimo mygtukas: mažinamas pjovimo peilio greitis
8	Priekinė rankenos apkaba
9	Saugos jungiklis ant priekinės rankenos apkabos

Nr.	Konstrukcinė dalis
10	Rankų apsaugos įtaisas
11	Pjaunamos medžiagos rinktuvas*
12	Pjovimo peilis
13	Pjovimo peilio apsauginis gaubtas
14	Akumuliatorius*
15	Įkroviklis*
16	Naudojimo instrukcija

*: Neįeina į komplektą.

Kontrolinių lempučių būklės indikatoriai (03)

Nr.	Dalis / indikatoriai
1	Įjungimo / išjungimo mygtukas
2	Sutrikimo indikatoriai <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lemputė šviečia raudonai: <ul style="list-style-type: none"> ■ pjaunama medžiaga blokuoja pjovimo peilį. Kai blokada pašalinama, LED užgesa. ■ Per didelę temperatūrą gyvatvorių žirklyse arba akumuliatoriuje. Kai ataušta, LED užgesa.
3	„Power“ režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lemputė šviečia žaliai: aktyvin-tas „Power“ režimas.
4	ECO režimas: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED lemputė šviečia žaliai: aktyvin-tas ECO režimas.

2.6 Komplektas (04)

Komplektą sudaro čia nurodytos dalys. Patikrinkite, ar viskas yra:

i NUORODA Akumuliatorius ir įkroviklis į komplektaciją neįeina.

Nr.	Konstrukcinė dalis
1	Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
2	Pjovimo peilio apsauginis gaubtas
3	Naudojimo instrukcija

2.7 Pasirenkami priedai

Papildomai galima įsigyti šių gaminių:

Gaminys	Gaminio Nr.
AL-KO akumulatoriaus diržas BBA 40	113786
„solo by AL-KO“ akumulatoriaus diržas BB 40 su akumulatoriaus adapteriu	127573 + 127579
„Solo by AL-KO“ pjaunamos medžiagos rinktuvas	127753

3 SAUGOS NUORODOS

3.1 Bendrosios saugos nuorodos elektriniams įrankiams

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas saugos nuorodas, nurodymus, iliustracijas ir techninius duomenis, kurie yra ant šio elektrinio įrankio. Toliau pateiktų nurodymų nesilaikymo pasekmės gali būti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai.

- Išsaugokite visas saugos nuorodas ir nurodymus ateičiai.

Saugos nuorodose vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ yra taikoma iš elektros tinklo maitinamiems elektriniams įrankiams (su tinklo laidu) ir akumulatoriniams elektriniams įrankiams (be tinklo laido).

3.1.1 Sauga darbo vietoje

- Išlaikykite savo darbo zoną švarią ir gerai apšviestą. Dėl netvarkos arba neapšviestų darbo zonų gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- Su elektriniu įrankiu nedirbkite potencialiai sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Naudodami elektrinį įrankį, neleiskite arditis vaikams ir kitiems asmenims. Nukreipdami savo dėmesį, galite nesukontroliuoti elektrinio įrankio.

3.1.2 Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungties kištukas privalo tikti kištukiniam lizdui. Kištuką draudžiama kaip nors keisti. Nenaudokite kištukų adapterių kartu su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros smūgio riziką.

- Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžių, šildytuvų, viryklių ir šaldytuvų. Kils didesnė elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus įžemintas.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus arba sušlapimo. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- Jungiamojo laido nenaudokite ne pagal paskirtį, už jo nenešiokite, nekabinkite elektrinio įrankio ir netraukite kištuko iš kištukinio lizdo. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba susiraizgę jungiamieji laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie yra tinkami ir darbui lauke. Laukui tinkamo ilginamojo laido naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai tenka dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite liekamosios srovės apsauginį įtaisą. Liekamosios srovės apsauginio įtaiso naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

3.1.3 Asmenų sauga

- Būkite atidūs, galvokite, ką darote, išmintingai imkitės darbo su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba paveikti narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Neatidumo akimirka, naudojant elektrinį įrankį, gali turėti rimtų sužalojimų pasekmes.
- Naudokite asmens apsaugos priemones ir visada apsauginius akinius. Asmens apsaugos priemonių, tokių, kaip dulkių kaukė, neslidūs apsauginiai batai, apsauginis šalmas arba klausos organų apsaugos priemonės, naudojimas, priklausomai nuo elektrinio įrankio tipo ir naudojimo, sumažina sužalojimų riziką.
- Išvenkite neplanuoto paleidimo. Prieš prijungdami prie elektros maitinimo tinklo, paimdami arba nešdami, įsitikinkite, kad elektrinis įrankis ir (arba) akumulatorius yra išjungtas (-i). Jei, nešdami elektrinį įrankį, laikysite pirštą ant jungiklio, arba jei įjungtą elektrinį įrenginį prijungsite prie elektros maitinimo tinklo, gali kilti nelaimingų atsitikimų.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite nustatymo įrankius arba veržliarakčius. Įrankis arba raktas, esantis besisukančioje

elektrinio įrankio dalyje, gali sukelti sužalojimus.

- **Venkite nenormalios kūno laikysenos. Pasirūpinkite stabilia stovėseną ir visuomet išlaikykite pusiausvyrą.** Tokiu būdu elektrinį įrankį galėsite geriau kontroliuoti netikėtose situacijose.
- **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti judančios dalys.
- **Jeį galima sumontuoti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti.** Dulkių nusiurbimo įrenginio naudojimas gali sumažinti dulkių keliamus pavojus.
- **Atsižvelkite į saugą ir laikykitės elektriniams įrankiams galiojančių saugos taisyklių net ir tada, jei po daugkartinio naudojimo esate susipažinę su elektriniu įrankiu.** Dėl nedėmesingos elgsenos per kelias sekundės dalis galima sunkiai susižaloti.

3.1.4 Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Neperkraukite elektrinio įrankio. Savo darbui naudokite tam skirtą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu nurodytame našumo diapazone dirbsite geriau ir saugiau.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Elektrinis įrankis, kurio nebeįmanoma įjungti arba išjungti, yra pavojingas ir jį reikia taisyti.
- **Prieš atlikdami prietaiso nustatymus, keisdami įstatomo įrankio dalis arba padėdami prietaisą į šalį, ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite išimamą akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo neplanuoto elektrinio įrankio paleidimo.
- **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams neprieinamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra su juo susipažinę arba nėra perskaitę šių nurodymų.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- **Kruopščiai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir įstatomąjį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys veikia nepriekaištingai ir nestringa, ar dalys nėra lūžę arba pažeistos, kas turėtų įtakos elektrinio įrankio veikimui.**

Paveskite pažeistas dalis sutaisyti prieš elektrinio įrankio naudojimą. Daug nelaimingų atsitikimų kyla dėl blogos elektrinių įrankių techninės priežiūros.

- **Išlaikykite pjovimo įrankius aštrius ir švarius.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis mažiau stringa ir yra lengviau valdomi.
- **Elektrinį įrankį, įstatomuosius įrankius ir t. t. naudokite pagal šiuos nurodymus. Taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinių įrankių naudojimas kitais nei numatyti naudojimo atvejais gali sukelti pavojingas situacijas.
- **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi ir nesutepti tepalu ar alyva.** Jei rankenos ir suėmimo paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalima saugiai valdyti ir kontroliuoti nenumatytose situacijose.

3.1.5 Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- **Akumuliatorius kraukite tik tais įkrovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Įkrovikliui, kuris yra tinkamas tam tikram akumuliatorių tipui, kyla gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitais akumuliatoriais.
- **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius.** Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.
- **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiau nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą.** Trumpojo jungimo tarp akumuliatoriaus kontaktų pasekmės gali būti nudegimai arba gaisras.
- **Naudojant neteisingai, iš akumuliatoriaus gali išsilieti skystis. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės medicininės pagalbos.** Išsiliejęs akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos dirginimus arba nudegimus.
- **Nenaudokite pažeistų arba modifikuotų akumuliatorių.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali būti neprognozuojami ir sukelti gaisrą, sprogimą arba kelti pavojų susižaloti.
- **Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Ugnis arba temperatūra virš 130 °C gali sukelti sprogimą.
- **Laikykitės visų įkrovimo nurodymų ir niekada neįkraukite akumuliatoriaus arba**

akumulatorinio įrankio už naudojimo instrukcijoje nurodytos temperatūrų srities. Netinkamai įkrovus arba įkraunant už leistinos temperatūrų srities ribų, gali būti sugadintas akumuliatorius ir kilti didesnis gaisro pavojus.

3.1.6 Aptarnavimas

- **Elektrinį įrankį paveskite taisyti tik kvalifikuotiems specialistams ir tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.** Tokiu būdu yra užtikrinama, kad bus išsaugota elektrinio įrankio sauga.
- **Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros.** Visą akumuliatorių techninę priežiūrą privalo atlikti tik gamintojas arba įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

3.2 Gyvatvorių žirklių saugos nurodymai

- **Nenaudokite gyvatvorių žirklių blogu oru, ypač kilus audros pavojui.** Taip bus mažesnis pavojus būti nutrenktiems žaibo.
- **Bež kokius tinklo laidus laikykite atokiau nuo pjovimo vietos.** Laidai gali užstrigti gyvatvorėse arba krūmuose ir peiliu gali būti netyčia įpjauti.
- **Naudokite klausos apsaugos priemonės.** Tinkamos asmens apsaugos priemonės sumažina klausos sutrikimo riziką.
- **Gyvatvorių žirkles laikykite už izoliuotų rankenos paviršių, nes pjovimo peilis gali susiliesti su paslėptomis elektros srovės tiekimo linijomis.** Dėl peilio sąlyčio su įtampą turinčia linija metalinėse prietaiso dalyse taip pat gali susidaryti įtampa ir būti sukeltas elektros smūgis.
- **Visos jūsų kūno dalys turėtų būti atokiau nuo peilio. Nebandykite veikiant peiliams šalinti pjovimo atliekų arba prilaikyti pjaujamą medžiagą.** Kai jungiklis išjungiamas, peiliai juda toliau. Net jei naudodami gyvatvorių žirkles budrumą prarasite tik trumpam, galite sunkiai susižaloti ir sužaloti kitus.
- **Prieš išimdami prispaustas pjovimo atliekas arba atlikdami gyvatvorių žirklių techninę priežiūrą, įsitinkinkite, kad jungiklis išjungtas, o akumuliatorius išimtas arba atjungtas.** Gyvatvorių žirklems netikėtai pasileidus šalinant įstrigusias medžiagas arba atliekant techninę priežiūrą galima sunkiai susižaloti ir sužaloti kitus.
- **Prieš išimdami prispaustas medžiagas arba atlikdami gyvatvorių žirklių techninę priežiūrą, įsitinkinkite, kad visi jungikliai iš-**

jungti ir įjungimo blokuotė yra blokavimo padėtyje. Gyvatvorių žirklems netikėtai pasileidus šalinant įstrigusias medžiagas galima sunkiai susižaloti ir sužaloti kitus.

- **Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos, peiliui nejudant ir saugokitės, kad nepaliestumėte kurio nors jungiklio.** Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles sumažinama netyčinio paleidimo ir jo sukkelto sužalojimo peiliu pavojus.
- **Transportuodami arba saugodami gyvatvorių žirkles, visuomet ant peilio užmaukite uždangalą.** Tinkamai naudojantis gyvatvorių žirkleimis sumažinamas susižalojimo peiliu pavojus.

3.3 Vibracinė apkrova

- **Pavojus dėl vibracijos**
Tikroji vibracijos emisijos vertė naudojant prietaisą gali skirtis nuo tos, kurią nurodė gamintojas. Prieš naudodami arba naudojimo metu atsižvelkite į šiuos įtakos turinčius veiksnius:
 - Ar prietaisas naudojamas pagal paskirtį?
 - Ar medžiaga pjauinama arba apdirbama tinkamai?
 - Ar prietaisas yra tvarkingos būklės?
 - Ar pjovimo įrankis tinkamai pagalastas arba ar sumontuotas tinkamas pjovimo įrankis?
 - Ar sumontuotos rankenos ir, jei reikia, vibracinės rankenos, bei ar jos tvirtai sujungtos su prietaisu?
- Eksploatuokite prietaisą tik su tam tikram darbui reikalingu variklio sūkių skaičiumi. Venkite maksimalaus sūkių skaičiaus, kad sumažintumėte triukšmą ir vibraciją.
- Netinkamai naudojant ir atliekant techninę priežiūrą, gali padidėti prietaiso keliamas triukšmas ir vibracija. Tai sutrikdys sveikatą. Tokiu atveju nedelsdami išjunkite prietaisą ir paveskite jį suremontuoti įgaliotoms techninės priežiūros dirbtuvėms.
- Apkrovos laipsnis dėl vibracijos priklauso nuo darbo, kurį reikia atlikti, arba nuo prietaiso naudojimo. Įvertinkite apkrovos laipsnį ir darykite atitinkamas pertraukas tarp darbų. Taip per visą darbo laiką gerokai sumažės vibracinė apkrova.
- Ilgesnį laiką naudojant prietaisą, operatorių veikia vibracija, kuri gali sukelti kraujotakos problemų („baltas pirštas“). Norėdami išvengti šios rizikos, mūvėkite pirštines ir stebėkite,

kad rankos būtų šiltos. Jei atpažįstami „balto piršto“ simptomai, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Prie šių simptomų priskiriami: nejausmingumas, jautrumo praradimas, peršėjimas, niežėjimas, skausmas, jėgų sumažėjimas, odos spalvos arba būsenos pasikeitimas. Paprastai šie simptomai būdingi pirštams, plaštakoms arba pulsui. Žemoje temperatūroje padidėja pavojus.

- Savo darbo dieną darykite ilgesnes pertraukas, kad galėtumėte pailsėti nuo triukšmo ir vibracijos. Suplanuokite savo darbą taip, kad prietaisų, kurie sukelia stiprią vibraciją, naudojimas būtų paskirstytas per kelias dienas.
- Jei naudodami prietaisą savo plaštakose junte nemalonų jausmą arba ant jų pastebite spalvos pokyčius, nedelsdami nutraukite darbą. Darykite pakankamas pertraukas tarp darbų. Dirbant be pakankamų pertraukų, gali atsirasti rankų vibracijos sindromas.
- Sumažinkite vibracijos Jums keliamą riziką. Prižiūrėkite prietaisą pagal nurodymus naudojimo instrukcijoje.
- Jei prietaisas dažnai naudojamas, susisiekite su savo prekybos atstovu, kad galėtumėte įsigyti nuo vibracijos apsaugančių priedų (pvz., rankenas).
- Stenkitės nedirbti su prietaisu žemesnėje nei 10 °C temperatūroje. Savo darbo plane nustatykite, kaip galima apriboti vibracinę apkrovą.

3.4 Triukšmo apkrova

Tam tikras triukšmas naudojant šį prietaisą yra neišvengiamas. Paskirstykite su intensyviu triukšmu susijusius darbus į leistinus ir tam skirtus laikus. Prireikus laikykitės rimties laikų ir apribokite darbo trukmę iki būtinosios. Norėdami apsaugoti patys ir apsaugoti šalia esančius asmenis, naudokite tinkamą klausos apsaugą.

3.5 Akumulatoriaus ir įkroviklio saugos nuorodos

Laikykitės atskirose naudojimo instrukcijose pateiktų saugos nurodymų dėl akumulatoriaus ir įkroviklio:

- Akumulatoriai: dok. Nr. 441630, 443549
- Įkrovikliai: dok. Nr. 441633, 443551

3.6 Valdymo saugos nuorodos

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus dėl elektromagnetinio lauko. Šis elektrinis įrankis veikimo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Šis laukas tam tikromis aplinkybėmis gali turėti įtakos aktyviems arba pasyviems mediciniams implantams.

- Siekiant sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, rekomenduojame asmenims su medicininiais implantais, prieš valdant elektrinį įrankį, pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.
- Nepamirškite, kad už nelaimingus atsitikimus ir žalą, galinčius nutikti kitiems asmenims ar jų turtui, atsako naudotojas.
- Naudokite įrenginį tik tiems darbams, kuriems jis numatytas. Naudojant ne pagal paskirtį, galima susižaloti ir apgadinti daiktus.
- Junkite įrenginį tik tada, kai darbo zonoje nėra kitų žmonių ir gyvūnų.
- Laikykitės saugaus atstumo iki asmenų ir gyvūnų arba, jei artinasi asmenys arba gyvūnai, išjunkite prietaisą.
- Prieš karpydami apieškokite gyvatvores ir krūmus, ar nėra pasislėpusių objektų, pvz., vielų, vielinių tvorų, elektros srovės linijų, sodo prietaisų, butelių, ir juos pašalinkite.
- Jei yra dvi rankenos, gyvatvorių žirkles tvirtai laikykite abiem rankomis.
- Darbo metu stovėkite ant žemės, o ne ant kopėčių arba kito nestabilaus pagrindo.
- Prieš pradėdami naudoti gyvatvorių žirkles įsitikinkite, kad užfiksuoti judančių dalių (pvz., pailginto koto arba vibravimo elemento) blokvimo įtaisai.
- Perkelkite ir transportuokite įrenginį taip, kad prie pjovimo peilio negalėtų prisiliesti asmenys ir gyvūnai. Prieš transportuodami užstumkite ant pjovimo peilio apsauginį gaubtą.
- Darbo metu nelaikykite įstrigusios nupjautos šakos.
 - Prieš pašalindami įstrigusią šaką, išjunkite įrenginį ir palaukite, kol pjovimo peilis sustos.
- Išimkite iš įrenginio akumuliatorių ir užstumkite ant pjovimo peilio apsauginį gaubtą:
 - atlikdami tikrinimo, nustatymo ir valymo darbus,
 - atlikdami darbus prie pjovimo peilio,
 - pasišalindami nuo įrenginio,
 - transportuodami,
 - laikydami,

- atlikdami techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pavojus

4 PALEIDIMAS

4.1 Akumulatoriaus įkrovimas

Akumulatorius ir įkroviklis į komplektą neįeina. Galima naudoti visus AL-KO 36V sistemos akumulatorius (Bxxx Li) ir įkroviklius (Cxxx Li).

Akumulatorius yra iš dalies įkrautas. Prieš pirmąjį naudojimą iki galo įkraukite akumulatorių. Akumulatorių galima krauti jam esant bet kokios įkrovos būsenos. Įkrovimo pertraukimas akumulatoriui nekenkia.

f NUORODA AL-KO 36V sistemos akumulatorių ir įkroviklių naudojimo instrukcijose rasite daugiau informacijos:

- Akumulatoriai: dok. Nr. 441630, 443549
- Įkrovikliai: dok. Nr. 441633, 443551

⚠ ATSARGIAI! Gaisro pavojus įkraunant! Įkaitus įkrovikliui, kai jis statomas ant lengvai užsidegančio ir nepakankamai vėdinamo pagrindo, kyla gaisro pavojus.

- Visada naudokite įkroviklį ant nedegaus pagrindo ir nedegioje aplinkoje.
- Jei yra: Neuždenkite ventiliacijos angų.

4.2 Akumulatoriaus įdėjimas ir ištraukimas (05)

DĖMESIO! Akumulatoriaus pažeidimo pavojus. Jei po naudojimo akumulatorius paliekamas įrenginyje, įrenginys gali būti pažeistas.

- Iš karto po naudojimo ištraukite akumulatorių iš įrenginio ir laikykite apsaugotoje nuo šalčio vietoje.
- Įdėkite akumulatorių į įrenginį prieš pat darbų pradžią.

Akumulatoriaus įdėjimas

1. Maukite (05/a) akumulatorių (05/1) ant akumulatoriaus bėgelio (05/2), kol jis užsifiksuos.

Akumulatoriaus ištraukimas

1. Nuspauskite ir laikykite nuspaustą akumulatoriaus sukamojo judesio atblokovimo mygtuką (05/3).
2. Ištraukite akumulatorių (05/b).

5 VALDYMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti dėl atsilaisvinančių prietaiso dalių. Naudojant atsilaisvinančios prietaiso dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar visos prietaiso dalys tvirtai prisuktos.
- Pritvirtinkite pjovimo įrankius taip, kad jie eksploatuojant negalėtų atsilaisvinti.

5.1 Akumulatoriaus diržų sistemos* uždėjimas

Vadovaukitės trumpa savo akumulatoriaus diržų sistemos instrukcija:

1. Uždėkite akumulatoriaus diržų sistemą*.
2. Dėkite akumulatorių* į diržų sistemą, kol jis užsifiksuos.

*: neįeina į komplektaciją.

5.2 Gyvatvorių žirklių įjungimas ir išjungimas (06)

Gyvatvorių žirklių įjungimas

1. Stabiliai atsistokite.
2. Viena ranka paimkite už priekinės rankenos apkabos (06/1), kita ranka – už galinės rankenos apkabos (06/2).
3. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (06/3).

Nuoroda: Įrenginys automatiškai išsijungia, jei akumulatorius yra tuščias arba 5 minutes įrenginiu nesinaudojama.

4. Paspauskite saugos jungiklį (06/4) ant priekinės rankenos apkabos (06/a), tada – saugos jungiklį (06/5) ant galinės rankenos apkabos (06/b).

Nuoroda: Saugos jungikliai turi būti paspaudžiami per vieną minutę.

- Įrenginys pasileidžia.
 - LED (03/3) šviečia žaliai.
5. Darbo metu laikykite paspaudę abu saugos jungiklius.

Gyvatvorių žirklių išjungimas

1. Atleiskite vieną iš saugos jungiklių (06/4, 06/5).

5.3 ECO režimo funkcija (02)

Naudodamiesi ECO režimo funkcija, galite sumažinti pjovimo peilio greitį. Taip pailginamas akumulatoriaus naudojimo laikas.

1. Paspauskite ECO režimo mygtuką (02/7).

2. Kad išjungtumėte ECO režimą, vėl paspauskite mygtuką.

Jei įrenginys išjungiamas ir tada vėl įjungiamas, jis paleidžiamas su paskutiniu parinktu nustatymu.

5.4 Galinės rankenos apkabos sukimas (07)

Rankenos apkabos sukimas

1. Patraukite į galą sukamojo judesio atblokavimo mygtuką (07/1) (07/a).
2. Sukite rankenos apkabą (07/2) 90 ° arba 45 ° į kairę arba į dešinę (07/a), kol ji užsifiksuos.
3. Atleiskite sukamojo judesio atblokavimo mygtuką.

Rankenos apkabos pasukimas atgal

1. Patraukite į galą sukamojo judesio atblokavimo mygtuką (07/1) (07/a).
2. Sukite rankenos apkabą (07/2) atgal į pradinę padėtį (07/b), kol ji užsifiksuos.
3. Atleiskite sukamojo judesio atblokavimo mygtuką.

5.5 Sieninis laikiklis (08)

Pjovimo peilio apsauginis gaubtas (08/1) yra su dviem įkabinimo skylėmis (08/2). Taip gyvatvorių žirkles galima su apsauginiu gaubtu pakabinti ant vertikalaus paviršiaus, pvz., sienos arba lentos. Varžtus įsukite taip, kad būtų galima lengvai nuimti ir vėl uždėti apsauginį gaubtą su gyvatvorių žirkklėmis.

5.6 Pjovimo peilio atblokavimas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti. Pjautinių sužalojimų pavojus įkišus rankas į pjovimo peilį.

- Prieš pradėdami šalinti pjaunamą medžiagą, visada išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių!
1. Išjunkite gyvatvorių žirkles ir išimkite akumuliatorių (žr. *Skyrius 5.2 "Gyvatvorių žirklių jungimas ir išjungimas (06)", puslapis 232*).
 2. Pašalinkite blokavimą sukeliančias pjaunamas medžiagas (pvz., šaką).
 3. Palaukite apie 5 sekundes.
 4. Vėl įdėkite akumuliatorių ir įjunkite gyvatvorių žirkles.

6 DARBINĖ ELGSENA IR DARBO METODIKA (09)

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Didelis pavojus nukristi. Kyla didelis pavojus nukristi, kai darbai atliekami iš aukštesnės padėties (pvz., ant kopėčių).

- Visada dirbkite su prietaisu ant žemės ir tuo metu atkreipkite dėmesį į tai, kad stovėtumėte stabiliai.
- Laikykitės saugos nuorodų.
- Karpykite gyvatvores reguliariai ir tik leistinu laiku.
- Nupjaukite tik plonas šakas ir šviežius ūglius gyvatvorės paviršiuje; nepjaukite per giliai.
- Visada pirmiausia pjaukite abi gyvatvorės pušes ir tik tada viršų. Taip į vietas, kuriose dar nedirbote, negalės nukristi pjaunama medžiaga.
- Gyvatvores visada reiktų pjauti trapecijos forma. Tai neleidžia nuplikti apatinėms šakoms (09).
- Pjaunamą medžiagą išimkite tik sustojus varikliui.
- Palikdami / transportuodami įrenginį:
 - Išjunkite įrenginį.
 - Užmaukite apsauginį gaubtą.
 - Pašalinkite akumuliatorių.
- Po naudojimo išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar įrenginys neturi pažeidimų.

7 TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti! Pavojus įsipjauti prisilietus prie aštriabriaunių ir judančių įrenginio dalių bei įkišus pirštus į pjovimo įrankius.

- Prieš atlikdami techninės priežiūros, priežiūros ir valymo darbus, visada išjunkite prietaisą. Išimkite akumuliatorių.
- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada mūvėkite apsaugines pirštines.

📖 NUORODA Remonto darbus leidžiama atlikti tik kompetentingoms specializuotoms įmonėms arba techninės priežiūros tarnyboms.

- Saugokite įrenginį nuo šlapumo arba drėgmės.
- Po kiekvieno naudojimo valykite korpusą ir pjovimo peilį šepetiu arba šluoste. Nenaudokite vandens ir (arba) agresyvių valymo priemonių.

monių ar tirpiklių – korozijos pavojus ir pavojus pažeisti plastikines dalis.

- Po kiekvieno naudojimo išimkite akumuliatorių ir patikrinkite, ar įrenginys nepažeistas.
- Išvalykite pjovimo peilį ir apipurškite jį nuo rūdžių apsaugančia alyva.
- Reguliariai tikrinkite pjovimo peilį. Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių:
 - sugedus pjovimo peiliui,
 - atšipus pjovimo peiliui,
 - esant per dideliame susidėvėjimui.
- Patikrinkite visus varžtus, ar jie tvirtai priveržti.
- Patikrinkite įrenginio elektros kontaktus, ar jie nepažeisti korozijos, prireikus nuvalykite vieliniu šepetėliu ir tada apipurškite kontaktų purškalu.

1. Srieginį dangtelį (10/1) gyvatvorių žirklių (10/2) apačioje išsukite iš įpylimo angos (10/3) (10/a).
2. Jei ant srieginio dangtelio tepalų nematyti, spauskite tepalų tūbelę (10/4) į įpylimo angą (10/3) (10/b).
3. Į pavaros mechanizmo korpusą išspauskite iki 5 g pavaros tepalų.
Nuoroda: *Nepripildykite viso pavaros mechanizmo korpuso!*
4. Srieginį dangtelį vėl gerai įsukite į įpylimo angą.

8 PAGALBA ATSIKIRADUS SUTRIKIMŲ

⚠ ATSAUGIA! Pavojus susižaloti. Aštrabriaunės ir judančios įrenginio dalys gali sužeisti.

- Techninės apžiūros, priežiūros ir valymo darbų metu visada dėvėkite apsaugines pirštines!

ℹ NUORODA Esant sutrikimui, kurie nėra nurodyti šioje lentelėje arba kurių negalite pašalinti savarankiškai, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.

7.1 Pavaros mechanizmo tepimas (10)

Po maždaug 25 darbo valandų suteptkite pavaros mechanizmą.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Neveikia variklis.	Išseiktas akumuliatorius.	Įkraukite akumuliatorių.
	Neįdėtas arba blogai įdėtas akumuliatorius.	Tinkamai įdėkite akumuliatorių.
	Nutrūko elektros srovės tiekimas.	1. Pašalinkite akumuliatorių. 2. Išvalykite įrenginio kištukinius kontaktus.
	Apsauginis variklio jungiklis dėl perkrovos išjungė variklį.	Palaukite, kol apsauginis variklio jungiklis vėl įjungs variklį.
Variklis veikia su pertrūkiais.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Įrenginio klaida ■ Sugedęs jungiklis arba mygtukas. 	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Pjovimo peilis įkaista. Susidaro dūmų.	Ant pjovimo peilio nėra alyvos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių. 2. Išvalykite pjovimo peilį ir suteptkite jį alyva. 3. Vėl įdėkite akumuliatorių.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Atšipęs pjovimo peilis. ■ Įkartos pjovimo peilyje. 	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.

Sutrikimas	Priežastis	Šalinimas
Šakos nupjaunamos netolygiai. Šakos dažnai įstrin-ga pjovimo peilyje.	Atšipęs pjovimo peilis.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Per didelis pjovimo peilio slydimo tarpas.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Variklis veikia, tačiau pjovi-mo peilis nejuda.	Įrenginio klaida	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Įrenginys neįprastai vi-bruoja.	Įrenginio klaida	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
Žymiai trumpėja akumulia-toriaus veikimo trukmė.	Akumulatoriaus eksploata-vimo trukmė baigėsi.	Pakeiskite akumuliatorių. Naudokite tik originalius gamintojo priedus.
Nepavyksta įkrauti akumu-liatoriaus.	Nešvarūs akumulatoriaus kontaktai.	Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Sugedo akumulatorius ar-ba įkroviklis.	Užsakykite atsarginių dalių. Kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros skyrių.
	Akumulatorius yra per karštas.	Leiskite akumuliatoriui atvėsti.

9 TRANSPORTAVIMAS

Prieš transportuodami atlikite tokius veiksmus:

1. Išjunkite įrenginį.
2. Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
3. Uždėkite visus apsauginius gaubtus.
4. Pagal nurodymus supakuokite akumuliatorių (žr. žemiau).

i NUORODA Akumulatoriaus vardinė energija yra didesnė nei 100 Wh! Todėl laikykitės toliau pateiktų transportavimo nuorodų!

Sudėtyje esančiam ličio jonų akumuliatoriui taikoma pavojingų produktų teisė, tačiau jis gali būti transportuojamas paprastesnėmis sąlygomis.

- Akumuliatorių be papildomų priedų privatus naudotojas gali gabenti keliais, kai jis yra supakuotas mažmeninei prekybai ir yra transportuojamas asmeniniais tikslais.
- Komeraciniai naudotojai, kurie jį transportuoja pagrindinėms savo įmonės reikmėms (pvz., pristatymas į statybų aikštes ir pagabėnimas iš jų arba demonstravimas), gali taip pat pasinaudoti šiomis paprastesnėmis sąlygomis.

Abiem prieš tai nurodytais atvejais būtina imtis priemonių, kad turinys nepasklistų. Kitais atvejais būtina laikytis pavojingų produktų teisės aktų reikalavimų! Jei jų nesilaikoma, siuntėjui ir kai kuriais atvejais vežėjui taikomos griežtos baudmės.

Kiti nurodymai dėl gabenimo ir siuntimo

- Ličio jonų akumuliatorius transportuokite arba siųskite tik nepažeistus!
- Akumuliatoriui transportuoti naudokite tik originalią dėžę arba tinkamą pavojingam kroviniui skirtą dėžę (nereikia mažesnės nei 100 Wh vardinės energijos akumuliatoriams).
- Užklijuokite atvirus akumulatoriaus kontaktus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Apsaugokite akumuliatorių pakuotėje, kad neslystų ir taip nebūtų pažeistas akumuliatorius.
- Dėl gabenimo arba siuntimo pasirūpinkite tiksliai siuntos ženkliniu ir dokumentais (pvz., per siuntų tarnybą arba per vežėjus).
- Prieš tai sužinokite, ar galima transportuoti su pasirinktu paslaugos teikėju, ir parodykite siuntą.

Mes rekomenduojame samdyti pavojingų krovinių specialistą siuntos paruošimui. Taip pat laikykitės galimų kitų nacionalinių reikalavimų.

10 SANDĖLIAVIMAS

10.1 Įrenginio laikymas

- Po kiekvieno naudojimo įrenginį ir jo priedus kruopščiai išvalykite. Jei yra, sumontuokite visus apsauginius gaubtus.

- Įrenginį laikykite sausoje, rakinamoje ir nuo neigiamos temperatūros apsaugotoje vietoje.
- Laikykite įrenginį vaikams ir neįgaliesiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

Prieš eksploatavimo pertraukas, trunkančias ilgiau kaip 30 dienų, atlikite šiuos darbus:

- Išvalykite pjovimo peilį ir apipurškite jį nuo rūdžių apsaugančia alyva.
- Kruopščiai išvalykite įrenginį ir laikykite jį sausoje patalpoje.

11 IŠMETIMAS

Pastabos dėl Elektrinių ir elektroninių įrenginių įstatymo



- Panaudoti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai nėra buitinės atliekos, todėl jie turi būti surenkami arba šalinami atskirai!
- Senas baterijas arba akumulatorius, prieš atiduodant senus įrenginius, privaloma išimti, jei jie nėra tvirtai sumontuoti prietaise! Jų atliekų šalinimą reglamentuoja Baterijų įstatymas.
- Baigęs naudoti elektrinius ir elektroninius įrenginius, jų savininkas arba naudotojas pagal teisės aktus privalo juos grąžinti.
- Galutinis naudotojas yra pats atsakingas už savo asmens duomenų pašalinimą iš išmetamų senų įrenginių!

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Elektrinius ir elektroninius įrenginius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose utilizavimo ir surinkimo vietose (pvz., savivaldybės rangovų aikštelėse);
- elektrinių įrenginių pardavimo vietose (stacionariose ir internetinėse), jei pardavėjas yra įsipareigojęs priimti grąžinamus gaminius arba tai daro savanoriškai.

Šie teiginiai galioja tik įrenginiams, kurie yra įrengiami ir parduodami Europos Sąjungos šalyse ir kuriems taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/ES. Ne Europos Sąjungos šalims gali

galėti kitos panaudotų elektrinių ir elektroninių įrenginių utilizavimo nuostatos.

Nurodymai baterijų įstatyme (vok. BattG)



- Senos baterijos ir akumulatoriai nėra buitinės atliekos, todėl jiems priskiriamos atskiros taisyklės arba išmetimas!
- Dėl saugaus baterijų arba akumuliatorių išėmimo iš elektrinių prietaisų ir dėl informacijos apie jų tipą arba cheminę sistemą prašome atsižvelgti į tolimesnius duomenis, nurodytus naudojimo arba montavimo instrukcijoje.
- Baterijų arba akumuliatorių savininkas arba naudotojas juos panaudojęs įstatymais yra įpareigotas juos grąžinti. Grąžinti galima buityje įprastai naudojamą kiekį.

Senose baterijose gali būti kenksmingų medžiagų arba sunkiųjų metalų, kurie gali sukelti žalą aplinkai ir sveikatai. Senų baterijų panaudojimas ir naudojimas jų sudėtyje esančių išteklių prisideda prie šių abiejų prekių apsaugos.

Perbraukto atliekų konteinerio simbolis reiškia, kad baterijas ir akumulatorius draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis.

Jei po atliekų konteineriu yra tokie ženklai Hg, Cd arba Pb, jie reiškia:

- Hg: baterijoje yra daugiau nei 0,0005 % gyvsidabrio
- Cd: baterijoje yra daugiau nei 0,002 % kadmio
- Pb: baterijoje yra daugiau nei 0,004 % švino

Baterijas ir akumulatorius galima nemokamai atiduoti šiose vietose:

- viešose teisėtose išmetimo ir surinkimo vietose (pvz., komunaliniuose ūkiuose);
- baterijų ir akumuliatorių pardavimo vietose;
- bendros įrenginių naudotų baterijų surinkimo sistemos vietose;
- gamintojo surinkimo vietoje (jei jis yra bendros surinkimo sistemos narys).

Šie teiginiai galioja tik akumuliatoriams ir baterijoms, įrengtomis ir parduodamoms Europos Sąjungos šalyse ir kurioms taikoma 2006/66/EB direktyva. Ne Europos Sąjungos šalims gali galėti kitos akumuliatorių ir baterijų utilizavimo nuostatos.

12 KLIENTŲ APTARNAVIMO TARNYBA / TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PUNKTAS

Iškilus klausimų dėl garantijos, remonto ir atsarginių dalių, kreipkitės į savo artimiausią AL-KO techninės priežiūros skyrių. Jį rasite internete tokiu adresu:

www.alko-garden.com/service-contacts

Daugiau informacijos apie atsargines dalis rasite:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTIJA

Galimus įrenginio medžiagų ar gamybos defektus įstatymų numatytu pretenzijų dėl trūkumų reiškimo senaties termino laikotarpiu mes šaliname savo nuožiūra remonto arba keitimo būdu. Senaties terminas nustatomas kiekvienu konkrečiu atveju pagal šalies, kurioje įrenginys buvo įsigytas, teisės aktus.

Mūsų garantinis įsipareigojimas galioja tik šiais atvejais:

- laikomasi šios naudojimo instrukcijos;
- įrenginys tinkamai naudojamas;
- naudojamos originalios atsarginės dalys.

Garantija netaikoma:

- dažų pažeidimams, atsiradusiems dėl normalaus dėvėjimosi,
- susidėvinčiosioms dalims, atsarginių dalių kortelėje pažymėtoms rėmeliau.

Garantinis laikotarpis prasideda nuo dienos, kurią įrenginį pirmą kartą įsigyja galutinis vartotojas. Lemiamą yra pirkimo dokumente nurodyta data. Kreipkitės su šia garantijos deklaracija ir originaliu pirkimo dokumentu į savo pardavėją arba artimiausią įgaliotąjį klientų aptarnavimo skyrių. Ši deklaracija nedaro įtakos įstatymais pagrįstoms pirkėjo pretenzijoms, kurias jis gali pareikšti pardavėjui.

13 INFORMACIJA APIE ATITIKTIES DEKLARACIJĄ

Šiuo prisiimdami sau atsakomybę deklaruojame, kad šis rinkai pateiktos formos gaminys atitinka darnųjų ES direktyvų, ES saugos standartų ir gaminiui taikomų standartų reikalavimus. Atitikties deklaracija yra naudojimo instrukcijos dalis ir pridedama prie įrenginio.

Garantija nustoja galioti šiais atvejais:

- bandoma savarankiškai remontuoti įrenginį;
- savarankiškai atliekami techniniai pakeitimai;
- įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį.

ORIĢINĀLĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS



Saturs

1	Par šo lietošanas instrukciju.....	238	5	Lietošana	245
1.1	Simboli titullapā.....	239	5.1	Akumulatora jostas sistēmas * uzstādīšana	245
1.2	Zīmju skaidrojums un signālvārdi	239	5.2	Dzīvzoga šķēru ieslēgšana un izslēgšana (06).....	245
2	Izstrādājuma apraksts	239	5.3	ECO režīma funkcija (02).....	246
2.1	Paredzētais lietojums.....	239	5.4	Aizmugurējā roktura loka pagriešana (07).....	246
2.2	Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana.....	239	5.5	Sienas stiprinājums (08).....	246
2.3	Drošības un aizsardzības ierīces.....	239	5.6	Iestrēguša griezējnaža atbrīvošana ...	246
2.4	Simboli uz iekārtas.....	240	6	Rīcība darba laikā un darba paņēmieni (09)	246
2.4.1	Drošības zīmes	240	7	Tehniskā apkope un tīrīšana	247
2.4.2	Vadības zīmes.....	240	7.1	Transmisijas eļļošana (10)	247
2.5	Izstrādājuma pārskats (01 - 03).....	240	8	Palīdzība traucējumu gadījumā	247
2.6	Piegādes komplekts (04)	240	9	Transportēšana	248
2.7	Papildu piederumi	241	10	Glabāšana	249
3	Drošības norādījumi	241	10.1	Ierīces glabāšana	249
3.1	Vispārējie drošības tehnikas norādījumi elektroinstrumentam.....	241	11	Utilizācija	249
3.1.1	Drošība darba vietā	241	12	Klientu apkalpošanas dienests/serviss.....	250
3.1.2	Elektriskā drošība.....	241	13	Informācija par atbilstības deklarāciju	250
3.1.3	Personīga drošība	241	14	Garantija	250
3.1.4	Lietošana un rīkošanās ar elektroinstrumentu	242			
3.1.5	Lietošana un rīkošanās ar akumulatora tipa instrumentu	242			
3.1.6	Serviss.....	243			
3.2	Dzīvzoga šķēru lietošanas drošības tehnikas noteikumi	243			
3.3	Vibrācijas slodze.....	243			
3.4	Trokšņa piesārņojums	244			
3.5	Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam	244			
3.6	Drošības tehnikas norādījumi ekspluatācijas laikā	244			
4	Ekspluatācijas sākšana.....	245			
4.1	Akumulatora uzlāde	245			
4.2	Akumulatora ievietošana un izņemšana (05).....	245			

1 PAR ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

- Vācu valodā izdotā versija ir oriģinālā lietošanas instrukcija. Visas pārējās dokumentu versijas citās valodās ir oriģinālo lietošanas instrukciju tulkojumi.
- Vienmēr saglabājiet šo lietošanas instrukciju tādā stāvoklī, lai vēlāk varat tajā ieskatīties, ja būs nepieciešama informācija par ierīci.
- Nododiet ierīci citām personām tikai kopā ar šo lietošanas instrukciju.
- Izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā sniegtos drošības un brīdinājuma norādījumus.

1.1 Simboli titullapā

Simbols	Skaidrojums
	Pirms lietošanas obligāti uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Tas ir priekšnoteikums drošam darbam un lietošanai bez traucējumiem.
	Lietošanas instrukcija
	Rīkojieties ar litija-jonu akumulatoriem uzmanīgi! Īpaši ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā esošās norādes par transportēšanu, glabāšanu un utilizāciju!

1.2 Zīmju skaidrojums un signālvārdi

⚠ BĪSTAMI! Norāda uz tiešu, bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iestāsies nāve vai gūsiet smagas traumas.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, var iestāties nāve vai iespējams gūt smagas traumas.

⚠ ESIET PIESARDZĪG! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams gūt vieglas vai vidēji smagas traumas.

⚠ UZMANĪBU! Norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja vien no tās neizvairīsieties, iespējams materiālo zaudējumu risks.

i NORĀDĪJUMS Īpaši norādījumi labākai izpratnei un manipulēšanai.

2 IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Šajā lietošanas instrukcijā ir apraksts akumulatora dzīvzoga šķērēm.

Var izmantot visus AL-KO 36V sistēmas akumulatorus (Bxxx Li) un uzlādes ierīces (Cxxx Li).

UZMANĪBU! Ierīces un akumulatora bojājumu risks. Lietojot ierīci ar nepiemērotu akumulatoru, iespējami ierīces un akumulatora bojājumi.

- Lietojiet ierīci tikai ar noteikto akumulatoru.

i NORĀDĪJUMS AL-KO 36V sistēmas akumulatoru un lādētāju lietošanas instrukcijās atradīsiet turpmāko informāciju:

- Akumulatori: dok. Nr. 441630, 443549
- Lādētāji: dok. Nr. 441633, 443551

2.1 Paredzētais lietojums

Šīs dzīvzoga šķēres ir paredzētas tikai un vienīgi dzīvzogu, krūmu un krūmiem līdzīgu koku apgriešanai.

Dzīvzoga šķēres drīkst lietot tikai ar norādītajiem oriģinālajiem piederumiem (skatīt *Nodaja 2.7 "Papildu piederumi", lappuse 241*).

Jebkāda cita veida lietojums, kā arī neatļautas modifikācijas un papildināšana, tiek uzskatītas par ierīces nepareizu lietojumu un šādi tiek zaudēta garantija, kā arī nav spēkā atbilstības deklarācija gadījumā ražotājs neuzņemas atbildību par kaitējumu, kas nodarīta lietotājam vai kādai trešajai pusei.

2.2 Iepriekš paredzama potenciāli nepareiza izmantošana

- Drošības ierīces nedrīkst noņemt vai bloķēt, piemēram, fiksējot drošības slēdzus uz rokturu loka.
- Ar ierīci nedrīkst strādāt sprādzienbīstamās vietās.
- Neizmantojiet ierīci lietus laikā.
- Ar ierīci nedrīkst griezt slapjus dzīvzogus un krūmus.

Ierīce nav paredzēta komerciāliem nolūkiem ne sabiedriskos parkos vai sporta laukumus, ne arī izmantošanai lauksaimniecībā vai mežsaimniecībā.

2.3 Drošības un aizsardzības ierīces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks. Bojātas un atslēgtas drošības un aizsardzības ierīces var būt iemesls smagām traumām.


- Bojātas drošības un aizsardzības ierīces ir jā-saremontē.
- Nekādā gadījumā neveidojiet drošības ierīču un aizsargierīču apvadus.

2.4 Simboli uz iekārtas

2.4.1 Drošības zīmes

Simbols	Skaidrojums
	Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju!
	Lietojiet acu aizsarglīdzekļus!
	Sargājiet ierīci no lietus un mitruma iedarbības!
	Valkājiet dzirdes aizsargierīces!
	Lietojiet sejas masku!
	Turiet rokas drošā attālumā no griezējmašīnas!

2.4.2 Vadības zīmes

Simbols	Skaidrojums
	Pārslēgšana starp ECO un Power režīmu.

2.5 Izstrādājuma pārskats (01 - 03)

Dzīvzoģa šķēres (01, 02)

Nr.	Detaja
1	Aizmugurējais roktura loks ar satveršanas virsmu
2	Drošības slēdzis uz aizmugurējā roktura loka
3	Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
4	Kontrollampīņu stāvokļa rādījumi
5	Akumulatora nodalījums
6	Rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņš

Nr.	Detaja
7	ECO režīma taustiņš: griezējmašīnas ātruma samazināšana
8	Priekšējais roktura loks
9	Drošības slēdzis uz priekšējā roktura loka
10	Roku aizsargs
11	Nogriezto daļu savācējs*
12	Griezējmašīna
13	Griezējmašīnas aizsargpārsegs
14	Akumulators*
15	Lādētājs*
16	Lietošanas instrukcija

*: Neietilpst piegādes komplektācijā.

Kontrollampīņu stāvokļa rādījumi (03)

Nr.	Detaja/rādījums
1	Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš
2	Kļūdu rādījums <ul style="list-style-type: none"> ■ Deg sarkans gaismas diodes indikators: <ul style="list-style-type: none"> ■ Nogrieztās daļas bloķē griezējmašīnu. Gaismas diodes indikators izslēdzas, kad nosprostojums ir novērsts. ■ Paaugstināta temperatūra dzīvzoģa šķērēs vai akumulatorā. Pēc atdzišanas gaismas diodes indikators izslēdzas.
3	Power režīms: <ul style="list-style-type: none"> ■ Deg zaļš gaismas diodes indikators: Power režīms ir aktivizēts.
4	ECO režīms: <ul style="list-style-type: none"> ■ Deg zaļš gaismas diodes indikators: ECO režīms ir aktivizēts.

2.6 Piegādes komplekts (04)

Piegādes komplektācijā ietilpst turpmāk uzskaitītās detaļas. Pārbaudiet, vai komplektācijā ir iekļautas visas uzskaitītās detaļas:

f NORĀDĪJUMS Akumulators un lādētājs nav iekļauts komplektācijā.

dzекļu, lietošana, atkarībā no elektroinstrumentu veida un lietošanas veida samazina traumu gūšanas risku.

- **Izvaieties no nejaušanas ieslēgšanas.** Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas elektrības avotam un/vai tā akumulatora ievietošanas vai pirms nešanas, **pārliecinieties, vai tas ir izslēgts.** Ja nesot elektroinstrumentu vai to pieslēdzot elektrotīklam, turēsīt pirkstu uz ieslēgšanas slēdža, šādi var notikt nelaimes gadījums.
- **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas novāciet iestatīšanas instrumentus un uzgriežņu atslēgas.** Instrumentu vai atslēgu iekļūšana elektroinstrumenta kustīgajās daļās var izraisīt elektroinstrumenta bojājumus.
- **Izvaieties no ķermenim neraksturīgas stājas.** Parūpējieties par to, lai vienmēr stāvētu droši un saglabātu līdzsvaru. Šādi būs vieglāk saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu negaidītās situācijās.
- **Valkājiet piemērotu apģērbu.** Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas. Raugieties, lai mati un apģērbs neieklūst kustīgajās daļās. Brīvu apģērbu, rotaslietas vai garus matus var ievilk ierīces kustīgās daļās.
- **Ja ir paredzēts uzstādīt putekļu atsūkšanas un uztveršanas ierīces, tām ir jābūt pieslēgtām un tās ir pareizi jāizmanto.** Putekļu atsūkšanas ierīču lietošana var mazināt ar putekļiem saistītos riskus.
- **Nerīkojieties pārgalvīgi un neignorējiet elektroinstrumentu drošības noteikumus, pat tad, ja elektroinstrumentu esat jau daudzus reizes lietojis(-usi).** Nevērīgās rīcības rezultātā jau dažu sekunžu laikā var gūt smagas traumas.

3.1.4 Lietošana un rīkošanās ar elektroinstrumentu

- **Nepārslogojiet elektroinstrumentu.** Lietojiet darbam piemērotu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu ir labāk un drošāk strādāt tam paredzētajā darba vidē.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis.** Elektroinstrumenti, kuru nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami un tas ir jāremontē.
- **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomaiņas vai elektroinstrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no elektrotīkla rozetes un/vai izņemiet aku-**

mulatoru. Šāds piesardzības pasākums izslēdz iespēju nejauši ieslēgt ierīci.

- **Glabājiet elektroinstrumentus bērniem nepieejamā vietā.** Neļaujiet lietot elektroinstrumentu personām, kas nezina, kā to lietot vai nav izlasījuši šos norādījumus. Elektroinstrumenti var būt bīstami, ja tos lieto personas bez pieredzes.
- **Rīkojieties ar elektroinstrumentu un tā aprīkojumu saudzīgi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas pareizi un nav iesprūdušas, salūzušas vai bojātas, šādi pasliktinot elektroinstrumenta veiktspēju. Ja elektroinstrumentam ir bojātas detaļas pirms lietošanas ir jāveic to remonts. Daudzi nelaimes gadījumi notiek, neveicot elektroinstrumentiem pienācīgu apkopi.
- **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** Kārtīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas šķautnēm retāk iesprūst un ar tiem ir vieglāk strādāt.
- **Izmantojiet elektroinstrumentu, papildus darbarīkus, pievienojamos uzgaļus utt. atbilstoši norādījumiem.** Ņemiet vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku. Elektroinstrumentu lietošana instrukcijās neparedzētiem nolūkiem var novest pie bīstamām situācijām.
- **Rūpējieties, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras un uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj elektroinstrumentu droši lietot un rīkoties ar to neparedzamās situācijās.

3.1.5 Lietošana un rīkošanās ar akumulatora tipa instrumentu

- **Akumulatoru uzlādei, izmantojot tikai ražotāja ieteiktos lādētājus.** Lietojot konkrētiem akumulatoru modeļiem paredzētus lādētājus cita veida akumulatoru uzlādei, var rasties situācijas ar ugunsgrēka risku.
- **Elektroinstrumentā drīkst izmantot tikai tam paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var rādīt bojājumus vai ugunsgrēka draudus.
- **Neglabājiet neizmantotu akumulatoru kopā ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem sīkiem metāliskiem priekšmetiem, kuri var izveidot īssavienojumu starp akumulatora kontaktiem.** Akumulatora kontaktu īssavienojums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

- **Nepareizas lietošanas rezultātā no akumulatora var izteicēt šķidrums. Izvairieties no saskaršanās ar to. Ja nejaūši tam pieskaraties, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, meklējiet medicīnisko palīdzību.** Izteicējies akumulatora šķidrums var uzliesmot vai radīt ādas kairinājumu.
- **Nelietojiet bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tam veikta modifikācija.** Bojātu akumulatoru vai akumulatoru, ja tiem veikta modifikācija, darbība var būt neparedzama un tie var būt iemesls ugunsgrēkam, sprādzienam vai traumām.
- **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūras virs 130 °C ietekmē akumulatoru var eksplodēt.
- **Ievērojiet visus norādījumus par lādēšanu un nekādā gadījumā neveiciet akumulatora vai akumulatora tipa instrumentu uzlādi temperatūrā, kas pārsniedz lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras intervālu.** Nepareizi veicot lādēšanu vai veicot lādēšanu temperatūrā, kas pārsniedz pieļaujamo temperatūras intervālu, šādi var sabojāt akumulatoru, kā arī palielināt ugunsgrēka risku.

3.1.6 Serviss

- **Jūsu elektroinstrumenta remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists un, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Šādi tiek nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
- **Nekādā gadījumā neveiciet akumulatora apkopi.** Visus darbus, kas saistīti ar akumulatora apkopi, drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa centrs.

3.2 Dzīvzoga šķēru lietošanas drošības tehnikas noteikumi

- **Nelietojiet dzīvzogu šķēres sliktos laika apstākļos, jo īpaši, ja pastāv negaisa risks.** Tādējādi tiek samazināts zibens spēriena risks.
- **Turiet jebkādu strāvas vadu drošā attālumā no griešanas zonas.** Vadi var būt aizsegti dzīvzoga vai krūmos un tos aizpārskatīšanās var pārgriezt ar nazi.
- **Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.** Piemēroti personiskie aizsardzības līdzekļi samazina dzirdes zuduma risku.
- **Turiet dzīvzoga šķēres aiz izolētajam rokturu virsmām, jo grieznazis var nonākt saskarē ar slēptiem elektrības kabeļiem.**

Ja nazis saskaras ar strāvas vadu zem sprieguma, ierīces metāliskās daļas var atrasties zem sprieguma, rezultātā šādi var gūt elektriskā strāvas triecienu.

- **Turiet ķermeņa daļās tālāk no nažiem. Kamēr nazi darbojas, nemēģiniet noņemt atgriezumus vai turēt griežamo materiālu.** Naži pēc slēdža izslēgšanas turpina kustēties. Pat īslaicīgi lietošanas laikā neuzmanīgi rīkojoties ar dzīvzoga šķērēm, var gūt smagas traumas.
- **Nodrošiniet, lai pirms iestrēgušā griežamā materiāla izņemšanas vai pirms dzīvzoga šķēru apkopes visi slēdži ikreiz ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai atvienots.** Negaidīta dzīvzoga šķēru darbība, kad tiek izņemts iestrēgušais griežamais materiāls vai šķēru apkopes laikā, var radīt nopietnas traumas.
- **Nodrošiniet, lai pirms iestrēgušā materiāla izņemšanas vai pirms dzīvzoga šķēru apkopes visi slēdži ir izslēgti un ieslēgšanas blokators atrodas bloķēšanas stāvoklī.** Negaidīta dzīvzoga šķēru darbība, izņemot iestrēgušu materiālu, var radīt nopietnas traumas.
- **Nēsājiet dzīvzoga šķēres, turot aiz rokturu, ar dīkstāvē esošu nazi un nodrošiniet, lai netiek nospiests slēdzis.** Pareiza dzīvzogu šķēru nēsāšana samazina nejaušas darbības sākšanas un no tā izrietošu naža radītu traumu risku.
- **Transportēšanas vai glabāšanas laikā vienmēr uzlieciet dzīvzoga šķērēm naža pārsegu.** Lietojot dzīvzoga šķēres pareizi, samazinās iespējamais risks savainoties ar nazi.

3.3 Vibrācijas slodze

- **Vibrācijas radīts risks**
Faktiskais vibrāciju emisijas rādītājs ierīces ekspluatācijas laikā var atšķirties no ražotāja norādītās vērtības. Pirms lietošanas un lietošanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos ietekmējošos faktorus.
 - Vai ierīce tiek izmantota atbilstoši lietošanas nolūkam?
 - Vai apstrādājamais materiāls tiek nogriezts vai apstrādāts pareizi?
 - Vai ierīce ir labā darba stāvoklī?
 - Vai griešanas aprīkojums ir pareizi uzstādīts un ir uzstādīts pareizs griešanas darbarīks?

- Vai ir uzstādīti rokturi un, ja tas ir nepieciešams, ir uzstādīti vibrācijas slāpējoši rokturi, kā arī, vai tie ir kārtīgi piestiprināti pie ierīces?
- Darbiniet ierīci tikai ar tādu motora ātrumu, kas nepieciešams attiecīgā darba veikšanai. Izvairieties no ierīces darbināšanas ar maksimālajiem apgrīzieniem, lai samazinātu troksni un vibrāciju.
- Nepareizas ekspluatācijas un apkopes dēļ var palielināties ierīces radītais troksnis un vibrācijas. Tas rada kaitējumu veselībai. Šādā situācijā nekavējoties izslēdziet ierīci un veiciet tās remontu pilnvarotā servisa centrā.
- Vibrāciju radītais slodzes līmenis ir atkarīgs no veicamā darba vai ierīces izmantošanas veida. Novērtējiet šo līmeni un paredziet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Šādi rīkojoties, ievērojami samazināsiet vibrācijas slodzi kopumā visā darba laikā.
- Pārāk ilgi lietojot ierīci, tā izraisīs operatora ķermeņa vibrācijas, kas var būt iemesls asins cirkulācijas problēmām (pazīme — „pirksti kļūst balti”). Lai mazinātu šo risku, uzvelciet cimdus un nodrošiniet, lai rokas būtu siltas. Ja konstatējat pazīmi „balti pirksti”, nekavējoties konsultējieties pie ārsta. Šī pazīme ietver: Jūtīguma samazināšanās, tirpšana, nieze, sāpes, spēka zudums, ādas krāsas vai stāvokļa izmaiņas. Parasti šie simptomi ietekmē pirkstus, rokas vai pulsu. Zemā temperatūrā šie riski samazinās.
- Darba dienas laikā centieties ievērot garākus darba pārtraukumus, lai jūsu ķermenis varētu atgūties no trokšņa un vibrācijām. Plānojiet savu darbu tā, lai, strādājot ar ierīcēm, kam ir augsts vibrāciju līmenis, darba laiks būtu sadalīts uz vairākām dienām.
- Ja darba laikā, turot ierīci rokās, sajūtat diskomfortu vai notiek ādas krāsas izmaiņas, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izmantojiet pietiekami ilgus darba pārtraukumus. Nepārtraucot darbu pietiekami ilgi, var iestāties roku-plaukstu vibrācijas sindroms.
- Samaziniet vibrācijas iedarbības risku līdz minimumam. Veiciet ierīces kopšanu atbilstoši norādījumiem lietošanas instrukcijā.
- Ja ierīci nākas izmantot bieži, sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai iegādātos pretvibrācijas piederumus (piem., rokturus).
- Izvairieties no strādāšanas ar ierīci temperatūrā zem 10 °C. Plānojot darbu, novērtējiet, kā var samazināt vibrācijas ietekmi.

3.4 Trokšņa piesārņojums

Ir noteikts trokšņa līmenis, no kura, darbojoties šai ierīcei, nevar izvairīties. Paredziet trokšņainu darbu, kad to atļauts veikt un saplānotā laikā. Ja nepieciešams, atpūties un, cik vien iespējams, ierobežojiet strādāšanas ilgumu. Individuālajai aizsardzībai un blakusesošajiem cilvēkiem aizsardzībai ir jālieto piemēroti dzirdes aizsardzības līdzekļi.

3.5 Drošības norādījumi akumulatoram un lādētājam

Ievērojiet akumulatora un uzlādes ierīces drošības norādījumus, kas atrodami atsevišķās lietošanas:

- Akumulatori: dok. Nr. 441630, 443549
- Uzlādes ierīces: dok. Nr. 441633, 443551

3.6 Drošības tehnikas norādījumi ekspluatācijas laikā

⚠ BRĪDINĀJUMS! Risks, ko rada elektromagnētiskais lauks. Šī elektroinstrumenta darba laikā tam apkārt veidojas elektromagnētiskais lauks. Noteiktos apstākļos šis lauks var kaitēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbībai.

- Lai samazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas iespējamību, personām, kuriem ir medicīniskie implantīti, pirms elektroinstrumenta lietošanas iesakām konsultēties ar ārstu vai medicīniskā implanta ražotāju.
- Ņemiet vērā, ka par negadījumiem un izdarītajiem bojājumiem, kas var tikt nodarīti citām personām un to īpašumam, atbildīgs ir ierīces izmantotājs.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši paredzētajam lietojumam. Noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā var gūt traumas, kā arī rasties materiālie zaudējumi.
- Ierīci drīkst ieslēgt tikai tad, ja darba zonā neatrodas cilvēki un dzīvnieki.
- Ievērojiet drošu attālumu no cilvēkiem un dzīvniekiem un gadījumā, ja tuvojās cilvēki vai dzīvnieki, ierīci izslēdziet.
- Pirms dzīvzogu un krūmu griešanas pārmeļējiet, lai tajos nepaliktu nepamanīti priekšmeti, piemēram, drātiņi, drāšu žogi, strāvas vadi, dārza instrumenti, pudeles, un izņemiet tos.
- Ja ir divi rokturi, dzīvzogu šķēres turiet stingri ar abām rokām.
- Strādājot stāviet uz zemes, nevis uz kāpnēm vai citas nestabilas virsmas.

- Pirms dzīvzogu šķēru lietošanas pārliecinieties, ka kustīgo daļu (piemēram, pagarinātā kāta vai grozāmā elementa) bloķēšanas ierīces ir bloķētas.
- Pārvietojiet un transportējiet ierīci tā, lai cilvēki un dzīvnieki nevarētu savainoties uz griezējaža. Pirms transportēšanas uzlieciet uz griezējaža aizsargapvalku.
- Darba laikā neturiet nogriežamos zarus.
- Pirms iesprūduša zara izņemšanas izslēdziet ierīci un pagaidiet, līdz apstājas griezējnazis.
- Noņemiet no ierīces akumulatoru un uzlieciet griezējnazim aizsargapvalku šādās situācijās:
 - veicot pārbaudi, regulēšanu un tīrīšanu;
 - veicot darbus, kas saistīti ar griezējnazī;
 - atstājot ierīci noliktu;
 - Transportēšana
 - glabāšanas laikā;
 - apkopes un remontdarbu laikā;
 - bīstamās situācijās.

4 EKSPLUATĀCIJAS SĀKŠANA

4.1 Akumulatora uzlāde

Akumulators un lādētājs nav iekļauts komplektācijā. Var izmantot visus AL-KO 36V sistēmas akumulatorus (Bxxx Li) un uzlādes ierīces (Cxxx Li).

Akumulators ir daļēji uzlādēts. Pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir pilnībā jāuzlādē.

Akumulatora uzlāde iespējama jebkurā akumulatora uzlādes līmenī. Uzlādēšanas pārtraukšana nebojā akumulatoru.

! NORĀDĪJUMS AL-KO 36V sistēmas akumulatoru un lādētāju lietošanas instrukcijās atradīsiet turpmāko informāciju:

- Akumulatori: dok. Nr. 441630, 443549
- Lādētāji: dok. Nr. 441633, 443551

! ESĪET PIESARDZĪG! Uzlādēšanas laikā pastāv ugunsgrēka risks! Lādētāju novietojot vietās, kur ir ugunsdrošas virsmas un nav pietiekama ventilācija, pastāv ugunsgrēka risks.

- Lādētāju vienmēr izmantojiet tikai uz nedegošas virsmas un ugunsdrošā vidē.
- Ja iespējams: nodrošiniet, lai nekas nebūtu novietots pret ventilācijas atverēm.

4.2 Akumulatora ievietošana un izņemšana (05)

UZMANĪBU! Akumulatora izraisītu bojājumu risks. Ja akumulatoru pēc lietošanas atstāj ierīcē, šādi var sabojāt akumulatoru.

- Uzreiz pēc lietošanas izņemiet akumulatoru no ierīces un glabājiet no aukstuma aizsargātā vietā.
- Ievietojiet akumulatoru ierīcē uzreiz pirms darba sākšanas.

Akumulatora ievietošana

1. Ievietojiet (05/a) akumulatoru (05/1) akumulatora nodalījumā (05/2), līdz tas ir nofiksēts savā vietā.

Akumulatora izņemšana

1. Nospiediet un turiet rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņu (05/3) pie akumulatora.
2. Izņemiet akumulatoru (05/b).

5 LIETOŠANA

! BRĪDINĀJUMS! Pastāv traumu risks detaļām negaidīti atdaloties no ierīces. Ekspluatācijas laikā atdalījušās detaļas var izraisīt nopietnas traumas.

- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai visas ierīces detaļas ir kārtīgi pieskrūvētas.
- Piestipriniet griezējinstrumentus tā, lai tie ekspluatācijas laikā nevarētu atdalīties.

5.1 Akumulatora jostas sistēmas * uzstādīšana

Rīkojieties saskaņā ar akumulatora jostas sistēmas Iso instrukciju:

1. Uzlieciet akumulatora jostas sistēmu*.
2. Ievietojiet akumulatoru* jostas sistēmā, līdz tas nofiksējas.

*: neietilpst piegādes komplektācijā.

5.2 Dzīvzoga šķēru ieslēgšana un izslēgšana (06)

Dzīvzoga šķēru ieslēgšana

1. Ieņemiet drošu pozīciju.
2. Satveriet priekšējo rokturi (06/1) ar vienu roku, tad ar otru roku aizmugurējo roktura loku (06/2).
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņu (06/3).

Norādījums: Ierīce automātiski izslēdzas, kad akumulators ir izlādējies vai ierīce nav lietota 5 minūtes.

- Piespiediet drošības slēdzi (06/4) uz priekšējā roktura loka (06/a) un pēc tam nospiediet drošības slēdzi (06/5) uz aizmugurējā roktura loka (06/b).

Norādījums: Drošības slēdži jānospiež vienas minūtes laikā.

- Ierīce sāk darboties.
- Gaismas diodes indikators (03/3) spīd zaļā krāsā.

- Strādājot, turiet nospiešus abus drošības slēdžus.

Dzīvžoga šķēru izslēgšana

- Atlaidiet vienu no drošības slēdžiem (06/4, 06/5).

5.3 ECO režīma funkcija (02)

Ar ECO režīma funkciju varat samazināt griezējnaža ātrumu. Tas pagarina akumulatora darbības laiku.

- Nospiediet ECO režīma taustiņu (02/7).
- Lai izslēgtu ECO režīmu, atkārtoti nospiediet taustiņu.

Izslēdzot ierīci un pēc tam atkārtoti ieslēdzot, ierīce ieslēdzas ar pēdējiem veiktajiem iestatījumiem.

5.4 Aizmugurējā roktura loka pagriešana (07)

Roktura loka pagriešana

- Pavelciet uz augšu (07/a) rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņu (07/1).
- Pagrieziet roktura loku (07/2) pa kreisi vai pa labi par 90 ° vai 45° grādiem (07/b), līdz tas nofiksējas.
- Atlaidiet rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņu.

Roktura loka pagriešana atpakaļ

- Pavelciet uz augšu (07/a) rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņu (07/1).
- Pagrieziet roktura loku (07/2) atpakaļ (07/b) sākuma pozīcijā, līdz tas nofiksējas.
- Atlaidiet rotācijas kustības atbloķēšanas taustiņu.

5.5 Sienas stīpinājums (08)

Griezējnaža aizsargpārsegam (08/1) ir divi iekariņšanas urbumi (08/2). Šādi dzīvžoga šķēres ar aizsargpārsegu iespējams piestiprināt pie vertikālas virsmas – piemēram, sienas vai dēļa. Ieskrūvējiet skrūves, līdz aizsargpārsegu un dzīvžogu

šķēres iespējams viegli noņemt un atkārtoti uzstādīt.

5.6 Iestrēguša griezējnaža atbrīvošana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Sniedzoties griezējnaža zonā, pastāv sagriešanās risks.

- Pirms nogrieztu daļu izņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru!

- Izslēdziet dzīvžoga šķēres un izņemiet akumulatoru (skatīt *Nodaļa 5.2 "Dzīvžoga šķēru izslēgšana un izslēgšana (06)", lappuse 245*).
- Izņemiet nogrieztās daļas (piemēram, zarus).
- Nogaidiet aptuveni 5 sekundes.
- Atkārtoti ievietojiet akumulatoru un ieslēdziet dzīvžoga šķēres.

6 RĪCĪBA DARBA LAIKĀ UN DARBA PAŅĒMIENI (09)

⚠ BRĪDINĀJUMS! Paaugstināts kritienu risks. Veicot darbus no augstākām vietām (piem., kāpnēm), palielinās risks kritienu risks.

- Vienmēr darbu veiciet, stāvot uz zemes, un izvēlieties stabilu darba pozu.
 - Ievērojiet drošības norādījumus.
-
- Dzīvžogus grieziet regulāri un izvēlieties darbu veikt laikā, kad tas ir atļauts.
 - Grieziet tikai tievos zariņus un jaunus dzinumus dzīvžoga virspusē, nevirziet šķēres dzīvžogā pārāk dziļi.
 - Vienmēr vispirms apgrieziet abas dzīvžoga sānu malas un pēc tam augšpusi. Šādi nogrieztās daļas neuzkritīs uz dzīvžoga neapgrieztās daļas.
 - Dzīvžogus ieteicams griezt trapeces formā. Šādi dzīvžogam apakša netiks atklāti stublāji (09).
 - Nogrieztu daļu izņemšanu veiciet tikai tad, kad ir apstādīnāts ierīces motors.
 - Dodoties prom no ierīces/transportēšanas laikā ievērojiet turpmāk uzskaitītos norādījumus:
 - Izslēdziet ierīci.
 - Uzlieciet aizsargpārsegu.
 - Izņemiet akumulatoru.
 - Pēc lietošanas izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.

7 TEHNISKĀ APKOPE UN TĪRĪŠANA

⚠ BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās risks. Sagriešanās risks satverot asas un rotējošas ierces daļas, kā arī griezējinstrumentus.

- Pirms apkopes, kopšanas un tīrīšanas darbiem vienmēr izslēdziet ierīci. Izņemiet akumulatoru.
- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus.

ℹ NORĀDĪJUMS Remontdarbus drīkst veikt tikai kompetentos specializētajos uzņēmumos vai mūsu servisa centros.

- Nepakļaujiet ierīci mitruma iedarbībai.
- Pēc katras lietošanas reizes ar suku vai drānu notīriet griezējnazi un korpusu. Neizmantojiet ūdeni un/vai agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdumus — pastāv korozijas un plastmasas detaļu bojājumu risks.
- Pēc katras lietošanas reizes noņemiet akumulatoru un vēlreiz pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu.
- Notīriet griezējnazi un apsmidziniet ar elļu aizsardzībai pret rūsu.
- Regulāri pārbaudiet asmeni. Sazinieties ar ražotāja servisa centru, ja:
 - bojāts griezējnazis;
 - neass griezējnazis;
 - pārmērīgs nodilums.
- Pārbaudiet vai ir pieskrūvētas visas skrūves.

- Pārbaudiet, vai uz ierīces elektriskajiem kontaktiem nav korozijas, ja nepieciešams, notīriet ar smalku metāla saru suku un pēc tam apsmidziniet ar aerosolu kontaktu aizsardzībai.

7.1 Transmisijas eļļošana (10)

Eļļojiet transmisiju pēc aptuveni 25 darba stundām.

1. Izskrūvējiet (10/a) skrūves tipa aizbāzni (10/1), kas atrodas dzīvžoga šķēru apakšpusē (10/2), no uzpildes atveres (10/3).
2. Ja pie skrūves tika aizbāžņa nav redzama smērviela, iespiediet (10/b) smērvielas tūbiņu (10/4) uzpildes atverē (10/3).
3. Iespiediet līdz 5 g piedziņas mehānismiem piemērotu smērvielas transmisijas korpusā.
Norādījums: *Nepiepildiet transmisijas korpusu pilnībā!*
4. Ieskrūvējiet skrūves tipa aizbāzni stingri uzpildes atverē.

8 PALĪDZĪBA TRAUCĒJUMU GADĪJUMĀ

⚠ ESIET PIESARDZĪGI! Traumu risks. Asas un rotējošas ierīces daļas var radīt traumas.

- Veicot apkopes, kopšanas un remontdarbus, vienmēr lietojiet aizsargcimdus!

ℹ NORĀDĪJUMS Ja rodas bojājumi, kas nav uzskaitīti šajā tabulā, vai bojājumi, kurus nevarat novērst patstāvīgi, lūdzam sazināties ar mūsu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Dzinēju nevar iedarbināt.	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
	Nav akumulatora vai tas uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet pareizi akumulatoru.
	Ir pārtraukta strāvas padeve.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Izņemiet akumulatoru. 2. Notīriet ierīces spraudkontaktus.
Motors darbojas ar pārtraukumiem.	Motora aizsardzības slēdzis pārslodzes dēļ ir atslēdzis motoru.	Pagaidiet līdz motora aizsardzības slēdzis atkal ieslēgs motoru.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ierīces nepareiza darbība ■ Slēdzis vai taustiņš ir bojāts. 	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Novēršana
Griezējnazis, darbojoties uzkarst. Izdalās dūmi.	Uz griezējaža nav eļļas.	1. Izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru. 2. Notīriet griezējnazī un ieeļļojiet. 3. Uzstādiet akumulatoru.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Griezējnazis ir truls. ■ Ieplaisājis griezējnazis. 	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Zari netiek nogriezti līdzēni. Zari bieži ieķeras griezējnazī.	Griezējnazis ir truls.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Pārāk liela atstarpe starp griezējažu slīdvirsmām.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Motors darbojas, bet griezējnazis nekustas.	Ierīces nepareiza darbība	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Ierīcei pārāk spēcīgi vibrē.	Ierīces nepareiza darbība	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
Ievērojami samazinās akumulatora ekspluatācijas ilgums.	Akumulators ir nolietots.	Nomainiet akumulatoru. Izmantojiet tikai oriģinālos ražotāja pieredumus.
Akumulatora neuzlādējas.	Akumulatora kontakti ir kļuvuši netīri.	Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Akumulatoram vai lādētājam ir bojājums.	Pasūtiet rezerves daļas. Sazinieties ar ražotāja servisa centru.
	Akumulators ir pārāk karsts.	Ļaujiet akumulatoram atdzist.

9 TRANSPORTĒŠANA

Pirms transportēšanas veiciet turpmāk uzskaitītās darbības:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Izņemiet no ierīces akumulatoru.
3. Uzstādiet visus aizsargpārsegus.
4. Ievietojiet, ievērojot instrukcijas, akumulatoru iepakojumā (skat. turpmāk tekstā).

f NORĀDĪJUMS Akumulatora nominālā enerģija ir lielāka par 100 Wh! Tāpēc ievērojiet turpmāk uzskaitītos drošības norādījumus!

Uz komplektā iekļauto litija jonu akumulatoru attiecas tiesību akti par bīstamām kravām, taču to var transportēt vienkāršotos apstākļos:

- Privātais lietotājs drīkst akumulatoru pārvadāt pa koplietošanas ceļiem bez papildus ierobežojumiem, ja tas ir iepakots atbilstoši mazumtirdzniecības noteikumiem un transportēšana tiek veikta ar privātu transportlīdzekli.
- Komerciālajiem lietotājiem, kas veic pārvadājumus saistībā ar savu pamatdarbību (piemēram, transportēšana uz būvlaukumiem un no tiem vai demonstrācijas), šāda vienkāršota

transportēšanas kārtība arī nodrošina labumu.

Abos iepriekšminētajos gadījumos obligāti ir jāievēro piesardzības pasākumi, lai nepieļautu satūra noplūdi. Citos gadījumos jāievēro bīstamo kravu aprites likuma noteikumi! Neievērošanas gadījumā sūtītājam un, attiecīgā gadījumā, pārvadātājam tiek piemēroti stingri sodi.

Papildu informācija par transportēšanu un nosūtīšanu

- Litija jonu akumulatorus drīkst transportēt vai nosūtīt tikai tad, ja tiem nav bojājumu!
- Akumulatoru transportēšanai izmantojiet tikai oriģinālo kartona vai bīstamo preču transportēšanai piemērotu kastī (nav nepieciešama akumulatoriem, kuriem nominālā jauda nepārsniedz 100 Wh).
- Uzstādiet akumulatora kontaktiem izolāciju, lai nepieļautu to īsslēgumu.
- Nodrošiniet, lai akumulators iepakojumā nevarētu brīvi pārvietoties un tam nerastos bojājumi.
- Pārliecinieties, vai transportēšanas vai nosūtīšanas laikā (piem., ar kurjeru vai transportē-

šanas uzņēmumu) ir pareizs sūtījuma marķējums un dokumentācija.

- Iepriekš pajautājiet, vai transportēšana ar izvēlēto pakalpojumu sniedzēju ir iespējama un parādiat viņam savu sūtījumu.

Lai sagatavotu sūtījumu, mēs iesakām piesaistīt bīstamo preču speciālistu. Ievērojiet arī iespējamās papildus valsts normatīvos aktus.

10 GLABĀŠANA

10.1 Ierīces glabāšana

- Pēc katras lietošanas reizes kārtīgi notīriet ierīci un tās piederumus un uzstādiat visus aizsargpārsegus (ja tie ir ierīces komplektācijā).
- Glabājiet ierīci sausā, aizslēdzamā un no sala aizsargātā vietā.
- Nodrošiniet, lai ierīcei nevar piekļūt bērni un nepiederošas personas.

Ja paredzētais pārtraukuma periods līdz nākamajai lietošanas reizei ir ilgāks par 30 dienām, veiciet turpmāk tekstā norādītās darbības:

- Notīriet griezējnazi un apsmidziniet ar eļļu aizsardzībai pret rūsū.
- Rūpīgi iztīriet ierīci un novietojiet to sausā vietā.

11 UTILIZĀCIJA

Norādījumi par elektrisko un elektronisko iekārtu likumu



- Nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tās ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Vecās baterijas vai akumulatori, ja tie nolieta tajā ierīcē nav iebūvēti, pirms ierīces nodošanas ir jāizņem! To utilizācija reglamentēta atkritumu apsaimniekošanas likumā.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir juridisks pienākums pēc lietošanas tās nodot atpakaļ pārstrādei.
- Galalietotājs ir atbildīgs par savu personas datu dzēšanu no vecās utilizējamās ierīces!

Pārsvītrotas atkritumu urnas simbols nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus bez maksas var nodot šādās vietās:

- Publiskos atkritumu apglabāšanas vai savākšanas punktos (piemēram, pašvaldību ēku pagalmos).
- Elektroierīču tirdzniecības vietās (stacionārās un tiešsaistes), ja tirgotājiem ir pienākums tās pieņemt atpakaļ vai ja viņi piedāvā šādu iespēju brīvprātīgi.

Šie paziņojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības valstīs un uz kurām attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības sastāvā, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

Norādījumi par likumu „Par baterijām” (BattG)



- Nolietotās baterijas un akumulatorus aizliegts izmest sadzīves atkritumos, tos ir jānodod atsevišķā atkritumu savākšanas vai likvidēšanas vietā!
- Lai droši izņemtu baterijas vai akumulatorus no elektriskās ierīces un noskaidrotu informāciju par to tipu vai ķīmisko sistēmu, lūdzam ievērot turpmāk sniegtos datus lietošanas vai montāžas instrukcijā.
- Bateriju un akumulatoru īpašnieku vai lietotāju pienākums ir pēc to nolietošanas šīs ierīces atgriezt. Atgriešana ir ierobežota līdz mājāsaimniecībai atbilstošam daudzumam.

Lietotās baterijās var būt kaitīgas vielas vai smagie metāli, kas var radīt kaitējumu videi un veselības problēmas. Lietoto bateriju pārstrāde un tajās esošo resursu izmantošana sniedz būtisku lomu abos iepriekš minētajos gadījumos.

Pārsvītrotā konteinera simbols nozīmē, ka baterijas un akumulatorus aizliegts izmest sadzīves atkritumos.

Ja zem konteinera papildus ir doti simboli Hg, Cd vai Pb, tas nozīmē, ka:

- Hg: baterijā ir vairāk nekā 0,0005 % dzīvsudraba
- Cd: baterijā ir vairāk nekā 0,002 % kadmija
- Pb: baterijā ir vairāk nekā 0,004 % svina

Baterijas un akumulatorus šādās vietās iespējams nodot bez maksas:

- publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietās (piem., komunālajos uzņēmumos);
- bateriju un akumulatoru pārdošanas vietās;
- ierīču nolietoto bateriju vienotās sistēmas atpakaļpieņemšanas vietās;

- ražotāja atpakaļpieņemšanas vietās (ja tas nav vienotās atpakaļpieņemšanas sistēmas dalībnieks).

Šie izteikumi attiecas tikai uz tiem akumulatoriem un baterijām, kas tiek uzstādītas un pārdotas Ei-

12 KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS/SERVISS

Jautājumu gadījumā par garantiju, remontu vai rezerves daļām sazinieties ar tuvāko AL-KO servisa centru. Informāciju par tiem meklējiet šādā vietnē:

www.alko-garden.com/service-contacts

Vairāk informācijas par rezerves daļām varat skatīt:

www.alko-garden.com/spareparts

14 GARANTĪJA

Iespējamos materiāla vai ražošanas brāķus iekārtā mēs novērsīsim atbilstoši likumā noteiktajam noilguma termiņam attiecībā uz garantijas prasībām, paturot tiesības izvēlēties remontu vai jaunas preces piegādi. Noilguma termiņš tiek noteikts, vadoties pēc tās valsts spēkā esošās likumdošanas, kurā ierīce tika nopirkta.

Mūsu garantijas pakalpojumi ir spēkā tikai tad, ja:

- ievērojot šo lietošanas instrukciju.
- ierīce tiek izmantota atbilstoši mērķim;
- tiek izmantotas oriģinālās rezerves daļas.

Garantija zaudē savu spēku, ja:

- tiek veikti patstāvīgi remontēšanas mēģinājumi;
- tiek veikta patvaļīga pārbūve;
- ierīce netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim.

Garantija neattiecas uz:

- krāsas bojājumiem, kas radušies normāla nolietojuma rezultātā;
- dilstošajām detaļām, kas rezerves daļu kartē ir atzīmētas ar rāmīti .

Garantijas periods sākas no ierīces pirmreizējās pārdošanas pirmās dienas. Noteicošais ir datums uz pirkuma čeka. Lūdzam jūs ar šo garantijas deklarāciju un pirkuma čeku doties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai uz tuvāko oficiālo klientu apkalpošanas centru. Šī deklarācija neskar pircēja likumā noteiktās garantijas prasības pret pārdevēju.

ropas Savienības dalībvalstīs un uz kurām attiecināmas Eiropas Direktīvas 2006/66/EK prasības. Valstīs, kas atrodas ārpus Eiropas Savienības, var būt atšķirīgi noteikumi attiecībā uz nolietoto akumulatoru un bateriju utilizāciju.

13 INFORMĀCIJA PAR ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU




Ar šo mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka mūsu piegādātā produkta konstrukcija atbilst saskaņoto ES direktīvu prasībām, ES drošības standartiem un produkta specifiskiem standartiem. Atbilstības deklarācija ir daļa no lietošanas instrukcijas un ir pievienota ierīcei.

TRADUCEREA MANUALULUI DE UTILIZARE ORIGINAL

Cuprins

1	Despre aceste instrucțiuni de utilizare	251	5	Operarea	258
1.1	Simboluri de pe copertă	252	5.1	Fixarea sistemului de curele pentru acumulatori*	258
1.2	Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol	252	5.2	Pornirea și oprirea foarfecelui de tuns gard viu (06)	258
2	Descrierea produsului	252	5.3	Funcția mod ECO (02)	258
2.1	Utilizarea în conformitate cu destinația	252	5.4	Răsucirea mânerului din spate (07) ...	259
2.2	Posibilă utilizare greșită previzibilă	252	5.5	Suport perete (08)	259
2.3	Echipamente de siguranță și protecție	252	5.6	Eliberarea blocajului cuțitului de tăiere	259
2.4	Simboluri pe aparat.....	252	6	Comportament în timpul lucrului și tehnici de tăiere (09)	259
2.4.1	Marcaj de siguranță.....	252	7	Întreținerea și îngrijirea	259
2.4.2	Simbol de operare	253	7.1	Ungerea transmisiei (10)	260
2.5	Prezentarea produsului (01 - 03).....	253	8	Ajutor în caz de defecțiuni	260
2.6	Pachetul de livrare (04).....	253	9	Transportul	261
2.7	Accesorii opționale.....	254	10	Depozitarea	261
3	Instrucțiuni de siguranță	254	10.1	Depozitarea aparatului	261
3.1	Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice.....	254	11	Eliminarea deșeurilor	262
3.1.1	Siguranța la locul de muncă	254	12	Serviciul clienți / Service	262
3.1.2	Siguranța electrică.....	254	13	Informații privind declarația de conformitate.....	262
3.1.3	Siguranța persoanelor	254	14	Garanția	263
3.1.4	Utilizarea și manipularea sculei electrice	255			
3.1.5	Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator.....	255	1	DESPRE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	
3.1.6	Service	256	■	Versiunea în limba germană este manualul de utilizare original. Toate celelalte versiuni în alte limbi sunt traduceri ale manualului de utilizare original.	
3.2	Instrucțiuni de siguranță pentru foarfecele de tuns gard viu.....	256	■	Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare astfel încât să le puteți consulta de fiecare dată când aveți nevoie de informații despre aparat.	
3.3	Solicitarea prin vibrații.....	256	■	Înmânați aparatul altor persoane doar împreună cu aceste instrucțiuni de utilizare.	
3.4	Poluarea fonică.....	257	■	Citiți și respectați indicațiile de siguranță și avertizare din aceste instrucțiuni de utilizare.	
3.5	Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător	257			
3.6	Instrucțiuni de siguranță pentru operare	257			
4	Punerea în funcțiune.....	258			
4.1	Încărcăți acumulatorul.....	258			
4.2	Introducerea și scoaterea acumulatorului (05).....	258			

1.1 Simboluri de pe copertă

Simbol	Semnificație
	Înainte de punerea în funcțiune, citiți neapărat cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Aceasta este o condiție obligatorie pentru lucrul în condiții de siguranță și pentru o utilizare lipsită de defecțiuni.
	Instrucțiuni de utilizare
	Manipulați cu grijă acumulatorii cu ioni de litiu! Respectați în special instrucțiunile de transport, depozitare și eliminare din acest manual de utilizare!

1.2 Explicarea simbolurilor și a cuvintelor simbol

⚠ PERICOL! Indică o situație periculoasă iminentă, care - dacă nu este evitată - duce la deces sau accidente grave.

⚠ AVERTISMENT! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la deces sau accidente grave.

⚠ ATENȚIE! Indică o situație periculoasă potențială, care - dacă nu este evitată - poate duce la accidente minore sau moderate.

ATENȚIE! Indică o situație care - dacă nu este evitată - poate duce la pagube materiale.

i INDICAȚIE Instrucțiuni speciale pentru o mai bună înțelegere și manevrare.

2 DESCRIEREA PRODUSULUI

În acest manual de utilizare se descrie un foarfece de tuns garduri vii cu acumulator.

Se pot folosi toți acumulatorii (Bxxx Li) și încărcătoarele (Cxxx Li) sistemului AL-KO 36V.

ATENȚIE! Pericol de deteriorare a aparatelor și acumulatorilor. Dacă aparatul este operat cu un acumulator nepotrivit, aparatul și acumulatorul se pot deteriora.

- Operati aparatul doar cu acumulatorul indicat.

i INDICAȚIE În manualele de utilizare pentru acumulatorii și încărcătoarele sistemului AL-KO 36V găsiți informații suplimentare:

- Acumulatori: Nr. documente 441630, 443549
- Încărcătoare: Nr. documente 441633, 443551

2.1 Utilizarea în conformitate cu destinația

Foarfecele de tuns gard viu a fost conceput exclusiv pentru tăierea gardurilor vii, arbuștilor și tu-felor.

Foarfecele de tuns gard viu poate fi folosit doar cu accesoriile originale prestabilite (vezi *Capitol 2.7 "Accesorii opționale", pagină 254*).

Orice altă utilizare, precum și orice modificare sunt considerate utilizări neconforme și duc la anularea garanției precum și a conformității și exonerarea producătorului de orice responsabilitate pentru pagubele utilizatorului sau terților.

2.2 Posibilă utilizare greșită previzibilă

- Dispozitivele de siguranță nu trebuie demontate sau șuntate, de ex. prin conectarea unui întrerupător de siguranță pe mână.
- Nu utilizați aparatul în zone cu pericol de explozie.
- Nu utilizați aparatul pe ploaie.
- Nu utilizați aparatul pe garduri vii și arbuști umezi.

Aparatul nu a fost conceput pentru utilizarea industrială în parcurile publice și arenele sportive și nici pentru utilizarea în agricultură și silvicultură.


2.3 Echipamente de siguranță și protecție

⚠ AVERTISMENT! Pericol de rănire. Dispozitivele de siguranță și protecție defecte sau scoase din funcțiune pot cauza accidente grave.

- Duceți dispozitivele de siguranță și protecție defecte la reparat.
- Nu scoateți din funcțiune dispozitivele de siguranță și de protecție.


2.4 Simboluri pe aparat

2.4.1 Marcaj de siguranță

Simbol	Semnificație
	Citiți manualul de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

Simbol	Semnificație
	Purtați ochelari de protecție!
	Protejați aparatul de ploaie și umezeală!
	Purtați căști de protecție auditivă!
	Purtați protecție pentru gură!
	Țineți mâinile departe de pana de cuțit!

2.4.2 Simbol de operare

Simbol	Semnificație
	Comutarea între modurile ECO și Power.

2.5 Prezentarea produsului (01 - 03)

Foarfece de tuns gard viu (01, 02)

Nr.	Piesă
1	Mâner spate cu suprafețe de prindere
2	Înterupător de siguranță la mânerul din spate
3	Buton Pornit/Oprit
4	Afișaje de stare pentru lămpile de control
5	Șină acumulator
6	Tastă de deblocare pentru mișcarea de rotație
7	Buton mod ECO: Reducerea vitezei cuțitului de tăiere
8	Mâner frontal
9	Înterupător de siguranță la mânerul frontal

Nr.	Piesă
10	Protecție pentru mâini
11	Colector de resturi de tăiere*
12	Cuțit
13	Capac de protecție pentru cuțit
14	Acumulatorul*
15	Încărcător*
16	Manual de utilizare

*: Nu este inclus în pachetul de livrare.

Afișaje de stare pentru lămpile de control (03)

Nr.	Piesă/afișaj
1	Buton Pornit/Oprit
2	Afișaj avarie <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-ul este aprins roșu: <ul style="list-style-type: none"> ■ Resturile de tăiere blochează cuțitul de tăiere. LED-ul se stinge când blocajul este eliminat. ■ Supratemperatură în foarfecele de tuns gard viu sau acumulator. LED-ul se stinge după răcire.
3	Modul Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-ul este aprins verde: Modul Power este activat.
4	Modul ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ LED-ul este aprins verde: Modul ECO este activat.

2.6 Pachetul de livrare (04)

În pachetul de livrare se află pozițiile menționate aici. Verificați dacă există toate pozițiile:

i INDICAȚIE Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse.

Nr.	Piesă
1	Foarfece de tuns gard viu cu acumulatori
2	Capac de protecție pentru cuțit
3	Manual de utilizare

2.7 Accesorii opționale

Următoarele produse pot fi achiziționate suplimentar:

Produs	Nr. articol
Centură cu acumulatori AL-KO BBA 40	113786
Centură cu acumulatori solo by AL-KO BB 40 cu adaptor pentru acumulatori	127573 + 127579
Colector de resturi de tăiere solo by AL-KO	127753

3 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

3.1 Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

⚠️ AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, imaginile și datele tehnice aferente acestei scule electrice. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau accidente grave.

- **Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile pentru o utilizare ulterioară.**

Termenul "sculă electrică" folosit în instrucțiunile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea electrică (cu cablu de rețea) sau prin acumulatori (fără cablu de rețea).

3.1.1 Siguranța la locul de muncă

- **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați o bună iluminare.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu risc de explozie, în care se află lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

3.1.2 Siguranța electrică

- **Ștecărul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecăre adaptive împreună cu sculele electrice cu împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

- **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate de ex. ale conductelor, încălzirilor, cuptoarelor și frigiderelor.** Există risc crescut de electrocutare, dacă corpul dvs. este împământat.
- **Țineți sculele electrice departe de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei în sculele electrice crește riscul unei electrocutări.
- **Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, pentru a transporta scula electrică, pentru suspendare sau pentru a scoate ștecărul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile de alimentare defecte sau încălzite cresc riscul de electrocutare.
- **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, atunci utilizați doar cablurile prelungitoare adecvate pentru aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- **Dacă nu se poate evita utilizarea în mediu umed, utilizați un întrerupător de protecție.** Utilizarea unui întrerupător de protecție reduce riscul unui electrocutare.

3.1.3 Siguranța persoanelor

- **Fiți atenți, aveți grijă la ceea ce faceți și acționați responsabil atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați scule electrice sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări grave.
- **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca de praf, încălțăminta antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de accidente.
- **Evitați punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de a o conecta la rețeaua electrică și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau a o transporta.** Dacă, în timpul transportului sculei electrice, aveți degetul pe întrerupător sau dacă racordați scula electrică pornită la sursa de alimentare, pot avea loc accidente.
- **Îndepărtați sculele de reglaj sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă electrică sau o cheie care se află pe o com-

ponentă rotativă a sculei electrice poate duce la accidente.

- **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă stabilitatea și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- **Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Părul și hainele trebuie ținute departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele în mișcare.
- **Dacă se pot monta dispozitive de aspirare și capture a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- **Nu vă puneți în situații periculoase și respectați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea sculei electrice odată cu trecerea timpului.** Acțiunile neatențe pot cauza accidente grave într-o fracțiune de secundă.

3.1.4 Utilizarea și manipularea sculei electrice

- **Nu suprasolicitați aparatul. Utilizați doar scula electrică adecvată lucrării dumneavoastră.** Cu o sculă electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în intervalul de putere indicat.
- **Nu utilizați o sculă electrică cu întrerupător defect.** O sculă electrică ce nu se mai poate porni sau opri este periculoasă și trebuie reparată.
- **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul demontabil înainte de a efectua reglări la aparat, de a schimba piese sau de a depozita scula electrică.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- **Nu lăsați scula electrică neutilizată la îndemâna copiilor. Nu lăsați persoanele ce nu sunt familiarizate cu scula electrică sau care nu au citit instrucțiunile, să utilizeze scula electrică.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane fără experiență.
- **Întrețineți sculele electrice cu grijă. Controlați dacă piesele mobile funcționează ireproșabil, dacă există piese rupte sau defecte și dacă nu se blochează, dacă funcționarea sculei electrice nu este afec-**

tată. Piesele defecte se repară înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente au la bază scule electrice întreținute necorespunzător.

- **Păstrați sculele de tăiat ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute cu grijă și cu muchiile de tăiere ascuțite se blochează mai rar și se folosesc mai ușor.
- **Utilizați scula electrică, sculele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni. Respectați aici condițiile de lucru și activitatea de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele precizate poate duce la situații periculoase.
- **Păstrați mânerele și suprafețele acestora uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerile și suprafețele alunecoase nu permit o operare și un control în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

3.1.5 Utilizarea și manipularea sculei cu acumulator

- **Încărcați acumulatorii doar cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător care este adecvat pentru un anumit tip de acumulatori poate cauza incendii dacă este utilizat cu alte tipuri de acumulatori.
- **Utilizați doar acumuloarele special prevăzute pentru scula electrică.** Utilizarea altor acumulatori poate duce la accidente sau incendii.
- **Acumulatorul nefolosit trebuie ținut la distanță de clemele de birou, de monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte metalice de mici dimensiuni ce pot cauza o scurtcircuitare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- **În cazul unei utilizări greșite se poate scurge lichid din acumulator. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul pătrunde în ochi, luați în calcul și consultarea unui medic.** Lichidul de acumulator scurs poate duce la iritări le pielii sau la arsuri.
- **Nu folosiți acumulatori defecti sau modificați.** Acumulatorii defecti sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot duce la incendii, explozii sau risc de accidentare.
- **Nu expuneți acumulatorii la foc sau la temperaturi prea mari.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot cauza explozii.

- **Urmați toate instrucțiunile pentru încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau scula cu acumulatori niciodată în afara intervalului termic indicat în manualul de utilizare.** O încărcare greșită sau în afara intervalului termic admis poate deteriora acumulatorul și poate crește riscul de incendiu.

3.1.6 Service

- **Scula dumneavoastră electrică trebuie reparată doar de personal calificat și cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură păstrarea siguranței sculei electrice.
- **Nu reparați niciodată acumulatorii defecti.** Tote lucrările de întreținere la acumulatori trebuie efectuate doar de producător sau de centre de service împuternicite.

3.2 Instrucțiuni de siguranță pentru foarfecele de tuns gard viu

- **Nu utilizați foarfecele de tuns gard viu în caz de intemperii, în special dacă există risc de furtună.** Astfel se reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- **Țineți toate cablurile de alimentare departe de zona de tăiere.** Cablurile pot fi mascate de garduri vii sau tufe și pot fi tăiate accidental de cuțit.
- **Purtați căști de protecție auditivă.** Echipamentul personal de protecție reduce riscul unei afectări a auzului.
- **Apucați foarfecele de tuns gard viu doar de suprafețele de prindere izolate, pentru că cuțitul poate atinge cabluri electrice ascunse.** Contactul cuțitului cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate duce la electrocutare.
- **Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu încercați să îndepărtați resturile de tăiere sau să țineți de materialul ce trebuie tăiat când cuțitele sunt pornite.** Cuțitele continuă să se miște după oprirea întreprătorului. O clipă de neatenție în timpul utilizării foarfecelui de tuns gard viu poate duce la vătămări grave.
- **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și acumulatorul este îndepărtat sau deconectat înainte de a îndepărta resturile de tăiere sau de a efectua lucrări de întreținere la foarfecele de tuns gard viu.** O pornire neașteptată a foarfecelui de tuns gard viu la îndepărtarea materialului blocat sau la întreținere poate duce la vătămări grave.

- **Asigurați-vă că toate întrerupătoarele sunt oprite și blocajul de pornire este în poziția de blocare înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a efectua lucrări de întreținere la foarfecele de tuns gard viu.** O pornire neașteptată a foarfecelui de tuns gard viu la îndepărtarea materialului blocat poate duce la vătămări grave.
- **Transportați foarfecele de tuns gard viu de mâner cu cuțitul oprit și aveți grijă să nu apăsați niciun întrerupător.** Transportarea corectă a foarfecelui de tuns gard viu reduce pericolul pornirii accidentale și astfel a vătămării prin cuțit.
- **La transportarea sau depozitarea foarfecelui de tuns gard viu trageți întotdeauna capacul peste cuțit.** Manipularea corectă a foarfecelui de tuns gard viu reduce pericolul de vătămare prin cuțit.

3.3 Solicitarea prin vibrații

■ Pericol prin vibrații

Valoarea de emisii de vibrație efectivă la utilizarea aparatului poate diferi de valoarea indicată a producătorului. Respectați în timpul resp. înainte de utilizare următorii factori de influență:

- Aparatul este utilizat corespunzător?
- Materialul este tăiat resp. prelucrat în mod corect?
- Aparatul se află în stare de funcționare corespunzătoare?
- Scula de tăiere este ascuțită corespunzător resp. s-a montat scula corectă?
- S-au fixat mânerul suport resp. mânerul opțional pentru vibrații și acestea sunt fixate bine de aparat?
- Utilizați aparatul doar cu turația motorului necesară pentru lucrarea respectivă. Evitați turația maximă, pentru a reduce zgomotul și vibrațiile.
- Din cauza utilizării și întreținerii corespunzătoare pot crește vibrațiile și zgomotul la aparat. Aceasta duce la afecțiuni medicale. În acest caz opriți imediat aparatul și duceți-l la reparat într-un service autorizat.
- Gradul de afectare prin vibrații depinde de lucrarea de efectuat resp. de utilizarea aparatului. Evaluați-l și luați pauze de lucru corespunzătoare. Astfel se reduce solicitarea prin vibrații în mod semnificativ pe toată durata lucrului.

- utilizarea îndelungată a aparatului expune utilizatorul la vibrații și poate crea probleme de circulație ("degete albe"). Pentru a evita acest risc purtați mănuși și păstrați mâinile calde. Dacă apare simptomul "degetelor albe", mergeți imediat la medic. Printre aceste simptome se numără: Pierderea sensibilității, mâncărimi, pișcăături, durere, slăbirea forței, modificarea culorii sau aspectului pielii. În mod normal aceste simptome afectează degetele, mâinile sau pulsul. La temperaturi reduse crește pericolul.
- Faceți pauze lungi în timpul lucrului pentru a vă reveni de pe urma zgomotului și vibrațiilor. Planificați-vă munca astfel încât utilizarea aparatelor ce generează vibrații puternice să se împartă pe mai multe zile.
- Dacă aveți o senzație neplăcută la nivelul mâinilor sau o decolorare a pielii în timpul utilizării, întrerupeți imediat munca. Luați suficiente pauze de muncă. Fără pauze suficiente poate apărea un sindrom de vibrații la brațe și mâini.
- Reduceți riscul de a vă expune la vibrații. Înțrețineți aparatul în conformitate cu indicațiile din manualul de utilizare.
- Dacă aparatul se folosește frecvent, contactați distribuitorul pentru accesorii de protecție la vibrații (de ex. mânere).
- Evitați lucrul cu aparatul la temperaturi sub 10 °C. Stabiliți un plan de lucru care să reducă expunerea la vibrații.

3.4 Poluarea fonică

O anumită poluare fonică nu poate fi evitată la lucrul cu acest aparat. Programați lucrările cu zgomot puternic în perioadele permise și special stabilite în acest sens. Respectați eventualele programe de odihnă și limitați la maxim durata de lucru. Pentru propria protecție și a celor din apropiere purtați protecție auditivă.

3.5 Instrucțiuni de siguranță pentru acumulator și încărcător

Respectați instrucțiunile de siguranță pentru acumulator și încărcător din manualele de utilizare separate:

- Acumulatori: Nr. documente 441630, 443549
- Încărcătoare: Nr. documente 441633, 443551

3.6 Instrucțiuni de siguranță pentru operare

⚠ AVERTISMENT! Pericol cauzat de câmpul electromagnetic. În timpul utilizării, această sculă electrică produce un câmp electromagnetic. Acest câmp poate avea în anumite condiții o influență negativă asupra implanturilor medicale active sau pasive.

- Pentru a diminua pericolul apariției unor răni grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul și producătorul implanturilor medicale, înainte de a utiliza scula electrică.
- Rețineți faptul că utilizatorul este responsabil pentru accidente și daunele care pot fi suferite de alte persoane sau de proprietatea acestora.
- Utilizați aparatul doar pentru lucrările pentru care a fost proiectat. O utilizare neconformă poate duce la răni și pagube materiale.
- Porniți aparatul doar când în zona de lucru nu se află persoane sau animale.
- Păstrați o distanță de siguranță față de persoane și animale, resp. opriți aparatul când se apropie persoane sau animale.
- Verificați gardul viu și tufele înainte de a tăia pentru a depista eventualele obiecte ascunse - de ex. sârme, garduri de sârmă, cabluri electrice, echipamente de grădină, sticle - și îndepărtați-le.
- Țineți bine foarfecelile cu ambele mâini dacă există două mânere.
- În timp ce lucrați așezați-vă pe sol și nu pe o scară sau alte suprafețe instabile.
- Înainte de utilizarea foarfecelui de tuns gard viu asigurați-vă că dispozitivele de blocare pentru piesele mobile (de ex. pentru un ax prelungit sau un element oscilant) sunt blocate.
- Mișcați și transportați aparatul astfel încât persoanele sau animalele să nu poată atinge cuțitul. Înainte de transport, împingeți capacul de protecție peste cuțit.
- În timpul lucrului nu țineți de crengile de tăiat.
- Opriți aparatul și așteptați până când cuțitul s-a oprit complet înainte de a îndepărta crengile agățate.
- Îndepărtați acumulatorul din aparat și împingeți capacul de protecție peste cuțit:
 - Lucrări de verificare, reglare și curățare
 - Lucrul cu cuțitul

- Lăsarea aparatului nesupravegheat
- Transportul
- Păstrarea
- Lucrări de întreținere și reparație
- Pericol

4 PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

4.1 Încărcați acumulatorul

Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse. Se pot folosi toți acumulatorii (Bxxx Li) și încărcătoarele (Cxxx Li) sistemului AL-KO 36V.

Acumulatorul este parțial încărcat. Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare. Acumulatorul poate fi încărcat în orice stare de încărcare. O întrerupere a încărcării nu afectează acumulatorul.

I INDICAȚIE În manualele de utilizare pentru acumulatorii și încărcătoarele sistemului AL-KO 36V găsiți informații suplimentare:

- Acumulatori: Nr. documente 441630, 443549
- Încărcătoare: Nr. documente 441633, 443551

⚠ ATENȚIE! Pericol de incendiu la încărcare! Datorită încălzirii încărcătorului există pericol de incendiu dacă este așezat pe o suprafață ușor inflamabilă și nu este aerisit suficient.

- Utilizați încărcătorul întotdeauna pe o suprafață neinflamabilă și într-un mediu neinflamabil.
- Dacă există: Fantele de aerisire se vor menține libere.

4.2 Introducerea și scoaterea acumulatorului (05)

⚠ ATENȚIE! Pericol de deteriorare a acumulatorului. Lăsarea acumulatorului în aparat după utilizare îl poate deteriora.

- Imediat după utilizare, scoateți acumulatorul din aparat și depozitați-l într-un loc protejat de îngheț.
- Puneți acumulatorul în aparat abia imediat înainte de utilizare.

Introduceți acumulatorul

1. Împingeți acumulatorul (05/1) pe șina acumulatorului (05/2) (05/a) până se fixează.

Scoateți acumulatorul

1. Apăsăți tasta de deblocare (05/3) pentru mișcarea de rotație de la acumulator și țineți apăsat.

2. Scoateți acumulatorul (05/b).

5 OPERAREA

⚠ AVERTISMENT! Pericol de accidentare prin desprinderea componentelor aparatului. Piesele desprinse în timpul funcționării pot duce la accidente grave.

- Înainte de pornirea aparatului, verificați dacă toate componentele sunt bine înșurubate.
- Fixați sculele de tăiat astfel încât acestea să nu se poată desprinde în timpul utilizării.

5.1 Fixarea sistemului de curele pentru acumulatori*

Procedați conform instrucțiunilor de utilizare ale sistemului dvs. de curele pentru acumulatori:

1. Fixarea sistemului de curele pentru acumulatori*.
2. Introduceți acumulatorul* în sistemul de curele până se fixează.

*: nu este inclus în pachetul de livrare.

5.2 Pornirea și oprirea foarfecelui de tuns gard viu (06)

Pornirea foarfecelui de tuns gard viu

1. Așezați-vă într-o poziție sigură.
2. Cu o mână apucați mânerul frontal (06/1), după care, cu cealaltă mână, cel din spate (06/2).
3. Apăsăți butonul Pornit/Oprit (06/3).
Indicație: *Aparatul se oprește automat dacă acumulatorul este gol sau dacă nu este folosit timp de 5 minute.*
4. Apăsăți întrerupătorul de siguranță (06/4) de pe mânerul frontal (06/a), după care apăsați întrerupătorul de siguranță (06/5) de la mânerul din spate (06/b).
Indicație: *Întrerupătoarele de siguranță trebuie apăstate într-un interval de un minut.*
 - Aparatul pornește.
 - LED-ul (03/3) este aprins verde.
5. Țineți ambele întrerupătoare de siguranță apăstate în timpul lucrului.

Oprirea foarfecelui de tuns gard viu

1. Eliberați unul dintre întrerupătoarele de siguranță (06/4, 06/5).

5.3 Funcția mod ECO (02)

Cu funcția mod ECO puteți reduce viteza cuțitului de tăiere. Astfel se crește timpul de funcționare a acumulatorilor.

1. Apăsăți butonul mod ECO (02/7).
2. Pentru oprirea modului ECO apăsați din nou butonul.

Dacă aparatul este oprit și apoi pornit din nou, acesta pornește cu ultima setare selectată.

5.4 Răsucirea mânerului din spate (07)

Răsucirea mânerului.

1. Trageți tasta de deblocare (07/1) pentru mișcarea de rotație spre înapoi (07/a).
2. Răsuciți mânerul (07/2) spre stânga sau dreapta cu 90° sau 45° (07/b) până se fixează.
3. Eliberați tasta de deblocare pentru mișcarea de rotație.

Răsuciți înapoi mânerul.

1. Trageți tasta de deblocare (07/1) pentru mișcarea de rotație spre înapoi (07/a).
2. Răsuciți înapoi mânerul (07/2) în poziția inițială (07/b) până se fixează.
3. Eliberați tasta de deblocare pentru mișcarea de rotație.

5.5 Suport perete (08)

Capacul de protecție (08/1) pentru cuțitul de tăiere dispune de două găuri de suspendare (08/2). Cu acestea foarfecele de tuns gard viu poate fi suspendat cu capacul de protecție și fixat pe o suprafață verticală – de ex. perete sau placă. Strângeți șuruburile până când capacul de protecție împreună cu foarfecele de tuns gard viu pot fi luate și puse la loc cu ușurință.

5.6 Eliberarea blocajului cuțitului de tăiere

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere când puneți mâna în cuțitul de tăiere.

- Opriți întotdeauna aparatul și scoateți acumulatorul înainte de a îndepărta resturile de tăiere!
1. Opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul (vezi Capitol 5.2 "Pornirea și oprirea foarfecei de tuns gard viu (06)", pagină 258).
 2. Îndepărtați resturile de tăiere blocante (de ex. crengi).
 3. Așteptați circ 5 secunde.
 4. Montați la loc acumulatorul și porniți foarfecele de tuns gard viu.

6 COMPORTAMENT ÎN TIMPUL LUCRULUI ȘI TEHNICI DE TĂIERE (09)

⚠️ AVERTISMENT! Pericol crescut de prăbușire. Există un pericol crescut de prăbușire dacă se lucrează într-o poziție înălțată (de ex. scară).

- Lucrați cu aparatul întotdeauna de pe sol și aveți grijă să aveți o poziție sigură.
 - Respectați instrucțiunile de siguranță.
- Tăiați gardul viu în mod regulat și doar în perioadele permise.
 - Tăiați doar ramurile subțiri și vârstarii noi de la suprafața gardului viu; nu tăiați prea adânc.
 - Tăiați întotdeauna mai întâi ambele laturi ale unui gard viu și abia apoi partea de sus. Astfel, resturile de tăiere nu vor cădea în porțiuni încă neprelucrate.
 - Gardul viu trebuie întotdeauna tăiat în formă de trapez. Astfel se previne uscarea ramurilor inferioare (09).
 - Îndepărtați iarba tăiată doar cu motorul oprit.
 - La îndepărtarea de aparat/transportarea aparatului:
 - Opriți aparatul.
 - Aplicați capacul de protecție.
 - Îndepărtați acumulatorul.
 - După utilizare, scoateți acumulatorul și verificați aparatul să nu fie deteriorat.

7 ÎNTREȚINEREA ȘI ÎNGRIJIREA

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de provocare de tăieturi. Pericol de tăiere la apucarea pieselor ascuțite aflate în mișcare și a cuțitelor.

- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a efectua lucrări de întreținere, îngrijire și curățare. Îndepărtați acumulatorul.
- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție.

ℹ️ INDICAȚIE Lucrările de reparație pot fi efectuate doar în service-urile competente sau în service-urile noastre.

- Nu expuneți aparatul la umezeală sau umiditate.
- După fiecare utilizare, curățați carcasa și cuțitul cu o perie sau o cârpă. Nu utilizați apă și/

sau detergenți.solvenți agresivi - pericol de coroziune și deteriorare a pieselor de plastic.

- După fiecare utilizare, îndepărtați acumulatorul și verificați aparatul să nu fie deteriorat.
- Curățați cuțitul și stropiți-l cu ulei anticoroziv.
- Verificați în mod regulat cuțitul. Mergeți la service-ul producătorului în caz de:
 - cuțit defect
 - cuțit bont
 - uzură excesivă
- Verificați toate șuruburile dacă sunt bine strânse.
- Verificați contactele electrice ale aparatului pentru depistarea coroziunii, eventual curățați cu un penson de sârmă și apoi pulverizați cu spray de contact.

7.1 Ungerea transmisiei (10)

Ungeți transmisia după cca. 25 de ore de funcționare.

1. Deșurubați șurubul de închidere (10/1) de pe partea inferioară a foarfecelui de tuns gard

viu (10/2) din orificiul de umplere (10/3) (10/a).

2. Dacă nu se mai vede unsoare la șurubul de închidere, apăsați tubul de unsoare (10/4) în orificiul de umplere (10/3) (10/b).
3. Apăsați până la 5 g unsoare de transmisie în carcasa transmisiei.
Indicație: Nu umpleți complet carcasa transmisiei!
4. Strângeți la loc șurubul de închidere în orificiul de umplere.

8 AJUTOR ÎN CAZ DE DEFECȚIUNI

⚠ ATENȚIE! Pericol de rănire. Piesele aparatului ascuțite și aflate în mișcare pot produce accidente.

- La lucrările de întreținere, îngrijire și curățare purtați întotdeauna mănuși de protecție!

i INDICAȚIE În cazul unor defecțiuni care nu sunt enumerate în acest tabel sau pe care nu le puteți remedia singuri, vă rugăm să vă adresați Serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul nu funcționează.	Acumulatorul este gol.	Încărcați acumulatorul.
	Acumulatorul lipsește sau nu e fixat corect.	Montați corect acumulatorul.
	Alimentarea electrică este întreruptă.	1. Îndepărtați acumulatorul. 2. Curățați contactele aparatului.
	Întrerupătorul de protecție a motorului a oprit motorul din cauza unei supra-sarcini.	Așteptați până când întrerupătorul de protecție deblochează motorul.
Motorul funcționează cu întreruperi.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Erori la aparat ■ Un comutator sau un buton este defect. 	Mergeți la service-ul producătorului.
Cuțitul se înfierbântă. Apariția fumului.	Lipsă ulei pe cuțit.	1. Opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul. 2. Curățați și ungeți cuțitul. 3. Montați la loc acumulatorul.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cuțitul de tăiere este bont. ■ Cuțitul de tăiere este știrbit. 	Mergeți la service-ul producătorului.
Ramurile sunt tăiate neuniform. Ramurile sunt adesea agățate în cuțit.	Cuțitul de tăiere este bont.	Mergeți la service-ul producătorului.
	Jocul de glisare al cuțitului este prea mare.	Mergeți la service-ul producătorului.

Defecțiune	Cauză	Remediu
Motorul funcționează, însă cuțitul nu se mișcă.	Erori la aparat	Mergeți la service-ul producătorului.
Aparatul vibrează în mod neobișnuit.	Erori la aparat	Mergeți la service-ul producătorului.
Timpu de funcționare al acumulatorului scade semnificativ.	Durata de viață a acumulatorului a expirat.	Înlocuiți acumulatorul. Utilizați doar accesorii originale de la producător.
Acumulatorul nu se mai încarcă.	Contactele acumulatorului sunt murdare.	Mergeți la service-ul producătorului.
	Acumulatorul sau încărcătorul sunt defecte.	Comandați piese de schimb. Mergeți la service-ul producătorului.
	Acumulatorul este prea fierbinte.	Lăsați acumulatorul să se răcească.

9 TRANSPORTUL

Înainte de transport luați următoarele măsuri:

1. Opriți aparatul.
2. Îndepărtați acumulatorul din aparat.
3. Montați toate capacele de protecție.
4. Ambalați acumulatorii în mod corespunzător (vezi mai jos).

INDICAȚIE Energia nominală a acumulatorului este mai mare de 100 Wh! De aceea respectați următoarele indicații de transport!

Acumulatorul cu ioni de litiu inclus întră sub incidența legii privind bunurile periculoase, poate fi totuși transportat în condiții simplificate:

- Utilizatorul privat poate transporta acumulatorul fără probleme în spațiile publice, dacă este ambalat ca la achiziționare și transportul este făcut în scopuri private.
- Utilizatorii industriali ce efectuează transportul în cadrul activității profesionale (de ex. livrări la și de la șantiere) pot de asemenea aplica această variantă simplificată.

În ambele cazuri de mai sus trebuie luate măsuri de protecție pentru evitarea scurgerii conținutului. În alte cazuri se vor respecta neapărat prevederile legislației privind bunurile periculoase! În caz de nerespectare, se pot aplica amenzi usturătoare.

Alte instrucțiuni pentru transport

- Acumulatorii cu ioni de litiu se transportă resp. expediază doar în stare perfectă!
- Când transportați acumulatorul, utilizați numai cutia originală sau o cutie de carton pen-

tru mărfuri periculoase adecvată (nu este necesară pentru acumulatorii cu o putere nominală mai mică de 100 Wh).

- Acoperiți contactele deschise pentru a evita un scurtcircuit.
- Asigurați-vă că acumulatorul din interiorul ambalajului nu alunecă pentru a preveni deteriorarea acestuia.
- Asigurați o marcare și o documentare corectă a expedierii la transport (de ex. prin curierat).
- Informați-vă în prealabil dacă este posibil un transport cu furnizorul de servicii de curierat ales.

Recomandăm apelarea la un specialist în produse periculoase pentru pregătirea expedierii. Respectați și celelalte regulamente naționale aplicabile.

10 DEPOZITAREA

10.1 Depozitarea aparatului

- După fiecare utilizare curățați bine aparatul și accesoriile acestuia și - dacă există - montați toate capacele de protecție.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat, izolabil și protejat la îngheț.
- Depozitați aparatul departe de accesul copiilor și al persoanelor neautorizate.

Pe durata pauzelor de utilizare ce durează peste 30 de zile efectuați următoarele lucrări:

- Curățați cuțitul și stropiți-l cu ulei anticoroziv.
- Curățați temeinic aparatul și depozitați-l într-o cameră uscată.

11 ELIMINAREA DEȘEURILOR

Indicații privind legea aparatelor electrice și electronice



- Aparatele electrice și electronice nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!
- Bateriile sau acumulatorii vechi ce nu sunt fixați în aparate trebuie scoși înainte de predare! Dezafectarea acestora este stipulată prin legea bateriilor.
- Deținătorii resp. utilizatorii de aparate electrice și electronice sunt obligați de lege să le predea după folosire.
- Utilizatorul final poartă responsabilitatea pentru ștergerea datelor personale din aparatul vechi de dezafectat!

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că aparatele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Aparatele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Punctele de vânzare a aparatelor electronice (fixe sau online), dacă distribuitorii sunt obligați să le preia sau dacă oferă benevol acest serviciu.

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru aparatele instalate și utilizate în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2012/19/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea aparatelor electrice și electronice.

Indicații privind legea bateriilor (BattG)



- Bateriile și acumulatorii vechi nu se aruncă la gunoiul menajer, ci se duc la un centru de colectare specializat!

12 SERVICIUL CLIENȚI / SERVICE

Dacă aveți întrebări legate de garanție, reparații sau piese de schimb, adresați-vă celui mai apropiat service AL-KO. Pe acestea le găsiți pe Internet la următoarea adresă:

www.alko-garden.com/service-contacts

Informații suplimentare despre piesele de schimb găsiți la:

www.alko-garden.com/spareparts

- Pentru scoaterea în siguranță a bateriilor sau acumulatorilor din aparatul electronic și pentru informații despre tipul acestora resp. sistemul chimic, respectați indicațiile suplimentare din instrucțiunile de operare și montaj.
- Deținătorii resp. utilizatorii de baterii și acumulatorii sunt obligați de lege să le predea după folosire. Predarea se limitează la cantități uzuale casnice.

Bateriile vechi pot conține substanțe toxice sau metale grele, care pot polua mediul și pot afecta sănătatea. O valorificare a bateriilor vechi și utilizarea resurselor conținute ajută la protejarea acestor bunuri importante.

Simbolul coșului de gunoi tăiat înseamnă că bateriile și acumulatorii nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.

Dacă pe acestea există simbolul Hg, Cd sau Pb sub coșul de gunoi, atunci aceasta semnifică:

- Hg: Bateria conține mai mult de 0,0005 % mercur
- Cd: Bateria conține mai mult de 0,002 % cadmiu
- Pb: Bateria conține mai mult de 0,004 % plumb

Acumulatorii și bateriile pot fi predate gratuit la următoarele centre:

- Puncte de colectare și dezafectare publice (de ex. centre comunale)
- Centre de vânzare pentru baterii și acumulatori
- Punct de colectare al sistemului de colectare al bateriilor vechi
- Punct de colectare al producătorului (dacă nu face parte din sistemul colectiv de colectare)

Aceste aspecte sunt valabile doar pentru acumulatorii și bateriile vândute în țările din Uniunea Europeană și care se supun Directivei Europene 2006/66/CE. În țările din afara Uniunii Europene este posibil să se aplice prevederi diferite pentru dezafectarea bateriilor și acumulatorilor.

13 INFORMAȚII PRIVIND DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

Prin prezenta confirmăm pe proprie răspundere că produsul, în forma comercializată pe piață, corespunde specificațiilor Directivei UE armonizate, standardelor de securitate UE și standardelor specifice de produs. Declarația de conformitate este parte a manualului de utilizare și este atașată aparatului.

14 GARANȚIA

Remediem eventualele defecte de material sau de fabricație ale aparatului, în timpul termenului legal de prescripție pentru reclamațiile cu privire la defecte, la alegerea noastră, prin reparare sau furnizarea pieselor de schimb. Termenul de prescripție se stabilește în funcție de legislația țării din care s-a achiziționat aparatul.

Prestația de garanție se oferă numai la:

- Respectarea acestor instrucțiuni de utilizare
- Manipularea corespunzătoare
- Utilizarea pieselor de schimb originale

Garanția își pierde valabilitatea la:

- Încercarea de reparare din proprie inițiativă
- Modificări de natură tehnică din proprie inițiativă
- Utilizarea neconformă destinației

Din serviciile de garanție se exclud:

- deteriorarea stratului de vopsea ca urmare a unei uzuri normale

- Piesele de uzură marcate într-un cadru, din lista pieselor de schimb

Perioada de garanție începe în momentul cumpărării de către primul consumator final. Data de pe chitanța de achiziționare are caracter decisiv. Vă rugăm să vă prezentați cu această declarație și cu chitanța de achiziționare originală la distribuitorul dumneavoastră sau la următorul Serviciu de Asistență pentru Clienți autorizat. Prin această declarație, drepturile legale ale cumpărătorului la reclamațiile cu privire la defecte rămân neatinse.

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**Съдържание**

1	Относно инструкцията за експлоатация.....	264	4.2	Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (05).....	272
1.1	Символи на началната страница.....	265	5	Управление.....	272
1.2	Разяснения на условните обозначения и сигналните думи.....	265	5.1	Поставяне на коланната система на акумулаторната батерия*.....	272
2	Описание на продукта.....	265	5.2	Включване и изключване на ножицата за жив плет (06).....	272
2.1	Употреба по предназначение.....	265	5.3	Функция ECO (икономичен) режим (02).....	273
2.2	Възможна предвидима неправилна употреба.....	265	5.4	Завъртане на задната дръжка (07).....	273
2.3	Защитни и предпазни устройства.....	266	5.5	Скоба за стена (08).....	273
2.4	Символи по уреда.....	266	5.6	Освобождаване на блокирането на режещия нож.....	273
2.4.1	Знаци за безопасност.....	266	6	Работно поведение и работна техника (09).....	273
2.4.2	Знаци за обслужване.....	266	7	Поддръжка и почистване.....	274
2.5	Преглед на продукта (01 - 03).....	266	7.1	Смазване на скоростната кутия (10).....	274
2.6	Обхват на доставката (04).....	267	8	Помощ при неизправности.....	274
2.7	Акcesoари по избор.....	267	9	Транспортиране.....	275
3	Указания за безопасност.....	267	10	Съхранение.....	276
3.1	Общи инструкции за безопасност за електроинструменти.....	267	10.1	Съхранение на уреда.....	276
3.1.1	Сигурност на работното място.....	267	11	Изхвърляне.....	276
3.1.2	Електрическа безопасност.....	267	12	Поддръжка / Сервиз.....	277
3.1.3	Лична безопасност.....	268	13	Информация за декларацията за съответствие.....	277
3.1.4	Използване и работа с електроинструмент.....	268	14	Гаранция.....	278
3.1.5	Използване и работа с инструмент с акумулаторна батерия.....	269			
3.1.6	Сервиз.....	269			
3.2	Указания за безопасност за ножица за жив плет.....	269			
3.3	Вибрационно натоварване.....	270			
3.4	Шумово замърсяване.....	271			
3.5	Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство.....	271			
3.6	Указания за безопасност при обслужване.....	271			
4	Въвеждане в експлоатация.....	272			
4.1	Зареждане на акумулаторна батерия.....	272			

1 ОТНОСНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Немската версия е оригиналната инструкция за експлоатация. Всички останали версии са преводи на оригиналната инструкция за експлоатация.
- Съхранявайте винаги тази инструкция за експлоатация по начин, по който да можете да я четете, когато се нуждаете от информация за този уред.
- Предавайте уреда на други лица само заедно с тази инструкция.

- Прочетете и съблюдавайте инструкциите за безопасност и предупредителните съвети в тази инструкция за експлоатация.

1.1 Символи на началната страница

Символ	Значение
	Непременно прочетете внимателно тази инструкция за експлоатация преди пускането в експлоатация. Това е предпоставката за безопасна работа и безпроблемно боравене с уреда.
	Ръководство за експлоатация
	Внимателно обслужвайте литиево-йонните батерии! По специално спазвайте предписанията за транспорт, съхранение и отстраняване като отпадък, описани в това ръководство за експлоатация!

1.2 Разяснения на условните обозначения и сигналните думи

⚠ ОПАСНОСТ! Обозначава непосредствено опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като последствие смърт или тежко нараняване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - би могла да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ! Обозначава потенциално опасна ситуация, която - ако не бъде избегната - може да има като следствие леко или умерено нараняване.

ВНИМАНИЕ! Обозначава ситуация, която - ако не се избегне - може да предизвика материални щети.

i УКАЗАНИЕ Специални указания за по-добро разбиране и боравене.

2 ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

Настоящото ръководство за работа описват ръчна ножица за жив плет с акумулаторна батерия.

Могат да се използват всички акумулаторни батерии (Vxxx Li) и зарядни устройства (Cxxx Li) от системата AL-KO 36V.

ВНИМАНИЕ! Опасност от повреда на уреда или акумулаторната батерия. Ако уредът работи с неподходяща акумулаторна батерия, е възможно уредът и акумулаторните батерии да бъдат повредени.

- Използвайте уреда само с предписаните акумулаторни батерии.

i УКАЗАНИЕ Можете да намерите допълнителна информация в ръководството за работа на акумулаторни батерии и зарядни устройства на системата AL-KO 36V:

- Акумулаторни батерии: Документи №. 441630, 443549
- Зарядни устройства: Документи №. 441633, 443551

2.1 Употреба по предназначение

Тази ножица за жив плет е предназначена изключително за подрязване на живи плетове, храсти и гъсталаци.

Ножицата за жив плет може да се използва само с посочените оригинални принадлежности (виж глава 2.7 "Акcesoари по избор", страница 267).

Всяка друга употреба както и непозволени реконструкции или внасяне на допълнителни елементи се счита за употреба не по предназначение, и води като последствие до отпадането на гаранцията, както и загубата на съответствието и отказа от отговорност на производителя за щети, причинени на потребителя или на трета страна.

2.2 Възможна предвидима неправилна употреба

- Предпазните устройства не бива да се демонтират или да се заобикалят, напр. като завържете предпазният превключвател за дръжките.
- Не използвайте уреда във взривоопасна среда.
- Не използвайте уреда при дъжд.
- Не използвайте уреда върху мокри живи плетове и храсти.

Уредът не е проектиран за професионална употреба в открити паркове и спортни съоръжения, нито за употреба в селското и горско стопанство.




2.3 Защитни и предпазни устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Дефектните и изключени устройства за безопасност и защита могат да доведат до сериозни наранявания.


- Ремонтирайте дефектните предпазни и защитни устройства.
- Никога не премахвайте защитните и предпазните устройства.

2.4 Символи по уреда

2.4.1 Знаци за безопасност

Символ	Значение
	Преди въвеждането в експлоатация прочетете ръководството за работа!
	Носете защита на очите!
	Пазете уреда от дъжд и влага!
	Носете средства за защита на слуха!
	Носете протектори за уста!
	Дръжте ръцете далеч от режещия нож!

2.4.2 Знаци за обслужване

Символ	Значение
	Превключване между ECO (икономичен) и Power (мощен) режим.

2.5 Преглед на продукта (01 - 03)

Ножица за жив плет (01, 02)

№	Компонент
1	Задна дръжка с повърхност за захващане
2	Предпазен превключвател на задната дръжка
3	Бутон за вкл./изкл.
4	Индикатор за състоянието на контролните индикатори
5	Шина за акумулаторната батерия
6	Деблокиращ бутон за завъртане
7	Бутон за Eco режим: Намалява скоростта на задвижване на режещия нож
8	Предна дръжка
9	Предпазен превключвател на предната дръжка
10	Предпазител за ръката
11	Събирач на отрязаната растителност*
12	Режещ нож
13	Защитен капак за режещия нож
14	Акумулаторна батерия*
15	Зарядно устройство*
16	Ръководство за работа

*: Не е включено в доставката.

Индикатор за състоянието на контролните индикатори (03)

№	Компонент/индикатор
1	Бутон за вкл./изкл.
2	Индикатор за неизправност <ul style="list-style-type: none"> ■ LED индикаторът свети червено: <ul style="list-style-type: none"> ■ Отрязаната растителност блокира режещия нож. LED индикаторът изгасва, когато запущването бъде отстранено. ■ Прекомерна температура в ножицата за жив плет или акумулаторната батерия. LED индикаторът изгасва след охлаждане.

№	Компонент/индикатор
3	Power (мощен) режим: <ul style="list-style-type: none"> LED индикаторът свети зелено: Power (мощен) режим е активиран.
4	ECO (икономичен) режим: <ul style="list-style-type: none"> LED индикаторът свети зелено: ECO (икономичен) режим е активиран.

2.6 Обхват на доставката (04)

Към обхвата на доставката принадлежат посочените тук позиции. Проверете, дали всички позиции са включени:

И УКАЗАНИЕ Акумулаторна батерия и зарядното устройство извън обхвата на доставката.

№	Компонент
1	Ножица за жив плет с акумулаторна батерия
2	Защитен капак за режещия нож
3	Ръководство за работа

2.7 Аксесоари по избор

Следните продукти може да бъдат закупени отделно:

Продукт	Артикул №
AL-KO колан за акумулаторни батерии ВВА 40	113786
solo by AL-KO колан за акумулаторни батерии ВВ 40 с адаптер за акумулаторни батерии	127573 + 127579
solo by AL-KO събирач на отрязаната растителност	127753

3 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

3.1 Общи инструкции за безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете цялата информация за безопасност, инструкциите, илюстрациите и техническите данни, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на следните инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за безопасност за бъдещи справки.

Терминът "електроинструмент", използван в инструкциите за безопасност, се отнася за електроинструменти, захранвани от електрическата мрежа (с мрежов кабел), или за електроинструменти, захранвани от акумулаторни батерии (без мрежов кабел).

3.1.1 Сигурност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът или неосветените работни зони могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Пазете децата и други хора настрана, докато използвате електроинструмента. Ако сте разсеяни, може да загубите контрол над електроинструмента.

3.1.2 Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да пасне в контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте щепсели за адаптери заедно със заземени електроинструменти. Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте физически контакт със заземени повърхности, като тръби, нагреватели, готварски печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Съхранявайте електрическите инструменти далеч от дъжд или влага. Попа-

дането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.

- **Не използвайте неправилно храняващия кабел за пренасяне, окачване или издърпване на щепсела на електроинструмента от контакта. Пазете храняващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължители, които са подходящи и за употреба на открито.** Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- **Ако експлоатирането на електроинструмента във влажна среда е неизбежно, използвайте прекъсвач за остатъчен ток.** Използването на прекъсвач за остатъчен ток намалява риска от токов удар.

3.1.3 Лична безопасност

- **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и бъдете разумни по време на работата с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства.** Един момент невнимание при използването на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като маска за прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или средства за защита на слуха, в зависимост от вида и начина на използване на електроинструмента, намалява риска от нараняване.
- **Избягвайте случайно пускане на уреда. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете към токозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете в ръце или да го пренасяте.** Ако държите пръста си върху превключвателя, когато носите електроинструмента, или свързвате електроинструмента към захранването, когато той е включен, това може да доведе до злополуки.
- **Преди да включите електроинструмента, извадете регулиращите инструменти или гаечните ключове.** Инструмент или

гаечен ключ, който се намира във въртящата се част на електроинструмента, може да причини нараняване.

- **Избягвайте ненормални позиции на тялото. Погрижете се за сигурен стонеж и по всяко време запазвайте равновесие.** Това ще ви помогне да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
- **Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободните дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако е възможно да се монтира оборудване за извличане и събиране на прах, свържете го и го използвайте правилно.** Използването на система за извличане на прах може да намали опасностите от прах.
- **Не си създавайте фалшиво чувство за сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електроинструментите, дори ако сте запознати с тях след многократна употреба.** Невнимателните действия могат да доведат до сериозни наранявания за части от секундата.

3.1.4 Използване и работа с електроинструмент

- **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте подходящия за работата си електроинструмент. С подходящия електроинструмент ще работите по-добре и по-безопасно в определения диапазон на мощност.
- **Не използвайте електроинструмент с повреден превключвател.** Електроинструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- **Изключете електроинструмента от електрическата мрежа и/или извадете отделящата се акумулаторна батерия, преди да извършвате каквито и да било настройки на инструмента, да смените части на инструмента или да прибирате електроинструмента.** Тази предпазна мярка предотвратява случайното стартиране на електроинструмента.
- **Съхранявайте неизползвания електроинструмент далеч от достъпа на деца. Не позволявайте на лица, които не са**

запознати с електроинструмента или не са прочели тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.

- **Полагайте грижи за електроинструментите и инструментите със сменяеми приставки.** Проверете дали движещите се части работят правилно и не са заклещени, дали частите не са счупени или повредени по начин, който нарушава функцията на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, ремонтирайте повредените части. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и се направляват по-лесно.
- **Използвайте електроинструментите, инструментите със сменяеми приставки и т.н. в съответствие с тези инструкции.** Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва. Използването на електроинструменти за приложения, различни от тези, за които са предназначени, може да доведе до опасни ситуации.
- **Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в непредвидени ситуации.

3.1.5 Използване и работа с инструмент с акумулаторна батерия

- **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядни устройства, препоръчани от производителя.** Зарядно устройство, предназначено за определен тип акумулаторни батерии, може да предизвика опасност от пожар, ако се използва с друг вид акумулаторни батерии.
- **Използвайте само определените за целта акумулаторни батерии в електроинструментите.** Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до нараняване и опасност от пожар.
- **Съхранявайте неизползваната акумулаторна батерия далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други**

малки метални предмети, които могат да причинят късо съединение. Късо съединение между контактите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.

- **При неправилна употреба на батерията от нея може да изтече течност. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт с течността изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите ви, потърсете допълнителна медицинска помощ.** Изтичането на течност от акумулатора може да причини дразнене на кожата или изгаряния.
- **Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия.** Повредени или променени батерии могат да не функционират правилно и да причинят пожар, експлозия или нараняване.
- **Не излагайте батерията на огън или прекомерни температури.** Пожар или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозия.
- **Спазвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте батерията или инструмента извън температурния диапазон, посочен в ръководството за работа.** Неправилното зареждане или зареждането извън одобрения температурен диапазон може да доведе до разрушаване на акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

3.1.6 Сервиз

- **Ремонтът на електроинструмента може да се извършва само от квалифициран персонал и само с оригинални резервни части.** Това ще гарантира, че електроинструментът ще остане безопасен.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Цялата поддръжка на батериите трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни центрове.

3.2 Указания за безопасност за ножица за жив плет

- **Не използвайте ножицата за жив плет при лошо време, особено когато има опасност от гръмотевични бури.** Това намалява риска от удар от мълния.
- **Дръжте мрежовите кабели далеч от областта на рязане.** Кабелите може да бъдат скрити в жив плет или храсти и случайно да бъдат отрязани от ножа.

- **Носете антифони.** Подходящата предпазна екипировка намалява риска от увреждане на слуха.
- **Дръжте ножицата за жив плет само в изолираните повърхности за захващане, тъй като ножа за рязане може да падне на скрити електропроводници.** Докосването на ножа до проводник под напрежение може да доведе до напрежение и в металните части на уреда и да причини токов удар.
- **Пазете всички части на тялото далече от ножа. Не се опитвайте да отстранявате отрязана растителност или да държите материала за рязане, докато ножовете се въртят.** Ножовете продължават да се движат, след като превключвателят е изключен. Един момент невнимание при използването на ножицата за жив плет може да доведе до тежки наранявания.
- **Уверете се, че всички превключватели са изключени и акумулаторна батерия е изваден или изключен, преди да отстранявате попаднали изрезки или да обслужвате ножицата за жив плет.** Неочаквана работа на ножицата за жив плет при отстраняване на заклещен материал или по време на поддръжка може да доведе до сериозни наранявания.
- **Уверете се всички превключватели са изключени и ключалката на заключването на включването е в заключено положение, преди да отстраните заседналата отрязана растителност или да обслужите ножицата за жив.** Неочаквана работа на ножицата за жив плет при отстраняване на заклещен материал може да доведе до сериозни наранявания.
- **Носете ножицата за жив плет за дръжката с неподвижен нож и внимавайте да не активирате превключвателя.** Правилното носене на ножицата за жив плет ще намали риска от случайна работа и последващо нараняване на ножа.
- **Винаги дърпайте капака върху ножа, когато транспортирате или съхранявате ножицата за жив плет.** Правилното боравене с ножицата за жив плет намалява опасност от нараняване от ножа.

3.3 Вибрационно натоварване

- **Опасност от вибрации**
Действителната стойност на емисии-

те на вибрации по време на използването на устройството може да се отклонят от посочената от производителя стойност. Следете следните фактори на въздействие преди или по време на употреба:

- Използва ли се уредът по предназначение?
- Реже ли се респ. обработва ли се материалът по правилния начин?
- Намира ли се уредът в изправно състояние за употреба?
- Режещият инструмент правилно ли е заточен респ. поставен ли е правилният режещ инструмент?
- Монтирани ли са дръжките и евент. опционалните вибрационни дръжки и те свързани ли са стабилно с уреда?
- Експлоатирайте уреда само с необходимите за съответната работа обороти. Избягвайте максималните обороти, за да намалите шума и вибрациите.
- Поради неправилната употреба и поддръжка могат да се повишат шума и вибрациите на уреда. Това води до вреди за здравето. В този случай изключете уреда незабавно и го предайте за ремонт на оторизиран сервиз.
- Степента на натоварване от вибрация зависи от работата, която трябва да се извърши или от употребата на уреда. Преченете я и направете съответните паузи по време на работа. По този начин се намалява значително вибрационното натоварване по време на цялото работно време.
- Продължителната употреба на уреда излага потребителя на вибрации и може да причини проблеми в кръвообращението ("бели пръсти"). За да намалите този риск, носете ръкавици и поддържайте ръцете си топли. Ако бъде разпознат симптом на "белите пръсти", незабавно потърсете лекарска помощ. Към тези симптоми принадлежат: загуба на чувствителност, изтръпване, сърбеж, болка, загуба на сила, промяна в цвета или състоянието на кожата. Обикновено тези симптоми засягат пръстите, ръцете или пулса. При ниски температури рискът нараства.
- Правете по-дълги почивки по време на работния ден, за да се възстановите от шума и вибрациите. Планирайте работата си

така, че използването на оборудване, което генерира силни вибрации, да се разпределя в продължение на няколко дни.

- Ако усетите дискомфорт или промяна в цвета на кожата на ръцете си, докато използвате уреда, спрете работа незабавно. Правете достатъчни паузи по време на работа. Без достатъчно паузи по време на работа може да възникне синдром на вибрация ръка-рамо.
- Намалете риска от излагане на вибрации. Поддържайте уреда в съответствие с инструкциите в ръководството за експлоатация.
- Ако уредът се използва често, свържете се с дистрибутора си, за да закупите анти вибрационни принадлежности (напр. дръжки).
- Избягвайте работа с уреда при температури под 10°C. В работен план определете как вибрационното натоварване може да бъде ограничено.

3.4 Шумово замърсяване

Определено шумово замърсяване чрез този уред не може да се избегне. Извършвайте шумните работи през допустимите и предназначените за това часове на деня. Ако е необходимо спазвайте часовете за почивка и ограничавайте продължителността на работата до най-необходимото. За Вашата лична защита и за предпазване на намиращите се наблизо хора трябва да носите защита на слуха.

3.5 Указания за безопасност във връзка с акумулаторната батерия и зарядното устройство

Съблюдавайте указанията за безопасност за акумулаторна батерията и зарядното устройство, които са в отделни ръководство за работа:

- Батерии: Док. №. 441630, 443549
- Зарядни устройства: Док. №. 441633, 443551

3.6 Указания за безопасност при обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от електромагнитно поле.** Този електроуред произвежда електромагнитно поле по време на работа. При определени обстоятелства това поле може да повлияе негативно на активните или пасивни медицински импланти.

- За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме лицата с медицински импланти да се консултират с лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди работа с електроинструмента!
- Обърнете внимание, че потребителят е отговорен за злополуки и повреди, които могат да навредят на хора или на тяхното имущество.
- Използвайте машината само за работи, за които е предназначена. Употребата не по предназначение може да доведе до наранявания, както и до повреда на имущество.
- Включвайте уреда, само когато в работната зона не се намират други хора или животни.
- Поддържайте безопасно разстояние до хора и животни или изключете уреда, когато се приближавате до хора или животни.
- Преди подрязването на живи плетове и храсти, проверете за скрити предмети - напр. жици, телени огради, електропровода, бутилки - и ги отстранете.
- Дръжте ножицата за жив плет с две ръце, ако има две дръжки.
- Стойте на земята, докато работите, а не на стълба или друга нестабилна повърхност.
- Преди да използвате ножицата за жив плет, се уверете, че заключващите устройства на движещите се части (напр. удължен вал или въртящи се елементи) са заключени.
- Движете и транспортирайте уреда, така че хората и животните да не могат да докоснат режещия нож. Преди транспортиране плъзнете защитния капак върху режещия нож.
- По време на работа не дръжте здраво клоните, които трябва да бъдат подрязани.

- Изключете уреда и изчакайте докато режещият нож спре да се движи, преди да отстраните заклещените клони.
- Отстранете акумулаторната батерия от уреда и плъзнете защитния капак върху режещия нож при:
 - Работи по проверката, регулирането и почистването
 - Работа по режещия нож
 - Оставяне на уреда
 - Транспортиране
 - Съхранение
 - Работи по техническа поддръжка и ремонт
 - Опасност

4 ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

4.1 Зареждане на акумулаторна батерия

Акумулаторна батерия и зарядното устройство извън обхвата на доставка. Могат да се използват всички акумулаторни батерии (Vxxx Li) и зарядни устройства (Cxxx Li) от системата AL-KO 36V.

Акумулаторът е частично зареден. Преди първоначалната употреба заредете напълно акумулатора. Акумулаторът може да бъде зареден независимо от степента му на заряд. Прекъсването на зареждането не уврежда акумулатора.

И **УКАЗАНИЕ** Можете да намерите допълнителна информация в ръководството за работа на акумулаторни батерии и зарядни устройства на системата AL-KO 36V:

- Акумулаторни батерии: Документи №. 441630, 443549
- Зарядни устройства: Документи №. 441633, 443551

⚠ **ВНИМАНИЕ!** **Опасност от пожар при зареждане!** Поради нагряването на зарядното устройство съществува опасност от пожар, когато е поставено върху лесно запалима основа и няма достатъчно проветрение.

- Използвайте зарядното устройство винаги върху незапалима основа, респективно в среда, в която е невъзможно да възникне пожар.
- Ако има такива: Отворете вентилационните отвори.

4.2 Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия (05)

ВНИМАНИЕ! **Опасност от увреждане на акумулаторната батерия.** Ако след употреба батерията се остави в уреда, това може да доведе до повреда на акумулаторната батерия.

- Непосредствено след употреба, извадете батерията от уреда и я съхранете на място защитено от замръзване.
- Непосредствено преди започване на работа, поставете батерията в уреда.

Поставяне на акумулаторната батерия

1. Натиснете (05/a) акумулаторната батерия (05/1) върху шината за акумулаторната батерия (05/2), докато се застопори.

Изваждане на акумулаторната батерия

1. Натиснете деблокиращия бутон (05/3) за завъртане на акумулаторната батерия и го задръжте натиснат.
2. Извадете акумулаторната батерия (05/b).

5 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** **Опасност от нараняване от отделящи се части на уреда.** Отделящите се по време на работа части на уреда могат да доведат до тежки наранявания.

- Преди да включите уреда, проверете дали всички части на уреда са здраво завинтени.
- Закрепете режещите инструменти така, че да не могат да се освободят по време на работа.

5.1 Поставяне на коланната система на акумулаторната батерия*

Следвайте бързите инструкции за вашата система с колан на акумулаторна батерия:

1. Поставете системата с колан за акумулаторна батерия*.
2. Поставете акумулаторната батерия* в системата с колан, докато щракне на мястото си.

*: не е включена в обхвата на доставката.

5.2 Включване и изключване на ножицата за жив плет (06)

Включване на ножицата за жив плет

1. Заемете стабилно положение.

- Хванете предната дръжка (06/1) с една ръка и след това задната дръжка (06/2) с другата ръка.
- Натиснете бутона за вкл./изкл. (06/3).
Указание: Уредът ще се изключи автоматично, когато акумулаторната батерия е празна или уредът не се използва в продължение на 5 минути.
- Натиснете предпазния превключвател (06/4) на предната дръжка (06/a), след това натиснете предпазния превключвател (06/5) на задната дръжка (06/b).
Указание: Предпазните превключватели трябва да бъдат натиснати в рамките на една минута.
 - Уредът стартира.
 - LED индикаторът (03/3) свети в зелено.
- Дръжете двата предпазни превключвателя, докато работите.

Изключване на ножицата за жив плет

- Освободете един от предпазните превключватели (06/4, 06/5).

5.3 Функция ЕСО (икономичен) режим (02)

С функцията ЕСО (икономичен) режим може да намалите скоростта на режещия нож. Това удължава продължителността на работа на акумулаторните батерии.

- Натиснете бутона за Есо (икономичен) режим (02/7).
- За да изключите Есо (икономичен) режима, натиснете отново бутона.

Ако уредът се изключи и след това се включи отново, той ще стартира с последната избрана настройка.

5.4 Завъртане на задната дръжка (07)

Завъртане на дръжката

- Издърпайте (07/a) деблокиращия бутон (07/1) за завъртане назад.
- Завъртете дръжката (07/2) наляво или надясно с 90° или 45° (07/b), докато се застопори.
- Освободете деблокиращия бутон за завъртане.

Обратно завъртане на дръжката

- Издърпайте (07/a) деблокиращия бутон (07/1) за завъртане назад.

- Завъртете обратно дръжката (07/2) в изходна позиция (07/b), докато се застопори.
- Освободете деблокиращия бутон за завъртане.

5.5 Скоба за стена (08)

Защитният капак (08/1) за режещия нож има два жлеба за окачване (08/2). С тяхна помощ ножицата за жив плет може да бъде окачена със защитния капак върху вертикална повърхност — напр. стена или дъска. Завийте винтовете, докато защитният капак и ножицата за жив плет не могат лесно да се свалят и поставете обратно.

5.6 Освобождаване на блокирането на режещия нож

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване. Опасност от порязване при бъркане в режещия нож.

- Винаги изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия, преди да извадите отрязаната растителност!

- Изключете ножицата за жив плет и извадете акумулаторната батерия (виж глава 5.2 "Включване и изключване на ножицата за жив плет (06)", страница 272).
- Отстранете блокиращата отрязана растителност (напр. клони).
- Изчакайте около 5 секунди.
- Поставете отново акумулаторната батерия и включете ножицата за жив плет.

6 РАБОТНО ПОВЕДЕНИЕ И РАБОТНА ТЕХНИКА (09)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повишен риск от падане. Съществува повишен риск от падане, ако работата се извършва от високо положение (напр. стълба).

- Винаги работете с уреда от земята и се уверете, че сте застанали безопасно.
- Спазвайте инструкциите за безопасност.
- Подрязвайте живия плет редовно и само в разрешеното време.
- Отрежете само тънките клони и свежите издънки на повърхността на плета; не режете твърде дълбоко.
- Винаги подрязвайте първо двете страни на живия плет и след това горната част. Така отрязаната растителност не може да

попадне в плочи, които все още не са обработени.

- Живият плет винаги трябва да се подрязва под формата на трапец. Това предотвратява оплешивяването на долните клоно (09).
- Отстранявайте нарязаната растителност само при спрял двигател.
- При отдалечаване от машината/транспортна:
 - Изключете уреда.
 - Поставете защитния капак.
 - Извадете акумулаторната батерия.
- След употреба извадете акумулаторната батерия и проверете уреда за повреди.

7 ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Опасност от наранявания вследствие срязване.** Опасност от наранявания вследствие срязване при хващане на части с остри ръбове или движещи се части, както и на режещи инструменти.

- Винаги преди работи по поддръжката, обслужването и почистването изключвайте уреда. Изваждайте батерията.
- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици.

ℹ УКАЗАНИЕ Ремонтните работи могат да се извършват само от компетентни специализирани фирми или от нашите сервизни центрове.

- Не излагайте уреда на вода или влага.
- След всяка употреба почиствайте корпуса и ножа за рязане с четка или кърпа. Не използвайте вода и/или агресивни почистващи средства, съотв. разтворители – опасност от корозия и повреда на пластмасовите части.
- След всяка употреба изваждайте акумулаторна батерия и проверявайте уред за повреди.

- Почистете нож за рязане и ги напръскайте с антикорозионно масло.
- Проверявайте редовно нож за рязане. Свържете се със сервиз на производителя, ако:
 - повреден ножа за рязане
 - затъпен ножа за рязане
 - прекомерно износване
- Проверете затягането на всички винтове.
- Проверете електрическите контакти на уред за корозия, ако е необходимо, почистете с фина телена четка и след това напръскайте с контактен спрей.

7.1 Смазване на скоростната кутия (10)

Смажете скоростната кутия след приблизително 25 работни часа.

1. Развийте пробката (10/1) от долната страна на ножицата за жив плет (10/2) от отвора за пълнене (10/3) (10/a).
2. Ако върху пробката не се вижда грес, натиснете (10/b) гресъорката (10/4) в отвора за пълнене (10/3).
3. Изстискайте до 5 г грес за скоростни кутии в корпуса на скоростната кутия.
Указание: *Не пълнете напълно корпуса на скоростната кутия!*
4. Завийте здраво пробката обратно в отвора за пълнене.

8 ПОМОЩ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ! **Опасност от нараняване.** Остроръбести и движещи се части на уреда могат да доведат до наранявания.

- Винаги при работи по поддръжката, обслужването и почистването носете защитни ръкавици!

ℹ УКАЗАНИЕ При неизправности, които не са посочени в тази таблица или които не можете да отстраните самостоятелно, моля обърнете се към нашата компетентна клиентска служба.

Неизправност	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи.	Акумулаторната батерия е празна.	Заредете акумулаторната батерия.
	Акумулаторната батерия липсва или не е поставена правилно.	Поставете правилно акумулаторната батерия.

Неизправност	Причина	Отстраняване
	Захранването е прекъснато.	1. Извадете акумулаторната батерия. 2. Почистете щепсела на уреда.
	Защитният прекъсвач за двигателя е изключил двигателя поради претоварване.	Изчакайте, докато защитният прекъсвач за двигателя освободи двигателя.
Двигателят работи с прекъсвания.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Повреда на уреда ■ Превключвател или бутон е дефектен. 	Свържете се със сервиз на производителя.
Режещият нож се нагорещява. Изпуска се дим.	Няма масло върху режещия нож.	1. Изключете уреда и извадете акумулаторната батерия. 2. Почистете и намаслете режещия нож. 3. Поставете отново акумулаторната батерия.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Режещият нож е тъп. ■ Нащърбявания на режещия нож. 	Свържете се със сервиз на производителя.
Клоните се режат неравно. Клоните често се заклещават в режещия нож.	Режещият нож е тъп.	Свържете се със сервиз на производителя.
	Играенето на режещия нож е твърде голямо.	Свържете се със сервиз на производителя.
Двигателят работи, но режещият нож не се върти.	Повреда на уреда	Свържете се със сервиз на производителя.
Уредът вибрира необичайно.	Повреда на уреда	Свържете се със сервиз на производителя.
Продължителността на работа на акумулаторната батерия е забележимо по-малка.	Животът на акумулаторната батерия е изтекъл.	Заменете акумулаторната батерия. Използвайте само оригинални части от производителя.
Акумулаторната батерия не се зарежда.	Контактите на акумулаторната батерия са замърсени.	Свържете се със сервиз на производителя.
	Акумулаторната батерия или зарядното устройство са дефектни.	Поръчайте резервни части. Свържете се със сервиз на производителя.
	Акумулаторната батерия е прекалено гореща.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади.

9 ТРАНСПОРТИРАНЕ

Вземете следните мерки преди транспортиране:

1. Изключете уреда.
2. Отстранете акумулаторна батерията от уреда.

3. Поставете всички защитни капаци.
4. Опаковайте акумулаторна батерията правилно (вижте по-долу).

И УКАЗАНИЕ Номиналната енергия на акумулатора възлиза на по-малко от 100 Вт! Затова спазвайте следните указания за транспортиране!

Съдържащата се литиево-йонна батерия попада под юрисдикцията на законодателството за опасни товари, но при все това може да се транспортира при опростени условия:

- Акумулаторът може да се транспортира от частния потребител без допълнителни условия, стига да е пакетирани за търговия на дребно и транспортът да се извършва за лични цели.
- Професионалният потребител, който извършва транспорта във връзка с основната си професионална заетост (напр. доставки от и на строителни площадки или представания), може също така да се възползва от тази опростена процедура.

И в двата гореописани случая трябва да се вземат задължителните предпазни мерки за предотвратяване на разпиляване на съдържанието. В други случаи е задължително спазването на предписанията на законодателството за опасни товари! При неспазване както изпращача, така и транспортиращият са застрашени от значителни глоби.

Допълнителни съвети за превоз и експедиране

- Транспортирайте, респ. експедирайте литиево-йонни акумулаторни батерии само в неповредено състояние!
- За транспорт на акумулаторни батерии използвайте само оригиналната картонена опаковка или подходяща картонена опаковка за опасни товари (не е задължително за акумулаторни батерии с номинална енергия по-малко от 100 Вт).
- Залепете откритите контакти на презареждащата се акумулаторна батерия, за да предпазите от късо съединение.
- Вътре в опаковката, осигурете акумулаторната батерия от изместване, за да предотвратите увреждане на батерията.
- Обезпечете правилното обозначение и документация на пратката при транспортиране, респ. експедиране (напр. с куриерска служба или спедиция).
- Информирайте се предварително дали е възможен транспорт с избрания доставчик и обозначете пратката.

Препоръчваме ангажирането на специалист по опасни товари за подготовка на пратката. Спазвайте също и евентуалните допълнителни национални предписания.

10 СЪХРАНЕНИЕ

10.1 Съхранение на уреда

- След всяка употреба почиствайте основно уреда и неговите аксесоари и поставяйте всички защитни капаци (ако са налични такива).
- Съхранявайте уреда на сухо, заключващо се и защитено от замръзване място.
- Съхранявайте уреда далеч от достъпа на деца и неупълномощени лица.

Преди работни паузи, които продължават повече от 30 дни, извършете следните работи:

- Почистете режещия нож и го напръскайте с антикорозионно масло.
- Почистете основно уреда и го съхранявайте в сухо помещение.

11 ИЗХВЪРЛЯНЕ

Указания относно немския Закон за електрически и електронни уреди



- Старите електрически и електронни уреди не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- Старите батерии или акумулатори, които не са вградени в стария уред, трябва да се изваждат преди отдаване! Изхвърлянето им се регулира от закона за батериите.
- Притежателят, респективно ползвателят на електрически и електронни уреди е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им.
- Крайният потребител носи лична отговорност за изтриване на личните си данни от стария уред, който е за изхвърляне!

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че електрическите и електронните уреди не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Електрическите и електронните уреди могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Обществените служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)

- Пунктовете за продажба на електроуреди (стационарни или онлайн), както и търговците са задължени да вземат обратно електроуреди или доброволно го предлагат.

Тези изявления важат само за уреди, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2012/19/EU. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на стари електроуреди и електроника.

Указания относно немския Закон за батериите (BattG)



- Старите батерии и акумулаторите не принадлежат към домакинските отпадъци, а напротив налагат отделно събиране и изхвърляне!
- За безопасно изваждане на батериите или акумулаторите от електроуредите и за информация относно типа и съответно химическия им състав, вземете под внимание допълнителните указания в ръководството за употреба или в ръководството за инсталация.
- Притежателят, респективно ползвателят на батерии и акумулатори е задължен по закон да ги предаде обратно след употребата им. Връщането обратно се ограничава до предаването от страна на домакинствата.

Старите батерии могат да съдържат вредни вещества или тежки метали, които могат да причинят вреди на здравето и на околната среда. Утилизацията на старите батерии и използването на съдържащите се в тях ресурси

12 ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

За въпроси относно гаранцията, ремонта или подмяната на части, моля, свържете се с най-близкия сервисен център на AL-KO. Ще го откриете в интернет на следния адрес: www.alko-garden.com/service-contacts

За повече информация относно резервни части посетете:

www.alko-garden.com/spareparts

допринасят за защитата на тези две блага от съществена важност.

Символът на задраскания контейнер за смет означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с домакинските отпадъци.

Ако освен това под контейнера за смет се намират обозначенията Hg, Cd, или Pb, то те се отнасят до следното:

- Hg: Батерията съдържа повече от 0,0005 % живак
- Cd: Батерията съдържа повече от 0,002 % кадмий
- Pb: Батерията съдържа повече от 0,004 % олово

Акумулаторите и батериите могат да бъдат безплатно върнати на следните пунктове:

- Обществените служби за събиране на отпадъци - респ. пунктове за събиране (напр. комуналните площадки)
- Пунктове за търговия с батерии и акумулатори
- Обекти, части от системата за събиране на отпадъци, за връщане на стари уреди-батерии
- Обекти за събиране от страна на производителя (в някои случаи извън общата система за събиране на отпадъци)

Тези изявления важат само за акумулатори и батерии, които са продадени и инсталирани в държави от Европейския съюз и подлежат на юрисдикциите на Европейска Директива 2006/66/ЕС. В страни извън Европейския съюз може да важат различни от това постановления за изхвърляне на акумулатори и батерии.

13 ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДЕКЛАРАЦИЯТА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото декларираме на своя отговорност, че този продукт във формата, в която е предлаган на пазара, изпълнява изискванията на хармонизираните директиви на ЕУ, стандартите за безопасност на ЕУ и стандартите за специфичните продукти. Декларацията за съответствие е част от инструкцията за експлоатация и е приложена към машината.

14 ГАРАНЦИЯ

Всякакви материални или производствени дефекти по уреда се отстраняват от нас през законовия давностен срок за претенции за недостатъци, по наш избор чрез ремонт или заместваща доставка. Давностният срок се определя съответно според законите на страната, където е продаден уредът.

Нашата гаранция важи само при:

- Спазване на тази инструкция за експлоатация
- Правилна употреба
- Използване на оригинални резервни части

Гаранцията става невалидна при:

- Опити за самоволни ремонти
- Самоволни технически изменения
- Употреба не по предназначение

От гаранцията се изключват:

- Щети по лаковото покритие, възникнали вследствие на нормално износване
- Бързо износващи се части, които на картата с резервните части са означени с рамка

xxxxxx (x)

Гаранционният период започва да тече след покупката от страна на първия краен потребител. Определяща е датата на документа за покупка. Моля, обърнете се с тази декларация и оригиналния документ за покупка към вашия търговски представител или най-близкия център за обслужване на клиенти. Законите претенции за дефекти от страна на купувача към продавача остават непроменени от тази декларация.

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оглавление

1	Информация о руководстве по эксплуатации	279	4.2	Вставка и извлечение аккумулятора (05).....	287
1.1	Символы на титульной странице ...	280	5	Управление	287
1.2	Условные обозначения и сигнальные слова	280	5.1	Установка системы ремня аккумулятора*	287
2	Описание продукта	280	5.2	Включение и выключение кустореза (06)	288
2.1	Использование по назначению.....	280	5.3	Режим ECO (02).....	288
2.2	Примеры неправильного использования.....	280	5.4	Вращение задней спусковой скобы (07).....	288
2.3	Предохранительные и защитные устройства	281	5.5	Настенный кронштейн (08)	288
2.4	Символы на устройстве	281	5.6	Устранение закупорки ножа.....	288
2.4.1	Метки безопасности	281	6	Рабочие характеристики и техника работы (09).....	288
2.4.2	Символы эксплуатации.....	281	7	Техобслуживание и уход	289
2.5	Обзор продукта (01 - 03).....	281	7.1	Смазывание редуктора (10).....	289
2.6	Комплект поставки (04).....	282	8	Устранение неисправностей.....	289
2.7	Дополнительные принадлежности .	282	9	Транспортировка.....	290
3	Указания по технике безопасности.....	282	10	Хранение	291
3.1	Общие указания по технике безопасности для электроинструментов	282	10.1	Хранение устройства	291
3.1.1	Безопасность на рабочем месте.....	282	11	Утилизация.....	291
3.1.2	Электрическая безопасность ...	282	12	Сервисное обслуживание	292
3.1.3	Личная безопасность	283	13	Информация о декларации соответствия	292
3.1.4	Использование электроинструмента и работа с ним	283	14	Гарантия	293
3.1.5	Использование инструмента с аккумулятором	284			
3.1.6	Сервис	284			
3.2	Указания по технике безопасности для кусторезов	285			
3.3	Вибрационная нагрузка	285			
3.4	Акустическая нагрузка	286			
3.5	Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства	286			
3.6	Указания по технике безопасности во время эксплуатации.....	286			
4	Ввод в эксплуатацию	287			
4.1	Зарядка аккумулятора	287			

1 ИНФОРМАЦИЯ О РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Немецкая версия содержит оригинальное руководство по эксплуатации. Все остальные языковые версии — это переводы оригинального руководства по эксплуатации.
- Всегда держите это руководство по эксплуатации под рукой, чтобы прочитать его, если вам потребуется информация об устройстве.
- Передавайте устройство другим лицам только вместе с этим руководством по эксплуатации.

- Прочтите и соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, приведенные в данном руководстве по эксплуатации.

1.1 Символы на титульной странице

Символ	Значение
	Обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации перед вводом в эксплуатацию. Это необходимо для безопасной и безотказной работы.
	Руководство по эксплуатации
	Осторожно обращайтесь с литий-ионными аккумуляторами! В частности, соблюдайте указания по транспортировке, хранению и утилизации в данном руководстве по эксплуатации!

1.2 Условные обозначения и сигнальные слова

⚠ ОПАСНОСТЬ! Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, приводит к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой и средней тяжести.

ВНИМАНИЕ! Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к имущественному ущербу.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Специальные указания для облегчения понимания и эксплуатации.

2 ОПИСАНИЕ ПРОДУКТА

В данном руководстве описывается ручной аккумуляторный кусторез.

Можно использовать все аккумуляторы (Вххх Li) и зарядные устройства (Сххх Li) системы AL-KO 36V.

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения устройства и аккумулятора. Если устройство работает с неправильным аккумулятором, то устройство и аккумулятор могут быть повреждены.

- Устройство работает только с предназначенным для этого аккумулятором.

ℹ ПРИМЕЧАНИЕ Для получения дополнительной информации см. руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства системы AL-KO 36V:

- Аккумуляторы: номера документов 441630, 443549
- Зарядные устройства: номера документов 441633, 443551

2.1 Использование по назначению

Этот кусторез предназначен исключительно для обрезки живых изгородей и кустов.

Кусторез разрешается использовать только с указанными оригинальными аксессуарами (см. глава 2.7 "Дополнительные принадлежности", Стр. 282).

Любое другое использование, а также несанкционированные модификации или дополнения рассматриваются как ненадлежащее использование и приводят к аннулированию гарантии, а также к потере соответствия и отказу от любой ответственности за ущерб пользователю или третьим лицам со стороны производителя.

2.2 Примеры неправильного использования

- Запрещается снимать и блокировать предохранительный выключатель, например, фиксируя кнопки включения на спусковых скобах.
- Запрещается использовать устройство во взрывоопасной среде.
- Не использовать устройство во время дождя.
- Не обрезать при помощи устройства мокрые живые изгороди и кусты.

Устройство не предназначено для коммерческого использования в общественных парках, на спортивных площадках, в сельском и лесном хозяйствах.

2.3 Предохранительные и защитные устройства

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования. Неисправность или бездействие предохранительных и защитных устройств могут стать причиной травм.

- Неисправные предохранительные и защитные устройства подлежат ремонту.
- Никогда не выводите из строя предохранительные и защитные устройства.

2.4 Символы на устройстве

2.4.1 Метки безопасности

Символ	Значение
	Перед вводом в эксплуатацию прочитать руководство по эксплуатации!
	Использовать защитные очки!
	Беречь прибор от дождя и воздействия влаги!
	Использовать беруши!
	Использовать маску для рта!
	Беречь руки от ножа!

2.4.2 Символы эксплуатации

Символ	Значение
	Переключайтесь между режимами ECO и Power.

2.5 Обзор продукта (01 - 03)

Кусторез (01, 02)

Но-мер	Компонент
1	Задняя спусковая скоба с поверхностью ручки
2	Предохранительный выключатель на задней спусковой скобе
3	Кнопка вкл./выкл.
4	Индикаторы состояния светодиодных индикаторов
5	Шина аккумулятора
6	Кнопка разблокировки вращения
7	Кнопка режима ECO: уменьшает скорость вращения ножа
8	Передняя спусковая скоба
9	Предохранительный выключатель на передней спусковой скобе
10	Защита рук
11	Емкость для обрезков*
12	Нож
13	Защитный кожух для ножа
14	Аккумулятор*
15	Зарядное устройство*
16	Руководство по эксплуатации

*: Не входит в комплект поставки.

Индикаторы состояния светодиодных индикаторов (03)

Но-мер	Компонент/индикатор
1	Кнопка вкл./выкл.
2	Индикация неисправности <ul style="list-style-type: none"> ■ Светодиодный индикатор горит красным цветом: <ul style="list-style-type: none"> ■ нож закупорен обрезками. Светодиодный индикатор гаснет, когда закупорка буде устранена. ■ Перегрев кустореза или аккумулятора. Светодиодный индикатор гаснет после охлаждения.

Но-мер	Компонент/индикатор
3	Режим Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ Светодиодный индикатор горит зеленым цветом: режим Power включен.
4	Режим ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ Светодиодный индикатор горит зеленым цветом: режим ECO включен.

Дата производства

Дата производства изделия указана на заводской табличке. Дата производства соответствует первым четырем цифрам серийного номера **XYZZ**-AAAAA.

- X: год производства
- Y: месяц производства (A = январь)
- ZZ: день производства

2.6 Комплект поставки (04)

Комплект поставки включает в себя перечисленные позиции. Проверить, включены ли все позиции:

И ПРИМЕЧАНИЕ Аккумулятор и зарядное устройство не входят в комплект поставки.

Но-мер	Компонент
1	Аккумуляторный кусторез
2	Защитный кожух для ножа
3	Руководство по эксплуатации

2.7 Дополнительные принадлежности

Следующие изделия можно приобрести отдельно:

Изделие	Арт. №
Ремень аккумулятора AL-KO BBA 40	113786
solo by AL-KO Ремень аккумулятора BB 40 с аккумуляторным адаптером	127573 + 127579
solo by AL-KO Емкость для обрезков	127753

3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, которые входят в комплект поставки этого электроинструмента. Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к удару электрическим током, пожару и (или) серьезным травмам.

- Сохраните все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.

Используемое в указаниях по технике безопасности обозначение «электроинструмент» относится и к электроинструментам, работающим от сети (с сетевым кабелем), и к электроинструментам, работающим от аккумулятора (без сетевого кабеля).

3.1.1 Безопасность на рабочем месте

- Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Беспорядок на рабочем месте или неосвещенные участки могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой имеются горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструменты производят искру, от которой может воспламениться пыль или пары.
- Во время использования электроинструмента не подпускайте к себе детей и других людей. Если вы отвлечетесь, можете потерять контроль над электроинструментом.

3.1.2 Электрическая безопасность

- Штепсель электроинструмента должен подходить к розетке. Штепсель нельзя модифицировать. В электроинструментах с защитным заземлением нельзя использовать штепсельные адаптеры. Немодифицированные штепселя и подходящие розетки уменьшают риск удара электрическим током.
- Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями труб, си-

стем отопления, плит и холодильников. Если Ваше тело заземлено, существует повышенный риск удара электрическим током.

- **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск удара электрическим током.
- **Не используйте соединительные кабели не по назначению, чтобы нести, вешать электроинструмент или чтобы вытянуть штепсель из розетки.** Держите соединительный кабель подальше от источников жары, масла, острых краев или двигающихся частей устройства. Поврежденные или запутанные соединительные кабели повышают риск удара электрическим током.
- **Если вы работаете с электроинструментом под открытым небом, используйте только такие удлинительные кабели, которые подходят также для использования на улице.** Использование удлинительного кабеля, который предназначен для улицы, уменьшает риск удара электрическим током.
- **Если электроинструмент все же необходимо использовать во влажной среде, используйте устройство дифференциальной защиты.** Использование устройства дифференциальной защиты уменьшает риск удара электрическим током.

3.1.3 Личная безопасность

- **При работе с электроинструментом следует проявлять внимательность и подходить к выполнению работ с четким пониманием целесообразности действий.** Не допускается использование электроинструмента в состоянии усталости, под действием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов. Кратковременное отсутствие внимательности при использовании электроинструмента может стать причиной серьезных травм.
- **Используйте средства индивидуальной защиты и обязательно носите защитные очки.** В зависимости от типа и условий применения электроинструмента использование таких средств индивидуальной защиты, как респиратор, нескользящая защитная обувь, защитная каска или сред-

ства защиты органов слуха, существенно снижает риск получения травмы.

- **Избегайте случайного включения. Необходимо убедиться в том, что электроприбор выключен, прежде чем подключать его к источнику питания и (или) аккумулятору, брать в руки или переносить.** Если при ношении электроинструмента или его подключении к источнику питания вы держите палец на выключателе, это может привести к несчастным случаям.
- **Прежде чем включить электроинструмент, удалите установочные инструменты или гаечные ключи.** Попадание инструмента или ключа в движущуюся часть электроинструмента может привести к повреждениям.
- **Избегайте неудобного положения тела. Необходимо выбрать устойчивое положение, которое в любой момент позволит сохранить равновесие.** Это поможет лучше контролировать положение электроинструмента в непредвиденных ситуациях.
- **Надевайте подходящую одежду. Не следует надевать просторную одежду или украшения.** Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей. Просторная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- **Если предусмотрена установка устройств для отсасывания и удержания пыли, удостоверьтесь, что они подсоединены и правильно используются.** Отсасывание пыли может уменьшать опасность воздействия пыли.
- **Не взвешивайте себя в неправильном направлении и не игнорируйте правила безопасности для электроинструментов, даже если вы знакомы с электроинструментом после его многократного использования.** Небрежное обращение может привести к серьезным травмам в течение нескольких секунд.

3.1.4 Использование электроинструмента и работа с ним

- **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы подходящий электроинструмент.** С подходящим электроинструментом в предназначенной для работы среде вы сможете работать лучше и увереннее.

- **Не используйте электроинструмент, выключатель которого испорчен.** Электроинструмент, который нельзя включить или выключить, опасен и требует ремонта.
 - **Прежде чем настраивать устройство, менять запчасти или поместить устройство на хранение, вытяните штепсель из розетки и (или) извлеките аккумулятор.** Эта мера предосторожности позволит не допустить случайного включения электроинструмента.
 - **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте использовать электроинструмент лицам, которые не знакомы с ним или не прочитали эти инструкции.** Электроинструменты опасны, если их используют неопытные люди.
 - **Тщательно заботьтесь об электроинструментах и насадках.** Контролируйте, безупречно ли функционируют подвижные части, не прижаты, не сломаны и не повреждены ли они до такой степени, что электроинструмент хуже функционирует. Перед использованием электроинструмента поврежденные части должны быть отремонтированы. Многие несчастных случаев происходит по вине электроинструментов, за которыми плохо ухаживали.
 - **Сохраняйте режущие инструменты острыми и держите их в чистоте.** Тщательно ухоженные режущие инструменты с острыми режущими краями меньше застревают и ими легче пользоваться.
 - **Используйте электроинструмент, насадки и т. д. в соответствии с данными инструкциями.** Учитывайте условия труда и специфику работы. Использование электроинструментов для целей, для которых они не предусмотрены, может привести к опасным ситуациям.
 - **Следите, чтобы ручки и ладонная часть перчатки были сухими и чистыми, без малейших следов масла или смазки.** Скользкие ручки и ладонная часть перчатки не позволяют обеспечить безопасную эксплуатацию и контроль мощности в непредвиденных ситуациях.
- ### 3.1.5 Использование инструмента с аккумулятором
- **Заряжайте аккумуляторы только в зарядных устройствах, которые рекомендованы производителем.** Если зарядное устройство, которое подходит для определенного вида аккумуляторов, используется с другими аккумуляторами, существует опасность пожара.
 - **Используйте в электроинструментах только предусмотренные для этого аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и опасности пожара.
 - **Держите неиспользуемые аккумуляторы подальше от скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание между аккумуляторными контактами может вызвать возгорания или пожар.
 - **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость.** Избегайте контакта с ними. При случайном контакте смойте ее водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь за медицинской помощью. Вытекшая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи или ожоги.
 - **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор.** Поврежденный или модифицированный аккумулятор могут вести себя непредсказуемо и вызывать пожар, взрыв или опасность травмирования.
 - **Держите аккумулятор вдали от огня или высоких температур.** Огонь или температура выше 130 °C могут вызвать взрыв.
 - **Следуйте инструкциям по зарядке и ни в коем случае не заряжайте аккумулятор или аккумуляторный инструмент вне диапазона температур, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка вне утвержденного диапазона температур могут привести к разрушению аккумулятора и повышению пожароопасности.
- ### 3.1.6 Сервис
- **Ремонтировать электроинструмент должен только квалифицированный специалист, используя оригинальные запчасти.** Таким образом обеспечивается сохранение надежности электроинструмента.

- **Ни в коем случае не выполняйте обслуживание разрушенных аккумуляторов.** Обслуживание аккумуляторов должно осуществляться только производителем или его сервисной службой.
- ### 3.2 Указания по технике безопасности для кусторезов
- **Запрещается использовать кусторез в плохую погоду, особенно при опасности грозы.** Это снижает риск поражения молнией.
 - **Убрать все сетевые провода из зоны резки.** Провода могут быть скрыты в живой изгороди или кустах и случайно могут быть разрезаны ножом.
 - **Носить средства защиты органов слуха.** Подходящие средства индивидуальной защиты снижает риск потери слуха.
 - **Держать кусторез за изолированную часть ручки так, чтобы нож не мог коснуться скрытых электрических линий.** Контакт ножа с кабелем под напряжением может привести к тому, что металлические части устройства также будут под напряжением, а это может стать причиной поражения электрическим током.
 - **Держать все части тела подальше от ножа. Запрещается пытаться удалять обрезки при работающем ноже или держать материал, который подрезаете.** После отключения выключателя ножи продолжают двигаться. Неосторожность всего на одно мгновение при использовании кустореза может привести к серьезным травмам.
 - **Перед удалением застрявшего отрезанного материала или выполнением технического обслуживания кустореза следует убедиться, что все выключатели выключены, а аккумулятор снят или отсоединен.** Неожиданное срабатывание кустореза при удалении застрявшего материала или обслуживании может привести к серьезным травмам.
 - **Перед удалением застрявшего материала или выполнением технического обслуживания кустореза убедиться, что все выключатели выключены, а блокировка находится в заблокированном положении.** Неожиданное срабатывание кустореза при удалении застрявшего материала может привести к серьезным травмам.
 - **Переносить кусторез, удерживая его за ручку с неподвижным ножом и соблюдать осторожность, чтобы не нажать на выключатель.** Правильная переноска кустореза снижает опасность непреднамеренного срабатывания и вызванного этим повреждения ножом.
 - **При транспортировке или хранении кустореза следует накрывать крышкой ножи.** Надлежащее обращение с кусторезом снижает риск получения травмы ножом.
- ### 3.3 Вибрационная нагрузка
- **Опасность вибрации**
Фактическое значение вибрационной эмиссии при использовании устройства может отличаться от заявленного производителем значения. Наблюдайте следующие факторы воздействия до или во время использования:
 - Используется ли устройство по назначению?
 - Материал разрезан или обработан правильно?
 - Находится ли устройство в хорошем рабочем состоянии?
 - Правильно ли заострен или установлен режущий инструмент?
 - Установлены ли кронштейны и, если требуется, дополнительные вибрационными ручки, и плотно ли они соединены с устройством?
 - Эксплуатируйте устройство только с частотой вращения двигателя, необходимой для отдельной работы. Избегайте максимальной частоты вращения, чтобы снизить уровень шума и вибрации.
 - Из-за неправильного использования и технического обслуживания шум и вибрация устройства могут повыситься. Это наносит вред здоровью человека. В таких случаях немедленно выключайте устройство и обратитесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр.
 - Степень вибрационного напряжения зависит от выполняемой работы или использования устройства. Оцените и установите соответствующие перерывы в работе. В результате вибрационная нагрузка в течение всего рабочего времени будет значительно снижена.

- Длительная эксплуатация устройства подвергает оператора вибрации и может вызвать проблемы с кровообращением (симптом «белого пальца»). Чтобы уменьшить этот риск, носите перчатки и держите руки в тепле. В случае обнаружения симптома «белого пальца» немедленно обратитесь к врачу. Эти симптомы включают в себя: онемение, потерю чувствительности, покалывание, зуд, боль, слабость, изменение цвета или состояния кожи. Обычно эти симптомы влияют на пальцы, руки или пульс. При низких температурах риск возрастает.
- Делайте во время рабочего дня длительные перерывы, чтобы отдохнуть от шума и вибраций. Планируйте свою работу таким образом, чтобы разделить эксплуатацию устройств, которые создают сильные вибрации, на несколько дней.
- Если вы почувствуете дискомфорт или дисхромия кожи при использовании устройства в руках, немедленно прекратите работу. Установите достаточные перерывы в работе. Работа без достаточных перерывов может привести к местной вибрационной болезни.
- Минимизируйте риск воздействия вибрации. Выполняйте обслуживание прибора в соответствии с инструкциями в руководстве по эксплуатации.
- Если оборудование используется часто, обратитесь к дилеру, чтобы приобрести антивибрационные аксессуары (например, ручки).
- Избегайте работы с прибором при температуре ниже 10 °C. В плане работы определите, как можно ограничить вибрационную нагрузку.

3.4 Акустическая нагрузка

Некоторая акустическая нагрузка, вызванная этим устройством, неизбежна. Выполняйте шумные работы в установленные и определенные сроки. При необходимости следует учитывать указания относительно «тихих часов» и ограничивать продолжительность работы наиболее необходимым. Для обеспечения личной защиты и защиты лиц, находящихся поблизости, необходимо носить беруши.

3.5 Указания по технике безопасности для аккумулятора и зарядного устройства

Соблюдать указания по технике безопасности, содержащиеся в отдельных руководствах по эксплуатации к аккумулятору и зарядному устройству:

- Аккумуляторы: номера документов 441630, 443549
- Зарядные устройства: номера документов 441633, 443551

3.6 Указания по технике безопасности во время эксплуатации

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность из-за электромагнитного поля. Во время работы электроинструмента вокруг него образуется электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может вредить работе активных или пассивных медицинских имплантатов.

- Чтобы уменьшить опасность получения серьезных или смертельных травм, перед использованием электроинструмента лицам с медицинскими имплантатами мы рекомендуем проконсультироваться с врачом или производителем медицинского имплантата.
- Помните, что оператор несет ответственность за несчастные случаи и ущерб, который может быть нанесен людям или их имуществу.
- Используйте устройство только для тех работ, для которых оно предусмотрено. Нецелевое использование может привести к травмам и материальному ущербу.
- Не включайте устройство, если в рабочей зоне находятся люди и животные.
- Держите устройство на безопасном расстоянии от людей и животных или выключите его в случае приближения людей или животных.
- Перед обрезкой осмотрите живые изгороди и кусты на предмет скрытых посторонних предметов, например проводов, проволочных ограждений, линий электропередачи, садовых инструментов, бутылок, и удалите их.
- Крепко держите кусторез обеими руками, если у него есть две скобы.

- Во время работы стойте на земле, а не на лестнице или другой неустойчивой поверхности.
- Перед использованием кустореза убедитесь, что фиксирующие устройства на движущихся деталях (например, удлиненный вал или шарнирная деталь) находятся на своих местах.
- Перемещайте и транспортируйте устройство так, чтобы люди и животные не могли касаться ножа. Перед транспортировкой наденьте на нож защитный чехол.
- Не держите срезанные ветки во время эксплуатации.
- Выключите устройство и дождитесь, пока нож не остановится, прежде чем удалить застрявшие ветки.
- Извлеките аккумулятор из устройства и сдвиньте защитный чехол с ножа во время:
 - техническом осмотре, регулировке и очистке;
 - работе ножом;
 - перерыве в использовании;
 - Транспортировка
 - размещении на хранение;
 - техническом обслуживании и ремонте;
 - в случае опасности.

4 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

4.1 Зарядка аккумулятора

Аккумулятор и зарядное устройство не входят в комплект поставки. Можно использовать все аккумуляторы (Vxxx Li) и зарядные устройства (Cxxx Li) системы AL-KO 36V.

Аккумулятор заряжен неполностью. Перед первым использованием аккумулятор необходимо полностью зарядить. Аккумулятор можно заряжать при любом уровне заряда. Прерывание зарядки не приводит к повреждению аккумулятора.

И ПРИМЕЧАНИЕ Для получения дополнительной информации см. руководства по эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства системы AL-KO 36V:

- Аккумуляторы: номера документов 441630, 443549
- Зарядные устройства: номера документов 441633, 443551

⚠ ОСТОРОЖНО! Пожароопасность при зарядке! Нагрев зарядного устройства может привести к пожару, если его поставить на легко воспламеняющиеся поверхности и не обеспечить достаточную вентиляцию.

- Всегда используйте зарядное устройство на негорючей поверхности и в негорючей среде.
- При необходимости: Освободите вентиляционные отверстия.

4.2 Вставка и извлечение аккумулятора (05)

ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения аккумулятора. Если после использования устройства оставить аккумулятор внутри, это может привести к повреждению аккумулятора.

- Сразу после завершения работы следует извлечь аккумулятор из устройства и поместить на хранение в утепленное место.
- Вставлять аккумулятор в устройство следует непосредственно перед работой.

Вставка аккумулятора

1. Прижимайте (05/а) аккумулятор (05/1) к шине аккумулятора (05/2) до упора.

Извлечение аккумулятора

1. Нажать и удерживать кнопку разблокировки (05/3) на аккумуляторе для вращения.
2. Извлеките (05/б) аккумулятор.

5 УПРАВЛЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования в результате ослабления деталей устройства. Во время эксплуатации ослабленные детали устройства могут привести к серьезным травмам.

- Перед переключением устройства убедитесь, что все детали устройства прочно привинчены.
- Прикрепите режущие инструменты так, чтобы они не могли отсоединиться во время работы.

5.1 Установка системы ремня аккумулятора*

Следуйте краткому руководству системы беспроводного ремня:

1. Установить систему беспроводного* ремня.
2. Вставьте аккумулятор* в систему ремня до упора.

*: не входит в комплект поставки.

5.2 Включение и выключение кустореза (06)

Включение кустореза

1. Займите устойчивое положение.
2. Возьмитесь за переднюю спусковую скобу (06/1) одной рукой, а за заднюю спусковую скобу (06/2) другой рукой.

3. Нажмите кнопку вкл./выкл. (06/3).

Примечание: Устройство выключается автоматически, если аккумулятор разряжен или если устройство не используется в течение 5 минут.

4. Нажмите (06/a) предохранительный выключатель (06/4) на передней спусковой скобе, затем нажмите (06/b) предохранительный выключатель (06/5) на задней спусковой скобе.

Примечание: Предохранительные выключатели следует нажать и удерживать в течение одной минуты.

- Устройство начнет работать.
 - Светодиодный индикатор (03/3) загорится зеленым цветом.
5. Нажмите и удерживайте оба предохранительных выключателя во время работы.

Выключение кустореза

1. Отпустите один из предохранительных выключателей (06/4, 06/5).

5.3 Режим ECO (02)

С помощью режима ECO вы можете уменьшить частоту вращения ножа. Это позволяет продлить время работы аккумулятора.

1. Нажмите кнопку режима ECO (02/7).
2. Чтобы выключить режим ECO, нажмите кнопку еще раз.

Если устройство выключить, а затем снова включить, оно запускается с последней выбранной настройкой.

5.4 Вращение задней спусковой скобы (07)

Вращение спусковой скобы

1. Кнопку разблокировки (07/1) слегка потяните назад (07/a).
2. Поверните (07/b) спусковую скобу (07/2) влево или вправо на 90° или 45° до упора.
3. Отпустите кнопку разблокировки.

Вращение спусковой скобы в обратном направлении

1. Кнопку разблокировки (07/1) слегка потяните назад (07/a).

2. Поверните (07/b) спусковую скобу (07/2) обратно в исходное положение до упора.
3. Отпустите кнопку разблокировки.

5.5 Настенный кронштейн (08)

Защитный кожух (08/1) для ножа имеет два отверстия для подвешивания (08/2). Это позволяет навесить кусторез за защитный кожух на вертикальной поверхности, например, на стене или полке. Ввинтите болты до такой степени, чтобы можно было легко снять и закрепить защитный кожух и кусторез.

5.6 Устранение закупорки ножа

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов. Опасность порезов при касании ножа.

- Всегда выключайте устройство и извлеките аккумулятор перед удалением отходов!

1. Выключите кусторез и извлеките аккумулятор (см. главу 5.2 "Включение и выключение кустореза (06)", Стр. 288).
2. Удалите отходы (например, распил).
3. Подождите примерно 5 секунд.
4. Вставьте снова аккумулятор и включите кусторез.

6 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХНИКА РАБОТЫ (09)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Повышенная опасность падения. Существует повышенная опасность падения, если работа осуществляется с повышенного уровня (например, лестницы).

- Всегда работайте с устройством с земли и убедитесь в том, что вы стоите на твердой почве.
- Соблюдайте указания по технике безопасности.
- Подрезайте живые изгороди регулярно и только в разрешенное время.
- Срезайте только тонкие ветки и свежие побеги на поверхности живой изгороди; не режьте слишком глубоко.
- Всегда сначала подрезайте бока живой изгороди, а только потом верх. Таким образом обрезки не будут падать в еще не обработанные зоны.
- Живые изгороди всегда подрезают в виде трапеции. Это препятствует оголению нижних ветвей (09).

- Обрезки необходимо вынимать, когда устройство находится в вертикальном положении.
- При длительном хранении/транспортировке устройства:
 - Выключить устройство.
 - Наденьте защитный кожух.
 - Снять аккумулятор.
- После использования выньте аккумулятор и проверьте, не повреждено ли устройство.
- Регулярно проверяйте нож. Обратитесь в сервисный центр производителя, если:
 - поврежден нож;
 - нож затупился;
 - сильный износ.
- Проверить прочность фиксации всех резьбовых соединений.
- Проверьте электрические контакты на предмет коррозии, в случае необходимости контакты следует зачистить металлической щеткой и обработать спреем для электрических контактных соединений.

7 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов. Опасность порезов при контакте с острыми движущимися деталями устройства и режущим инструментом.

- Всегда выключайте устройство до технического и сервисного обслуживания и очистки. Выньте аккумулятор.
- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки.

i ПРИМЕЧАНИЕ Ремонтные работы разрешено проводить только сервисным центрам или компетентным предприятиям.

- Следует беречь устройство от воздействия воды или влаги.
- После каждого использования корпус и режущий элемент следует очистить щеткой или тканью. Во избежание коррозии и повреждения элементов из пластика не допускается использование воды и (или) агрессивных моющих средств, а также растворителей.
- После каждого использования следует вынимать аккумулятор и проводить визуальный осмотр устройства на предмет повреждений.
- Очистите нож и смажьте антикоррозионной смазкой.

7.1 Смазывание редуктора (10)

Смазывайте редуктор примерно через каждые 25 моточасов.

1. Отвинтите (10/a) резьбовую пробку (10/1) на нижней стороне кустореза (10/2) от заливного отверстия (10/3).
2. Если на резьбовой пробке не видно смазки, вставьте (10/b) смазочную трубку (10/4) в заливное отверстие (10/3).
3. Подайте до 5 г трансмиссионной смазки в корпус редуктора.

Примечание: Не заполняйте корпус редуктора полностью!

4. Вкрутите резьбовую заглушку обратно в заливное отверстие.

8 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность травмирования. Движущиеся части и детали с острыми краями могут привести к травмам.

- Всегда носите защитные перчатки во время технического обслуживания, ухода и очистки!

i ПРИМЕЧАНИЕ В случае возникновения неисправностей, которые не указаны в данной таблице или с которыми вы не можете справиться самостоятельно, обращайтесь в нашу сервисную службу.

Неисправность	Причина	Способы устранения
Двигатель не работает.	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор.
	Аккумулятор не установлен или установлен неправильно.	Вставить аккумулятор правильно.

Неисправность	Причина	Способы устранения
	Отсутствует подача электроэнергии.	1. Снять аккумулятор. 2. Зачистить электрические контакты устройства.
	В результате перегрузки сработал защитный выключатель двигателя и устройство было выключено.	Следует дождаться разблокировки двигателя.
Двигатель работает с перебоями.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Неисправность устройства ■ Выключатель или кнопка неисправны. 	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Нож горячий. Возникновение дыма.	Нет смазки на ноже.	1. Выключить устройство и извлечь аккумулятор. 2. Очистить и смазать нож. 3. Снова вставить аккумулятор.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Нож затупился. ■ Зазубрины на ноже. 	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Ветви срезаются неровно. Ветви часто застревают в ноже.	Нож затупился.	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
	Нож чрезмерно скользит.	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Двигатель работает, но нож не вращается.	Неисправность устройства	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Нетипичная вибрация устройства.	Неисправность устройства	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
Срок эксплуатации аккумулятора значительно снизился.	Срок службы аккумулятора истек.	Заменить аккумулятор. Использовать только оригинальные принадлежности от производителя.
Аккумулятор не заряжается.	Загрязнены контакты.	Обратиться в сервисный центр изготовителя.
	Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.	Заказать запасные части. Обратиться в сервисный центр изготовителя.
	Перегрев аккумулятора.	Дать аккумулятору остыть.

9 ТРАНСПОРТИРОВКА

Перед транспортировкой выполните следующие действия:

1. Выключить устройство.
2. Вынуть аккумулятор из устройства.
3. Установить все защитные кожухи.
4. Правильно упакуйте аккумулятор (см. ниже).

И ПРИМЕЧАНИЕ Номинальная мощность аккумулятора составляет более 100 Вт□ч! Поэтому соблюдайте следующие правила транспортировки!

Входящий в комплект литий-ионный аккумулятор подпадает под действие закона об опас-

ных грузах, но может перевозиться на упрощенных условиях:

- Частные пользователи могут перевозить аккумуляторы автотранспортом без каких-либо дополнительных требований, при условии их перевозки в заводской упаковке и для личных целей.
- Коммерческие пользователи, которые осуществляют транспортировку в связи со своей основной деятельностью (например, поставки на строительные площадки или демонстрации и обратно), также могут извлечь выгоду из этого упрощения.

В обоих вышеуказанных случаях должны быть приняты меры предосторожности, чтобы предотвратить утечку содержимого. В других случаях должны соблюдаться положения Закона об опасных грузах! Невыполнение этого требования может повлечь за собой серьезные штрафы для отправителя или перевозчика.

Дополнительная информация о транспортировке и пересылке

- Транспортировка и пересылка литий-ионных аккумуляторов разрешается только при условии отсутствия повреждений!
- Для транспортировки аккумуляторов разрешается использовать только оригинальные коробки или подходящую тару для опасных грузов (требование не распространяется на аккумуляторы номинальной мощностью менее 100 Вт⋅ч).
- Открытые контакты аккумуляторов подлежат заклеиванию во избежание короткого замыкания.
- Внутри упаковки аккумуляторы должны быть защищены от смещения, в противном случае возможно их повреждение.
- При транспортировке или пересылке проверяйте правильность маркировки и документации (курьерской или экспедиторской служб).
- Предварительно выясните, возможна ли перевозка выбранным поставщиком услуг и оформите заказ.

При подготовке к пересылке рекомендуем обратиться к специалисту по опасным грузам. Также примите во внимание возможные дополнительные национальные правила.

10 ХРАНЕНИЕ

10.1 Хранение устройства

- После каждого использования тщательно очищайте устройство и его комплектующие и — если таковые имеются — используйте все защитные кожухи.
- Храните устройство в сухом, запираемом и защищенном от мороза месте.
- Держите устройство вне досягаемости детей и некомпетентных лиц.

При перерывах в использовании, длящихся более 30 дней, необходимо выполнить следующие действия:

- Очистите нож и смажьте антикоррозионной смазкой.
- Тщательно очистить устройство, хранить в сухом помещении.

11 УТИЛИЗАЦИЯ

Примечания к Закону об электрическом и электронном оборудовании



- Электрическое и электронное оборудование не относится к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Отработавшие батарейки или аккумуляторы, которые не установлены постоянно в старом устройстве, необходимо вынуть перед доставкой! Их утилизация регулируется Законом об аккумуляторах.
- Владельцы или пользователи электрического и электронного оборудования по закону обязаны возвращать их после их использования.
- Конечный пользователь несет ответственность за удаление персональных данных со старого устройства, подлежащего утилизации!

Символ перечеркнутого мусорного бака означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами.

Отработавшее электрическое и электронное оборудование можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Пункты утилизации и переработки отходов в соответствии с общественным законодательством (например, муниципальные склады)

- Пункты продажи электроприборов (стационарные и онлайн-вые), в той мере, в какой продавцы обязаны принимать их обратно или предлагать их добровольно.

Данные заявления относятся только к оборудованию, установленному и проданному в странах Европейского союза и подпадающему под действие Европейской директивы 2012/19/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации электрических и электронных устройств.

Указания согласно закону о батареях



- Использованные батареи и аккумуляторы не относятся к бытовому мусору. Его необходимо собирать и утилизировать отдельно!
- Чтобы безопасно вынуть батареи или аккумуляторы из электрического устройства, а также получить информацию о их типе или химической системе, см. дополнительную информацию в руководстве по эксплуатации или установке.
- Владельцы или пользователи батареек или аккумуляторов обязаны вернуть устройство после использования согласно закону. Возврат ограничивается допустимым количеством приобретенных или утилизированных товаров для домашнего хозяйства.

Использованные батареи могут содержать вредные вещества или тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и ущерб здоровью. Повторная переработка

12 СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас есть вопросы относительно гарантии, ремонта или запасных частей, обратитесь в ближайший сервисный центр AL-KO. Адрес можно найти в Интернете по следующему адресу:

www.alko-garden.com/service-contacts

Более подробная информация о запасных частях доступна по ссылке:

www.alko-garden.com/spareparts

использованных батарейки и использование ресурсов, содержащихся в них, способствует защите этих двух важных активов.

Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что батарейки и аккумуляторы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Кроме того, под символом мусорного контейнера нанесены символы Hg, Cd или Pb. Это выглядит следующим образом:

- Hg: батарея содержит более 0,0005 % ртути
- Cd: батарея содержит более 0,002 % кадмия
- Pb: батарея содержит более 0,004 % свинца

Аккумуляторы и батареи можно бесплатно сдать в следующих местах:

- Государственная служба по утилизации или пункт сбора (например, муниципальные склады)
- Магазины батареек и аккумуляторов
- Пункты приема общей системы возврата использованных батареек устройств
- Пункты приема изготовителя (если он не является членом объединенной системы возврата)

Эти заявления действительны только для аккумуляторов и батарей, которые продаются в странах Европейского Союза и соответствуют Директиве 2006/66/ЕС. В странах за пределами Европейского Союза могут действовать другие правила, касающиеся утилизации батарей и аккумуляторов.

13 ИНФОРМАЦИЯ О ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим заявляем с полной ответственностью, что данный продукт в реализуемой на рынке форме соответствует требованиям гармонизированных Директив ЕС, стандартов безопасности ЕС и специальных стандартов, распространяющихся на данный продукт. Декларация соответствия является частью руководства по эксплуатации и прилагается к машине.

14 ГАРАНТИЯ

Мы устраняем возможные дефекты материалов или производства в течение срока давности, установленного законом в отношении рекламаций по качеству, путем ремонта или замены изделия. Срок давности определяется законодательством страны, в которой было приобретено устройство.

Наше гарантийное обязательство действитель- Гарантия аннулируется при:

но только при:

- Соблюдайте данное руководство по эксплуатации
- надлежащем обращении;
- использовании оригинальных запасных частей.
- самостоятельных попытках ремонта;
- самостоятельных технических изменениях;
- использовании не по назначению.

Гарантия не распространяется на:

- повреждения лакокрасочного покрытия, вызванные нормальным износом;
- изнашивающиеся части, обозначенные в ведомости запасных частей рамкой xxxxxx (x).

Гарантийный срок начинается после покупки первым конечным пользователем. Определяющим фактором служит дата на документе, подтверждающем покупку. Обращайтесь с настоящим сертификатом и документом, подтверждающим покупку, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Настоящий сертификат не касается гарантируемых законом прав на претензии покупателя к продавцу.

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ПОСІБНИКА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Зміст

1	Інформація про посібник із експлуатації	294	5	Експлуатація.....	302
1.1	Символи на титульній сторінці.....	295	5.1	Установлення системи ременя акумулятора*.....	302
1.2	Умовні позначення та сигнальні слова	295	5.2	Увімкнення та вимкнення кущоріза (06).....	302
2	Опис пристрою	295	5.3	Робота в режимі ECO (02)	302
2.1	Використання за призначенням.....	295	5.4	Обертання задньої спускової скоби (07).....	302
2.2	Можливе передбачене використання.....	295	5.5	Настінне кріплення (08).....	303
2.3	Запобіжні та захисні елементи.....	296	5.6	Усунення закупорювання ножа.....	303
2.4	Умовні позначення на пристрої	296	6	Робочі характеристики та спосіб роботи (09).....	303
2.4.1	Мітки безпеки	296	7	Технічне обслуговування та догляд	303
2.4.2	Символи експлуатації.....	296	7.1	Змащування поворотної головки (10).....	304
2.5	Опис пристрою (01 - 03)	296	8	Усунення несправностей.....	304
2.6	Комплект постачання (04)	297	9	Транспортування	305
2.7	Додаткове приладдя.....	297	10	Зберігання	306
3	Правила техніки безпеки	297	10.1	Зберігання пристрою	306
3.1	Загальні рекомендації з безпеки електроінструменту	297	11	Утилізація	306
3.1.1	Безпека на робочому місці.....	297	12	Сервісне обслуговування	307
3.1.2	Електрична безпека.....	297	13	Інформація про декларацію відповідності	307
3.1.3	Безпека людей	298	14	Гарантія	307
3.1.4	Користування електропилкою і поводження з нею.....	298			
3.1.5	Користування акумуляторним приладом і поводження з ним... ..	299			
3.1.6	Сервіс	299			
3.2	Правила техніки безпеки під час користування кущорізом.....	299			
3.3	Вібраційне навантаження.....	300			
3.4	Акустичне навантаження.....	301			
3.5	Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою.....	301			
3.6	Правила техніки безпеки під час використання.....	301			
4	Введення в експлуатацію	301			
4.1	Заряджання акумулятора.....	301			
4.2	Встановлення та виймання акумулятора (05).....	302			

1 ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОСІБНИК ІЗ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Німецька версія містить оригінальний посібник із експлуатації. Всі інші мовні версії — це переклади оригінального посібника з експлуатації.
- Завжди тримайте цей посібник із експлуатації під рукою, щоб прочитати його, якщо вам знадобиться інформація про пристрій.
- Передавайте пристрій іншим особам тільки разом з цим посібником із експлуатації.
- Прочитайте та дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки та попереджень, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

1.1 Символи на титульній сторінці

Умовне позначення	Значення
	Обов'язково прочитайте цей посібник із експлуатації перед введенням в експлуатацію. Це є необхідною умовою безпечної та безвідмовної роботи.
	Посібник з експлуатації
	Обережно поводьтеся з літій-іонними акумуляторами! Зокрема, дотримуйтеся інструкцій з транспортування, зберігання та утилізації в цьому посібнику з експлуатації!

1.2 Умовні позначення та сигнальні слова

⚠ НЕБЕЗПЕКА! Вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призводить до смерті або серйозних травм.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

⚠ ОБЕРЕЖНО! Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до травми легкої та середньої тяжкості.

УВАГА! Вказує на ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до майнового збитку.

i ПРИМІТКА Спеціальні вказівки для кращого розуміння та полегшення роботи.

2 ОПИС ПРИСТРОЮ

У цьому посібнику з експлуатації описано ручний акумуляторний кущоріз.

Можна використовувати всі акумулятори (Vxxx Li) та зарядні пристрої (Cxxx Li) системи AL-KO 36V.

УВАГА! Небезпека пошкодження пристрою та акумулятора. Якщо пристрій працює з неправильним акумулятором, то це може призвести до пошкодження пристрою та акумулятора.

- Пристрій працює тільки з призначеним для цього акумулятором.

i ПРИМІТКА Див. посібники з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою системи AL-KO 36V для отримання додаткової інформації:

- Акумулятори: номери документів: 441630, 443549
- Зарядні пристрої: номери документів: 441633, 443551

2.1 Використання за призначенням

Цей кущоріз призначений виключно для підстригання живоплотів і кущів.

Кущоріз дозволяється використовувати лише із зазначеним оригінальним приладдям (див. розділ 2.7 "Додаткове приладдя", сторінка 297).

Будь-яке інше використання, а також несанкціоновані модифікації або доповнення будуть розглядатися як використання не за призначенням та призведуть до втрати гарантії, а також до втрати сертифікату відповідності та відмови виробника від будь-якої відповідальності за шкоду користувача або третіх осіб.

2.2 Можливе передбачене використання

- Забороняється демонтувати чи вимикати запобіжні вимикачі, наприклад прив'язувати до спускових скоб.
- Заборонено використовувати пристрій у вибухонебезпечному середовищі.
- Заборонено користуватися пристроєм під час дощу.
- Заборонено обрізати за допомогою пристрою мокрі живоплоти й кущі.

Пристрій не призначений для комерційного використання в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському та лісовому господарствах.







2.3 Запобіжні та захисні елементи

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека травмування. Несправність або відсутність запобіжних та захисних елементів можуть призвести до серйозних травм.


- Несправні запобіжні та захисні елементи слід відремонтувати.
- У жодному разі не виводьте з ладу запобіжні та захисні елементи.

2.4 Умовні позначення на пристрої

2.4.1 Мітки безпеки

Символ	Значення
	Перед введенням в експлуатацію слід прочитати посібник з експлуатації!
	Носити захисні окуляри!
	Берегти пристрій від дощу та вологи!
	Носити навушники!
	Носити респиратор!
	Берегти руки від ножа!

2.4.2 Символи експлуатації

Символ	Значення
	Перемикайтеся між режимами ECO та Power.

2.5 Опис пристрою (01 - 03)

Кущоріз (01, 02)

Но-мер	Компонент
1	Задня ручка зі спусковою скобою
2	Запобіжний вимикач на задній спусковій скобі
3	Кнопка увімк./вимк.
4	Індикатори стану світлодіодних індикаторів
5	Шина акумулятора
6	Кнопка розблокування для обертання
7	Кнопка режиму ECO: зменшує частоту обертання ножа
8	Передня спускова скоба
9	Запобіжний вимикач на передній спусковій скобі
10	Пристрій для захисту рук
11	Збірник обрізків*
12	Ніж
13	Захисний кожух для ножа
14	Акумулятор*
15	Зарядний пристрій*
16	Посібник з експлуатації

*: не входить у комплект постачання.

Індикатори стану світлодіодних індикаторів (03)

Но-мер	Компонент/індикація
1	Кнопка увімк./вимк.
2	Індикатор несправності <ul style="list-style-type: none"> ■ Світлодіодний індикатор світиться червоним кольором: <ul style="list-style-type: none"> ■ ніж закупорено обрізками. Світлодіодний індикатор вимикається після усунення закупорення. ■ Перегрівання кущоріза або акумулятора. Світлодіодний індикатор згасає після охолодження.

Но-мер	Компонент/індикація
3	Режим Power: <ul style="list-style-type: none"> ■ Світлодіодний індикатор світиться зеленим кольором: режим Power ввімкнено.
4	Режим ECO: <ul style="list-style-type: none"> ■ Світлодіодний індикатор світиться зеленим кольором: режим ECO ввімкнено.

Дата випуску

Дата випуску зазначена на типовій табличці виробу. Дата випуску відповідає першим чотирьом цифрам серійного номера XYYZZI-AAAAAA.

- X: Рік випуску
- Y: Місяць випуску (A = січень)
- ZZ: День випуску

2.6 Комплект постачання (04)

Комплект постачання містить перелічені позиції. Перевірити наявність всіх позицій:

І ПРИМІТКА Акумулятор й зарядний пристрій не входять в комплект поставки.

Но-мер	Компонент
1	Акумуляторний кушоріз
2	Захисний кожух для ножа
3	Посібник з експлуатації

2.7 Додаткове приладдя

Окремо можна придбати таке приладдя:

Виріб	Арт. №
Ремінь акумулятора AL-KO BBA 40	113786
solo by AL-KO Ремінь акумулятора AL-KO BB 40 з акумуляторним адаптером	127573 + 127579
solo by AL-KO Збірник для обрізків	127753

3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

3.1 Загальні рекомендації з безпеки електроінструменту

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Ознайомтеся з усіма правилами техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями і технічними характеристиками, які входять в комплект постачання цього електроінструменту. Недотримання вказівок з техніки безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, порежі та (або) серйозних травм.

- Зберігайте правила техніки безпеки та вказівки для використання в майбутньому.

Позначення «електроінструмент», що використовується в вказівках по техніці безпеки, стосується і електроінструментів, що працюють від мережі (з мережевим кабелем), і електроінструментів, що працюють від акумулятора (без мережевого кабелю).

3.1.1 Безпека на робочому місці

- Робоча зона має бути чистою та добре освітленою. Безлад і погане освітлення — супутники нещасних випадків.
- Забороняється використовувати цей електроприлад у вибухонебезпечному середовищі, де є легкозаймисті рідини, гази чи пил. Електроприлади створюють іскри, від яких пил і гази можуть загорітися.
- Користуйтеся електроприладом, тримайте дітей та інших осіб на безпечній відстані. Якщо ви відволічетея, ви можете втратити контроль над електроприладом.

3.1.2 Електрична безпека

- Штекер приладу має відповідати конфігурації розетки. Заборонено будь-яким чином модифікувати штекер. Не використовуйте адаптери разом із заземленими електроприладами. Використання немодифікованих штекерів і підходящих розеток знижує ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте фізичного контакту з заземленими поверхнями, наприклад трубами, радіаторами, плитами та холодильниками. У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Бережіть електроприлад від дощу чи вологи. Потрапляння води в електропри-

лад підвищує ризик ураження електричним струмом.

- **Не тягніть за з'єднувальний кабель, щоб перемістити, підвісити прилад чи від'єднати його від мережі. Тримайте з'єднувальний кабель на безпечній відстані від олії, гострих кромek, джерел тепла і рухомих деталей.** Пошкодження або заплутування з'єднувального кабелю підвищує ризик ураження електричним струмом.
- **Працюючи з електроінструментом на вулиці, використовуйте подовжувальний кабель, придатний для подібного використання.** Використання спеціально призначеного для експлуатації на вулиці кабелю знижує ризику ураження електричним струмом.
- **У разі необхідності експлуатації електроприладу у вологому середовищі скористайтеся автоматичним запобіжним вимикачем, що діє при появі струму витоку.** Застосування запобіжного вимикача знижує ризик ураження електричним струмом.

3.1.3 Безпека людей

- **Будьте уважні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотичних засобів, алкоголю чи медикаментів.** Короткочасна неуважність під час роботи з електроприладом може спричинити серйозну травму.
- **Користуйтеся засобами індивідуального захисту й обов'язково надягайте захисні окуляри.** Залежно від способу й умов використання електроприладу засоби індивідуального захисту, як-от респіратор, неслизьке захисне взуття, шолом і навушники, суттєво знижують ризик отримання травми.
- **Уникайте ненавмисного увімкнення. Переконайтеся, що електроприлад вимкнено, перш ніж підключити його до джерела живлення та (або) акумулятора, брати в руки або переносити.** Не носіть електроприлад, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте увімкнений електроприлад до мережі. Це може призвести до нещасного випадку.

- **Перед увімкненням електроприладу зніміть із нього інструменти для регулювання та гайкові ключі.** Інструмент або ключ, що знаходиться на деталі електроінструменту, яка обертається, може завдати травм.
- **Уникайте незручного положення тіла. Виберіть стійке положення та зберігайте рівновагу.** Це дозволить краще контролювати електроприлад у непередбачених ситуаціях.
- **Носіть підходящий одяг. Не вдягайте просторий одяг або прикраси.** Тримайте волосся і одяг на безпечній відстані від деталей, які рухаються. Просторий одяг, прикраси та довге волосся можуть заплутатися в таких деталях.
- **Якщо передбачено встановлення пристроїв для відсмоктування і утримання пилу, переконайтеся, що вони під'єднані і використовуються правильно.** Застосування таких пристроїв знижує ризики, що виникають внаслідок запиленості.
- **Не зважуйте себе на неправильному напрямку і не ігноруйте правила безпеки для електроінструментів, навіть якщо ви знайомі з електроінструментом після його багаторазового використання.** Недбале поводження може призвести до серйозних травм протягом декількох секунд.

3.1.4 Користування електропилкою і поводження з нею

- **Не перевантажуйте електроприлад. Використовуйте для виконання роботи відповідний електроприлад.** Задля максимальної ефективності й безпеки не перевищуйте вказаний діапазон потужності електроприладу.
- **Не користуйтеся електроприладом із несправним вимикачем.** Електроприлад, який неможливо ввімкнути або вимкнути, є небезпечним і потребує ремонту.
- **Перш ніж налаштовувати електроприлад, замініть запчастини інструменту або помістіть пристрій на зберігання, витягніть штепсель з розетки і (або) витягніть знімний акумулятор.** Це унеможливить ненавмисне увімкнення електроприладу.
- **Зберігайте електроприлади, що не використовуються, у недосяжній для дітей місці. Не дозволяйте використовувати електроприлад особам, які не зна-**

йомі з ним або не прочитали ці інструкції. У разі використання недосвідченими особами електроприлади є небезпечними.

- Ретельно виконуйте обслуговування електроприладів і насадок. Стежте за тим, щоб рухомі деталі бездоганно працювали і не заземлялися, та щоб не було зламаних і пошкоджених деталей, які порушують роботу електроприладу. Перед застосуванням електроприладу відремонтуйте пошкоджені частини. Причиною багатьох нещасних випадків є неналежний догляд за електроприладом.
- Ріжучий інструмент має бути завжди чистим і гострим. Ретельно доглянути ріжучий інструмент із гострими лезами менше заземлюється і ним легше керувати.
- Використовуйте електроінструмент, насадки тощо відповідно до цих інструкцій. Ураховуйте умови використання та характер роботи. Використання електроприладів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- Стежте за тим, щоб ручки і долонна частина рукавиці були сухими і чистими, без найменших слідів масла або мастила. Слизькі ручки і долонна частина рукавиці не дозволяють забезпечити безпечну експлуатацію і контроль потужності в непередбачених ситуаціях.

3.1.5 Користування акумуляторним приладом і поводження з ним

- Заряджайте акумулятори тільки за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником. Якщо зарядний пристрій, який підходить для певного виду акумуляторів, використовується з іншими акумуляторами, існує небезпека пожежі.
- Використовуйте в електроприладі лише призначені для цього акумулятори. Використання інших акумуляторів може призвести до травмування або пожежі.
- Тримайте акумулятори якомога далі від скріпок, монет, ключів, цвяхів, гвинтів та інших дрібних металевих предметів, які можуть викликати замикання контактів. Замикання контактів акумулятора може спричинити опіки або пожежу.
- За неправильного використання з акумулятора може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. У разі контакту промийте уражене місце водою. Якщо рідина

на потрапила в очі, зверніться по медичну допомогу. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення шкіри або опіки.

- Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор. Пошкоджений або модифікований акумулятор можуть поводити себе непередбачувано і спричинити пожежу, вибух або пошкодження.
- Тримайте акумулятор якомога далі від вогню або високих температур. Вогонь або температура вище 130 °C можуть спричинити вибух.
- Дотримуйтеся інструкцій з заряджання і в жодному разі не заряджайте акумулятор або акумуляторний інструмент поза діапазоном температур, зазначених у посібнику з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання поза затвердженим діапазоном температур можуть привести до руйнування акумулятора і підвищення пожежонебезпеки.

3.1.6 Сервіс

- Доручайте ремонт електроприладу лише кваліфікованим спеціалістам, що використовують оригінальні запчастини. Це гарантує, що електроприлад і надалі буде безпечним для використання.
- У жодному разі не виконуйте обслуговування зруйнованих акумуляторів. Обслуговування акумуляторів дозволено здійснювати тільки виробнику або його сервісній службі.

3.2 Правила техніки безпеки під час користування кущорізом

- Забороняється використовувати кущоріз у погану погоду, особливо у разі небезпеки грози. Це знижує ризик ураження блискавкою.
- Прибрати кабелі живлення із зони ризику. Проводи можуть бути заховані в живоплоті чи куцах і випадково можуть бути розрізані ножем.
- Носити засоби захисту органів слуху. Відповідні засоби індивідуального захисту знижують ризик втрати слуху.
- Тримати кущоріз тільки за ізольовані поверхні ручок, оскільки різальне лезо може наштовхнутися на електричні проводи, які ви не помітили. У результаті контакту ножа з кабелем, який перебуває

під напругою, струм може передатися на металеві деталі пристрою й призвести до ураження електричним струмом.

- **Тримати всі частини тіла на безпечній відстані від ножа. Забороняється намагатися прибирати обрізки чи тримати матеріал, коли ніж рухається.** Ножі продовжують рухатися після вимкнення вимикача. Секундна неуважність під час користування кущорізом може спричинити серйозні травми.
- **Перед видаленням зрізаного матеріалу або обслуговуванням кущоріза слід переконатися, що всі вимикачі вимкнено, а акумулятор знято або від'єднано.** Несподіване спрацювання кущоріза під час видалення застряглого матеріалу або технічного обслуговування може спричинити серйозні травми.
- **Перед видаленням зрізаного матеріалу або обслуговуванням кущоріза переконайтеся, що всі вимикачі вимкнено, а блокування перебуває у заблокованому положенні.** Несподіване спрацювання кущоріза під час видалення застряглого матеріалу може спричинити серйозні травми.
- **Переносити кущоріз, утримуючи його за ручку з нерухомим ножем і бути обережними, щоб не натиснути на вимикач.** Правильне перенесення кущоріза знижує небезпеку ненавмисного спрацювання та викликаного цим ушкодження ножем.
- **У разі транспортування або зберігання кущоріза слід накривати захисним кожухом ножі.** Належне поводження з кущорізом знижує ризик отримання травми ножем.

3.3 Вібраційне навантаження

- **Небезпека через вібрацію**
Фактичне значення вібраційної емісії під час використання пристрою може відрізнятися від заявленого виробником значення. Спостерігайте за наведеними нижче факторами впливу до або під час використання:
 - Чи використовується пристрій за призначенням?
 - Чи матеріал розрізаний або оброблений правильно?
 - Чи пристрій перебуває в робочому стані?
- Чи правильно загострений або встановлений різальний інструмент?
- Чи встановлені кронштейни і, якщо потрібно, додаткові вібраційні ручки, і чи щільно вони з'єднані з пристроєм?
- Експлуатуйте пристрій тільки з частотою обертання двигуна, необхідною для виконання окремої роботи. Уникайте максимальної частоти обертання, щоб знизити рівень шуму і вібрації.
- Через неправильну експлуатацію та технічне обслуговування шум і вібрація пристрою можуть підвищитися. Це завдає шкоди здоров'ю людини. У таких випадках негайно вимкніть пристрій і зверніться за його ремонтом в авторизований сервісний центр.
- Ступінь вібраційного навантаження залежить від виконуваної роботи або використання пристрою. Оцініть і встановіть відповідні перерви в роботі. В результаті вібраційне навантаження протягом всього робочого часу буде значно знижено.
- Тривала експлуатація пристрою наражає оператора на вібрації і може викликати проблеми з кровообігом (симптом «білого пальця»). Щоб зменшити цей ризик, носіть рукавиці та тримайте руки в теплі. У разі виявлення симптому «білого пальця» негайно зверніться до лікаря. До цих симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, поколювання, свербіж, біль, слабкість, зміна кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми впливають на пальці, руки або пульс. За низьких температур ризик зростає.
- Робіть під час робочого дня тривалі перерви, щоб відпочити від шуму і вібрацій. Плануйте свою роботу так, щоб розділити експлуатацію пристроїв, які створюють сильні вібрації, на кілька днів.
- Якщо ви відчуваєте дискомфорт або якщо виникає дисхромія шкіри під час використання пристрою в руках, негайно припиніть роботу. Встановіть достатні перерви в роботі. Робота без достатніх перерв може призвести до місцевої вібраційної хвороби.
- Мінімізуйте ризик впливу вібрації. Виконуйте обслуговування пристрою відповідно до інструкцій в посібнику з експлуатації.
- Якщо обладнання використовується часто, зверніться до дилера, щоб придбати антивібраційні аксесуари (наприклад, ручки).

- Уникайте роботи з пристроєм за температури нижче 10 °С. У плані роботи визначте, як можна обмежити вібраційне навантаження.

3.4 Акустичне навантаження

Деякою акустичного навантаження, спричиненого цим пристроєм, не можна уникнути. Виконуйте шумні роботи у встановлені і визначені терміни. За потреби слід враховувати вказівки щодо «тихих годин» і обмежувати тривалість роботи найбільш необхідною. Для забезпечення особистого захисту та захисту осіб, які перебувають поблизу, необхідно носити навушники.

3.5 Правила техніки безпеки для акумулятора й зарядного пристрою

Дотримуватися правил техніки безпеки в окремих посібниках з експлуатації під час використання акумулятора та зарядного пристрою:

- Акумулятори: номери документів: 441630, 443549
- Зарядні пристрої: номери документів: 441633, 443551

3.6 Правила техніки безпеки під час використання

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека електромагнітного поля. Під час експлуатації цей електроприлад створює електромагнітне поле. За певних умов це поле може впливати на роботу активних і пасивних медичних імплантів.

- Щоб знизити ризик серйозних травм і смерті, особам із медичними імплантатами ми рекомендуємо перед використанням цього електроприладу проконсультуватися з лікарем та виробником медичного імплантату.
- Враховуйте, що оператор несе відповідальність за нещасні випадки та збитки, нанесені людям та їх власності.
- Пристрій слід використовувати лише для тих завдань, для яких він передбачений. Нецільове використання може призвести до травм і матеріальних збитків.
- Не можна вмикати пристрій, якщо в робочій зоні перебувають люди та тварини.
- Тримайте пристрій на безпечній відстані від людей та тварин або вимкніть його в разі наближення людей або тварин.

- Перед обрізанням огляньте живоплоти і куці на предмет прихованих сторонніх предметів, наприклад дротів, дротяних огорож, ліній електропередач, садових інструментів, пляшок, і видаліть їх.
- Міцно тримайте кущоріз обома руками, якщо у нього є дві скоби.
- Під час роботи стійте на землі, а не на сходах або іншій нестійкій поверхні.
- Перед використанням кущоріза переконайтеся, що фіксуючі пристрої на рухомих деталях (наприклад, подовжений вал або шарнірна деталь) знаходяться на своїх місцях.
- Переміщайте і транспортуйте пристрій так, щоб люди і тварини не могли торкнутися ріжучого елемента. Перед транспортуванням надягніть на ніж захисний чохол.
- Не тримайте зрізані гілки під час експлуатації.
- Вимкніть пристрій та дочекайтеся, доки ніж не зупиниться, перш ніж видалити застряглі гілки.
- Вийміть акумулятор з пристрою і витягніть захисний чохол з ножа під час:
 - технічного огляду, регулювання та очищення;
 - роботи з ножем;
 - перерви у використанні;
 - Транспортування
 - розміщення на зберігання;
 - технічного обслуговування та ремонту;
 - в разі небезпеки.

4 ВВЕДЕННЯ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

4.1 Зарядження акумулятора

Акумулятор й зарядний пристрій не входять в комплект постачання. Можна використовувати всі акумулятори (Vxxx Li) та зарядні пристрої (Cxxx Li) системи AL-KO 36V.

Акумулятор частково заряджено! Акумулятор слід повністю зарядити перед першим використанням. Акумулятор можна заряджати на будь-якому рівні заряду акумулятора. Переривання зарядження не впливає на стан акумулятора.

І ПРИМІТКА Див. посібники з експлуатації акумулятора та зарядного пристрою системи AL-KO 36V для отримання додаткової інформації:

- Акумулятори: номери документів: 441630, 443549
- Зарядні пристрої: номери документів: 441633, 443551

⚠ ОБЕРЕЖНО! Пожежонебезпека під час заряджання! Нагрівання зарядного пристрою може призвести до пожежі, якщо його поставити на легкозаймисті поверхні і не забезпечити достатню вентиляцію.

- Завжди використовуйте зарядний пристрій на негорючій поверхні й у негорючому середовищі.
- За потреби: Звільніть вентиляційні отвори.

4.2 Встановлення та виймання акумулятора (05)

УВАГА! Небезпека пошкодження акумулятора. Якщо після використання акумулятор залишити в пристрої, це може призвести до пошкодження акумулятора.

- Одразу після використання акумулятор слід вийняти з пристрою та зберігати в захищеному від впливу низьких температур місці.
- Акумулятор слід вставляти в пристрій безпосередньо перед використанням.

Вставлення акумулятора

1. Притискайте (05/a) акумулятор (05/1) до шини акумулятора (05/2) до клацання.

Виймання акумулятора

1. Для обертання натиснути та утримувати натиснутою кнопку розблокування (05/3) на акумуляторі.
2. Вийміть акумулятор (05/b).

5 ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека пошкодження в результаті ослаблення деталей пристрою. Під час експлуатації ослаблені деталі пристрою можуть привести до серйозних травм.

- Перед перемиканням пристрою переконайтеся, що всі деталі пристрою міцно закріплені.
- Прикріпіть ріжучі інструменти так, щоб вони не могли від'єднатися під час роботи.

5.1 Установлення системи ремня акумулятора*

Дотримуйтеся короткого посібника системи бездротового ремня:

1. Установіть систему бездротового* ремня.
2. Вставте акумулятор* до системи ремня до клацання.

*: не входить до комплекту постачання.

5.2 Увімкнення та вимкнення куцоріза (06)

Увімкнення куцоріза

1. Займіть стійке положення.
2. Візьміться за передню скобу (06/1) однією рукою, а за задню скобу (06/2) іншою рукою.
3. Натисніть кнопку увімк./вимк. (06/3).
Примітка: Пристрій автоматично вимикається, якщо акумулятор розряджено або пристрій не використовується протягом 5 хвилин.
4. Натисніть (06/a) запобіжний вимикач (06/4) на передній спусковій скобі, потім натисніть (06/b) запобіжний вимикач (06/5) на задній спусковій скобі.

Примітка: Запобіжний вимикач слід натискати протягом однієї хвилини.

- Пристрій запуститься.
 - Світлодіодний індикатор (03/3) завіттиться зеленим кольором.
5. Натисніть і утримуйте обидва запобіжні вимикачі під час роботи.

Вимикання куцоріза

1. Відпустіть один із запобіжних вимикачів (06/4, 06/5).

5.3 Робота в режимі ECO (02)

У режимі ECO можна зменшити частоту обертання ножа. Це дозволяє продовжити час роботи акумулятора.

1. Натисніть кнопку режиму ECO (02/7).
2. Щоб вимкнути режим ECO, натисніть кнопку ще раз.

Якщо пристрій вимкнути, а потім знову увімкнути, він запускається з останнім вибраним налаштуванням.

5.4 Обертання задньої спускової скоби (07)

Обертання спускової скоби

1. Для обертання кнопку розблокування (07/1) злегка потягнути назад (07/a).

2. Повертайте (07/b) спускову скобу (07/2) ліворуч або праворуч на 90° чи 45° до клацання.
3. Відпустіть кнопку розблокування для обертання.

Обертання спускової скоби у зворотному напрямку

1. Для обертання кнопки розблокування (07/1) злегка потягнути назад (07/a).
2. Поверніть (07/b) спускову скобу (07/2) назад у вихідне положення до клацання.
3. Відпустіть кнопку розблокування для обертання.

5.5 Настінне кріплення (08)

Захисний кожух (08/1) для ножа має два отвори для зачеплення (08/2). Це дозволяє прикріпити кущоріз на захисний кожух на вертикальній поверхні, наприклад, на стіні або полиці. Вкрутіть гвинти так, щоб захисний кожух і кущоріз можна було легко знімати та кріпити.

5.6 Усунення закупування ножа

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів. Небезпека порізів у разі контакту рук із ножем.

- Завжди вимикайте пристрій і виймайте акумулятор, перш ніж видаляти обрізки!
1. Вимкніть кущоріз і вийміть акумулятор (див. розділ 5.2 "Увімкнення та вимкнення кущоріза (06)", сторінка 302).
 2. Видаліть обрізки (наприклад, гілки).
 3. Зачекайте приблизно 5 секунд.
 4. Вставте знову акумулятор і ввімкніть кущоріз.

6 РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА СПОСІБ РОБОТИ (09)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Підвищена небезпека падіння. Існує підвищена небезпека падіння, якщо роботу виконують з підвищеного рівня (наприклад, сходив).

- Завжди працюйте з пристроєм із землі і переконайтеся в тому, що ви стоїте на твердому ґрунті.
- Дотримуйтеся правил техніки безпеки.
- Підрізайте живоплоти регулярно і тільки в дозволений час.
- Зрізайте тільки тонкі гілки й свіжі пагони на поверхні живоплоту; не ріжте занадто глибоко.

- Спочатку обріжте живопліт з обох боків, а вже потім — зверху. Таким чином обрізки не потраплятимуть у ще не оброблені зони.
- Живопліт слід обрізати у вигляді трапеції. Це перешкоджає оголенню нижніх гілок (09).
- Скошену траву виймають, коли пристрій знаходиться у вертикальному положенні.
- Коли ви залишаєте пристрій на зберігання/ транспортуєте його:
 - Вимкніть пристрій.
 - Надягніть захисний кожух.
 - Вийняти акумулятор.
- Після використання вийміть акумулятор і перевірте пристрій на наявність пошкоджень.

7 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Небезпека порізів! Небезпека отримання різаних ран під час контакту з гострими рухомими деталями пристрою і ріжучим інструментом.

- Завжди вимикайте пристрій перед технічним і сервісним обслуговуванням та очищенням. Вийміть акумулятор.
- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного обслуговування, догляду та очищення.

ℹ ПРИМІТКА Для виконання ремонту звертайтеся до спеціалізованої майстерні або сервісного центру.

- Слід берегти пристрій від впливу води або вологи.
- Після кожного використання корпус і ріжучий елемент слід чистити щіткою або тканиною. Задля уникнення корозії та пошкодження елементів з пластику для очищення не можна використовувати воду та (або) агресивні миючі засоби, а також розчинники.
- Після кожного використання слід виймати акумулятор і проводити візуальний огляд пристрою на наявність пошкоджень.
- Очищайте ріжучий елемент і змащуйте антикорозійною змазкою.
- Регулярно перевіряйте ріжучі елементи. Зверніться в сервісний центр виробника, якщо:
 - пошкоджено ріжучий елемент;

- Ріжучий елемент затупився;
- сильно зношений.
- Перевірити міцність фіксації всіх різьбових з'єднань.
- Перевірте електричні контакти на наявність корозії, в разі необхідності контакти слід зачистити металевою щіткою та обробити спреєм для електричних контактних з'єднань.

7.1 Змащування поворотної головки (10)

Змащуйте коробку передач приблизно через кожні 25 мотогодин.

1. Відкрутіть (10/a) різьбову пробку (10/1) на нижній стороні кущоріза (10/2) від заливного отвору (10/3).
2. Якщо на різьбовій кришці не видно мастила, вставте (10/b) мастильну трубку (10/4) у заливний отвір (10/3).

3. Подайте до 5 г трансмісійного мастила в корпус коробки передач.
Примітка: Не заповнюйте корпус коробки передач повністю!
4. Закрутіть різьбову пробку назад у заливний отвір.

8 УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

⚠ ОБЕРЕЖНО! **Небезпека травмування.** Рухомі деталі та деталі з гострими краями можуть призвести до травм.

- Завжди носіть захисні рукавиці під час технічного і сервісного обслуговування та очищення!

ℹ ПРИМІТКА У разі виникнення пошкоджень, які не зазначені в цій таблиці, або пошкоджень, з якими користувач не може впоратися сам, слід звернутися до нашої служби підтримки.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун не працює.	Акумулятор розряджено.	Зарядити акумулятор.
	Акумулятор не вставлено або вставлено неправильно.	Вставити акумулятор правильно.
	Відсутня подача електроенергії.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вийняти акумулятор. 2. Зачистити електричні контакти пристрою.
	Внаслідок перевантаження спрацював захисний вимикач двигуна, та пристрій було вимкнено.	Слід дочекатися розблокування двигуна.
Двигун працює з перебоями.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Несправність пристрою ■ Вимикач або кнопка несправні. 	Звернутися в сервісний центр виробника.
Ніж гарячий. Виникнення диму.	Ніж не змащено.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вимкнути пристрій і вийняти акумулятор. 2. Очистьте й змастіть ніж. 3. Знову вставити акумулятор.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ніж затупився. ■ Щербини на ножі. 	Звернутися в сервісний центр виробника.
Гілки зрізаються нерівно. Гілки часто застряють в ножі.	Ніж затупився.	Звернутися в сервісний центр виробника.
	Ніж надмірно ковзає.	Звернутися в сервісний центр виробника.

Несправність	Причина	Усунення
Двигун працює, але ніж не обертається.	Несправність пристрою	Звернутися в сервісний центр виробника.
Нетипова вібрація пристрою.	Несправність пристрою	Звернутися в сервісний центр виробника.
Тривалість роботи від акумулятора суттєво знизилася.	Термін служби акумулятора завершився.	Замінити акумулятор. Використовувати тільки оригінальне приладдя виробника.
Акумулятор не заряджається.	Контакти акумулятора забруднені.	Звернутися в сервісний центр виробника.
	Акумулятор або зарядний пристрій несправні.	Замовити запасні частини. Звернутися в сервісний центр виробника.
	Акумулятор занадто гарячий.	Дочекатися охолодження акумулятора.

9 ТРАНСПОРТУВАННЯ

Перед транспортуванням виконайте наведені нижче заходи:

1. Вимкніть пристрій.
2. Вийміть акумулятор з пристрою.
3. Встановіть усі захисні кожухи.
4. Правильно упакуйте акумулятор (див. нижче).

І ПРИМІТКА Номінальна потужність акумулятора складає більше 100 Вт·год! Тому слід дотримуватись наступних правил транспортування!

Літій-іонний акумулятор підлягає закону про перевезення небезпечних вантажів, але його можна транспортувати за спрощених умов:

- з метою приватного використання користувачі можуть транспортувати акумулятор дорожнім транспортом без будь-яких додаткових заходів безпеки, але в упаковці для роздрібного продажу;
- Комерційні користувачі, які виконують перевезення в зв'язку зі своєю основною діяльністю (наприклад, поставки на будівельні майданчики або місця навантаження та з них), можуть також скористатися цим спрощенням.

В обох вищезгаданих випадках слід вжити примусових заходів, щоб запобігти витоку вмісту. В інших випадках слід суворо дотримуватися правил про небезпечні вантажі! Недотримання загрожуватиме відправнику і, можливо, перевізнику суворою покаранням.

Інші вказівки щодо транспортування та надсилання

- Транспортувати та надсилати літій-іонні акумулятори дозволяється тільки у неушкодженому стані!
- Для транспортування акумулятора використовувати виключно оригінальну упаковку або відповідну упаковку для небезпечного вантажу (не стосується акумуляторів з номінальною потужністю менше 100 Вт·год).
- Необхідно заклеїти відкриті контакти акумулятора, щоб уникнути короткого замикання.
- Необхідно захистити акумулятор від ковзання всередині упаковки, щоб уникнути пошкоджень.
- В разі транспортування або надсилання необхідно перевірити правильність маркування та документації відвантаження (наприклад, кур'єрською або експедиторською службою).
- Необхідно заздалегідь дізнатися, чи можливе транспортування з обраним постачальником послуг, і повідомити про надсилання.

Рекомендуємо звернутися до фахівця з небезпечних вантажів для підготування пристрою до надсилання. Слід дотримуватися будь-яких діючих національних приписів.

10 ЗБЕРІГАННЯ

10.1 Зберігання пристрою

- Після кожного використання ретельно очищайте пристрій та приладдя і за потреби встановлюйте всі захисні кожухи.
- Зберігайте пристрій у сухому захищеному від морозу місці, яке зачинається.
- Тримайте пристрій поза досяжністю дітей і неавторизованих осіб.

В разі тривалого зберігання понад 30 днів необхідно виконати наступні дії:

- Очищайте ніж і змащуйте антикорозійним мастилом.
- Ретельно очистити пристрій, зберігати в сухому приміщенні.

11 УТИЛІЗАЦІЯ

Вказівки щодо електричного і електронного обладнання



- Електронні та електричні пристрої не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.
- Використані батарейки або акумулятори, які вже не використовуються в старому пристрої, слід бути видалені перед викиданням! Їхня утилізація регулюється законом про акумулятори.
- Власники або користувачі електричного та електронного обладнання зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання.
- Кінцевий користувач несе відповідальність за стирання своїх персональних даних зі старого обладнання перед утилізацією!

Символ з перекресленого смітника означає, що електричні та електронні пристрої заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

Електричні та електронні пристрої можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины електрообладнання (стаціонарні та інтернет-магазини) за умови, що продавці зобов'язані приймати їх чи пропонувати їх на добровільній основі.

Ці заяви застосовуються тільки для пристроїв, встановлених і проданих у країнах Європей-

ського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації електричних та електронних пристроїв.

Примітки щодо закону про акумулятори (BattG)



- Старі батареї та акумулятори не належать до звичайних побутових відходів. Їх слід збирати та викидати окремо.

- Див. інформацію про безпечне видалення батарей або акумуляторів із електричного чи електронного пристрою, а також інформацію про тип використовуваної системи (наприклад, хімічний тип), у посібнику з експлуатації або встановлення.
- Власники або користувачі батарей або акумуляторів зобов'язуються повертати його відповідно до законодавства після використання. Повернення обмежується поставками невеликих кількостей.

Старі батареї можуть містити шкідливі речовини або важкі метали, які можуть завдати шкоди довкіллю і здоров'ю. Утилізація відпрацьованих батарей і використання ресурсів, що містяться в них, сприяє захисту цих двох важливих активів.

Символ з перекресленого смітника означає, що батареї та акумулятори заборонено утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Крім того, під смітником є символи Hg, Cd або Pb, що виглядають таким чином:

- Hg: батарея містить понад 0,0005 % ртуті
- Cd: батарея містить понад 0,002 % кадмію
- Pb: батарея містить понад 0,004 % свинцю

Акумулятори та батареї можна безкоштовно в таких місцях:

- Державна служба з видалення або збору (наприклад, муніципальні склади)
- Магазины батарей і акумуляторів
- пункт збору загальної системи повернення відпрацьованих акумуляторів
- пункт збору виробника (якщо він не є членом загальної системи повернення)

Ці заяви застосовуються тільки для акумуляторів і батарей, встановлених і проданих у країнах Європейського Союзу, відповідно до Директиви ЄС 2006/66/ЄС. У країнах за межами Європейського Союзу можуть діяти інші правила щодо утилізації акумуляторів і батарей.

12 СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо у вас є питання щодо гарантії, ремонту або запасних частин, зверніться в найближчий сервісний центр AL-KO. Адресу можна знайти в Інтернеті за посиланням:

www.alko-garden.com/service-contacts

Більш детальна інформація про запчастини доступна за посиланням:

www.alko-garden.com/spareparts

14 ГАРАНТІЯ

До закінчення строку давності рекламаций, установленого за законом, виробник усуває можливі дефекти матеріалу чи виробничий брак шляхом ремонту або заміни (на свій вибір). Строк давності визначається законодавством країни, у якій прилад було куплено.

Гарантія зберігається лише за таких умов:

- Дотримуйтеся цього посібника з експлуатації
- Використання приладу за призначенням
- Використання оригінальних запчастин

Гарантія анулюється за таких умов:

- Самовільний ремонт
- Самовільна зміна технічних характеристик
- Використання не за призначенням

Гарантія не поширюється на:

- Пошкодження лакофарбового покриття, спричинене звичайним зношуванням
- частини, що зношуються, позначені у відомості запасних частин рамкою; xxxxxx (x)

Відлік гарантійного терміну розпочинається з дати придбання виробу першим кінцевим споживачем. Дата придбання вказана в чеку. У разі виникнення гарантійного випадку зверніться з цією заявою та оригіналом квитанції, що підтверджує покупку, до свого дилера або в найближчу авторизовану сервісну службу. Це гарантійне зобов'язання не змінює встановлені законом претензії покупця до продавця.

Ukraine

ТОВ АЛ-КО КОБЕР

вул. Броварська 156, 07442

с. Велика Димерка, Броварській район,

Київська область, Україна

Телефон/факс: +38 044 392-07-08 / 09

UK

Imported by: AL-KO Gardentech UK Ltd, Murray way, Wincanton, Somerset, BA9 9RS / UK | +44 (0) 1963 828055

shop.uk@al-ko.com | www.alko-garden.uk

AL-KO GERÄTE GmbH | Head Quarter | Ichenhauser Str. 14 | 89359 Kötz | Deutschland

Telefon: (+49)8221/203-0 | E-Mail: gardentech@al-ko.de | www.al-ko.com

AL-KO Service: www.al-ko.com/service-contacts